





Digitized by the Internet Archive  
in 2022 with funding from  
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761115486490>





CA1  
FN  
-E77

(192)  
Government  
Publications



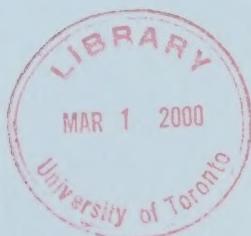
# ESTIMATES

# Correctional Service Canada

## Performance Report

For the period ending  
March 31, 2000

Canada



## **Improved Reporting to Parliament Pilot Document**

The Estimates of the Government of Canada are structured in several parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve.

The *Report on Plans and Priorities* provides additional detail on each department and its programs primarily in terms of more strategically oriented planning and results information with a focus on outcomes.

The *Departmental Performance Report* provides a focus on results-based accountability by reporting on accomplishments achieved against the performance expectations and results commitments as set out in the spring *Report on Plans and Priorities*.

©Minister of Public Works and Government Services Canada — 2000

Available in Canada through your local bookseller or by mail from

Canadian Government Publishing — PWGSC

Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-4/36-2000  
ISBN 0-660-61430-8



## **Foreword**

On April 24, 1997, the House of Commons passed a motion dividing on a pilot basis the *Part III of the Estimates* document for each department or agency into two separate documents: a *Report on Plans and Priorities* tabled in the spring and a *Departmental Performance Report* tabled in the fall.

This initiative is intended to fulfil the government's commitments to improve the expenditure management information provided to Parliament. This involves sharpening the focus on results, increasing the transparency of information and modernizing its preparation.

The Fall Performance Package is comprised of 83 Departmental Performance Reports and the President's annual report, *Managing for Results 2000*.

This *Departmental Performance Report*, covering the period ending March 31, 2000 provides a focus on results-based accountability by reporting on accomplishments achieved against the performance expectations and results commitments as set out in the department's *Report on Plans and Priorities* for 1999-00 tabled in Parliament in the spring of 1999.

Results-based management emphasizes specifying expected program results, developing meaningful indicators to demonstrate performance, perfecting the capacity to generate information and reporting on achievements in a balanced manner. Accounting and managing for results involve sustained work across government.

The government continues to refine its management systems and performance framework. The refinement comes from acquired experience as users make their information needs more precisely known. The performance reports and their use will continue to be monitored to make sure that they respond to Parliament's ongoing and evolving needs.

This report is accessible electronically from the Treasury Board Secretariat Internet site:  
<http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr/dpre.asp>

Comments or questions can be directed to the TBS Internet site or to:

Planning, Performance and Reporting Sector  
Treasury Board Secretariat  
L'Esplanade Laurier  
Ottawa, Ontario, Canada  
K1A OR5  
Tel: (613) 957-7167  
Fax (613) 957-7044



Correctional Service  
Canada

Performance Report

For the period ending  
March 31, 2000



Approved by

*Lawrence MacAulay*  
Lawrence MacAulay  
Solicitor General



# TABLE OF CONTENTS

	PAGE
Section I: Messages.....	1
Portfolio Message.....	1
Commissioner's Message.....	3
Section II: Departmental Performance.....	5
Care.....	7
Custody.....	17
Reintegration.....	27
Corporate Management.....	41
Section III: Consolidated Reporting.....	53
Modern Comptrollership.....	53
Procurement and Contracting.....	54
Materiel Management.....	54
Sustainable Development Strategy.....	55
CCRA Review.....	56
Section IV: Financial Information.....	57
Financial Performance Overview.....	57
Financial Summary Tables.....	58
Section V: Departmental Overview.....	69
Mission Mandate Roles.....	69
Organization.....	72
Partnerships.....	73
Section VI: Other Information.....	75
Standing Committee - Public Accounts.....	75
Research Publications.....	84
Institutions.....	85
Glossary.....	87





## SECTION I: MESSAGES

### Portfolio Message

I am pleased to present the Performance Report for the Correctional Service of Canada (CSC) for the period ending March 31, 2000. The objectives of this report are to describe the Service's strategic priorities and to provide a clear sense of the results achieved against our plans in 1999/2000.

The Correctional Service of Canada is part of the Ministry of the Solicitor General, which includes the RCMP, the National Parole Board, the Canadian Security Intelligence Service (CSIS) and three review bodies. The Ministry plays a major role in the Canadian criminal justice system in the areas of law enforcement, national security, corrections and parole.

Public safety is the mission of my Ministry and has been a top priority of the Government since 1993. It is fundamental to Canada's economic and social well-being. It has been our commitment, as outlined in the Speech from the Throne, to ensure that Canadians can continue to enjoy living in one of the safest countries in the world. This commitment was strengthened in the February 2000 Federal Budget which allocated new funding to support the Ministry's four strategic policy priorities: *combating organized crime, promoting effective corrections, integrating justice information systems and encouraging citizen engagement*. This funding will provide additional people and tools needed over the coming years to maintain public safety.

Over the past year, steady progress has been made on the Government's public safety commitments. Our accomplishments are due in large part to partnerships that have been established at the federal level as well as provinces/territories, communities, other nations, and the private and voluntary sectors. This unprecedented amount of cooperation with our partners has resulted in sharing of expertise and best practices and has strengthened our capacity to deal with emerging public safety issues.

We have pursued a balanced approach to reducing crime through law enforcement aimed at combating organized crime and terrorism, and effective corrections measures aimed at the safe and timely reintegration of offenders into the community. Some of our accomplishments include the opening of the national DNA Data Bank; the addition of 100 RCMP members in the three largest Canadian airports; measures that strengthened border control; the continued funding of the Anti-Smuggling Initiative; the announcement of the Intensive Intervention Strategy for Women Offenders; a new CSC Drug Strategy; further progress in Aboriginal corrections; improved sex offender screening; implementation of a national flagging system for violent offenders; improved policies and training to strengthen parole decision making; and amendments to detention provisions to keep those likely to re-offend in prison longer.



Many more examples of how the CSC is fulfilling its public safety mission can be found inside this report. I welcome feedback on the report to help us to continue to build safer communities.

*Lawrence MacAulay*  
The Honourable Lawrence MacAulay, M.P.  
Solicitor General of Canada



## **Commissioner's Message**

I am very pleased to introduce the Performance Report of the Correctional Service of Canada. It documents the final year of an even more remarkable decade, in the history of CSC.

Ten years ago, CSC adopted a Mission Statement, which is the foundation of today's modern correctional service. We have spent a decade developing research-based programming, improved risk assessment and risk management tools, national standards for service delivery and the necessary tools to assess our performance. Our work has earned Canada an international reputation as a world leader in corrections.

To understand CSC, one must understand that our business is public safety. Our Mission states that we "contribute to the protection of society by actively encouraging and assisting offenders to become law-abiding citizens, while exercising reasonable, safe, secure and humane control." It clearly defines our role within the criminal justice system and forms the blueprint for our accountability to Canadians.

CSC can clearly demonstrate that we are helping to make communities safer. In May 1999, I was pleased to report to the Standing Committee on Justice and Human Rights, that over the past five years, the recidivism rate of federal offenders under supervision in the community, had decreased by 37 percent. Today, the total contribution to crime of all offenders on conditional release from federal penitentiaries is less than 1 percent. Successfully predicting human behaviour with 100 percent accuracy is impossible, but by any measure, CSC is on the right track.

When I reflect on the past year, I am particularly pleased with the progress we have made in women's corrections. In September 1999, Solicitor General Lawrence MacAulay announced the Intensive Intervention Strategy. This involves modifying and expanding the regional women's facilities in order that they can accommodate both maximum-security and special needs women; closing the women's units in men's institutions over the next two years; and closing the Prison for Women in Kingston.

Another milestone was the development of CSC's new Drug Strategy. This three-pronged approach aims to combat the supply of drugs in federal institutions, the demand for drugs by federal offenders and the problem of substance abuse by offenders living in the community. In addition to current search procedures, we are expanding the use of drug dogs and ion scanners to reduce the supply of illegal substances entering our facilities. We have also established separate units in several of our institutions, which provide offenders with a more supportive environment to help them beat their addiction. In addition to core CSC substance abuse programs, Alcoholics Anonymous and Narcotics Anonymous are also available to offenders living in these units.



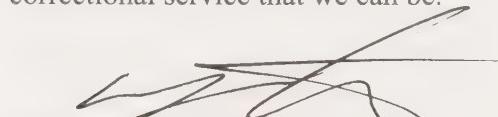
We know that about 70 percent of federal offenders abuse alcohol and/or drugs. To better-understand this problem, CSC has established an Addictions Research Division in Montague, Prince Edward Island. The new Division will conduct its own independent research, as well as forming partnerships with other federal, provincial and territorial agencies, non-governmental organizations, and university-based researchers. CSC is a firm believer in research-based programming and we hope the Division's work will lead to more effective treatment of substance abuse problems.

These and other initiatives described in the Report, show how actively CSC is pursuing its Mission. Managers have been challenged to stay the course -- to keep doing the things that result in offenders successfully returning to the community as responsible, law-abiding citizens. These include rigorous assessments; effective programming; a strong working relationship with the National Parole Board; and appropriate supervision and intervention after offenders leave our institutions. The result is more offenders are serving their sentences in the community under various forms of conditional release, without compromising public safety.

Of course, there are still challenges confronting CSC, such as addressing the unacceptably high rate of incarceration of Aboriginal offenders. The approach embodied in our healing lodges offers a new model for the care and custody of Aboriginal offenders. In addition, we will continue to develop cooperative partnerships with First Nations and other Aboriginal organizations. An example is last year's agreement with the Native Counseling Services of Alberta, under *Section 81 (3)* of the *Corrections and Conditional Release Act*, which allows Aboriginal communities to assume greater responsibility for the care and custody of Aboriginal offenders.

Looking beyond our borders, CSC will continue to play an active international role. Canada shares similar challenges and opportunities with many countries -- they look to us for advice and assistance, and their observations often lead to improvements here at home. The tragic loss of Daniel Rowan, who was part of Canada's contribution to the Kosovar Reconstruction Initiative, illustrates the willingness of our correctional professionals to accept the risks inherent in making a positive contribution in many parts of the world.

Corrections is not an easy business, but it is a key link in our criminal justice system. Our work helps to ensure the safety and security of all Canadians. As we look ahead towards the 21<sup>st</sup> century, CSC will continue to find ways to strengthen this contribution. We are proud of our record but we are also determined to continue our efforts to become the best correctional service that we can be.



Nancy L. Stableforth  
A/Commissioner



## **SECTION II: DEPARTMENTAL PERFORMANCE**

The Correctional Service of Canada (CSC) is the federal government agency responsible for administering sentences of a term of two years or more, as imposed by the court. CSC is responsible for managing institutions of various security levels and supervising offenders under conditional release in the community.

This role is governed by the *Constitution Act*, the *Criminal Code*, the *Corrections and Conditional Release Act* and accompanying regulations, and other federal legislation.

The program objective of the Service is:

*To contribute, as part of the criminal justice system and respecting the rule of law, to the protection of society by actively encouraging and assisting offenders to become law-abiding citizens, while exercising reasonable, safe, secure and humane control.*

This statement incorporates four strategic priorities, stemming directly from the Mission, that constitute the organization's Key Results Commitment to Canadians and are contained in the Planning, Reporting and Accountability Structure (PRAS):

1. The Service contributes to the protection of society by actively encouraging and assisting offenders to become law-abiding citizens
2. The Service exercises reasonable, safe, secure and humane control of offenders
3. The Service respects the rule of law in corrections
4. The Service is an active partner in the criminal justice system

### **Budget Information:**

The total budget for the fiscal year 1999-2000 was \$1,384,779,784 of which \$1,362,129,145 was spent.

Below is a summary of CSC's budget forecasts and expenditures for the 1999-2000 fiscal year.

<b>CORRECTIONAL SERVICE CANADA- CSC (\$ dollars)</b>	
Planned Spending (1999-2000)	\$1,287,969,000
Total Authorities (1999-2000)	\$1,384,799,784
1999-2000 Actuals	\$1,362,129,415
Actual FTEs Utilized	13,301



## CSC's Chart of Key Results Commitments

The primary function of this chart is to communicate to Canadians the results of CSC's commitments. The CKRC is also found in *Managing for Results: Volume 2*, the President of the Treasury Board's Annual Report to Parliament at <http://www.tbs-sct.gc.ca>.

**Chart of Key Results Commitments**  
**Safer Homes, Safer Communities through Effective Corrections**

To provide Canadians with:	Ongoing Planned Results	Achievements Reported on Pages:
1. A safe and healthy environment for those living and working in the correctional system, as well as members of the public.	1. Health and safety of those living and working in the correctional system, and the public. 2. Minimal levels of infectious diseases and harm associated with risky behavior. 3. Compliance with applicable provincial/professional health standards.	8 - 12 13 - 14 14 - 15
2. Accommodation and management of offenders that is reasonable, safe, secure and humane and in accordance with the least restrictive option.	1. Offenders are housed at the appropriate security level. 2. Security measures that minimize the number of institutional incidents.	18 - 21 21 - 26
3. Offenders who are safely and effectively reintegrated.	1. Case preparation processes that optimize the number of offenders prepared for their earliest conditional release dates. 2. Reintegration measures that: a) Optimize the number of offenders who complete their conditional release without revocation; and b) Minimize the number of community incidents. 3. Length of time offenders spend in administrative segregation or the Special Handling Unit. 4. Men, women and Aboriginal offenders are housed in institutions providing programs that respond to their specific needs.	28 - 30 31 - 34 34 - 35 35 - 39
4. Effective corporate management	1. Support services provided to the Care, Custody and Reintegration of offenders. 2. Partnerships that promote the achievement of Mandate and Mission.	42 - 46 47 - 51

The Chart of Key Results Commitments is based on the PRAS. CSC's four Business Lines: CARE, CUSTODY, REINTEGRATION and CORPORATE MANAGEMENT correspond to the four Key Results Commitments. In Section II, Departmental Performance is reported along these Business Lines.



# CARE

## Key Commitment

To provide Canadians with:

*A safe and healthy environment for those living and working in the correctional system, as well as members of the public.*

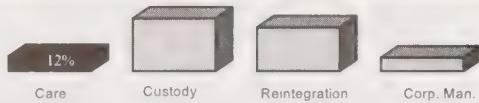
"Good health and quality care are essential to the well-being of all Canadians."

-1999 Speech from the Throne

## **CARE (\$ dollars)**

	Percentage of Budget Spent per Business Line
Planned Spending (1999-2000)	148,747,000
Total Authorities (1999-2000)	171,954,399
1999-2000 Actuals	166,647,276
Actual FTEs Utilized	1,219

*Percentage of Budget Spent per Business Line*



## Societal Context

Many offenders experience a high rate of multiple, chronic, physical and mental health problems resulting from the effects of their lifestyle choices. They have a higher need for health care services and are more likely to require specialized services and equipment than the general public. As well, research indicates that about 70 per cent of people who commit crimes have substance abuse problems, and that a high correlation exists between substance abuse, mental disorders and involvement with the criminal justice system. This makes intervention more complicated, but all the more necessary.

The segments of the Canadian population most likely to commit criminal offences typically engage in activities that put them at a higher risk of contracting and transmitting serious infectious diseases. These activities include intravenous drug use, tattooing and unsafe sexual practices. CSC is obliged to deal with the consequences of such activities whether the offenders are incarcerated or participating in release programs. The closed environment of institutions contributes to a high rate of infectious diseases such as HIV AIDS and Hepatitis C. CSC's efforts to address infectious disease, drug use and addictions follows the "harm reduction" approach prescribed by the Canadian Drug Strategy.

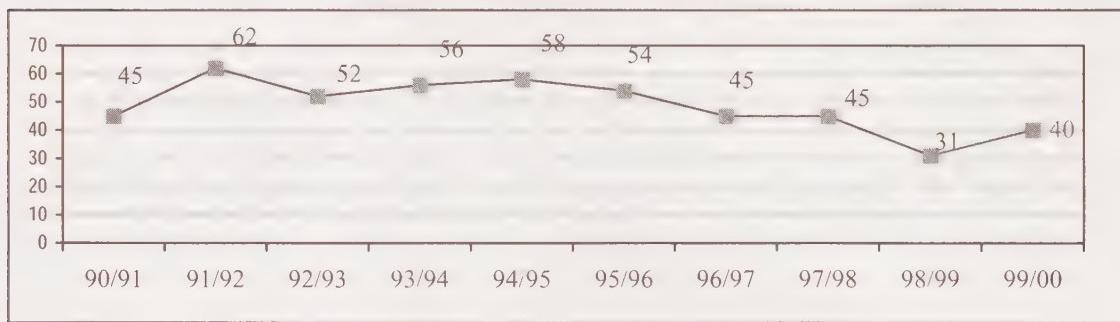
Like the Canadian population, the offender population is aging. Research indicates that older offenders have needs and problems pertaining to medical care, adjustment to imprisonment, programming, prison environment, peer relationships, family relationships and conditional release that set them apart from the rest of the adult offender population. Elderly offenders struggle with high rates of multiple chronic health problems such as severe heart problems, diabetes, hypertension, stroke, cancer, Alzheimer's disease,



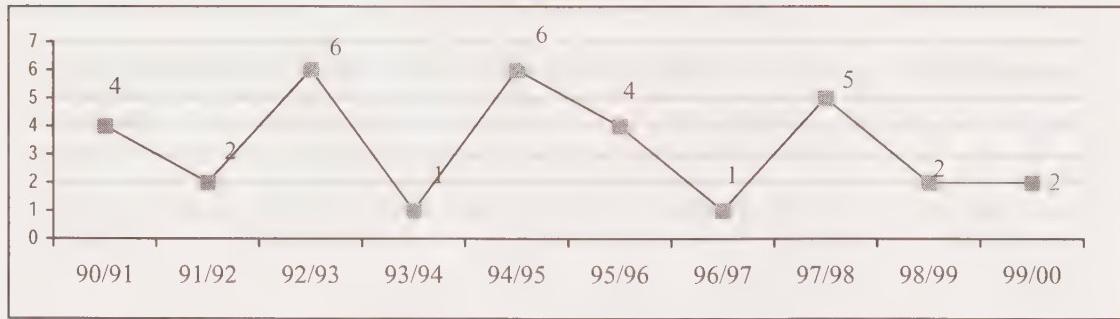
Parkinson's disease, ulcer, emphysema, diminished hearing, poor eyesight, loss of memory, etc. As well, the fear of dying and the stigma of dying in prison challenge their emotional well being. They also have access to a smaller range and number of suitable work and recreational activities.

**Key Result #1****Health and safety of those living and working in the correctional system, and the public.****Issue #1: Staff and Offender Health and Safety.****What did we Achieve?**

- In 1999-2000, 40 major offender assaults were reported compared to 31 in 1998-1999. This is in fact the second lowest in the last 10 years.

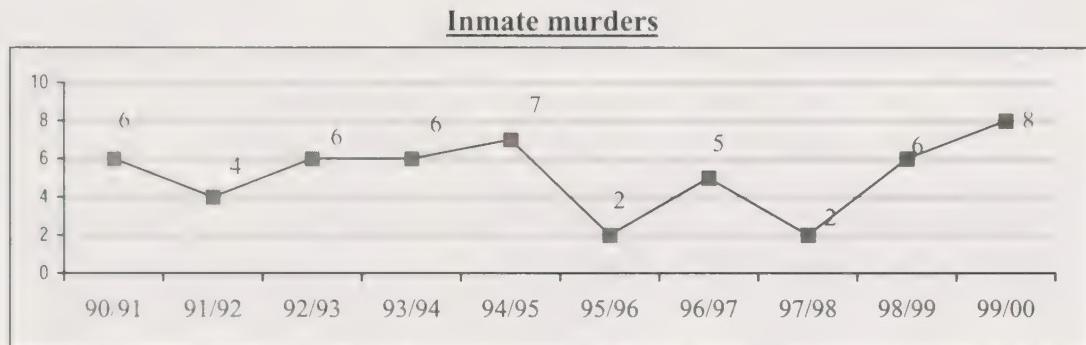
**Major assaults on inmates**

- The number of major assaults on staff remained at 2, unchanged since the last fiscal year, but below the last ten-year average of 3.4.

**Major assaults on staff**



- The number of inmate murders increased by two from last fiscal year. The ten-year average is 5.



- Although there was an increase in 1999-2000, there has not been an inmate murder in fiscal year 2000-2001.

## Suicides

	96/97	97/98	98/99	99/00
Numbers Nationally	10	9	16	11

- 11 suicides were reported, 5 less than last year. This decline is due to a combination of initiatives such as prevention programs and staff training. Since 1996-97, 929 staff members have taken suicide prevention training;
- A Review Committee on suicides was created to identify trends, provide input for appropriate action and disseminate information. CSC can now respond to the recommendations of suicide investigations in a timely manner and ensure consistency; and
- A research report was completed comparing cases of suicides and attempted suicides in order to develop an assessment and management strategy to address the mental health needs of those concerned.

## What are our Next Steps?

- The implementation of the new Suicide Prevention Policy.



## Staff Injuries and Illnesses

The following was noted for 1999-2000:

- Total occurrences increased by 686 from last fiscal year;
- Disabling injuries increased by 68. The majority involved Correctional Officers (CXs). Of those, the majority involved muscle sprains and strains;
- One CSC employee died while on assignment to Kosovo.

Staff Injuries 1996 - 1999					
Year	Total	Disabling injuries	Deaths	Minor injuries**	Other hazardous occurrences
1996	1778	451	0	1185	142
1997	1772	501	1	1096	174
1998	1417	534	0	777	106
<b>1999</b>	<b>2103</b>	<b>602</b>	<b>1</b>	<b>1008</b>	<b>492</b>

The increases mainly result from better staff awareness and changes in staff reporting procedures.

\* Numbers are based on calendar year and not fiscal year.

\*\*An occupational injury or illness requiring medical treatment but excluding a disabling injury.

**Issue #2:** Addressing the Mental Health needs of offenders, particularly women and Aboriginals.

## Women Offenders

### What is our Strategy?

The Intensive Intervention Strategy for Women Offenders (announced by the Solicitor General in September 1999) will ensure that federal women offenders live in an environment that better suits their needs, yet still protects public safety. In addition to capital costs, the total annual operating cost of this strategy amounts to approximately \$9.3 million. This represents a saving of \$2.3 million over the current cost of \$11.6 million to operate the Kingston Prison for Women and the existing maximum-security women's units in men's institutions.

### What did we Achieve?

- The Closure of the Prison for Women 18 months ahead of schedule; and
- Mental Health and front-line staff were trained in Dialectical Behaviour Therapy in women's facilities (40 staff trained in fiscal year 1999/00).

### What is our Next Step?

- As part of the Intensive Intervention Strategy for Women Offenders, CSC will be modifying and expanding the regional women's facilities to accommodate 30 women across Canada now classified at the maximum security level. Special houses will be constructed at the regional facilities for women classified as medium and minimum



security with special needs and/or mental health problems. The women's units currently located in men's institutions will be closed.

## Aboriginal Offenders

### What is our Strategy?

CSC is working with the Aboriginal community to successfully return offenders to the community and prevent crime. One major accomplishment is the introduction of a new model for the care and custody of Aboriginal offenders. These are called Healing Lodges. Healing Lodges rely on the spiritual dimensions of Aboriginal cultures to aid in the healing and reintegration of Aboriginal offenders. Initial results from these new facilities have been very encouraging.

### What did we Achieve?

- Two healing lodges are in operation - Pê Sâkâstêw Centre for men and Okimaw Ochi Healing Lodge for women;
- An agreement with Native Counseling Services of Alberta for the operation and management of Stan Daniels Centre in Edmonton has been reached;
- A non-facility based agreement has been made with the Alexis First Nation for the transfer of individual offenders; and
- A Fetal Alcohol Syndrome (FAS) and Fetal Alcohol Effects (FAE) working group was established.

#### Did you know that...

Statistically Aboriginal offenders are still significantly over-represented in federal institutions and are not as successful in obtaining conditional release as non-Aborigines. While Aborigines only represent 2.8% of the Canadian population they represent 16 percent of all federal inmates.

### What are our Next Steps?

- A healing lodge is to be established with the Beardy's and Okemasis First Nations;
- Negotiations are ongoing for agreements with 5 other Aboriginal communities;
- Transition committees have been established for the transfer of responsibility of the care and custody of offenders in healing lodges to the sponsoring First Nations, (e.g. Pê Sâkâstêw Centre, Okimaw Ochi, Hobbema, and Nekeneet);
- A FAS/FAE strategy document allows, under Section 81, researchers to pinpoint treatment needs and to design, offer and evaluate correctional programs that account for the particular cognitive and behavioral deficits of these individuals; and
- CSC research Branch is participating on an interdepartmental working group led by Health Canada, to coordinate, conduct and disseminate research information on FAS/FAE.



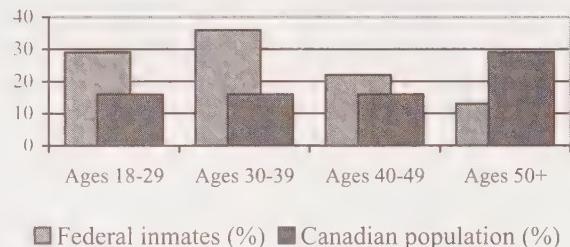
### Issue #3: Aging with Dignity.

The older offender population has grown in recent years. Research indicates that the older offender population doubled between 1990 and 1998 and that the trend is expected to continue.

The population of federal offenders aged 50 and over is growing at a much faster rate than that of younger offenders.

In 1999 there were 1,354 older inmates, an increase of 229 since 1994 (from 9.6% to 11.1%).

Federal Prisoners are Younger than the Canadian Population- 1999



### What did we Achieve?

- Created an Older Offender Division mandated to develop a sound correctional strategy and workplans tailored to the specific needs of the older offender population;
- Established a National Working Group with representation from Non Governmental Organizations (NGOs) and the offender population;
- Established contacts within the American correctional systems to learn about best practices in the areas of staff training and program adaptation;
- Established a data base on the profile of older offenders; and
- Established a profile of needs of the older offenders.

### What are our Next Steps?

- A National Workshop will be held to inform relevant stakeholders about the implementation plan and to promote an awareness of the issues;
- A staff training curriculum will be developed to provide long-term care, chronic care and palliative care;
- A staff training curriculum will be developed to promote education and awareness on aging;
- Ensure compliance with Treasury Board guidelines regarding older offenders with respect to accessibility at the institutional and community levels; and
- Addressing other social programming needs such as preparing for retirement and financial management.

**Key Result #2****Minimal levels of infectious diseases and harm associated with risky behaviour.**

**Issue:** The detection and control of infectious diseases, including HIV/AIDS, hepatitis B and C and Tuberculosis.

**What did we Achieve?**

- Announced a three-pronged drug strategy to halt the supply of drugs in federal institutions, the demand for drugs by federal offenders and the problem of substance abuse by offenders living in Canadian communities;
- As part of the Drug Strategy, CSC introduced Intensive Support Units at 5 locations to provide offenders with a more supportive environment in overcoming their addiction to drugs and/or alcohol. This initiative includes a strong research and evaluation component;
- Developed action plans on education, training and the maintenance of HIV harm reduction measures, as part of the comprehensive strategy for managing infectious diseases;
- Early indications on Phase I Methadone Maintenance Treatment Program suggest significant, post-release reductions in illicit drug use, acquisitive crime (theft) and drug dealing;
- Established an international working group to examine needle exchange programs in prisons as a harm reduction measure. The final report from this working group has been referred to a federal/provincial/territorial committee addressing issues around injection drug use in Canada;
- Developed policies and programs to assist the care, treatment and support of inmates living with infectious diseases;
- Identified strategic business and data requirements to support an automated health information system;
- Developed an inmate peer education component specific to women offenders;
- Developed an action plan in response to recommendations stemming from the Harm Reduction Measures evaluation;
- 369 visits were made to the anonymous Prince Albert Pilot Project HIV testing program at Saskatchewan Penitentiary; 100 HIV tests were administered;
- 10,893 inmates were screened for Tuberculosis; 2,800 immunisations were provided for Hepatitis A and B, Influenza, Tetanus and Diphtheria;
- Implemented an inmate peer education training program in 26 institutions; and
- Offered the Methadone Maintenance Treatment Program to 202 offenders at a cost of \$2 million per year.

CSC played an active role developing the terms of reference of the Canadian Strategy on HIV/AIDS Three-Year Evaluation. Phase I of the evaluation is now underway.



### **How was this Funded?**

- Received additional funding of \$800K for the treatment of Hepatitis C.
- Received \$675K under the National HIV/AIDS Strategy. Some of the expenditures are listed below:
  - \$320K - training and education activities for offenders and staff;
  - \$125K - training and implementation of an inmate peer education program;
  - \$75K - enhancing relationships with key stakeholders;
  - \$21K - evaluation of testing options; and
  - \$30K - creation of a Federal/Provincial/Territorial Working Group,

### **Who were our Partners?**

- |   |                                   |
|---|-----------------------------------|
| -Health Canada                                    | -AIDS Service Organizations       |
| -Provincial/Territorial Public Health Departments | -Canadian HIV/AIDS Society        |
| -International Prison Stakeholders                | -Province of New Brunswick Public |
| -Canadian HIV/AIDS Legal Network                  | Health Department                 |
| -Pan-American Health                              |                                   |

### **What are our Next Steps?**

- Implement the action plans for the HIV program;
- Introduce the Rebetron Treatment in the treatment of Hepatitis C;
- Evaluation of Phase I of the Methadone Maintenance Treatment Program;
- Promulgate new policy on infectious diseases;
- Develop and implement a comprehensive HIV/AIDS Strategy and action plans; and
- Release a computer-assisted learning model on infectious diseases.

### **Key Result #3**

#### **Compliance with applicable provincial/professional health standards.**

**Issue:** CSC Health Services, like community health providers, have had to adapt to significant changes that affect or potentially affect, our ability to continue providing high-quality, cost-effective care.

### **What did we Achieve?**

- The Regional Treatment Centre in Archambault Institution, the Regional Health Centre in the Pacific Region and the Regional Psychiatric Centre in the Prairie Region were accredited by the Canadian Council on Health Service Association;



- Developed a Task Force on Health Care which will ensure that Health Services are appropriately resourced and will include the application of information technology as well as the monitoring of levels of health in the offender population;
- Conducted a review of the Regional Treatment Centre at Dorchester Penitentiary which examined the degree to which previous recommendations had been addressed;
- Moved forward on the mandate of the National Palliative Care Committee, including alternative and complementary therapies;
- Began a partnership with Human Resources and Development Canada on addressing the issues of recruitment and retention of highly qualified professionals.
- Drafted and circulated recruitment and retention strategies to the Health Services Council for review; and
- Conducted an education survey with nurses to ensure that the quality of services meets professional standards.

#### **What are our Next Steps?**

- The Task Force on Health Care will submit recommendations for a forward-looking correctional health care framework and strategic plan including recommendations for change, restructuring and investment;
- Obtain approval and implement policies and programs to assist with the care, treatment and support of offenders;
- Continue the development of standards for care, treatment and support;
- Explore policy issues and select potential pilot sites related to the provision of alternative and complementary therapies for inmates;
- Identify the main obstacles to recruiting and retaining highly qualified health professionals, especially psychologists and nurses; and
- Compile and distribute results of the Education Survey completed with nurses. Results will be referenced in the recommendations of the Task Force on Health Care.

**For more information on CARE come visit us on the Web at**

**[WWW.CSC-SCC.GC.CA](http://WWW.CSC-SCC.GC.CA)**





# CUSTODY

## Key Commitment

To provide Canadians with:

*Accommodation and management of offenders that is reasonable, safe, secure and humane and in accordance with the least restrictive option.*

"The government will work with Canadians to ensure that our communities remain safe"

- 1999 Speech from the Throne

## CUSTODY / Budget

## *Percentage of Budget Spent per Business Line*

Planned Spending (1999-2000)	601,856,000	
Total Authorities (1999-2000)	570,134,776	
1999-2000 Actuals	571,731,926	
Actual FTEs Utilized	6,052	

Care      Custody      Reintegration      Corp. M.an.

## Societal Context

Changes in demographics, the nature of crime, offender populations and correctional priorities are affecting the custodial responsibilities of CSC. Efforts are underway, to ensure the accommodation of a diverse offender population at the appropriate, safe, yet least restrictive level of security, and to facilitate successful reintegration into the community. Initiatives to reintegrate low-risk, non-violent offenders as soon as possible leave a greater percentage of high-risk, violent offenders in CSC custody. This obliges CSC's institutional regimes to focus on motivating offenders to change and to maintain such change. An increase in the number of offenders who defy authority while in custody is also contributing to an increase in major incidents.

Although relatively small numbers of women serve federal sentences (approximately 350 are incarcerated under federal jurisdiction), addressing their custodial and service needs is a challenge. Gender specific services and programs are offered to meet the different physical and mental health needs of women offenders. Of the incarcerated women offender population, approximately 25-30 are maximum security and about 40 have special needs.

CSC is addressing the significant problem of drug addiction from both a health and security perspective. This challenge is complicated by the fact that 7.9% of the institutional population and 6.3% of community inmate population have been associated with criminal organizations.



The activities and influence of the members of gangs and criminal organizations pose a serious threat to the safe, secure, orderly and efficient management of institutional operations and to the reintegration mandate.

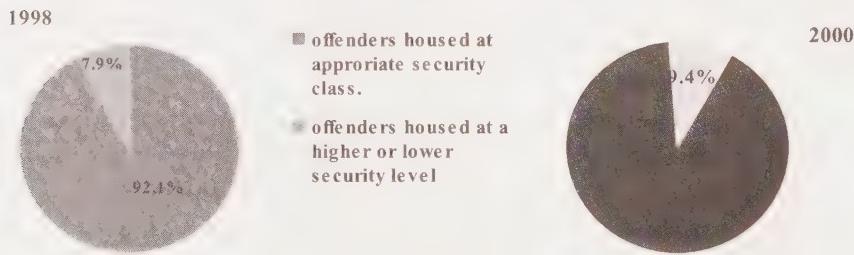
All correctional jurisdictions face the continuing challenge of ensuring comprehensive compliance with legal and policy requirements, observing human rights stipulations and international conventions, especially with respect to the use of force, search techniques, the denial of privileges, overcrowding and double bunking.

**Key Result #1**  
**Offenders are housed at the appropriate security level.**

**Issue #1:** Offenders are to be confined at the least restrictive security level.

**What did we Achieve?**

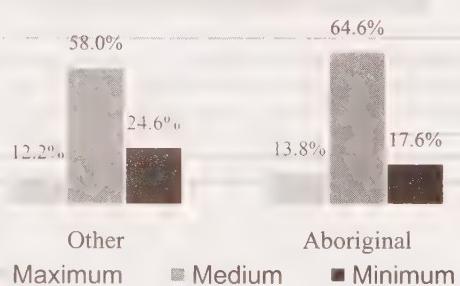
- The percentage of offenders housed at the appropriate security levels decreased by 1.5% over the past two years.



Note: The difference may relate to a data capture problem, given that some minimum security institutions are not properly identified in the Offender Management System (OMS). This aspect is being monitored closely.

- The proportion of Aboriginal offenders housed in maximum and medium security levels is higher than other inmates.

Distribution of Population by Security Level - 1999





**Issue #2:** Use of double-bunking as a permanent accommodation measure is reduced significantly.

**What did we Achieve?**

- The double occupancy rate continues to decline, ensuring a better quality of life for offenders and staff; and
- From February 1998 to April 2000, the double occupancy rate fell from 24.9% to 21.4%. (This includes two inmates sharing a cell designed for one and two inmates sharing a cell designed for two).

**Issue #3:** Accommodation, programs, and services better suited to the respective needs of offenders.

**What did we Achieve?**

- The closure of Prison for Women fulfilled the original commitment of CSC and the former Solicitor General made in 1990, when the government approved the recommendations of the Task Force Report, "*Creating Choices*". This achievement also marks CSC's progress over the past three years in researching issues concerning maximum security and special needs women offenders and developing and implementing a sustainable national strategy;
- On September 3, 1999 the Solicitor General announced the Intensive Intervention Strategy for Women Offenders. The needs and risks of maximum-security women and minimum medium security women who experience mental health difficulties will be addressed through this Strategy. The implementation plan is on schedule as program development, operational planning, design and construction processes are underway not to mention the human resource plan for staffing and staff training;

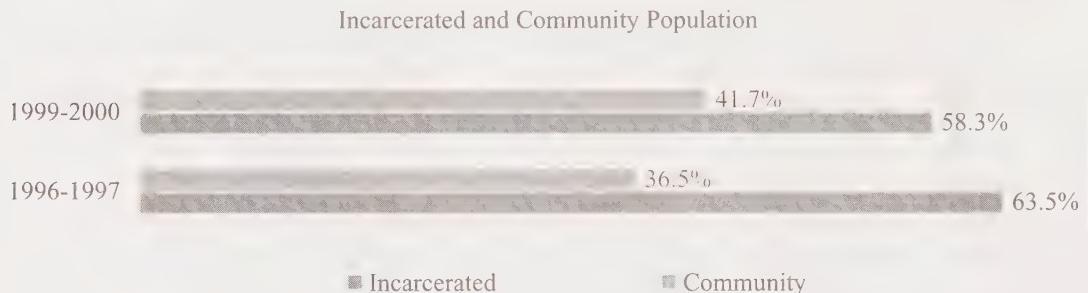
**Solicitor General closes the Prison for Women in Kingston, Ontario**

**OTTAWA, July 6, 2000** — Federal Solicitor General Lawrence MacAulay presided over the closing ceremony of one of Canada's oldest prisons, the Prison for Women in Kingston, Ontario. Mr. MacAulay said the closure of the 66-year-old prison, "marks the end of a long chapter in Canadian history, and it shows just how far we have come in federal corrections for women."

For more statistics on  
the incarcerated  
population  
[http://www.csc-scc.gc.ca/text/pubed/facts\\_e.shtml](http://www.csc-scc.gc.ca/text/pubed/facts_e.shtml)

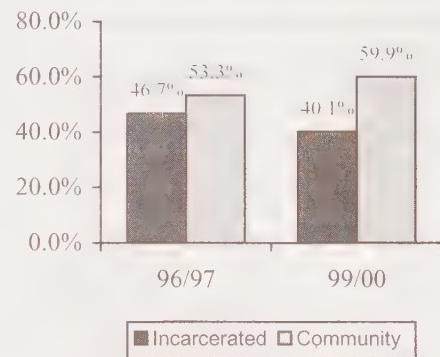


- The total population serving a sentence in the community increased by more than 15% between 1995-1996 (7,955) and 1999-2000 (9,160); and
- During this period, there was an increase of 5.2% of the total incarcerated population.



### Women offenders

- All offenders had transferred out of the Prison for Women by May 8, 2000;
- The total (incarcerated and community) women offender population has increased since March 1996 by 32% (from 646 to 853 in March 2000);
- The percentage of women offenders serving their sentence in the community has increased by 5.6% between 1998-1999 and 1999-2000; and
- Greater proportions of women are in the community on conditional release than are incarcerated.



### Aboriginal offenders

- The Aboriginal offender population has grown every year since routine tracking commenced in 1987. The total Aboriginal offender population increased by 15% between February 1997 and February 2000 (from 2,705 to 3,194);
- The percentage of Aboriginal offenders serving their sentence in the community has increased by 7%; and
- An Aboriginal recruitment strategy has been developed in order to respond to staffing requirements of CSC.

#### Did you know that...

Comparisons of European and North American imprisonment rates (both adults and youth) for 1997 show that Canada's rate (129 per 100,000) was higher than the highest rate in Europe (England at 120 per 100,000), but significantly below the incarceration rate of the United States (649 per 100,000).



### Who were our Partners?

- Union of Solicitor General Employees
- National Parole Board
- Correctional Investigator
- Province of New-Brunswick
- Provincial and Territorial Ministers for Justice and Corrections
- Her Majesty's Prison Service, England and Wales
- Federal/Provincial/Territorial Heads of Corrections
- International Roundtable on Corrections Excellence
- Aboriginal organizations and communities

### Key Result #2

#### Security measures that minimize the number of institutional incidents.

**Issues #1:** While CSC is releasing more low-risk, non-violent offenders, a growing number of offenders who defy authority while in custody is contributing to an increase in major incidents.

### What did we Achieve?

#### Institutional Incidents

- During 1999-2000 FY, there were 86 major institutional incidents. This represents a rate of 7.0 incidents per 1,000 inmates, an increase over last year's rate of 5.2 but, still below the 10 year trend of 7.4 incidents per 1000 inmates. This includes staff murders, hostage taking, forcible confinements, suicides, major assaults on inmates, major inmate fights, major disturbances and suicides.

#### Interim Audit on Personal Portable Alarms (PPAs)

This assessed compliance with policies and procedures related to the wearing and use of Personal Portable Alarms. Findings were issued to all responsibility centres as a reminder of the need to ensure proper utilization of PPAs.



- During 1999-2000 there were 10 major disturbances.



### Escapes - Maximum and Multilevel Security Institutions

- During 1999-2000, two (2) inmates were reported to have escaped from maximum/multilevel security (2 separate escapes);
- One inmate was recaptured the same day. The other committed suicide 14 days after the escape; and
- Although this represents an increase in the number of escapes over last year (1), it also represents a decrease in the number of escaped inmates (2 this year; 3 last year).

	96-97	97-98	98-99	99-00
<b>National Total</b>	5 (9)*	1 (1)	1 (3)	2 (2)
<b>Rate per 1,000</b>	1.6	0.3	0.4	0.7

\*Numbers in brackets represent the number of inmates who escaped.

### Escapes - Medium Security Institutions

- During 1999-2000, 3 inmates escaped from medium security custody (2 escapes);
- This represents a decrease in the number of escaped inmates over last year (5 inmates - 4 escapes); and
- All 3 inmates were recaptured, one was recaptured the same day and two within a week of the date of escape.

	96-97	97-98	98-99	99-00
<b>National Total</b>	2 (2)	3 (3)	4 (5)	2 (3)
<b>Rate per 1,000</b>	0.2	0.4	0.5	0.3

### Escapes - Minimum Security Institutions

- Despite some variance over the past four years, the overall rates are dramatically lower than those in the early 90s, which peaked at 130.5 in 1991-1992;
- The number of escapees from minimum security is 91. This is a decrease of 15 over the same period last year; and (Further information can be found on page 75 to 78)
- By year -end, 82 escapees had been recaptured, - 20 had been charged with new offences. (17 of the 20 were non-violent and 3 were violent)

	96-97	97-98	98-99	99-00
<b>National Total</b>	47	66	106	91
<b>Rate per 1,000</b>	24.4	31.8	45.1	39.8

**Hiring of 1000 additional Correctional Officers**

- CSC is in the second year of a three-year initiative for the hiring of 1000 additional correctional officers. The target for on strength correctional staff for May 1, 2000, including the new 1,000 correctional officers, was 5,594. As of May 1, 2000, the total number of correctional officers on strength was 5,433, leaving a shortfall of 161. This shortfall results from the high number of staff members lost through attrition (685) since April 1998. CSC is currently running hiring programs across the country to ensure that our correctional officer staff complement reaches its target of 5,712 by April 1, 2001, which includes the 1000 additional staff; and
- Development and use of a National Qualifications Standard, a new Personal Suitability tool, for staffing the 1000 CXs.

**Audit on Emergency Response Teams**

The audit determined compliance with policy and procedures. The audit also focused on the effectiveness of the use of video equipment during incidents. Action plans to address recommendations are currently under development.

**What are our Next Steps?**

- Implementation of the approved recommendations of a Security Task Force report will improve safety for staff, offenders and the public. The report is available on CSC's Web site.

**Who were our Partners?**

-Public Service Commission

-Human Resources Development Canada

-Various Aboriginal Organizations

**Issue #2:** Safety and health are threatened by the criminal activities of gangs and organized crime.

The operations of these groups revolve around extortion, drugs, money laundering, prostitution, gambling, and protection. Violence and threats of violence are the main characteristics of their methods of operation.

Increasing numbers of members of these criminal organizations are being sentenced to the federal correctional system. Even though our inmate population has decreased, the population of gangs and organized crime has increased. Their illegal activities within prisons and their methods of control are increasingly linked to the criminal activities of street gangs and organized crime in the community.

**"The Government will focus attention on new and emerging threats to Canadians and their neighbours around the world. It will work to combat criminal activity that is becoming increasingly global in scope, including money laundering, terrorism, and the smuggling of people, drugs and guns. The Government will strengthen the capacity of the RCMP and other agencies to address threats to public security in Canada".**

-1999 Speech from the Throne



In January 1998, 1300 offenders were identified as associates or members of criminal organizations under the jurisdiction of the CSC, representing 7.3% of the institutional population and 6.2% of the community population. As of February 2000 the number had increased to 1582 offenders identified as members or associates of gangs and criminal organizations, representing 7.9% of the institutional population plus 6.3% of the community population. Currently these offenders represent 49 separate groups in the institutions. The most prevalent are motorcycle gangs, aboriginal youth gangs and street gangs.

### **What is our Strategy?**

The establishment of a gang/organized crime strategy:

- Developing actions to prevent members of criminal organizations from exercising influence and power in correctional facilities;
- Encouraging members of criminal organizations to break their ties with those organizations and to assist them in their efforts;
- Assisting staff in incidents of intimidation, coercion and threats;
- Development of the computer application *An Integrated Approach to Gang and Organized Crime Management*, which provides information on criminal organizations to staff;
- A full-time Regional Gang Coordinator in two regions, and as a part of existing duties in the remainder of the three regions;
- Programs to assist offenders to renounce their membership and lifestyle. These programs are presently being piloted and under evaluation. If found effective, the Service plans to implement them nationally; and
- Completion of research into the different gang characteristics, to assist in developing specific programs and intervention techniques for each gang type.

### **What did we Achieve?**

- Security-related information on institutional and community incidents, high risk offenders, and membership in gangs and other criminal organization is collected and disseminated quarterly;
- All staff, including line correctional officers, have been trained on the Gang Management Program;
- Gang information is updated using the organized crime data from the Criminal Intelligence Service Canada (CISC) Annual Report; and
- The secondment of a Parole Officer to the (CISC) has improved CSC's working relationship with the RCMP, Canada Customs and Revenue Agency, Immigration Canada, and the Department of National Defense.

### **What is our Next Step?**

- CSC is working with its partners to develop and implement the strategy on gangs and organized crime.



### **Who were our Partners?**

- |                                    |                                       |
|------------------------------------|---------------------------------------|
| -National Parole Board             | -Union of Solicitor General Employees |
| -CISC                              | -Department of National Defense       |
| -Canada Customs and Revenue Agency | -Immigration Canada                   |
| -Correctional Investigator         | -RCMP                                 |

**Issue #3:** Drug and alcohol-related problems pose a long-term threat to the health and well being of Canadians and is a key factor in criminal activity.

Substance use and abuse is a serious problem for federal offenders.

- Approximately 70% have some identified level of problems with drugs and/or alcohol.
- Approximately 56% were intoxicated while committing their current offence.

CSC research indicates the relationship between substance abuse and crime increases dramatically as the severity of offenders substance abuse problems increase.

CSC is a partner with other federal government departments in implementing Canada's Drug Strategy. CSC's drug and alcohol strategy focuses on two keys areas -- controlling the supply of drugs in penitentiaries and reducing the demand for drugs through prevention and treatment.

### **What is our Strategy?**

CSC clearly specifies both drugs and alcohol as part of its strategy. Indeed, an analysis of offender intake data for admissions in the past three years found that the majority of offenders have problems with both drugs and alcohol (45%), rather than with alcohol alone (13%) or drugs alone (18%). Only 24% do not have a problem with drugs or alcohol.

The Drug Strategy promotes a more balanced approach by controlling the supply of drugs and reducing the demand for both drugs and alcohol. Substance abuse is viewed from a public health perspective rather than a criminal perspective.

### **What did we Achieve?**

- CSC has a well established urinalysis program for incarcerated and conditionally released offenders that has proven effective in detecting and deterring drug use;
- Better preventive security information sharing to identify users and traffickers;
- Improved communication within CSC and with police and crown attorneys; and
- Continuing delivery of first rate substance abuse programs for those addicted.



### **What are our Next Steps?**

- CSC efforts will continue to be directed to breaking the cycle of addiction and crime among federal offenders and on reducing the related risk of transmission of infectious diseases;
- CSC will continue to develop high-quality, research-based programs to address the needs of offenders with serious substance abuse problems;
- The Security Task Force recommended that "*CSC acquire its own drug dogs, using a single handler system, and develop standardized programs for both the dogs and the handlers*". This recommendation has been accepted and the Service is planning to acquire trained dogs and provide training for staff selected for the program;
- The increased use of drug detection dogs, ion scans and other new technologies to improve existing search practices, combined with CSC's ability to gather and analyze information to produce valid and reliable intelligence, will have a positive impact on the safety, security and health of the offender population;
- Strengthened relationship with police to increase the number of charges laid against persons attempting to smuggle drugs into federal institutions.

**For more  
information on CSC  
research**  
[http://www.csc-scc.gc.ca/text/research\\_e.shtml](http://www.csc-scc.gc.ca/text/research_e.shtml)

**For more information on CUSTODY come visit us on the Web at  
[www.csc-scc.gc.ca](http://www.csc-scc.gc.ca)**



# REINTEGRATION

## Key Commitment

To provide Canadians with:  
*Offenders who are safely and effectively reintegrated.*

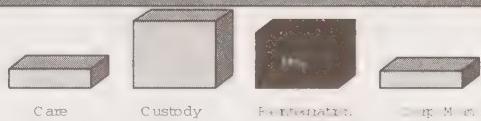
"The government will work with Canadians to ensure that our communities remain safe...Its focus will be balanced, combining prevention and a community-centred approach with action to deal with serious crime."

-1999 Speech from the Throne

## **REINTEGRATION (\$ dollars)**

Planned Spending (1999-2000)	427,712,000
Total Authorities (1999-2000)	486,436,312
1999-2000 Actuals	470,573,233
Actual FTEs Utilized	4,243

## **Percentage of Inmates Spent in Various Levels**



## Societal Context

Current forecasts indicate that Canada still imprisons proportionately higher numbers of people than many other developed countries. If current trends continue, the offender population will continue to grow over the next several years. There is a growing contingent of "lifers," an increase in the number of violent offenders, a decline in the number of offenders who obtain a discretionary form of conditional release, and an increasing percentage of offenders with multiple needs. These factors have long-term implications for the types and numbers of programs required for successful offender reintegration.

The service sector and high technology industries are currently leading the Canadian job market. This puts pressure on CSC to ensure that the occupational training and work experience it provides to offenders will equip them with appropriate skills for securing employment. As well, the offender population is aging, and this raises issues concerning the employment prospects of offenders.

Aboriginal offenders are disproportionately represented in federal institutions. The Corrections and Conditional Release Act provides opportunities to advance the involvement of Aboriginal communities in correctional service delivery to Aboriginal offenders in a more direct and fundamental way. (Sections 81 & 84)



The general public has a fear of violent and sex offenders. Although this fear is not supported by actual crime rates, which are decreasing, it can and often does increase public resistance to community release programs, and challenges CSC to design effective programs.

**Key Result #1****Case preparation processes that optimize the number of offenders prepared for their earliest conditional release date.**

**Issue #1:** Develop, implement and improve policies, plans and procedures that will optimize the number of offenders prepared for their earliest conditional release date.

**What did we Achieve?**

- A key factor in the timely preparation of offenders is the completion of the correctional plan. Since 1996-97, major improvements to the case preparation process have led to a dramatic decrease in the time required to complete the plan, to an average of about 68 days, from the previous average of 144 days; and
- The objective of providing staff with more time to work with offenders has been met. Offenders now have more time for program participation and staff, more time to prepare offenders' case for submissions to the National Parole Board prior to their eligibility dates. Through the quality assurance process, and the use of Reports of Automated Data Applied to Reintegration (RADAR) to ensure that legal target dates are met, CSC is now more confident that its case management process meets its standards.

Policy requires the Correctional Planning process, including the Intake Assessment, to be completed within 70 calendar days of an offender's sentence commencement date.

**What activities did we do?**

- Completed a draft Sentence Management Manual;
- Completed the policy on Long Term Supervision;
- Completed the training sessions for victim liaison coordinators and finalized the Standing Operating Practice (SOP) on Disclosure to Victims;
- Reviewed and reported on the implementation issues of the Operation Bypass initiative (details can be found on page 78 to 83); and
- Completed a review of the caseload ratio for institutional parole officers.



- The following activities have been completed or are on-going to ensure the quality of all case management documents and processes:
  - Completed a review of "frequency of contact" in community supervision;
  - Completing quarterly monitoring of the unit management responsibility matrix;
  - Producing reports on case management aspects of offenders escaping from minimum security;
  - Producing performance data on compliance with case management;
  - Producing monthly integration Report Card; and
  - Producing mid and year-end Progress Report.

**Audits on Institutional and  
Community Case Management**

These audits were conducted with emphasis on the major changes resulting from Operation By - Pass.

A draft report was issued to review preliminary findings. A final report is anticipated in fiscal year 2000-01.

**Issue #2:** A measure of successful re-integration is a decrease in the percentage of offenders incarcerated past their parole eligibility date.

**What did we Achieve?**

Between August of 1998 and March 2000:

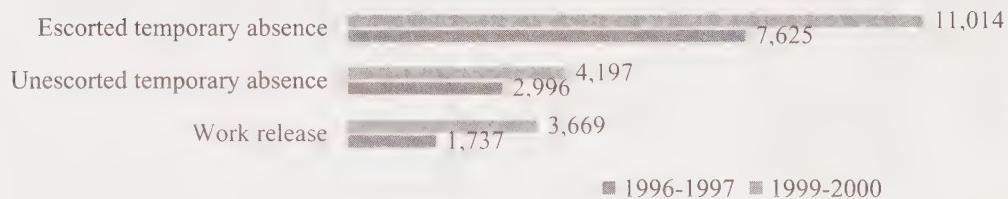
- There was a slight decrease in the percentage of offenders incarcerated past their day parole eligibility date (74.3% to 72.9%); and
- There was a slight decrease in the percentage of offenders incarcerated past their full parole eligibility date (59.0% to 58.6%).

There are significant differences between men, women and Aboriginal offenders:

- The percentage of aboriginal offenders incarcerated past their day parole eligibility date is significantly higher than the percentage for non aboriginal offenders (86% Vs 73%);
- The percentage of aboriginal offenders incarcerated past their full parole eligibility date is significantly higher than the percentage for non aboriginal offenders (72% Vs 59%); and
- Fewer women are past their parole eligibility dates (38% are past their day parole eligibility date and 32% are past their full parole eligibility date).

**Issue #3:** Offenders are Participating in Temporary Absence and Work Release**What did we Achieve?**

- The use of program related temporary absences and work releases has increased over the past four years, which provided offenders with the opportunity to re-join society in a controlled and gradual manner, rather than only at the end of their sentence.



- Participation rates are different for aboriginal offenders, who represent 17% of the incarcerated population;
  - 10.2% of UTAs were granted to Aboriginal offenders;
  - 13.3% of WRs were granted to Aboriginal offenders; and
  - 18.4% of ETAs were granted to Aboriginal offenders.

**What is our Next Step?**

- The new Sentence Management Manual will improve the practice of sentence management and contribute to the safe reintegration of offenders at, or soon after, eligibility.

**Key Result #2**

**Reintegration measures that: a) Optimize the number of offenders who complete their conditional release without revocation; and b) Minimize the number of community incidents.**

**Issue:** While it is important to try to release offenders at their earliest eligibility date, it is of the utmost importance to do so with the safety and security of the public in mind.

**What did we Achieve?**Conditional Releases

- More offenders were released on all types of release (20,246) compared to 1998-99 (19,590). A rate of 21.7 per 1000 offenders was maintained in comparison to 20 per 1000 for the last fiscal year;
- Reintegration efforts are also beginning to yield modest benefits for Aboriginal offenders:
  - The Aboriginal conditional release population is growing at a faster rate than the overall conditional release population (25.9% from December 1997 December 1999 compared to the growth rate for the overall conditional release population 8.2%); and
  - The proportion of Aboriginal offenders on day and full parole rose by 5.8% between the end of the first and third quarters of 1999-2000.

RevocationsRate of revocation with / without offence – National

	1996-1997 (%)	1999-2000 (%)
Day Parole revocations with offence	119 (3.08%)	225 (4.16%)
Day Parole revocations without offence	369 (9.54%)	453 (8.38%)
Full Parole revocations with offence	258 (3.81%)	200 (2.91%)
Full Parole revocations without offence	436 (6.44%)	274 (3.99%)
Statutory Release revocations with offence	657 (8.24%)	679 (8.52%)
Statutory Release revocations without offence	1529 (19.18%)	1310 (16.44%)

Source: Corporate Results, June 2000 - OMS, as of July 2, 2000

- The day parole and statutory release revocation rates for Aboriginal offenders are higher than those for non-Aboriginal offenders; however, the full parole revocation rates for both groups are almost identical (1.26% for Aboriginal versus 1.30% for non-Aboriginal offenders);
- For those released on day parole, revocation with offence went up, while revocation without offence dropped;
- For those released on full parole, revocation with and without offence decreased; and



- For those released on statutory release, revocation with offence increased slightly and revocation without offence decreased.

#### Community Incidents\*

- The total number of serious community offences was higher for FY 1999-2000 (198 compared to 165 in the previous year). This represents a rate of 21.7 per 1,000 offenders for FY 1999-2000, marginally higher than last year's rate of 20, and below the average annual rate of 24 for the previous five fiscal years (from 1994-95 to 1998-99).

For more statistics on offenders  
[http://www.csc-sec.gc.ca/text/pubs/fic\\_18\\_e.html](http://www.csc-sec.gc.ca/text/pubs/fic_18_e.html)

	<b>1998-99</b>	<b>1999-2000</b>
Murder and manslaughter	7	7
Attempted murder	6	10
Armed robbery	70	94
Sexual assault	32	23
Major Assault	31	39
Hostage-Taking	2	0
Forcible Confinement	2	4
Other Sensational	15	21

\*The figures above are based on incidents reported to NHQ of offenders arrested and charged with a serious offence while on Day Parole, Full Parole or Statutory Release. It should be noted that although offenders have been charged, it does not reflect the final result of the court hearing (convictions).

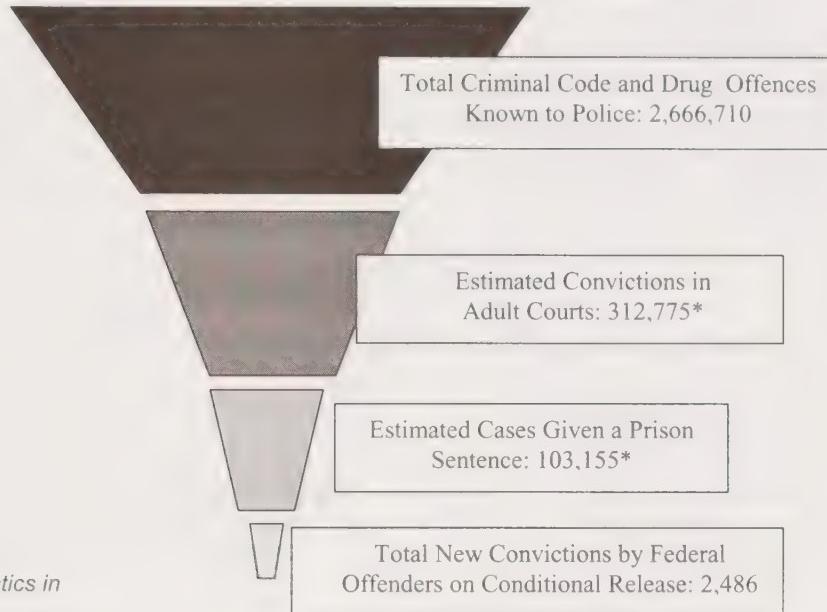
#### Proportion of Crimes Committed

As a proportion of all crimes reported to police, federal offenders on conditional release re-admitted with a new conviction, were responsible for about 0.9 of every 1,000 federal statute offences, including:

- 1 of every 1,000 violent offences;
- 0.6 of every 1,000 sexual offences;
- 1 of every 1,000 drug offences; and
- 0.9 of every 1,000 property or other federal statute offences.



## Released Federal Offenders Contribution to Crime



*\*Adjusted for Missing Data  
Source: CCJS, *Crime Statistics in Canada, 1998*; CCJS, *Adult Criminal Court Statistics 1997-98*; CSC, *MIC Section, August 1999*.*

### Investigations

In 1999-2000, 26 national investigations were convened to examine serious incidents in institutions (16) and in the community (10).

In the institutions, investigators examined eight murders, three hostage-takings, two major disturbances, two escapes and one death. Community incidents investigated included nine murders, and one case of forcible confinement/sexual assault.

While staff responded to incidents with professionalism and the supervision of inmates and conditionally released offenders was generally adequate, the need to improve collateral contacts with family and friends of offenders was a common finding. The identification and sharing of critical information was found to have improved since last year, as has crime scene preservation.

Among compliance issues, findings of non-compliance were similar to last year's investigations (personal portable alarms not being worn, inmate movement and monitoring not properly executed, and the frequency of contact with offenders not in accordance with standards). New issues raised included video monitoring, structural deficiencies, and Critical Incident Stress Management. These are case specific circumstances. The offices of primary interest have submitted action plans or have taken appropriate corrective action.



Regions reported 241 incidents in a 15 month period starting January 1, 1999 - March 31, 2000 (versus 209 in 1998), that prompted regional investigations in both the institutions and in the community.

The greatest category of incidents investigated, at the regional or local level, is deaths (50) (other than suicides and murders) most of them due to natural causes. In the institutions, 213 investigations were convened. Among these: 14 suicides; 26 escapes; and, numerous assaults on offenders.

In the community, 28 investigations were conducted (versus 37 last year). Most events were related to natural deaths, timely revocation of conditionally released offenders and new offenses (theft, forcible confinement, sexual assault).

**Who were our Partners?**

- |                        |   |
|------------------------|---|
| -National Parole Board | -John Howard Society                      |
| -Elizabeth Fry Society | -Aboriginal communities and organizations |
| -Victims organizations | - Office of the Correctional Investigator |
| -St Leonard's Society  |   |

**Key Result #3****Length of time the offenders spend in administrative segregation or the Special Handling Unit.**

**Issue #1:** The less time offenders spend in administrative segregation, the more time they have to participate in reintegration programs and the more time staff have to assist them for their earliest release date review.

**What did we Achieve?**

- The Service still experiences difficulty in controlling the use of administrative segregation as a means of managing its most difficult inmates. The increase in the number of low-risk, non-violent offenders released through reintegration efforts leaves CSC to manage offenders who are the most impervious to making and maintaining positive lifestyle changes;
- From 1998-1999 to 1999-2000, the total number of involuntary placements increased (from 5,422 to 5,940) and the average total number of days spent in involuntary segregation also increased (from 27.7 to 28.8). On the other hand, while the total number of voluntary placements increased (from 2,520 to 2,627), the average total number of days spent in voluntary segregation has decreased (from 67.3 to 60.1); and
- Statistics are collected and analyzed on a monthly basis and reports shared with the Office of the Correctional Investigator. The prescribed reviews of each case are completed at least on a monthly basis to ensure that offenders are released from segregation at the appropriate time.



### **Women Offenders**

- From 1998-1999 to 1999-2000, the number of involuntary placements decreased (from 228 to 225), while the average total number of days spent in involuntary segregation increased (from 9.1 to 13.1). On the other hand, while the total number of voluntary placements also decreased (from 76 to 37), the average total number of days spent in voluntary segregation increased (from 4.5 to 8.2); and
- The closure of the Prison for Women and the offender adjustment problems following their transfer to the regional facilities may have contributed to the increase in the average stay in segregation.

### **Aboriginal Offenders**

- From 1998-1999 to 1999-2000, the total number of involuntary placements has increased (from 1101 to 1227), while the average total number of days spent in involuntary segregation decreased (from 32.0 to 31.7). The total number of voluntary placements increased (from 392 to 471), but the average total number of days spent in voluntary segregation also decreased (from 67.9 to 61.3).

**Issue #2:** Special Handling Units (SHU) - offenders are housed in the least restrictive security level.

### **What did we Achieve?**

- The development of policies on the SHU and on Long -Term Supervision that aim to provide staff with clear direction while understanding the ultimate goal of safe offender reintegration. The importance of maintaining this focus is also the primary reason for conducting analyses of SHU cases and dangerous offenders. These reviews aim to identify "best practices" that contribute to the safe reintegration of these offenders into the community;
- Completed an analysis of cases in custody at the SHU for more than 5 years; and
- Finalized the Long - Term Supervision policy.

### **Key Result #4**

**Men, women and Aboriginal offenders are housed in institutions providing programs that respond to their specific needs.**

**Issue:** To implement programs that address criminological factors. These factors change according to the targeted clientele. Depending on whether the program is aimed at men, women or Aboriginal offenders (men or women) and whether the program is intended for incarcerated or released offenders, the intensity and content of the program must change. They, therefore, must be adapted to the gender, the culture and the status of the clientele.



### **How was this Funded?**

- A total of \$11 million was added to the budget of community programs during the 1999-2000 FY.
- The resourcing for the community is now more balanced. New funding brought the budget of the community from 16% to 25%.

### **What did we Achieve?**

- Completed a review of the intensive supervision program;
- Completed the consultation on "dynamic factor identification." A new analysis instrument is currently being drafted;
- Conducted an in-depth review of dangerous offenders to ensure that these offenders were not being excluded from program participation due to their indeterminate sentence status and to improve practices leading to their safe reintegration into the community;
- Implemented Intensive Support Units for women in all regions and training was completed in four regions;
- Developed a draft core High Intensity Substance Abuse Program (HISAP), including manuals and training plan. Presentation to the Accreditation Panel is planned for March 2001 and full implementation in FY 2001-2002;
- Completed implementation of the National High Intensity Violence Prevention Program, including preparations for accreditation. All program elements are completed and implemented in six sites;
- Developed and implemented a Motivational Interviewing Program, completed the development of Train the Trainers sessions, completed the pilot program and delivered staff training in all regions;
- Developed moderate and low intensity Sex Offender Programs and ran a pilot program in six sites across the country - the accreditation process will proceed in the year 2000;
- CSC obtained additional funding to provide offenders with the opportunity to complete education programs up to a high school diploma. This will help offenders find employment in the community;
- Completed a Generic Program Delivery Officer training package to ensure proper staff training and the ongoing quality control of program delivery;
- Completed the training for trainers in the "Working with Offenders in the Workplace" program;
- Prepared and distributed the Annual Report on Correctional Programs;

#### **Did you know...**

For more than a decade, the CSC has been developing research-based programs designed to reduce the likelihood of offenders committing new offences following release. These programs have become one of the key interventions used by CSC to "actively encourage and assist offenders to become law-abiding citizens".

CSC programs are designed to serve the specific needs of different groups. The following represents a list of CSC's core programs:

Counter-Point Programs, Education and Employment Programs, Ethno-cultural Programs, Family Violence Programs, Living Skills Programs, Sex Offender Programs, Substance Abuse Programs and Violence Prevention Programs.

**For more information  
on CSC programs**  
[http://www.csc-sec.gc.ca/text/programs\\_e.shtml](http://www.csc-sec.gc.ca/text/programs_e.shtml)



- Evaluated the Regional Substance Abuse Programs (ECHO and STOP);
- Completed the Substance Abuse Classification Study (88 programs across regions reviewed);
- Evaluated National Substance Abuse Programs, Offender Pre-release Substance Abuse Program (OSAPP) and Choices. This evaluation indicated that, compared with a matched group of offenders who did not take OSAPP, program participants yielded reductions in overall readmission rate (13%), new convictions (29%) and violent Offences(53%);
- Other CSC data indicated that while most offenders choose abstinence, offenders who completed OSAPP with the ego of moderating their use of alcohol and other drugs were re-convicted at a slightly lower rate versus those who were attempting to abstain completely from all toxicants (20% versus 12%); and
- Implemented the Counter Point Program (Living Skills Programs) in community sites in all regions.

### LITERACY 2000 CONFERENCE: TOWARDS REINTEGRATION



A successful international conference entitled *Literacy 2000: Towards Reintegration* was held in Ottawa from April 30<sup>th</sup> to May 3<sup>rd</sup>, 2000. This conference was co-hosted by the United States Federal Bureau of Prisons. The conference celebrated the tenth anniversary of the *Freedom to Read Conference*, which was also held in Ottawa. The main goals of the conference were to share views and best practices, and to raise the awareness of the importance of literacy within the field of criminal justice. 800 delegates from 18 countries, mainly front line correctional educators, attended the Conference. For more information visit [www.literacy2000.com](http://www.literacy2000.com)

### Aboriginal Offenders

- Developed the Aboriginal Program Strategy - This strategy will combine all the elements of effective Aboriginal Programming from the intake to the community phase;
- Prepared a request for a proposal on a Aboriginal Substance Abuse Program;
- Reviewed a proposal for an Aboriginal Family Violence program. Consultations have begun and the program is scheduled for implementation in FY 2000-2001;
- Reviewed the "In Search of Your Warrior" program (Aboriginal Violence Prevention Program) currently operating in the Prairie Region. The inclusion of this

### Establishment of CSC Addictions Research Division

"The research conducted at the new facility will help show us how we can reduce the devastating criminal effects of drugs and alcohol on Canadian society," said Solicitor General Lawrence MacAulay. "There is a well-established link between substance abuse and criminal behaviour. The Addictions Research Division is a clear sign of my commitment to meet the problem of substance abuse head-on, and to make our communities safer places in which to live."



- program as an Aboriginal Program is being targeted for the coming fiscal year; and
- Developed the framework for a new Aboriginal Offender Basic Treatment Program.

### **What is our Next Step?**

The review of the "Dynamic Factor" Identification Analysis (DFIA) and the proposed changes to the analysis Instrument will provide a more direct link to specific program referral criteria related to the offender's risk and need domains. It will also help to assess the offender's "treatability, responsivity, and motivation" for program participation. By enhancing the effectiveness of the tool and increasing the effectiveness of the assessment process, we will be better equipped to prepare offenders for safe reintegration at, or soon after, eligibility. Particular attention is also being paid to ensuring the usefulness and validity of the instrument for women and Aboriginal offenders.

### **Who were our Partners?**

- |   |  |
|---|--|
| -Aboriginal Healing Foundation          | -Learning Disability Association of Canada |
| -European Prison Education Association  | -United States Federal Bureau of Prison    |
| -Canadian Community College Association | -International Correctional Education      |
| -John Howard Society                    | Association                                |

### **Accreditation**

The Accreditation process is a two-pronged approach (Program Accreditation and Site Accreditation).

*Program Accreditation* involves the programs offered by the CSC being presented to a panel of internationally recognized experts who will rate the program against a pre-determined set of criteria.

*Site Accreditation* involves reviewing how programs are delivered at operational sites against criteria that have been approved by the International Experts Panels. The Site Accreditation process will ensure that programs are delivered in an acceptable manner.

### **What did we Achieve?**

- Four international Experts Panels held involving 20 different experts from 7 different countries;
- Programs that have received Accreditation, valid for a five-year period:
  - Cognitive Skills
  - Anger and Emotions Management
  - Offender pre-Release Substance Abuse Program (OSAPP)
  - The CHOICES community based substance abuse program
  - The Clearwater Sex Offender Program
  - The Persistently Violent Offenders Program
- Consultations with the Panels were also on several of the adjunct programs in the Cognitive Skills group, a design for a high intensity substance abuse program, the



design for a national moderate intensity sex offender program, and the design for a national moderate intensity violence prevention program;

- An international consultation was held on the adaptation and applicability of the Accreditation process to programs for women offenders; and
- 27 institutions had a Program Delivery Site Review and their programs were reviewed by the National Accreditation Panel, as a result:
  - 12 institutions have been Accredited for delivery of the Cognitive Skills Program;
  - 11 institutions have been Accredited for the delivery of the Anger and Emotions management program; and
  - 11 institutions have been Accredited for the delivery of the OSAPP Program.

### **What is our Next Step?**

The remainder of CSC core programs are being prepared for accreditation by the end of 2000-01.

**For more information on REINTEGRATION come visit us on the Web at**

**[WWW.CSC-SCC.GC.CA](http://WWW.CSC-SCC.GC.CA)**





# CORPORATE MANAGEMENT

## Key Commitment

To provide Canadians with:  
*Effective Corporate management*

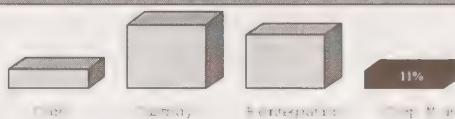
"...we must work together, pool our talents and share our ideas."

-1999 Speech from the Throne

### **CORPORATE MANAGEMENT (\$ dollars)**

Planned Spending (1999-2000)	109,654,000
Total Authorities (1999-2000)	156,274,297
1999-2000 Actuals	153,176,980
Actual FTEs Utilized	1,787

### **Percentage of Budget Spent per Business Line**



## Societal Context

The aging of the Canadian population is reflected in both the Canadian labour force and the CSC work force. This has implications concerning CSC's ability to recruit new employees and fill vacated positions with qualified and experienced people. Within CSC, women, Aboriginals, visible minorities and disabled people are currently under-represented in both the executive and the non-executive groups. In view of the disproportionate representation of Aboriginal offenders in the correctional system, Aboriginal employment is an area of particular concern.

The rapid advances of the information technology sectors are providing unprecedented opportunities for more effective and efficient information management.

Although crime rates are dropping, many Canadians are increasingly concerned about the safety of their communities. As a result, they have a very low tolerance for any violent recidivism during the supervision period. Of particular concern is the need for improved information sharing between criminal justice partners. As well, the public needs to be better informed about corrections, its purpose and the role of ordinary citizens in maintaining safe streets and safe communities.



**Key Result #1**

**Support services provided to the Care, Custody and Reintegration of offenders.**

**a) Restorative Justice and Dispute Resolution**

Restorative justice involves the victim, the offender and the community in a process which tries to right the wrongs that result from crime and pave the way for more peaceful and collaborative ways of resolving conflicts and creating a culture of respect in CSC and in our society.

**How was this Funded?**

- 2 FTEs and operating budget of \$175,000; and
- \$250,000 received from Treasury Board - Dispute Resolution Fund.

**What did we Achieve?**

- Initiated community reintegration projects;
- Established a Regional Restorative Justice Committee in British Columbia;
- Established the "Ron Wiebe Restorative Justice Award" in honour of the late Ron Wiebe for his outstanding commitment and leadership in the field of Restorative Justice. This award serves to recognize Canadians who have demonstrated, through their work, new and innovative ways of transforming human relations, by enabling and promoting communication and healing between people in conflict, be they victims, offenders, colleagues, families or neighbours;
- The first Ron Wiebe Restorative Justice Award recipients are the staff of the Church Council on Justice and Corrections;
- Trained over 300 staff members, Citizens' Advisory Committee members, community members, offenders, criminal justice partners and students in restorative justice;
- CSC's Restorative Justice and Dispute Resolution Unit and Chaplaincy co-sponsored the Restorative Justice Week. A wide range of resources, geared both to congregational and secular communities, were positively evaluated by target audiences and partners; and
- A new initiative on Restorative Justice, including both staff and inmates, was sponsored by the Citizens' Advisory Committee (CAC) of William Head Institution. The model was also followed at Fenbrook and Ferndale institutions.

**The Government will launch a program of restorative justice to help victims overcome the trauma of crime and provide non-violent offenders with a chance to help repair the damage caused by their actions.**

- 1999 Speech from the Throne

An evaluation framework on the Restorative Justice and Alternate Dispute Resolution Strategy has been completed. It will focus on how the allocated funds were used, the way in which projects were implemented, the services delivered, and the outcome of the strategy in furthering the principles of Restorative Justice and Alternate Dispute Resolution.



### **Who were our Partners?**

- RCMP
- Department of the Solicitor General
- Department of Justice
- Victims and Victims' Organizations
- Federal/Provincial and Territorial (F/P/T)
- Working Groups on Victims and on Restorative Justice

### **What are our Next Steps?**

- Enhance regional capacity;
- Develop a strategy to make victim and offender mediation services available nationally;
- Expand training opportunities; and
- Increase linkages between CSC's work with victims and Restorative Justice.



### **b) Employment Equity**

This Program's purpose is to recruit, promote and retain qualified employees on the basis of merit by removing barriers in employment practices and by instituting positive policies and programs. CSC is also committed to equitable representation within the Public Service of members of the four designated groups: Aboriginal peoples, persons with disabilities, members of visible minority and women.

#### **How was this Funded?**

- 1 FTE and an operating budget of \$100,000; and
- Employment Equity with Positive Measure Program (EEPMP) intervention fund project (sponsored by TB \$150,000).

#### **What did we Achieve?**

- The national employee profile of the Service as of November 99 is 40.6% Women, 3.5% Aboriginal, 2.5% Visible Minorities, and 2.8% Persons with disabilities;
- Women's share of promotions surpassed expectations at the departmental level and in five of the six occupations categories;
- The representation of Aboriginal peoples surpassed expectations at both the departmental level and in virtually all occupational categories;
- Representation by persons with disabilities fell below expectations in the Scientific and Professional and Administrative Support categories;
- The visible minority share of promotions exceeded expectations at the departmental level and in most occupational categories; and
- A community partnership was developed with Metis Urban/Willow Cree on the Career Assignment Program and a Career symposium held on the reserve.



- The following EE legislated obligations and developments have been completed:
  - Workforce Analysis (WFA), Employment Systems Review (ESR), EE Annual Progress Report to TBS, EE Plan, Policy Bulletin on Accommodation and Handbook on Accommodation of the designated groups; and
  - EEPMP - Intervention Fund Project developed a model entitled SCOPE for Recruitment Outreach to Visible Minority Communities. SCOPE stands for Statistical Assessment, Consultation, Outreach, Promotional Materials and Evaluation.

### **Who are our Partners?**

-Department of Indian and Northern Affairs  
-Human Resources Development Canada,  
-Human Resources Centres

-Community Partnerships with Aboriginal Peoples  
-Public Service Commission - Ad hoc Recruitment Program

### **What are our Next Steps?**

- Employment equity is an on-going process that demands continuous improvement and progress;
- Improve the handbook on accommodations for the designated groups with additions to include feedback from the various concerned parties; and
- Conduct an evaluation focusing on Employment Equity Outreach in Toronto.

### **c) The Office of the Correctional Investigator**

The Correctional Investigator's (CI) 1998-99 Annual Report raises a total of 21 issues under 11 major headings. The major headings are: Special Handling Unit (SHU), Inmate Pay, Inmate Grievance System, Case Preparation and Access to Programming, Double-Bunking, Transfers, Preventive Security Standards/Guidelines, Use of Force, Investigations and Follow-up, Inmate Injuries & Investigations, Federally Sentenced Women and Aboriginal Offenders.

### **What did we Achieve?**

- **SHU** - Established a working group to review programming at the SHU and to suggest program improvements;
- **Inmate Pay** - Established a working group to look at the purchasing power of inmates - a submission was approved by the Minister and TB to increase the purchasing power of inmates by supplying them with personal hygiene and health items in 2000/2001;
- **Transfers** - 87% of transfer decisions are made within the prescribed timeframes;
- **Use of Force** - Promulgated an interim procedure in May 2000 dealing with the videotaping and reviewing of incidents;
- **Aborigines** - under Section 81 of the CCRA, transferred the Stan Daniel's Centre from CSC authority to the Native Counselling Services of Alberta; and



- **Inmate Grievances** - The overall volume of complaints and grievances decreased. The average time to process complaints grievances has decreased to 17 working days with a significant decrease in the most recent quarter. The top five grievance issues for 1999-2000 are Staff Performance, Case Preparation Activities, Amenities - Food and/or Diet, Personal Effects and Correspondence/Telephone Communications.

### **What is our Next Step?**

- The Memorandum of Understanding will be reviewed to determine progress and identify areas of further improvement.

### **d) Integrated Justice Information - Toward a Safer Canada**

- Developed an Integrated Justice Action Plan covering the period from 1999 to 2004. The plan recommends the creation of a Canada Public Safety Information Network (CPSIN) as the basis for a modern, national information network linking the various sources of information to criminal justice practitioners. Once successfully implemented, these initiatives will provide comprehensive information on offenders, allowing sound decisions at every stage of the criminal justice process.

### **e) Official Languages**

As part of the CSC's commitment to the Official Languages Program, a review was completed and has already raised awareness among staff and managers alike.

CSC produced an Official Languages Annual Report to the Treasury Board.

#### **Review of the Official Language Program**

The principal focus of this review was to address three issues, namely: Program Management, Language at Work and Equitable Participation.

The review recommendations focused on program management, particularly roles, responsibilities, accountabilities, data quality, training, improving understanding of Part V of the *Act* with respect to "language at work," disseminating information on applying the criteria of the *Official Language Act* when creating position profiles, and ensuring that the composition of the workforce reflects an equitable representation of both linguistic groups.

### **f) New Addictions Research Facility**

On November 26, 1999, the Solicitor General, Lawrence MacAulay, announced the creation of an Addictions Research Division within the Correctional Service of Canada and the construction of a new research facility to help CSC remain on the cutting edge of



correctional research and expand its research on addiction and how it affects criminal behaviour.

This separate, dedicated research facility will be located in Montague, Prince Edward Island. Foundation and site work is underway and construction will start mid-August 2000 for completion by January 2001.

The research conducted at the new facility will show us how we can reduce the devastating criminal effects of drugs and alcohol on Canadian society, help us tackle the problem of substance abuse head-on and ultimately make our communities safer places in which to live. By helping offenders deal more effectively with their addictions, they are more likely to adopt law-abiding behaviour. This, in turn, will contribute to the protection of all Canadians.



In addition to the independent research undertaken by CSC, the Addictions Research Division will develop partnerships with other federal, provincial and territorial agencies, non-governmental organizations and university-based researchers. International researchers studying addiction in a correctional context will also participate in work at the facility.

### **g) Y2K Readiness**

#### **Audits on Year 2000**

The purpose of this series of audits was to demonstrate that CSC took "due diligence" in its preparations for Year 2000 readiness. The three audits were as follows:

- That identified mission critical software applications and computer systems designated as "mission critical" are assessed for year 2000 compliance;
- That identified mission critical embedded systems are assessed for year 2000 compliance and contingency plans are in place if these systems fail; and
- That long-term operational (institutional) contingency plans (with no external dependencies) which reflect potential Y2K impacts are in place.

- As a result of these audits, CSC was found to be Y2K ready.
- The total cost for Y2K readiness was \$33.253 million.



**Key Result #2**  
**Partnerships that promote the achievement of Mandate and Mission.**

**a) International Relations:**

CSC continues to provide services to other countries, and we take pride in our international reputation. Work done in Kosovo, Mozambique and Namibia will have important, short-term effects.

"We have a reputation internationally for making a difference - through our work with NATO and the United Nations in Kosovo."

-1999 Speech from the Throne

**Kosovo Reconstruction Project**

The Kosovo reconstruction project allowed CSC to contribute to creating a human rights oriented correctional system in Kosovo. As a result, the profile of CSC and of corrections generally has been raised by the recognition it earned from the United Nations and the Canadian government that corrections is an integral part of the justice system.

I would like to take this opportunity to thank you for the excellent contribution that Canada, and in particular the Correctional Service of Canada, has made and is committed to make to the development of a humane correctional service in Kosovo.

Mr. Jari Lohi  
United Nations

Canada's contribution of technical expertise has exceeded that of any other nation to date. The overwhelmingly positive feedback from the United Nations with respect to CSC's efforts has served to highlight our role as leader within the international corrections community.

This project has also served as a vehicle for boosting staff pride and fostering professionalism. Indeed, literally hundreds of employees have volunteered to participate in this project. Regrettably, a CSC Senior Project Manager, Dan Rowan, died on his way to Pristina when the World Food Project plane he was on, crashed on November 12, 1999. In memory of Dan, a new CSC award has been developed.

I am very proud to see the Service continuing to care for the people of Kosovo.

Staff member of CSC



**Who were our Partners?**

- |                 |  |
|-----------------|--|
| -United Nations | -RCMP                                      |
| -United Kingdom | -Department of Foreign Affairs             |
| -Finland        | -Department of National Defense            |
| -Netherlands    | -Canadian International Development Agency |

**National/International Cooperation**

To promote ongoing cooperation, collaboration and information sharing, CSC has Memoranda of Understanding (MOU) with other correctional jurisdictions. CSC's international initiatives are developed in close collaboration with a wide range of domestic, international governmental and non-governmental organizations, including, but not limited to:

- Department of Justice;
- Canadian International Development Agency;
- Department of Foreign Affairs and International Trade;
- Royal Canadian Mounted Police;
- United Nations and its network of criminal justice regional and interregional institutes;
- Council of Europe;
- Commonwealth Secretariat; and
- Prison services of various jurisdictions.

**Existing Memoranda of Understanding (MOU):**

- Benin;
- Bermuda;
- England and Wales;
- Namibia; and
- United States Federal Bureau of Prisons.

This year, two additional MOUs were signed, one with Lithuania and one with the Netherlands. The Canada Lithuania Project, which started in February 1999, is a CIDA funded 3-year project. CSC will provide technical assistance to the Lithuania government in redeveloping the Lithuanian criminal justice and correctional systems. The Netherlands MOU was signed by the Minister in September 1999. The main priorities pursued under this Agreement are: Corporate Planning, Reporting and Accountability Structure (Results-Based Management), Correctional Programs and Research, Drug Strategy and Community Corrections.

**b) Federal/Provincial and Territorial Agreements**

Federal Provincial and Territorial Agreements enhance collaboration between federal, provincial and territorial governments in the area of corrections. CSC is responsible for providing leadership, vision and direction to these initiatives within existing legislation and established partnerships and relationships. These agreements provide greater public safety through joint efforts that promote partnership within the community.

**How was this Funded?**

- 4 FTE's and an operating budget totaling \$273K.

**What did we Achieve?**

- Signed Exchange of Services Agreements with the Province of Alberta, Northwest Territories and Nunavut;
- The Canada/New-Brunswick Initiative has improved the co-ordination, communication and integration of the two correctional services and produced positive results;

**The First Annual Evaluation of the  
Canada/New-Brunswick Initiative was completed.**

Overall, the activities identified in the Memorandum of Agreement are proceeding as planned. Offenders are being transferred from provincial detention centres to federal institutions. During the first year of the Initiative, a total of 148 offenders were transferred under the authority of the Agreement. The recommendations focused on the assessment and screening, forms management, accountability, responsibility and tracking and measurement mechanisms.

- Increased collaboration with the Province of Saskatchewan in a number of areas, such as addressing the needs of Aboriginal offenders, sharing correctional program seats, and integrating probation/parole offices. One of the objectives of this increased collaboration is to review the process for the preparation and review of cases for conditional release with a view to improving and streamlining the process;
- Federal, provincial and territorial representatives attended the spring and fall meetings of the Heads of Corrections, chaired by Commissioner Ingstrup. They focused on exchanging information in the areas of research, policies, programs, legislation, and as well identified common challenges, and suggesting solutions.
- A framework strategy for Federal-Provincial Territorial Relations was developed and approved. This strategy will structure CSC's role and contribution to federal-provincial/territorial corrections.

**What are our Next Steps?**

- Negotiations are underway for exchange of services agreements with British Columbia, Manitoba and Quebec;



- Information Sharing Agreements to be developed with the Northwest Territories, Nunavut, British Columbia and Yukon;
- Completion and approval of the framework strategy that will guide CSC's role and contribution to federal-provincial/territorial relations; and
- Phase II of the Evaluation of the Canada/New Brunswick Initiative.

### c) Public Education

**"Inside Out: A Teacher's Guide to Corrections and Conditional Release"** was launched in July 1999. It is intended to shed light on a part of society that is "out of sight and out of mind" for most Canadians. The guide combines lesson plans, student handouts and suggested activities as well as the video "A Test of Justice". It encourages high school students to take a fresh look at Canada's criminal justice system by examining what happens to an offender behind bars and following their gradual release into the community. Through this project, CSC hopes to build positive relationships with educators, change the way many of our youth view the correctional system and reach an audience who are the decision-makers of tomorrow.

**"Working together Canadians helping Canadians to seize opportunities and rise to challenges."**

-1999 Speech From The Throne



#### What did we Achieve?

- Over 2200 copies now available in high schools across Canada; and
- Four provinces have included "Inside Out" as an official resource in their curriculum.

### The Citizens' Advisory Committees (CAC) Program

The CAC Program is composed of volunteers attached to CSC operational units across Canada. The committees have three main roles: to serve as advisors, independent observers, and as a bridge to their communities. CAC members regularly visit correctional facilities and deal directly with offenders and staff, in accordance with the Service's Mission and the *Corrections and Conditional Release Act (CCRA)*. They also play an important role in public education, by helping to raise awareness locally about the contribution which CSC makes to public safety.

#### What did we Achieve?

- CSC was named "Core Values Organization of the Year" by the International Association of Public Participation, for its pioneering work with the Citizen Advisory Committee program;
- The Privy Council Office and the Canadian Centre for Management Development identified the CAC Program as a "Best Practice" for citizen engagement among federal departments;
- The number of CACs has increased from 63 to 74, comprising more than 500 volunteers who commit their time and skills to improving the quality of Canada's federal correctional service; and
- More than 90% of CACs have established objectives to govern their future activities.



**"Myths and Realities: How Federal Corrections Contributes to Public Safety"**

This booklet lists 38 of the most common myths and misperceptions about corrections and conditional release. It then provides straightforward, factual information designed to challenge these myths, temper unrealistic fears about crime and increase Canadians' confidence that offenders can and do return safely to the community, as responsible, law-abiding citizens.

**What did we Achieve?**

- 60,000 copies were distributed to partners across the criminal justice system; and
- The booklet is being widely-used in public outreach and myth-busting activities.

**New CSC Internet site**

CSC's re-designed site was launched in October, 1999. The new site is visually attractive, user-friendly and contains a wealth of information about corrections and conditional release. It includes a section on Public Education where visitors can find answers to frequently-asked questions. CSC's site is also being used to promote electronic publishing, by ensuring that major publications are available on the Internet where they can be downloaded for a fraction of the cost of printing and distributing hard copies.

**What did we Achieve?**

The new site recorded over 1,300,000 hits since its inception.

**For more information on CORPORATE MANAGEMENT  
come visit us on the Web at**

**www.csc-scc.gc.ca**





## **SECTION III: CONSOLIDATED REPORTING**

### **Modern Comptrollership**

In 1997, Treasury Board Ministers adopted the Report recommendations of the Independent Review Panel on Modernization of Comptrollership in the Government of Canada. The Report focused on a mature approach to risk management, appropriate control systems, a common set of values and ethics to guide decision making and linking financial and performance results. The Financial Information Strategy (FIS), established to enhance the government's decision-making and accountability and to improve organizational performance through the strategic use of financial information, has been identified as a major contributor to achieving a modern comptrollership environment.

To meet the April 1, 2001 target date, CSC has been actively engaged in implementing the FIS. Major accomplishments to date include:

- Approval of the FIS Strategic Implementation Plan by the Deputy Head;
- Implementation of a new financial system on April 1, 1999 that meets the requirements of integrating financial and materiel management information and full accrual accounting, including the capitalization of assets;
- As the lead department for the Oracle Financial Cluster Group the new interfaces with the Receiver General was completed on April 1, 2000;
- Created a Capital Assets Team to develop and implement a full accrual accounting policy for capitalizing our assets and the initial valuation of all capital assets being managed by CSC;
- Identified the requirement for a team to address the integration of financial information into our departmental process to achieve the linking of financial and non-financial information. A team leader has been identified and work will begin during fiscal year 2000-2001; and
- Collaboration with Interdepartmental Working Groups and Central Agencies to share best practices, information, ideas and accrual accounting policy and procedural development and to jointly develop FIS strategies for Communication, Change Management and Learning and Development to train managers and staff.



## **Procurement and Contracting**

The Contracting and Materiel Services Directorate provides direction to ensure that the government procurement and contracting processes involved in acquiring goods and services are carried out in a manner that enhances access, competition and fairness and encourages such initiatives as the Procurement Strategy for Aboriginal Business.

A Contract Review Board has been established to review our contractual requirements. Internal audits conducted by our Performance Assurance Sector help us evaluate and improve our practices. The Service operates in a decentralized environment and provides contract training to its managers and staff to allow them to fulfil their delegated authorities. CSC recently implemented an Oracle based Procurement and Fixed Assets system module. We trust that these new initiatives will, in time, enable us to be more effective and efficient, and help us meet reporting requirements.

## **Materiel Management**

The Service began implementing the Fixed Asset Module of the Oracle Integrated Financial and Materiel Management System in July 1999. All our administrative regions have completed this exercise for moveable assets. Based on pre-established standards of life-cycle costs, we can now actually report on the book value and the depreciated value of these assets. However, we must still establish the cost of our departmental corporate systems and software assets.

The Service is currently reviewing all of its Materiel Management policies, including those on the management of assets and inventories. The findings of a cost benefit analysis for its major consumable holdings conducted several years ago confirmed that the consolidation of the inventory and its operation in one location would be the most economical solution. Management of this inventory will be performed using our new Oracle Integrated Financial and Materiel Management System.



## **Sustainable Development Strategy (SDS)**

A full performance report covering the 1997-2000 period will accompany the year 2000 update on CSC's Web Site. (Refer to [www.csc-scc.gc.ca/text/pbct/sustain/toc\\_e.shtml](http://www.csc-scc.gc.ca/text/pbct/sustain/toc_e.shtml).)

The CSC's 1997 SDS focused mainly on targets to reduce the environmental impact of penitentiaries. It committed CSC to exceeding the requirements of the law even when the costs were expected to outweigh the savings. However, due mainly to financial pressures and other priorities in the last three years, the SDS targets were only partially met. In particular, CSC's capacity to implement a well organized, properly financed environmental program and to report on performance using a capable environmental management system, evolved at a slower pace than anticipated. Environmental management information is still based mainly on a series of reports and surveys. Selected aspects of environmental performance in penitentiaries were as follows:

- Met most targets concerning emissions of NO, chlorofluorocarbons, and CO<sub>2</sub> equivalent gasses relating to the Kyoto protocol. Since 1990, energy use in CSC buildings grew by only 6%, even though space expanded by 30%;
- Most underground and aboveground fuel storage tanks are now compliant with federal guidelines. CSC vapour recovery targets are also being addressed. As it now stands, 20% of the fleet is equipped to operate on natural gas to meet the Alternative Fuels Act;
- The target for reducing landfilled solid waste was not fully met in most Regions due mainly to problems with source separation and composting systems. A few penitentiaries have demonstrated strong leadership in reducing their waste by 90%;
- Completed Phase I, Environmental Site Assessments for all penitentiaries. Phase II and III projects are being implemented according to priorities and funding availability. Spill kits meeting CSC standards are available at most institutions.
- Installed Advanced sewage treatment systems at two locations; other plants comply with provincial laws;
- Progress made by Corcan on composting farm manure; and
- Developed activities which are not quite ready for implementation to improve inmate knowledge and behavior concerning sustainable development.



## **CCRA Review**

On May 29, 2000, the Sub-Committee on the Review of the *Corrections and Conditional Release Act* released its final report. The Sub-Committee was established by the Standing Committee on Justice and Human Rights in November 1998 to carry out a comprehensive review of the provisions and operations of the *Corrections and Conditional Release Act* as required by Parliament when it enacted the legislation in 1992.

The Committee made 53 recommendations that will all be addressed by the Service in the coming months through an internal working group. The internal group will support the Interdepartmental Working Group responsible for overseeing the preparation of an official government response to the Committee.

Throughout the fiscal year, CSC continued to provide full support and assistance to the Parliamentary Sub-Committee on the CCRA Review. Between May 1999 and May 2000, CSC officials appeared before the Parliamentary Sub-Committee at least three times and provided detailed, written analyses and responses to a number of requests. The official response to the Report must be tabled in the House of Commons no later than 150 days after the Report is released. Any changes to the Act will be reported in next year's DPR.



## SECTION IV: FINANCIAL PERFORMANCE

### Financial Performance Overview

In 1999-2000, the budget of the CSC was \$1,257,169,000 as approved by Parliament in the Main Estimates. This budget was comprised of the following main elements, (which includes CORCAN):

	\$M	%
<b>Salaries</b>	<b>600</b>	<b>47</b>
<b>Employee Benefit Plans (EBP)</b>	<b>120</b>	<b>10</b>
<b>Operating</b>	<b>386</b>	<b>31</b>
<b>Capital</b>	<b>152</b>	<b>12</b>
<b>CORCAN</b>	<b>(1)</b>	<b>0</b>
	<b>1,257</b>	<b>100%</b>

With regards to the distribution of the budget by planning elements, the resources were broken down as follows:

	\$M	%
<b>Care</b>	<b>149</b>	<b>12</b>
<b>Custody</b>	<b>602</b>	<b>47</b>
<b>Reintegration</b>	<b>399</b>	<b>32</b>
<b>Corporate Management</b>	<b>107</b>	<b>9</b>
	<b>1,257</b>	<b>100%</b>

During the fiscal year, the operating and capital budgets were adjusted to reflect management decisions regarding the reintegration agenda and the application of the Operating Budget Regime for the carry forward provision. Consequently, in its Supplementary Estimates, CSC requested that its budget be adjusted for the following:

- Application of the carry forward provision as prescribed in the Operating Budget Regime guidelines for the amount of \$42,964,000 including collective agreements;
- Additional funds in the amount of \$86,388,000 for measures such as: Offender reintegration initiatives, increased costs of Offender health care, collective bargaining, accommodation measures, etc;
- Vote transfer totalling \$34,700,000 from the Capital Vote to the Operating Vote, to sustain CSC's efforts to complete the Year 2000 compliance project and to address funding requirements for certain operational issues.

At the end of the fiscal year, the Service's final expenditures showed an under utilisation of \$8.6 million in salary & operating and \$6.2 million in capital. It represents respectively 0.8% of the total operating budget and 5.3% of the capital budget.



## Financial Table 1

**Summary of Voted Appropriations  
Authorities for 1999-2000  
Financial Requirements by Authority (\$ millions)**

Vote	(millions of dollars)	1999-2000	1999-2000	1999-2000
		Planned Spending	Total Authorities <sup>1</sup>	Actual
<b>Correctional Service</b>				
15	Operating Expenditures	1,016.4	1,115.1	1,106.5
20	Capital Expenditures	152.2	117.5	111.3
Pensions and other employee benefits				
Contributions to employee benefit plans				
CORCAN Revolving Fund				
Spending of proceeds from disposal of Crown Assets				
Forgiveness of loans				
Court awards				
Refunds of previous year's revenues				
<b>Total Department</b>		<b>1,288.0</b>	<b>1,384.8</b>	<b>1,362.1</b>

1. Main Estimates plus Supplementary Estimates and other authorities.



## Financial Table 2

### Comparison of Total Planned Spending to Actual Expenditures, 1999-2000 by Business Line

(\$ millions)

Business Line	FTE's	Operating	Capital	Voted Grants and Contributions	Subtotal: Gross Voted Expenditures	Total Gross Expenditures	Less: Respondable Revenue (5)	Total Net Expenditures
Care	1,290	149	-	-	149	149	-	149
	1,290	167	5	-	172	172	-	172
	<b>1,219</b>	<b>162</b>	<b>5</b>	-	<b>167</b>	<b>167</b>	-	<b>167</b>
Custody	6,157	464	138	-	602	602	-	602
	6,157	472	98	-	570	570	-	570
	<b>6,052</b>	<b>480</b>	<b>92</b>	-	<b>572</b>	<b>572</b>	-	<b>572</b>
Reintegration (*)	4,304	490	18	1	509	509	81	428
	4,304	547	18	3	568	568	81	487
	<b>4,243</b>	<b>525</b>	<b>15</b>	<b>3</b>	<b>543</b>	<b>543</b>	<b>73</b>	<b>470</b>
Corporate Management	1,519	109	-	-	109	109	-	109
	1,519	155	-	1	156	156	-	156
	<b>1,787</b>	<b>152</b>	-	<b>1</b>	<b>153</b>	<b>153</b>	-	<b>153</b>
<hr/>								
Totals	13,270	1,212	156	1	1,369	1,369	81	1,288
	<b>13,270</b>	<b>1,341</b>	<b>121</b>	<b>4</b>	<b>1,466</b>	<b>1,466</b>	<b>81</b>	<b>1,385</b>
	<b>13,301</b>	<b>1,319</b>	<b>112</b>	<b>4</b>	<b>1,435</b>	<b>1,435</b>	<b>73</b>	<b>1,362</b>
<hr/>								
Non-Respondable Revenue (6)							(15)	(15)
								(14)
Cost of services provided by other departments							49	49
								49
Net Cost of the Program								1,322
								1,419
								1,397

(\*) Reintegration includes CORCAN revolving fund.

Note:

1. Numbers in italics denote Total Authorities for 1999-2000 (Main plus Supplementary Estimates and other authorities).
2. **Bolded numbers** denote actual expenditures/revenues in 1999-2000.
3. Operating includes Contributions to Employee Benefit Plans and ministers' allowances.
4. The cost of services provided by other departments represents an estimated cost of accommodation from Public Work Government Services Canada (PWGSC), cheque issue services from PWGSC, employer's share of employee benefits from Treasury Board Secretariat (TBS) and other services from Human Resource & Development (HRD) and Justice. The actual cost of those services is not available. Therefore, an amount corresponding to the estimated cost has been used as actual.
5. These revenues were formerly called "Revenues Credited to the Vote".
6. These revenues were formerly called "Revenues Credited to the General Government Revenues (GGR)".



## Financial Table 3

### Historical Comparison of Total Planned versus Actual Spending by Business Line (\$ millions)

Business Lines	Actual 1997-98	Actual 1998-99	Planned Spending 1999-2000	Total Authorities 1999-2000	Actual 1999-2000
Care	148	152	149	172	167
Custody	543	521	602	570	572
Reintegration	347	439	428	487	470
Corporate Management	135	143	109	156	153
<b>Total</b>	<b>1,173</b>	<b>1,255</b>	<b>1,288</b>	<b>1,385</b>	<b>1,362</b>

### Financial Information

Correctional Service Canada – CSC (\$ dollars)

	Amounts
<b>Planned Spending (1999-2000)</b>	1,287,969,000
<b>Total Authorities (1999-2000)</b>	1,384,799,784
<b>1999-2000 Actuals</b>	1,362,129,415
<b>Actual FTE's utilised</b>	13,301



### *Cost of Maintaining Offenders in Federal Institutions by Security Level:*

The following table is a summary of direct institutional costs per offender (i.e. excluding capital, transfer payments and operating costs of headquarters) for the five-year period 1994-95 to 1998-99, in current year and constant year dollars.

**FIGURE 6: ANNUAL COSTS PER OFFENDER**

<b>Annual Costs – Current Dollars</b>					
	<b>1998-99</b>	<b>1997-98</b>	<b>1996-97</b>	<b>1995-96</b>	<b>1994-95</b>
Maximum - Male	87,135	77,556	70,771	68,156	62,305
Women	113,610	109,870	83,061	74,965	75,771
Medium	52,688	47,370	43,422	43,399	41,023
Minimum/Farms	46,988	45,359	45,362	45,170	40,894
CCC	29,522	26,366	32,795	32,811	30,255
<b>Average Institutional Cost</b>	<b>59,550</b>	<b>53,802</b>	<b>50,671</b>	<b>50,375</b>	<b>46,351</b>
Parole	13,114	12,021	10,178	9,145	8,550

The annual average cost per incarcerated offender increased by 10.68% from 1997-98 to 1998-99 (in current dollars).

### **Financial Table 4**

#### **Crosswalk Between Old Structure and New Structure - N/A**

### **Financial Table 5**

#### **Resource Requirements by Organization and Business Line - N/A**



## Explanations of changes between the Estimates and the actual expenditures for 1999/2000:

For fiscal year 1999/2000, the Service has spent the amount of \$1,362.1 M or \$104.9 M in excess of the amount approved in the Part II of the Estimates; i.e. \$1,257,169 K. In order to analyse the financial results of the Service, additional resources provided via Supplementary Estimates should be taken into consideration. The following reconciliation is provided:

	\$000
Main Estimates	1,257,169
Plus:	
Supplementary Estimates "A"	42,964
- Operating Budget Carry Forward (\$42,964K)	
Supplementary Estimates "B"	12,189
- Increased costs of offender health care (\$8,000K)	
- Additional Operating Costs (\$4,189)	
Collective Bargaining Agreements	38,963
EBP Adjustment	18,375
Contingency Vote 10 Funding	711
CORCAN Revolving Fund	13,937
Crown Assets Disposal	477
Other Statutory Items	<u>15</u>
	1,384,800
Less: CORCAN & Crown Assets Disposal	
Available for Future Years	<u>(7,918)</u>
Total Available CSC	1,376,882
Less: Actual	<u>(1,362,130)</u>
Variance	14,752

As indicated above, the Service under-utilised the resources provided via the Main and Supplementary Estimates by \$14,752 K or 1.1 % of the total resources available. The major reasons for the lapse of \$14.8 M are:

- Frozen allotments totalling \$8.3 M;
- Delays in Capital Construction projects were experienced due to various conditions e.g. weather for \$6.2 M; and
- The remaining amount totals \$0.3 M and represents 0.02% of CSC's total available resources.



## Financial Table 6

### Respondable Revenues\* by Business Line (\$ millions)

<b>Business Lines</b>	<b>Actual 1997-98</b>	<b>Actual 1998-99</b>	<b>Planned Revenues 1999-2000</b>	<b>Total Authorities<sup>1</sup> 1999-2000</b>	<b>Actual 1999-2000</b>
Care	-	-	-	-	-
Custody	-	-	-	-	-
Reintegration	73	74	81	81	73
Corporate Management	-	-	-	-	-
<b>Total Respondable Revenues</b>	<b>73</b>	<b>74</b>	<b>81</b>	<b>81</b>	<b>73</b>

1. Main Estimates plus Supplementary Estimates and other authorities.

\* These revenues were formerly called "Revenues Credited to the Vote".

The source of this revenue is the CORCAN Revolving Fund. Revenues are mainly from the sale of products manufactured by inmates.

## Financial Table 7

### Non-Respondable Revenues\* by Business Line (\$ millions)

<b>Business Lines</b>	<b>Actual 1997-98</b>	<b>Actual 1998-99</b>	<b>Planned Revenues 1999-2000</b>	<b>Total Authorities<sup>1</sup> 1999-2000</b>	<b>Actual 1999-2000</b>
Care	9	9	9	9	8
Custody	-	-	-	-	-
Reintegration	1	2	3	3	4
Corporate Management	3	3	3	3	2
<b>Total Non-Respondable Revenues<sup>2</sup></b>	<b>13</b>	<b>14</b>	<b>15</b>	<b>15</b>	<b>14</b>

1. Main Estimates plus Supplementary Estimates and other authorities.

2. Non-Respondable Revenues exclude the Goods and Services Tax (GST), which is tax revenue, in the amount of \$1,007 K in the 1999-2000 Actual Expenditures.

\* These were formerly called "Revenues Credited to the General Government Revenues (GGR)". The main sources of these revenues are: Inmate Canteen sales; User fee revenues such as contracted inmate maintenance, inmate board and lodging; and miscellaneous revenues such as fines, telephone commissions, etc...

**Financial Table 8****Statutory Payments - N/A****Financial Table 9****Transfer Payments by Business Line  
(\$ millions)**

<b>Business Lines</b>	<b>Actual 1997-98</b>	<b>Actual 1998-99</b>	<b>Planned Spending 1999-2000</b>	<b>Total Authorities<sup>1</sup> 1999-2000</b>	<b>Actual 1999-2000</b>
<b>GRANTS</b>					
Care	-	-	-	-	-
Custody	-	-	-	-	-
Reintegration	-	-	-	-	-
Corporate Management	-	-	-	-	-
<b>Total Grants</b>	-	-	-	-	-
<b>CONTRIBUTIONS</b>					
Care	-	-	-	-	-
Custody	-	-	-	-	-
Reintegration	1	1	1	3	3
Corporate Management	1	1	-	1	1
<b>Total Contributions</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>4</b>	<b>4</b>
<b>Total Transfer Payments</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>4</b>	<b>4</b>

1. Main Estimates plus Supplementary Estimates and other authorities.



## Financial Table 10

### Capital Spending by Business Line (\$ millions)

<b>Business Lines</b>	<b>Actual 1997-98</b>	<b>Actual 1998-99</b>	<b>Planned Spending 1999-2000</b>	<b>Total Authorities<sup>1</sup> 1999-2000</b>	<b>Actual 1999-2000</b>
Care	0	0	0	5	5
Custody	147	113	138	98	92
Reintegration	19	26	18	18	15
Corporate Management	0	0	0	0	0
<b>Total Capital Spending</b>	<b>166</b>	<b>139</b>	<b>156</b>	<b>121</b>	<b>112</b>

1. Main Estimates plus Supplementary Estimates and other authorities.



## Financial Table 11

### Capital Projects by Business Line (\$ millions)

<b>Business Lines</b>	<b>Currently Estimated Total Cost</b>	<b>Previous Years Expenditures</b>	<b>Planned Spending 1999-2000</b>	<b>Total Authorities<sup>1</sup> 1999-2000</b>	<b>Actual 1999-2000</b>	<b>Future Years Expenditures</b>
Care		-	-	5	5	
Custody						
A: New Accommodation Projects						
Medium Institution (400 beds) Ontario	68	65	3	1	1	2
Expansion (360 beds)-RHC Pacific, B.C.	72	2	10	5	2	68
Other Accommodation Projects			31	18	15	
B: Major Asset Preservation Projects						
Springhill Institution Refurbish/Replace	30	0	1	1	1	29
Redevelop Mountain Institution, B.C.	45	30	11	10	10	5
Miscellaneous Other Major Projects			47	28	23	
C: Regionally Managed Projects				30	30	35
D: Equipment Portfolios				5	5	5
Reintegration:						
A: Equipment Portfolios				15	14	14
B: CORCAN				3	4	1
Corporate Management				-	-	-
<b>Total Capital Spending</b>				<b>156</b>	<b>121</b>	<b>112</b>

1. Main Estimates plus Supplementary Estimates and other authorities.

Note: CSC's delegated authority level is \$18 million according to TB decision of December 14, 1995; therefore, only capital projects with total estimated value of \$18 million or above have been individually listed.



## Financial Table 12

**Status of Major Crown Projects - N/A**

## Financial Table 13

**Loans, Investments and Advances - N/A**

## Financial Table 14

### Revolving Fund Financial Summaries CORCAN (\$ millions)

	Actual 1997-98	Actual 1998-99	Planned Spending 1999-2000	Forecast 1999-2000	Actual 1999-2000
Revenues	76	73	84	75	71
Expenditures	79	76	83	78	75
<b>Profit or (Loss)</b>	(3)	(3)	1	(3)	(4)
Add items not requiring use of funds:					
Depreciation/amortisation	1	3	3	2	3
Changes in working capital	0	1	-	(1)	-
Capital requirements (depreciable assets)	(1)	(2)	(3)	(2)	(2)
<b>Cash Requirements</b>	(3)	(1)	1	(4)	(3)
<b>Authority Balance</b>	<b>9</b>	<b>8</b>	<b>9</b>	<b>4</b>	<b>5</b>



## Financial Table 15

### Contingent Liabilities

Contingent Liabilities (\$ millions)

List of Contingent Liabilities	Current Amount of Contingent Liability		
	1997-98	1998-99	1999-2000
Claims related to physical or mental injury	1	1	2
Other claims	-	1	1
<b>Total claims</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>



## SECTION V: DEPARTMENTAL OVERVIEW

### Mandate, Roles, and Responsibilities

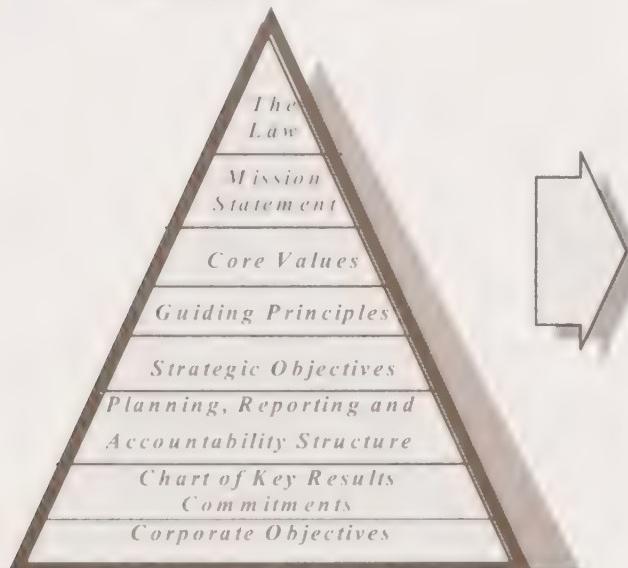
#### Mission Statement

The Correctional Service of Canada, as part of the criminal justice system and respecting the rule of law, contributes to the protection of society by actively encouraging and assisting offenders to become law-abiding citizens, while exercising reasonable, safe, secure and humane control.

#### Mandate

The constitutional and legislative framework that guides the Correctional Service of Canada (CSC) is set out by the *Criminal Code of Canada*; the *Corrections and Conditional Release Act* (CCRA) and supporting regulations; the *Transfer of Offenders Act*; the *Constitution Act 1982*, the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*; and various international agreements and conventions, including the *United Nations Standard Minimum Rules for the Treatment of Prisoners* and the *International Covenant on Civil and Political Rights*.

#### Strategic Framework



*Planning, Reporting and Accountability Structure*

*Report on Plans and Priorities*

*Chart of Key Results Commitments*

*Business Plans*

*Policy Framework*

*Accountability Contracts*

*National Capital, Accommodation and Operations Plans*

*Departmental Performance Report*



## **Roles**

An integral component of the Canadian criminal justice system, CSC is the federal government agency responsible for offenders sentenced to imprisonment for a minimum of two years. Offenders with sentences of less than two years and young offenders are the responsibility of provincial and territorial governments. CSC manages minimum, medium and maximum security institutions and supervises offenders under conditional release in the community. CSC also prepares offenders for consideration for conditional release by the National Parole Board.

**For more information on CSC's organization**  
[http://www.csc-scc.gc.ca/text/organization\\_e.shtml](http://www.csc-scc.gc.ca/text/organization_e.shtml)

CSC is an agency within the Ministry of the Solicitor General, which also includes the Department of the Solicitor General, the Royal Canadian Mounted Police, the National Parole Board, the Canadian Security Intelligence Service and the Office of the Correctional Investigator. CSC contributes to public safety in Canada in collaboration with these Ministry partners; with the Department of Justice, CSC's other main federal partner; and with the provincial, territorial and community organizations responsible for policing, sentencing, corrections, crime prevention and social development.

CSC currently manages 52 federal institutions (46 for men offenders and six for women offenders), 18 Community Correctional Centres for offenders on conditional release, and 19 district offices which oversee 71 parole offices. CSC also has contracts with approximately 175 Community-based Residential Facilities operated by non-governmental agencies. Currently, CSC is responsible for approximately 22,000 offenders of which approximately 13,000 are incarcerated, and the rest are on conditional release programs.

CSC organizes its responsibilities, activities, and reporting and accountability requirements under its care, custody, reintegration and corporate management business lines. Each year, as a part of its strategic planning process, CSC identifies, refines or confirms its corporate objectives for the next three years. These priorities require particular attention within the overall context of each business line, and may be associated with more than one business line.

The Mission provides an enduring vision of the ways in which CSC contributes to the maintenance of a just, peaceful and safe society. It defines the goals towards which we are collectively striving as well as our approach to both the management of the organization and the management of offenders. It also provides a basis upon which we are held accountable and encourages openness in the conduct of our duties. The Mission Document contains "Core Values" which articulate the abiding ideals in carrying out the Mission, "Guiding Principles" which articulate the key assumptions which serve to direct staff in their daily work, and "Strategic Objectives" which articulate the goals that are deemed essential in pursuing our Mission.



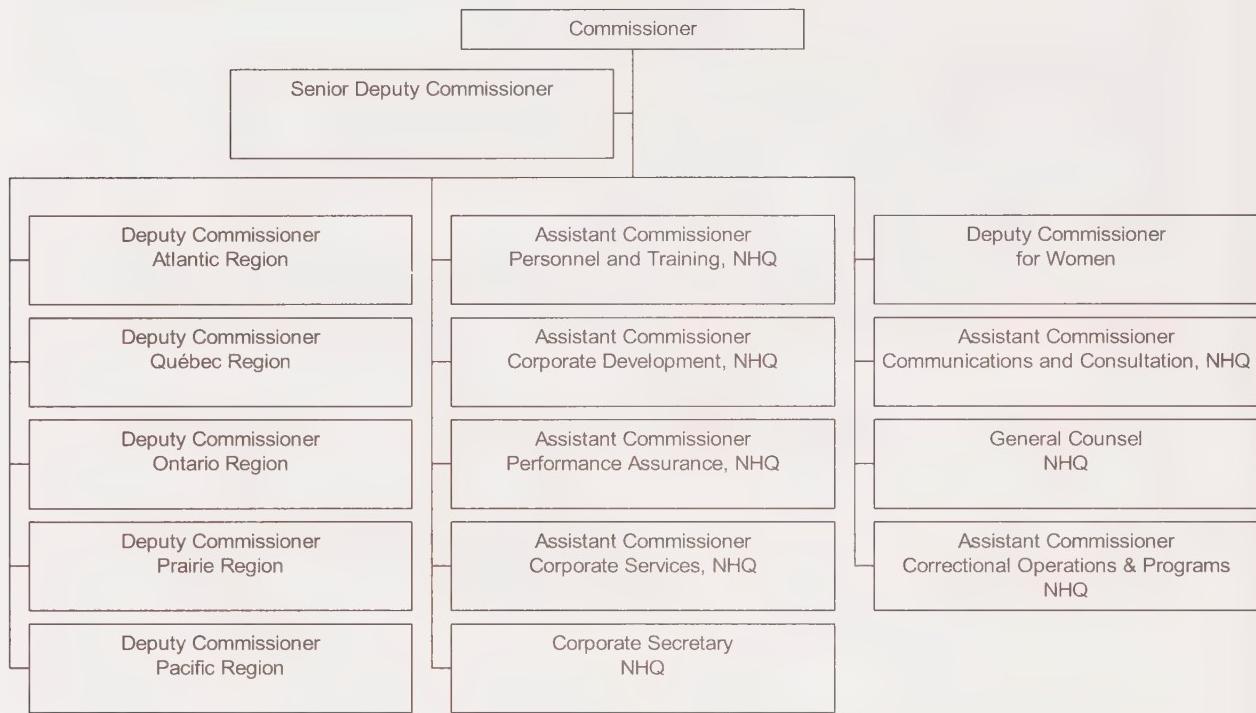
CSC's Planning Reporting and Accountability Structure (PRAS) and Chart of Key Results Commitments (CKRC) to Canadians have been refined to strengthen consistency with the Mission and to improve reporting to Parliament.

In order to achieve its program objective, the organization is funded in accordance with four PRAS-based Business Lines, which clarify its responsibilities, activities, reporting and accountability requirements. The four Business Lines are aligned with the CKRC as follows:

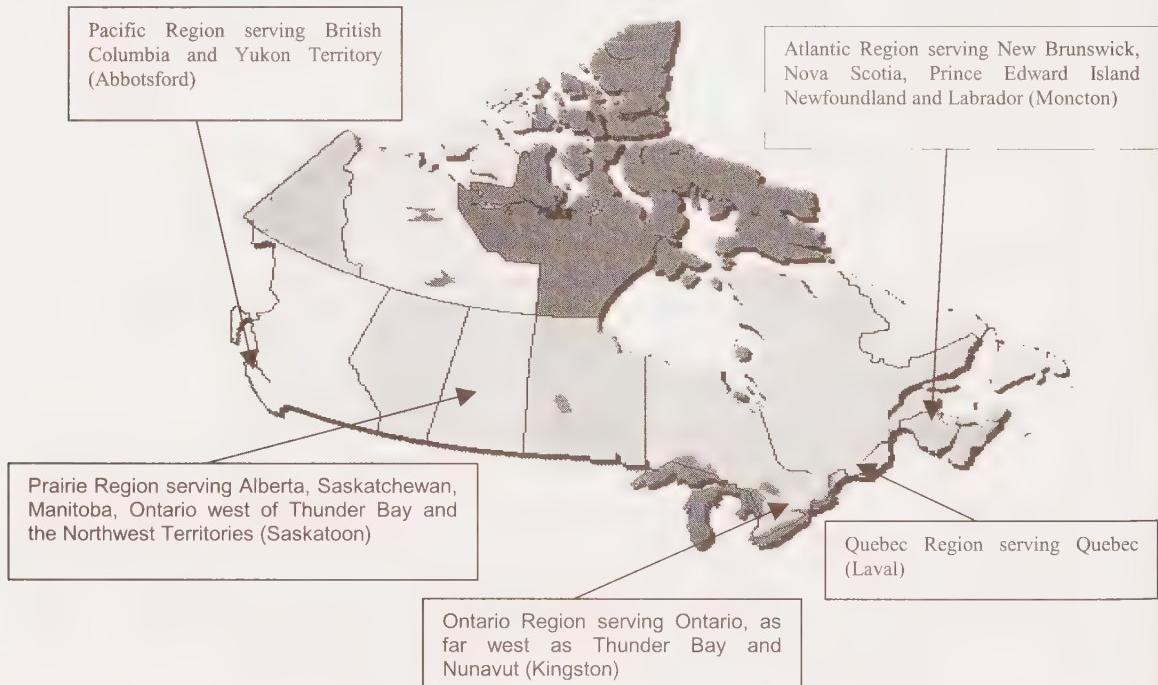
<b>Business Line</b>	<b>Key Results Commitments</b>
Care	Safe and healthy environment for those living and working in the correctional system, as well as members of the public.
Custody	Accommodation and management of offenders is reasonable, safe, secure and humane and in accordance with the least restrictive option.
Reintegration	Offenders are safely and effectively reintegrated.
Corporate Management	Corporate Management services support the care, custody and reintegration of offenders, and partnerships promote the achievement of our Mandate and Mission.



## Organizational Chart



## CSC Regional structure





The following chart highlights some key priorities in which CSC is either leading or participating.

Canadian Criminal Justice Issues / Initiatives	NPB	RCMP	Sol. Gen.	CSC	Justice	Other Fed. Dept.	Prov./Terr.
Corrections and Conditional Release Act Review	♦		♦	♦	♦		
Federal Offender Reintegration	♦		♦	♦			
Corrections Population Growth	♦	♦	♦	♦	♦	♦	♦
Restorative Justice	♦	♦	♦	♦	♦		♦
Alternatives to Incarceration	♦	♦	♦	♦	♦		♦
Youth Justice		♦	♦	♦	♦		♦
Crime Prevention	♦	♦	♦	♦	♦	♦	
Organized Crime	♦	♦	♦	♦	♦	♦	♦
Aboriginal Justice / National Aboriginal Agenda	♦	♦	♦	♦	♦	♦	♦
Victims' Rights and Needs	♦	♦	♦	♦	♦		♦
Family Violence		♦	♦	♦	♦	♦	♦
Long Term Offenders	♦	♦	♦	♦			♦
Public Education	♦	♦	♦	♦	♦		
Circles of Support	♦	♦	♦	♦			♦
Community Chaplaincy Program				♦			♦
Community Notification Agreements		♦	♦	♦			♦
Community-based Policing Support	♦	♦		♦			♦
Sentencing and Corrections Review	♦	♦	♦	♦	♦	♦	♦
HIV / AIDS Strategy	♦	♦	♦	♦			♦
DNA Data Banking		♦	♦	♦	♦		
Canadian Public Safety Information Network (CPSIN)	♦	♦	♦	♦	♦		♦
Security-related Information Sharing		♦	♦	♦			
Canadian Drug Strategy		♦	♦	♦		♦	
Criminal Justice Diversity Network	♦	♦	♦	♦	♦	♦	♦
Cooperation on Information Technology Enhancements	♦	♦	♦	♦	♦		♦





## **SECTION VI: OTHER INFORMATION**

### **Standing Committee on Public Accounts**

#### **Background**

The Auditor General has conducted six (6) audits on different aspects of custody and reintegration of offenders since 1994. They include audits on:

- The Incarcerated Offenders completed in 1994;
- the Supervision of Released Offenders also completed in 1994;
- the Reintegration of Offenders conducted in 1996;
- the Rehabilitation of Offenders also conducted in 1996;
- a follow-up on the audit of the Incarceration of offenders conducted in 1997; and
- the follow-up audit on the Supervision of Offenders, on Reintegration and on the Rehabilitation of Offenders, completed in 1999.

The Standing Committee on Public Accounts considered Chapter 1 of the April 1999 Report of the Auditor General of Canada (Correctional Service Canada - Reintegration of Offenders). The Committee has made 10 recommendations and directed that progress towards recommendations 7, 8 and 10 be included in the 1999-2000 Departmental Performance Report. However in our response to the Sub-Committee, we have indicated that Recommendation 7 would only be reported on in fiscal year 2000/2001, as the necessary monitoring / assessing tools are currently being developed.

#### **Public Accounts Committee Recommendation # 8: Escapes from minimum security**

**That Correctional Service Canada closely monitor the number and frequency of escapes among offenders who have been assigned to minimum-security institutions on the basis of assessments derived from the Custody Rating Scale and that it report this information to Parliament in its annual Performance Reports beginning with the Report for the period ending 31 March 2000.**

Correctional staff and managers use the results of tools like the Custody Rating Scale to assist them in making recommendations and decisions on the security level and placement of individual offenders. The *Corrections and Conditional Release Regulations* require that the offender's security classification be based on all relevant information about the offender's institutional adjustment, risk to escape and risk to public safety. Security classification and institutional placement are well-supported by actuarial tools, but decisions in this area must take into account a number of factors that are not capable of quantitative measurement, such as special program needs, proximity to community support, language or cultural needs. The key to effective and fair classification is the use of professional judgement supported by quantitative tools.



Of the 91 offenders who escaped from minimum-security institutions in 1999-2000, 39 (43%) were assigned after the use of the Custody Rating Scale. Only 7 of these 39 offenders received a medium security classification based on the Custody Rating Scale, which was subsequently overridden to minimum security, as a result of the security classification and penitentiary placement decision.

The following Table indicates the distribution of the 39 escapees by region and institution.

<b>Region</b>	<b>Institution</b>	<b>Total</b>
Atlantic	Westmorland	4
<b>Atlantic Total</b>		<b>4</b>
Quebec	Federal Training Centre	3
	Montée St-François	9
	Ste-Anne des Plaines	9
<b>Quebec Total</b>		<b>21</b>
Ontario	Beaver Creek	2
	Frontenac	1
	Pittsburgh	4
<b>Ontario Total</b>		<b>7</b>
Prairie	Grierson	4
	Rockwood	2
<b>Prairie Total</b>		<b>6</b>
Pacific	Ferndale	1
<b>Pacific Total</b>		<b>1</b>
<b>National Total</b>		<b>39</b>

There are two situations where the Custody Rating Scale is used as part of the security classification process: new Warrant of Committal admissions, and re-admissions following revocation of conditional release. Among the 39 offenders classified using the Custody Rating Scale, 22 were new Warrant of Committal admissions. The remaining 17 were re-admissions following revocation. Of these 22 new admissions, 13 were placed in minimum security in 1999-2000, while the remaining 9 were placed in minimum security in 1998-1999.

During fiscal year 1999-2000, 939 male offenders were placed in minimum-security institutions after Warrant of Committal admission. The rate of override of the Custody Rating Scale results for this group was 19%. During fiscal year 1998-1999, 914 male offenders were placed in minimum-security institutions after Warrant of Committal admission. The rate of overriding the Custody Rating Scale for this group was 23%.



### 1999-2000 Warrant of Committal Placements to Minimum Security

Custody Rating Scale Results	No Override	Override	Total
Medium	5	178	183
Minimum	755	1	756
<b>Total</b>	<b>760</b>	<b>179</b>	<b>939</b>

It should be noted that of the 179 offenders whose Custody Rating Scale results were overridden, 3 (2%) escaped. Of the 760 offenders who received a minimum-security result on the Custody Rating Scale, 19 (2.5%) escaped. There is not a significant difference between these escape rates. As stated earlier, while the Custody Rating Scale scores are useful in security classification and placement decisions, the final decision is based on all the relevant information about the offender's institutional adjustment, risk of escape and risk to public safety.

The number of re-admissions of offenders whose conditional release was revoked was just over 2900 in 1998-1999, and just over 3000 in 1999-2000. In 1998-99, 182 revoked offenders were admitted to minimum-security institutions. The number for 1999-2000 is 260.

	1998-1999	1999-2000
Total WOC to minimum	914	939
Total revocation to minimum	182	256
<b>Total CRS assignments</b>	<b>1096</b>	<b>1195</b>
Total escapes	46	39
Escape rates	4.2%	3.3%
Overall rate of escapes from minimum	4.5%	4.0%

A major study of the operation of the Custody Rating Scale was published in 1996, based on data on all offenders classified using the Scale prior to March 1995. This showed that the escape rate for offenders classified and placed in minimum security using the Custody Rating Scale results was 5%. The study was based on the original calibration of the Scale. This was amended in June of 1998 to slightly increase the proportion of offenders assigned a minimum-security rating. As well, the study covered the period prior to 1995, when escape rates from minimum security were considerably higher than the last five years. The escape rates incurred in 1998-1999 and 1999-2000 by offenders placed in minimum based on the Custody Rating Scale results are slightly lower than the 5% found in the 1996 research study. It should be noted that the rate in 1999-2000 (3.3%) is considerably lower than either the total escape rate (4.0%) or the rate found in the major national study (5%).



By way of comparison, nearly 1200 offenders were transferred to minimum security in 1999-2000 from other institutions. The escape rate for this group (4.4%) was slightly higher than that for offenders placed using the Custody Rating Scale, but is still below the results obtained in the 1996 study of the Custody Rating Scale (5%).

	1998-1999	1999-2000
Total Transfers To Minimum (1)	1251	1188 (2)
Escapes	60	52
Escape rate	4.8%	4.4%
Overall Rate Of Escape From Minimum (3)	4.5%	4.0%

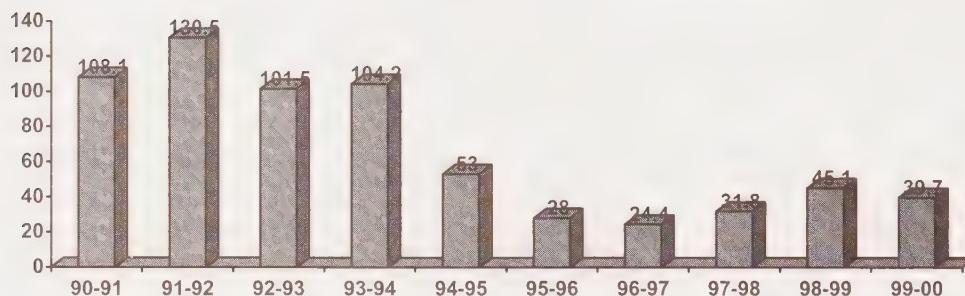
(1) Total transfers executed from other security levels to minimum-security institutions

(2) Extrapolated from first three quarters of 1999-2000

(3) Escapes as % of population in minimum security institutions at fiscal year end

Overall, the adjustment to the Custody Rating Scale made in June 1998 did not appreciably affect the escape rate in 1998-99, and has not led to any increase in 1999-2000.

#### Rates of Escape from Minimum per 1,000 Offenders



Source: Security Branch - figures are based on Average Actual Count of Inmate Population in IMS as of March 31, 2000.

#### Public Accounts Committee Recommendation #10: Operation Bypass

**That Correctional Service Canada include a detailed discussion of the results achieved by Operation Bypass in its Performance Report for the period ending 31 March 2000. This discussion must link the initiative's results with its objectives and the costs involved in its design, implementation, and operation. Clear references to those areas in which the initiative is intended to fulfil recommendations made by the Auditor General of Canada must also be included.**

**OBJECTIVES:**

In the context of implementing CSC Task Force report on Reintegration, which laid the cornerstone for CSC's response to the 1996 Auditor General Report on Reintegration (Chapter 30), operational staff were asked what changes were required to achieve better results. The specific changes outlined below resulted from consultations with staff. Overall objectives are as follows:

- to streamline and simplify the Case Management Process;
- to provide more time to staff to work directly with offenders; and
- to produce clearer reports.

**Specific changes and links to the Auditor General's Recommendations  
(1996 - Chapter 30, 1999 Chapter 1)**

Changes:	Auditor General's Recommendations:
Earlier and more comprehensive information collection to begin the process of assessing offenders – Preliminary Assessment to be completed within 5 days of sentencing, all Post-Sentence Community Assessments to be completed within 30 days of sentencing.	<p><b>1996:</b> 30.38 Correctional Service Canada should prepare the casework of offenders in time for their first parole eligibility date.</p> <p><b>1999:</b> 1.46 Correctional Service's Canada should further improve the efficiency and timeliness of its offender case management and report preparation to meet its approved time standards.</p>
The timing of completion of the Offender Intake Assessment process is linked to time from sentencing, not from reception at the unit. This makes it clear that the time given to do this work is geared to meeting offenders' conditional release eligibility dates, which are also calculated from date of sentencing.	<p><b>1996:</b> 30.38 Correctional Service Canada should prepare the casework of offenders in time for their first parole eligibility date.</p> <p><b>1999:</b> 1.46 Correctional Service's Canada should further improve the efficiency and timeliness of its offender case management and report preparation to meet its approved time standards.</p>
Streamlining of the automated Offender Intake Assessment process, so staff spend less time repeating the same information in several places, and the information and analysis they provide is transferred by the system directly into several key offender information documents.	
A new version of Correctional Plans, which includes important tombstone information about the offender, a comprehensive Criminal Profile, chronological timeline of the sentence (setting out key programs and activities as well as potential transfer and release dates) and specific objectives and expectations for the offender to achieve.	<p><b>1996:</b> There is a lack of standard case management practices.</p>



Changes:	Auditor General's Recommendations:
<p>A common approach to reassessing offenders throughout the sentence, in both institutions and community, which starts with the initial assessment results and shows the changes and progress over time. This also includes updating the original chronology to show actual results.</p>	<p><b>1996:</b> There is a lack of standard case management practices</p>
<p>A single decision process and report covering all decisions made about offenders:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Basic documentation for any decision will include the original Correctional Plan, most recent Progress Report and the Assessment for Decision;</li> <li>• Among these reports there will be no repetition, while retaining clear links between the information given in each;</li> <li>• A specific set of content guidelines for each type of decision report was developed in consultation with the National Parole Board; and</li> <li>• A process for documenting the sharing of information with offenders prior to NPB decisions was developed, to ensure the legislative requirements for procedural fairness are consistently met.</li> </ul>	<p><b>1996:</b> There is a lack of standard case management practices</p> <p><b>1999:</b> 1.46 Correctional Service Canada should further improve the efficiency and timeliness of its offender case management and report preparation to meet its approved time standards.</p> <p><b>1999:</b> 1.120 Correctional Service Canada should address known deficiencies in the quality of its reports to the National Parole Board and ensure that quality control is exercised in accordance with approved policy.</p>
<p>Time will also be saved upon release, as the Correctional Plan for managing the offender in the community is already developed and can be implemented immediately upon release. Previous policy gave staff 30 days after release to develop a plan.</p>	
<p>A revised matrix for division of case management responsibilities between Parole Officers and Correctional Officers.</p>	<p><b>1996:</b> 30.49 Correctional Service should set caseload standards for case management officers, <b>ensure that correctional officers contribute to the case management process</b>, implement quality control over the release recommendations and improve training for case management officers.</p> <p><b>1999:</b> 1.55 Correctional Service Canada should ensure that senior correctional officers perform their offender case management duties, as required by policy.</p>



Changes:	Auditor General Recommendations:
<p>A review of all case management procedures and revision to effect the above changes, creating the standard practices required to consistently conduct quality control. Related changes to the computerized offender management system and its performance monitoring systems were simultaneously developed, tested and implemented.</p>	<p><b>1996:</b> 30.49 Correctional Service should set caseload standards for case management officers, ensure that correctional officers contribute to the case management process, <b>implement quality control over the release recommendations</b> and improve training for case management officers.</p> <p><b>1996:</b> There is a lack of standard case management practices</p> <p><b>1999:</b> 1.120 Correctional Service Canada should address known deficiencies in the quality of its reports to the National Parole Board and ensure that quality control is exercised in accordance with approved policy.</p>

The above changes were implemented February 1, 1999, following job-specific training for all operational staff and considerable re-programming of the OMS system.

### **COST OF DEVELOPMENT AND IMPLEMENTATION**

All costs associated with the development and implementation of the above-noted changes were incurred in fiscal year 1998-99.

Activity		Cost
	FTE	\$
1. Consultation with field and regional staff and management		62,000
2. Development of revised policies, procedures and computerized system changes	9	640,000
3. Training of field staff and managers (225 trainers, more than 8,000 staff trained)		3,100,000
<b>Total</b>	<b>9</b>	<b>3,800,000</b>

(Note: activities 1 and 3 are costed with salary and O&M dollars only, while activity 2 covers FTE. The total FTE for those staff working primarily on the project are only counted against activity 2, although they participated in all activities)

In 1998-99, CSC's total expenditure in the Reintegration business line was just over 4,000 FTE and just under \$439,000,000 (1998-99 Departmental Performance Report, page 56).

The cost of the ongoing operation of the changes implemented through Operation Bypass is negligible, since the changes are directly incorporated into all aspects of the staff functions and processes of the business line.



## **RESULTS**

In measuring the results obtained from the changes, CSC has continued as much as possible to use the methods developed for performance measurement that were used in the 1999 Auditor General report (Chapter 1), so that some consistency over time is achieved.

The objectives of **streamlining the process**, and **producing clearer reports**, are difficult to measure objectively. Feedback from field staff and managers as part of a post-implementation review of the operation of the process indicates that these objectives were in part achieved, however further refinement in both policy and processes is required to improve results in this area. This will be completed during fiscal year 2000-2001. An audit of the intake assessment function is being finalized at the beginning of 2000-2001, the results of which should provide some quantitative and perhaps qualitative information on the issues of streamlining and report quality.

Regarding the objective of **providing more time for staff to work with offenders**, the results are measured in terms of the provision of more time prior to eligibility dates to allow for offender program participation and for staff to prepare offenders' cases for presentation to the National Parole Board. The chart below illustrates the results from before and after the implementation of the changes, in terms of the average number of days available after completion of the Correctional Plan for participation in required programs and preparation of submissions to the Board.

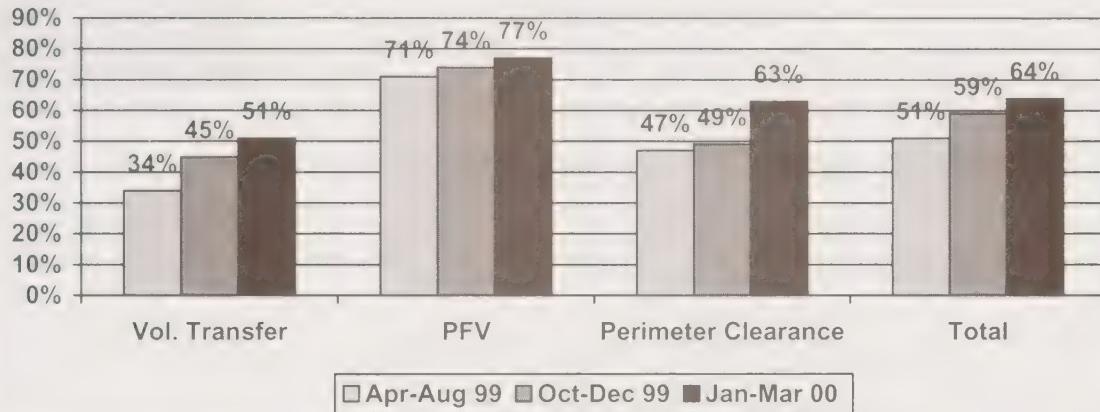
**AVERAGE TIME AVAILABLE TO PREPARE FOR NPB DAY PAROLE REVIEW**  
(Offenders serving two to three years admitted during the time period)

Admission Time Period:	Average # of days from CP Completion to NPB Hearing
1995-96	19
Jan-April 98	60
April-Sept 1999	100
Oct 99 - Mar 00	106

An issue highlighted in both the 1996 and 1999 reports was the contribution of senior Correctional Officers to the case management process, which is in part related to the objective of more time to work with offenders. CSC monitors this on a monthly basis, and compiles reports on a quarterly basis for submission to regional Deputy Commissioners for their review and action. This monitoring consists of searching the electronic database for decision reports that are exclusively completed by CO-IIIs, and determining what staff member did complete the report. The chart below compares compliance for the periods of April-August, 1999, October-December 1999 and January-March, 2000.



### Assessments for Decision Completed by CO-IIs Progress Towards Compliance





## **RESEARCH PUBLICATIONS 1999-2000**

### **FORUM – On Corrections Research**

- |                |                                  |
|----------------|----------------------------------|
| Vol. 12, No. 1 | Aboriginal People in Corrections |
| Vol. 11, No. 3 | Women Offenders                  |
| Vol. 11, No. 2 | Youth and Corrections            |
| Vol. 11, No. 1 | Response to call for papers      |

### **Research Reports**

- |      |  |
|------|--|
| R-83 | Day Parole Outcome, Criminal History and Other Predictors of Successful Sentence Completion    |
| R-84 | Review of Issues Associated with Serious Spouse Abuse Among Federally Sentenced Male Offenders |
| R-85 | The Psychological Effects of 60 days in Administrative Segregation                             |

### **Research Briefs**

- |      |  |
|------|--|
| B-23 | Homicide, Sex, Robbery and Drug Offenders in Federal Corrections: An end-of-1998 R |
|------|--|



## CSC's Institutions by Region and Security Classification

<b>Atlantic Region</b>	<b>Quebec Region</b>
Atlantic Institution (Maximum)	Archambault Institution (Medium)
Dorchester Penitentiary (Medium)	Drummond Institution (Medium)
Nova Institution for Women (Multi-Level)	La Macaza Institution (Medium)
Springhill Institution (Medium)	Cowansville Institution (Medium)
Westmorland Institution (Minimum)	Federal Training Centre (Minimum)
Parrtown CCC (Minimum)	Leclerc Institution (Medium)
Newfoundland CCC (Minimum)	Donnacona Institution (Maximum)
Carlton CCC (Minimum)	Joliette Institution (Multi-Level)
Carlton Centre CCC Annex (Minimum)	Montée Saint-François Institution (Minimum)
<b>Pacific Region</b>	
Elbow Lake Institution (Minimum)	Port-Cartier Institution (Maximum)
Matsqui Institution (Medium)	Regional Reception Centre (Maximum)
Regional Health Centre (Multi-Level)	Sainte-Anne-des-Plaines Institution (Minimum)
Ferndale Institution (Minimum)	Laferrière CCC (Minimum)
Mission Institution (Medium)	Marcel Caron CCC (Minimum)
William Head Institution (Medium)	Hochelaga CCC (Minimum)
Kent Institution (Maximum)	Martineau CCC (Minimum)
Mountain Institution (Medium)	Sherbrooke CCC (Minimum)
Sumas CCC (Minimum)	Ogilvy CCC (Minimum)



<b><u>Ontario Region</u></b>	<b><u>Prairie Region</u></b>
Bath Institution (Medium)	Bowden Institution (Medium)
The Grand Valley Institution for Women (Multi-Level)	Bowden Annex (Minimum)
Kingston Penitentiary (Maximum)	Rockwood Institution (Minimum)
Beaver Creek Institution (Minimum)	Stony Mountain Institution (Medium)
Frontenac Institution (Minimum)	Drumheller Institution (Medium)
Millhaven Institution (Maximum)	Drumheller Annex (Minimum)
Collins Bay Institution (Medium)	Regional Psychiatric Centre (Multi-Level)
Joyceville Institution (Medium)	Edmonton Institution for Women (Multi-Level)
Pittsburgh Institution (Minimum)	Edmonton Institution (Maximum)
Regional Treatment Centre (Multi-Level)	Riverbend Institution (Minimum)
Warkworth Institution (Medium)	Grande Cache Institution (Minimum)
Isabel McNeill (Minimum)	Saskatchewan Penitentiary (Medium)
Fenbrook Institution (Medium)	Okimaw Ohci Healing Lodge (Multi-Level)
Portsmouth CCC (Minimum)	Pê Sâkâstêw (Minimum)
Keele CCC (Minimum)	Pê Sâkâstêw CCC (Minimum)
Hamilton CCC (Minimum)	Grierson CCC (Minimum)
	Oskana CCC (Minimum)
	Osborne CCC (Minimum)



## **Glossary**

### **Aboriginal**

Indian, Inuit or Métis.

### **Aboriginal community**

Aboriginal community is a first nation, tribal council, band, community, organization or other group with a predominantly Aboriginal leadership.

### **Accountability Contract**

The contract signed between the Commissioner and senior executives which lists the major objectives and expected accomplishments for the coming year.

### **Administrative Segregation**

Administrative Segregation is confinement to keep the inmate from associating with other inmates in order to maintain the security of the penitentiary. Inmates may be segregated involuntarily or voluntarily.

#### Involuntary Segregation

The institutional head may order that an inmate be confined in administrative segregation if they believe on reasonable grounds that:

- (1) the inmate has acted, has attempted to act or intends to act in a manner that jeopardizes the security of the institution or the safety of an individual, and that his or her continued presence in the general inmate population would jeopardize the security of the institution or the safety of any person;
- (2) the continued presence of the inmate in the general inmate population would interfere with the investigation of a criminal or serious disciplinary offence;
- (3) the inmate would be in danger in the general inmate population and the inmate does not request segregation.

#### Voluntary Segregation

The institutional head may order that an inmate be confined in administrative segregation if they believe on reasonable grounds, that the inmate would be in danger in the general inmate population, and if the inmate requests segregation.

Administrative segregation shall only occur when there are reasonable grounds to believe one or more of the above conditions exist, and the institutional head is satisfied there is no reasonable alternative to administrative segregation.

### **Case management process**

Case management process is a basic means by which all sentences are managed. The process is designed to ensure that all relevant information about individual offenders is coordinated and focused to produce a clear understanding of a case at any given time during a sentence.

**Community Based Residential Facilities**

Facilities contracted from outside agencies or organizations to house federal offenders in the community.

**Community Correctional Centres (CCCs)**

Community Correctional Centres (CCCs) house primarily offenders on day parole and are designated as minimum security institutions. In these, the director, parole officers and support staff work as a team, often in co-operation with community partners, to supervise and provide programs for offenders and prepare them for full parole.

**Conditional Release**

Conditional release helps inmates to make a gradual, supervised return to society while serving their sentence. The ***Corrections and Conditional Release Act (CCRA)*** sets out four types of conditional release for federal offenders: temporary absences, work release, day parole and full parole.

**Temporary Absences (TAs)**

Temporary Absences may be granted to offenders for medical, administrative, community service, family contact, and personal development reasons (relating to rehabilitation) where it is considered that the inmate will not present an undue risk to society.

**Escorted temporary absence (ETA)** may be granted at any time during the sentence.

**Unescorted temporary absence (UTA)** may be granted after an offender has served one-sixth of the sentence or six months, whichever is greater.

Temporary absences are authorized by either the Warden of the penitentiary or by the National Parole Board (NPB), depending on factors such as the type of release, the offender's sentence and security classification. Offenders classified as maximum security do not qualify for UTAs.

**Work Release (WR)**

Work release allows an offender, classified as minimum or medium security and who is judged not to pose an undue risk, to do paid or voluntary work in the community under supervision. Besides offering practical experience to the offender and assistance to the community, work releases contribute to public safety because they assist an offender's reintegration into society and reduce the chances of re-offending.

**Day Parole (DP)**

Day parole allows an offender to participate in community-based activities to prepare for release on full parole or statutory release. Generally, offenders become eligible to be considered for day parole six months before their full parole eligibility date.

A new Day Parole program was introduced in Bill C-55 and came into force on July 3, 1997. This "Accelerated Parole Review" applies only to first time, non-



violent federal offenders. These offenders are reviewed for Day Parole after having served one-sixth of their sentence.

Those imprisoned for either first or second-degree murder become eligible for day parole three years before they are eligible for full parole. The offender is usually required to return to an institution or a halfway house each night.

### **Full Parole (FP)**

Inmates are normally eligible to be considered for full parole by the NPB, after serving one-third of their sentence, or seven years, whichever is less. Under the CCRA, judges have, at the time of sentencing, the option of lengthening the time that violent and serious drug offenders spend in prison by delaying eligibility for full parole until they have completed one-half of their sentence.

Offenders sentenced to life for first degree murder or high treason are not eligible to be considered for parole until they have served 25 years. Those sentenced to life for second degree murder may apply for parole after serving between 10 and 25 years, as determined by the Court. However, anyone convicted of murder who must serve more than 15 years before full parole eligibility, may apply after serving 15 years for a judicial review by a Superior Court judge and a jury who may reduce parole eligibility dates. Offenders who are serving life sentences and who are granted parole remain on parole for the rest of their lives.

### **CORCAN**

A Special Operating Agency that employs federal offenders for its workforce and in doing so, provides them with working skills and working habits necessary to compete in the work force.

### **Correctional Operations**

Correctional operations provide for the security and control of inmates, treatment and release planning, monitoring of progress, and the provision of health care.

### **Correctional Programs**

Correctional programs are designed to improve the offender's current knowledge and skill level, improving the likelihood of successful reintegration into the community upon release.

### **Correctional Services**

Correctional services are services or programs for offenders, including their care and custody.

### **Health Care**

Health care includes medical care, dental care and mental health care, provided by registered health care professionals.

**Inmate**

As defined in the *CCRA* is:

- (a) a person who is in a penitentiary pursuant to
  - (i) a sentence, committal or transfer to penitentiary, or
  - (ii) a condition imposed by the national Parole Board in connection with day parole or statutory release, or
- (b) a person who, having been sentenced, committed or transferred to penitentiary
  - (i) is temporarily outside penitentiary by reason of a temporary absence or work release authorized under this *Act*, or
  - (ii) is temporarily outside penitentiary for reasons other than a temporary absence, work release, parole or statutory release, but is under the direction or supervision of a staff member or of a person authorized by the Service.

**Institutions****Minimum Security Institutions**

Minimum security institutions house offenders who pose a limited risk to the safety of the community. The perimeter of a minimum security institution is defined but not directly controlled. Offender movement and association within the institution are regulated under minimal supervision.

**Medium Security Institutions**

Medium security institutions house offenders who pose a risk to the safety of the community. The perimeter of a medium security institution is well defined, secure and controlled. Offender movement and association are regulated and generally supervised.

**Maximum Security Institutions**

Maximum security institutions house offenders who pose a serious risk to staff, other offenders and the community. The perimeter of a maximum security institution is well defined, highly secure and controlled. Offender movement and association are strictly regulated and directly supervised.

**Multi-level Institution**

An institution which houses offenders of different security classifications in different secure areas of the institution.

**Mental Health Care**

Mental health care is the care of a disorder of thought, mood, perception, orientation or memory that significantly impairs judgment, behavior, the capacity to recognize reality or the ability to meet the ordinary demands of life.

**Methadone**

Methadone is an addictive, synthetic, long-acting drug form, which blocks the euphoric effects of heroin. It is orally administered and, in Canada, available only in powdered



form, which is usually mixed with juice. According to numerous scientific studies, methadone minimizes adverse physical, psychological, social and criminal effects associated with heroin addiction. It can be prescribed only by a qualified physician; there are more than 800 physicians across Canada who are licensed to administer methadone, including several on contract with the Correctional Service of Canada.

### **Offender Management System (OMS)**

The automated information system used by the Service as its main data base for offender information.

### **Opiates**

Drugs containing or derived from opium, used as a sedative narcotic to lessen pain or ease sleep (e.g., codeine and morphine).

### **Release on Expiry of Sentence**

Release on expiry of sentence is not a conditional release but the full release required when someone has served the entire sentence. It applies to offenders who were considered too dangerous to return to the community under statutory release. In addition, some offenders eligible for conditional release choose to stay in prison until the end of their sentences.

### **Revocation**

Once parolees have violated the conditions of their conditional release, or have been charged with a criminal offence, their conditional release (day parole, full parole) is suspended and they are re-incarcerated. Upon reviewing the case at a formal hearing, the National Parole Board may then decide to revoke parole and have the offender remain incarcerated. If the offender is not re-incarcerated, the conditional release is re-instated.

### **Security Classification**

The security classification of each offender is first established during the Intake Assessment process at reception primarily using the Custody Rating Scale. The security classification is subsequently reviewed at key points throughout the sentence using the Security Reclassification Scale. This Scale is a research-based tool that was developed to assist caseworkers to determine the most appropriate level of security (minimum, medium or maximum) at key points throughout the offender's sentence.

### **Sentence**

Sentence is a specified term of imprisonment and includes a sentence imposed by a court of a foreign state on a Canadian offender who has been transferred to Canada pursuant to the Transfer of Offenders Act.

### **Service**

Service means the Correctional Service of Canada.



**Statutory Release (SR)**

By law, most offenders who are serving sentences of fixed length, and who have not been granted parole or had their parole revoked, must be released on statutory release after serving two-thirds of their sentence. Although statutory release decisions are not made by the NPB, the Board may add conditions to the release to protect society and assist the offender to adjust to the outside world in a law-abiding fashion. Failure to comply with these conditions can result in a suspension by the Correctional Service of Canada (CSC) and revocation of the release by the NPB, with the offender then returned to a correctional facility. If the NPB believes that the offender is likely to cause serious harm or commit a serious drug offence before the expiration of the sentence, the Board may, upon referral from CSC: grant the offender "one-chance" statutory release; order the offender to live under strict residential conditions; or order the offender to be detained in penitentiary until the end of the sentence. Statutory release does not apply to offenders serving life or indeterminate sentences.

**Warrant Expiry Date (WED)**

The date the sentence imposed by the courts officially ends.



Correctional Service  
Canada / Service correctionnel  
Canada

**Correctional Service of Canada**



**Service correctionnel du Canada**

Safety, Respect and  
Dignity for all

La sécurité, le respect et  
la dignité pour tous



English

Français

Canada

Come Visit us on the Web

[www.csc-scc.gc.ca](http://www.csc-scc.gc.ca)



[WWW.CSC-SCC.GC.CA](http://WWW.CSC-SCC.GC.CA)

Venez nous voir sur le Web :

Canada

English      Français



Safety, Respect and  
La sécurité, le respect et  
la dignité pour tous

Correctional Service of Canada      Service correctionnel du Canada



100

Correctional Service      Service correctionnel

Canada

Canada      Service correctionnel



**Système de gestion des détenus (SGD)**  
 Principale base de données informatiques utilisée par le Service pour conserver les renseignements relatifs aux délinquants.

**Soin de santé mentale**  
 Les soins de santé mentale s'appliquent aux troubles de la pensée, de l'humeur, de la perception, de l'orientation ou de la mémoire, qui affectent de façon considérable le jugement, le comportement, la capacité de reconnaître la réalité ou de répondre aux exigences ordinaires de la vie.

**Soins de santé**  
 Les soins de santé incluent les soins médicaux, les soins dentaires et les soins de santé mentale dispensés par des professionnels de la santé agréés.

**Services correctionnels**  
 Les services correctionnels comprennent tous les services et programmes destinés aux délinquants, y compris la prise en charge et la garde de ceux-ci.

**Service correctionnel du Canada (SCC)**  
 Le Service correctionnel du Canada (SCC).

**Revocation**  
 Si un libéré conditionnel ne respecte pas les conditions de sa mise en liberté ou qu'il est reconnu coupable d'une infraction criminelle, sa liberté sous condition (semi-liberté, liberté conditionnelle totale) est suspendue, puis le délinquant est réincarcéré. La Commission nationale des libérations conditionnelles tient ensuite une audience formelle où elle examine le cas en vue de décider si il faut révoquer la liberté sous condition et maintenir le délinquant en incarcération. Sinon, la mise en liberté sous condition est retriable.

**Programmes correctionnels**  
 Les programmes correctionnels sont conçus afin d'améliorer le niveau des connaissances et des compétences chez les délinquants, et d'accroître ainsi leurs chances de réussir la réinsertion sociale après la mise en liberté.

**Procéssus de gestion des cas**  
 L'instrument fondamental de la gestion des peines des détenus visant à assurer que toutes les dommées pertinentes au cas de chaque détenu sont coordonnées et employées de manière à permettre d'établir un profil clair du cas, à n'imporer quel moment de la peine.

**Peine**  
 La peine désigne une période déterminée d'emprisonnement. Ce terme inclut la peine infligée par un tribunal d'un pays étranger à un délinquant canadien qui a été transféré au Canada conformément à la Loi sur le transfert des délinquants.



Substances contenant de l'opium ou dérivées de l'opium, utilisées comme stupéfiants sédatifs pour alléger la douleur ou faciliter le sommeil (p. ex., codéine et morphine).

## Opiacés

la prestation des soins de santé.

Les opérations correctives sont les activités visant à assurer la sécurité et le contrôle des détenu, la planification du traitement et de la mise en liberté, le suivi des progrès et des détenus.

## Opérations correctives

conditionnelles pour le reste de leur vie.

Violent accorder la libération conditionnelle garde au statut de libres evenuellement le délai d'inadmissibilité. Les condamnés à perpétuité qui se supérieure et à un jury de procéder à une révision judiciaire afin de réduire 15 ans, elle peut, après avoir purgé 15 ans de sa peine, demander à une cour maturer n'est pas admissible à la libération conditionnelle totale avant au moins décision du tribunal. Toutefois, lorsque la personne reconnue coupable d'un libération conditionnelle après avoir purgé de 10 à 25 ans de leur peine, selon la perpétuité pour un maturer au deuxième degré peuvent faire une demande de avant d'avoir purgé 25 ans dans un pénitencier. Les délinquants condamnés à maturer au premier degré ou pour haute trahison ne sont pas admissibles à la LCT avant d'avoir purgé 25 ans dans un pénitencier. Les délinquants condamnés à

avant d'avoir purgé la moitié de leur peine.

précisant qu'ils ne seront pas admissibles à la libération conditionnelle totale délinquants violents ou les auteurs d'infractions graves en matière de drogue en détermination de la peine, prolonger la période d'emprisonnement pour les concurrence de sept ans. En vertu de la LSCMLC, le juge peut, au moment de la accordée par la CNC, après avoir purgé un tiers de leur peine jusqu'à Les détenus sont normalement admisibles à la libération conditionnelle totale.

## Libération conditionnelle totale (LCT)

de transition.

semi-liberté doit retourner chaque soir à un établissement carcéral ou à un foyer d'admission à la libération conditionnelle totale. D'habitude, le délinquant en degré deviennent admisibles à la semi-liberté trois ans avant leur date

Les délinquants purgent une peine pour un maturer au premier ou au deuxième mise en semi-liberté après qu'ils ont purgé un sixième de leur peine. Les délinquants sans violence. Les cas de ces délinquants sont examinés en vue de la peine d'emprisonnement dans un établissement qui ont été condamnés pour une d'examen expéditif» n'est applicable aux détenus qui en sont à leur première du projet de loi C-55, entre en vigueur le 3 juillet 1997. Cet «procédure

Une nouvelle procédure de mise en semi-liberté a été mise en place par l'adoption six mois avant la date d'admission à la libération conditionnelle totale.

libération d'officier. En général, un délinquant devient admissible à la semi-liberté



La semi-liberte permet au délinquant de participer à des activités dans la collectivité afin de se préparer à la libération conditionnelle totale ou à la semi-liberte (SL).

Semi-liberté (SL)

Un placement à l'extrême permet à un délinquant, dit «à sécurité minimale» ou «moyenne» et ne présentant pas un risque inacceptable pour la société, de travailler, moyennant rémunération ou à titre bénévole, dans la collectivité, sous surveillance. En plus de permettre au délinquant d'accéder à la collectivité, sous l'égide d'un travail et d'offrir une aide à la collectivité, un placement à l'extrême contribue à la sécurité du public en favorisant la réinsertion sociale des délinquants et en réduisant le risque de récidive.

## Placement à l'extérieur (PE)

Les permissions de sortir sont accordées par le directeur d'établissement ou par la Commission nationale des libertés et conditions cellulaires (CNC), selon la catégorie de mise en liberté, la peine imposée au délinquant et la cote de sécurité attribuée à celui-ci. Les délinquants qui font partie de la catégorie dite « à sécurité maximale » ne sont pas admis aux PSSÉ.

Une permission de sortir sans escore (PSSe) peut étre accordée à un élève qui a purgé un sixième de sa peine ou, si cette période est importante quel moment de la durée de la peine.

Une permission de sortir avec escorte (PSAE) peut être accordée à un adulte qui passe plus de deux heures

**Permissions de sortir (PS)**

Une permission de sortir peut être accordée au délinquant pour des raisons médicales, administratives, en vue d'un service à la collectivité ou du perfectionnement personnel lié à sa réadaptation, ou pour lui permettre d'établir ou d'entretenir des rapports familiaux, lorsqu'on considère qu'il ne présentera pas un risque inaccapable pour la société

Permissions de sortir (Ps)

Mise en liberte sous condition La mise en liberte sous condition aide les délinquants à réintègrer la société de façon graduelle en leur permettant de finir de purger leur peine sous surveillance dans la collectivité. La Loi sur le système corrrectionnel et la mise en liberte sous condition (LSCMLC) institue quatre catégories de mise en liberte sous condition qui peuvent bénéficier les délinquants sous responsabilité fédérale : la permission de sortir, le placement à l'extérieur, la semi-liberté et la libération conditionnelle totale.

## Mise en libéreté sous condition

Mise en liberté à la date de l'expatriation de la Péme La mise en liberté à la date de l'expatriation de la Péme mais une libération totale à l'aduelle le délinquant a droit après avoir purgé toute sa peine. Elle interviennent dans le cas des délinquants qui étaient considérés comme trop dangereux pour retourner dans la collectivité en vertu d'une libération d'office. En outre, certains délinquants admissibles à la mise en liberté sous condition choisissent de rester en établissement jusqu'à la fin de leur peine.



La méthadone est un produit synthétique toxicomano-génique et à effet prolongé, qui bloque les effets euphorisants de l'héroïne. Elle est administrée par voie orale et, au Canada, on la trouve uniquement sous la forme d'une poudre qui est mélangée à l'habitude avec du jus. Selon de nombreuses études scientifiques, la méthadone réduit les effets néfastes liés à la dépendance à l'héroïne sur le plan physique, psychologique, social et criminel. Elle peut être prescrite pour un médecin qualité. Il y a au Canada plus de 800 médecins habilités à administrer la méthadone. Y compris un certain nombre de médecins qui travaillent à contrat au Service correctionnel du Canada.

## Methadone

Suyvant la L<sup>o</sup>, la plupart des délinquants purgant une peine d'emprisonnement d'une durée déterminée à qui la libération conditionnelle n'a pas été accordée, ou dont la libération a été revouée, doivent être libérés d'office après avoir purgé les deux tiers de leur peine. Même si la décision d'accorder la libération d'office ne revient pas à la CNLC, celle-ci peut assurer cette libération de certaines conditions visant à protéger la citoyenneté et à aider le délinquant à s'adapter au monde extérieur en se composant en société et à respecter les lois. En cas d'impossibilité de ces conditions, le Service correctionnel du Canada (SCC) peut suspendre la libération d'office et la CNLC peut la révoquer. Le délinquant doit alors retourner à un établissement correctionnel. Si elle a des motifs raisonnables de croire que le délinquant causait un dommage grave à une autre personne ou une infraction grave en matière de drogue, la CNLC peut, sur renvoi du dossier par le SCC, soit accorder au délinquant une libération d'office à octroi unique, soit lui imposer des conditions d'hébergement rigoureuses, soit ordonner son maintien en incarcération jusqu'à la fin de la peine. Les détenux qui purgent une peine emprisonnement à perpétuité ou d'une durée indéterminée ne sont pas admissibles à la libération d'office.

Liberation d'Office (LO)

Le placement en isolément préventif ne doit être ordonné que lorsqu'il y a des motifs raisonnables de croire qu'une ou plusieurs des conditions susmentionnées sont présentes et que le directeur de l'établissement est convaincu qu'il existe aucune solution de rechange valable à l'isolément préventif.

SOLLEMENT SOLICITE

due le maintien du détenu au sein de l'ensemble des détenus mettrait en danger sa sécurité, et que le détenu ne sollicite pas d'être placé en isolement préventif.

d'interaction disciplinaire grave;

2) que son maîtrien parmi les autres détenu(e)s peut nuire au déroulement d'une enquête pouvant mener à une accusation soit d'infraction criminelle soit

maintien parmi les autres détenu(s) mettrait en danger cette sécurité;

l) que celui-ci a agi, tenue d'agir ou a l'intention d'agir d'une manière qui compromettait la sécurité d'une personne ou du patrimoine et que son

schu ill a des mots raisonnables de croire, selon le cas

L'isolément non sollicité peut ordonner l'isolément préventif d'un détenu

Solemn non sollicité

Isollement préventif Mesure visant à isoler le détenu et à l'empêcher d'entretenir des rapports avec les autres détenus dans le but d'assurer le maintien de l'ordre dans l'établissement. Les détenus peuvent faire l'objet d'un isolement non sollicité ou d'un isolement sollicité.

Isolément préventif

**Etablissement résidentiel communal** Installations où des délimquants sous responsabilité fédérale sont hébergés dans la collectivité en vertu d'un accord conclu avec un organisme externe.

zones de sécurité distinctes.

Etablissements à niveaux de sécurité multiples

regles rigoureuses et à une surveillance

Les établissements à sécurité maximale abritent les délinquants qui présentent un risque grave pour le personnel, pour les autres détenus et pour la collectivité. Le périmètre d'un tel établissement est bien défini, très sûr et hautement contrôlé. Les déplacements et les possibilités d'association des détenus sont soumis à des régulations strictes.

#### Etablissements à sécurité maximale

Etablissements à sécurité moyenne Les établissements à sécurité moyenne accueillent les délinquants qui présentent un risque pour la sécurité du public. Le permis de ces établissements est bien défini, protégé et contrôlé. Les déplacements et les possibilités d'association des détenu sont soumis à des règles et à une surveillance générale.

### Etablissements à sécurité moyenne

Les établissements à sécurité minima sont destinés aux délinquants présentant un risque limité pour la sécurité du public. Le permis d'un tel établissement est défini, mais il n'est pas directement contrôlé. Les déplacements et les possibilités d'association des détenus à l'intérieur de l'établissement sont soumis à une surveillance militaire.

#### **Evaluations à secoune marine**

de la libération conditionnelle ou d'officier — mais sous la supervision d'un agent ou d'une personne autorisée par le Service.



## **LEXIQUE**

**Autochtone**  
Amérindien, Inuit ou Métis.

**Centres correctionnels communautaires (CCC)**  
Les centres correctionnels communautaires (CCC) hébergent principalement des détenus en semi-liberté et sont désignés établissements à sécurité minimale. Le directeur, les agents de libération conditionnelle et le personnel de soutien travaillent en équipe. Ils souviennent en coopération avec des partenaires communautaires, à surveiller les délinquants et à leur offrir des programmes les préparant ainsi à la libération conditionnelle totale.

### **Classification des détenus selon le niveau de sécurité**

Chaque délinquant se voit attribuer une cote de sécurité au cours du processus d'évaluation initiale effectuée à l'admission. A cette fin, on utilise principalement l'échelle de classification par niveau de sécurité. Le classement est ensuite réexaminé aux moments clés de la peine à l'aide de l'échelle de reévaluation du niveau de sécurité. Il s'agit là d'un instrument fondé sur la recherche qui a été conçu en vue d'aider les agents de cas à déterminer le niveau de sécurité le plus approprié (sécurité minimale, charges de cas à déterminer le niveau de sécurité qui a été conçu en vue d'aider les agents moyenne ou maximale) aux moments clés de la peine purgée par le délinquant.

Une nation autochtone, un conseil tribal ou une bande, ainsi qu'une collectivité, une organisation ou un autre groupe dont la majorité des dirigeants sont autochtones. Une collectivité autochtone

Organisme de service spécial dont l'effectif est composé de délinquants sous responsabilité fédérale, qui ont ainsi l'occasion d'apprendre les compétences et les pratiques professionnelles nécessaires pour concourir sur le marché du travail. Date à laquelle la peine imposée par le tribunal prend fin.

### **Date d'expiration du mandat**

La Loi définit un détenu comme une personne qui :  
a) se trouve dans un pénitencier par suite d'une condamnation, d'un ordre d'incarcération, d'un transfèrement ou encore d'une condition imposée par la Commission nationale des libérations conditionnelles dans le cadre de la loi  
b) après avoir été condamnée ou transférée au pénitencier, en est privisoirement absente soit parce qu'elle bénéficie d'une permission de sortir ou d'un placement à l'extérieur en vertu de la présente loi, soit pour d'autres raisons — à l'exception semi-libre ou de la libération d'officier.

### **Détenu**



Region des Prairies	Region de l'Ontario
Etablissement Bath (moyenne)	Pénitencier de Kingston (maximale)
Etablissement Bowden (moyenne)	Etablissement Grand Valley pour femmes (multisectorielle)
Annonce de l'établissement Bowden (minimale)	Etablissement Bowden (moyenne)
Etablissement Stony Mountain (moyenne)	Etablissement Frontenac (minimale)
Etablissement Drumheller (moyenne)	Etablissement Millhaven (maximale)
Annonce de l'établissement Drumheller (minimale)	Etablissement Collims Bay (moyenne)
Etablissement Rockwood (minimale)	Etablissement Joyceville (moyenne)
Annonce de l'établissement Rockwood (minimale)	Etablissement Pittsburgh (minimale)
Centre psychiatrique régional (multisectorielle)	Centre régional de traitement (multisectorielle)
Etablissement Edmonton pour femmes (multisectorielle)	Etablissement Warkeworth (moyenne)
Etablissement Grande Cache (minimale)	Maison Isabel McNeill (minimale)
Pénitencier de la Saskatchewan (moyenne)	Etablissement Fenbrook (moyenne)
Pavillon de ressources Okimaw Ochi (multisectorielle)	Etablissement Portsmouth (minimale)
Etablissement Riverbend (minimale)	CCC Keele (minimale)
Etablissement Edmonton (maximale)	CCC Hamilton (minimale)
Etablissement Portage (minimale)	CCC Sakastew (minimale)
Etablissement Grande Cacher (minimale)	CCC Gherson (minimale)
Pénitencier de la Saskatchewan (moyenne)	CCC Skana (minimale)
CCC Osborne (minimale)	CCC Oskana (minimale)
CCC Sakastew (minimale)	CCC Osborne (minimale)



Etablissements du SCC par région et niveau de sécurité

Region de l'Atlantique	Region du Quebec	Region du Pacifique
Etablissement de l'Altanique (maximale)	Etablissement Archambault (moyenne)	Centre régional de santé (multisectorielle)
Etablissement Drummond (moyenne)	Etablissement La Macaza (moyenne)	Etablissement Elbow Lake (minimale)
Etablissement pour femmes Nova Scotia (moyenne)	Etablissement Cowansville (moyenne)	Etablissement Matsqui (moyenne)
Pénitencier de Dorchester (moyenne)	Etablissement Léclerc (moyenne)	Centre régional de réception (maximale)
Etablissement pour hommes	Etablissement Donnacoma (maximale)	Etablissement Sainte-Anne-des-Plaines (minimale)
Etablissement Port-Cartier (maximale)	Etablissement Port-Cartier (maximale)	Etablissement Femdale (minimale)
Etablissement Port-Cartier (maximale)	Etablissement Marcel Caron (minimale)	Etablissement Mission (moyenne)
Etablissement Port-Cartier (maximale)	Etablissement Hochelaga (minimale)	Etablissement William Head (moyenne)
Etablissement Port-Cartier (maximale)	Etablissement Martineau (minimale)	Etablissement Kent (maximale)
Etablissement Port-Cartier (maximale)	Etablissement Sherbrooke (minimale)	Etablissement Mountain (moyenne)
Etablissement Port-Cartier (maximale)	Etablissement Ogilvy (minimale)	CSC Sumas (minimale)





B-23      **Resumes de recherche**  
Delinquants condamnés pour homicide, une infraction sexuelle, un vol qualifié ou une infraction liée à la drogue dans le système correctionnel fédéral : Revue de fin d'année 1998

R-85      **Isolément préventif**  
Les répercussions psychologiques d'une période de 60 jours en grave comme par les délinquants sous responsabilité fédérale

R-84      **Examen des questions liées aux actes de violence conjugale**  
Examens des questions liées aux actes de violence conjugale

R-83      **Rapports de recherche**  
Résultats de la semi-liberté, antécédents criminels et autres éléments de prévision d'une sentence réussie

Vol. 12, 1      **FORUM - Recherche sur l'actualité correctionnelle**  
Les Autochtones en milieu correctionnel

Vol. 11, 3      Les délinquantes

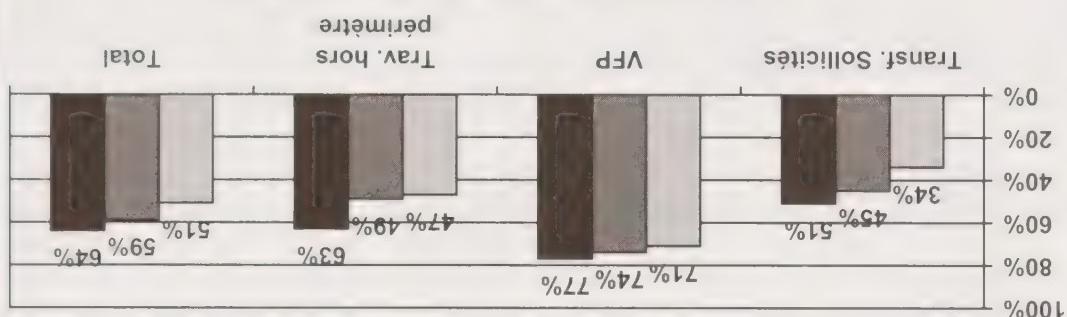
Vol. 11, 2      Les jeunes et le système correctionnel

Vol. 11, 1      Réponse aux demandes d'articles

PUBLICATIONS DE RECHERCHE DE 1999-2000



□ Avr.-août 99 ■ Oct.-déc. 99 ■ Janv.-mars 00



### Evaluations en vue d'une décision effectuée par les AC-II

Les rapports de 1999 ont tous deux souligné la contribution des agents de correction supervision au processus de gestion des cas, ce qui, en partie, est lié à l'objectif visant à accorder plus de temps au personnel pour travailler auprès des délinquants. Le SCC suit la situation une fois par mois et, tous les trois mois, les rapports compilés sont soumis à l'examen des sous-commissaires régionales qui décident ensuite des mesures à prendre. Ce suivi consiste à chercher dans la base de données électronique les rapports de personnes à redigé tel ou tel rapport. Le tableau ci-dessous établit une comparaison entre les taux de conformité pour les périodes d'avril à août 1999, d'octobre à décembre 1999 et de janvier à mars 2000.

Periode d'admission	Nombre moyen de jours entre la rédaction du PC et l'audience de la CNLC	Janvier à avril 1998	60
1995 à 1996	19	1995 à 1996	19
Avril à septembre 1999	100	Avril à septembre 1999	100
Octobre 1999 à mars 2000	106	Octobre 1999 à mars 2000	106

### NOMBRE DE JOURS MOYEN DISPONIBLES POUR SE PRÉPARER À L'EXAMEN DES CAS PAR LA CNLC EN VUE D'UNE LIBÉRATION CONDITIONNELLÉE

Les résultats avant et après la mise en œuvre des changements en termes de nombre moyen de jours disponibles après la préparation du plan correctionnel pour permettre aux délinquants de participer aux programmes requis et pour préparer les présentations destinées à la Commission.



**SECTION VI: RENSEIGNEMENTS DIVERS**

Pour ce qui est de l'objectif visant à accorder au personnel plus de temps pour travailler auprès des délinquants, les résultats sont mesurés en fonction du temps alloué avant les dates d'admissibilité pour permettre aux délinquants de participer aux programmes et aux membres du personnel de préparer les cas en vue de leur présentation à la Commission nationale des libérations conditionnelles. Le tableau ci-dessous indique la qualité des libérations conditionnelles. Le tableau ci-dessous indique

la qualité des rapports. Il est difficile de déterminer de manière impartiale dans quelle mesure les objectifs ont été atteints en partie; toutefois, il importe de mentionner la politique et les processus pour améliorer les résultats, ce qui sera fait au cours de ces dernières années dans le cadre de l'examen du processus après la mise en œuvre récente d'opérations telles que celles qui ont été effectuées par le personnel et la direction des unités attenantes. Les commentaires formulés par le personnel et la direction des unités touchant la simplification du processus et la production de rapports plus clairs sont également recueillis aux fins de l'amélioration continue autant que possible.

Lorsqu'il mesure les résultats déoulant des changements, le SCC continue autant que possible d'avoir recours aux mêmes méthodes que celles utilisées dans le rapport du vérificateur général de 1999 (chapitre I) pour mesurer le rendement de manière à assurer une certaine uniformité.

**RESULTS**

Le coût lié à la mise en œuvre permanente des changements appartenait au moyen d'opération. Retour à l'essentiel est minime, car ces changements sont intégrés directement à tous les aspects des fonctions du personnel et des processus du secteur d'activité.

En 1998-1999, le nombre d'ETP et les dépenses totales du SCC au titre du secteur d'activité « Réinsertion sociale » étaient respecitvement d'un peu plus de 4 000 et d'un peu moins de 439 000 000 \$ (Rapport sur le rendement du SCC de 1998-1999, p. 63).

(Nota: les activités 1 et 3 ne comprennent que les coûts salariaux et les dépenses liées au FAE, alors que l'activité 2 comprend les ETP. Le total d'ETP pour le personnel affecté principalement au projet n'est pris en compte que pour l'activité 2, même si le personnel a participé à toutes les activités.)

Activité	Coût	ETP	\$
1. Consultation auprès du personnel et de la direction des unités opérationnelles et des régions	62 000	9	
2. Révision des politiques et des procédures et modélisation du système informatisé	640 000	9	
3. Formation du personnel et de la direction des unités opérationnelles (225 formateurs, plus de 8 000 employés formés)	3 100 000		
Total		9	3 800 000



lous les couts liés à la fabrication et à la mise en œuvre des changements présents ci-dessus ont été engagés en 1998-1999.

## CHANGEMENTS COLTS LIES A L'ELABORATION ET A LA MISE EN OEUVRE DES

Les changements présents ci-haut ont été mis en œuvre le 1<sup>er</sup> février 1999 à la suite d'une réforme propre au poste donné à tout le personnel opérationnel et due à une reprogrammation en profondeur du SGD.

Changements	Recommandations du Vérificateur général
1996 : Il n'y a pas assez de méthodes normalisées de correction ou nouvelle version du Plan correctif pour délimiquer les délinquants qui commettent des délits de profil criminel détaillé, les étapes de la police classées par ordre chronologique (programmes et activités clés et dates possibles de transfert) et des objets précis pour le délinquant.	On produira une nouvelle version du Plan correctif ou figurent d'importantes données de base sur le délinquant, un profil criminel détaillé, les étapes de la police classées par ordre chronologique (programmes et activités clés et dates possibles de transfert) et des objets précis pour le délinquant. On mettra en place une approche commune pour la réévaluation des délinquants tout au long de leur présence, tant en milieu carcéral que dans la collectivité. Le processus débutera lors de l'évaluation initiale et sera état des changements et des projets au fil du temps. On mettra aussi à jour l'ordre chronologique du cas et l'évaluation en vue d'une décision.
1996 : Il n'y a pas assez de méthodes normalisées de correction ou nouvelle version du Plan correctif pour délimiquer les délinquants qui commettent des délits de profil criminel détaillé, les étapes de la police classées par ordre chronologique (programmes et activités clés et dates possibles de transfert) et des objets précis pour le délinquant.	Des lignes directrices précises relatives au renseignement sont établies entre les rapports et des lignes claires seront établies entre les informations ne se répètent pas dans les divers rapports à la Commission nationale des libérations conditionnelles.
1999 : 1.120 Service correctionnel Canada devrait combler les lacunes connues de la qualité de ses rapports à la Commission nationale des libérations conditionnelles et veiller à ce qu'un contrôle de la qualité soit exercé en conformité avec sa politique officielle.	On a élaboré un processus pour établir la communication des renseignements aux délinquants avant les décisions de la CND pour concemant l'équité procédurale sont remplies de manière uniforme.
1999 : 1.46 Service correctionnel Canada devrait améliorer davantage son efficience et sa rapidité en des rapports, afin de respecter ses propres normes de temps.	On établira aussi la mise en liberté pour élaborer un plan.



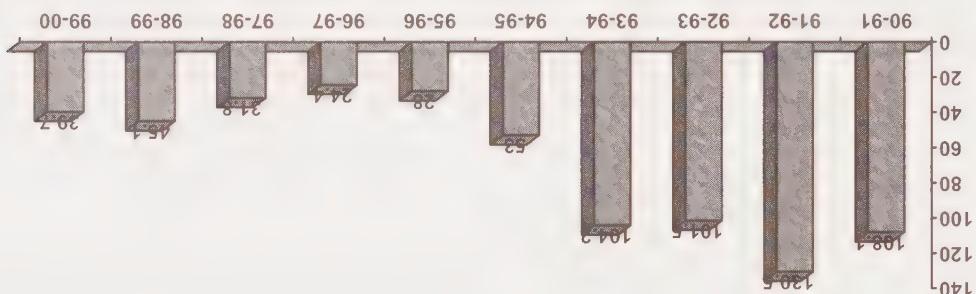
Changements concrèts et liens avec les recommandations du vérificateur général	Recommandations du Vérificateur général
Les recommandements plus complets, seront recueillis plus rapidement, pour améliorer le processus d'évaluation des délinquants. L'évaluation préliminaire sera effectuée dans les cinq jours suivant la date de détermination de la date prévue de leur admission à la libération des délinquants. L'évaluation préliminaire sera effectuée dans les cinq jours suivant la date de détermination de la date prévue de leur admission à la libération des délinquants. Les recommandements, plus complets, seront recueillis plus rapidement, pour améliorer le processus d'évaluation des délinquants. L'évaluation préliminaire sera effectuée dans les cinq jours suivant la date de détermination de la date prévue de leur admission à la libération des délinquants. Les recommandements, plus complets, seront recueillis plus rapidement, pour améliorer le processus d'évaluation des délinquants. L'évaluation préliminaire sera effectuée dans les cinq jours suivant la date de détermination de la date prévue de leur admission à la libération des délinquants. Les recommandements, plus complets, seront recueillis plus rapidement, pour améliorer le processus d'évaluation des délinquants. L'évaluation préliminaire sera effectuée dans les cinq jours suivant la date de détermination de la date prévue de leur admission à la libération des délinquants.	1996 : 30.38 Le Service correctionnel du Canada devrait préparer les cas des délinquants à temps pour la date prévue de leur admission à la libération conditionnelle. 1999 : 1.46 Service correctionnel Canada devrait préparer les cas des délinquants à temps pour la date prévue de leur admission à la libération conditionnelle.
Les délais d'exécution du processus d'évaluation initiale des délinquants sont fixés à partir de la date de détermination de la peine, et non à partir de la date de réception à l'unité. Il est donc clair que le temps alloué pour ce processus tient compte des délais d'admissibilité à la mise en liberté sous conditions. Les délais sont également calculés à partir de la date de détermination de la peine.	1996 : 30.38 Le Service correctionnel du Canada devrait préparer les cas des délinquants à temps pour la date prévue de leur admission à la libération conditionnelle. 1999 1.46 Service correctionnel Canada devrait préparer les cas des délinquants à temps pour la date prévue de leur admission à la libération conditionnelle.
Les délais d'exécution du processus d'évaluation initiale des délinquants sont fixés à partir de la date de détermination de la peine, et non à partir de la date de réception à l'unité. Il est donc clair que le temps alloué pour ce processus tient compte des délais d'admissibilité à la mise en liberté sous conditions. Les délais sont également calculés à partir de la date de détermination de la peine.	1996 : 30.38 Le Service correctionnel du Canada devrait préparer les cas des délinquants à temps pour la date prévue de leur admission à la libération conditionnelle. 1999 1.46 Service correctionnel Canada devrait préparer les cas des délinquants à temps pour la date prévue de leur admission à la libération conditionnelle.
Les délais d'exécution du processus d'évaluation initiale des délinquants sont fixés à partir de la date de détermination de la peine, et non à partir de la date de réception à l'unité. Il est donc clair que le temps alloué pour ce processus tient compte des délais d'admissibilité à la mise en liberté sous conditions. Les délais sont également calculés à partir de la date de détermination de la peine.	1996 : 30.38 Le Service correctionnel du Canada devrait préparer les cas des délinquants à temps pour la date prévue de leur admission à la libération conditionnelle. 1999 1.46 Service correctionnel Canada devrait préparer les cas des délinquants à temps pour la date prévue de leur admission à la libération conditionnelle.
Les délais d'exécution du processus d'évaluation initiale des délinquants sont fixés à partir de la date de détermination de la peine, et non à partir de la date de réception à l'unité. Il est donc clair que le temps alloué pour ce processus tient compte des délais d'admissibilité à la mise en liberté sous conditions. Les délais sont également calculés à partir de la date de détermination de la peine.	1996 : 30.38 Le Service correctionnel du Canada devrait préparer les cas des délinquants à temps pour la date prévue de leur admission à la libération conditionnelle. 1999 1.46 Service correctionnel Canada devrait préparer les cas des délinquants à temps pour la date prévue de leur admission à la libération conditionnelle.

## OBJECTIVES

Que Service correctionnel Canada présente dans son rapport sur le rendement pour la période se terminant le 31 mars 2000 un exposé détaillé des résultats obtenus par l'opération Retour à l'essentiel. L'exposé doit établir des liens entre les résultats de l'opération, d'une part, et les objectifs et les coûts de conception, de mise en œuvre et de fonctionnement, d'autre part. Il doit également souligner clairement les domaines où l'opération est considérée comme donnée suite aux recommandations formulées par le vérificateur général du Canada.

### Opération Retour à l'essentiel Recommandation n° 10 du Comité permanent des compétences publics :

Source : Secrétariat de la sécurité – Les chiffres sont fondés sur le nombre moyen réel de détenus figurant dans le SDD au 31 mars 2000.



Taux d'évasions des établissements à sécurité minimale pour 1 000 délinquants

Dans l'ensemble, l'ajustement appporte à l'Échelle de classement par niveau de sécurité en juin 1998 à très peu modifie le taux d'évasions en 1998-1999 et n'a pas entraîné d'augmentation en 1999-2000.

(1) Nombre total de délinquants transférés d'un établissement à sécurité moyenne ou maximale vers un établissement à sécurité minimale (3). Taux d'évasions à titre de pourcentage de la population des établissements à sécurité minimale à la fin (2) Extrapolation fondée sur les trois premiers trimestres de 1999-2000 de l'exercice (3) Taux d'évasions à titre de pourcentage de la population des établissements à sécurité minimale à la fin juin 1998 à très peu modifie le taux d'évasions en 1998-1999 et n'a pas entraîné d'augmentation en juin 1999-2000.

Nombre total de transferts dans des établissements à sécurité minimale (1)	1 188 (2)	1 251	1 251	Taux d'évasions	4,8 %	60	52
établissements à sécurité minimale (1)				Taux global d'évasions des établissements à sécurité minimale (3)	4,5 %		
					4,4 %		
					4,0 %		



Nbre total de délinquants classes au niveau de sécurité minimale par suite de leur admission en vertu d'un mandat de dépôt	939	1998-1999	1999-2000
Nbre total de délinquants au niveau de sécurité minimale par suite de la revocation de leur libération sous condition	256	182	1195
Nombre total de délinquants en classes au niveau de sécurité minimale par suite de la revocation de leur libération sous condition	1 096	1 195	1 096
Nombre total de délinquants en classes au niveau de sécurité minimale par suite de la revocation de leur libération sous condition	1 195	1 096	1 096
Taux total dévasions	39	46	39
Taux dévasions	3,3 %	4,2 %	3,3 %
Taux global dévasions des établissements à sécurité minimale	4,0 %	4,5 %	4,0 %

**SECTION VI: RENSEIGNEMENTS DIVERS**

En 1998-1999, tout juste un peu plus de 2 900 délinquants ont été réadmis à la suite de la revocation de leur libération sous condition et, en 1999-2000, ce nombre étais tout juste supérieur à 3 000. En 1998-1999, 182 délinquants dont la libération avait été révoquée ont été admis dans un établissement à sécurité minimale. En 1999-2000, ce nombre est passé à 260.

Il convient de noter que, sur les 179 délinquants pour qui il y a eu dérogation des résultats de l'ECCN, 3 (2 p. 100) se sont évadés. Sur les 760 délinquants qui ont été classés au niveau de sécurité minimale au moyen de l'ECCN, 19 (2,5 p. 100) se sont évadés. Ces deux taux sont sensiblement les mêmes. Comme nous l'avons dit précédemment, les résultats de l'ECCN sont utiles pour le classement selon le niveau de sécurité et le placement pénitentiaire, mais la décision finale repose sur tous les renseignements pertinents au sujet de l'adaptation du délinquant au milieu carcéral, de son risque d'évasion et de son risque pour la sécurité publique.

Results de l'Echelle de classification par niveau de sécurité	Non dérogation	Dérogation	Total	Total
Sécurité moyenne	5	178	183	756
Sécurité minimale	755	1	756	756
				756

**1999-2000 - Délinquants placés dans un établissement à sécurité minimale par suite de leur admission en vertu d'un mandat de dépôt**

914 délinquants ont été placés dans un établissement à sécurité moyenne après leur admission en vertu d'un mandat de dépôt. Le taux de dérogation aux résultats de l'ECCN pour ce groupe a été de 23 p. 100.



Au cours de l'exercice 1999-2000, 939 demandants ont été placés dans un établissement à sécurité minimale après leur admission en vertu d'un mandat de dépôt. Pour ce groupe, le taux de dérogation aux résultats de l'ECCS a été de 19 p. 100. En 1998-1999,

Dans le cadre du processus de classement selon le niveau de sécurité, on a recours à IFCNS dans les deux cas suivants : le délinquement est admis en vertu d'un nouveau mandat de dépôt ou le délinquement est admis à la suite de la revocation de sa libération sous condition. Sur les 39 délinquants classés au moyen de l'IFCNS, 22 avaient sous condition, 39 avaient été admis en vertu d'un nouveau mandat de dépôt ou le délinquement est admis à la suite de la revocation de sa libération sous condition. Sur les 39 délinquants classés au moyen de l'IFCNS, 22 avaient été admis en vertu d'un nouveau mandat de dépôt. Les 17 autres avaient été readmis à la suite de la revocation de leur libération. Sur les 22 délinquants nouvellement admis, 13 avaient été placés dans un établissement à sécurité minimale en 1999-2000, tandis que les 9 autres avaient été placés dans un établissement à sécurité minimale en 1998-1999.

Le tableau suivant répartit les 39 évadés selon la région et l'établissement.

Quatre-vingt-onze (91) délinquants se sont évadés d'un établissement à sécurité minimale en 1999-2000; de ce nombre, 39 (43 p. 100) avaient été évalués au moyen de l'échelle de classification par niveau de sécurité (ECS). Seulement 7 de ces 39 délinquants avaient été classés au niveau de sécurité moyenne en fonction des résultats de l'ECS, mais, par dérogation, on les avait fait passer au niveau de sécurité minimale à la suite de la décision concernant le classement de sécurité et le placement pénitentiaire.

leur placement en établissement, mais les décisions doivent tenir compte d'un certain nombre de facteurs qui ne peuvent être mesurés de manière quantitative, comme les besoins spéciaux en matière de programmes, la proximité des services d'aide dans la collectivité, ainsi que les besoins linguistiques et culturels. Pour que le classement des délinquants soit juste et efficace, il faut faire preuve de jugement professionnel et utiliser des outils d'évaluation quantitative.

Les membres du personnel et les gestionnaires des services correctionnels utilisent les résultats d'instruments comme l'Echelle de classement par niveau de sécurité pour aider à formuler des recommandations et à prendre des décisions sur le niveau de sécurité des délinquants. Aux termes du Règlement sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition, la cote de sécurité du délinquant doit être fondée sur tous les renseignements pertinents au sujet de son adaptation au milieu carcéral, de son risque d'évasion et de son risque pour la sécurité publique. Les instruments actuels sont d'une grande utilité pour le classement des délinquants selon le niveau de sécurité et

Que Service correctionnel Canada surveille de près le nombre et la fréquence des évasions chez les délinquants qui ont été placés dans des établissements à sécurité minimale suite à des évaluations déoulant de l'échelle de classement par niveau de sécurité et qui ont rendus sur le rendement, à partir de celui pour la période se terminant le 31 mars 2000.

Recoummendation n° 8 du Comité permanent des compétences publiques : Evasions des établissements à sécurité minimale

Le Comité permet d'effectuer une évaluation de l'application de la loi sur les droits des personnes handicapées au Canada. La loi sur les droits des personnes handicapées a été adoptée par le Parlement du Canada en 2005 et prend effet le 1er juillet 2009. Le Comité peut également émettre des recommandations pour l'amélioration de la loi.

- la garde des détenus (1994);
  - la surveillance des détenus mis en liberté (1994);
  - la réinsertion sociale des délinquants (1994);
  - les programmes de readaptation des délinquants (1996);
  - la survie de la vérification portant sur la garde des détenus (1996);
  - les programmes de readaptation des délinquants (1996);
  - un survi de la vérification portant sur la garde des détenus (1997); et
  - une vérification de survi sur la surveillance des délinquants, la réinsertion sociale et la readaptation des délinquants (1999).

Le vérificateur général a procédé à six (6) vérifications portant sur différents aspects de la garde et de la réinsertion sociale des délinquants depuis 1994. Il a ainsi réalisé des constats généraux à procéder à six (6) vérifications portant sur différents aspects de la garde et de la réinsertion sociale des délinquants depuis 1994. Il a ainsi réalisé des

## Comité permanent des compétences publiques

## SECTION VI : RENSEIGNEMENTS DIVERS



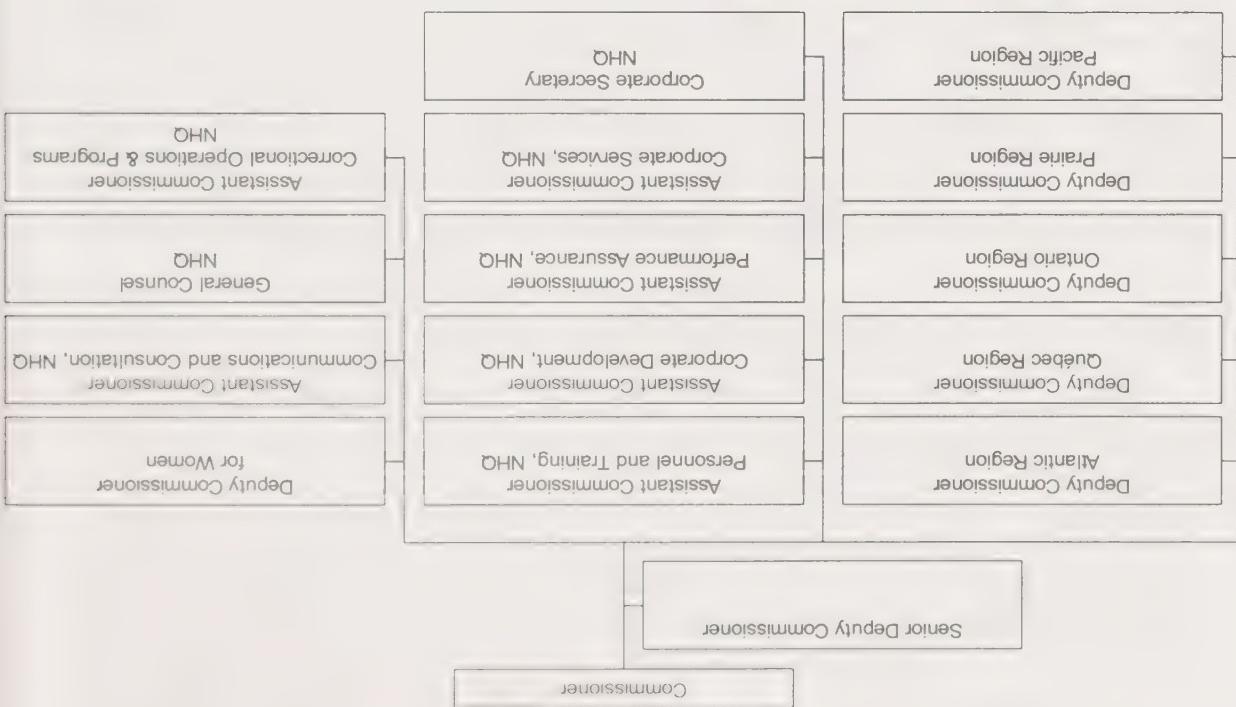
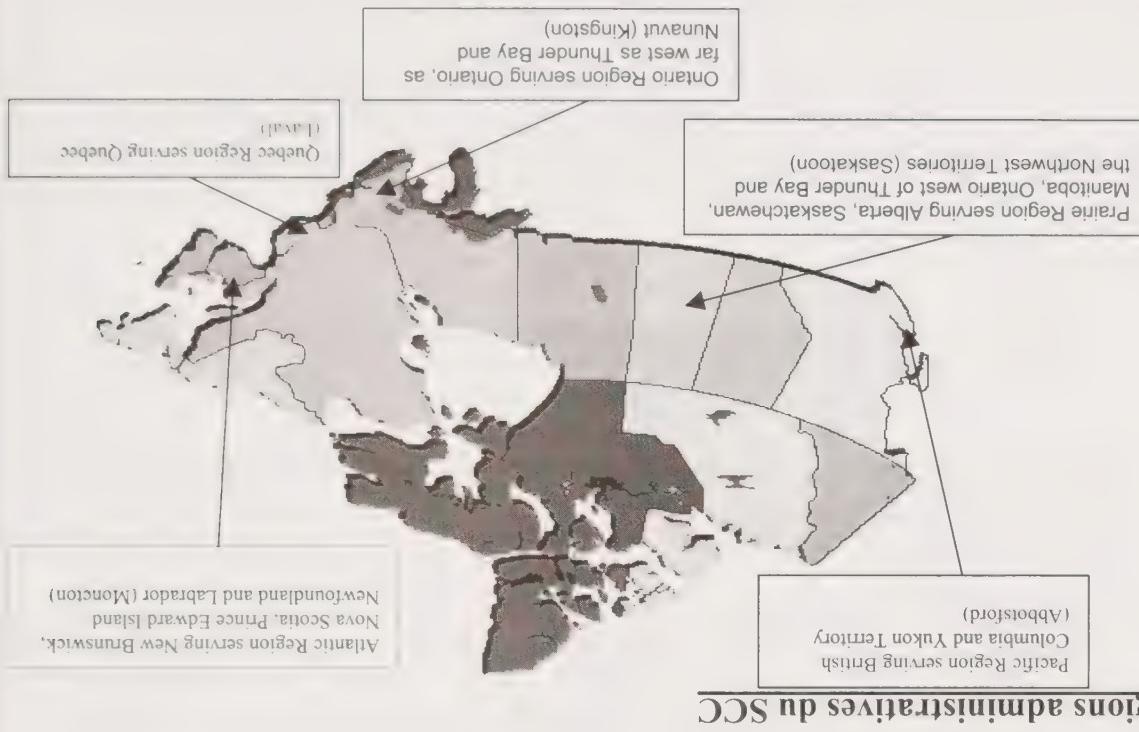


**SECTION V: VUE D'ENSEMBLE DU SERVICE**

Dossiers et initiatives du système de justice pénale au Canada						
CNLG	GRC	SGC	SCC	Justice	Autres	Prov. ou Terr.
Examen de la Loi sur le système de correctionnel et la mise en liberté sous condition	♦	♦	♦	♦	♦	
Reinsertion sociale des délinquants sous responsabilité fédérale	♦	♦	♦	♦	♦	
Croissance de la population carcérale	♦	♦	♦	♦	♦	
Justice préparatrice	♦	♦	♦	♦	♦	
Solutions de rechange à l'incarcération	♦	♦	♦	♦	♦	
Justice applicable aux jeunes	♦	♦	♦	♦	♦	
Prévention du crime	♦	♦	♦	♦	♦	
Crime organisé	♦	♦	♦	♦	♦	
Programme national concernant les Autochtones	♦	♦	♦	♦	♦	
Initiative applicable aux Autochtones et programme d'aumônerie communautaire	♦	♦	♦	♦	♦	
Entraînes sur la divulgation de renseignements à la collectivité	♦	♦	♦	♦	♦	
Soutien aux services de police communautaire	♦	♦	♦	♦	♦	
Examens de la détermination de la peine et des questions correctionnelles	♦	♦	♦	♦	♦	
Stratégie relative au VIH/sida	♦	♦	♦	♦	♦	
Bandage de données génotypes	♦	♦	♦	♦	♦	
Reseau canadien d'information pour la sécurité publique (RCISP)	♦	♦	♦	♦	♦	
Mise en commun de l'information de la sécurité	♦	♦	♦	♦	♦	
Stratégie canadienne antidrogue	♦	♦	♦	♦	♦	
Reseau de gestion de la diversité du système de justice pénale	♦	♦	♦	♦	♦	
Collaboration sur la meilleure exploitation de la technologie de l'information	♦	♦	♦	♦	♦	

Le tableau suivant montre certaines des initiatives prioritaires que le Service correctionnel du Canada dirige et qu'elles-uns des grands projets auxquels il participe.





Principaux engagements en matière de résultats	Prise en charge	Garde	Réinsertion sociale	Gestion générale
Secrétaires d'activité				
Environnement sain et hygiénique pour les délinquants et le personnel du système correctionnel ainsi que pour le grand public.	Logement et gestion des délinquants d'une manière raisonnable, sûre, sécuritaire et humaine, et de la façon la moins restrictive possible.	Réinsertion sociale des délinquants efficace et sans risque.	Services de gestion générale qui appuient la prise de charge, la garde et la réinsertion sociale des délinquants, et des partenariats qui permettent au service de s'accorder de son mandat et de sa mission.	
Prise en charge				
Secrétaires d'activité				

Afin qu'elle puisse atteindre son objectif de programme, l'organisation est financée en fonction de quatre secteurs d'activité fondés sur la SPR, qui précisent ses responsabilités et activités ainsi que les exigences auxquelles elle doit répondre en matière de présentation de rapports et de reddition de comptes. Les quatre secteurs d'activité ainsi que les éléments du TPER sont les suivants :

La structure de planification, de rapport et de responsabilisation (SPR) (CPR) et le tableau des principaux engagements en matière de résultats (TPER) du SCC à l'égard des candidats ont été améliorés pour qu'ils soient plus conformes à la Mission et pour améliorer les rapports présentés au Parlement.

Dans l'accompagnement de la Mission, des « principes directeurs », qui constituent les prémisses sur lesquelles nous nous appuyons pour orienter le personnel dans son travail quotidien, et des « objectifs stratégiques », soit les objectifs qui sont jugés essentiels pour que le SCC puisse remplir sa Mission.



La Mission détermine le rôle du SCU dans le maintien de la justice, de la sécurité au sein de la société. Elle établit les objectifs que nous devons nous efforcer d'atteindre collectivement et l'approche qui doit prévaloir en matière de gestion de l'organisation et des deniers. Elle détermine nos obligations de rende compte à elle-même et à ses délégués. Elle détermine nos fonctions. L'enonce de Mission encourage la transparence dans l'exercice de nos fonctions. La Mission content des « valeurs fondamentales », c'est-à-dire des idées auxquelles nous adhérons

secteur d'activité.

Les responsabilités et les activités du SCC ainsi que les exigences auxquelles il doit répondre en matière de présentation de rapports et de reddition de comptes sont regroupées en fonction des secteurs d'activité suivants : la prise en charge, la garde, la remise en situation sociale et la gestion générale. Chaque annexe, dans le cadre de son processus de planification stratégique, le SCC établit, améliore ou confirme ses objectifs corporatifs pour les trois années suivantes. Ces priorités nécessitent une attention particulière dans le contexte général de chaque secteur d'activité et elles peuvent se rapporler à plus d'un

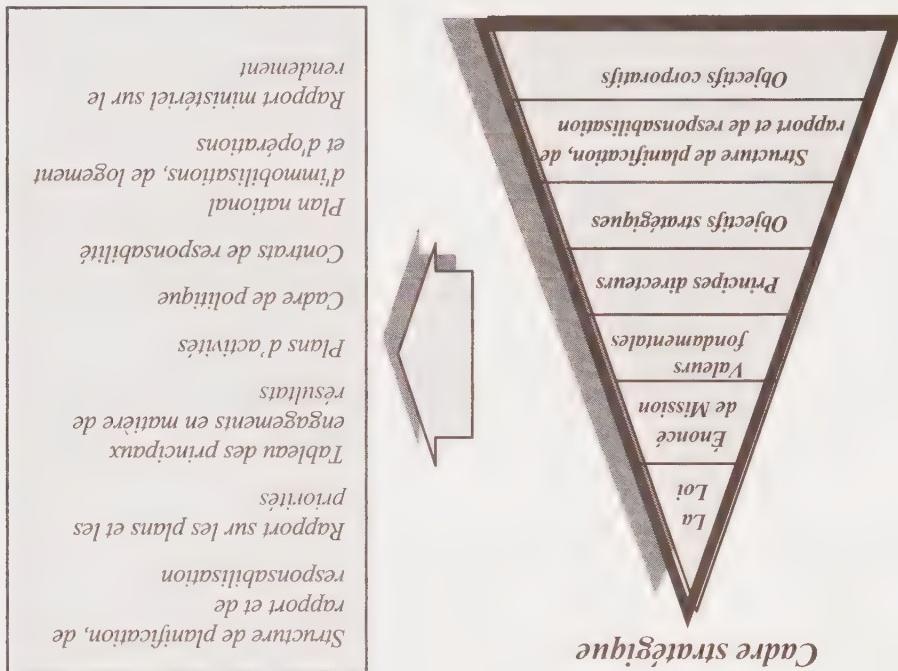
sous condition.

Le SCG gère actuellement 32 établissements leaders pour les délinquants et six pour les délinquantes. 18 centres correctionnelles communautaires pour les délinquants et 13 pour les délinquantes. 18 centres correctionnelles communautaires pour les délinquants et 71 bureaux de libération conditionnelle, et 19 bureaux de district, qui supervisent le fonctionnement de libération conditionnelle, et 19 bureaux de district, qui supervisent la libération conditionnelle. Il a également conclu des contrats avec environ 175 établissements résidentiels communautaires exploités par des organismes non gouvernementaux. A l'heure actuelle, le SCG a la charge de 22 000 délinquants dont environ 13 000 sont incarcérés, les autres participant à des programmes de mise en liberté

Le SCC est un organe de portefeuille du ministère du Sollicitage général, qui comprend aussi le ministère du Sollicitage général, la Gendarmerie royale du Canada, la Commission nationale des libertés conditionnelles, le Service canadien du renseignement de sécurité et le Bureau de l'enquête correctionnelle. Le SCC contribue à la sécurité publique au Canada de concert avec ses partenaires du Portefeuille, avec le ministère de la Justice, qui est l'autre partenaire fédéral important, et avec les organismes provinciaux et territoriaux et communautaires chargés des services de police, de la déminimisation de la petite, des services correctionnelles, de la prévention du crime et du développement social.

surveiller les démographiques en libéte sous condition dans la connectivité. II prépare également les délimquants pour l'examen en vue de la mise en liberte sous condition par la Commission nationale des libérations conditionnelles.



**SECTION V : VUE D'ENSEMBLE DU SERVICE**

Le cadre constitutionnel et législatif qui régit le Service correctionnel du Canada (SCC) repose sur le Code criminel du Canada, la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition (LSCMLC) et son règlement d'application, la Loi sur le transfert des délinquants, la Loi constitutionnelle de 1982, la Charte canadienne des droits et libertés et diverses ententes et conventions internationales, comme l'Ensemble de règles minima pour le traitement des détenus des Nations Unies et le Pacte international relatif aux droits civils et politiques.

**Mandat**

Le Service correctionnel du Canada, en tant que composante du système de justice pénale et dans la reconnaissance de la primauté du droit, contribue à la protection de la société en imitant activement et en aidant les délinquants à devenir des citoyens respectueux des lois, tout en exerçant sur eux un contrôle raisonnable, sûr, sécuritaire et humain.

**Enoncé de Mission****Mandat, rôles et responsabilités****SECTION V : VUE D'ENSEMBLE DU SERVICE**



	Total	1	2	3
Autres reclamations	-	1	1	1
Reclamations pour préjudices physiques ou psychologiques	1	1	2	
Liste des éléments de passif éventuel	1997-1998 1998-1999 1999-2000	Passif éventuel actuel		

Passif éventuel (en millions de dollars)

Passif éventuel

### Tableau financier 15



Etat des grands projets de la Couronne - Sans objet

Tableau financier 13

Prets, investissements et avances – Sans objet

Tableau financier 14

Sommaires Financiers concernant le Fonds renouvelé CORCAN (en millions de dollars)

Reçues	Reçues	Reçues	Prévu	Prévisions	1997-1998	1998-1999	1999-2000	1999-2000	Reçues
76	73	84	75	71	79	76	83	78	75
Dépenses	Profit ou (Perte)	(3)	(3)	(3)	79	76	83	78	75
Ajouter articles qui ne nécessitent pas l'utilisation de fonds :									
De précaution et amortissement	Utilisation des fonds :								
Modification du capital (biens amortissables)	Mobilisation du fonds de roulement	0	1	-	(1)	-	(1)	-	3
Besoins en capital (biens amortissables)	Bestoits de trésorerie	(1)	(2)	(3)	(2)	(1)	(2)	(2)	(3)
Soldes des autorisations	5	9	8	9	(1)	1	(1)	(4)	(3)

## SECTION IV: RENDEMENT FINANCIER

Nota : Selon la décision rendue par le Conseil du Trésor le 14 décembre 1995, le Service correctionnel du Canada est autorisé à approuver les projets de moins de 18 millions de dollars. Ainsi, seuls les projets d'immobilisations dont la valeur estimative est de 18 millions ou plus sont imputées séparément.

1. Budget principal des dépenses, Budgets supplémentaires des dépenses et autres autorisations.

	Total des dépenses en immobilisations				
	112	121	126		
Gestion générale	-	-	-	-	-
B : CORCAN	1	4	3	3	3
A : Portefeuilles d'équipement	14	14	15	15	15
Réimobilisation sociale	-	-	-	-	-
D : Portefeuilles d'équipement	5	5	5	5	5
C : Projets gérés par les régions	35	30	30	30	30
Autres grands projets	23	28	28	47	47
Mouvement (C.-B.)	5	10	11	30	45
Spécificité	1	1	0	0	30
B : Principeaux projets de préservation des actifs	29	1	1	1	30
Autres projets de logement	15	18	31	31	68
A : Nouveaux projets de logement	2	1	1	1	68
Grade	-	-	-	-	-
Prise en charge	5	5	5	5	5
Secrétaires d'activité	8	2	2	72	72
(en millions de dollars)					
Projets d'immobilisations par secteur d'activité					
Coût total	Depenses	Autori-té	Depenses	Depenses	Depenses pour
estimation	reelles des	exercices	prévisions	stations	courant
	1999-2000	1999-2000	1999-2000	totales	les exercices à venir
					1999-2000

Tableau financier II



Tableau financier 10  
Dépenses en immobilisations par secteur d'activité  
(en millions de dollars)

Secteurs d'activité	Dépenses en immobilisations par secteur d'activité					
	1997-1998	1998-1999	1999-2000	1999-2000	1999-2000	1999-2000
Secteur en charge	0	0	0	5	5	5
Garde	147	113	138	98	92	92
Remise à la population sociale	19	26	18	18	15	15
Gestion générale	0	0	0	0	0	0
Total des dépenses en immobilisations	166	139	156	121	112	112

1. Budget principal des dépenses, Budgets supplémentaires des dépenses et autres autorisations.



Lableau financier 9

#### **Paiements Législatifs - Sans objet**

Tableau financier 8

LA SECURITE, LE RESPECT ET LA DIGNITE POUR TOUS



\* Auparavant appellees « recettes à valoir sur le Trésor ». Pour la plupart, il s'agit de recettes tirées des ventes des cartimes des détenuus, de frais d'utilisation, notamment pour les services d'entretien assurés par des détenuus ou le logement et les repas des détenuus, et d'autres sources, telles que des amendes et des services téléphoniques.

1. Budget principal des dépenses, Budgets supplémentaires des dépenses et autres autorisations.
2. Le total des recettes non disponibles ne comprend pas la taxe sur les produits et les services (TPS), qui constitue une recette fiscale et qui représente 1 007 000 \$ des dépenses relatives pour 1999-2000.

Recettes non disponibles* par secteur d'activité		Total des recettes disponibles				
en millions de dollars)		13	14	15	15	14
Prise en charge	9	9	9	9	8	8
Garde	-	-	-	-	-	-
Remise à l'ordre sociale	1	2	3	3	3	2
Gestion générale	3	3	3	3	3	4
Total des recettes non disponibles	1997-1998	1998-1999	1999-2000	1999-2000	1999-2000	1999-2000
Secteurs d'activité	Recettes	Recettes	Recettes	Recettes	Recettes	Recettes
	revenues	revenues	revenues	revenues	revenues	revenues
	totales <sup>1</sup>	totales <sup>1</sup>	totales <sup>1</sup>	totales <sup>1</sup>	totales <sup>1</sup>	totales <sup>1</sup>

\* Auparavant appellees « recettes afférentes aux dépenses ». Recettes tirées du fonds renouvelable de CORCAN, principalement de la vente de produits fabriqués par les détenuus.

1. Budget principal des dépenses, Budgets supplémentaires des dépenses et autres autorisations.

Recettes disponibles* par secteur d'activité		Total des recettes disponibles				
en millions de dollars)		73	74	81	81	73
Prise en charge	-	-	-	-	-	-
Garde	-	-	-	-	-	-
Remise à l'ordre sociale	73	74	81	81	81	73
Gestion générale	-	-	-	-	-	-
Total des recettes disponibles	1997-98	1998-1999	1999-2000	1999-2000	1999-2000	1999-2000
Secteurs d'activité	Recettes	Recettes	Recettes	Recettes	Recettes	Recettes
	revenues	revenues	revenues	revenues	revenues	revenues
	totales <sup>1</sup>	totales <sup>1</sup>	totales <sup>1</sup>	totales <sup>1</sup>	totales <sup>1</sup>	totales <sup>1</sup>

Tableau financier 6



Come l'indique le tableau, le Service a sous-utilisé les ressources allouées dans le budget principal des dépenses et les budgets supplémentaires des dépenses à raison de 14 752 000 \$, soit 1,1 % des ressources totales disponibles. Cet écart de près de 14,8 millions de dollars se répartit grossièrement comme suit :

- des retards survenus dans les projets d'immobilisations pour des raisons diverses, dont le mauvais temps (6,2 millions); et
- des affectations bloquées (8,3 millions);
- au SCC.

Le reste (0,3 million) représente 0,02 % des ressources totales disponibles

				Ecart
Moins : dépenses reelles				
Total des fonds disponibles au SCC	1 376 882			
Prévus pour des exercices à venir	(7 918)			
Moins : Fonds de CORCAN et disposition de biens de la Couronne	1 384 800			
Autres postes législatifs	15			
Disposition de biens de la Couronne	477			
Fonds renouvelable de CORCAN	13 937			
Fonds du crédit 10 des événualités	711			
Rajustement du cout du régime d'avantages sociaux	18 375			
Remunération - conventions collectives	38 963			
- Couts de fonctionnement additionnels (4 189 000 \$)				
- Couts accrus des soins des délinquants (8 000 000 \$)				
Budget supplémentaire des dépenses B	12 189			
Report du budget de fonctionnement (42 964 000 \$)				
Budget supplémentaire des dépenses A	42 964			
Budget principal des dépenses	1 257 169			
(en milliers de dollars)				
Plus :				

Durant l'exercice 1999-2000, le Service a dépensé 1 362 100 000 \$, soit 104 900 000 \$ de plus que le montant approuvé dans la Partie II du Budget des dépenses, qui était de 1 257 169 000 \$. Pour analyser les résultats financiers du Service, il faut tenir compte des ressources additionnelles allouées dans les Budgets supplémentaires des dépenses. Voici l'état de rapproclement :

**Explication de l'écart entre les budgets des dépenses et les dépenses réelles pour 1999-2000**



Besoins en ressources par organisation et secteur d'activité - Sans objet

### Tableau financier 5

Concordance entre l'ancienne structure et la nouvelle - Sans objet

### Tableau financier 4

Le coût moyen annuel par détenu a augmenté de 10,68 % de 1997-1998 à 1998-1999 (en dollars courants).

	1998-1999	1997-1998	1996-1997	1995-1996	1994-1995
Couts annuels - Dollars courants					
Sec. max. - Hommes	87 135	77 556	70 771	68 156	62 305
Femmes	113 610	109 870	83 061	74 965	75 771
Securité moyenne	52 688	47 370	43 422	43 399	41 023
Sec. min./fermes	46 988	45 359	45 362	45 170	40 894
CCG	29 522	26 366	26 362	32 795	30 255
Cout moyen par détenu	59 550	53 802	50 671	50 375	46 351
Lib. cond.	13 114	10 178	10 178	9 145	8 550

FIGURE 6 : COUTS ANNUELS PAR DÉLINQUANT

Le tableau qui suit est un sommaire des couts directs par délinquant en établissement (sauf exclus les couts d'immobilisations, les paiements de transfert et les couts de fonctionnement de l'administration centrale) pour la période de juin 1994 à 1995 à 1998-1999, en dollars actuels et en dollars constants.

Cout de la prise en charge des délinquants dans les établissements fédéraux, par niveau de sécurité



**SECTION IV: RENDEMENT FINANCIER**

Comparaison historique des dépenses totales prévues et des dépenses réelles par secteur d'activité							Total
Secteurs d'activité	Dépenses réelles 1997-1998	Dépenses prévues 1998-1999	Dépenses Total des dépenses 1999-2000	Dépenses autorisations 1999-2000	Dépenses réelles 1999-2000	Dépenses prévues 1999-2000	Montants
Prise en charge	148	152	149	172	167		
Garde	543	521	602	570	572		
Rémunération sociale	347	439	428	487	470		
Gestion générale	135	143	109	156	153		
Information financière							Service correctionnel Canada - SCC (en dollars)
Dépenses prévues (1999-2000)	1 287 969 000	1 384 799 784	1 284 799 784	1 362 129 415	1 362 129 415	1 301	Nombre réel d'ETP utilisés

Tableau financier 3



Le coût des services fournis par d'autres ministères représente le coût estimatif des locaux de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSCG), les services d'émission des cheques de TPSGC, la part de l'emploi au vertice au titre des avantages sociaux des employés par le Secrétaire du Conseil du Trésor (SCT) et d'autres services de développement des ressources humaines Canada et du ministère de la Justice. Ne disposant pas du coût réel de ces services, on s'est servi d'un montant estimatif.

5. Au paravant appellees « recettes affétees aux dépenses ».

6. Au paravant appellees « recettes à valoir sur le Trésor ».

2. Les chiffres en caractères gras correspondent aux dépenses et autres allocations.  
3. Les dépenses de fonctionnement comprennent les contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés et les indemnités des ministres.

**Nota:**

(\*) Comprend le Fonds renouvelable CORCAN.

Tableau financier 2

## Tableau financier I

Sommaire des crédits approuvés  
Autorisations pour 1999-2000  
Besoins financiers par autorisation (en millions de dollars)

Credits (en millions de dollars)	1999-2000	1999-2000	1999-2000	Service correctionnel
Depenses de fonctionnement	1 016,4	1 115,1	1 177,5	Depenses en immobilisations
Depenses d'immobilisations	152,2	-	-	111,3
Depenses de fonctionnement	1 016,4	1 115,1	1 177,5	Depenses de fonctionnement
				1 106,5

15	Pensions et autres avantages sociaux des employés	0,2	119,9	138,3	Depenses en immobilisations
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	-	-	-	Depenses en immobilisations
	Fonds renouvelable CORCAN	(0,7)	132,2	138,3	Depenses des produits de la disposition de biens de la Couronne
	Depenses des produits de la disposition de biens de la Couronne	-	0,5	0,4	Exonération du remboursement de prêts
	Emprunts adjugés par la cour	-	-	-	Montants adjugés par la cour
	Remboursement de recettes de l'exercice précédent	-	0,2	0,2	Remboursement de recettes de l'exercice précédent
	Total de l'organisme	1 288,0	1 384,8	1 362,1	

## I. Budget principal des dépenses, Budget supplémentaire des dépenses et autres autorisations.



6,2 millions de dollars pour les immobilisations, soit 0,8 p. 100 du budget global de fonctionnement et 5,3 p. 100 du budget des immobilisations.



**SECTION IV : RENDEMENT FINANCIER**

A la fin de l'exercice, le bilan des dépenses du Service montrait une sous-utilisation des crédits représentant 8,6 millions de dollars pour les salaires et le fonctionnement et

- répondre aux besoins financiers pour certaines questions opérationnelles.
  - processus de rémission sociale, à terminer le projet de conformité à l'an 2000 et à fonctionnement, afin d'assurer le financement des efforts visant à améliorer les réaffection au débours totalisant 34 700 000 \$, des immobilisations au régime collectif, aux coûts du logement des detenus, etc.
  - L'augmentation des coûts des soins de santé dispenses aux délinquants, à la attribution de 86 388 000 \$ de plus pour des mesures liées à la rémission sociale, à des budgets de fonctionnement, pour un montant de 42 964 000 \$.
  - L'application de la disposition de report prévu par les lignes directrices du régime modificateurs suivantes :
- Au cours de l'exercice, les budgets de fonctionnement et d'immobilisations ont été ajustés pour tenir compte des décisions de la direction concernant le programme de rémission sociale et l'application du régime des budgets de fonctionnement en vue du rapport sur les exercices suivants. Par conséquent, dans le Budget supplémentaire des dépenses, le SCC a demandé que soit assise de base soit ajustée en fonction des report sur les exercices suivants.

Prise en charge	%	M\$	100 %
Garde	47	12	149
Remission sociale	399	602	32
Gestion générale	107	107	1 257

Pour ce qui est de la ventilation du budget par éléments de planification, l'affectation des ressources s'est répartie de la manière suivante :

Salaires	%	M\$	100 %
Régime d'avantages sociaux (RAS)	120	600	47
Fonctionnement	386	31	12
Immobilisations	152	12	12
CORCAN	(1)	0	1 257

En 1999-2000, le Parlement a accordé 1 257 169 000 \$ au SCC au titre du Budget principal des dépenses, qui comprend les grands postes suivants (CORCAN inclus) :

**Apéry du rendement financier****SECTION IV : RENDEMENT FINANCIER**

Tout au long de l'année financière, le SCC a collaboré étroitement avec le Sous-comité parlementaire sur la LSCMLC. Entre mai 1999 et mai 2000, des représentants du SCC ont comparé devant le Sous-comité à au moins trois reprises et ont fourni des analyses écrites détaillées et des réponses à un certain nombre de demandes. La réponse officielle au rapport doit être présentée à la Chambre des communes dans les 150 jours suivant la publication du rapport. Le Rapport sur le rendement du Service de l'an prochain sera érat de tout changement à la Loi.

Le Sous-comité a formulé 53 recommandations auxquelles le Service donnera suite au gouvernement au rapport du Sous-comité. Groupe de travail interministériel qui supervise la préparation d'une réponse officielle du cours des procédures moins par l'en-tête d'un groupe de travail interne, lequel aidera le

à la LSCMLC, tel que l'exigeait le Parlement lorsqu'il a adopté cette loi en 1992. Il est créé par le Comité permanent de la justice et des droits de la personne en novembre 1998 pour procéder à un examen approfondi des dispositions et de l'application légale sous condition (LSCMLC) a rendu public son rapport final. Le Sous-comité avait été créé par le Comité permanent de la justice et des droits de la personne en

Le 29 mai 2000, le Sous-comité sur la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberte sous condition (LSCMLC) a rendu public son rapport final. Le Sous-comité avait été créé par le Comité permanent de la justice et des droits de la personne en novembre 1998 pour procéder à un examen approfondi des dispositions et de l'application

## Examen de la LSCMLC



**SECTION III: RAPPORTS REGROUPEES**

- La SDD du SCC de 1997 portait principalement sur les objectifs visant à réduire l'impact environnemental des activités dans les établissements. Elle engageait le SCC à en faire plus que ce que la Loi l'obligeait à faire, et ce, même si les coûts déviant dépasse les économies réalisées. Cependant, compte tenu de pressions financières et d'autres priorités au cours des trois dernières années, le SCC n'a atteint qu'une partie des objectifs de la SDD. Plus particulièrement, la capacité du SCC de mettre en œuvre un programme environnemental bien organisé et adéquatement financé et détaillé des rapports sur le rendement sur le plan de l'environnement dans les établissements:
- La plupart des objectifs concernant les émissions de monoxyde d'azote, d'hydrocarbures halogénés et de gaz équivalents de dioxyde de carbone dans le cadre du protocole de Kyoto ont été atteints. Depuis 1990, la consommation d'énergie dans les installations du SCC n'a augmenté que de 6 p. 100, alors que l'organisation occupe 30 p. 100 de plus d'espace;
- La plupart des services de stockage de combustibles souterrains et de surface sont maintenant conformes aux lignes directrices du gouvernement fédéral. On emploie à répondre aux objectifs du SCC en matière de récupération des déchets dans la plupart des régions, surtout en raison de problèmes sur le plan des systèmes de tri à la source et de compostage. Quelques pénitenciers ont précisé par l'exemple en réduisant la quantité de leurs déchets de 90 p. 100;
- Les objectifs touchant la réduction des déchets solides enfoiés n'ont pas tous été remplacés;
  - Les évaluations environnementales de la phase I ont été réalisées dans tous les établissements. Les projets des phases II et III sont mis en œuvre conformément aux priorités et aux fonds disponibles. La plupart des établissements disposent d'un équipement de lutte contre les déversements qui répond aux normes du SCC;
  - Des systèmes perfectionnés d'épuratior des eaux usées ont été installés à deux endroits; d'autres installations sont conformes aux lois provinciales pertinentes;
  - CORCAN a fait des progrès dans le compostage du fumier; et
  - Des détenus à Légaré du développement durable; toutefois, on n'est pas encore tout à fait prêt à les mettre en œuvre.

[http://www.csc-scc.gc.ca/text/pblct/sustain/toc\\_f.shtml](http://www.csc-scc.gc.ca/text/pblct/sustain/toc_f.shtml).  
Un rapport complet sur le rendement portait sur la période allant de 1997 à 2000 accompagnera la mise à jour 2000 de la SDD du SCC sur le site Web du Service. (Voir :

**Stratégie de développement durable (SDD)**

Le Service examine actuellement toutes ses politiques sur la gestion du matériel, y compris celles sur la gestion des biens et des stocks. Il y a quelques années, une analyse coût-avantage des principaux biens consomables du SCC a révélé que le regroupement des finances et du matériel Oracle.

En juillet 1999, le Service a entrepris la mise en œuvre du module sur les immobilisations du système intégré de gestion des finances et du matériel Oracle. Toutes les régions ont commencé à utiliser tout juste de mettre en œuvre des modules du système Oracle sur l'apprentissage et les immobilisations. Nous croyons que ces nouvelles initiatives permettent d'être plus efficaces et plus efficaces et de nos ressources en logiciels à la grandeur du service.

### Gestion du matériel

Un comité d'examen des marchés a été mis sur pied pour examiner nos exigences contractuelles. Les vérifications internes effectuées par le Secrétariat de l'évaluation du milieu décentralisé et assure la formation de ses gestionnaires et membres du personnel rendement nous aident à évaluer et à améliorer nos pratiques. Le Service œuvre dans un environnement qui facilite l'utilisation des pouvoirs qu'il leur ont été délégués. Le Service offre de contrats pour qu'ils puissent utiliser les pouvoirs qu'il leur ont été délégués, en matière de fournir des services pour assurer la formation de ses gestionnaires et membres du personnel décentralisé et assurer la formation de ses gestionnaires et membres du personnel. Le Service offre de contrats pour assurer la formation de ses gestionnaires et membres du personnel décentralisé et assurer la formation de ses gestionnaires et membres du personnel. Le Service offre de contrats pour assurer la formation de ses gestionnaires et membres du personnel décentralisé et assurer la formation de ses gestionnaires et membres du personnel.

La Direction des services et de la gestion du matériel fournit des directives pour assurer que les processus gourmands de passation de marchés et d'acquisition de biens et de services sont mis en œuvre de manière à améliorer l'accès, la concurrence et l'équité et à favoriser des initiatives comme la Stratégie d'apprentissage auprès des entreprises autochtones.

### Approvionnement et marchés

La Direction des services et de la gestion du matériel fournit des directives pour assurer la formation des gestionnaires et des membres du personnel.

La Direction des services et de la gestion du matériel fournit des directives pour assurer la formation des gestionnaires et des membres du personnel.



**SECTION III: RAPPORTS REGROUPÉS**

- En 1997, les membres du Conseil du Trésor ont adopté les recommandations que des experts des secteurs public et privé avaient formulées dans le Rapport du Groupe de travail indépendant chargé de la modernisation de la fonction de contrôleur dans l'administration fédérale du Canada. La fonction de contrôleur modérée est axée sur une approche réflexive de la gestion du risque, des systèmes de contrôle approuvés et un ensemble commun de valeurs et d'éthique visant à orienter le processus décisionnel et à établir des rapports entre les résultats financiers et les données sur le rendement. La Stratégie d'information financière (SIF) est une initiative mise en place à la demande du gouvernement afin d'améliorer le processus décisionnel et la production de rapports à l'échelle de l'administration fédérale et d'accroître le rendement des organisations au moyen de l'utilisation stratégique de renseignements financiers. La SIF est l'un des principaux facteurs qui contribuent à la création d'un milieu modérme pour la fonction de contrôleur.
- Pour respecter la date cible du 1<sup>er</sup> avril 2001, le SCC s'emploie à mettre en œuvre la SIF. Voici les principales réalisations accomplies jusqu'à ce jour :
  - Approbation du plan de mise en œuvre stratégique de la SIF par l'Administrateur général.
  - Mise en œuvre d'un nouveau système financier le 1<sup>er</sup> avril 1999 qui répond aux exigences relatives à l'intégration financière et à la compétibilité d'exercice pour toutes les opérations du matériel et à la compétibilité d'exercice pour la gestion financière et comprend l'incorporation de l'actif et de procéder à l'évaluation initiale de toutes les immobilisations gérées par le SCC.
  - Mise au point des nouvelles interfaces avec les systèmes du Recveur général le 1<sup>er</sup> avril 2000 en tant que ministre responsable au premier chef du Groupe visant l'incorporation de l'actif et de procéder à l'évaluation initiale de toutes les interfaces aux processus ministériels afin d'établir des rapports entre les renseignements financiers et les renseignements non financiers. Un chefd'œuvre une politique sur la compétibilité d'exercice pour toutes les opérations nécessite de créer une équipe chargée d'examiner l'intégration des données financières aux processus ministériels afin d'établir des rapports entre les renseignements financiers et les renseignements non financiers. Un chefd'œuvre une politique sur la compétibilité d'exercice pour la gestion financière et d'équiper à être nommée et les travaux commençront au cours de l'exercice 2000-2001; et
  - Collaboration avec les groupes de travail interministériels et les organismes centraux pour faire connaître les pratiques exemplaires, les renseignements, les idées, ainsi que la politique et les procédures en matière de compétibilité d'exercice et pour élaborer conjointement les stratégies SIF relatives aux communications, à la gestion du changement, ainsi qu'à l'apprentissage et au développement d'équipes à établir les stratégies et les travaux commençront au cours de l'exercice 2000-2001; et
  - Nécessité de créer une équipe chargée d'examiner l'intégration des données immobilières sur Oracle;
  - •

**Moderner la fonction de contrôleur****SECTION III : RAPPORTS REGROUPÉS**

**www.CSC-SCC.gc.ca**

venez nous voir sur le Web :

Pour plus de renseignements sur la GESTION GÉNÉRALE,

Le nouveau site a enregistré plus de 1 300 000 visites depuis son lancement.

**Qu'avons-nous accompli ?**

Le site Web remanié du CSC a été lancé en octobre 1999. Le nouveau site est attrayant et convivial, et il constitue une véritable mine de renseignements sur le système correctionnel et le régime de mise en liberté sous condition. Il comprend une section sur la sensibilisation du public où les visiteurs peuvent trouver les réponses aux questions les plus fréquentes. On utilise aussi le site Internet du CSC pour promouvoir l'édition électronique en veillant à ce que les principales publications puissent être téléchargées pour une fraction du coût lié à l'impression et à la distribution de copies papier.

**Nouveau site Internet du CSC**

- La publication est largement utilisée pour sensibiliser le public et pour détruire les mythes persistants.
- Distribution de 60 000 exemplaires à des partenaires du système de justice pénale; et

**Qu'avons-nous accompli ?**



Cette publication énumère 38 des idées fausses et des mythes les plus répandus sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition. Elle fournit sans détour des renseignements factuels ayant pour but de détruire ces mythes, d'apaiser les craintes non fondées des Canadiens au sujet de la criminalité et de les convaincre davantage que les délinquants peuvent bel et bien intégrer la société en tant que citoyens responsables et respectueux des lois.

*Mythes et réalités : comment le système correctionnel fédéral contribue à la protection de la société.*

- Plus de 90 p. 100 des CCC disposent d'objectifs qui régissent leurs activités.
- L'élu du Bureau du Centre canadien de participation des citoyens au sein des ministères et organismes fédéraux, qui représente plus de 500 bénévoles qui mettent à profit leurs compétences en vue d'améliorer la qualité du système correctionnel fédéral du Canada; et
- Le nombre de CCC est passé de 63 à 74, ce qui représente plus de 500 bénévoles qui figurent au nombre des pratiques exemplaires de participation des citoyens au sein des comités privés et le Centre canadien de gestion ont déclaré que les CCC auprès des comités consultatifs de citoyens;
- Le Bureau du Comité national pour Public Participation pour son travail avant-gardiste par l'International Association for Public Participation a été nommé « organisation axée sur les valeurs fondamentales de l'année »
- Le SCC a été nommé « organisation axée sur les valeurs fondamentales de l'année » par l'International Association for Public Participation pour son travail avant-gardiste auprès des comités consultatifs de citoyens;

### Qu'avons-nous accompli ?

Les SCC se composent de bénévoles rattachés aux unités opérationnelles du SCC à la grandeur du pays. Les membres des CCC assument les trois grandes responsabilités suivantes : conseiller, agir comme observateurs indépendants et assurer la liaison avec la collectivité. Ils se rendent régulièrement dans les établissements correctionnels pour communiquer directement avec les délinquants et les membres du personnel, confortablement à la Mission du Service et à la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition. Ils jouent aussi un rôle important en aidant à sensibiliser la population locale à la contribution du SCC à la protection du public.

### Comités consultatifs de citoyens (CCC)

- Plus de 2 200 exemples ont été distribués dans des écoles secondaires à la grandeur du Canada; et
- Quatre provinces ont inscrit Nouveau regard comme ressource officielle dans leur programme d'études.

### Qu'avons-nous accompli ?

Des activités suggérées et le vidéo « Le grand test de la justice ». On y encourage les élèves des écoles secondaires à jeter un nouveau regard sur le système de justice penale du Canada en examinant ce qu'il arrive à un délinquant détenu les barreaux et à la suite de sa mise en liberté grâce à une collectivité. Grâce à cette troussée, le SCC espère bâti des rapports positifs avec les enseignants, changer la façon dont un grand nombre de jeunes perçoivent le système correctionnel et rejoindre un public dont font partie les déciduers de demain.



**La troussse Nouveau regard : Guide de l'enseignement sur les Canadiens ont su s'entraider**

« De tout temps, les Canadiens ont su s'entraider

- Discours du Trône de 1999

Le système correctionnel et la mise en libérite sous condition a été publiée en juillet 1999. Elle fait la lumière sur un segment de la société qui est « l'om des yeux et loin du cœur » de la plupart des Canadiens. Le guide renferme des plans de l'école, des documents à distribuer aux élèves relèver les défis. »

### c) Information du public

- Phase II de l'évaluation de l'Initiative Canada-Nouveau-Brunswick.
- Achèvement et approbation de la stratégie-cadre qui orientera le rôle du SCC et sa contribution aux relations fédérales-provinciales et territoriales.
- Ouest, le Nunavut, la Colombie-Britannique et le Yukon.
- Des accords d'échange d'information seront conclus avec les Territoires du Nord-avant la Colombie-Britannique, le Manitoba et le Québec.
- Des négociations sont en cours pour la conclusion d'accords d'échange de services avec les provinces et territoires fédéraux.

### Quelles sont les procédures étapes ?

- Participation des représentants fédéraux, provinciaux et territoriaux aux réunions du printemps et de l'automne des responsables des services correctionnels qui établissent des dispositions législatives, ainsi que sur les défis communs à tous et les solutions suggérées.
- Élaboration et approbation d'une stratégie-cadre pour les relations fédérales-provinciales et territoriales. Cette stratégie permettra de structurer le rôle du SCC et sa contribution aux services correctionnels fédéraux, provinciaux et territoriaux.
- Participation des représentants fédéraux, provinciaux et territoriaux aux réunions du printemps et de l'automne des responsables des services correctionnels qui établissent des dispositions législatives, ainsi que sur les défis communs à tous et les solutions suggérées.
- Examiner le processus pour la préparation et l'examen des cas de mise en liberté sous libération conditionnelle. L'un des objectifs de cette collaboration accueille consiste à examiner en vue d'améliorer et de simplifier les méthodes.
- Collaboration accrue avec la Saskatchewan dans un certain nombre de domaines, comme la réponse aux besoins des délinquants autochtones. Le partage des places dans les programmes correctionnels et l'intégration des bureaux de probation et de la gendarmerie dans le cadre de l'entente. Les recommandations sont axées sur l'évaluation transférées dans le cadre de l'entente. Au cours de la première année, 148 délinquants ont été établissemens fédéraux. Les délinquants sont transférés des centres de détention provinciaux vers les prévu. Les délinquants sont transférés dans le prococole d'entente se dérouleit comme dans l'ensemble, les activités définies dans le prococole d'entente se dérouleit comme

### Première évaluation annuelle de l'Initiative Canada-Nouveau-Brunswick





- Le ministère de la Justice

HOMOGENEITY

Afin de promouvoir la coopération, la collaboration et l'échange de renseignements, le SCCR a conclu des protocoles détaillés avec d'autres administrations corréctionnelles. Le SCCR élabore ses activités internationales en étroite collaboration avec un large éventail d'organisations gouvernementales et non gouvernementales, au pays et à l'étranger.

## Coopération nationale et internationale

- | Qui sont nos partenaires ? | Nations Unies                      | Royaume-Uni                        | Finlande                             | Pays-Bas   | international |
|----------------------------|------------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------|------------|---------------|
| - GRC                      | - Ministre des Affaires étrangères | - Ministre de la Défense nationale | - Agence canadienne de développement | - Pays-Bas |               |
|                            | - Royaume-Uni                      |                                    |                                      |            |               |
|                            |                                    |                                    |                                      |            |               |

#### **Qui sont nos partenaires ?**

a été créé au SCC.

au SCIC, est décerné dans l'écrasement de l'appareil du programme aérien mondial qui se dirigeait vers Pristina le 12 novembre 1999. En souvenir de Dan, un nouveau prix

Ce projet sera également à haussier le sentiment de fierté du personnel et à favoriser le sens du professionnalisme. Des centaines d'employés ont offert de participer bénévolement à ce projet. Malheureusement, Dan Rowan, gestionnaire du projet principal

La contribution du Canada en matière d'expériences techniques dépassée celle de tout autre pays jusqu'à maintenant. Les réactions essentiellement positives des Nations Unies face aux efforts fournis par le SCC ont permis de mettre en évidence notre rôle de chef de file en matière corrective collective sur la scène internationale.

Je tiens à profiter de l'occasion pour vous remercier de l'excellente contribution et de l'engagement du Canada et, en particulier, du Service correctionnel du Canada à la création d'un service correctionnel axé sur les droits de la personne au Kosovo.

Le projet de reconstruction au Kosovo a permis au SCC de contribuer à la création d'un système correctionnel axé sur les droits de la personne dans ce pays. Le fait que les Nations Unies et le gouvernement canadien aient reconnu que les services correctionnels font partie intégrante du système de justice a permis de faire rayonner la réputation du SCC et du secteur correctionnel en général.

Projet de reconstruction au Kosovo

« Nous avons la réputation d'appuyer une contribution unique - aux efforts de l'OTAN et des nations unies au Kosovo. »  
- Discours du Trône de 1999

Namibie aura des effets importants à court terme. La réputation sur la scène internationale. Le travail d'autres pays et il tire une grande fierté de sa réputation au Kosovo, au Mozambique et en Namibie.

**Partenariats qui favorisent la réalisation du mandat et de la Mission.**

**Résultat clé n° 2**

#### a) Relations internationales

- Au total, les préparatifs au passage à l'an 2000 ont coûté 33,253 millions de dollars.
- Ces vérifications ont révélé que le SCC était prêt pour le passage à l'an 2000.

**Vérifications sur le passage à l'an 2000**

Cette série de vérifications avait pour but de démontrer que le SCC avait agi avec toute la « diligence raisonnable » pour se préparer au passage à l'an 2000. Les objectifs de ces vérifications étaient les suivants :

- que les logiciels et les systèmes informatiques essentiels à la Mission soient évalués en fonction de leur compatibilité avec l'an 2000;
- que les systèmes intégrés essentiels à la Mission soient évalués en fonction de leur compatibilité avec l'an 2000 et que des plans d'urgence soient en place en cas de panne de ces systèmes; et
- que des plans d'urgence opérationnelles (dans les établissements) à long terme soient en place (sans dépendance extrême) pour répondre aux répercussions possibles du passage à l'an 2000.

#### b) Passage à l'an 2000

En plus des recherches indépendantes entreprises par le SCC, la Division établira des partenariats avec d'autres organisations fédéraux, provinciales et territoriaux, des organisations non gouvernementales et des chercheurs universitaires. Des chercheurs étrangers qui se consacrent à l'étude des toxicomanies en milieu correctionnel participeront également aux travaux du centre.

d'être des citoyens respectueux des lois, ce qui contribue à la protection de tous les Canadiens.





Les travaux de recherche menés dans le nouveau centre nous aideront à trouver des moyens de réduire les effets chimiques dévastateurs de la drogue et de l'alcool sur la société canadienne, à nous attaquer au problème de la toxicomanie et à rendre ainsi nos collectivités plus sûres. Les délinquants que l'on aide à surmonter leur problème de toxicomanie sont plus susceptibles de se détourner de la toxicomanie et à abandonner l'usage de l'alcool sur la société canadienne, à nous attaquer au problème de la toxicomanie et à drogue et de l'alcool sur la société canadienne, à nous attaquer au problème de la toxicomanie et à rendre ainsi nos collectivités plus sûres. Les délinquants que l'on aide à surmonter leur problème de toxicomanie sont plus susceptibles de se détourner de la toxicomanie et à abandonner l'usage de l'alcool sur la société canadienne, à nous attaquer au problème de la toxicomanie et à drogue et de l'alcool sur la société canadienne, à nous attaquer au problème de la toxicomanie et à rendre ainsi nos collectivités plus sûres.

Le centre de recherche de la Division sera situé à Montague, à L'Île-du-Prince-Édouard, la mi-août 2000 et prendra fin dicijanvier 2001. Les travaux préliminaires de la mise en chantier sont en cours; la construction débutera à la mi-août 2000 et prendra fin dicijanvier 2001.

Le 26 novembre 1999, le Soliciteur général du Canada, M. Lawrence MacAulay, a annoncé la création d'une division de recherche en toxicomanie au sein du Service correctionnel du Canada et la construction d'un nouveau centre de recherche pour aider le SCC à rester à l'avant-garde de la recherche corrective et à accroître ses travaux de recherche sur la toxicomanie et sur son incidence sur le comportement criminel.

#### **f) Un nouveau centre de recherche en toxicomanie**

Cet examen a porté principalement sur les trois domaines suivants : la gestion du programme, la langue de travail et la participation équitable. Les recommandations de l'examen étaient axées sur la gestion du Programme, en particulier les rôles, les responsabilités, les obligations redimensionnelles, la qualité des données, la formation, une meilleure compréhension de la partie V de la Loi et l'amélioration des services aux personnes souffrant de toxicomanie.

#### **Examen du Programme des langues officielles**

Le SCC a présenté au Conseil du Trésor son rapport annuel sur les langues officielles. Dans le cadre de l'enquête du SCC à l'égard du Programme des langues officielles, un a procédé à un examen qui a déjà permis de sensibiliser davantage les membres du personnel et les gestionnaires.

#### **e) Langues officielles**



- **Elaboration du Plan d'action concernant l'information de la justice intégrée visant la période allant de 1999 à 2004.** Le Plan recommande la création du Réseau canadien système de justice pénale aux diverses sources d'information et aux praticiens du modèle et qui permettra aux services sociaux de base de données nationale et d'information pour la sécurité publique qui servira de base de la justice intégrée visant la période allant de 1999 à 2004.

#### d) Information de la justice intégrée – Vers un Canada plus sûr

- **Quelle est la prochaine étape ?**

- **Procédure de règlement des griefs des détenus – Dans l'ensemble, le volume des plaintes et des griefs a diminué.** Le détail moyen de traitement des plaintes et des griefs a baissé, passant à 17 jours ouvrables. On a observé une diminution considérable de ce délai au cours du plus récent trimestre. En 1999-2000, les cinq questions ayant fait l'objet du plus grand nombre de plaintes ont été les suivantes : le rendement du personnel, les activités de préparation des cas, les services – aliméntation, les effets personnels, ainsi que la correspondance et les communications téléphoniques.
- **On examinerá le protocole d'entente pour déterminer les progrès réalisés et pour cerner les secteurs qu'il convient d'améliorer.**

Les délinquants sous responsabilité fédérale et les délinquants autochtones. Les cours à la force – enquêtes et suivi, les blessures subies par les détenus et les enduites, cellulles, les transferts, les normes et directives en matière de sécurité préventive, le



c) Le Bureau de l'Enquêteur correctionnel

- Quelles sont les Prochaines étapes ?
    - L'équité en matière d'emploi est un processus continu, qui exige tousjours plus d'améliorations et de progrès;
    - Améliorer le guide sur les mesures d'adaptation pour les groupes désignés en y faisant des ajustements qui tiennent compte des commentaires des diverses parties intéressées; et
    - Mener une évaluation sur le recrutement de membres de groupes visés par l'équité en matière d'emploi, à Toronto.

#### Programme spécial de recrutement

- Partenariats communautaires avec des peuples autochtones
  - Commission de la fonction publique -

Canada - Centres de ressources humaines

- Un modèle initial ACIF pour le recrutement auprès des collectivités des municipalités visibles a été élaboré dans le cadre du Projet du fonds d'intervention du Programme de mesures positives d'équité en emploi (PMPE). ACTIF signifie « Analyse statistique », « Consultation », « Travail en partenariat », « Image publique » et « Finalisation et évaluation ».
  - Parcours communautaires avec des peuples autochtones
  - Affaires indiennes et du Nord Canada
  - Développement des ressources humaines

- Analyse de l'efficacité, examen des systèmes d'emploi, rapport d'étape annuel sur l'équité en matière d'emploi remis au SCT, plan d'équité en matière d'emploi, bulletin de politique sur les mesures d'adaptation et guide sur les mesures d'adaptation des termes des dispositions législatives pertinentes :

Quelles activités nous ont permis d'atteindre ces résultats ?

- La représentation des autorités administratives a dépassé les attentes à l'échelle organisationnelle et dans presque toutes les catégories professionnelles;
  - La représentation des personnes handicapées n'a pas répondu aux attentes dans la catégorie scientifique et professionnelle et dans la catégorie administrative;
  - Le nombre de membres des minorités visibles ayant obtenu une promotion a dépassé les attentes à l'échelle organisationnelle et dans la plupart des catégories professionnelles; et
  - Les membres de minorités visibles ayant obtenu une promotion a dépassé les attentes à l'échelle organisationnelle et dans la plupart des catégories professionnelles; et
  - Un partenariat communautaire a été conclu avec le Conseil urbain des Métis et la bande Willow Creek au sujet du Programme Cours et affectations de perfectionnement et de la tenue d'un symposium professionnel dans la réserve.

**SECTION II: REALISATIONS DU SERVICE**

- La répartition des employés du SCC en novembre 1999 était de 40,6% d'employées, 3,5% d'autochtones, 2,5% de minorités visibles et 2,8% d'employés ayant une incapacité physique;
- La part des promotions obtenues par des femmes a dépassé les attentes à l'échelle organisationnelle et dans cinq des six catégories professionnelles;

**Qu'avons nous accompli ?**

- I ETP et un budget de fonctionnement de 100 000 \$; et
- I Projet de fonds d'intervention dans le cadre du Programme de mesures positives d'équité en emploi (partagé par le CT - 150 000 \$).

**Financement**

Ce programme vise à recruter des employées qualifiées, à leur donner des promotions et à les retenir, en fonction du mérite, en éliminant les obstacles dans les pratiques en matière d'emploi et en mettant en application des politiques et des programmes positifs. Le SCC handicapees, les membres des minorités visibles et les femmes.

**b) Équité en matière d'emploi**

- Accroître la capacité régionale;
- Accroître les possibilités de formation; et
- Améliorer les liens entre le travail du SCC auprès des victimes et la justice réparatrice.

**Quelles sont les procédures étapes ?**

- Victimes et organisations de victimes
- Groupe de travail fédéral-provincial
- Accroître la capacité régionale;
- Élaborer une stratégie pour faire en sorte que les services de médiation victimes-délinquants soient offerts à l'échelle nationale;
- Accroître les possibilités de formation; et
- Améliorer les liens entre le travail du SCC auprès des victimes et la justice réparatrice.

**Qui sont nos partenaires ?**

- Parrainage d'une nouvelle initiative sur la justice réparatrice (visant les membres du personnel et les détenu) par le comité consultatif de citoyens de l'établissement William Head. Le modèle a aussi été suivi à l'établissement Fenbrook et à l'établissement de Fermdale.
- Parrainage d'une nouvelle initiative sur la justice réparatrice (visant les membres du personnel et les détenu) par le comité consultatif de citoyens de l'établissement Fenbrook et à l'établissement William Head. Le modèle a aussi été suivi à l'établissement Fenbrook et à l'établissement de Fermdale.
- Parrainage de la Semaine de la Justice réparatrice par l'Unité de la Justice réparatrice et du règlement des différends et l'Amoneurie du SCC. Un large événail de ressources, destinées tant à des congrégations religieuses qu'à des groupes laïques, ont été évaluées positivement par des groupes cibles et des partenaires; et
- Parrainage de la Semaine de la Justice réparatrice par l'Unité de la Justice réparatrice et du règlement des différends et l'Amoneurie du SCC. Un large événail de ressources, destinées tant à des congrégations religieuses qu'à des groupes laïques, ont été évaluées positivement par des groupes cibles et des partenaires; et

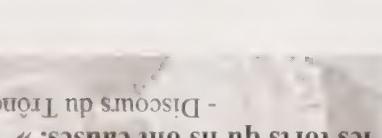


Services de soutien offerts pour la prise en charge, les résultats cle n° 1 des délinquants.

## Resultat clé n° 1 d'origine en charge, les des délinquants.

LA SECURITE, LE RESPECT ET LA DIGNITE POUR TOUS

## Qu'avons-nous accompli ?

- 

**Financement**

  - « Le gouvernement lance un programme de justice réparatrice qui aidera les victimes à se remettre de leurs traumatismes et donnera aux délinquants non violents l'occasion de contribuer à préparer les torts qu'ils ont causés. » - Discours du Trône de 1999
  - 2 ETP et un budget de fonctionnement de 175 000 \$;
  - Une somme de 250 000 \$ reçue du Conseil du Trésor (Fonds de règlement des différends).

« Le gouvernement lance un programme de justice réparatrice qui aidera les victimes à se remettre de leurs traumatismes et donnera aux délinquants non violents l'occasion de contribuer à préparer les forts qu'ils ont causés. »

- Discours du Trône de 1999

a) Justice réparatrice et règlement des différends

Bien que les taux de criminalité diminuent, bien des Canadiens se préoccupent de plus en plus de la sécurité de leurs collectivités. Par conséquent, ils se montrent serviles à l'égard d'erreurs réelles ou perçues concernant la gestion des délinquants. L'un des principaux sujets de préoccupation est la nécessité d'une meilleure communication de l'information entre les partenaires du système de justice pénale. En outre, il faut mieux informer le public au sujet du Service correctionnel, de son but et du rôle qu'il doit jouer pour maintenir la sécurité des rues et des collectivités.

En raison des progrès rapides des secteurs des technologies de l'information, il existe des possibilités sans précédent de gérer l'information avec plus d'efficacité et d'efficience.

Le vieillissement de la population canadienne se reflète dans la population active et dans les effectifs du SCC. Cette situation aura des répercussions sur sa capacité de recruter de nouveaux employés et, à mesure qu'un grand nombre d'employés approchent de l'âge de la retraite, sur sa capacité de combler ces postes en recrutant des personnes qualifiées et handicapées. Les femmes, les Autochtones, les minorités visibles et les personnes d'expérience sont actuellement sous-représentées dans le groupe de la direction et dans les effectifs généraux du SCC. Compte tenu de la surreprésentation des délinquants autochtones dans le système correctionnel, la question de l'emploi d'Autochtones est préoccupante.

## Contexte social

Nombrer reell d'ETP utilisés	1 787
Prise en charge	153 176 980
Reinsertion sociale	156 274 297
Garde	109 654 000
Prise en charge	Dépenses réelles en 1999-2000
Reinsertion sociale	Total des autorisations (1999-2000)
Gestion générale	Dépenses prévues (1999-2000)

- Discours du Trône de 1999

« Nous devons travailler ensemble, mettre nos talents en commun et partager nos idées. »

Une Gestion générale efficace



11%

Principal engagement

Fournir aux Canadiens :

# GESTION GÉNÉRALE



**www.csc-scc.gc.ca**

Voir sur le Web :

Pour plus de renseignements sur la REINTEGRATION SOCIALE, venez nous

visiter à l'adresse : [www.csc-scc.gc.ca/reintegration/](http://www.csc-scc.gc.ca/reintegration/)

La Société canadienne de la détention et

accreditation difficile fin de 2000-2001.  
Les autres programmes de base du SCC sont en voie d'être préparés en vue de leur  
Quelle est la prochaine étape ?

- Vingt-sept établissements et leurs programmes ont été examinés par le Comité national d'accréditation ;
- douze établissements ont été accrédités pour la mise en œuvre du programme d'apprentissage cognitif des compétences ;
- douze établissements ont été accrédités pour la mise en œuvre du programme matrice de la collège et des émotions ; et
- onze établissements ont été accrédités pour la mise en œuvre du programme de



- Des consultations auprès des panels ont aussi porté sur plusieurs programmes
- Connexes du groupe de l'apprentissage cognitif des compétences, ainsi que sur des modèles pour un programme d'intensité élevée de lutte contre la toxicomanie, pour un programme national d'intensité moyenne de traitement des délinquants sexuels et pour un programme national d'intensité moyenne de prévention de la violence;
- On a tenu une consultation intermédiaire sur l'adaptation et l'application du processus d'accréditation aux programmes pour délinquants; et
- Programme pour délinquants à comportement violent chronique.
- Programme pour délinquants sexuels Cleawater; et
- Choix, programme pour toxicomanes dans la collectivité;
- Programme prélibératoire pour toxicomanes (PPT);
- Programme de matrise de la colère et des émotions;
- Programme d'apprentissage cognitif des compétences;
- Programmes accredités (pour une période de cinq ans) :
- Quatre panels composés de 20 experts de sept pays différents.

### **Qu'avons-nous accompli ?**

Dans le cadre de l'accréditation des unités opérationnelles, la présentation des programmes d'assurer une prestation des programmes selon les normes. Dans les unités opérationnelles sont examinée selon des critères approuvés par le Panel d'experts internationaux. Le processus d'accréditation des unités opérationnelles permet d'assurer une prestation des programmes selon les normes.

Dans le cadre de l'accréditation des programmes, les programmes offerts par le SCC sont présentés à un panel d'experts de renommée internationale qui les cotient selon des critères préétablis.

Le processus d'accréditation comprend deux volets : l'accréditation des programmes et l'accréditation des unités opérationnelles.

- ### **Qui sont nos partenaires ?**
- Fondation pour la guérison des Autochtones
  - Troubles d'apprentissage – Association canadienne
  - Association européenne pour l'éducation en prison
  - Association canadienne des collèges en prison
  - Association canadienne des éducateurs en milieu correctionnel
  - Association internationale des éducateurs en milieu correctionnel
  - Société John Howard

Vue de leur réinsertion sociale des leur admissibilité, ou peu après. On porte tout particulièrement attention à l'utilité de l'instrument dans la mesure où il s'applique aux femmes et aux délinquants autochtones.



L'examen de l'instrument de définition et d'analyse des facteurs dynamiques (IDAFD) et les changements proposés à celui-ci permettent de créer un lien plus direct avec les critères précis d'admission aux programmes liés au risque et aux besoins du délinquant. Ils aideront aussi à évaluer la trajectoire et la motivation du délinquant en vue de sa participation aux programmes. En améliorant l'efficacité de l'instrument et du processus d'évaluation, nous serons davantage en mesure de préparer les délinquants en vue de leur intégration aux programmes.

Quelles sont les prochaines étapes ?

- Délinquants autochtones  
• Elaboration de la Stratégie concernant les programmes autochtones qui réunit tous les éléments des programmes efficaces destinés aux Autochtones, de l'évaluation initiale à la période de supervision passée dans la collectivité;
  - Préparation d'une demande liée à la proposition de mise en œuvre d'un programme pour toxicomanes autochtones;
  - Examen d'une proposition de mise en œuvre d'un programme de lutte contre la violence familiale destiné aux Autochtones. Les consultations ont débuté, et on prévoit que le programme sera exécuté en 2000-2001;
  - Examen du programme «In Search of Your Warmth» (prévention de la violence chez les Autochtones) mis en œuvre actuellement dans les Prairies. On prévoit inscrire ce programme dans la catégorie des programmes pour Autochtones au cours de la prochaine année financière; et
  - Élaboration d'un cadre pour un nouveau programme de traitement de base des toxicomanie et à rendre ainsi les matriarches au problème de la toxicomanie plus sûres. »

un vif succès. C'est une conférence, organisée conjointement par le SC/C et le Fédéral Bureau of Prisons des États-Unis, à marquer le dixième anniversaire de la conférence Liberte de lire qui avait aussi eu lieu à Ottawa. La conférence avait pour objectifs principaux de mettre en commun les points de vue et les pratiques exemplaires et de souligner l'importance de l'alphabétisation dans le secteur de la justice pénale. Huit cents délégués de 18 pays, surtout des éducateurs correcctionnels de première ligne, ont assisté à la conférence. Pour plus de renseignements, [www.literacy2000.com](http://www.literacy2000.com)

La conférence internationale Alphabéthisation 2000 : Vers la réinsertion tenu à Ottawa du 30 avril au 3 mai 2000 a connu



CONFERENCE ALPHABETISATION 2000 : VERS LA RÉINSCRIPTION

VERS LA REINSCRIPTION



mis en œuvre à six endroits

ous les éléments sont terminés et

- |                                      |   |   |  |  |   |  |
|--------------------------------------|---|---|--|--|---|--|
| Le saviez-vous ?                     | Depuis plus de dix ans, le SCC met au point des programmes fondés sur la recherche dans les domaines de réduire la probabilité que les délinquants commettent de nouvelles infractions après avoir misé en liberté. Ces programmes sont devant l'une des principales interventions utilisées par le SCC pour inciter les citoyens respectifs à dévier des délinquants à davantage de leur peine | Les programmes du SCC sont conçus de manière à soutenir les particuliers de délinquants. Voici la liste des groupes de délinquants de base du SCC : | Les programmes aux besoins particuliers de délinquants répondent aux besoins particuliers de délinquants. Voici la liste des groupes de délinquants :  | Programmes de base du SCC : programmes de famille ; programmes d'acquisition de compétences psychosociales ; programmes pour les personnes portant l'autogonorrhée ; programmes pour les personnes délinquantes sexuelles ; programmes pour les personnes délinquantes de la violence familiale. | Programme de base du SCC pour les toxicomanes, y compris les manuels et le plan de formation. La présentation au Panel sur l'accréditation est prévue pour mars 2001 et la mise en œuvre complète devrait avoir lieu durant l'exercice 2001-2002. | Mise en œuvre du Programme national de la formation dans toutes les régions et présentation de la version provisoire d'un programme de base dimensité élevée pour les toxicomanes, y compris les manuels et le plan de formation, qui sera établi à la demande du Panel sur l'accréditation. |
| Qu'avons-nous accompli ?             | Tenue d'un examen du programme de surveillance intensive ;  | Tenue de la consultation sur l'« identification des facteurs dynamiques ». Un nouvel instrument d'analyse est en voie de préparation,               | Tenue d'un examen approfondi des délinquants dangereux pour s'assurer que ceux-ci ne sont pas exclus des programmes en raison de leur passé criminel ; | Implantation d'unités à soutien intensif pour les délinquants dans toutes les régions et présentation de la formation dans quatre régions ;  | Élaboration de la version provisoire d'un programme de base dimensité élevée pour les toxicomanes, y compris les manuels et le plan de formation.   | Mise en œuvre du Programme national de la formation dans toutes les régions et présentation de la version provisoire d'un programme de base dimensité élevée pour les toxicomanes, y compris les manuels et le plan de formation, qui sera établi à la demande du Panel sur l'accréditation. |
| Quels résultats avons-nous obtenus ? | Programme de base du SCC pour les toxicomanes, y compris les manuels et le plan de formation, qui sera établi à la demande du Panel sur l'accréditation.  | Élaboration de la version provisoire d'un programme de base dimensité élevée pour les toxicomanes, y compris les manuels et le plan de formation.   | Élaboration de la version provisoire d'un programme de base dimensité élevée pour les toxicomanes, y compris les manuels et le plan de formation.      | Élaboration de la version provisoire d'un programme de base dimensité élevée pour les toxicomanes, y compris les manuels et le plan de formation.  | Élaboration de la version provisoire d'un programme de base dimensité élevée pour les toxicomanes, y compris les manuels et le plan de formation.   | Élaboration de la version provisoire d'un programme de base dimensité élevée pour les toxicomanes, y compris les manuels et le plan de formation.  |
| Quels défis avons-nous rencontrés ?  | Programme de base du SCC pour les toxicomanes, y compris les manuels et le plan de formation, qui sera établi à la demande du Panel sur l'accréditation.  | Élaboration de la version provisoire d'un programme de base dimensité élevée pour les toxicomanes, y compris les manuels et le plan de formation.   | Élaboration de la version provisoire d'un programme de base dimensité élevée pour les toxicomanes, y compris les manuels et le plan de formation.      | Élaboration de la version provisoire d'un programme de base dimensité élevée pour les toxicomanes, y compris les manuels et le plan de formation.  | Élaboration de la version provisoire d'un programme de base dimensité élevée pour les toxicomanes, y compris les manuels et le plan de formation.   | Élaboration de la version provisoire d'un programme de base dimensité élevée pour les toxicomanes, y compris les manuels et le plan de formation.  |

## Qu'avons-nous accompli ?

- Financement
  - Une somme totale de 11 millions de dollars a été ajoutée au budget des programmes communautaires au cours de l'exercice 1999-2000.
  - L'affection des ressources pour la collectivité est maintenant plus équilibrée. De nouveaux fonds ont fait passer le budget réservé à la collectivité de 16 à 25 p. 100.

## Financement

**Question :** Mettre en œuvre des programmes qui tiennent compte des facteurs criminogènes. Ces facteurs changent selon la clientèle visée. Ainsi, l'intensité et le contenu des programmes sont différents selon qu'ils sont offerts à des hommes ou à des femmes (hommes ou femmes). Par conséquent, ils doivent être adaptés au sexe et à la culture de la clientèle.

Logement des délinquants, des délinquantes et des délinquants autochtones dans des établissements qui offrent des programmes répondant à leurs besoins particuliers.

#### Résumé de la n° 4

**SECTION II: REALISATIONS DU SERVICE**

- Entre 1998-1999 et 1999-2000, le nombre total de placements non sollicités a augmenté (passant de 5 422 à 5 940), et la moyenne de jours passés en isolement non sollicité s'est également accru (passant de 27,7 à 28,8). Par ailleurs, tandis que le nombre total de placements sollicités a augmenté (passant de 2 520 à 2 627), la moyenne de jours passés en isolement sollicité a diminué (de 67,3 à 60,1); et chaque mois, des statistiques sont recueillies et analysées et des rapports sont transmis au Bureau de l'Endettement correctionnel. On procède aux examens prévus de chaque cas au moins mensuellement afin de s'assurer que les délinquants sont remplacés parmi les autres détenus au moment opportun.
- Entre 1998-1999 et 1999-2000, le nombre de placements non sollicités a diminué (de 228 à 225), alors que la moyenne de jours passés en isolement non sollicité a augmenté (de 9,1 à 13,1). Par ailleurs, tandis que le nombre total de placements sollicités lui aussi chute (de 76 à 37), la moyenne de jours passés en isolement sollicité a augmenté (de 4,5 à 8,2); et la fermeture de la Prison des Femmes et les problèmes d'adaptation vécus par les délinquantes par suite de leur transfèrement dans les établissements régionalaux peuvent avoir contribué à l'augmentation de la durée du séjour moyen en isolement.
- Entre 1998-1999 et 1999-2000, le nombre de placements non sollicités a diminué (de 1 101 à 1 227), alors que la moyenne de jours passés en isolement non sollicité a diminué (de 32 à 31,7). Le nombre total de placements sollicités a connu une hausse (de 392 à 471), mais la moyenne de jours passés en isolement sollicité a lui aussi diminué (de 67,9 à 61,3).

**Qu'avons-nous accompli ?**

- Question n° 2 : Unités spéciales de détention – Les délinquants sont logés au niveau de sécurité le moins restrictif possible.**
- L'élaboration de politiques sur les USD et sur la surveillance de longue durée à fournir au personnel des orientations claires tout en soulignant le but final de la réinsertion sociale en toute sécurité des délinquants. La poursuite de ce but, de toute première importance, est également la raison principale pour laquelle des analyses des cas placés en USD et des délinquants dangereux sont effectuées. Ces examens visent à cerner les pratiques qui contribuent le mieux à la réinsertion en toute sécurité de ces délinquants dans la collectivité;
  - Réalisation d'une analyse des cas placés en USD depuis plus de cinq ans; et
  - Elaboration de la version définitive de la politique sur la surveillance de longue durée.

- Delinquants autochtones**
- Entre 1998-1999 et 1999-2000, le nombre de placements non sollicités a augmenté (de 1 101 à 1 227), alors que la moyenne de jours passés en isolement non sollicité a diminué (de 32 à 31,7). Le nombre total de placements sollicités a connu une hausse (de 392 à 471), mais la moyenne de jours passés en isolement sollicité a lui aussi diminué (de 67,9 à 61,3).
  - Entre 1998-1999 et 1999-2000, le nombre total de placements non sollicités a diminué (de 32 à 31,7). La moyenne de jours passés en isolement sollicité a diminué (de 67,9 à 61,3).

- Delinquants**
- Entre 1998-1999 et 1999-2000, le nombre de placements non sollicités a diminué (de 228 à 225), alors que la moyenne de jours passés en isolement non sollicité a augmenté (de 9,1 à 13,1). Par ailleurs, tandis que le nombre total de placements sollicités lui aussi chute (de 76 à 37), la moyenne de jours passés en isolement sollicité a augmenté (de 4,5 à 8,2); et la fermeture de la Prison des Femmes et les problèmes d'adaptation vécus par les délinquantes par suite de leur transfèrement dans les établissements régionaux peuvent avoir contribué à l'augmentation de la durée du séjour moyen en isolement.
  - Entre 1998-1999 et 1999-2000, le nombre de placements non sollicités a diminué (de 1 101 à 1 227), alors que la moyenne de jours passés en isolement non sollicité a diminué (de 32 à 31,7). Le nombre total de placements sollicités a connu une hausse (de 392 à 471), mais la moyenne de jours passés en isolement sollicité a lui aussi diminué (de 67,9 à 61,3).

- SECUITE, LE RESPECT ET LA DIGNITE POUR TOUS**
- 
- 
- LA SECURITE, LE RESPECT ET LA DIGNITE POUR TOUS
- Entre 1998-1999 et 1999-2000, le nombre total de placements non sollicités a augmenté (passant de 5 422 à 5 940), et la moyenne de jours passés en isolement non sollicité s'est également accru (passant de 27,7 à 28,8). Par ailleurs, tandis que le nombre total de placements sollicités a augmenté (passant de 2 520 à 2 627), la moyenne de jours passés en isolement sollicité a diminué (de 67,3 à 60,1); et chaque mois, des statistiques sont recueillies et analysées et des rapports sont transmis au Bureau de l'Endettement correctionnel. On procède aux examens prévus de chaque cas au moins mensuellement afin de s'assurer que les délinquants sont remplacés parmi les autres détenus au moment opportun.
  - Entre 1998-1999 et 1999-2000, le nombre de placements non sollicités a diminué (de 228 à 225), alors que la moyenne de jours passés en isolement non sollicité a augmenté (de 9,1 à 13,1). Par ailleurs, tandis que le nombre total de placements sollicités lui aussi chute (de 76 à 37), la moyenne de jours passés en isolement sollicité a augmenté (de 4,5 à 8,2); et la fermeture de la Prison des Femmes et les problèmes d'adaptation vécus par les délinquantes par suite de leur transfèrement dans les établissements régionaux peuvent avoir contribué à l'augmentation de la durée du séjour moyen en isolement.
  - Entre 1998-1999 et 1999-2000, le nombre total de placements non sollicités a diminué (de 32 à 31,7). La moyenne de jours passés en isolement sollicité a diminué (de 67,9 à 61,3).

• Le SCC éprouve encore des difficultés à contrôler le recours à l'isolement préventif. Les délinquants qui sont plus réfractaires à appuyer des changements positifs permanents déployés pour améliorer la réinsertion sociale. Le SCC se retrouve à gérer des efforts de délinquants à faire risque et non violents qui sont libérés grâce aux du nombre de délinquants à faire risque et non violents qui sont libérés grâce aux comme moyen de gérer ses cas les plus difficiles. En conséquence de l'augmentation du nombre de délinquants à faire risque et non violents qui sont libérés grâce aux comme moyen de gérer ses cas les plus difficiles. En conséquence de l'augmentation du nombre de délinquants à faire risque et non violents qui sont libérés grâce aux à leur mode de vie;

### Qu'avons-nous accompli ?

en liberté le plus tôt possible.

Quesiton n° 1 : Moins les délinquants passent de temps en isolement préventif, plus ils disposeront de temps pour participer aux programmes de réinsertion sociale et plus le personnel ont de temps pour préparer à l'examen de leur cas en vue de leur mise en liberté le plus tôt possible.

**Periode passée par les délinquants en isolement préventif ou dans l'unité spéciale de détention.**

**Résultat clé n° 3**

- Organismes d'aide aux victimes

- Société St-Léonard

- Société Elizabeth Fry

libérations conditionnelles

- Commission nationale des

- Société John Howard

- Collectivités et organismes autochtones

- Bureau de l'Enquêteur correctionnel

détention.

Dans la collectivité, 28 enquêtes ont été réalisées (comparativement à 37 l'an dernier). La plupart des incidents étaient liés à un décès pour cause naturelle et à la perpétration d'une nouvelle infraction (vol, séquestration, agression sexuelle).

La catégorie d'incidents ayant nécessité le plus grand nombre d'enquêtes au niveau régional ou local est celle des décès autres que suicides et des meurtres (50). La plupart étaient dus à des causes naturelles. Dans les établissements, 213 enquêtes ont été menées, dont 14 sur des suicides. 26 sur des évasions et de nombreux cas de voies de fait contre des délinquants.

Deux cent quarante-et-un (241) incidents ont nécessité des enquêtes à l'échelle régionale au cours de la période débutant le 1er janvier 1999 et se terminant le 31 mars 2000 (par comparaison à 209 en 1998) soit dans les établissements que dans la collectivité.

Des questions soulèvent comprendre la survieillance vidéo, les carénages architecturales et la gestion du stress à la suite d'un incident critique. Chaque enquête étant spécifique, les bureaux de première responsabilité ont soumis leur plan d'action ou implanté les mesures pour corriger les lacunes observées.



**SECTION II: REALISATIONS DU SERVICE**

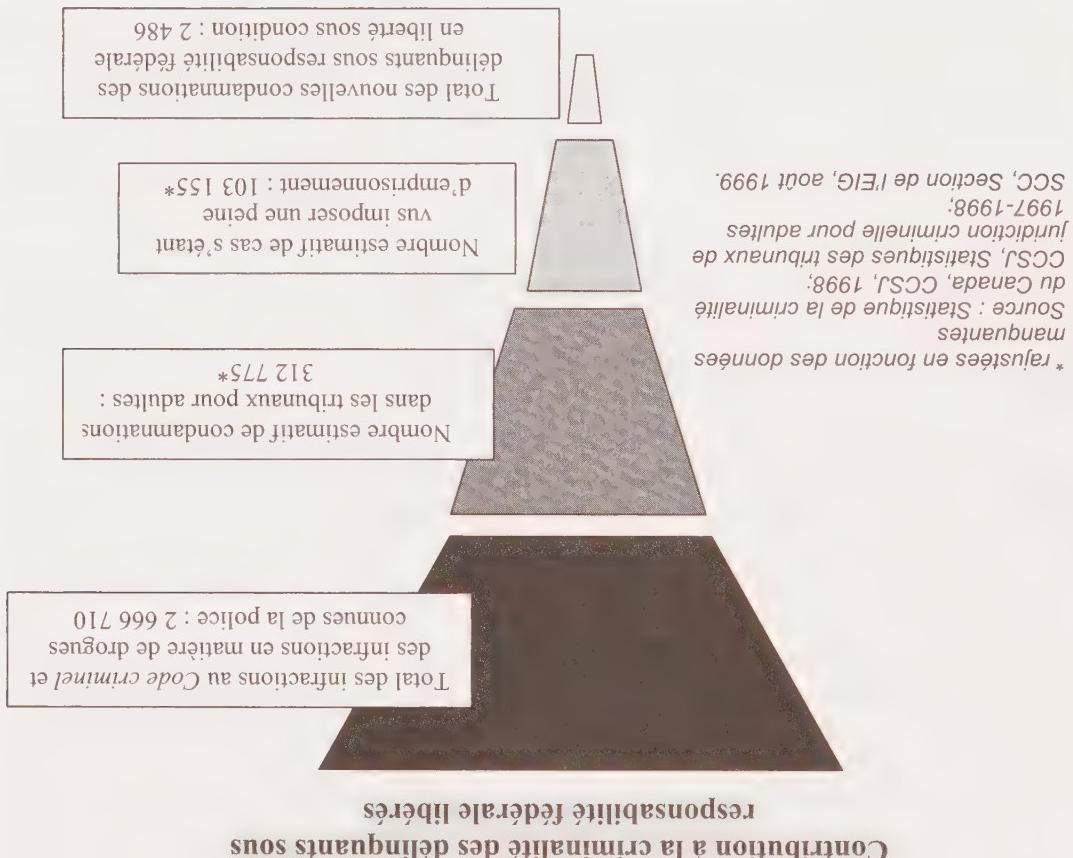
En ce qui concerne la conformité, les conclusions ont été semblables à celles établies l'an dernier (le fait que le personnel ne porte pas les attributs portatifs, le déplacement et le contact avec les délinquants qui n'est pas conforme aux normes). Les nouvelles prévues sur les lieux des crimes.

On a constaté que le personnel avait réagi aux incidents avec professionnalisme et que la surveillance des détenus et des délinquants mis en liberté sous condition était adéquate, mais on a souvent noté le besoin d'améliorer les contacts avec la famille et les amis. On a également constaté que la détermination et la communication des renseignements par ailleurs étaient améliorées depuis l'an dernier, tout comme la conservation des essentiels.

Dans les établissements, deux perturbations majeures, deux évasions et un décès. Dans la collectivité, d'otage, deux personnes ont fait l'objet d'enquêtes. Dans les prises de responsabilités, les responsables ont fait enquête sur huit meurtres, trois personnes ont été assassinées et deux délinquants mis en liberté sous condition étaient adéquates.

En 1999-2000, 26 enquêtes nationales ont été menées pour examiner des incidents graves survenus dans les établissements (16) et dans la collectivité (10).

En 1997-1998, 26 enquêtes nationales ont été menées pour examiner des incidents graves survenus dans les établissements (16) et dans la collectivité (10).

**Enquêtes**

- 0,9 infraction contre les biens ou infractions à d'autres lois fédérales sur 1 000.
  - 1 infraction en matière de drogue sur 1 000; et
  - 0,6 infraction sexuelle sur 1 000;
  - 1 infraction avec violence sur 1 000;
  - 0,9 infraction sexuelle sur 1 000;
  - 0,6 infraction avec violence sur 1 000;

1 000 interactions à une loi fédérale, c'est-à-dire :

Si l'on examine l'ensemble des crimes signalés à la police, on constate que les délinquants sous responsabilité fédérale en libération conditionnelle qui ont été relâchés pour une nouvelle infraction ont été responsables d'environ 0,9 infraction sur

### **Proportion de crimes perpétrés**

Ces chiffres sont basés sur les rapports d'incidents graves régu par l'Administration centrale de délinquance. Même si les délinquants ont été accusés des infractions ennumérées, ce rapport ne tient pas compte du caractère et accuses de délits dans la collectivité lors d'une semi-liberté, libération totale ou libération d'office.

Méurtre et homicide involontaire	1998-1999	1999-2000
Tentative de meurtre	7	7
Vol à main armée	6	10
Agression sexuelle	70	94
Volées de fait graves	32	23
Agression sexuelle	31	39
Prise d'otage	2	0
Séquestration	2	4
Autres incidents spectaculaires	15	21

(de 1994-1995 à 1998-1999).

- c) Incidents dans la collectivité

Le nombre total d'incidents graves dans la collectivité a été plus élevé pour l'exercice 1999-2000 (198 par rapport à 165 l'an dernier). Ce nombre représente un taux de 21,7 pour 1000 démineurs. Ces derniers ont également effectué 24 p. 1000 exercices précédents de 20 p. 1000 de l'an démissionnaire, et inférieur au taux annuel moyen de 24 p. 1000 exercices pour les dernières années.

ont légèrement augmenté et les révolutions sans infiltration ont diminué.

Pour ce qui est des délinquants en libérale conditionnelle totale, les revocations avec et sans infraction ont connu une baisse; et finalement les délinquants en liberté d'office, les revocations avec et sans infraction avec les délinquants en libérale conditionnelle totale.

En ce qui concerne les délinquants en semi-liberté, les taux de revocation avec limitation ont augmenté, tandis que les taux de revocation sans limitation ont

taux de revocation de la liberte conditionnelle totale pour les deux groupes sont presque identiques (1,26 p., 100 pour les délinquants autochtones comparativement à 1,3 p. 100 pour les délinquants non autochtones);

**SECTION II: REALISATIONS DU SERVICE**

- Les taux de révocation de la semi-liberté et de la liberté d'office des délinquants autochtones sont plus élevés que ceux des délinquants non autochtones; toutefois, les

Source : Résultats corporatifs, juin 2000 - SGD, 2 juillet 2000		
Revocations de la liberté d'office sans infraction	1,529 (19,18%)	1,310 (16,44%)
Revocations de la liberté d'office avec infraction	657 (8,24%)	679 (8,52%)
Revocation	436 (6,44%)	274 (3,99%)
Revocations de la liberté conditionnelle totale avec infraction	258 (3,81%)	200 (2,91%)
Revocations de la semi-liberté avec infraction	119 (3,08%)	225 (4,16%)
Revocations de la semi-liberté sans infraction	369 (9,54%)	453 (8,38%)
Revocations de la semi-liberte avec infraction	1996-1997 (%)	1999-2000 (%)

**Taux de révocation avec ou sans infraction - échelle nationale****Revocations**

- La proportion de délinquants autochtones en semi-liberté et en liberté globale), et trimestres de l'exercice 1999-2000.
- Conditionnelle totale s'est accru de 5,8 p. 100 entre la fin des premiers et troisième trimestres de l'exercice 1999-2000.
- Le pourcentage de la population autochtone bénéficiant d'une mise en liberté sous conditionnement plus rapidement que ce même pourcentage pour l'ensemble de la population (une hausse de 25,9 p. 100 à été enregistrée entre décembre 1997 et décembre 1999, comparativement à une hausse de 8,2 p. 100 pour la population de la population soit la forme – qu'en 1998-1999 (19 590). Le taux s'est établi à 21,7 pour 1000 délinquants, alors qu'il a atteint 20 p. 1000 au dernier exercice.
- Un nombre plus élevé de délinquants (20 246) a bénéficié d'une mise en liberté – quelle qu'en soit la forme – qu'en 1998-1999 (19 590).
- En ce qui concerne les délinquants autochtones, les efforts de réinsertion sociale commencent à porter fruit, bien que de manière modeste :
- Le pourcentage de la population autochtone bénéficiant d'une mise en liberté sous conditionnement plus rapidement que ce même pourcentage pour l'ensemble de la population (une hausse de 25,9 p. 100 à été enregistrée entre décembre 1997 et décembre 1999, comparativement à une hausse de 8,2 p. 100 pour la population de la population soit la forme – qu'en 1998-1999 (19 590). Le taux s'est établi à 21,7 pour 1000 délinquants, alors qu'il a atteint 20 p. 1000 au dernier exercice.
- La population autochtone bénéficiant d'une mise en liberté sous conditionnement plus rapidement que ce même pourcentage pour l'ensemble de la population (une hausse de 25,9 p. 100 à été enregistrée entre décembre 1997 et décembre 1999, comparativement à une hausse de 8,2 p. 100 pour la population de la population soit la forme – qu'en 1998-1999 (19 590). Le taux s'est établi à 21,7 pour 1000 délinquants, alors qu'il a atteint 20 p. 1000 au dernier exercice.

**Mises en liberté sous condition****Qu'avons-nous accompli ?**

**Question :** Bien qu'il soit important de tenir de mettre les délinquants en liberté à la première date d'admissibilité, il est de toute première importance de le faire sans perdre de vue la sécurité du public.

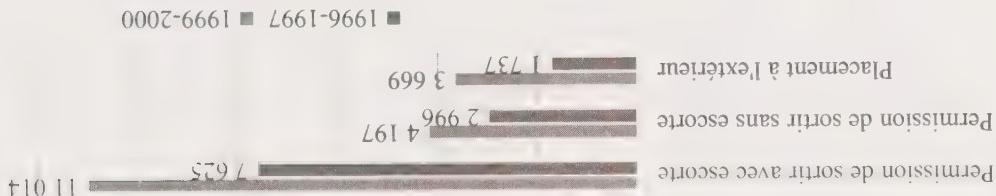
Measures de réinsertion sociale qui : a) optimisent le nombre de délinquants qui terminent leur mise en liberté sous condition sans révocation; b) réduisent au minimum le nombre d'incidents dans la collectivité.
Résultat clé n°2



- Le nouveau guide de la gestion des peines permettra d'améliorer la pratique de la gestion des peines et contribuera à la réinsertion sociale en toute sécurité des délinquants à la date d'admission ou peu après.

Quelle est la prochaine étape ?

- Les taux différents dans le cas des délinquants autochtones, qui représentent 17 p. 100 de la population incarcérée.
  - 10,2% des PSSB ont été accordées à des délinquants autochtones;
  - 13,3% p. 100 des placements à l'extérieur ont été accordées à des délinquants autochtones; et
  - 18,4% p. 100 des PSAE ont été accordées à des délinquants autochtones.



- Le recours aux permissions de sortir et aux placements à l'extérieur a connu une hausse au cours des quatre dernières années. Ceci a permis aux délinquants une réinsertion sociale grâce à elle et controlée plutôt que seulement à la fin de leur peine.

Qu'avons-nous accompli ?

**Quesiton n°3 :** Les délinquants se voient accorder des permissions de sortir et des placements à l'extérieur.

- Entre août 1998 et mars 2000 : On a note une légère diminution du pourcentage de délinquants incarcérés après la date d'admissibilité à la libération conditionnelle totale (de 59 p. 100 à 58,6 p. 100).
  - On a note une légère diminution du pourcentage de délinquants incarcérés après la date d'admissibilité à la semi-liberté (de 74,3 p. 100 à 72,9 p. 100); et
  - On a note une légère diminution du pourcentage de délinquants incarcérés après la date d'admissibilité à la libération conditionnelle totale (de 59 p. 100 à 58,6 p. 100).
- Qu'avons-nous accompli ?**
- Question n°2 :** Un des éléments permettant de mesurer la réussite de la réinsertion sociale est la diminution du pourcentage de délinquants incarcérés après la date d'admissibilité à la libération conditionnelle.

- Question n°2 :** Un des éléments permettant de mesurer la réussite de la réinsertion sociale est la diminution du pourcentage de délinquants incarcérés après la date d'admissibilité à la libération conditionnelle.
- Collectivité en établissement et dans la gestion des cas**
- Les activités suivantes ont été réalisées ou sont en cours; elles ont pour but d'assurer la qualité de tous les documents et processus de gestion des cas :
  - Examen de la fréquence des contacts avec les délinquants sous surveillance
  - Contrôle trimestriel de la matrice de responsabilités pour la gestion par unité;
  - Production de rapports sur les éléments touchant la gestion des cas de délinquants s'étant évadés d'un établissement à sécurité minimale;
  - Production de données sur le rendement, conformément aux exigences de la gestion des cas;
  - Production d'une fiche de rendement mensuelle; et
  - Production d'un rapport de milieu et de fin d'exercice sur l'évolution des cas.
- Verifications sur la gestion des cas**
- Ces vérifications ont été réalisées en mettant l'accent sur les grands changements ayant sur les résultats opérationnels Rétour à l'essentiel.
  - Un rapport provisoire présentant les conclusions préliminaires aux fins d'examen. La publication du rapport final est prévue pour l'exercice 2000-2001.

- Quelles activités nous ont permis d'atteindre ces résultats ?**
- Elaboration de la politique sur la surveillance de longue durée;
  - Ébauche d'un guide de gestion des peines;
  - Élaboration des séances de formation à l'intention des coordinateurs des liaisons avec les victimes et mise au point des instructions permanentes sur la communication de renseignements aux victimes;
  - Examen et suivi des problèmes soulvés par la mise en œuvre de l'Opération Rétour à l'essentiel (on trouvera des détails à ce sujet aux pages 87 à 92); et
  - Examen de l'initiative portant sur le nombre de cas attribués aux agents de libération conditionnelle en établissement
- LA SECURITE, LE RESPECT ET LA DIGNITE POUR TOUS**
- 

- L'objectif visait à donner au personnel la possibilité de passer plus de temps auprès des délinquants à leur convenance. Les délinquants disposent maintenant de plus de temps pour participer aux programmes et le personnel, de plus de temps pour préparer les délinquants en vue de la présentation de leur cas à la Commission nationale des libérations conditionnelles, à l'approche de leur date d'admissibilité. Grâce au rapport automatique de données appuyant la rémission) pour assurer le respect des rapports automatiques de dates prévues, le SCC a maintenant plus d'assurance que son processus de gestion des processus d'assurance de la qualité qu'il applique et au recours aux rapports RADAR pour établir la validité de leur demande de remise.
- L'avenir a une moyenne d'environ 68 jours; ramène à une moyenne à 144 jours, a été établie sur la base d'un déclin de 70 jours suivant la date de début de la peine du délinquant.
- Un facteur déterminant dans la préparation des délinquants est l'établissement du plan de correctionnel. Depuis 1996-1997, d'importantes améliorations au processus de préparation des cas ont permis une diminution considérable du délai requis pour élaborer le plan; ce délai, qui décline de 14 mois à 144 jours, a été établi sur la base d'un déclin de 70 jours suivant la date de début de la peine du délinquant.

### Qu'avons-nous accompli ?

**Question n° 1 :** Élaborer et mettre en œuvre des politiques, des plans et des procédures qui optimisent le nombre de délinquants préparés en vue de leur mise en liberté sous condition la plus rapide possible, et appuyer les améliorations nécessaires.

**Résultat clé n° 1**

Processus de préparation des cas qui optimisent le nombre de délinquants préparés en vue de leur mise en liberté sous condition la plus rapide possible.

Le grand public entend de la part à l'égard des délinquants violents et des délinquants sexuels. Bien que cette peur ne soit pas corroborée par les taux actuels de criminalité, qui vont en décroissant, elle contribue souvent à augmenter la résistance du public envers les programmes de mise en liberté dans la collectivité et incite le SCC à concevoir des programmes dont l'efficacité soit assurée.

Les délinquants autochtones sont surreprésentés dans les établissements fédéraux. Les articles 81 et 84 de la Loi sur le système corréctionnel et la mise en liberté sous condition offrent des possibilités de favoriser la participation des collectivités autochtones à la présentation des services correctifs aux délinquants autochtones d'une façon plus directe et fondamentale.



La croissance de l'économie canadienne est due principalement au secteur des services et aux industries de haute technologie. Cette réalité oblige le SCC à faire en sorte que la population chargeable a des répercussions sur les perspectives d'emploi des délinquants. De plus, les aptitudes nécessaires pour trouver du travail. En outre, le vieillissement de la population professionnelle et l'expérience de travail qu'il offre aux délinquants leur donne l'occasion de développer des compétences qui leur sont utiles.

La quantité de programmes dont ils ont besoin pour réussir leur réinsertion au sein de la société. Ces facteurs ont des conséquences à long terme pour les types multiples croît également. La proportion des délinquants ayant des besoins discrétionnaire de liberte sous condition. On note un nombre croissant de condamnés à perpétuité et de délinquants violents, et un déclin du nombre de délinquants qui se violent accorder une forme aménée. On note un nombre croissant de condamnés à courte au cours des prochaines années. De plus, la population de délinquants continuer de croître au cours des prochaines années, mais surtout, la population de personnes que bon nombre d'autres pays développent, si la tendance se poursuit. Le Canada garde en prison un nombre proportionnellement plus élevée de personnes actuelles, que bon nombre d'autres pays développent, si la tendance se poursuit, mais surtout, la population de personnes que bon nombre d'autres pays développent, si la tendance se poursuit.

### Contexte social

Nom de l'organisme	Nombre total d'ETP utilisés	Prise en charge	Garde	Réins. sociale	Gestion générale
Total des autorisations (1999-2000)	427 712 000	486 436 312	470 573 233	4 243	
Dépenses prévues (1999-2000)					
Participation sociale des délinquants					

- Discours du Trône de 1999

«

Le gouvernement collaborera avec les Canadiens pour que nos communautés demeurent sûres. Il travaillera de manière équilibrée, en combinant d'une part, des mesures destinées à combattre la criminalité grave, »

Une Réinsertion sociale des délinquants efficace et sans risque pour le public.

:

Fournir aux Canadiens :

Principal engagement

# RÉINSERTION SOCIALE





## WWW.CSC-SCC.GC.CA

Web :

**Pour plus de renseignements sur la GARDÉ, venez nous voir sur le**

- Quelles sont les procédures étapes ?
- Le CSC continuera de déployer des efforts pour briser le cycle de la toxicomanie et de la criminalité chez les délinquants sous responsabilité fédérale et pour réduire le risque connexe de transmission de maladies infectieuses.
- Le CSC continuera d'élaborer des programmes de qualité fondés sur la recherche pour répondre aux besoins des délinquants aux prises avec de graves problèmes de toxicomanie.
- Le groupe de travail sur la sécurité a recommandé que "le CSC acquire ses propres programmes normalisés tant pour les chiens que pour les maitres-chiens. "Cette recommandation a été acceptée et le CSC prévoit acquérir des chiens dressés et technologiques pour améliorer nos procédures de fouilles actuelles, consignées à la capacité qu'a le CSC de recueillir et d'analyser de l'information lui permettant de produire des renseignements valables et fiables, aura des répercussions positives sur la sécurité et la santé de la population délinquants;
- Determination des meilleures pratiques parmi celles employées par les partenaires d'autres administrations et d'autres pays; et
- Raffermissement de nos relations avec la police afin d'accroître le nombre d'accusations portées envers les personnes qui tentent d'introduire de la drogue dans les établissements fédéraux.



- Les CSC continueront de déployer des efforts pour briser le cycle de la toxicomanie et de la criminalité chez les délinquants sous responsabilité fédérale et pour réduire le risque connexe de transmission de maladies infectieuses;
- Le CSC continuera d'élaborer des programmes de qualité fondés sur la recherche pour répondre aux besoins des délinquants aux prises avec de graves problèmes de toxicomanie;
- Le groupe de travail sur la sécurité a recommandé que "le CSC acquire ses propres programmes normalisés tant pour les chiens que pour les maitres-chiens. "Cette recommandation a été acceptée et le CSC prévoit acquérir des chiens dressés et technologiques pour améliorer nos procédures de fouilles actuelles, consignées à la capacité qu'a le CSC de recueillir et d'analyser de l'information lui permettant de produire des renseignements valables et fiables, aura des répercussions positives sur la sécurité et la santé de la population délinquants;
- Determination des meilleures pratiques parmi celles employées par les partenaires d'autres administrations et d'autres pays; et
- Raffermissement de nos relations avec la police afin d'accroître le nombre d'accusations portées envers les personnes qui tentent d'introduire de la drogue dans les établissements fédéraux.



- Pursuite de la prestation de programmes de premier ordre aux toxicomanes.
- Procureurs de la Couronne; et
- Amélioration des communications au sein du SCC ainsi qu'avec la police et les consommateurs et les trafiquants de drogue;
- Amélioration de l'échange d'informations de sécurité préventive afin d'identifier les immeubles et en libérer sous condition;
- Décoûter la consommation de drogues chez les délinquants toxicomanes en implantation d'un système d'analyse d'urine s'étant révélée efficace pour détecter et

### Qu'avons-nous accompli ?

La Stratégie canadienne antidrogue prévoit une approche plus équilibrée qui ne consiste pas seulement à contrôler l'approvisionnement en drogues, mais également à réduire la demande de drogues et d'alcool. La toxicomanie est envisagée dans une perspective de santé publique plutôt que dans une perspective criminelle.

La Stratégie canadienne antidrogue prévoit une approche plus équilibrée qui ne consiste pas seulement à contrôler l'approvisionnement en drogues, mais également à réduire la demande de drogues et d'alcool. La toxicomanie est envisagée dans une perspective de santé publique plutôt que dans une perspective criminelle.

La Stratégie canadienne antidrogue prévoit une approche plus équilibrée qui ne consiste pas seulement à contrôler l'approvisionnement en drogues, mais également à réduire la demande de drogues et d'alcool (45 p. 100). Les autres ayant des problèmes d'alcool seulement (13 p. 100) et de alcool (45 p. 100), les autres ayant des problèmes eux éprouvaient des problèmes de drogue et amées ayant révélé que la majorité d'entre eux éprouvaient des problèmes de drogue et donnees recueillies auprès des délinquants à leur admission au cours des trois dernières années ayant révélé que la majorité d'entre eux éprouvaient des problèmes de drogue et

### Quelle est notre Stratégie ?

Le SCC est un partenariat des ministères fédéraux dans la mise en œuvre de la Stratégie canadienne antidrogue. La Stratégie de lutte contre l'alcool et la drogue du SCC met l'accent sur deux grands secteurs : le contrôle de l'approvisionnement en drogues dans les délinquances et la réduction de la demande de drogues par des mesures de prévention et de traitement.

Les recherches effectuées par le SCC révèlent que la corrélation entre la toxicomanie et la criminalité s'accroît radicalement selon la gravité des problèmes de toxicomanie.

- L'infraction à l'origine de leur peine acutelle.
- Environ 56 p. 100 étaient en état d'intoxication lorsqu'ils ont commis des problèmes de drogue ou d'alcool, ou les deux.
- Environ 70 p. 100 des délinquants sont aux prises à un degré divers avec des délinquants sous responsabilité fédérale.
- L'utilisation et l'abus de substances toxiciques constituent un problème grave pour les délinquants déterminant de l'activité criminelle.

**Question n° 3 :** Les problèmes liés à l'alcool et à la drogue constituent une menace à long terme pour la santé et le bien-être des Canadiens, et ils constituent un facteur déterminant de l'activité criminelle.



- Qui sont nos partenaires ?
- Commission nationale des libérations conditionnelles
- CRC
- Immigration Canada
- Ministère de la Défense nationale
- Syndicat des employés du Solliciteur général
- Conditions générales d'admission
- Agence des douanes et du revenu du Canada
- Endetteur correctionnel

- Quelle est la procédure étape ?
  - Le SCC travaille en collaboration avec ses partenaires pour élaborer et mettre en œuvre la stratégie de lutte contre les gangs et le crime organisé.

## Qui sont nos partenaires ?

- Qu'avons-nous accompli ?
    - L'on recueille et diffuse à une fréquence trimestrielle des renseignements liés à la sécurité portant sur les incidents survenus en établissement et dans la collectivité, les délinquants présentant un risque élevé et l'appartenance à un gang ou à toute autre organisation criminelle;
    - Tous les membres du personnel, y compris les agents de correction subalternes, ont suivi la formation sur le programme de gestion des gangs;
    - Les renseignements sur les gangs sont mis à jour au moyen du rapport annuel sur le crime organisé du CRC; et
    - Le détachement d'un agent de libération conditionnelle au Service canadien des renseignements criminels (SRC) a permis d'améliorer les relations de travail avec la GRC, l'Agence des douanes et du revenu du Canada, Immigration Canada et le ministère de la Défense nationale.

## Qu'avons-nous accompli ?

- L'adoption d'une stratégie de lutte contre les gangs et le crime organisé:

• Développer des mesures visant à empêcher les membres d'organisations criminelles d'exercer leur influence et leur pouvoir au sein des établissements correctionnels;

• Incitation des membres d'organisations criminelles à rompre leurs liens avec ces groupes et soutien de leurs efforts à cette fin;

• Appui apporté aux membres du personnel faisant l'objet d'intimidation, de coercition et de menaces;

• Mise au point d'un système informatisé intitulé *Approche intégrée de la gestion des bandes criminelles et des gangs*, qui permet au personnel d'obtenir des renseignements sur les organisations criminelles;

• Coordination régionale à temps plein chargé de la surveillance des gangs dans deux régions; dans les trois autres régions, ces mêmes fonctions sont intégrées aux tâches du personnel en poste;

• Élaboration de programmes visant à aider les délinquants à reconnaître à leur appartenance à des groupes et à modificher leur mode de vie. Ces programmes sont également mis à l'essai et soumis à des évaluations. Si ils sont jugés efficaces, elles seront adaptées pour appuyer l'établissement de programmes et de techniques d'intervention adaptées à chaque type de gangs.

En janvier 1998, on dénombrait 1 300 délinquants qui étaient membres d'organisations criminelles ou qui y étaient associés sous la responsabilité du SCC, ce qui représente 7,3 p. 100 de la population canadienne et 6,2 p. 100 de la population soussurveillée dans la collectivité. En février 2000, ce nombre avait augmenté à 1 382 délinquants, soit 7,9 p. 100 de la population canadienne et 6,3 p. 100 de la population dans la collectivité. Ces délinquants représentent 49 gangs distincts dans les établissements. Les groupes les plus nombreux sont les gangs de mafards, les gangs de jumeaux Autocheques et les gangs de rue.

Il existe aux activités criminelles des gangs de rue et des groupes du crime organisé dans la collectivité.

- Discours du Trône de 1999

« Canada. »

Leurs méthodes de contrôle sont de plus en plus illégales de ces dernières au sein des personnes et organisées à connu une hausse. Les activités associées à des gangs et à des groupes de délinquants caractérale à diminue, le nombre de délinquants pratiques fédéraux. Même si notre population peut croître et que l'impôt des organisations criminelles se voient imposer des peines fédérales. Un nombre croissant de membres de ces organisations criminelles et les réseaux d'argent, le terrorisme et les réseaux mondial, dont le blanchiment pratiquent de plus en plus à l'échelle mondiale et contre la criminalité, qui se pratique dans le monde. Il poursuivra sa voie dans les nouveaux et sur leurs planète, mais aussi sur les nouvelles menaces sur le territoire et les nouvelles menaces sur le territoire mondial, dont le blanchiment d'argent, la drogue, la prostitution, le jeu et la protection. La principale caractéristique de leurs méthodes de fonctionnement.

Les activités de ces groupes sont centrées sur l'extorsion, la prostitution, le blanchiment d'argent, la drogue, la prostitution, le jeu et la protection. La violence et les menaces de violence sont les principales caractéristiques de leurs méthodes de fonctionnement.

Un nombre croissant de membres de ces organisations criminelles se voient imposer des peines fédérales. Même si notre population peut croître et que l'impôt des organisations criminelles et les réseaux d'argent, le terrorisme et les réseaux mondial, dont le blanchiment d'argent, la drogue, la prostitution, le jeu et la protection. La principale caractéristique de leurs méthodes de fonctionnement.

**Qu'est-ce que la question n° 2 : La sécurité et la santé sont menacées par les activités criminelles des gangs et des groupes du crime organisé.**

**Qui sont nos partenaires ?**

- Commission de la fonction publique
- Divers organismes autochtones
- Développement des ressources humaines
- Canada

**Quelle est la prochaine étape ?**

- La mise en œuvre des recommandations approuvées du Rapport du Groupe de travail sur la sécurité permettra d'améliorer la sécurité du personnel, des délinquants et du public. On peut consulter le rapport sur le site Web du SCC.
- D'évaluation des qualités personnelles aux fins de la formation des 1000 nouveaux postes de CX.

- Élaboration et application de normes nationales de sélection et d'un instrument d'évaluation des qualités personnelles aux fins de la formation des 1000 nouveaux postes de CX.
- Pour faire en sorte que l'efficacité d'agents de correction totale atteigne celle le 1<sup>er</sup> avril 2001 le nombre de 5 712 (incluant les 1 000 nouveaux agents); et



Le SCC en œuvre d'une initiative mise en œuvre à la deuxième année de l'obligation de remboursement. Les agents de l'administration publique sont tenus de verser une somme égale à 1000 nouveaux agents de correction. On visite à porter l'effet d'agents de correction à 5 594 (y compris les 1000 nouveaux agents) avant le 1<sup>er</sup> mai 2000. À cette date, le nombre total d'agents de correction en poste sera chiffré à 5 433, soit 161 de moins que l'objectif visé. Cet écart est attribuable au nombre élevé d'employés qui ont été perdus en raison de l'attrition (685).

- Embauche de 1 000 nouveaux agents de correction
  - Le SCC en est à la deuxième année de

Total national	1996-1997	1997-1998	1998-1999	1999-2000	Taux par 1 000		
47	66	106	91	24,4	31,8	45,1	39,8

- Bien que les taux signaux aient varié passablement au cours des quatre dernières années, ils sont de beaucoup inférieurs à ceux enregistrés au début des années 1990, qui ont atteint un sommet à 130,5 en 1991-1992.
- Le nombre de détenus s'était évadé d'un établissement à sécurité minimale s'est établi à 91. Cela représente 15 détenus de moins que l'an dernier. (On trouvera plus de renseignements à ce sujet aux pages 83 à 87)
- A la fin de l'exercice, 82 détenus avaient été repriis, et 20 d'entre eux ont été accusés de nouvelles infractions (17 des 20 infractions étaient non-violentes alors que 3 étaient violentes).

Total national	1996-1997	1997-1998	1998-1999	1999-2000	2 (2)	3 (3)	4 (5)	2 (3)	Taux par 1 000
	0,2	0,4	0,5	0,3					

- Evasions à partir d'établissements à sécurité moyenne
- Durant l'exercice 1999-2000, trois détenus se sont évadés d'un établissement à sécurité moyenne (deux évasions);
- Cela représente une diminution du nombre de détenus s'étant évadés par rapport au dernier exercice (cinq détenus - quatre évasions); et
- Les trois détenus ont été repêchés, un dans la même journée et les deux autres dans la semaine suivant leur évasion.

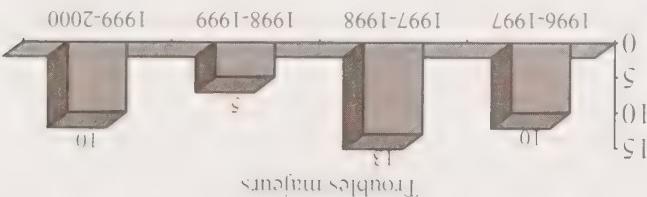


\*Les chiffres entre parenthèses représentent le nombre de détenus s'évadés.

Total national	1996-1997	1997-1998	1998-1999	1999-2000	Taux par 1 000
	5 (9)*	1 (1)	1 (3)	2 (2)	1,6 0,3 0,4 0,2

- Bien qu'il y ait eu plus d'évasions au cours de cette période que l'année dernière (une évasion), le nombre de détenus qui se sont évadés est toutefois moins élevé (deux de plus), ce qui peut être attribué à la comparaison à trois l'an passé.
- Un détentu a été repêché la même journée. L'autre s'est suicidé 14 jours après s'être évadé; et
- Au cours de l'exercice 1999-2000, on a signalé deux cas distincts d'évasions de détenus d'un établissement à sécurité maximale ou à niveau de sécurité multiples:
- Évasions à partir d'établissements à sécurité maximale et à niveau de sécurité multiples.

- Des troubles majeurs sont survenus à 10 reprises en 1999-2000.



- Au cours de l'exercice 1999-2000, 86 incidents majeurs sont survenus dans les établissements. Cela représente un taux de 7,0 incidents par 1 000 détenus, soit une augmentation par rapport au taux du dernier exercice qui s'établissait à 5,2 mais inférieur à la tendance des dix dernières années qui se situe à 7,4 incidents par 1 000 détenus. Ce chiffre tient compte des meurtres d'employés, des prises d'otages/séductions, des suicides, des voies de fait perpétrées à l'encontre de détenus et des bagarres majeures de détenus.

#### Incidents survenus dans les établissements

#### Qu'avons-nous accompli?



**SECTION II: REALISATIONS DU SERVICE**

La vérification visita à évaluer le respect des politiques et procédures relatives au port et à l'utilisation des portefeuilles. Les conclusions de l'étude ont été transmises à tous les centres de responsabilité dans le but de rappeler au personnel la nécessité de s'assurer d'une utilisation adéquate de ces appareils.

**Vérification intermédiaire sur les portefeuilles portatifs**

**Question n° 1 :** Alors que d'un côté le SCC met en liberte davantage de délinquants non violents à faible risque, de l'autre, le nombre de délinquants qui défient l'autorité au cours de leur incarcération augmente, ce qui contribue à accroître l'incidence de troubles justiciables non violents à l'intérieur des établissements, ce qui contribue à accroître l'incidence de troubles justiciables non violents à l'intérieur des établissements.

**Résultat clé n° 2**  
Mesures de sécurité qui réduisent au minimum le nombre d'incidents dans les établissements.

- Syndicat des employés du Solliciteur général
- Selon des comparaisons effectuées entre les taux d'incarcération en Europe et en Amérique du Nord (chez les adultes et chez les jeunes) pour 1997, le taux au Canada (129 pour 100 000 habitants) était supérieur au taux le plus élevé des pays d'Europe (soit celui de l'Angleterre, à 120 pour 100 000 habitants), mais il était sensiblement inférieur au taux d'incarcération enregistrée aux États-Unis (649 pour 100 000 habitants).
- Qui sont nos partenaires ?
- Syndicats responsables des services correctionnels
- Fédéraux-provinciaux-territoriaux
- Table ronde internationale des libérations conditionnelles
- Engagé(e) en correctionnel
- Province du Nouveau-Brunswick
- Ministères provinciaux et territoriaux de la Justice et des services correctionnels
- Her Majesty's Prison Service, Angleterre et Pays de Galles.

**Le savez-vous ?**

- Le pourcentage de délinquants autochtones purgant leur peine dans la collectivité a connu une hausse de 7 p. 100; et
- On a adopté une stratégie de recrutement de personnel autochtone afin de répondre aux besoins particuliers du SCC en matière de dotations.
- Selon des comparaisons effectuées entre les taux d'incarcération en Europe et en Amérique du Nord (chez les adultes et chez les jeunes) pour 1997, le taux au Canada (129 pour 100 000 habitants) était supérieur au taux le plus élevé des pays d'Europe (soit celui de l'Angleterre, à 120 pour 100 000 habitants), mais il était sensiblement inférieur au taux d'incarcération enregistrée aux États-Unis (649 pour 100 000 habitants).

commence à la dénombrer de manière régulière en 1987. Le nombre total de La population de délinquants autochtones s'est accrue chaque année depuis qu'en 1987.

- 

### Délinquants autochtones

collectivité plutôt qu'en incarcération.

Un plus grand nombre de délinquants sont en liberté sous condition dans la de 5,6 p. 100 entre 1998-1999 et 1999-2000; et

- 

Le pourcentage de délinquants purgéant leur peine dans la collectivité a augmenté

- 

853 délinquants);

- 

La collectivité a 646 à l'époque, elle se

- 

accrue de 32 p. 100 depuis mars 1996 la collectivité) de délinquants s'est

- 

La population totale (incarcérée et dans des femmes;

- 

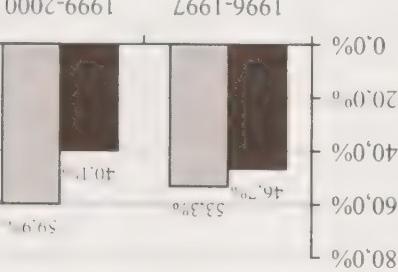
Le 8 mai 2000, toutes les délinquantes avaient été transférées hors de la Prison

- 

### Délinquantes

■ Incarcérée ■ Dans la collectivité

■ Incarcérée ■ Dans la collectivité



Population incarcérée et sous surveillance dans la collectivité

Au cours de cette même période, on a enregistré une hausse de 5,2 p. 100 de la population carcérale totale.

- 

Le nombre de délinquants purgéant leur peine dans la collectivité a augmenté de 15 p. 100 entre 1995-1996 (755) et 1999-2000 (9160); et

- 

d'élaboration;

- 

vue de la dotation et de la formation du personnel est en voie de mise en œuvre : L'élaboration des programmes, la planification opérationnelle et les processus de conception et de construction sont en cours, et le plan de ressources humaines en

- 

ou moyenne qui éprouvent des problèmes de santé mentale. Il y a pas de retard à l'heure actuelle dans l'application du plan

- 

maximale et à ceux des délinquantes dires à sécurité minimale présentées par les délinquantes classes au niveau de sécurité

- 

générale à amoncer la mise en œuvre de la Stratégie d'intervention intensive auprès des délinquantes. Cette stratégie permettra de répondre aux besoins et aux risques

- 

présentes par les délinquantes au niveau de sécurité maximale

- 

de délinquantes. Cette stratégie permettra de répondre aux besoins des délinquantes.

- 



**SECTION II: REALISATIONS DU SERVICE**

**OTTAWA, le 6 juillet 2000 - Le Sollicitateur général procéde à la fermeture de la Prison des femmes à Kingston (Ontario). Lawrence MacAulay, président adjoint du Comité législatif canadien, M. MacAulay a affirmé que la fermeture de cet établissement, vieux de 66 ans, marquera la fin d'un chapitre important de l'histoire canadienne des services correctionnels fédéraux pour femmes et, d'une façon peut-être plus significative encore, souligne combien nous avons évolué».**

**Le Sollicitateur général procéde à la fermeture de la Prison des femmes à Kingston (Ontario)**

**Question n° 3 :** Le logement, les programmes et les services répondent mieux aux besoins respectifs des délinquants.

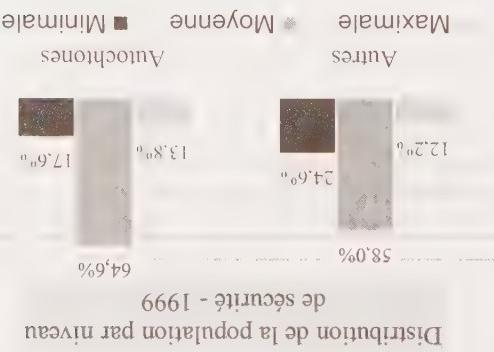
• Entre février 1998 et avril 2000, le taux de double occupation a diminué, passant de 24,9% à 21,4%. Ces chiffres tiennent compte des cas où deux détenus partagent une cellule conjugale pour deux personnes.

• Entre février 1998 et avril 2000, le taux de double occupation a diminué, passant de 24,9% à 21,4%. Ces chiffres tiennent compte des cas où deux détenus occupent une cellule conjugale pour une seule personne et ceux où deux détenus occupent une cellule conjugale pour deux personnes.

• Le taux de double occupation continue de diminuer, ce qui entraîne une amélioration de la qualité de vie des délinquants et du personnel; et

**Qu'avons-nous accompli?**

**Question n° 2 :** Le recours à la double occupation des cellules comme mesure de logement permanente est réduit considérablement.



• La proportion de délinquants autochtones logés dans des établissements à sécurité maximale et moyenne est plus élevée que pour les autres détenus.

• La proportion de délinquants autochtones logés dans des établissements à sécurité maximale et moyenne est réduite considérablement.

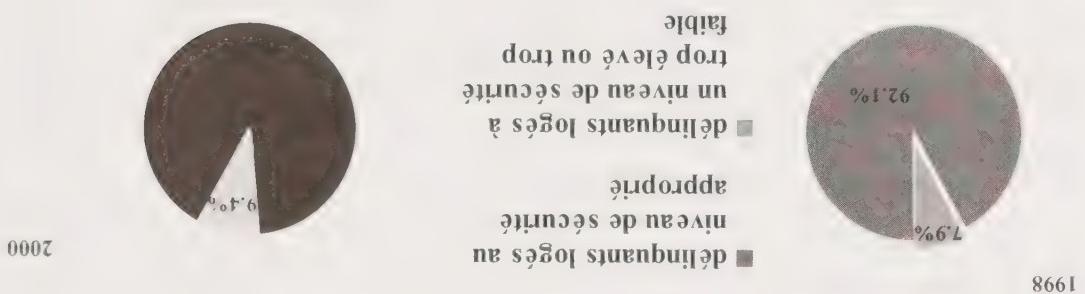
• Avec la fermeture de la Prison des femmes se voit rempli l'engagement du Sollicitateur général à la prison de Kingston (Ontario) de créer un établissement dédié aux femmes enlevées ou détenues dans les prisons provinciales au cours des trois dernières années en ce qui concerne la recherche qu'il mène sur les questions touchant les délinquantes et les classes au niveau de sécurité maximale et ayant des besoins spéciaux, ainsi que l'élaboration et la mise en œuvre d'une stratégie nationale durable;

• Le 3 septembre 1999, le Sollicitateur constitue également un travail intitulé La rapport du Groupe de recommandations du travail approuve les recommandations du moment où le gouvernement pris en 1990 au sein du Sollicitateur général de due le SCC et le Sollicitateur général de femmes se voit rempli l'engagement de l'époque ayant été fait au moment où le Sollicitateur général de femmes, située à Kingston (Ontario).

**Qu'avons-nous accompli?**



Note : Il est possible que cet écart soit attribuable à un problème de saisie de données, corrétement identifiés dans le Système de gestion des détenus (SGD). Nous travaillons à compléter du fait que certains établissements à sécurité minimale ne sont pas régler ce problème.



- Le pourcentage des délinquants classés selon un niveau de sécurité appropriée a diminué de 1,5 p. 100 au cours des deux dernières années.
- Qu'avons-nous accompli ?

**Question n° 1 :** Les délinquants doivent être classés selon le niveau de sécurité le moins restrictif possible.

### Resultat clé n° 1 Logement des délinquants au niveau de sécurité appropriée.

Toutes les administrations correctionnelles font face au défi permanent de respecter globalement les prescriptions de la loi et les exigences des politiques, d'observer les stipulations et normes internationales en matière de droits de la personne, en particulier sur le plan de la double occupation des cellules, pour ce qui est de l'utilisation de la force, des techniques de fouille, du refus de privilégiés, du surpeuplement et de la double occupation des cellules.

L'exécution de notre mandat de réinsertion sociale des délinquants, l'application sûre, ordonnée et efficace de nos opérations en établissement et pour une gestion sûre, ordonnée et efficace de certaines criminelles constitue une menace grave pour l'influence des gangs et des organisations criminelles et communautaires. Les activités et d'organisations criminelles et communautaires peuvent faire partie. Les activités et cariciale et 6,3 pour cent de la population dans la communauté ont fait partie



Le SCC s'occupe du problème important de la toxicomanie selon une perspective de santé et de sécurité. Ce défi est accru par le fait que 7,9 pour cent de la population

Même si les délinquantes qui purgent des peines de récessorité fédérale sont relativement peu nombreuses (il y en a actuellement environ 350), il n'est pas facile de répondre à leurs besoins aux chapitres de la garde et des services. Des services et des programmes adaptés sont offerts aux délinquantes, afin de répondre à leurs besoins particuliers en matière de santé physique et mentale. Au sein de la population de détenues, de 25 à 30 environ sont

Les changements qui touchent les facteurs démographiques, la nature de la criminalité, les populations carcérales et les priorités en matière d'affaires correctionnelles ont des répercussions sur les responsabilités du SCC. On s'efforce d'assurer l'hébergement d'une population carcérale diverse à un niveau de sécurité approprié mais qui soit le moins restrictif possible, et de faciliter la réinsertion sociale. La mise en œuvre d'initiatives visant la réintégration des délinquants non violents à faible risque le plus possible dans la société a pour conséquence qu'une forte proportion de délinquants violents à risque élevé se retrouve sous la garde du SCC. Cette situation oblige l'organisation à redoubler d'efforts pour motiver les détenus à changer et à rester dans leur imprécision contribue à un accroissement du nombre de troubles importants droit chemin. Une hausse du nombre de jeunes délinquants qui détiennent l'autorité pendant leur imarcération contribue à un accroissement du nombre de troubles importants survenant dans les établissements du SCC.

Contexte social

Chiffre (en d'addrs)	Dépenses prévues (1999-2000)	Total des autorisations (1999-2000)	Dépenses réelles en 1999-2000	Nombre réel d'ETP utilisées
	601 856 000	570 134 776	571 731 926	6 052
				Prise en charge
				Garde
				Réfugis. Gestio[n] sociale
				Repos.

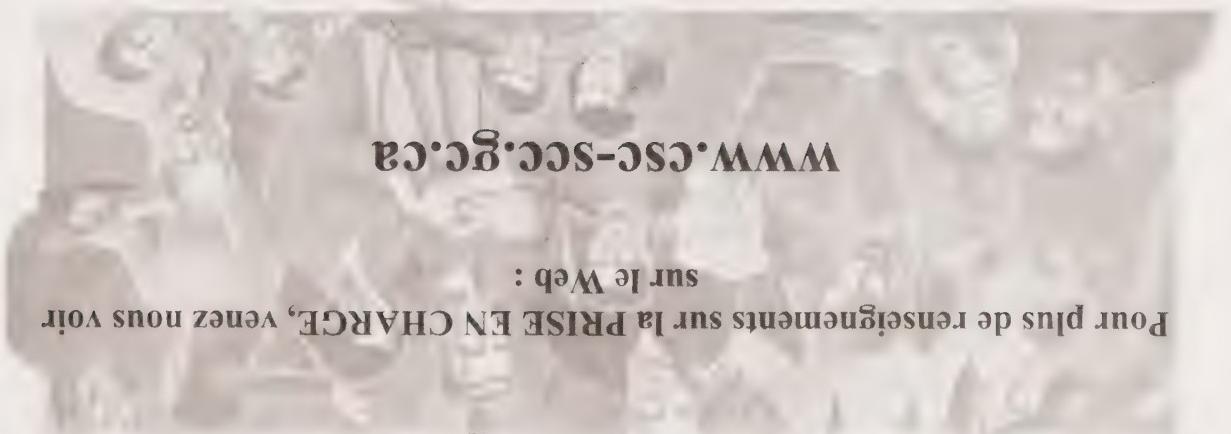
« Le gouvernement collaborera avec les Canadiens pour que nos communautés demeurent sûres. »

**Fouillant aux Canadiennes :** Le logement et la gestion des délinquants d'une manière raisonnnable, sûre, sécuritaire et humaine et la moins restrictive possible.

**Principal engagement**

# GRADE





**www.csc-scc.gc.ca**

sur le Web :

Pour plus de renseignements sur la PRISE EN CHARGE, venez nous voir

La sécurité, le respect et  
la dignité dans tous

infirmier. Les résultats seront utilisés par le groupe de travail sur les soins de la santé.

Analyser et distribuer les résultats du sondage sur le niveau d'études du personnel infirmier;

professionnels de la santé hautement qualifiés, en particulier des psychologues et des infirmières; et

Définition des principaux obstacles au recrutement et au maintien en poste de thérapies parallèles et complémentaires auprès des détenus;

Examen de questions de politique et choix de deux possibles pour la mise à l'essai de thérapies parallèles et complémentaires auprès des détenus;

Poursuite de l'élaboration de normes en matière de soins, de traitement et de soutien;

- 

- 

- 

- 



- Quelles sont les procédures de travail sur l'information ?
  - Le Groupe de travail sur l'information
  - Un cadre de soins de santé
  - Garde, dont des recommandations de restructuration possible et
  - Obtention des approbations
  - Programmes visant la préservation des documents ;

Quelles sont les prochaines étapes ?

- Obtenir des approbations nécessaires et mise en œuvre de politiques et de programmes visant la prestation de soins, de traitements et de services de soutien aux

restucturation possible et aux investissements à consentir;

- Le Groupe de travail sur les soins de la santé présente des recommandations visant un cadre de soins de santé en milieu correctionnel et un plan stratégique d'avant-garde, dont des recommandations relatives aux changements à apporter, à une

elles sont les procédures et étapes ?

assurer que la qualité du service renvoie les normes professionnelles

- Conseil national des services de santé, afin qu'il les examine; et

Rédaction et diffusion de stratégies sur le recrutement et le

- d'examiner les questions du recrutement et du maintien en poste de professionnels hautement qualifiés;

Débuler un partenariat avec Développement des ressources humaines Canada en vue

- Poursuivre le mandat du Comité national des soins palliatifs, incluant les thérapies parallèles et complémentaires;

en œuvre;

- Au Centre régional de traitement du pénitencier Dorchester, réalisation d'un examen pour vérifier dans quelle mesure des recommandations antérieures avaient été mises

des délinquants;

- Les services de santé sont dotés des ressources nécessaires et de se pencher sur l'application de la technologie de l'information ainsi que sur le contrôle de la santé

Constitution d'un groupe de travail sur les soins de la santé chargé de s'assurer que

- de même région de la région du Pacifique et du Centre psychiatrique régional de la région des Prairies par le Conseil canadien d'agrement des services de santé;

Agreement between the Centre régional de l'aménagement et du développement durable et le Centre régional du développement durable et l'agence de l'environnement et du développement durable.

Qu'avons-nous accompli ?

**Qu'est-ce que la solution ?** Les services de santé du SCC ont du tout comme les prestataires de services de santé de la collectivité, s'adapter à l'importants changements qui ont eu lieu pour éviter une incidence sur notre capacité de continuer de fournir des soins de qualité à un coût raisonnable.

Conformer aux normes de santé professionnelle et provinciales applicables.

### Resultat clé n°3

- **Elaboration et mise en œuvre d'une stratégie globale sur le VIH/sida et des plans d'action connexes; et**
  - **Diffusion d'un modèle d'apprentissage assisté par ordinateur sur les maladies infectieuses.**



- Laboration de politiques et de programmes en vue de la préservation de soins, de traitements et de services de soutien aux détenus atteints de maladies infectieuses;
  - Définition des besoins fonctionnels stratégiques et des besoins en matière de données en vue de la création d'un système automatisé d'information sur la santé;
  - Mise sur pied d'un nouveau volet du programme d'éducation par les pairs pour répondre aux besoins particuliers des délinquants;
  - Elaboration d'un plan d'action pour répondre aux recommandations énoncées dans l'évaluation des mesures de réduction des méfaits;
  - Tenue de 369 visites au pénitencier de la Saskatchewan dans le cadre du programme de dépistage anonyme du VIH;
  - Administration de 100 tests de dépistage de l'hépatite C; administration de 2800 tests de dépistage de la tuberculose à 10 893 détenus; immunisation de 800 000 \$ régulé pour le traitement de l'hépatite C.
  - Somme supplémentaire de 675 000 \$ reçue dans le cadre de la Stratégie nationale sur le VIH sida.
  - 320 000 \$ - activités de formation et de sensibilisation à l'intention des dépendants et du personnel;
  - 125 000 \$ - formation et mise en œuvre d'un programme d'éducation par les pairs;
  - 75 000 \$ - amélioration des relations avec les intervenants clés;
  - 21 000 \$ - évaluation d'options en matière de tests; et
  - 30 000 \$ - création d'un groupe de travail fédéral-provincial-territorial.
- Qui sont nos partenaires?**
- Santé Canada
  - Organismes de services liés au sida
  - Ministères de la santé publique provinciaux et territoriaux
  - Société canadienne du sida
  - Ministères de la santé publique provinciaux et territoriaux
  - Nouveau juriidique canadien VIH-sida
  - Organisation panaméricaine de la santé
  - Réseau juridique canadien VIH-sida
- Où elles sont les prochaines étapes?**
- Mise en œuvre des plans d'action du programme sur le VIH;
  - Introduction du traitement de l'hépatite C au Rébezon;
  - Evaluation de la Phase I du programme de traitements à la méthadone;
  - Adoption d'une nouvelle politique sur les maladies infectieuses;

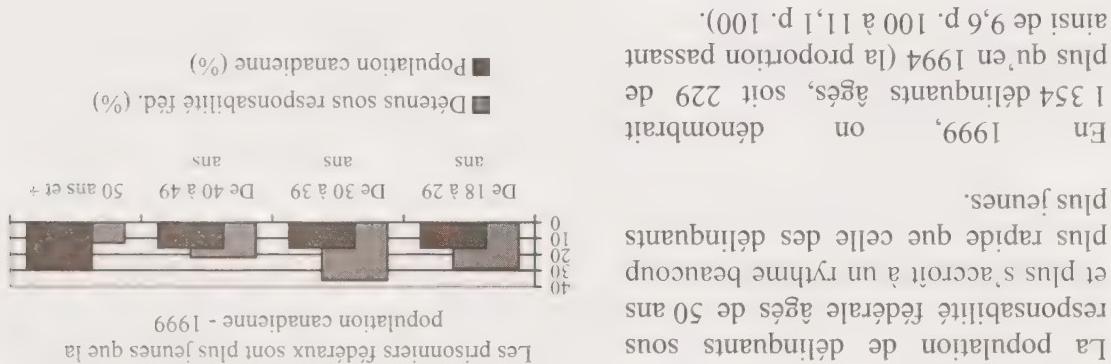


- Quelles sont les prochaines étapes ?**
- Un atelier national sera organisé afin de faire connaître le plan de mise en œuvre aux partenaires intéressés et de les sensibiliser aux questions qui touchent les délinquants âgés;
  - On élaborera un programme de formation du personnel en ce qui touche les soins de longue durée, les soins intensifs et les soins palliatifs;
  - On élaborera un programme de formation de formateurs des communautés des employés sur le vieillissement et de mieux les sensibiliser à cette question;
  - On s'assurera de respecter les lignes directrices du Conseil du Trésor concernant l'accèsibilité des délinquants âgés aux établissements et dans la collectivité; et
  - On examine d'autres besoins en matière de programmes sociaux en ce qui concerne par exemple la préparation à la retraite et la gestion financière.
- Niveaux minimums de maladies infectieuses et de préjudices causés par un résultat cle n°2**
- Qu'avons-nous accompli ?**
- Question : La détection et le contrôle des maladies infectieuses, dont le VIH/sida, l'hépatite B et C et la tuberculose.
- Dans le cadre de la Stratégie antidrogue, mise sur pied par le SCC d'unies à soutien de drogues par les délinquants sous responsabilité fédérale et le problème de la lutte contre l'introduction de drogues dans les établissements fédéraux, la demande toxicomaniac chez les délinquants résidant dans les collectivités du Canada.
- Dans le cadre de la Stratégie antidrogue, mise sur pied par le SCC d'unies à soutien et (ou) de l'alcool. Cette initiative comprend un important volet de recherche et milieu plus favorable afin de les aider à vaincre leur dépendance à l'égard des drogues intensif dans cinq établissements, qui fournit aux délinquants toxicomanes un environnement qui concerne l'éducation en trois volets visant à
- Dans le cadre de la Stratégie antidrogue, mise sur pied par le SCC d'unies à soutien d'évaluation;
- Dans le cadre de la stratégie de gestion des maladies infectieuses, élaboration de plans d'action en ce qui concerne l'éducation, la formation et le suivi des mesures de Les résultats préliminaires de la phase I du Programme de traitement à la méthadone réduction des méfats de l'infection à VIH;
- Les résultats préliminaires de la phase I du Programme de traitement à la méthadone consommation de drogues, des crimes d'acquisition (vol) et du trafic de drogues;
- Mise sur pied d'un groupe de travail international ayant pour mandat d'examiner les programmes d'échange de seringues dans les prisons comme mesure de réduction des méfats. Le rapport final de ce groupe de travail a été transmis à un comité ministériel qui se penche sur les questions liées à l'usage de drogues fédéral-provincial qui se penche sur les questions liées à l'usage de drogues fédérales.

- Quels sont les prochaines étapes ?**
- Partenaires internationaux sera organisé afin de faire connaître le plan de mise en œuvre aux partenaires intéressés et de les sensibiliser aux questions qui touchent les délinquants âgés;
- On élaborera un programme de formation du personnel en ce qui touche les soins de longue durée, les soins intensifs et les soins palliatifs;
- On élaborera un programme de formation de formateurs des communautés des employés sur le vieillissement et de mieux les sensibiliser à cette question;
- On s'assurera de respecter les lignes directrices du Conseil du Trésor concernant l'accèsibilité des délinquants âgés aux établissements et dans la collectivité; et
- On examine d'autres besoins en matière de programmes sociaux en ce qui concerne par exemple la préparation à la retraite et la gestion financière.
- Niveaux minimums de maladies infectieuses et de préjudices causés par un résultat cle n°2**
- Qu'avons-nous accompli ?**
- Amnonce de la mise en œuvre d'une stratégie antidrogue en trois volets visant à de l'évaluation chez les délinquants résidant dans les collectivités du Canada.
- Dans le cadre de la Stratégie antidrogue, mise sur pied par le SCC d'unies à soutien de drogues par les délinquants sous responsabilité fédérale et le problème de la lutte contre l'introduction de drogues dans les établissements fédéraux, la demande toxicomaniac chez les délinquants résidant dans les collectivités du Canada.
- Dans le cadre de la Stratégie antidrogue, mise sur pied par le SCC d'unies à soutien et (ou) de l'alcool. Cette initiative comprend un important volet de recherche et milieu plus favorable afin de les aider à vaincre leur dépendance à l'égard des drogues intensif dans cinq établissements, qui fournit aux délinquants toxicomanes un environnement qui concerne l'éducation, la formation et le suivi des mesures de Les résultats préliminaires de la phase I du Programme de traitement à la méthadone réduction des méfats de l'infection à VIH;
- Les résultats préliminaires de la phase I du Programme de traitement à la méthadone consommation de drogues, des crimes d'acquisition (vol) et du trafic de drogues;
- Mise sur pied d'un groupe de travail international ayant pour mandat d'examiner les programmes d'échange de seringues dans les prisons comme mesure de réduction des méfats. Le rapport final de ce groupe de travail a été transmis à un comité ministériel qui se penche sur les questions liées à l'usage de drogues fédérales.



- Etablissement du profil des besoins des délinquants âgés.
  - Mise sur pied d'une base de données sur le profil des délinquants âgés; et
  - Etablissement du personnel et de l'adaptation des programmes; afin d'en saisir davantage sur les pratiques exemplaires dans les domaines de la formation du personnel de contacts avec des représentants du système correctionnel amérindien non gouvernementales (ONG) et des délinquants;
  - Etablissement d'un groupe national de travail comprenant des membres d'organisations de la population des délinquants âgés;
  - Stratégie correctionnelle et des plans de travail pour répondre aux besoins particuliers de la population des délinquants âgés;
  - Création d'une Division des délinquants âgés, dont le mandat consiste à élaborer une stratégie correctionnelle et des plans de travail pour répondre aux besoins particuliers de la population des délinquants âgés, dont le mandat consiste à élaborer une
- Qu'avons-nous accompli ?**



La population de délinquants sous responsabilité fédérale sont plus jeunes que la population canadienne - 1999. La population de délinquants sous responsabilité fédérale a double entre 1990 et 1998 et que cette tendance va sans doute se maintenir.

### Question n° 3 : Vieillir dans la dignité

- Des comités de transition ont été mis sur pied pour voir au transfert de la prise en charge et de la garde des délinquants âgés dans des pavillons de résidence pour personnes âgées (ex. P. ex. Pe Sakanisew, Okimaw Ochi, Hobbeema et aux Premières nations intéressées (p. ex. Pe Sakanisew, Okimaw Ochi, Hobbeema et la Section 81, des chercheurs pourront cerner les besoins de traitement et confectionner un rapport sur le document de stratégie publié sur le SAF et les FAF, en vertu de Nekmeket);
  - Ils se fondent sur un document de programme commun sur le SAF et les FAF, en vertu de la Direction de la recherche du SC/C, prévoit, dans le cadre de sa participation à un complotement aux particularités à ces personnes; et
  - La Direction de la recherche du SC/C offre de l'aide à un rythme beaucoup plus rapide que celle des délinquants et plus s'accroît à un rythme beaucoup plus jeunes.
- En 1999, on dénombre 1 354 délinquants âgés, soit 229 de plus qu'en 1994 (la proportion passe ainsi de 9,6 p. 100 à 11,1 p. 100).



**Qu'avons-nous accompli ?**

- Deux pavillons de ressourcement accueillent actuellement des délinquants qui sont des délinquants et le Centre Pe Sakastew pour les délinquantes; - Native Consulting Services of Albertha pour assurer le fonctionnement et la gestion du centre Stan Damies à Edmundston;
- Conclusion d'un accord avec la Première nation d'Alexis pour le transfert de population carcérale fédérale.
- Conclusion d'un accord avec la Première nation d'Alexis pour le transfert de candidat(e), ils constituent 16 que 2,8 p. 100 de la
- Bien que les Autochtones ne l'ont roi de la libération co pas autant que les non-Autochtones qui ont été libérées et ne établissements fédéraux et ne forment surreprésentés
- Les délinquants autochtones qui sont des délinquants et le Centre Pe Sakastew pour les délinquantes et le pavillon Okimaw Ochi Native Consulting Services of Albertha pour assurer le fonctionnement et la gestion du centre Stan Damies à Edmundston;
- Conclusion d'un accord avec la Première nation d'Alexis pour le transfert de population carcérale fédérale.
- Certaines délinquantes, et Mise sur pied d'un groupe de travail sur le syndrome d'alcoolisme fetal (SAF) .
- Les effets de l'alcoolisme fetal (SAF).
- Quelles sont les procédures étapes ?
- Un pavillon de ressourcement sera construit en collaboration avec les nations de Beardy et d'Okemasis;
- Les négociations sont en cours en vue de la conclusion d'accords avec collectivités autochtones;

Le SCC travaille en collaboration avec la collectivité autrichienne pour renforcer les délégations dans la société et pour prévenir la criminalité. Une grande réalisation dans ce domaine est la création d'un nouveau type d'établissement correctionnel pour les délégations autrichiennes. Il s'agit des pavillons deressourcement, dont le fonctionnement est fondé sur la culture et la spiritualité propres aux Autrichiens en vue d'aider ces délégations à guérir et à réintègrer la collectivité. Les premiers résultats obtenus dans ces nouveaux établissements pour délinquants autrichiens sont très encourageants.

Délinquants autochtones

- Quelle est la procédure étape ?
- Dans le cadre de la Stratégie d'intervention intensive auprès des délinquantes, le SCC modifia et agrandira les établissements régionaux pour femmes afin d'y accueillir 30 délinquantes à sécurité maximale. Des unités spéciales seront construites dans les établissements pour y héberger les délinquantes ayant une cote de sécurité moyenne ou minimale et présentant des besoins spéciaux et (ou) des problèmes de santé mentale. Les unités pour femmes présenteront localement les établissements pour hommes seront fermées.

Quelle est la prochaine étape ?

Formation du personnel de santé mentale et de première ligne en thérapie comportementale dialectique dans les établissements pour femmes (40 employés ont reçu cette formation au cours de l'exercice 1999-2000).



- Fermeture de la Prison des Femmes 18 mois avant la date prévue; et
- Qu'avons-nous accompli ?**

La Stratégie d'intervention intensive auprès des délinquantes (annoncée par le Sollicitateur général en septembre 1999) sera en sorte que les délinquantes sous responsabilité fédérale vivent dans un milieu répondant davantage à leurs besoins, sans que la sécurité publique ne soit compromise. En plus des coûts d'immobilisations liés à cette stratégie, le total des coûts de fonctionnement annuels se chiffre à environ 9,3 millions de dollars, ce qui représente une économie de 2,3 millions de dollars par rapport aux dépenses actuelles de 11,6 millions de dollars nécessaires au fonctionnement de la Prison des Femmes et des unités à sécurité maximale pour femmes existantes dans les établissements pour hommes.

### Quelle est notre Stratégie ?

#### Délinquantes

- Question n°2 : Répondre aux besoins en matière de santé mentale des délinquantes, en particulier ceux des femmes et des Autochtones.

Les augmentations découlent principalement d'une meilleure sensibilisation du personnel et de changements apportés aux méthodes de rapport employées par le personnel.  
 Ces chiffres sont fondés sur une année civile plutôt que financière.  
 \*\* Il s'agit d'accidents du travail ou de maladies professionnelles faisant l'objet d'un traitement médical, sauf les blessures invalidantes.

Année	Total	Blessures	Décès	Ininvalidantes	mineures**	Autres situations	dangereuses	1999	2003	602	1	1008	492
1996	1778	451	0	1185	142			1997	1772	501	1	1096	174
1998	1417	534	0	777	106			1998	1417	534	0	777	106

**Blessures subies par le personnel de 1996 à 1999**

- Le nombre total a augmenté de 686 par rapport au dernier exercice;
  - Les blessures invalidantes ont augmenté de 68. Dans la majorité des cas, ce sont des agents de correction (CX) (entorses ou foulures);
  - Un employé du SCC est décédé au cours d'une affection au Kosovo.
- Les données suivantes ont été observées pour 1999-2000 :

#### Blessures subies par le personnel et malades

- Mise en œuvre de la nouvelle politique sur la prévention du suicide.
- Quelle est la prochaine étape ?**



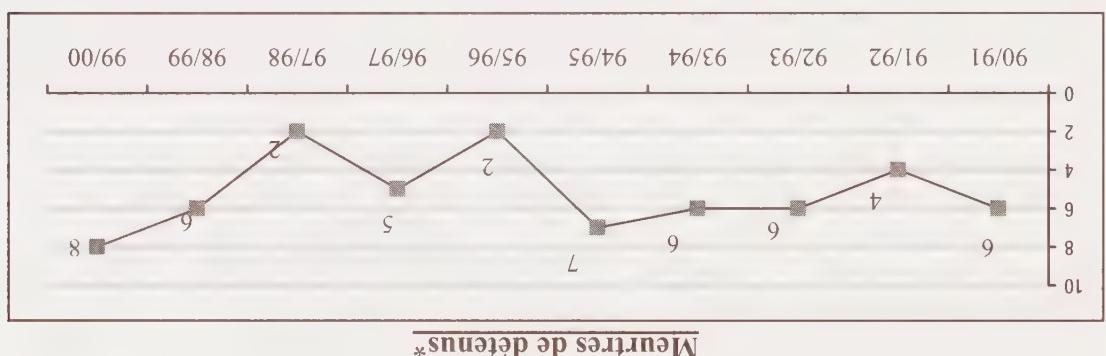
**SECTION II: REALISATIONS DU SERVICE**

- On a mené une recherche comparative des cas de suicides et des tentatives de suicide dans le but de cerner les tendances, de recueillir des observations pour préciser les interventions appropriées et de diffuser de l'information; et
- Un Comité d'étude sur les suicides a été constitué dans le but de cerner les tendances, de prévenir et la formation en prévention du suicide;
- Une personne n'a suivi de la formation du personnel. Depuis 1996-1997, 929 membres du déminuton peut être attribuée à un ensemble d'initiatives telles que les programmes de prévention et la formation du personnel. Depuis 1996-1997, 929 membres du personnel ont suivi de la formation en prévention du suicide;
- Onze suicides ont été enregistrés, soit cinq de moins que l'an dernier. Cette diminution peut être attribuée à un ensemble d'initiatives telles que les programmes de prévention et la formation du personnel. Depuis 1996-1997, 929 membres du personnel ont suivi de la formation en prévention du suicide;
- On a mené une stratégie comparative des cas de suicides et des tentatives de suicide dans le but de cerner les tendances, de recueillir des observations pour préciser les interventions appropriées et de diffuser de l'information; et
- Des besoins en santé mentale des personnes concernées.

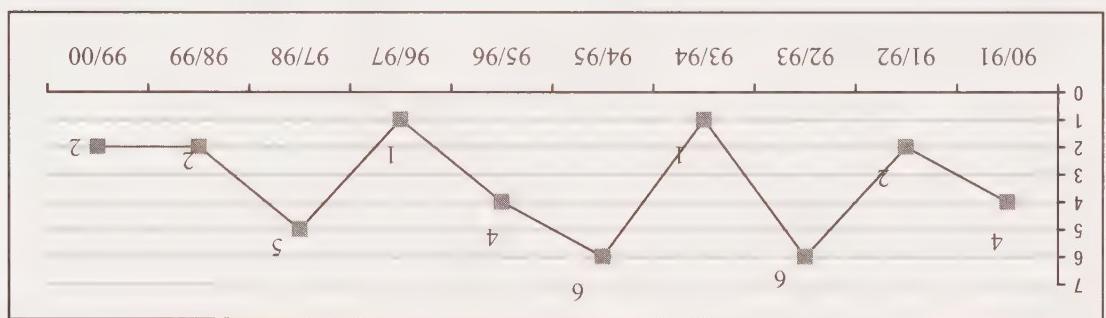
Total national	96/97	97/98	98/99	99/00	10	9	16	11
----------------	-------	-------	-------	-------	----	---	----	----

**Suicides**

\* Même si il y a eu augmentation lors du dernier exercice, il n'y a pas encore eu de meurtre cette année fiscale.

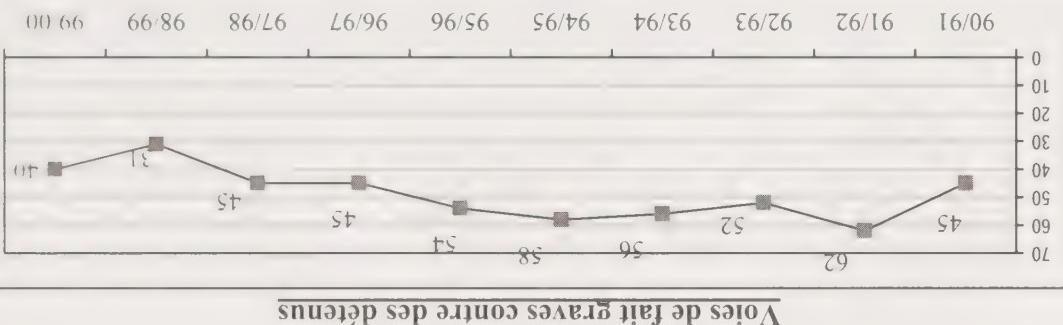


- On a dénombré deux meurtres de détenus de plus qu'au dernier exercice. La moyenne sur dix ans s'établit à 5.



Le nombre de violences faites contre des membres du personnel, soit 2, est demeuré le même qu'au dernier exercice, mais il est inférieur à la moyenne des dix dernières années, qui s'établit à 3,4.





Voies de fait graves contre des détenus

- En 1999-2000, on a signalé 40 cas de voies de fait graves contre des détenus, comparativement à 31 en 1998-1999. Ce chiffre est néanmoins inférieur à la moyenne enregistrée au cours des dix dernières années.
- Qu'avons-nous accompli ?**

**Question n° 1 :** Santé et sécurité des délinquants et du personnel.

**Résultat clé n° 1**

Santé et sécurité des délinquants et du personnel du système correctionnel ainsi que du public.

nombre d'activités professionnelles et récréatives auxquelles ils peuvent participer. L'équilibre émotionnel des délinquants. En outre, il y a des limites à la portée et au peur de mourir et l'indignité liée à la perspective d'un décès en prison perturbent la psyché, les troubles de l'ouïe ou de la vue, les pertes de mémoire, etc. Par ailleurs, l'emphysème, le cancer, la maladie d'Alzheimer, la maladie de Parkinson, les ulcères, cardiaques, le diabète, l'hypertension, les arrêts cardiaques, comme les problèmes cardiaques graves, le diabète, l'hypertension, les arrêts cardiaques, le cancer, la maladie d'Alzheimer, la maladie de Parkinson, les ulcères, cardiaques, comme les problèmes cardiaques graves, le diabète, l'hypertension, les arrêts cardiaques, chez les délinquants âgés une forte incidence des problèmes multiples de santé observe chez les délinquants avec les personnes familières et la mise en liberte sous condition. Des relations avec les pairs, les programmes, l'environnement carcéral, médicaments, l'adaptation à l'emprisonnement, les programmes, l'environnement carcéral,

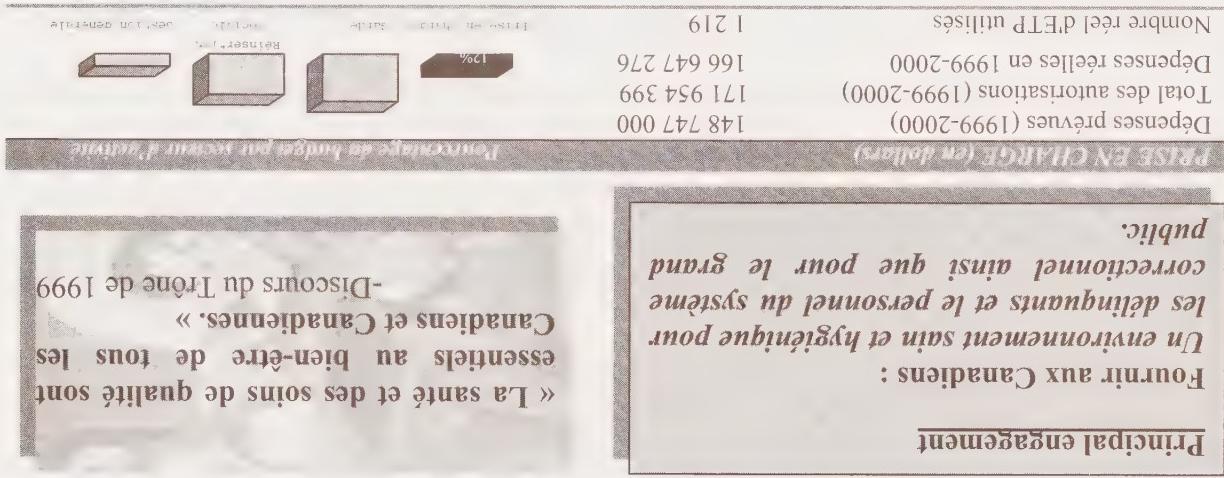


La population canadienne vieillit, tout comme la population de délinquants. Certaines études indiquent que les délinquants âgés ont par définition des besoins et des problèmes qui les distinguent du reste de la population carcérale adulte, en ce qui concerne les soins

Les membres des segments de la population canadienne qui résident le plus de commettre des infractions criminelles sont très souvent portés à se livrer à des activités qui les exposent à contracter et à transmettre de graves maladies infectieuses. Mentionnons l'utilisation de drogues intraveineuses et des pratiques sexuelles dangereuses. Le SCC doit s'occuper des conséquences de ces activités tant pendant leur incarcération que lorsqu'ils sortent en liberté conditionnelle. Le milieu clos des établissements contribue à la forte incidence dans les établissements de maladies infectieuses telles que le VIH/sida et l'hépatite C. Les efforts du SCC à l'égard des malades infectieuses et de la toxicomanie concordent avec la démarche de « réduction des méfaits » de la Stratégie canadienne antidrogue.

Tres souvent, on constate chez bien des délinquants, par suite des effets cumulatifs du « leur mode de vie sur eux», des problèmes nombreux et chroniques de santé physique et mentale. Ils ont davantage besoin de services de santé et risquent davantage d'avoir besoin de services et d'équipements spéciaux que le grand public. En outre, la recherche révèle que plus de 70 p. 100 des personnes qui s'adonnent à des activités criminelles ont des problèmes de toxicomanie; de plus, il y a une corrélation élevée entre ce type de problèmes, les désordres mentaux et les dérives avec la justice. Cette situation rend toute intervention très complexe, mais d'autant plus nécessaire.

Contexte social



# PRISE EN CHARGE



Le tableau des principaux engagements en matière de résultats est fondé sur la Structure de planification, de rapport et de responsabilisation (SPRR). Les quatre secteurs d'activité du SCC, soit : la PRISE EN CHARGE, la GARDE, la REINSERTION SOCIALE et la GESTION GÉNÉRALE, correspondent aux quatre Principaux engagements en matière de résultats. La section II présente les réalisations du Service pour chacun de ces secteurs d'activité.



1. Environnement sanitaire et hygiénique pour les délinquants et le personnel	Objectifs réalisés sur les pages:	Résultats permanents prévus	Fournir aux Canadiens :
12 - 17	1. Santé et sécurité des délinquants et du personnel du système correctionnel ainsi que du public.	1. Santé et sécurité des délinquants et du personnel	1. Environnement sanitaire et hygiénique pour
17 - 19	2. Nièaux minimaux de maladies infectieuses et de presudices causées par un comportement à risque.	2. Nièaux minimaux de maladies infectieuses et de presudices causées par un comportement à risque.	2. Logement et gestion des délinquants dans la mesure d'une manière raisonnable, sûre, appropriée.
19 - 20	3. Confortable aux normes de santé professionnelle et provinciales applicables.	3. Confortable aux normes de santé professionnelle et provinciales applicables.	2. Logement et gestion des délinquants au niveau de sécurité humaine et à la moins restrictive possible.
22 - 25	1. Logement des délinquants au niveau de sécurité	1. Logement des délinquants au niveau de sécurité	1. Procèsus de préparation des cas qui optimisent le nombre de délinquants préparés en vue de leur mise en liberté sous condition sans révocation; b)
34 - 36	2. Mesures de réinsertion sociale qui : a) optimisent la mise en liberté sous condition leur mise possible.	2. Mesures de réinsertion sociale qui : a) optimisent la mise en liberté sous condition leur isolation la plus rapide	3. Réinsertion sociale des délinquants sans risque pour le public.
37 - 40	3. Le nombre de délinquants qui terminent leur mission libérés sous condition sans révocation;	3. Période passée par les délinquants en isolement la collective.	4. Période passée par les délinquants dans l'unité spéciale de détention.
40 - 41	4. Logement des délinquants, des délinquantes et des délinquantes qui offrent des programmes établissemens qui favorisent la réalisation du mandat et de la mission.	4. Logement des délinquants, des délinquantes et des délinquantes qui offrent des programmes établissemens qui favorisent la réalisation du mandat et de la mission.	4. Gestion générale
42 - 46	48 - 53	48 - 53	48 - 53
53 - 58	53 - 58	53 - 58	53 - 58

Principaux engagements du SCC en matière de résultats

Accroître la sécurité dans les foyers et dans les rues

grâce à une approche corrective judiciaire

Parlement du Président du Conseil du Trésor intitulé "La gestion adéquate sur les résultats"

Le tableau qui suit a pour objectif premier de communiquer aux Canadiens les résultats

sur les engagements pris par le SCC. Il se trouve également dans le rapport annuel au

volume, que l'on peut consulter à l'adresse <http://www.tbs-sct.gc.ca>.

## Principaux engagements du SCC en matière de résultats



Nombre réel d'ETP utilisés 13 301

Dépenses prévues (1999-2000)	1 287 969 000 \$	Total des autorisations (1999-2000)	1 384 799 784 \$	Dépenses réelles en 1999-2000	1 362 129 415 \$
------------------------------	------------------	-------------------------------------	------------------	-------------------------------	------------------

**SERVICE CORRECTEUR DU CANADA - SCC (en dollars)**

Voici un résumé des prévisions budgétaires et des dépenses du SCC pour l'exercice 1999-2000.

Le budget total pour l'exercice 1999-2000 était de 1 384 779 784 \$, dont 1 362 129 145 \$ ont été dépenses.

**Information budgétaire**

1. Le Service contribue à la protection de la société en incitant activement et en aidant les délinquants à devenir des citoyens respectueux des lois ;
2. Le Service exerce sur les délinquants un contrôle raisonnable, sûr, sécuritaire et humain ;
3. Le Service respecte la primauté du droit en milieu correctionnel ; et
4. Le Service est un partenaire actif au sein du système de justice pénale.

Cet ensemble intègre quatre priorités stratégiques qui découlent directement de la Mission et de responsabilisation (SPRR) :  
et qui constituent les principaux engagements de l'organisation en matière de résultats envers les Canadiens. Ces priorités figurent dans la Structure de planification, de rapport et de responsabilisation (SPRR) :

En tant que composante du système de justice pénale et dans la reconnaissance de la primauté du droit, contribuer à la protection de la société en incitant activement et en aidant les délinquants à devenir des citoyens respectueux des lois, tout en exerçant sur eux un contrôle raisonnable, sûr, sécuritaire et humain.

L'objectif du programme du Service se définit comme suit :  
Le mandat du Service est régi par la Loi constitutionnelle, le Code criminel, la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition et leurs règlements d'application, ainsi que par d'autres textes de loi fédéraux.

Le Service correctionnel du Canada (SCC) est l'organisme du gouvernement fédéral responsable de l'administration des peines de deux ans ou plus imposées par les tribunaux. Il est aussi responsable de la gestion d'établissements carcéraux de divers niveaux de sécurité et de la surveillance des délinquants en liberté sous condition dans la collectivité.

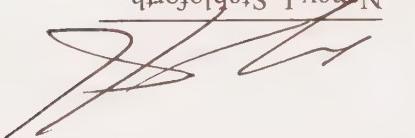
**SECTION II : REALISATIONS DU SERVICE**



---

SECTION I: MESSAGES

Le système correctionnel n'est pas un milieu de tout repos, mais il s'agit d'un million clé de notre système de justice pénale. Notre travail contribue à assurer la sécurité de l'ensemble de la population canadienne. À l'aube du 21<sup>e</sup> siècle, le SCC continuera de chercher des moyens d'améliorer cette contribution. Nous sommes fiers de nos réalisations, mais également déterminés à poursuivre nos efforts afin de mieux servir le meilleur service correctionnel que nous pouvons.



Nancy L. Stobbeforth  
Commissaire p.i.

Kosovo, illustrer la volonté de nos professionnels corrections d'accéder les risques que compore, dans de nombreuses régions du globe, le désir d'appuyer une contribution positive.



aux chaînes-détecateurs de drogue et aux détecteurs de drogues ioniques afin de réduire la quantité de substances illicégales qui sont introduites dans nos établissements. Nous avons aussi mis sur pied des unités distinctes dans plusieurs de nos établissements, qui fournissent aux délinquants vivant dans ces unités ont accès aux programmes Alcooliques Anonymes et vaudre leur dépendance. Outre les programmes de base que leur offre le SCC, les délinquants vivant dans ces unités ont accès aux programmes Alcooliques Anonymes et le SCC a mis sur pied une Division de la recherche en toxicomanie à Montréal (l'île-du-Prince-Édouard). Cette nouvelle division, en plus de mener ses propres recherches indépendantes, établira des partenariats avec d'autres organismes fédéraux, provinciaux et territoriaux, des organisations non gouvernementales et des chercheurs universitaires. Le SCC croit fermement dans les programmes fondés sur la recherche et nous espérons que les efforts de la Division permettent de traiter plus efficacement les problèmes de toxicomanie.

Nous savons qu'environ 70 p. 100 des délinquants sous responsabilité fédérale font une consommation abusive d'alcool et (ou) de drogues. Pour mieux comprendre ce problème, point le SCC s'emploie activement à réaliser sa Mission. Les estimations ont été invités à garder le cap – à continuer de prendre les moyens nécessaires pour que les délinquants à intégrer la société en tant que citoyens responsables et respectueux des lois. Ces moyens comprennent l'applications d'évaluations rigoureuses, la prestaison de programmes efficaces, l'établissement de soldes relations de travail avec la Commission nationale des libérations conditionnelles, ainsi qu'une surveillance et des interventions approfondies après que les délinquants ont quitté l'établissement. Il en résulte qu'un plus grand nombre de délinquants purgent leur peine dans la collectivité sous différents régimes de mise en liberté sous condition, sans que la sécurité publique ne soit compromise.

Bien entendu, le SCC a encore des défis à relever, notamment celui de réduire le taux d'incarcération beaucoup trop élevée des délinquants autochtones. L'approche mise en œuvre dans nos pavillons de ressources offre un nouveau modèle en ce qui concerne la prise en charge et la garde des délinquants autochtones. A titre d'exemple, mentionnons l'entente concue l'année dernière avec les Native Consulting Services of Alberta. Aux termes du paragraphe 81(3) de la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition, qui permet à des collectivités autochtones d'assumer une plus grande part de responsabilité en ce qui touche la prise en charge et la garde des délinquants autochtones.

Ceux-ci se tournent vers nous pour obtenir des conseils et de l'aide. Leurs observations nous amènent souvent à améliorer nos façons de faire. La mort tragique de Daniel Rowan, qui prenait part à l'effort du Canada dans l'initiative de reconsécration du Canada connaît les mêmes difficultés et possiblités que de nombreux autres pays; comme au-delà de nos frontières, le SCC continuera de jouer un rôle international actif. Le



L'élaboration de la nouvelle Stratégie antidrogue du SCC constitue une autre étape importante. Cette initiatrice en trois volets vise à lutter contre l'introduction de drogues dans les établissements fédéraux, la demande de drogues par les délinquants sous forme collective. En plus des méthodes de fouille actuelles, le SCC étend le recours dans les établissements fédéraux, la demande de drogues par les délinquants résidant dans les établissements fédéraux, la demande de drogues par les délinquants sous forme collective.

hommes, ainsi que la fermeture de la Prison des Femmes de Kingston. Lorsque l'on pense à l'année qui vient de s'écouler, nous sommes particulièrement englobe la modification et l'agrandissement des établissements régionaux pour femmes a annoncé la mise en œuvre de la Stratégie d'intervention intensive. Cette stratégie offre aux femmes. En septembre 1999, le Solliciteur général, M. Lawrence MacAulay, satisfait des progrès que nous avons réalisés dans le domaine des services correctionnels. Lorsque l'on pense à l'année qui vient de s'écouler, nous sommes particulièrement englobe la modification et l'agrandissement des établissements régionaux pour femmes a annoncé la mise en œuvre de la Stratégie d'intervention intensive. Cette stratégie offre aux femmes. En septembre 1999, le Solliciteur général, M. Lawrence MacAulay,

tous points de vue, le SCC est sur la bonne voie. En mai 1999, nous avons eu le plaisir d'informier le Comité permanent de la Justice et des droits de la personne qu'au cours des cinq dernières années, le taux de recidive des délinquants purgeant une peine fédérale sous surveillance dans la collectivité avait diminué de 37 p. 100. Aujourd'hui, la contribution de l'ensemble des libérés conditionnels des établissements penitentiaires fédéraux à la criminalité est inférieure à 1 p. 100. Il est impossible de prédire avec exactitude le comportement humain mais, à tous points de vue, le SCC est sur la bonne voie.

Si l'on veut comprendre la raison d'être du SCC, il faut d'abord savoir que son secrétariat comprend une équipe de professionnels qui contribue à rendre les collectivités plus sûres. Le SCC peut clairement démontrer qu'il contribue à rendre les collectivités plus sûres. En mai 1999, nous avons eu le plaisir d'informier le Comité permanent de la Justice et des droits de la personne qu'au cours des cinq dernières années, le taux de recidive des délinquants purgeant une peine fédérale sous surveillance dans la collectivité avait diminué de 37 p. 100. Aujourd'hui, la contribution de l'ensemble des libérés conditionnels des établissements penitentiaires fédéraux à la criminalité est inférieure à 1 p. 100. Il est impossible de prédire avec exactitude le comportement humain mais, à tous points de vue, le SCC est sur la bonne voie.

Il y a dix ans, le SCC a adopté un énoncé de Mission, qui constitue le fondement d'un service correctionnel modeste. Nous avons consacré une dizaine d'années à élaborer des programmes fondés sur la recherche, de meilleures instruments d'évaluation et de gestion de file mondial dans le domaine des services correctionnels. Ces normes nationales en matière de prestations de services ainsi que les outils du risque, des normes nationales en matière de prévention et en aidant les délinquants à devenir des citoyens respectueux des lois, tout en exerçant sur eux un contrôle raisonnable, sûr, sécuritaire et humain ». Elle définit clairement notre rôle au sein du système de justice canadienne.

J'ai le plaisir de vous présenter le Rapport sur le rendement du Service correctionnel du Canada. Ce document fait état des réalisations du SCC au cours de la dernière année d'une décence exceptionnelle dans l'histoire de l'organisme.

## Message du Commissaire



La présente mission intensive pour les délinquants; une nouvelle Stratégie antidrogue pour le SCC; des progrès dans les services correctionnels pour Autochtones; un meilleur dépistage de la délinquance sexuelle; l'implantation d'un système national de répérage des délinquants violents; des politiques et une formation améliorées pour renforcer la prise de décisions relatives aux libérations conditionnelles; et des modifications aux dispositions les relatives au maintien en incarcération pour garder en prison plus longtemps les délinquants susceptibles de récidiver.

Le présent rapport contient de nombreux autres exemples de la façon dont le SCC remplit sa Mission liée à la sécurité du public. Je vous invite à nous faire part de vos observations au sujet du rapport afin de nous aider à continuer à battre des collectivités plus sûres.

*L'honorable Lawrence MacAulay, depuis  
le 22 juillet 2004*

*Soliciteur général du Canada*



Nous avons recours à une méthode équilibrée pour réduire la criminalité en appliquant la Loi de maintien à combattre le crime organisé et le terrorisme et en adoptant une approche correctiionnelle judiciaire, qui vise à assurer la réinsertion sociale des délinquants, dans des conditions sûres et en temps opportun. Nos réalisations comprennent, entre autres, l'ouverture de la banque nationale de données génotypes; l'affection de 100 nouveaux agents de la GRC dans les trois plus grands aéroports du pays; des mesures pour renforcerement du contrôle aux frontières; le financement continu de l'initiative anticontrebande; l'annonce de la Stratégie

Au cours de la dernière année, des progrès constants ont été réalisés en ce qui a trait aux engagements en matière de sécurité du public pris par le gouvernement. Nos réalisations sont surtout attribuables aux partenariats établis au niveau fédéral, mais aussi avec les provinces, les territoires et les collectivités, d'autres pays, ainsi qu'avec les secteurs privés et bénévoles. Cette coopération sans précédent avec nos partenaires donne lieu à un partage de compétences et de pratiques exemplaires qui renforce notre capacité de faire face aux nouvelles questions liées à la sécurité du public.

La sécurité du public constitue la mission du Portefeuille que je dirige et l'une des principales priorités du gouvernement depuis 1993. Elle est essentielle au bien-être économique et social du Canada. Nous nous sommes engagés, comme il est indiqué dans le discours du Trône, à faire en sorte que les Canadiens puissent continuer à sourire de la vie dans l'un des pays les plus sûrs au monde. Cet engagement a été renforcé dans le budget fédéral de février 2000, qui a attribué des fonds supplémentaires à l'appui des quatre priorités stratégiques du Portefeuille, à savoir : la lutte contre le crime organisé, la promotion de services correctionnelles efficaces, l'intégration de l'infrastructure de la justice et la participation des citoyens. Ces fonds nous permettent d'obtenir les ressources nécessaires et les outils supplémentaires nécessaires au cours des années à venir pour humaines et les outils supplémentaires nécessaires au cours des années à venir pour assurer la sécurité du public.

Le Service correctionnel du Canada fait partie du portefeuille du Solliciteur général, qui comprend la GRC, la Commission nationale des libérations conditionnelles, le Service canadien du renseignement de sécurité (SCRS) et trois organismes d'examen. Le Portefeuille joue un rôle clé dans le système canadien de justice pénale dans les domaines de l'application de la loi, de la sécurité nationale, des services correctionnels et de la libération conditionnelle.

J'ai le plaisir de présenter le Rapport sur le rendement du Service correctionnel du Canada (SCC) pour la période se terminant le 31 mars 2000. Ce document vise à décrire les priorités stratégiques du SCC et à fournir une indication claire des résultats que nous avons obtenus par rapport à nos plans en 1999-2000.

## Message du Portefeuille

# SECTION I : MESSAGES





**TABLE DES MATIÈRES**

Section I : Messages .....	1
Message du Portefeuille .....	1
Message du Commissaire .....	3
Section II : Réalisations du Service .....	7
Prise en charge .....	11
Garde .....	21
Reinsertion sociale .....	33
Gestion générale .....	47
Section III : Rapports regroupés .....	59
Modérer la fonction de contrôleur .....	60
Approvisionnement et marchés .....	60
Gestion du matériel .....	63
Aperçu du rendement financier .....	63
Tablau financier .....	65
Section IV : Rendement financier .....	69
Organigramme .....	77
Mandat, rôles et responsabilités .....	77
Sectiion V : Vue d'ensemble du Service .....	77
Partenariats .....	80
Organigramme .....	81
Section VI : Renseignements divers .....	83
Comité permanent des comptes publics .....	83
Publications de recherche .....	93
Établissements .....	94
Lexique .....	96



Sollicitateur général

Lawrence MacAulay

Approuvé par



Le 31 mars 2000

Pour la période se terminant

## Rapport sur le rendement

Canada

SERVICE CORRECTEUR



à l'organisme suivant :  
Les observations ou les questions peuvent être adressées au gestionnaire du site Internet du SCT ou

Tresor à l'adresse suivante : <http://www.tbs-sct.gc.ca/madp/dpfr.asp>  
Ce rapport peut être consulté par voie électronique sur le site Internet du Secrétariat du Conseil du

Gouvernement. Le perfectionnement découle de l'expérience acquise, les utilisateurs fourmis au fur et à mesure des précisions sur leurs besoins en information. Les rapports sur le rendement sur le rendement. Le perfectionnement découle de l'expérience acquise, les utilisateurs fournis actuels et en évolution du Parlement.  
Le gouvernement continue de perfectionner les systèmes de gestion ainsi que le cadre de gestion prévus, élaborer des indicateurs pertinents pour démontrer le rendement, perfectionner la capacité de générer de l'information et soumettre un rapport équilibré sur les réalisations. Gérer en fonction des résultats et en rendre compte nécessitant un travail soutenu dans toute l'administration fédérale.

Il faut, dans le contexte d'une gestion axée sur les résultats, présenter les résultats de programme porté sur une responsabilisation axée sur les résultats en signifiant les réalisations par rapport aux attentes en matière de rendement et aux engagements en matière de résultats énoncés dans le rapport sur les plans et priorités pour 1999-00 déposé au Parlement au printemps de 1999.  
Rapport sur les plans et priorités pour 1999-00 déposé au Parlement au printemps de 1999.

Ce Rapport ministériel sur le rendement, qui couvre la période se terminant le 31 mars 2000, porte sur une responsabilisation axée sur les résultats en signifiant les réalisations par rapport aux attentes en matière de rendement et aux engagements en matière de résultats énoncés dans le rapport sur les plans et priorités pour 1999-00 déposé au Parlement au printemps de 1999.

Cette année, la série de rapports sur le rendement d'autome comprend 83 rapports ministériels sur le rendement ainsi que le rapport annuel du Président intitulé Une gestion axée sur les résultats - 2000.

Cette décision découle des engagements pris par le Gouvernement d'améliorer l'information à rendre plus transparente l'information fournie et à moderniser la préparation de cette information. Fournie au Parlement sur la gestion des dépenses. Cette démarche vise à mieux cibler les résultats, à rendre plus transparente l'information fournie et à moderniser la préparation de cette information.

Le Rapport ministériel sur le rendement déposé à l'autome. Il organise en deux documents, soit le Rapport sur les plans et les priorités déposé au printemps et le Rapport ministériel sur le rendement déposé à l'autome.

Le 24 avril 1997, la Chambre des communes a adopté une motion afin de répartir, dans le cadre d'un projet pilote, la Partie III du Budget principal des dépenses pour chaque ministère ou



ISBN 0-660-61430-8

N° de catalogue BT31-4/36-2000

Ottawa, Canada K1A 0S9

Éditions du gouvernement du Canada - TPSGC

En vente au Canada chez votre librairie local ou par la poste auprès des

© Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — 2000

Le *Rapport sur le rendement met l'accent sur la responsabilisation* base sur les résultats à l'endroit des résultats qui sont exposés dans le *Rapport sur les plans et les priorités*. En indiquant les réalisations en fonction des prévisions de rendement et les engagements en vertu desquels le ministère a atteint ses objectifs.

Le *Rapport sur les plans et les priorités* fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes qui sont principalement axés sur une planification plus stratégique et les renseignements sur les résultats escomptés.

Le *Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en plusieurs parties*, comme suit par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I. Les documents dévoués au budget des dépenses totales du gouvernement dans la Partie II, les documents dévoilés en plus détaillés. Dans la Partie III, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le tableau proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder.

## Présentation améliorée des rapports au Parlement

## Document pilote

# BUDGET DES DÉPENSES

Canada

le 31 mars 2000

Pour la période se terminant

Rapport sur le rendement

Canada

Service correctionnel



ESTIMATES

CA1  
FN  
-E77



# Department of Finance Canada

## Performance Report

For the period ending  
March 31, 2000

Canada



## **Improved Reporting to Parliament**

### **Pilot Document**

The Estimates of the Government of Canada are structured in several parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve.

The *Report on Plans and Priorities* provides additional detail on each department and its programs primarily in terms of more strategically oriented planning and results information with a focus on outcomes.

The *Departmental Performance Report* provides a focus on results-based accountability by reporting on accomplishments achieved against the performance expectations and results commitments as set out in the spring *Report on Plans and Priorities*.

©Minister of Public Works and Government Services Canada — 2000

Available in Canada through your local bookseller or by mail from

Canadian Government Publishing — PWGSC

Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-4/37-2000

ISBN 0-660-61431-6



## **Foreword**

On April 24, 1997, the House of Commons passed a motion dividing on a pilot basis the *Part III of the Estimates* document for each department or agency into two separate documents: a *Report on Plans and Priorities* tabled in the spring and a *Departmental Performance Report* tabled in the fall.

This initiative is intended to fulfil the government's commitments to improve the expenditure management information provided to Parliament. This involves sharpening the focus on results, increasing the transparency of information and modernizing its preparation.

The Fall Performance Package is comprised of 83 Departmental Performance Reports and the President's annual report, *Managing for Results 2000*.

This *Departmental Performance Report*, covering the period ending March 31, 2000 provides a focus on results-based accountability by reporting on accomplishments achieved against the performance expectations and results commitments as set out in the department's *Report on Plans and Priorities* for 1999-00 tabled in Parliament in the spring of 1999.

Results-based management emphasizes specifying expected program results, developing meaningful indicators to demonstrate performance, perfecting the capacity to generate information and reporting on achievements in a balanced manner. Accounting and managing for results involve sustained work across government.

The government continues to refine its management systems and performance framework. The refinement comes from acquired experience as users make their information needs more precisely known. The performance reports and their use will continue to be monitored to make sure that they respond to Parliament's ongoing and evolving needs.

This report is accessible electronically from the Treasury Board Secretariat Internet site:  
<http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr/dpre.asp>

Comments or questions can be directed to the TBS Internet site or to:

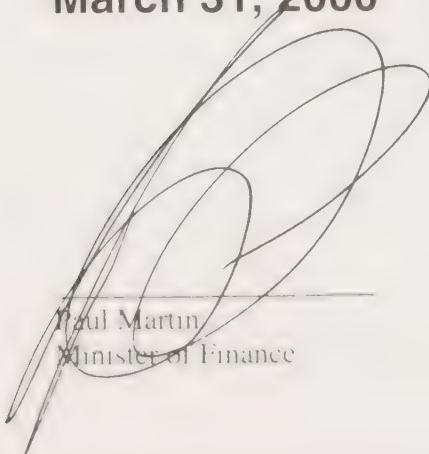
Planning, Performance and Reporting Sector  
Treasury Board Secretariat  
L'Esplanade Laurier  
Ottawa, Ontario, Canada  
K1A 0R5  
Tel: (613) 957-7167  
Fax (613) 957-7044



# **Department of Finance Canada**

## **Departmental Performance Report**

**For the period ending  
March 31, 2000**



Paul Martin  
Minister of Finance



# Table of Contents

<b>Executive Summary .....</b>	<b>i</b>
<b>Section I: Minister's Message .....</b>	<b>1</b>
<b>Section II: Departmental Overview .....</b>	<b>3</b>
1. Mandate and Mission .....	3
2. Departmental Organization .....	5
A. Departmental Organization: Lines of Business .....	5
B. Departmental Organization: Branch Structure..	6
<b>Section III: Departmental Performance .....</b>	<b>9</b>
1. Context .....	9
2. Performance Results Expected and Chart of Key Results Commitments .....	9
3. Performance Accomplishments .....	13
A. Economic, Social and Financial Policies Program .....	13
A.1 Policies and Advice Business Line .....	13
A.2 International Financial Organizations Business Line..	32
A.3 Domestic Coinage Business Line.....	34
A.4 Corporate Administration Business Line .....	35
B. Public Debt Program.....	40
B.1. Interest and Other Costs Business Line.....	40
B.2 Canada Investment and Savings Business Line .....	42
C. Federal-Provincial Transfers Program.....	44
C.1 Transfer Payments Business Line .....	44
<b>Section IV: Consolidated Reporting .....</b>	<b>51</b>
Transfer Payments.....	51
Sustainable Development Strategy .....	51
Legislative and Regulatory Initiatives .....	54
<b>Section V: Financial Performance .....</b>	<b>61</b>
Overview .....	61
Financial Tables .....	62
<b>Section VI: Other Information .....</b>	<b>71</b>
Contacts for Further Information and Web Sites .....	71
Legislation Relevant to the Department of Finance Canada .....	72
List of Statutory Annual Reports and Other Departmental Reports .....	74



# Executive Summary

The department's activities addressed the priorities the government set for itself in the 1999 Speech from the Throne: developing our children and youth, building a dynamic economy, strengthening health and quality care, ensuring the quality of our environment, building stronger communities, improving the relationship with Canada's aboriginal peoples and advancing Canada's place in the world. It did so through actions in the six important areas described below.

## Sound Financial Management

For 1999–2000 the government recorded its third consecutive budget surplus, and the 2000 budget included a commitment to balanced budgets or better in 2000–2001 and 2001–2002. This would be the first time in fifty years that the budget has been balanced or there has been a surplus for five consecutive years. In fact, since Confederation, on only two other occasions has the government had balanced budgets or better for five or more consecutive years.

Balanced budgets or better have allowed for a \$18.7 billion reduction in the amount of net outstanding public debt since 1997–98. Combined with strong economic growth, they have also permitted a significant reduction in the ratio of net public debt to Gross Domestic Product (GDP) from a peak of 71.2 percent in 1995–1996 to 58.9 per cent at the end of 1999–2000.

## Reduced Tax Burden

Building on previous actions, the 2000 budget proposed a five-year tax reduction plan that includes the most important changes to the tax system in more than a decade.

The plan will restore full indexation; reduce the middle tax rate to 23 per cent from 26 per cent; eliminate the surtax; increase the amount that Canadians can earn tax-free to at least \$8,000; increase the amounts at which the middle and top tax rates apply, to at least \$35,000 and \$70,000; enrich the Canada Child Tax Benefit by \$2.5 billion a year by 2004 to more than \$9 billion annually; increase the partial exemption for scholarship, bursary and fellowship income to \$3,000; and lower the capital gains inclusion rate to two thirds from three quarters.

The plan also lowers the burden on the most highly taxed sectors of the economy and addresses deficiencies in the tax structure. By 2004 the tax rate on the most highly taxed sectors will go to 21 per cent from 28 per cent. The tax rate on income between \$200,000 and \$300,000 earned by a small business will be reduced from 28 per cent to 21 per cent on January 1, 2001.

The department prepared the legislation implementing the 1999 budget income tax measures; negotiated and concluded income tax treaties with a number of countries; and developed legislative proposals to improve the fairness and efficiency of the sales and excise tax systems.

## Secure Social Programs

The 2000 budget announced an additional \$2.5 billion in Canada Health and Social Transfer (CHST) payments for post-secondary education and health, following an investment over five years of \$11.5 billion for health in the previous budget.

Subsequent to the 1999–2000 fiscal year, Canada's first ministers concluded agreements on health care renewal and early childhood development. The federal government will contribute increased funding of \$23.4 billion over five years in support of these agreements.

Major transfers to provinces and territories were put on a common five-year track for the first time, making them more predictable for planning purposes. Changes were also enacted so that provinces will receive identical CHST entitlements in 2001–2002, providing equal support for health, post-secondary education, and social assistance and services to all Canadians. The new Equalization regulations for 1999–2000 to 2003–2004 were approved in March 2000, and consultations have begun on issues for the next program renewal in 2004.

The Canada Pension Plan Investment Board (CPPIB) regulations were put in place in April 1999, and by April 2000 the Board had received about \$2.9 billion. By the end of the review period, the CPPIB reported a return on investment of 40.1 per cent.

Regulations are now being amended to allow the CPPIB full discretion on investment of up to 50 per cent of funds allocated for domestic equities.

## A Secure Global Financial Future

In its role as member of the G-7, Chair of the G-20 and Co-Chair of the Western Hemisphere Finance Ministers' Process, Canada has worked to develop an international consensus on appropriate ways to promote a stronger, more stable, international financial system. Canada will host the second meeting of the G-20 in Montreal in October 2000.

In collaboration with other federal departments, Finance plays an active role in advancing international trade objectives. The department helped develop priorities and positions for import policy and trade in services, and participated in negotiations to establish a free trade agreement with the European Free Trade Association. It participated in the management of international trade and investment disputes.

A number of specific trade actions were also undertaken during the review period, and in January 2000 Canada and Chile acted to accelerate the elimination of tariffs on over two hundred items under the Canada-Chile Free Trade Agreement.

The department participated in the Tradeable Permits Working Group (TPWG) and the Analysis and Modeling Group, whose reports were released during the review period and will be used to develop national strategies regarding greenhouse gas emissions.

## A Competitive and Secure Financial Services Sector

In June 1999 the government released *Reforming Canada's Financial Services Sector: A Framework for the Future*. The enabling legislation, Bill C-38, was introduced in the House in June 2000 and key policy statements not requiring legislation and Merger Review Guidelines were released. These initiatives are crucial to maintaining the strength

of Canada's financial institutions, while safeguarding the interests of Canadians and contributing to economic growth.

Legislation and draft regulations put in place in February 1999 mean that the new foreign bank branch regime is now in place. Two foreign branches have been approved, and more are expected in the future.

Demutualization legislation came into force in March 1999. By March 2000 Canada's four largest mutual life insurance companies converted to stock companies.

In April 1999 the department assumed responsibility for developing an effective anti-money laundering regime. Canada's new proceeds-of-crime legislation received Royal Assent in June 2000, bringing Canada in line with international anti-money laundering standards. The Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada was established July 5, 2000. During the review period, regulatory amendments were put into effect to withdraw the \$1000 bill from circulation in May 2000.

### **Contributions to “Getting Government Right”**

The department has contributed in a variety of ways to enhanced federal-provincial tax co-ordination, including the provinces' move to tax-on-income regimes and the renewal of Reciprocal Taxation Agreements. In April 1999 the department also released a draft legislative framework to replace archaic excise legislation, with proposed final legislation now being prepared for tabling.

The department improved its communication with Canadians through better use of electronic communications, for example, in its on-line publication of the 2000 budget. Furthermore, the budget itself provided funding for the initiation of the federal Government On-Line program. The department also contributed to the government's smooth transition to the Year 2000.



## Section I: Minister's Message



The Honourable Paul Martin, P.C., M.P.

The government recorded its third consecutive budget surplus in 1999–2000. Thanks to continued sound economic and fiscal management, we are now firmly in an era of budget surpluses.

This is not just a bookkeeping matter. It means very real benefits for Canadians. Indeed, in the 2000 budget we announced significant additional investments in post-secondary education and health care and a five-year tax reduction plan that will cut personal income taxes by an average of 15 per cent. We also stated that we would present more than \$4 billion in initiatives to build a more innovative economy and to invest in skills and knowledge that Canadians will need to take full advantage of opportunities in the new economy, now and in the future.

Good public awareness and understanding of the facts were vital in the government's successful battle against the deficit. They will continue to be just as important as the government manages issues in an era of surpluses. That is why I am pleased to submit the *1999–2000 Departmental Performance Report*. By providing a detailed account of the activities and accomplishments of the Department of Finance over the past year, this report places Canadians in a better position to judge how well it is fulfilling its mandate.

I also want to take this opportunity to thank officials of the department for their extraordinary efforts in support of a prosperous and secure future for all Canadians.



## Section II: Departmental Overview

### 1. Mandate and Mission

The department's fundamental purpose is to assist the government in developing and implementing economic, social and financial policies and programs that foster growth, create jobs and promote a secure society. The department serves as the government's primary source of analysis and advice on the broad economic and financial affairs of Canada. In addition to preparing the budget, the department provides analysis, advice and recommendations on tax and trade policy, and prepares tax and trade legislation; it provides analysis, advice and recommendations relating to the management of federal financial assets and liabilities, including the management of federal Crown corporation borrowing on financial markets; it manages transfers to the provinces and territories and fiscal relations with them; it provides analysis and advice on the setting of the annual Employment Insurance premium rate, where joint approval by the Minister of Finance and the Minister of Human Resources Development is required by law; it represents Canada within international financial institutions and international economic and trade forums; and it provides advice on the financial sector and financial markets and develops policies regarding them.

This requires monitoring and researching the performance of the Canadian economy in the all-important aspects of output and growth; employment and income; inflation and interest rates; and long-term structural changes. The department is also vitally concerned with financial market developments, and with trade and other international economic matters that bear on Canada's domestic economic performance; and competitiveness.

In its central agency role, the department advises on the economic, fiscal, social and tax implications of key priorities. These priorities include jobs and growth; productivity; education and training; science, technology and innovation policies; environment initiatives; privatization and commercialization initiatives; defence and international assistance expenditures; efforts to advance Canada's social policies and programs; and federal-provincial transfer programs.

Finance operates two statutory spending programs: the Public Debt Program and the Federal-Provincial Transfers Program. The department is responsible for the delivery of payments to major international financial institutions, such as the International Monetary Fund, the World Bank and the European Bank for Reconstruction and Development. It is also responsible for the Domestic Coinage program. While all Domestic Coinage payments are statutory in nature, transactions with international financial institutions include payments made under both statutory and voted authorities.

The department interacts with other government departments, agencies and Crown corporations, as well as private-sector stakeholders, to encourage co-ordination and harmony among all federal initiatives, particularly those affecting the economy and financial markets. Furthermore, the department constantly works towards improved

co-operation – especially on fiscal, trade, taxation and financial sector issues – between the federal and provincial governments and internationally.

## Mission

The mission of the Department of Finance Canada is to support the Minister of Finance and the Secretary of State (International Financial Institutions) in carrying out their core functions and statutory responsibilities by:

- providing the best possible analysis and policy advice on economic, social and financial issues and options, and their implications;
- implementing government decisions in a timely and efficient manner;
- communicating the economic, social and financial issues, as well as possible government options and decisions, in the clearest way possible within and outside government;
- acting as an effective conduit for the views of participants in the economy from all parts of Canada; and
- maintaining high-quality support systems and development programs to carry out these functions.

The department provides services to the following client groups:

- **The Government, Cabinet and the Treasury Board** – by providing analysis, advice and recommendations on the economic, social and financial affairs of Canada as well as on tax matters. The department also has legislative responsibilities in these areas.
- **Parliament and the public** – by supporting an expanded program of public information and consultation, with emphasis on the provision of basic facts to Canadians on key economic and fiscal issues, to facilitate wide participation in a more open, broad-based consultation process. This supplements ongoing and wide-ranging consultation with the public on such other key departmental responsibilities as the formation of tax policy and financial sector policy.
- **Departments and agencies** – by playing an active role in encouraging co-ordination and harmony among all federal initiatives which have an effect on the economy, the financial sector and financial markets.
- **International economic and finance community** – by being responsible for the development of Canada's policy with respect to the Bretton Woods Institutions – the World Bank and the International Monetary Fund (IMF) – and the European Bank for Reconstruction and Development; by negotiating double taxation treaties with our treaty partners; and by representing Canada in a broad range of official international forums, including the financial elements of the G-7, the G-20, the Organization for Economic Co-operation and Development (OECD), the Asia-Pacific Economic

Co-operation (APEC) Forum and the Western Hemisphere Finance Ministers' Process, among others.

- **Financial market participants** – by working with market participants to improve debt management practices and to promote the maintenance of a well-functioning market for Government of Canada securities and well-functioning Canadian capital markets in general; and by ensuring that investors in Canadian government debt are well-informed of financial and economic developments.
- **International trade community** – by being responsible for Canada's economic-import policy, including the *Customs Tariff* and trade remedy legislation; by participating in international trade forums such as the World Trade Organization and the OECD; and by engaging in related negotiations as they concern trade, import policy, services and investment issues.
- **Provincial and territorial governments** – by constantly working towards improved co-operation on fiscal and taxation issues; and by working with provinces as the joint stewards of the Canada Pension Plan (CPP) to ensure that it remains sustainable.
- **House of Commons and Senate committees** – by being the primary source of bills on taxation, import policy and financial matters and steering them through the parliamentary process.
- **Canadian interest groups** – by consulting widely with representatives of business, labour, social, volunteer and other groups in the Canadian economy on potential budget measures and a wide range of other policies and initiatives.

## 2. Departmental Organization

The department oversees three programs that account for all Public Debt expenditures, for Federal-Provincial Fiscal Arrangements expenditures, and for a portion of expenditures out of the international assistance envelope. These programs and associated business lines – depicted in the chart on a following page – are delivered by six policy branches with the support of the Consultations and Communications Branch, the Law Branch and the Corporate Services Branch.

### A. Departmental Organization: Lines of Business

The business lines and their objectives are presented below for each of the three departmental programs.

#### Economic, Social and Financial Policies Program

- **Policies and Advice** – Appropriate policies and sound advice with respect to economic, social and financial conditions and the government's agenda.
- **International Financial Organizations** – Responsible administration of international financial obligations and subscriptions.

- **Domestic Coinage** – Payment of the production and distribution costs for domestic circulating coinage.
- **Corporate Administration** – Effective and efficient corporate administration.

### Public Debt Program

- **Interest and Other Costs** – The funding of interest and of service costs of the public debt and of the issuing costs of non-retail debt, if required; the provision of stable, low-cost funding for the government; and the maintenance of a well-functioning market in Government of Canada securities.
- **Canada Investment and Savings** – The provision of funding for the government consistent with its fiscal plan, and balancing cost, risk and market considerations; maintenance of a reasonable and sustainable retail share of the total federal debt, thereby ensuring a broad investor base for government debt; and the offer of a family of attractive products, including new ones in key market segments, that benefit all Canadians.

### Federal-Provincial Transfers Program

- **Transfer Payments** – To make transfer payments pursuant to statutes with respect to the Canada Health and Social Transfer (CHST), Equalization and other transfers, and pursuant to agreements with respect to Territorial Formula Financing.

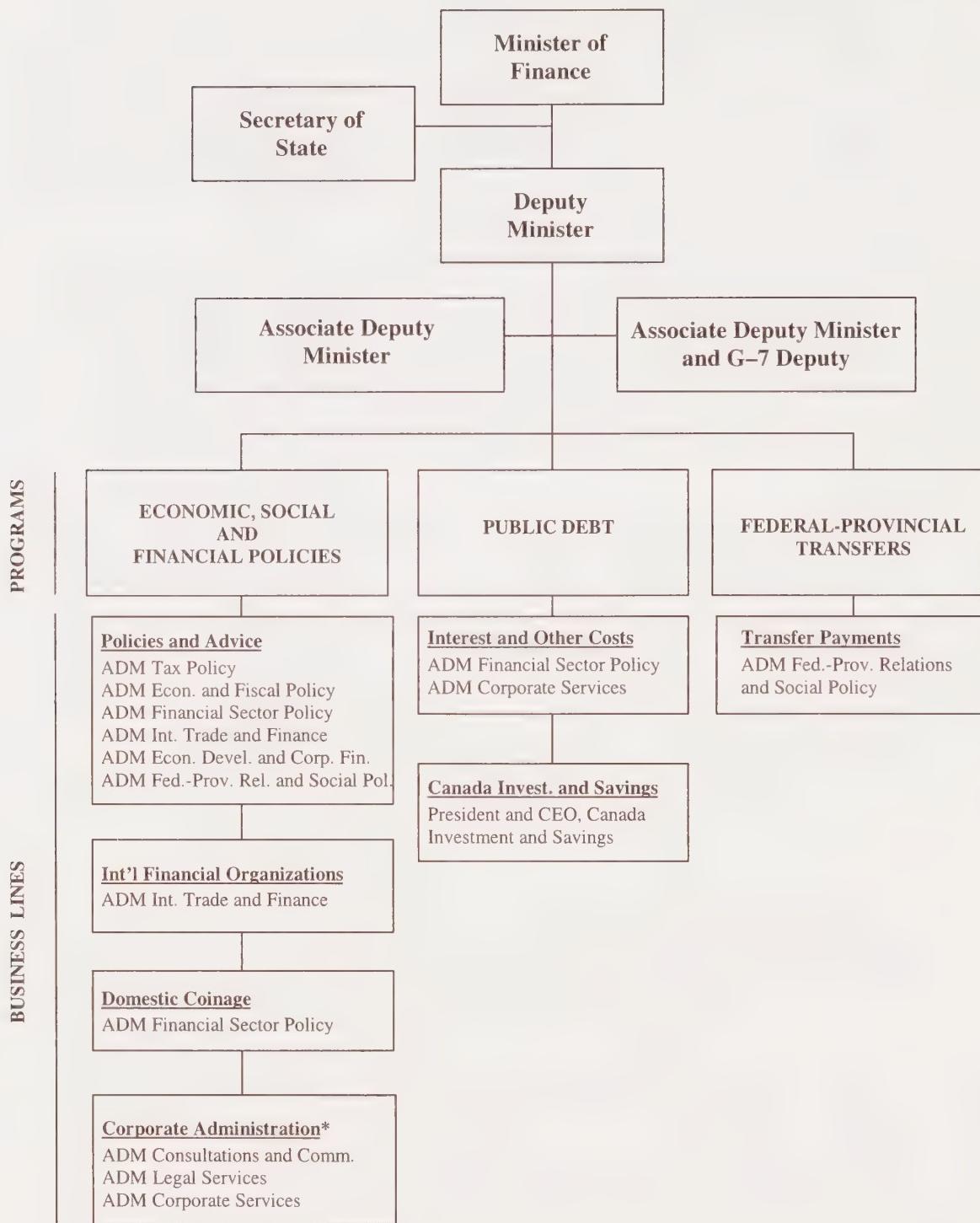
## B. Departmental Organization: Branch Structure

Specific branch responsibilities are described below.

- **Economic and Fiscal Policy** – develops appropriate policies and provides sound advice on the domestic and international economic and financial outlook; on the government's overall fiscal framework, expenditure plan and resource allocation; and on the government's overall economic policy framework.
- **International Trade and Finance** – develops appropriate policies and international negotiating strategies and provides sound advice on international trade and finance with specific reference to import tariffs and trade remedies; foreign direct investment and economic co-operation; defence policies and expenditures; international development assistance; and international financial relations.
- **Tax Policy** – develops and evaluates federal taxation policies and legislation with respect to income, sales and excise taxes.

- **Financial Sector Policy** – develops appropriate policies and provides sound advice on the management of the government's financial assets and liabilities, including government debt management; on legislation governing federally regulated financial institutions; on financial, investment and borrowing issues relating to Crown corporations, departments and agencies; and on government pension plans investment policies.
- **Federal-Provincial Relations and Social Policy** – develops appropriate policies and provides sound advice on federal-provincial fiscal arrangements and on Canadian social policies and programs, including Old Age Security programs and the Canada Pension Plan.
- **Economic Development and Corporate Finance** – develops appropriate policies and provides sound advice on the economic, fiscal and financial implications of the government's microeconomic policies and programs, including loans, investments and guarantees of the Crown; on proposals for assistance to major projects or corporate restructuring initiatives advanced by the private sector; and on the management and, as appropriate, the privatization of Crown corporations and other corporate holdings; and on the commercialization/privatization of government services.
- **Consultations and Communications** – provides strategic communications advice and suitable public affairs support.
- **Law Branch** – provides sound legal advice and processes applications under the *Access to Information Act* and the *Privacy Act* in an accurate and timely manner.
- **Corporate Services** – provides effective and efficient financial, human resources, information technology, security and administrative systems and expertise.

## Program, Business Line and Organization Chart



\* This business line also includes departmental management.

## Section III: Departmental Performance

This section of the report consists of three subsections: Context, Performance Results Expected and Chart of Key Results Commitments, and Performance Accomplishments. The subsection on Performance Results Expected presents department-wide key outcomes, since they apply uniformly to all three departmental programs. Performance Accomplishments – being somewhat more specific – are reported on a program/business line basis.

### 1. Context

#### Strategic Priorities/Social and Economic Factors

The key strategic priority for the Department is to help the government make the decisions that will contribute the most to strong and sustainable economic growth. Such growth will allow both individuals to enjoy sustained increases in living standards and governments to have the resources required to provide high-quality public services.

The recent economic performance of the country has been very strong, reflecting the enormous progress made in recent years in rebuilding the foundations of our economy. Looking ahead, we need to address the following key factors to maintain that momentum. These notably include the need for governments to remain fiscally prudent as they reinvest in public programs and the need for the country to seize the opportunities presented by the global technological revolution.

### 2. Performance Results Expected and Chart of Key Results Commitments

The *1999–2000 Report on Plans and Priorities* (RPP) presented results expected for the 1999–2000 fiscal year according to four key outcomes identified in its Chart of Key Results Commitments (see page 9 of the RPP). The department's Chart of Key Results Commitments was subsequently refined in the *2000–2001 Report on Plans and Priorities* to ensure that the department conveyed in a more meaningful way what it intended to accomplish on behalf of Canadians. The four key outcomes were recast as six more sharply focused outcomes. Hence the 1999–2000 results expectations described in this performance report have been linked to one of these six restated Key Results Commitments, which can be found in the Chart below.

The Chart of Key Results Commitments is immediately followed by the Performance Accomplishments subsection. This subsection reports the Performance Measures and Accomplishments achieved against the Results Expectations of the Key Plans specified in the *1999–2000 Report on Plans and Priorities*, on a program/business line basis.

## Chart of Key Results Commitments\*

To provide Canadians with ...

### SOUND FINANCIAL MANAGEMENT

**To be demonstrated by:**

- budgets that implement the government's fiscal goals
- implementation of strategic investment to promote a strong economy and secure society
- a debt management strategy to provide stable, low debt-service costs and maintain a well-functioning market in Government of Canada securities
- effective management of Canada's official international reserves

**1999–2000 Results Expected**

- balanced budgets or better (p. 13)
- prudent debt structure (p. 40)
- retention and diversification of the retail debt portfolio (p. 42)

### A REDUCED TAX BURDEN

**To be demonstrated by:**

- appropriate tax changes

**1999–2000 Results Expected**

- personal income tax (p. 14)
- business income tax (p. 15)
- income tax legislation (p. 16)
- sales taxes (p. 17)

\* The six Key Results Commitments found in the banner headings of this chart encompass all areas of the department's work and thus transcend program/business line boundaries. The Results Expectations in the right-hand column are reported in the following Performance Accomplishments subsections according to the program/business line structure, and not in the order of their appearance in this chart. Page numbers are therefore included here to make it easier to find details of specific Results Expectations.

**To provide Canadians with . . .****SECURE SOCIAL PROGRAMS****To be demonstrated by:**

- implementation of new programs
- improvements to existing social programs

**1999-2000 Results Expected**

- employment insurance (p. 18)
- health care, post-secondary education, social assistance and services (p. 19)
- Canada Pension Plan (p. 20)
- Canada Child Tax Benefit (p. 21)
- Equalization renewal (p. 46)
- Canada Health and Social Transfer (p. 47)
- Territorial Formula Financing (p. 47)

**A SECURE GLOBAL FINANCIAL FUTURE****To be demonstrated by:**

- development and implementation of appropriate import policy measures
- effective management of international financial relations

**1999-2000 Results Expected**

- international trade negotiations (p. 22)
- climate change/emissions trading (p. 23)
- international banking – the emerging market financial crisis (p. 32)

**A COMPETITIVE AND SECURE FINANCIAL SERVICES SECTOR****To be demonstrated by:**

- ensuring that Canadians are well-served by a safe, sound, efficient and competitive financial services sector

**1999-2000 Results Expected**

- review of the Canadian financial services sector (p. 24)
- foreign bank branching (p. 25)
- demutualization (p. 26)
- combating financial crime and money-laundering (p. 26)
- International Monetary Fund assessment of financial sector stability (p. 27)

## To provide Canadians with . . .

### CONTRIBUTIONS TO "GETTING "GOVERNMENT RIGHT"

#### To be demonstrated by:

- advancement of announced changes to agency status, privatizations and commercializations
- appropriate transfer arrangements with other jurisdictions

#### 1999-2000 Results Expected

- enhanced federal-provincial tax co-ordination (p. 28)
- First Nations taxation (p. 30)
- excise taxes and duties (p. 30)
- privatization agenda (p. 31)
- reduced coinage costs (p. 34)
- Government On-Line (p. 35)
- enhanced capacity to deliver information to Canadians (p. 35 )
- improved use of electronic communications (p. 36)
- more systematic organization of media relations (p. 37)
- Year 2000 (p. 37)
- Universal Classification Standard (UCS) implementation (p. 38)
- La Relève (p. 38)
- Financial Information Strategy (FIS) implementation (p. 39)
- research and evaluation of new technologies (p. 39)

### 3. Performance Accomplishments

As noted on page 9, expected results are reported below on a program/business line basis. Each result expectation is linked to one of the six key results found in the Chart of Key Results Commitments: Sound Financial Management, Reduced Tax Burden, Secure Social Programs, A Secure Global Financial Future, A Competitive and Secure Financial Services Sector, or Contributions to “Getting Government Right.”

#### A. Economic, Social and Financial Policies Program

##### A.1 Policies and Advice Business Line

###### *Summary Financial Information*

Planned Spending	\$45,700,000
Total Authorities	\$47,108,266
Actuals	\$46,813,953

#### SOUND FINANCIAL MANAGEMENT

- Balanced Budgets/Reducing the Debt Burden

###### *Performance Measures*

- Size of the annual surplus
- Amount of debt outstanding
- Ratio of debt to GDP

###### *Accomplishments*

- The government has exceeded its target of a balanced budget or better in 1999–2000. Final financial results for 1999–2000, which are available at <http://www.fin.gc.ca>, indicate that the government recorded a \$12.3 billion surplus that year.
- The surplus for 1999–2000 follows surpluses of \$3.5 and \$2.9 billion in 1997–1998 and 1998–1999. These results have allowed for a \$18.7 billion reduction in the amount of net outstanding public debt since 1997–98.

- Combined with strong economic growth, these surpluses have also permitted a significant reduction in the ratio of net public debt to Gross Domestic Product (GDP) from a peak of 71.2 per cent in 1995–1996 to 58.9 per cent at the end of 1999–2000.

Financial results so far for 2000–2001 can be found at  
<http://www.fin.gc.ca/serialse/2000/fiscmon-e.html>

Such sustained reduction in the debt burden is having immediate benefits for all Canadians in freeing more resources so that they can be invested in key programs and in allowing sustainable reductions to the tax burden. A lower debt burden will also give future generations more flexibility to deal with the impact of an aging population. This good fiscal record reflects Canada's strong economic performance, which is translating into more jobs and rising disposable incomes for Canadians.

### **REDUCED TAX BURDEN**

- Personal Income Tax

#### *Performance Measures*

- A fair and efficient reduction in personal income taxes to achieve stated economic goals, based on sound analysis of statistical, financial and administrative data

#### *Accomplishments*

The federal government's priority in tax policy is to provide general relief in personal income taxation at a rate that is affordable and sustainable. Lower marginal tax rates will encourage savings, investment, work effort and entrepreneurship which, in turn, will boost economic growth, thus increasing personal incomes and living standards.

- Proposed by means of the 2000 budget a five-year tax reduction plan that includes the most important structural changes to the Canadian federal tax system in more than a decade.

As a result of the measures in this plan, personal income taxes will be reduced by an average of 15 per cent annually by 2004–2005.

- Proposed tax relief initiatives that were announced in the February 2000 budget, including:
  - restoring full indexation of the personal income tax system to benefit every Canadian;

- reducing the middle income tax rate to 23 per cent from 26 per cent, starting with a two-point reduction to 24 per cent in July 2000, to cut taxes for nine million Canadians;
- eliminating the surtax for all Canadians over a five-year period to benefit two million Canadians;
- over five years, increasing the amount that Canadians can earn tax-free to at least \$8,000, and the amounts at which the middle and top tax rates apply to at least \$35,000 and \$70,000 respectively, to benefit all taxpayers;
- enriching the Canada Child Tax Benefit program by \$2.5 billion a year by 2004 to more than \$9 billion annually (see additional details of this tax relief measure under Secure Social Programs – Canada Child Tax Benefit, on page 21);
- increasing the partial exemption for scholarship, bursary and fellowship income to \$3,000, so that needy students can keep more of the financial assistance they receive to allow them to pursue their education; and
- lowering capital gains taxes by reducing the amount included in income for tax purposes from three quarters to two thirds to encourage investment and risk-taking.

Visit our Budget 2000 Web site for further details on tax relief initiatives:

<http://www.fin.gc.ca/budget00/toce/2000/bud2000e.htm>.

#### **REDUCED TAX BURDEN**

- Business Income Tax

#### *Performance Measures*

- Efficient, internationally competitive business income tax system, based on sound analysis of statistical, financial and administrative data
- A level domestic playing field promoted by reducing the differences in tax rates borne by different sectors of the economy

#### *Accomplishments*

The focus has been on reducing the tax burden on the most highly taxed sectors of the economy, addressing deficiencies in the existing tax structures, and ensuring that businesses bear their fair share of the tax burden while promoting growth in the economy. Initiatives proposed in the 2000 budget included:

- Providing tax relief to the most highly taxed sectors of the Canadian economy.  
The statutory income tax rate will drop one percentage point from 28 to 27 per cent on January 1, 2001, and a further six percentage points to 21 per cent by 2004.
- Reducing the corporate tax rate on income between \$200,000 and \$300,000 earned by a small business from 28 to 21 per cent on January 1, 2001.
- Improving the capital cost allowance (CCA) regime to bring CCA rates more in line with the useful life of the assets in question, ensuring that the tax system does not send signals that distort the marketplace.
- Extending, on a phased-in basis, the manufacturing and processing tax credit to corporations that produce steam for sale to ensure that district energy activities are taxed equitably.
- Clarifying foreign tax credit rules applicable to income derived from oil and gas production-sharing agreements in foreign countries and decreasing the write-off rate for foreign exploration and development expenses.
- Tightening the business tax system to limit tax-planning opportunities by amending rules with respect to thin capitalization, weak currency borrowings and non-resident owned corporations.

### **REDUCED TAX BURDEN**

- Income Tax Legislation

#### *Performance Measures*

- Legislation for income tax measures that accurately reflects the government's tax policy

#### *Accomplishments*

- Prepared the main legislative projects, that is, the bills to enact the income tax measures announced in the 1999 budget, as well as income tax treaties with Algeria, Bulgaria, Jordan, Kyrgyzstan, Lebanon, Luxembourg, Portugal and Uzbekistan, and the protocol to the income tax treaty with Japan.

(For more information, visit our Budget 1999 Web site at  
<http://www.fin.gc.ca/toce/1999/buddoclist99-e.html>.)

- Prepared for major policy initiatives during the period, including work on income tax rules related to:
  - demutualizations of insurance corporations
  - foreign bank branching
  - foreign investment entities and non-resident trusts
  - income-splitting tax
  - taxpayer migration
  - third-party civil penalty rules
  - trusts

There was also a package of technical amendments.

- Negotiated or renegotiated tax treaties with the following countries during the period: Armenia, Barbados, Belgium, Colombia, the Czech Republic, Ecuador, Gabon, Greece, Ireland, Italy, Romania, Senegal, the Slovak Republic, Turkey, the United Kingdom, the United States and Venezuela.

The Tax Policy Branch continues to work with Canada Customs and Revenue Agency and taxpayers in monitoring the operation of the income tax system, and with the Department of Justice Canada in reviewing legislative changes to the *Income Tax Act*.

#### **REDUCED TAX BURDEN**

- Sales Taxes

#### *Performance Measures*

- Fair, efficient and impartial sales tax system, based on sound analysis of statistical, financial and administrative data
- Improved operation of the tax system in specific sectors

#### *Accomplishments*

- Improved the fairness and efficiency of the sales tax system by proposing a GST rebate, equal to 2.5 percentage points of tax, for newly constructed, substantially renovated or converted residential rental accommodation not eligible for an existing rebate.
- Improved the operation of the tax system in specific sectors, including easing compliance and streamlining administration by proposing changes to the treatment of export distribution centres to relieve the GST/HST cash-flow burden.

- Undertook major policy initiatives during the period, including work on GST/HST rules and regulations related to:
  - non-residents, cross-border transactions and transportation
  - promotional allowances and patronage dividends
  - real property
  - games of chance
  - health and medical devices
  - charities and public service bodies

The federal government continues to work with the business community, other levels of government and the OECD to approach the application of sales taxes to cross-border transactions in a way that is coherent internationally.

### **SECURE SOCIAL PROGRAMS**

- Employment Insurance

#### *Performance Measures*

- Financially prudent operation of the Employment Insurance (EI) program in a manner that safeguards the interests of all stakeholders

#### *Accomplishments*

The Minister of Finance is jointly responsible with the Minister of Human Resources Development for recommending the annual EI premium rate, as set by the Employment Insurance Commission, to the Governor in Council and for fixing the annual Employment Benefits budget under Part II of the *Employment Insurance Act*.

- The Employment Insurance program continues to play a strong insurance role for the unemployed; facilitates re-integration into the labour market; promotes sustainable economic growth; and safeguards the interests of stakeholders while continuing to operate in a financially prudent manner.
- The Employment Insurance premium rate was set unanimously by the Employment Insurance Commission, and accepted by the government, at \$2.40 for each \$100 of insurable earnings – a reduction of 15 cents relative to the 1999 rate of \$2.55. This was the sixth consecutive premium reduction since 1994, when the rate was \$3.07, resulting in a total reduction of 67 cents. The savings for the average worker in 2000 will be \$260 compared to what he or she would have paid under the 1994 rate.

Employers and employees together will save about \$5.2 billion over what they would have paid under the 1994 rate.

## SECURE SOCIAL PROGRAMS

- Health Care, Post-secondary Education, Social Assistance and Services

### *Performance Measures*

- Additional resources provided for health care, post-secondary education, social assistance and services
- Stable, predictable funding allocated fairly

### *Accomplishments*

- Following the investment in the 1999 budget of \$11.5 billion over five years through the Canada Health and Social Transfer (CHST), increased CHST payments by an additional \$2.5 billion over four years in the 2000 budget to help the provinces and territories fund post-secondary education and health care. This recent increase is the fourth consecutive annual federal enhancement of the CHST.
- For the first time, placed the major transfers to provinces and territories on common five-year tracks, as set out in the 1999 budget and enacted in Bill C-71, thus providing provinces and territories with greatly improved predictability needed for long-term planning.
- Gave effect by means of Bill C-71 to the 1999 budget commitment to provide identical per capita CHST entitlements to all provinces by 2001–2002.

This measure ensures equal support for health, post-secondary education, social assistance and services to all Canadians, eliminating disparities that had existed since the introduction of the CHST in 1995. The \$2.5 billion CHST supplement announced in the 2000 budget has been allocated to the provinces and territories on an equal per capita basis.

Note: Subsequent to the 1999–2000 fiscal year, Canada's first ministers concluded agreements on health care renewal and early childhood development. In support of these agreements, the federal government will extend CHST legislation by a further two years to provide a stable, predictable funding framework, and will increase funding by \$23.4 billion over the next five years.

## SECURE SOCIAL PROGRAMS

### Canada Pension Plan

#### *Performance Measures*

- Triennial review of the Canada Pension Plan (CPP) and assessment of those issues identified in the 1997 federal-provincial agreement which require further examination
- Annual report on the operation of the Canada Pension Plan
- Establishment of the CPP Investment Board

#### *Accomplishments*

- Assisted the Minister of Finance in the first formal review by federal and provincial/territorial finance ministers of the financial state of the CPP since reforms were implemented in 1998, a review that was concluded in December 1999.

Taking into consideration the results of the 17<sup>th</sup> actuarial report on the CPP by the Chief Actuary, and a report from a panel of independent actuaries, ministers decided not to change the schedule of contribution rates. Both reports confirmed that the scheduled steady-state contribution rate of 9.9 per cent should be sufficient to sustain the CPP over future decades.

- Completed an assessment of a number of issues which had been identified in the 1997 federal-provincial agreement as requiring further examination.

Reports were prepared for consideration by federal and provincial ministers. Further work on some issues will be required in the context of the next triennial review.

- Prepared the CPP Annual Report for 1998–99, tabled in Parliament, jointly with Human Resources Development Canada.
- Put in place the Canada Pension Plan Investment Board (CPPIB) Regulations in April 1999. The Regulations:
  - enable the Board to manage and invest in the best interests of CPP plan members the CPP funds that are transferred to it;
  - subject the Board broadly to the same rules as other pension funds in Canada;
  - require the Board to replicate substantially broad market indices in Canada when investing in domestic equities;

- provide for provincial access to a portion of the funds that the Board invests in bonds;
- establish requirements for the disclosure of information (for example, the contents of the Board's annual report).
- The Board started receiving CPP funds in 1999 for investment and had received about \$1.9 billion during the year ending March 31, 2000.

<http://www.cpp-rpc.gc.ca/indexe.html>



The Board invested these assets in Canadian and foreign stock index funds. The Canadian fund mirrored the TSE300 stock exchange index. For the year ended March 31, 2000, the CPPIB reported a return on investment of 40.1 percent.

- Commenced work during 1999–2000 on amending the Regulations to implement the federal and provincial finance ministers' decision emanating from the CPP triennial review to relax the domestic equities restriction.

This would allow the CPPIB full discretion on its investment policy for up to 50 per cent of the funds that it allocates to domestic equities.

### SECURE SOCIAL PROGRAMS

- Canada Child Tax Benefit

#### *Performance Measures*

- Integrated system of federal/provincial/territorial assistance to families with children

#### *Accomplishments*

- Announced a tax relief initiative in the February 2000 budget to increase funding to the Canada Child Tax Benefit program (CCTB) by \$2.5 billion a year by 2004, bringing the total allocated to more than \$9 billion annually.

This will maximize benefits for low-income families, providing benefits of up to \$2,400 for a first child and \$2,200 for a second child. This initiative will also reduce the financial disincentives to participating in the labour force.

## A SECURE GLOBAL FINANCIAL FUTURE

- International Trade Negotiations

### *Performance Measures*

- The extent to which Canada advances its trade interests and objectives, which are established in close consultation with all stakeholders, and effectively implements consequent trade measures

### *Accomplishments*

- Worked closely with the Department of Foreign Affairs and International Trade (DFAIT), Industry Canada, Agriculture and Agri-Food Canada (AAFC) and other interested departments and agencies in seeking the views of Canadians on the scope, content and process for the negotiations to establish the Free Trade Area of the Americas (FTAA) and for the anticipated launch, at the December 1999 World Trade Organization (WTO) Ministerial Meeting in Seattle, of a new round of multilateral trade negotiations.

The papers that served as the basis for the consultation can be found at  
[http://www.fin.gc.ca/toce/1999/wto\\_e.html](http://www.fin.gc.ca/toce/1999/wto_e.html).

The department played a key role in developing Canadian priorities and positions for multilateral trade negotiation initiatives (WTO), as well as regional (FTAA) and bilateral ones (Costa Rica). The department was particularly involved in the areas of import policy (tariffs and trade remedies) and trade in services (notably financial services), for which it bears lead responsibility, and worked closely with other departments and agencies and participated directly in the negotiations themselves.

- Continued to work closely with DFAIT, AAFC and other concerned departments and stakeholders (following the failure of the WTO Ministerial Meeting to undertake a multi-faceted round of global trade negotiations) in preparing for the initiation of previously mandated WTO negotiations on agricultural trade reform and further liberalization of international trade in services.

As well, the department participated in consultations and interdepartmental discussions with respect both to Canada's "post-Seattle" trade agenda – including the nature of possible confidence-building measures to facilitate the eventual initiation of a WTO round of global trade negotiations and to the management of an increasing number of sensitive international trade and investment disputes, including the WTO cases concerning the Canada-U.S. Auto Pact and Canadian and Brazilian aircraft subsidies.

*With respect to specific trade actions*

- Sought requests in May 1999 from the private sector for the accelerated elimination of tariffs under the NAFTA on products imported from Mexico, and under the Canada-Chile Free Trade Agreement (CCFTA) on products imported from Chile. In January 2000, Canada and Chile implemented measures to accelerate the elimination of tariffs under the Canada-Chile Free Trade Agreement on over two hundred tariff lines.
- Implemented measures in July 1999 to remove tariffs on an additional 640 pharmaceutical products as a result of the third stage of the WTO negotiations to end the customs duties on pharmaceutical products and their components.
- Implemented in conjunction with DFAIT in August 1999 an Order in Council to levy a 100 per cent tariff on imports of certain meat and agricultural products from the European Union (EU) in response to the EU prohibition of imports of beef containing growth hormones. This action was taken after broad-based consultations to enforce Canada's rights under the WTO.

**A SECURE GLOBAL FINANCIAL FUTURE**

- Climate Change/Emissions Trading

*Performance Measures*

- Progress in assessing options for a potential trading system for greenhouse gas emissions through the Tradeable Permits Working Group of the National Climate Change Process (NCCP)
- Progress in assessing the economic impacts of alternative approaches to emissions reductions in Canada through the Analysis and Modeling Group (AMG) of the NCCP

*Accomplishments*

- Contributed to the final reports of the Issue Tables at which the department participated as part of the NCCP. In particular, the department made a senior officer available to chair the Tradeable Permits Working Group (TPWG), whose mandate was to explore the potential contribution of a mandatory domestic emissions trading system towards a substantial reduction in greenhouse gas (GHG) emissions in Canada.
- Completed work in the TPWG in March 2000 and contributed to a summary report at the end of March 2000 and to a final and complete report over the following four months.

- Contributed to the fall 2000 report of the Analysis and Modeling Group (AMG) and to the work of the Group by carrying out simulation analyses using one of the economic models it maintains.

## COMPETITIVE AND SECURE FINANCIAL SERVICES SECTOR

- Review of the Canadian Financial Services Sector

### Performance Measures

- Release of a government policy paper responding to recommendations set forth by the Task Force on the Future of the Canadian Financial Services Sector, the House of Commons Standing Committee on Finance, and the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce
- Preparation of necessary legislation, plus any non-legislative measures, required to implement the new policy framework
- Release of new merger review guidelines to assess potential merger proposals among major banks

### Accomplishments

- Prepared and released on June 25, 1999, a government policy paper titled, *Reforming Canada's Financial Services Sector: A Framework for the Future*, which articulates a clear direction and rationale for change.

This policy paper contained 57 measures to promote efficiency and growth of Canada's financial institutions, to foster competition in the domestic market for financial services, to empower and protect consumers of financial services and to improve the regulatory environment. This new policy framework was well received and reflected the broadest possible consensus.

- Prepared one of the most complex pieces of legislation in order to implement the new framework.

Bill C-38 was introduced in the House on June 13, 2000.

- Prepared key statements of government policy not requiring legislation as well as Merger Review Guidelines released simultaneously with the introduction of Bill C-38.

These initiatives are crucial to maintaining the strength of Canada's financial institutions, while safeguarding the interests of Canadians and contributing to economic growth. A wide range of stakeholders across the country, including both industry representatives and consumer groups, have called for speedy passage and implementation of the measures in the new framework.

- Concurrent with the work on the new framework, the department continues to provide advice with respect to transactions requiring ministerial approval to ensure that decisions are consistent with established policies and that the sector is able to adapt to a rapidly changing global environment.

### **COMPETITIVE AND SECURE FINANCIAL SERVICES SECTOR**

#### **Foreign Bank Branching**

#### *Performance Measures*

- The extent to which foreign banks establish branch operations in Canada

#### *Accomplishments*

- Prepared legislation and regulations, which came into force June 28, 1999, to permit foreign banks to establish specialized, commercially focused branches in Canada.

Canada thus met its commitment as part of the WTO Agreement on Financial Services concluded in December 1997 to implement a foreign bank branching regime by June 30, 1999.

The legislation removes unnecessary regulatory barriers to foreign entry and provides foreign banks with more flexibility in structuring their operations in Canada. This will help maintain a viable foreign bank presence in Canada and a broad range of financing options for Canadians, including small and medium-sized enterprises.

- Prepared a ways and means motion for introduction by the government on February 11, 1999, that applied special time-limited tax rules to offset the tax liabilities that might otherwise have been faced by foreign banks with Canadian subsidiaries that elected to convert them to branches.

A number of foreign banks have applied to operate a foreign bank branch in Canada, and two have been approved. These numbers are expected to increase in the future, since other foreign banks were waiting only to see the details of the proposed tax changes, released August 8, 2000, before proceeding with their own applications.

## COMPETITIVE AND SECURE FINANCIAL SERVICES SECTOR

### Demutualization

#### *Performance Measures*

- The extent to which Canada's large and medium-sized mutual life insurance companies, with the approval of their policyholders, opt to convert to stock companies under the new regime

Demutualization is the conversion of a life insurance company from a mutual company, owned by its voting policy-holders, into a stock company, owned by shareholders. The objective of the demutualization policy is to give the converted company greater flexibility to access capital while protecting the interests of its policyholders. This, in turn, should foster international competitiveness in the face of a rapidly changing and highly competitive marketplace.

#### *Accomplishments*

- The demutualization legislation and related regulations, which provide converted companies with access to more sources of capital, came into force March 12, 1999.

By means of this legislation, Clarica (formerly known as Mutual Life), ManuLife, Canada Life, and SunLife (the four largest Canadian mutual life insurance companies) converted to stock companies between July 1999 and March 2000.

## COMPETITIVE AND SECURE FINANCIAL SERVICES SECTOR

### Combating Financial Crime and Money-Laundering

#### *Performance Measures*

- Proposals for legislation and regulations, including the establishment of an independent anti-money laundering agency
- Introduction in Parliament of new anti-money laundering legislation that is consistent with federal policy against organized crime and with the Canadian Constitution, as well as with recognized international anti-money laundering standards
- Canada's participation in regional and international anti-money laundering forums to encourage adoption of international anti-money laundering standards worldwide

- Withdrawal of the \$1000 note from circulation

#### *Accomplishments*

- Established an internal transition team to work towards the founding of the new Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada, which was created July 5, 2000
- This followed the passage of Canada's new proceeds-of-crime legislation, which received Royal Assent on June 29, 2000.

The new legislation brings Canada in line with international anti-money laundering standards.

- Held extensive consultations on the legislation and regulations with other departments and stakeholders, and with domestic and international anti-money laundering experts, and released a consultation paper on the regulations in December 1999.

Consultations on the regulations are ongoing and the new regulations are expected to come into effect in the new year.

- Prepared the necessary regulatory amendments that were put into effect for the withdrawal of the \$1000 bill from circulation in May 2000.

These accomplishments stem from the fact that the Department of Finance assumed both domestic and international responsibilities from the Department of the Solicitor General in April 1999 for the development of an effective anti-money laundering regime, and from the Minister's responsibilities for currency under the *Bank of Canada Act* and regulations.

This role in addressing money-laundering is a key part of the federal government's strategy to combat organized crime and complements the department's responsibilities for financial sector regulation and the promotion of global financial stability.

#### **COMPETITIVE AND SECURE FINANCIAL SERVICES SECTOR**

- International Monetary Fund Financial Sector Stability Assessment

#### *Performance Measures*

- Successfully complete the International Monetary Fund's Financial Sector Stability Assessment (FSSA) review, and assist the IMF in ensuring the factual accuracy of the final report

The purpose of the FSSA is to assess a country's regulatory structure and its compliance with the international standards and guidelines of standard-setting bodies, such as the Bank for International Settlements, the International Association of

Insurance Supervisors, and the International Organization of Securities Commissions. The process involves other federal agencies (the Office of the Superintendent of Financial Institutions, or OSFI; the Canada Deposit Insurance Corporation, or CDIC; the Bank of Canada), certain provincial regulators and departments of finance, as well as industry.

Under Minister Martin's chairmanship, each G-20 member agreed to submit to both a FSSA review and the Report on Observance of Standards and Codes (ROSC) program.

- Co-ordinate the gathering of background materials for use by the International Monetary Fund (IMF) and co-ordinate meetings between the IMF, federal agencies (OSFI, Bank of Canada and CDIC), provinces, associations and the private sector

#### *Accomplishments*

- Successfully completed the assessment of Canada's financial sector under the FSSA.

The findings of the IMF were reported as part of its Article IV annual review in November 1999 and as part of the ROSC program in July 2000. The IMF reported that "Canada has a highly developed, well diversified, and sound financial system which plays an important role in the economy."

- Led the co-ordination of the review – responding to IMF questions, organizing meetings and reviewing IMF documents.
- Provided the IMF with suggestions on ways to improve and streamline the FSSA pilot program for future reviews of other countries.

#### **CONTRIBUTIONS TO "GETTING GOVERNMENT RIGHT"**

- Enhanced Federal-Provincial Tax Co-ordination

#### *Performance Measures*

- Fair, effective and responsive tax policy co-ordination
- Development of federal-provincial tax policies, facilitated by sound analysis of various issues of tax co-ordination and administration

#### *Accomplishments*

- Worked with provinces and territories to identify ways of improving and enhancing tax policy and administration arrangements in taxation matters to ensure a balance

between the federal objective of a co-ordinated tax system nationally and the provincial/territorial objective of policy flexibility.

- Made major developments under this new balanced approach to provide more flexibility to provinces and territories, including:
  - the transformation of Revenue Canada into the Canada Customs and Revenue Agency (CCRA).

The creation of the CCRA makes possible further progress in the federal collection of provincial taxes because economies of scale reduce the costs of collecting these taxes.

- the new guidelines for federal administration of provincial taxes.

The department released a comprehensive document outlining the new developments in the area of federal-provincial tax policy in January 2000. Entitled *Federal Administration of Provincial Taxes: New Directions*, this text outlines recent measures that will give provinces and territories greater tax policy flexibility. It is available on our Web site at <http://www.fin.gc.ca/toce/2000/fapte.html>.

- the new tax-on-income option.

The department undertook an update of all tax collection agreements with the provinces and territories so that they reflect the implementation of tax-on-income and the new costing methods contained in the new guidelines for federal administration of provincial taxes. It also worked closely with CCRA and provincial officials to help provinces draft their new legislation to implement the tax-on-income regime.

- the work of the Federal-Provincial Committee on Taxation.

The department facilitated the exchange of information between itself and the provinces and territories through the release of a Federal-Provincial Tax Matters Newsletter every second month and through the Federal-Provincial Tax Committee meetings that take place three times per year. The Tax Committee meetings, which bring together tax policy assistant deputy ministers of both levels of government, provide the opportunity to discuss and debate several federal-provincial tax policy issues.

- Initiated the process of renewing the Reciprocal Taxation Agreements (RTAs). The agreements, which were scheduled to end in July 2000, simplify the process by which vendors supply the government as well as the administration of taxes for both levels of government. The RTAs have all been renewed.

## CONTRIBUTIONS TO “GETTING GOVERNMENT RIGHT”

### First Nations Taxation

#### *Performance Measures*

- Enhanced integrity and co-ordination of the national tax system
- Effective, responsive federal policy on First Nations taxation, through discussions with aboriginal leaders and private-sector players

#### *Accomplishments*

- Helped prepare measures enacted under Part 4 of the *Budget Implementation Act 2000* to enable interested First Nations to levy a sales tax on tobacco, alcohol and fuel products within their reserves.
- In response to interest expressed by First Nations, developed an approach to the introduction of a broad-based, GST-type First Nations sales tax.
- Efficiently administered Sales Tax Collection Agreements with the Cowichan Tribes, Kamloops Indian Band, Westbank First Nation, Sliammon First Nation, Chemainus First Nation, and Income Tax Collection Agreements with seven self-governing Yukon First Nations.
- Undertook discussions on tax collection agreements with several other First Nations.

## CONTRIBUTIONS TO “GETTING GOVERNMENT RIGHT”

### Excise Taxes and Duties

#### *Performance Measures*

- An effective, responsive tax structure for alcohol, tobacco, gasoline and other products
- A revised framework that streamlines administration and compliance functions to replace archaic legislation and complex administration
- An efficient excise tax system, based on sound analysis of statistical, financial and administrative data

### *Accomplishments*

- Undertook extensive consultations with affected parties following the February 1997 release of a discussion paper on a comprehensive review of the *Excise Act* by the departments of Finance and of Revenue.

Consultations for the purpose of generating new excise legislation included affected industry sectors, provincial liquor jurisdictions, other federal departments and the RCMP.

- In response to the concerns raised, made a number of changes to the excise proposals to accommodate current industry practices.

These changes were reflected in the draft of proposed excise legislation released in April 1999. (See the press release at <http://www.fin.gc.ca/news99/99-036e.html>.)

- Partially completed consultations on the draft legislation and began preparation of final legislation for tabling in Parliament.
- Contributed to the government's objective of reducing tobacco consumption by increasing the tax on cigarettes and tobacco sticks to an appropriate level while controlling contraband activity, and by proposing to reduce the annual exemption from excise tax on tobacco exports from 2.5 per cent to 1.5 per cent of production.

This step complements the government's efforts to date to combat smuggling through its National Action Plan, which comprised increased enforcement, imposition of an export tax and lower tobacco taxes. The Plan has proven effective in reducing the level of contraband activity and restoring the market to legitimate merchants. The government continues to work with the provinces and enforcement agencies on the system of tobacco taxation.

### **CONTRIBUTIONS TO “GETTING GOVERNMENT RIGHT”**

- Privatization Agenda

### *Performance Measures*

- Sale of the government's two remaining major assets in a timely fashion so as to maximize value to the government, while taking into consideration market risks and conditions

### *Accomplishments*

- Joined representatives of Canada Development Investment Corporation (CDIC), Canada Hibernia Holding Corporation (a wholly-owned subsidiary of CDIC), and

Natural Resources Canada in an advisory group formed for the disposal of the government's 8.5 per cent interest in the Hibernia Oil Project.

In December 1999, CDIC retained the alliance of Waterous & Co. and Salomon Smith Barney as financial advisors and sales agents. In February 2000, the Waterous/Salomon – Smith Barney alliance presented its Phase I report to CDIC.

- Monitored market conditions as they pertain to the sale of the government's 49 million Petro-Canada shares and kept in close touch with representatives of the major Canadian and international investment banking firms.

These firms provide their outlook on commodity, market and company-specific outlooks and risks.

## A.2 International Financial Organizations Business Line

### ***Summary Financial Information***

Planned Spending	\$935,400,000
Total Authorities	\$1,822,486,670
Actuals	\$1,093,012,818

### **A SECURE GLOBAL FINANCIAL FUTURE**

- International Banking – The Emerging Market Financial Crisis

### *Performance Measures*

- The return of calm to financial markets and the renewed ability of emerging market economies to access world financial markets, as evidenced by growth in those countries most affected by the crisis and continued growth in the rest of the world economy
- Stronger and more stable international financial system, as evidenced by reduced risk of future crises and solid crisis-resolution policies
- Training provided to the senior executives of regulatory and supervisory bodies in developing countries

### *Accomplishments*

Since the Asian crisis, relative calm has returned to world financial markets. Interest rate spreads for emerging market bonds narrowed from 1600 basis points in the wake of the Russian default in August-September 1998 to 725 basis points by March 31, 2000. Capital flows to crisis-affected economies have been resuming.

- Canada pledged US\$ 1 billion to Korea as part of a second line of defence.

Korea did not draw on this assistance, but the climate of confidence created by the international assistance package has helped the Korean economy recover strongly, growing 10.7 per cent in 1999 and expected (by the IMF) to grow 7.0 per cent in 2000.

- Canada lent Brazil funds as part of the international assistance package created in the fall of 1998.

The maximum amount owing to Canada was US\$ 326 million in April-June 1999. As a result of this assistance, confidence in the Brazilian economy has improved. The Brazilian economy grew 0.5 per cent in 1999, significantly better than was forecast when the assistance package was assembled. The IMF forecasts growth of 4.0 per cent in the Brazilian economy in 2000. As a result of the economic improvement, Brazil undertook early repayment of its emergency assistance loans. By March 31, 2000, the amount outstanding owed to Canada was US\$ 118.6 million. (Brazil subsequently repaid this on April 12, 2000.) Canada earned US\$ 14 million in interest on this loan.

- Canada provided assistance to Thailand as part of the international assistance package and has US\$ 431 million outstanding.

The economic situation in Thailand has improved to the extent that Thailand no longer requires assistance. Growth in 1999 was 4.2 per cent and is expected to be 4.5 per cent in 2000. As of March 31, 2000, Canada had earned US\$ 33.4 million in interest on this loan.

- Worked to develop, in its role as member of the G-7, Chair of the G-20 and Co-Chair of the Western Hemisphere Finance Ministers' process, an international consensus on appropriate ways to promote a stronger, more stable international financial system.
- Worked to produce agreement among members of the first G-20 ministerial meeting in December 1999 to undertake Reports on Observance of Standards and Codes ("Transparency Reports") and Financial Sector Assessments, within the context of continuing efforts by the IMF and World Bank to improve these mechanisms.

This commitment will help mobilize support for measures to strengthen domestic capacity, policies and institutions. More information on the G-20 can be found at <http://www.G20.org>.

- Helped to developed, in conjunction with Canada's partners in the G-7 and the International Monetary and Financial Committee, a framework for the appropriate involvement of the private sector in crisis-prevention and resolution.

Canada has strongly supported measures such as the creation of the Financial Stability Forum.

- Supported the Toronto International Leadership Centre for Financial Sector Supervision, established jointly with the World Bank in late 1997, as the Centre provided seven *Banking Supervision* courses to more than 120 senior public service executives from over 70 countries up to March 31, 2000.

The participants' feedback on the experience-based training for senior financial supervisors and regulators in emerging markets has been very positive. The Centre began to extend its repertoire to areas of insurance, securities, and conglomerates. More information about the Toronto Centre may be found at <http://torontocentre.com>.

### A.3 Domestic Coinage Business Line

#### *Summary Financial Information*

Planned Spending	\$49,000,000
<i>Total Authorities</i>	\$105,886,502
<b>Actuals</b>	<b>\$105,886,502*</b>

- \* Actual spending on domestic coinage was greater than planned because of higher-than-forecast demand for coinage, and in particular, for millennium coins. Costs for domestic coinage are more than offset by revenue earned by the Crown.

#### CONTRIBUTIONS TO “GETTING GOVERNMENT RIGHT”

- Reduced Coinage Costs

#### *Performance Measures*

- Dependable and efficient supply and distribution of coins to meet the needs of the Canadian economy

#### *Accomplishments*

- Encouraged the successful introduction of plated coins at the Royal Canadian Mint, thus reducing production costs for domestic coinage.

To replace nickel, the Mint began producing nickel-plated steel coins in July at its Winnipeg facilities. The department is continuing discussions with the Mint regarding a new contract for the purchase of domestic circulating coinage. The objective is to establish a commercially based cost structure that promotes improvements that lead to increased productivity and assures the continued dependability of the coin supply.

## A.4 Corporate Administration Business Line

### *Summary Financial Information*

Planned Spending	\$31,200,000
Total Authorities	\$35,599,805
Actuals	\$33,648,455

### CONTRIBUTIONS TO “GETTING GOVERNMENT RIGHT”

- Government On-Line

### *Performance Measures*

- Implementing the Government On-Line (GOL) initiative

### *Accomplishments*

- Met the GOL initiative’s Tier One requirements to have information on-line on all key programs and services, forms, and automatic e-mail acknowledgements available by December 31, 2000, through its Web site.
- Remained on schedule to meet Tier Two requirements to deliver its programs and services securely on-line, and to participate in promoting client-centric clustering and integration.

### CONTRIBUTIONS TO “GETTING GOVERNMENT RIGHT”

- Enhanced Capacity to Deliver Information to Canadians

### *Performance Measures*

- Greater public understanding of and support for departmental measures

### *Accomplishments*

- Provided training in media relations for 75 per cent of senior officers to enable them to explain policy initiatives better.
- Conducted focus groups after the 1999 budget to determine whether documents provide the information Canadians want and need in the best format and style.

As a result of the focus group findings, adjustments were made to the writing style and format of materials for the 2000 budget.

- Included a user survey with the 1998–99 Annual Financial Report (released September 1999) to determine whether it meets clients' needs.
- Used cost-effective advertising in community newspapers to inform Canadians about 2000 budget measures of interest to them and direct them to the Finance budget Web site.

This was particularly important because paper documents that must be paid for are now available free of charge on our Web site.

- Devoted specific resources to ensure more timely response to the increasing number of ministerial and departmental e-mails.
- Updated the *Structure and Role* document to provide Canadians with a clearer explanation of the department's roles and responsibilities.
- Co-ordinated Y2K communications among the Office of the Superintendent of Financial Institutions, the Canada Development Investment Corporation and the Bank of Canada to update Web sites regularly and provide up-to-date information on Y2K and financial services.

### **CONTRIBUTIONS TO “GETTING GOVERNMENT RIGHT”**

- Improved Use of Electronic Communications

#### *Performance Measures*

- Increased use of departmental Web site

#### *Accomplishments*

- Widely publicized the fact that extensive information on the 2000 budget was available on the Finance Web site, and included a clear reference to the Web site in all Finance publications.
- Improved Canadians' access to the 2000 budget Web site by purchasing some 100,000 Internet banners leading to the site.

There were about 1.9 million successful “hits” to the Finance Web site on budget day 2000 (February 28) and more than 6 million from budget day to March 15, compared to 1.1 million between last year's budget day February 16, 1999 and February 28.

- Many improvements were made to the Finance Web site, such as improving the tax calculator on the 2000 budget site; posting a Web version of the 2000 budget speech PowerPoint presentation; increasing international accessibility of the video presentation of the 2000 budget speech.

Readers on every continent but Antarctica viewed the site, and its format made it easier for Canadians to access the material without requiring sophisticated computer software.

- Broadcast the October 1999 Economic and Fiscal Update speech on the Finance Web site, a first for the department.
- Added a new and improved glossary of economic terms and definitions to the Web site.

#### **CONTRIBUTIONS TO “GETTING GOVERNMENT RIGHT”**

- More Systematic Organization of Media Relations

#### *Performance Measures*

- More accurate and balanced reporting of departmental policies and initiatives

#### *Accomplishments*

- Established a Media Relations Unit to provide timely and consistent responses to media requests.
- Organized technical media briefings prior to events.
- Responded to more than 2,000 media requests.
- Organized numerous press conferences and opportunities for the media to speak with the Minister of Finance.

#### **CONTRIBUTIONS TO “GETTING GOVERNMENT RIGHT”**

- Year 2000

#### *Performance Measures*

- Departmental systems are Y2K compliant and the disruption to the conduct of business is minimized

#### *Accomplishments*

- Participated in the government-wide Y2K preparations, developed a Y2K contingency plan and a business resumption plan, and upgraded all non-compliant software.

These efforts ensured the department's smooth transition to the Year 2000 – departmental business was not disrupted.

## CONTRIBUTIONS TO “GETTING GOVERNMENT RIGHT”

- Universal Classification System Implementation

### *Performance Measures*

- A more efficient classification system

### *Accomplishments*

- Evaluated and wrote 95 per cent of job descriptions under the Universal Classification System.

The remaining 5 per cent of job descriptions, which includes those for new or modified positions, will be completed in fiscal 2000–2001.

## CONTRIBUTIONS TO “GETTING GOVERNMENT RIGHT”

- La Relève

### *Performance Measures*

- A rejuvenated, skilled workforce

### *Accomplishments*

- Developed a new Human Resource Plan that builds on the considerable progress already made on several fronts and responds with specific actions to concerns and priorities identified by employees over the last year.

The objective of the plan is to make the Department of Finance *the* workplace of choice in the Public Service. The plan, launched in September 2000, will help the department attract and retain the best and the brightest employees. The actions outlined in the plan are intended to develop a workplace that provides employees with challenging and fulfilling careers, promotes a healthy balance between professional and personal priorities, and focused on outcomes while giving employees the flexibility to determine how best to achieve them.

The Plan outlines a comprehensive approach to human resource management and is a permanent, key priority of all managers in the organization.

## CONTRIBUTIONS TO “GETTING GOVERNMENT RIGHT”

### Financial Information Strategy Implementation

#### *Performance Measures*

- Private-sector model of accounting implemented in the Government of Canada

#### *Accomplishments*

- Implemented a departmental Integrated Financial Management System compliant with the Financial Information Strategy (FIS) on April 1, 2000, as part of a multi-year strategy to implement the public sector accrual accounting model.
- Developed a FIS plan for 2000–2001 to complete a review of accounting policies, to improve internal financial reporting and to provide training to financial and non-financial staff.

## CONTRIBUTIONS TO “GETTING GOVERNMENT RIGHT”

### Research and Evaluation of New Technologies

#### *Performance Measures*

- The business requirements of an electronic environment are met

#### *Accomplishments*

- Created a departmental Information Resource Management (IRM) strategy which established the vision and overall technology architecture for an integrated knowledge-based work environment.

The department began implementing the strategy and deployed within Corporate Services Branch a software tool called the Records, Information, Document and Information Management System (RDIMS) that facilitates better management of electronic information. A detailed strategy to roll out RDIMS across the department in 2001 was developed.

## B. Public Debt Program

### B.1. Interest and Other Costs Business Line

#### *Summary Financial Information*

Planned Spending	\$42,335,500,000
<i>Total Authorities</i>	\$41,506,115,531*
<b>Actuals</b>	<b>\$41,506,115,531**</b>

\* Total Authorities of \$45,169,441,953 presented in Volume II(I) of the Public Accounts have been adjusted for comparative purposes to take into account the provision for valuation and other items.

\*\* Actuals reported in this table are total departmental actual expenditures minus the provision for valuation and other items. See Table 3.9 in Volume I of the Public Accounts for more details.

#### SOUND FINANCIAL MANAGEMENT

- Prudent Debt Structure

#### *Performance Measures*

- To meet the objectives set out in the 1999–2000 Debt Management Strategy:
  - Two thirds of the government's outstanding market debt in fixed-rate instruments (that is, those that do not mature in a time period greater than one year); the other third in floating market debt.
  - A well-functioning, liquid and efficient securities market.
  - An indicator of market efficiency is the trading spread for instruments (that is, the difference between the yields at which instruments are offered for sale and bids are made for purchase); an indicator of market liquidity is the total volume of transactions relative to outstanding stock; both as compared to other sovereign borrowers' markets.
  - Successful auctions of domestic debt instruments (as measured by auction statistics) and successful issuance of foreign currency denominated debt (as measured by level of subscription, length of time to distribute, and the breath of distribution)
  - Effective management of Canada's official international reserves.

## *Accomplishments*

- Met the objectives set out in the Debt Management Strategy:
  - Maintained target of two thirds of debt stock in fixed-rate instruments, a target also achieved in 1998–99, thus ensuring the stability of debt service costs.
  - Contributed to lower borrowing costs for the government by holding regular successful domestic debt auctions, with strong participation leading to good auction coverage ratios and tight bidding ranges, and with positive feedback on operations from market participants.
  - Further contributed to keeping borrowing costs low by working to maintain a well-functioning Government of Canada securities market.

This was achieved by maintaining the principles of liquidity, transparency, and regularity in debt operations – borrowing on a regular, pre-announced basis and maintaining large benchmark bond issues. A well-functioning market was also shown by the fact that trading spreads for Government of Canada Treasury Bills and benchmark bonds compared favourably to those of other major sovereign markets, as did the trading volumes for Government of Canada debt instruments.

Information on primary and secondary market activity for Government of Canada fixed-income securities can be found in the quarterly *Government of Canada Securities* publication, which is available on the Department of Finance Canada Web site at [www.fin.gc.ca](http://www.fin.gc.ca). A comprehensive accounting of federal debt operations can be found in the annual publication, the *Debt Management Report*. The report for 1999–2000 will be released in the fall of 2000.

- Managed Canada's foreign exchange reserves well by using a range of cost-effective funding sources and by maintaining a prudent level of liquid international reserves, in line with comparable countries.

In 1999 a foreign currency-denominated bond of US\$ 2.0 billion was launched that was over-subscribed and rapidly distributed around the world.

- Completed a review of the Treasury Bill program in light of declining tender sizes and, based on extensive consultations with market participants, determined that no changes to the program structure were needed or desired in order to maintain the reasonable functioning of the market.
- Reviewed the bond buy-back program and decided to implement it on an ongoing basis to support the maintenance of a liquid primary market for Government of Canada bonds.

- Completed a review of the potential impact of the Year 2000 (Y2K) issue on debt operations and ensured that the debt management systems of the Department of Finance and the Bank of Canada (in its role as the federal government's fiscal agent) were fully Y2K ready.

## B.2 Canada Investment and Savings Business Line

### ***Summary Financial Information***

Planned Spending	\$164,500,000
<i>Total Authorities</i>	\$140,884,469
<b>Actuals</b>	<b>\$140,884,469</b>

### **SOUND FINANCIAL MANAGEMENT**

- Retention and Diversification of the Retail Debt Portfolio

### *Performance Measures*

- Total retail debt as a significant proportion of total Government of Canada market debt
- Gross sales of non-marketable retail debt
- Management within budget
- The percentage of the non-marketable retail debt portfolio (Canada Premium Bonds, or CPBs) sold in form other than non-registered, fully liquid Canadian Savings Bonds (CSBs)

### *Accomplishments*

- Maintained the share of retail debt holdings as a percentage of total government retail debt at 21 per cent, as at March 31, 2000, while remaining within budget.

Gross sales of CSBs and CPBs for the six-month sales period from October 1999 to April 2000 were about \$3.0 billion, consistent with the government's financing needs in the current environment of declining debt. Sales of Canada Premium Bonds – the less cashable instrument offering a higher rate of interest – accounted for 33 per cent of total sales. The non-marketable retail debt portfolio held in forms other than non-registered, fully liquid CSBs increased from 9 per cent at March 31, 1999 to 12 per cent at March 31, 2000. Overall, the registered retail debt portfolio, including bonds held in RRSPs and RRIFs, increased by 9 per cent to \$400 million.

- Converted an additional 1,450 sponsoring employers and 165,000 employees to the New Canada Savings Bonds Payroll Program during the 1999–2000 payroll campaign year.

A total of some 4,600 companies and 460,000 employees representing 65 per cent of gross sales from the payroll channel have now been converted to the New CSB Payroll Program.

Recognizing that smaller employers were converting to the new Program at lower rates than others because of their cost structures, Canada Investment and Savings (CI and S) in collaboration with the Bank of Canada piloted an alternative Internet transmission method which was well-received.

Mr. Guy St-Pierre, Chairman of the Board of SNC-Lavalin Group Inc. was appointed as the 1999 National Campaign Chair for the New CSB Payroll Program to assist CI and S in building awareness in the business community. In fall 1999, CI and S and the Bank of Canada received an award of excellence from the Canadian Information Productivity Awards (CIPA) in recognition of the complete re-engineering of the Payroll Savings Program. More information on this program can be found on the CI and S Web site at [www.campaign2000.csb.gc.ca](http://www.campaign2000.csb.gc.ca).

- Reorganized the payroll sales force, made technical advances in sales and administration, and raised the Program profile in the business community.

The payroll sales force was restructured in 1999–2000 to provide more cost-effective service delivery to participating employers. This included a consolidation of field territories, thereby reducing the total number of field sales representatives by 20 per cent.

- Launched the National Youth Savings Initiative entitled "Start Early and Save," the main marketing effort of the fall 1999 CSB/CPB campaign.

This new program initiative was aimed at making young people aware of the importance of saving. To ensure that its message reaches as wide an audience as possible, CI and S organized a series of promotional efforts in collaboration with the Canadian Library Association, *l'Association pour l'avancement des sciences et des techniques de la documentation*, YTV Canada Inc. and Groupe TVA. This new initiative was widely covered in the media and received very positive reviews across Canada. A new user-friendly Web site was specially created for this initiative; see <http://www.kidscansave.gc.ca>.

- Made CSBs more relevant and appealing to Canadians through effective advertising. Efforts to foster brand recognition continue to show progress, and TV ad campaigns have won international awards. Tracking of key measures indicate that Canadians increasingly see CSBs as more relevant and "for people like them": 40 per cent agree with the latter statement, for example, as compared to 33 per cent a year ago. More information on CSB/CPB advertising can be found at the CI and S Web site <http://www.csb.gc.ca>.

- Issued special edition millennium certificates for the CSB and CPB for all bonds issued between January 1 to December 1, 2000.

This New Millennium Bond Program was part of the millennium year commemorative efforts and also reflected the tradition accompanying the Canada Savings Bonds.

- Continued the Extended Sales Period Pilot.

The department made CSBs and CPBs available concurrently over a six-month period (from October to April) as part of a continued pilot. This year a growing number of Canadians purchased their bonds outside the traditional month of October, with 22 per cent of the sales occurring between December and April, up from 12 per cent last year.

- Posted a request for a proposal (with the assistance of PWGSC) to distribute non-marketable and marketable securities (CSBs, CPBs, Treasury Bills and marketable bonds) through the telephone and Internet as part of the Bills-Bonds Direct/E-Commerce Pilot.
- Expanded the review of the Bank of Canada CSB/CPB Call Centre to include a consideration of options to deliver the back-office systems and operations support services to the retail debt program, including the call centre, in a more cost-effective manner.

The results of this review, initiated by the Bank of Canada, will be included in next year's performance report.

## C. Federal-Provincial Transfers Program

### C.1 Transfer Payments Business Line

#### *Summary Financial Information*

Planned Spending	\$20,368,000,000
<i>Total Authorities</i>	\$24,264,108,761
<b>Actuals</b>	<b>\$24,264,016,120*</b>

\* Note: Amounts presented in the above table include the cash contributions authorized by Part V of the *Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act* in respect of the Canada Health and Social Transfer (CHST). The following shows the total federal contribution in respect of CHST, including the tax portion of the transfer.

#### *Federal Contributions to the Canada Health and Social Transfer*

Total Cash Transfer Payments	\$12,391,537,000
Budget 1999 Supplement Trust for Health Care	\$ 3,500,000,000
Plus Tax Transfers	<u>\$14,952,490,000</u>
<b>Total</b>	<b>\$30,844,027,000</b>

The objective of this program is to provide accurate and timely transfer payments pursuant to statutes and agreements with respect to the Canada Health and Social Transfer, Fiscal Equalization, Territorial Formula Financing and other transfers.

#### *The Canada Health and Social Transfer (CHST)*

This is the largest federal transfer to provinces and territories, providing them with cash payments and tax transfers in support of health care, post secondary education, and social assistance and services.

The CHST gives provinces and territories the flexibility to allocate payments among social programs according to their priorities, while upholding the principles of the *Canada Health Act* and the condition that there be no period of minimum residency with respect to social assistance. The 2000 budget provided an additional \$2.5 billion CHST cash funding for post-secondary education and health care.

#### *Fiscal Equalization*

This program provides transfer payments to enable less prosperous provincial governments to provide their residents with reasonably comparable levels of public services at reasonably comparable levels of taxation.

New regulations governing the program were passed in March 2000.

#### *Territorial Formula Financing*

This is an annual unconditional transfer from the federal government to territorial governments.

It is governed by agreements between the federal and territorial finance ministers, and enables the territories to provide a range of public services comparable to those offered by provincial governments.

#### *Other Transfers*

*Statutory Subsidies* are unconditional payments, established by the Terms of Confederation and under subsequent arrangements as new provinces entered Confederation, payable in perpetuity.

*The Youth Allowances Recovery* represents the recovery from Quebec of that portion of the special tax abatement to the province in respect of the now-defunct Youth Allowances program.

*Alternative Payments for Standing Programs* is an arrangement whereby, in lieu of direct cash transfers for standing programs, the federal government reduces federal personal income tax rates in Quebec. This special tax abatement is subtracted from cash entitlements otherwise payable under the *Fiscal Arrangements Act*.

## SECURE SOCIAL PROGRAMS

### Equalization Renewal

#### *Performance Measures*

- New, detailed Equalization regulations for the 1999 legislation, submitted to Cabinet and approved
- Program administered and reports prepared as expected
- Provinces consulted and research planned

#### *Accomplishments*

- Prepared regulations governing the program for 1999–2000 through 2003–2004 and presented them to Cabinet for approval.
- Cabinet approved new regulations in March 2000.
- Oversaw Equalization payments of nearly \$9.8 billion in 1999–2000.
  - Presented forecasts of payments for 2000–2001 in the fall 1999 Update and the February 2000 budget.

As a direct result of the Equalization transfers, in 2000–2001 all provinces are projected to have access to at least \$5,679 per resident with which to fund public services (if taxing at national average tax rates). (See the chart “The Equalization Formula” on page 49.)

Met provincial colleagues in the federal-provincial sub-committee of officials in 1999–2000 to identify Equalization Program issues requiring research for the next program renewal in 2004, and met with members of the Fiscal Arrangements Committee (FAC) of senior federal and provincial finance officials, at its annual meeting.

The federal-provincial sub-committee meets regularly and reports on progress to the FAC. The FAC discussed the sub-committee’s work plan and other issues related to transfers and gave officials a mandate to proceed with their work.

## SECURE SOCIAL PROGRAMS

### Canada Health and Social Transfer

#### *Performance Measures*

- Accurate and timely CHST payments, estimates, forecasts and reports
- Preparation of legislation and regulations for consideration by Parliament

#### *Accomplishments*

- Accurately administered the CHST and prepared all estimates, forecasts and reports.
- Prepared legislation to implement the 1999 budget which provided an additional \$11.5 billion cash over five years in support of health care.
- Prepared for the provision of an additional \$2.5 billion in CHST cash funding for post-secondary education and health care as part of the 2000 budget.

Royal Assent was granted on June 29, 2000 to an *Act to Implement Certain Provisions of the Budget Tabled in Parliament on February 28, 2000*.

Note: The agreements reached by first ministers, subsequent to the 1999–2000 fiscal year, on health care renewal and early childhood development included increased funding of \$23.4 billion over five years, \$21.1 billion of which will be transferred to provinces through the CHST.

CHST payments to provinces and territories are forecast to be \$30.8 billion in 2000–2001, increasing to \$39.8 billion by 2005–2006. (See chart on page 49.)

## SECURE SOCIAL PROGRAMS

### Territorial Formula Financing

#### *Performance Measures*

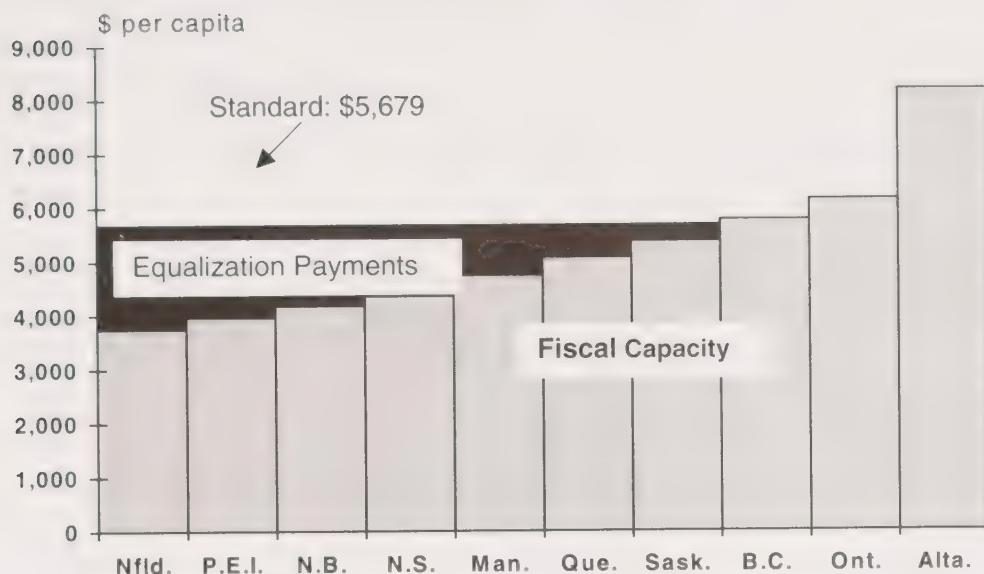
- Payments made in accordance with formula financing agreements
- Regular consultations with officials in the governments of the territories, ensuring ongoing funding stability and predictability for the North
- Extension of the financing arrangement with the Government of Nunavut to cover the 2001–2002 to 2003–2004 period

*Accomplishments*

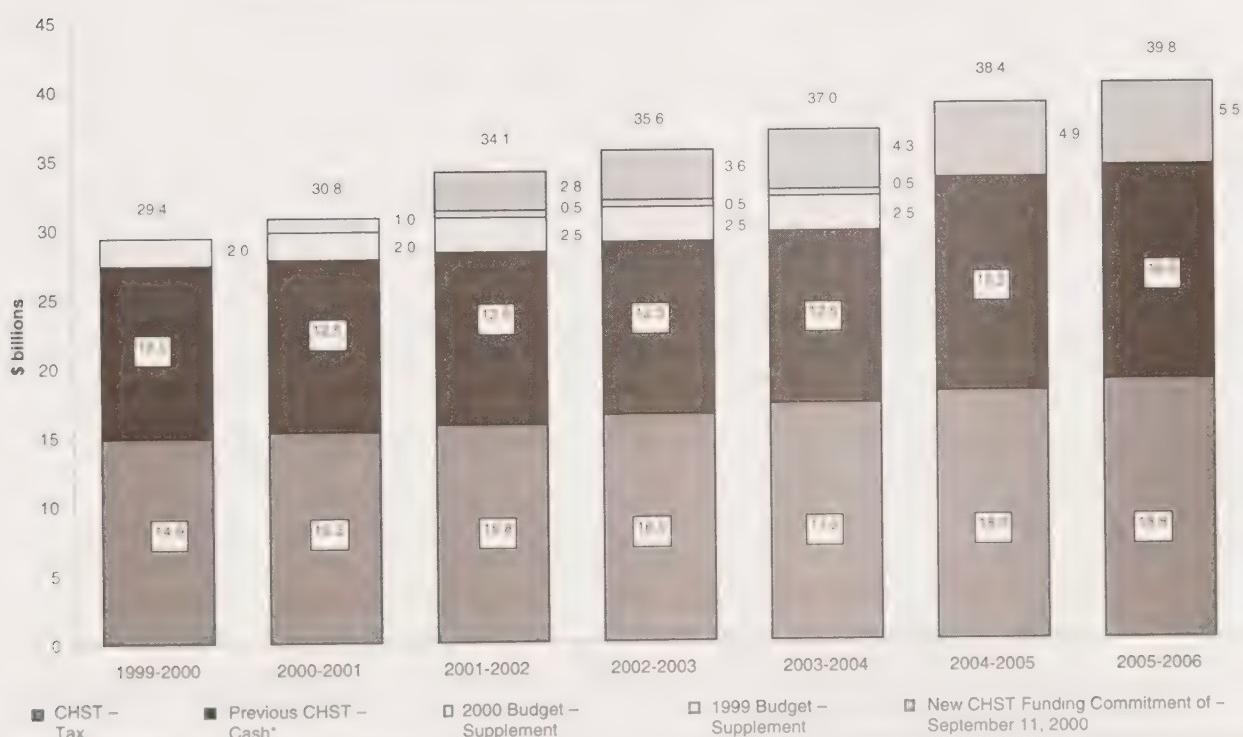
- Administered program in full accordance with the agreements.
- Administered transfers of about \$1.4 billion for fiscal year 2000–2001 to the territories, with an anticipated increase by 2003–2004 to over \$1.6 billion.
- Consulted with officials from the Government of Nunavut on an extension of the financing arrangement.

For more information on federal transfers to other governments, see the Web site [www.fin.gc.ca/toce/2000/fedprov-e.html](http://www.fin.gc.ca/toce/2000/fedprov-e.html).

## The Equalization Formula



## Canada Health and Social Transfer (CHST)



\*Existing legislation extends to 2003-2004. \$15.5 billion is base cash for subsequent years.



## Section IV: Consolidated Reporting

### Transfer Payments

1. The Economic, Social and Financial Policies Program makes the following Transfer Payments.

**Grants**, which are unconditional transfer payments, are made to meet Canada's commitments under multilateral *debt reduction* agreements. They reflect Canada's Paris Club obligations to reduce a country's eligible debt payments coming due over a pre-determined period by an agreed percentage.

**Contributions**, which are conditional transfer payments, are made to meet Canada's commitments under multilateral *debt service reduction* agreements. They reflect Canada's Paris Club agreement to accept reductions in a country's planned interest payments on its debts with Canada.

**Other Transfer Payments**, payments based on legislation or an arrangement that includes a formula or schedule of payments, reflect the encashment of demand notes in accordance with the *Bretton Woods and Related Agreements Act*.

2. The Federal-Provincial Transfers Program makes **Other Transfer Payments** (payments based on legislation or an arrangement which includes a formula) to the provinces and territories under the *Constitution Acts*, the *Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act*, and the *Federal-Provincial Fiscal Revision Act*.

### Sustainable Development Strategy

The department submitted its first Sustainable Development Strategy to Parliament in December 1997. This three-year strategy committed the department to a number of activities related to the following four key issues of sustainable development identified by the department at that time:

1. integrating the environment and the economy;
2. building the future;
3. participating in the global economy; and
4. greening internal operations.

Under the *Auditor General Act*, the Department of Finance Canada, like all departments, is required to update its first Sustainable Development Strategy by December 2000. This *Departmental Performance Report* provides a summary of the department's implementation of its 1997 strategy. It also highlights areas of progress and the challenges that are relevant to the setting of new sustainable development objectives and commitments for the period 2000–2003.

To address each of the key issues given above, the 1997 strategy established broad objectives that, in turn, were broken down into specific action items or commitments. The identification of these commitments was guided mainly by the mandate of the department, which is to manage the economy and the government's financial resources. It is also guided by the department's definition of sustainable development, adopted from the *Auditor General Act*: "Development that meets the needs of today without compromising the ability of future generations to meet their own needs."

Most of the commitments in the 1997 strategy concerned the first key issue, "Integrating the Economy and the Environment." These entailed analytical work, undertaken either within the department or in co-operation with other departments and stakeholders. For instance, the department has carried out studies on the influence of the tax system on the choices between renewable and non-renewable energy, and between different modes of transportation.

The department has also chaired the multi-stakeholder Tradeable Permits Working Group, which released a report in June 2000 examining the potential use of a system of tradeable emissions permits for reducing greenhouse gas emissions in Canada. The department has also compiled a catalogue of available information on the structure and level of existing federal and provincial taxes on energy consumption and taxes on transportation in Canada. The catalogue will be circulated to provinces for review, and is expected to be released by the end of 2000. In addition, where changes to the existing tax system were identified (for example, to promote energy efficiency), tax measures were included in federal budgets.

Regarding the second key issue, "Building the Future," the department has focused on activities related to maintaining a healthy fiscal climate, providing funding for health and social programs and restoring confidence in the retirement income system. When the department's first sustainable development strategy was developed in 1997, the elimination of the federal deficit was targeted for fiscal year 1998–99. One of the primary sustainable development goals for the department at that time was to balance the budget and set out a course for reducing the debt-to-GDP ratio. These objectives remain crucial to ensuring intergeneration equity (that is, ensuring that younger Canadians are not left with an unduly large debt burden) and economic sustainability.

Since 1997–98 the federal government has balanced the budget and followed a path of debt and tax reduction, activities which reduce the share of government revenues that need to be devoted to interest payments on the debt and in turn provide greater fiscal flexibility to deal with the priorities of Canadians in the future. In the 1997 Sustainable Development Strategy, the department indicated its interest in learning about others' views on the government's sustainable development goals. Increased attention has been drawn in particular to the needs of Canadians with respect to environmental protection and quality, leading to the inclusion of related initiatives in federal budgets. These include the establishment of a Climate Change Action Fund; funding to support federal environmental legislation; funding for restoration of degraded areas in the Great Lakes; an initiative to develop environmental and sustainable development indicators; a Green Municipal Investment Fund; and a Sustainable Development Technology Fund.

Concerning the third key issue, "Participating in a Global Economy," the department has focussed on understanding and pressing sustainable development issues that arise in international venues. For example, the department has worked with the Department of Foreign Affairs and International Trade on an environmental review of World Trade Organization negotiations and has supported environment-related provisions in recent free trade agreements. In particular, the department has gained a better understanding of links between trade and the environment, and their continuing importance.

In the international sphere, the department has also actively supported the development of multilateral environmental assessment guidelines for export credit agencies at the OECD to achieve the best balance between protecting the environment and protecting the competitive interests of Canadian exporters. Canada also continues to press sustainable development issues in international financial institutions. For instance, it has been a vocal advocate of the need for the World Bank to integrate better environmental considerations into its decision making.

Finally, in terms of the key issue, "Greening Internal Operations," the department was able to undertake a number of activities related to procurement, diversion and reduction of wastes, and improved energy use. The department has also made substantial progress in identifying further areas where performance and performance measurement can be improved in its internal operations.

Notwithstanding these accomplishments, the department will seek to improve upon the 1997 strategy as it prepares its second sustainable development strategy, to be tabled in Parliament in December 2000. This will include responses to observations made by the Commissioner of the Environment and Sustainable Development in a 1998 audit of all departments' strategies. The Commissioner commented upon the extent of stakeholder involvement and feedback during the preparation of strategies; the relationship between departments' commitments and targets, and the status quo; and the ability of departments to measure and report on progress. New expectations of the Commissioner, announced in 1999, will also help guide the development of the department's 2000 strategy and the implementation of its commitments.

## Legislative and Regulatory Initiatives

For an explanation of the purposes of the legislative and regulatory initiatives reported in the table below, refer to the *1999–2000 Report on Plans and Priorities* (RPP) at [http://www.fin.gc.ca/toce/1999/estimates\\_e.html](http://www.fin.gc.ca/toce/1999/estimates_e.html). The page numbers provided in the table here refer to the RPP. Performance is indicated by successful passage of the legislation or regulation, and through feedback and consultations with interested private and public sector parties.

Legislative or Regulatory Initiative	Expected Results	Results Achieved
<i>Special Import Measures Act, Canadian International Trade Tribunal Act and related rules and regulations</i> (p. 40).	Will increase the transparency and systemic efficiency of the Canadian trade remedies system, while ensuring that it effectively balances the needs of Canadian industry with Canada's international rights and obligations.	Bill C-35 received royal assent on March 25, 1999, and the corresponding changes to the related rules and regulations were completed during the reporting period, coming into force on April 15, 2000. The changes rationalize the functions of the administrative agencies, clarify public interest provisions and enhance the rules governing the treatment of confidential information. These changes improve the efficiency, fairness and transparency of the Canadian anti-dumping and countervailing duties system, while maintaining a system that is an effective remedy against the injurious effects of dumped and subsidized imports.
<i>Customs Tariff</i> (p. 40).	Through the use of orders and other regulations as required, will respond to the competitive needs of Canadian industry and implement Canada's rights and obligations under international agreements and arrangements.	Consistent with tariff policy, the department reviewed requests for duty relief (including duties assessed under the <i>Special Import Measures Act</i> ) and provided advice to ministers. During the reporting period, 19 Orders in Council were implemented by the government to help improve the competitiveness of Canadian business.

<b>Legislative or Regulatory Initiative</b>	<b>Expected Results</b>	<b>Results Achieved</b>
<i>Canada Pension Plan Investment Board Act Regulations</i> (p. 40).	<p>Will subject the newly created Canada Pension Plan Investment Board to broadly the same investment regulations as other public and private pension funds that are subject to the <i>Pension Benefits Standards Act</i>.</p> <p>Will specify additional information and policies that the Board must include in its annual report.</p> <p>Will provide for limited provincial access to the Board's funds at market rates and ensure that the Board's domestic equity investments are selected passively to mirror broad market indexes.</p>	<p>The regulations came into effect in April 1999. They ensure that the Board adheres to investment policies, standards and procedures that a person of ordinary prudence would exercise in dealing with the property of others.</p>
<i>Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act</i> and regulations pursuant to the Act (p. 40).	<p>Will improve the measurement of fiscal disparities in the Equalization program for 1999–2000 through 2003–2004.</p> <p>Will increase Canada Health and Social Transfer (CHST) support to provinces and territories.</p>	<p>Regulations governing the Equalization program passed in March 2000.</p> <p>The 1999 budget legislation for \$11.5 billion passed in June 1999.</p>
<i>Income Tax Regulations – 1994 budget – To amend the Regulations relating to securities held by financial institutions</i> (p. 40).	Will provide a better measure of a financial institution's income from its securities for the year.	Draft amendments have been issued and, as a result of consultations, are to be revised.
<i>Income Tax Regulations – 1995 budget</i> (p. 40).	Changes to the <i>Income Tax Regulations</i> are needed regarding scientific research and development (SR&ED), the fiscal periods of certain businesses and the Canadian film and video production (CFVP) tax credit.	Amendments regarding the CFVP tax credit are in progress. SR&ED amendments were drafted and passage is expected in the next fiscal period. The change of fiscal period for certain businesses requires an additional legislative amendment.

<b>Legislative or Regulatory Initiative</b>	<b>Expected Results</b>	<b>Results Achieved</b>
<i>Income Tax Regulations – Branch Tax Investment Allowance (p. 41).</i>	Will make the calculation of the investment allowance for non-resident corporations that carry on business in Canada in partnership consistent with the calculation of that amount for non-resident corporations that carry on business directly and not in partnership.	This work is in progress.
<i>Income Tax Regulations – Reporting Requirements – Mutual Fund Reorganizations (p. 41).</i>	Will reduce the administrative burden of a mutual fund reorganization.	This work is in progress.
<i>Income Tax Regulations – Changes in Residence (p. 41).</i>	Will make amendments to the <i>Income Tax Regulations</i> required as a result of amendments to the <i>Income Tax Act</i> .	This awaits enabling legislation currently in the June 5, 2000, Notice of Ways and Means Motion. Draft regulations were issued in December 1998 and a revised draft was released in December 1999.
<i>Income Tax Regulations – 1996 budget – Amendments relating to the resource allowance, flow-through shares, and energy (p. 42).</i>	Will make the necessary changes to the <i>Income Tax Regulations</i> to implement the income tax measures in the 1996 budget.	Amendments are drafted. Passage expected in the next fiscal period.
<i>Income Tax Regulations – Insurance Reserves (p. 42).</i>	<p>Will provide a better measure of an insurance company's income by replacing the current reserve rules for insurance policies issued after 1995 with reserve rules similar to those adopted for regulatory and accounting purposes.</p> <p>Will reduce the current system's reliance on capital taxes to raise revenue from insurers.</p>	Amendments passed in June 1999.

<b>Legislative or Regulatory Initiative</b>	<b>Expected Results</b>	<b>Results Achieved</b>
<i>Income Tax Act – Income Tax Regulations – Segregated Fund Policies and the Foreign Property Limit (p. 42).</i>	Will make the tax treatment of segregated fund trusts more consistent with the tax treatment of mutual fund trusts.	This awaits enabling legislation.
<i>Income Tax Act – Income Tax Regulations – Escalating Interest Debt Obligations (p. 42).</i>	Will eliminate the administrative and marketing difficulties that issuers of such obligations have had because they were forced to report interest on a yield-to-maturity accrual basis.	
<i>Income Tax Regulations – Prescribed Federal Crown Corporations (p. 43).</i>	Will maintain the comparable treatment of Crown corporations and their taxable competitors.	
<i>Income Tax Regulations – Multinational Insurance Companies (p. 43).</i>	<p>Will provide a better approximation of an insurer's income from its Canadian insurance businesses.</p> <p>Will reduce the current system's reliance on capital taxes to raise revenue from insurers.</p>	Draft amendments were released in 1996. The passing of revised amendments is expected in the next fiscal period.
<i>Income Tax Act – Income Tax Regulations – Impaired Loans (p. 43).</i>	<p>Will harmonize the tax treatment of impaired loans with the accounting treatment.</p> <p>Will reduce the compliance burden in respect of impaired loans and lead to more equitable treatment of taxpayers for income tax purposes.</p>	

<b>Legislative or Regulatory Initiative</b>	<b>Expected Results</b>	<b>Results Achieved</b>
<i>Income Tax Act – Income Tax Regulations – Bill C-28 – Amendments consequent to passage of the Bill (p. 43).</i>	Will make the necessary changes to the <i>Income Tax Regulations</i> to implement the amendments contained in Bill C-28.	Regulations to counter the abusive use of tax shelters were drafted. Passage is expected in the next fiscal period.  Regulation amendments are in progress to designate trusts and corporations for purposes of the foreign property rule.
<i>Income Tax Act – Income Tax Regulations – 1998 budget (p. 43).</i>	The relevant changes to the <i>Income Tax Act</i> were tabled as a detailed Notice of Ways and Means Motion on December 10, 1998. After those changes are enacted, consequential changes should be made to the <i>Income Tax Regulations</i> .	Bill C-72 (the 1998 budget bill) received Royal Assent on June 17, 1999.  Regulation amendments are in process relating to an election of December 15 year-end for mutual fund trusts; LSVCCs and foreign property; and qualified investments for Registered Educational Savings Plans.
<i>Income Tax Act – Income Tax Regulations – Other (p. 44).</i>		Technical amendments to the <i>Income Tax Act</i> were released in November 1999. Revised amendments are ready for inclusion in an upcoming bill.  The Regulations have been amended to designate certain supplemental plans as retirement compensation arrangements.  Regulation amendments are in progress relating to LSVCCs and other venture capital corporations; foreign property; registration rules for registered pension plans; flow-through shares; and qualified investments for RRSPs.
<i>Income Tax Regulations – Year 2000 Expenditures (p. 44).</i>	Will provide a government incentive to encourage Canadian businesses to ensure that their computing systems are Year 2000 compliant.	Amendments have been drafted, and passage is expected in the next fiscal period.
<i>Income Tax Act – Demutualization (p. 44).</i>	Will clarify the timing of the recognition of demutualization benefits and the character of those benefits for income tax purposes.	Amendments were enacted by Bill C-25, which received Royal Assent on June 29, 2000.

Legislative or Regulatory Initiative	Expected Results	Results Achieved
<p><i>Excise Tax Act and regulations under Part IX of the Act (GST/HST) – Amendments are required to implement a number of technical GST/HST changes proposed in the Notices of Ways and Means Motions to amend the <i>Excise Tax Act</i> of March 21, 1997, November 26, 1997, August 7, 1998, October 8, 1998, and December 10, 1998 (p. 44).</i></p>	<p>Will improve the operation of the tax in affected areas, will address industry concerns and provide greater certainty to suppliers and purchasers as to the status of their transactions, will remove certain anomalies in the existing tax structure and will secure revenues and ensure that the legislation achieves the intended policy.</p>	<p>Measures were incorporated in the <i>Sales Tax And Excise Tax Amendments Act, 1999</i> (Bill C-24) passed by the House of Commons in June 2000 and expected to receive Royal Assent in the fall of 2000, pending approval by the Senate.</p>
<p><i>Excise Tax Act – Administrative/Enforcement Measures – Update and harmonize the GST/HST with parallel income tax administrative and enforcement provisions (p. 45).</i></p>	<p>Will ensure the efficiency and effectiveness of the administrative and enforcement mechanisms under the Act and ensure consistency with similar income tax provisions where appropriate.</p>	<p>Measures were incorporated in the <i>Sales Tax and Excise Tax Amendments Act, 1999</i> (Bill C-24), passed by the House of Commons in June 2000 and expected to receive Royal Assent in the fall of 2000, pending approval by the Senate.</p>
<p><i>Excise Tax Act – 1998 budget – Amendments are required to implement GST/HST measures announced by the Minister of Finance in the February 24, 1998 budget (p. 45).</i></p>	<p>Will make the necessary changes to the <i>Excise Tax Act</i> to implement the sales tax measures proposed in the 1998 budget.</p>	<p>Sales tax initiatives announced in the 1998 budget are included in the <i>Sales Tax and Excise Tax Amendments Act</i> (Bill C-24) passed by the House of Commons in June 2000 and expected to receive Royal Assent in the fall of 2000, pending approval by the Senate.</p>
<p><i>Excise Tax Act and Regulations under the Act – Other amendments to the <i>Excise Tax Act</i> and regulations made under the Act may be required from time to time (p. 45).</i></p>	<p>Will make the necessary changes to the <i>Excise Tax Act</i> to implement the proposal, announced on November 5, 1999, to increase excise taxes on certain tobacco products.</p>	<p><i>The Sales Tax and Excise Tax Amendments Act</i> (Bill C-24) incorporates the proposal, announced on November 5, 1999, to increase the excise taxes on certain tobacco products and to make permanent the existing surtax on tobacco manufacturers' profits.</p> <p>The Act also includes the measure to lower the tobacco export tax exemption, as proposed in the February 16, 1999 budget.</p>

<b>Legislative or Regulatory Initiative</b>	<b>Expected Results</b>	<b>Results Achieved</b>
<i>Excise Act</i> and related rules and regulations – New legislative framework for the federal taxation of alcohol and tobacco products (p. 45).	Will replace the current archaic legislation and complex administration with a modern and flexible tax structure that better recognizes the needs of government and industry.	Draft legislation has been released and input from consultations is being compiled into final legislation for tabling in Parliament.
<i>Insurance Companies Act</i> – Bill C-59 – <i>Mutual Company (Life Insurance) Conversion Regulations</i> and <i>Converted Company Ownership Regulations</i> (p. 45).	Will give all federally regulated mutual life insurance companies the flexibility to pursue a stock company structure and thereby gain access to more sources of capital.	Canada's four largest mutual life insurance companies have opted to convert to stock companies.
<i>Bank Act</i> – Amendments are required to enable foreign banks to conduct activities in Canada directly through a full-service or lending branch operation (p. 46).	<p>Will allow foreign banks to branch directly into Canada, in addition to subsidiaries.</p> <p>Will encourage a healthy foreign bank presence in Canada and promote competition in our financial services sector.</p> <p>Will reduce the regulatory burden for foreign banks that do not wish to take deposits in Canada.</p>	Sixteen foreign banks have applied to open branches in Canada, and two have been licensed.
<i>Proceeds of Crime (Money-Laundering) Act</i> – New legislation and regulations to enhance Canada's anti-money laundering regime (p. 46).	Will help deter and detect money-laundering in Canada and facilitate enhanced international co-operation in combating money-laundering worldwide.	<p>Bill C-22 received Royal Assent June 29, 2000.</p> <p>Public consultation paper on proposed regulations released in December 1999.</p>
Withdrawal of the \$1000 note.	This will remove an important money-laundering instrument from criminal use.	The necessary regulatory amendments were initiated in 1999 for the withdrawal of the \$1000 note and came into effect in May 2000.

# Section V: Financial Performance

## Overview

This section provides a summary of the Department of Finance Canada's financial performance, which is reported against three separate programs and eight business lines in accordance with the approved Planning, Reporting and Accountability Structure.

The tables included in this section show a comparison of three amounts: Planned Spending, Total Authorities and Actual. "Planned Spending" is the amount included in the department's *Report on Plans and Priorities* for 1999–2000 and indicates amounts planned at the beginning of the year. "Total Authorities" includes Main, Supplementary and other Estimate amounts approved by Parliament to reflect changing priorities and unforeseen events. "Actual" shows what was actually spent or revenues actually received.

The following financial tables apply to the Department of Finance Canada:

1. Summary of Voted Appropriations
2. Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending
3. Historical Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending
4. Resource Requirements by Organization and Business Line
5. Respondable Revenues
6. Non-Respondable Revenues
7. Statutory Payments
8. Transfer Payments
9. Loans, Investments and Advances
10. Contingent Liabilities

## Financial Tables

### 1. Summary of Voted Appropriations

#### Financial Requirements by Authority (\$millions)

Vote		Planned Spending	1999–2000	
			Total Authorities	Actual
<b>Economic, Social and Financial Policies Program</b>				
1	Program Expenditures	68.4	72.8	70.5
5	Grants and Contributions	297.3	472.3	399.6
6	Payment to the Export Development Corporation in Respect of the Restructuring of the Loan to the Government of the People's Republic of Bangladesh	—	0.6	0.6
(S)	Minister of Finance – Salary and Motor Car Allowance <sup>1</sup>	0.0	0.1	0.1
(S)	Payments to the International Development Association	361.3	349.4	349.4
(S)	Payments to the International Monetary Fund's Poverty Reduction and Growth Facility	—	188.1	—
(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	8.5	9.9	9.9
(S)	Purchase of Domestic Coinage <sup>2</sup>	49.0	105.9	105.9
(S)	Payments of Liabilities Previously Transferred to Revenues	—	0.6	0.6
(S)	Refunds of Amounts Credited to Revenues in Previous Years <sup>3</sup>	—	0.1	0.1
(S)	Spending of Proceeds from the Disposal of Surplus Crown Assets <sup>4</sup>	—	0.0	—
(S)	Net Loss on Exchange	—	154.8	154.8
(S)	Payments to Depositors of Canadian Commercial Bank, CCB Mortgage Investment Corporation and Northland Bank Pursuant to the <i>Financial Institutions Depositors Compensation Act</i> <sup>5</sup>	—	68.6	0.0
<b>Total Budgetary</b>		<b>784.5</b>	<b>1,423.2</b>	<b>1,091.5</b>
L10	Issuance of Demand Notes to the International Development Association	—	202.3	202.3
L15	Payments to the European Bank For Reconstruction and Development	7.5	7.5	7.3
(S)	Issuance of Loans to the International Monetary Fund's Poverty Reduction and Growth Facility	161.0	547.1	78.7
(S)	Advances for Loans to, or Purchase of, Preferred Shares in Petro-Canada Limited Pursuant to the <i>Petro-Canada Limited Act</i>	—	27.2	—
(S)	Subscriptions for Common Shares of Petro-Canada Limited Pursuant to the <i>Petro-Canada Limited Act</i>	—	1,573.7	—
(S)	Payment to the European Bank for Reconstruction and Development	4.3	4.3	4.3

Total Authorities are Main Estimates plus Supplementary Estimates and other authorities.

<sup>1</sup> Planned Spending: \$48,900; Total Authorities: \$50,716; Actuals: \$50,716. The figures in notes 1 and 3-5 are in simple dollar amounts.

<sup>2</sup> See explanation on page 34.

<sup>3</sup> Total Authorities: \$85,278; Actuals: \$85,278.

<sup>4</sup> Total Authorities: \$42,077.

<sup>5</sup> Total Actuals: \$17,687.

## 1. Summary of Voted Appropriations (*continued*)

### Financial Requirements by Authority (\$millions)

Vote		1999–2000		
		Planned Spending	Total Authorities	Actual
(S)	Loan to the Bank of Thailand	104.0	50.8	50.8
(S)	Payment to the Canadian Commercial Bank pursuant to the <i>Canadian Commercial Bank Financial Assistance Act</i>	—	2.0	—
	<b>Total Non-Budgetary</b>	<b>276.8</b>	<b>2,414.9</b>	<b>343.4</b>
	<b>Total Program</b>	<b>1,061.3</b>	<b>3,838.1</b>	<b>1,434.9</b>
	<b>Public Debt Program</b>			
(S)	Interest and Other Costs <sup>1</sup>	42,500.0	41,647.0	41,647.0
	<b>Total Program</b>	<b>42,500.0</b>	<b>41,647.0</b>	<b>41,647.0</b>
	<b>Federal-Provincial Transfers Program</b>			
20	Transfer Payments to the Territorial Governments	1,299.0	1,401.8	1,401.7
(S)	Statutory Subsidies	30.0	30.1	30.1
(S)	Fiscal Equalization	9,288.0	9,898.9	9,898.9
(S)	Canada Health and Social Transfer <sup>2</sup>	12,500.0	12,391.5	12,391.5
(S)	Canada Health and Social Transfer Supplementary Trust for Health Care <sup>2</sup>	—	3,500.0	3,500.0
(S)	Youth Allowances Recovery	(498.0)	(532.9)	(532.9)
(S)	Alternative Payments for Standing Programs	(2,251.0)	(2,425.3)	(2,425.3)
	<b>Total Program</b>	<b>20,368.0</b>	<b>24,264.1</b>	<b>24,264.0</b>
	<b>Total Department</b>	<b>63,929.3</b>	<b>69,749.2</b>	<b>67,345.9</b>

Total Authorities are Main Estimates plus Supplementary Estimates and other authorities.

<sup>1</sup> See explanation on page 40.

<sup>2</sup> Amounts shown are the cash contribution authorized by Part V of the *Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act*. The following figures show the total federal contribution in respect of the Canada Health and Social Transfer (CHST), including the tax portion of the transfer.

Cash Transfer	\$12.4 billion
Plus Budget 1999 Supplement	
Trust for Health Care	\$ 3.5 billion
Plus Tax Transfers	\$14.9 billion
Total	\$30.8 billion

## 2. Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending

### By Business Line (\$millions)

Business Line	Full-Time Equival- encies (FTEs)	Operating <sup>1</sup>	Grants, Contributions and Other Transfer Payments	Statutory Payments	Loans, Investments and Advances	Total Gross Expenditures	Less Respendable Revenues*	Total Net Expenditures
<b>Policies and Advice</b>	477	46.3				46.3	0.6	45.7
<i>Total Authorities</i>	482	47.7				47.7	0.6	47.1
Actuals	<b>469</b>	<b>47.2</b>				<b>47.2</b>	<b>0.4</b>	<b>46.8</b>
<b>Int'l Financial Organizations</b>			297.3	361.3	276.8	935.4		935.4
<i>Total Authorities</i>			472.9	1,139.8	209.8	1,822.5		1,822.5
Actuals			<b>400.2</b>	<b>483.2</b>	<b>209.6</b>	<b>1,093.0</b>		<b>1,093.0</b>
<b>Domestic Coinage<sup>2</sup></b>	49.0					49.0		49.0
<i>Total Authorities</i>	105.9					105.9		105.9
Actuals	<b>105.9</b>					<b>105.9</b>		<b>105.9</b>
<b>Corporate Administration</b>	220	37.0				37.0	5.8	31.2
<i>Total Authorities<sup>3</sup></i>	226	41.4				41.4	5.8	35.6
Actuals <sup>4</sup>	<b>235</b>	<b>39.4</b>				<b>39.4</b>	<b>5.8</b>	<b>33.6</b>
<b>Special Projects</b>						-		-
<i>Total Authorities<sup>5</sup></i>				1,671.5		1,671.5		1,671.5
Actuals				<b>0.0</b>		<b>0.0</b>		<b>0.0</b>
<b>Interest and Other Costs<sup>6</sup></b>			42,335.5		42,335.5			42,335.5
<i>Total Authorities</i>			41,506.1		41,506.1			41,506.1
Actuals			<b>41,506.1</b>		<b>41,506.1</b>			<b>41,506.1</b>
<b>Canada Investment and Savings</b>			164.5		164.5			164.5
<i>Total Authorities</i>			140.9		140.9			140.9
Actuals			<b>140.9</b>		<b>140.9</b>			<b>140.9</b>
<b>Federal-Provincial Transfer Payments (Cash Portion)</b>		1,299.0	19,069.0		20,368.0			20,368.0
<i>Total Authorities</i>		1,401.8	22,862.3		24,264.1			24,264.1
Actuals		<b>1,401.7</b>	<b>22,862.3</b>		<b>24,264.0</b>			<b>24,264.0</b>
<b>Total</b>	697	132.3	1,596.3	61,930.3	276.8	63,935.7	6.4	63,929.3
<i>Total Authorities</i>	708	195.0	1,874.7	67,320.6	209.8	69,600.1	6.4	69,593.7
Actuals	<b>704</b>	<b>192.5</b>	<b>1,802.0</b>	<b>64,992.5</b>	<b>209.6</b>	<b>67,196.5</b>	<b>6.2</b>	<b>67,190.3</b>
<b>Other Revenues and Expenditures</b>								(103.5)
<b>Non-Respendable Revenues **</b>								
<i>Total Authorities</i>								-
Actuals <sup>7</sup>								<b>(4,742.0)</b>
<b>Cost of Services Provided by Other Departments</b>								13.7
<i>Total Authorities</i>								-
Actuals								<b>6.9</b>
<b>Net Cost of the Program</b>								63,839.5
<i>Total Authorities</i>								69,593.7
Actuals								<b>62,455.2</b>

Note: Numbers in regular font denote planned expenditures/revenues for 1999–2000.

Numbers in *italics* denote Total Authorities for 1999–2000 (Main and Supplementary Estimates and other authorities).

Numbers in **bold** denote actual expenditures/revenues in 1999–2000.

\* Formerly “Revenues Credited to the Vote.”

\*\* Formerly “Revenues Credited to the General Government Revenues (GGR).”

<sup>1</sup> “Operating” includes contributions to employee benefit plans and Minister’s salary and car allowance.

<sup>2</sup> See explanation on page 34.

<sup>3</sup> Total Authorities are reported in Public Accounts as \$191.2 million. Total Authorities reported in this table exclude \$155.6 million for statutory items, primarily for the net loss on exchange.

<sup>4</sup> Actuals are reported in Public Accounts as \$189.2 million. Actuals reported in this table exclude \$155.5 million for statutory items, primarily for the net loss on exchange.

<sup>5</sup> Total Authorities consist of \$1,600.8 million for subscriptions to shares of Petro-Canada Limited, \$68.6 million for payments to depositors pursuant to FIDCA, and \$2.0 million for payments to the Canadian Commercial Bank.

<sup>6</sup> See explanation on page 40.

<sup>7</sup> Revenues consist of profits from the Bank of Canada, Exchange Fund, and the IMF, as well as interest on short-term deposits, proceeds from sales of domestic coinage and other related revenue items.

### 3. Historical Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending

#### By Business Line (\$millions)

Business Lines	1999–2000				
	Actual 1997–98	Actual 1998–99	Planned Spending	Total Authorities	Actual
Policies and Advice	40.1	47.0	45.7	47.1	<b>46.8</b>
International Financial Organizations	836.3	1,485.8	935.4	1,822.5	<b>1,093.0</b>
Domestic Coinage	29.8	59.7	49.0	105.9	<b>105.9<sup>1</sup></b>
Corporate Administration	24.9	28.5	31.2	35.6 <sup>2</sup>	<b>33.6<sup>3</sup></b>
Special Projects	53.9	2,565.8	0.0	1,671.5	<b>0.0</b>
Interest and Other Costs	43,844.1	<b>44,694.3</b>	42,335.5	41,506.1	<b>41,506.1<sup>4</sup></b>
Canada Investment and Savings	126.6	137.4	164.5	140.9	<b>140.9</b>
Federal-Provincial Transfer Payments (Cash Portion)	19,731.7	22,271.7	20,368.0	24,264.1	<b>24,264.0</b>
<b>Total</b>	<b>64,687.4</b>	<b>71,290.1</b>	<b>63,929.3</b>	<b>69,593.7</b>	<b>67,190.3</b>

Total Authorities are Main Estimates plus Supplementary Estimates and other authorities.

Note: Due to rounding, figures may not add to totals shown.

<sup>1</sup> See explanation on page 34

<sup>2</sup> Total Authorities are reported in Public Accounts as \$191.2 million. Total Authorities reported in this table exclude \$155.6 million for statutory items, primarily for net loss on exchange.

Actuals are reported in Public Accounts as \$189.2 million. Actuals reported in this table exclude \$155.5 million for statutory items, primarily for the net loss on exchange.

<sup>4</sup> See explanation on page 40

## 4. Resource Requirements by Organization and Business Line

### Comparison of 1999–2000 (RPP) Planned Spending and Total Authorities to Actual Expenditures by Organization and Business Line (\$millions)

Organization	Business Lines								TOTAL
	Policies and Advice	Int'l Financial Organizations	Domestic Coinage	Corporate Administration	Special Projects	Interest and Other Costs	Canada Investment and Savings	Fed.-Prov. Transfer Payments	
Economic and Fiscal Policy	7.3				-				7.3
<i>Total Authorities</i>	<i>7.5</i>				<i>1,671.5<sup>1</sup></i>				<i>1,679.0</i>
Actuals	<b>7.4</b>				<b>0.0</b>				<b>7.4</b>
Int'l Trade and Finance	7.5	935.4							942.9
<i>Total Authorities</i>	<i>7.8</i>	<i>1,822.5</i>							<i>1,830.3</i>
Actuals	<b>8.3</b>	<b>1,093.0</b>							<b>1,101.3</b>
Tax Policy	14.9								14.9
<i>Total Authorities</i>	<i>15.3</i>								<i>15.3</i>
Actuals	<b>14.8</b>								<b>14.8</b>
Financial Sector Policy	6.1		49.0			42,335.5			42,390.6
<i>Total Authorities</i>	<i>6.3</i>		<i>105.9</i>			<i>41,506.1</i>			<i>41,618.3</i>
Actuals	<b>7.4</b>		<b>105.9<sup>2</sup></b>			<b>41,506.1<sup>3</sup></b>			<b>41,619.4</b>
Fed.-Prov. Relations and Social Policy								20,368.0	20,373.4
<i>Total Authorities</i>	<i>5.6</i>							<i>24,264.1</i>	<i>24,269.7</i>
Actuals	<b>4.9</b>							<b>24,264.0</b>	<b>24,268.9</b>
Econ. Develop. and Corp. Fin.		4.5							4.5
<i>Total Authorities</i>	<i>4.6</i>							<i>13.1</i>	<i>4.6</i>
Actuals	<b>4.0</b>							<b>7.9</b>	<b>4.0</b>
Consultations and Communications				10.7					10.7
<i>Total Authorities</i>				<i>13.1</i>					<i>13.1</i>
Actuals				<b>7.9</b>					<b>7.9</b>
Law Branch				1.8					1.8
<i>Total Authorities</i>				<i>1.6</i>					<i>1.6</i>
Actuals				<b>1.7</b>					<b>1.7</b>
Management <sup>4</sup>				7.3					7.3
<i>Total Authorities</i>				<i>5.8</i>					<i>5.8</i>
Actuals				<b>5.8</b>					<b>5.8</b>
Corporate Services				11.4					11.4
<i>Total Authorities</i>				<i>15.1</i>					<i>15.1</i>
Actuals				<b>18.2<sup>5</sup></b>					<b>18.2</b>
Canada Investment and Savings							164.5		164.5
<i>Total Authorities</i>							<i>140.9</i>		<i>140.9</i>
Actuals							<b>140.9</b>		<b>140.9</b>
<b>TOTAL</b>	<b>45.7</b>	<b>935.4</b>	<b>49.0</b>	<b>31.2</b>	-	<b>42,335.5</b>	<b>164.5</b>	<b>20,368.0</b>	<b>63,929.3</b>
<i>Total Authorities</i>	<i>47.1</i>	<i>1,822.5</i>	<i>105.9</i>	<i>35.6<sup>6</sup></i>	<i>1,671.5</i>	<i>41,506.1</i>	<i>140.9</i>	<i>24,264.1</i>	<i>69,593.7</i>
Actuals	<b>46.8</b>	<b>1,093.0</b>	<b>105.9</b>	<b>33.6<sup>7</sup></b>	<b>0.0</b>	<b>41,506.1</b>	<b>140.9</b>	<b>24,264.0</b>	<b>67,190.3</b>
<b>% of TOTAL</b>	<b>0.1%</b>	<b>1.6%</b>	<b>0.2%</b>	<b>0.0%</b>	<b>0.0%</b>	<b>61.8%</b>	<b>0.2%</b>	<b>36.1%</b>	

Note: Numbers in regular font denote planned expenditures/revenues for 1999–2000.

Numbers in *italics* denote Total Authorities for 1999–2000 (Main and Supplementary Estimates and other authorities).

Numbers in **bold** denote actual expenditures/revenues in 1999–2000.

<sup>1</sup> Total Authorities consist of \$1,600.8 million for subscriptions to shares of Petro-Canada Limited, \$68.6 million for payments to depositors pursuant to FIDCA and \$2.0 million for payments to the Canadian Commercial Bank.

<sup>2</sup> See explanation on page 34.

<sup>3</sup> See explanation on page 40.

<sup>4</sup> Accountability for “Management” includes the offices of the Minister, Secretary of State, Deputy Minister and Associate Deputy Ministers.

<sup>5</sup> Higher-than-anticipated expenditures related to Salaries and Benefits, F.I.S. implementation and furniture renewal. These expenditures were offset by funds available in other service lines within this business line.

<sup>6</sup> Total Authorities are reported in Public Accounts as \$191.2 million. Total Authorities reported in this table exclude \$155.6 million for statutory items, primarily for the net loss on exchange.

<sup>7</sup> Actuals are reported in Public Account as \$189.2 million. Actuals reported in this table exclude \$155.5 million for statutory items, primarily for the net loss on exchange.

## 5. Respondable Revenues \*

By Business Line (\$millions)

Business Lines	1999–2000				
	Actual 1997–98	Actual 1998–99	Planned Revenues	Total Authorities	Actual
Corporate Administration	6.9	5.7	5.8	5.8	<b>5.8</b>
Policies and Advice	0.6	0.6	0.6	0.6	<b>0.4</b>
<b>Total Respondable Revenues</b>	<b>7.5</b>	<b>6.3</b>	<b>6.4</b>	<b>6.4</b>	<b>6.2</b>

Total Authorities are Main Estimates plus Supplementary Estimates and other authorities.

\* Formerly "Revenues Credited to the Vote."

## 6. Non-Respondable Revenues \*\*

By Program<sup>1</sup> (\$millions)

Program	1999–2000				
	Actual 1997–98	Actual 1998–99	Planned Spending	Total Authorities	Actual
Economic, Social and Financial Policies Program <sup>2</sup>	3,694.0	4,169.0	—	—	<b>4,737.4</b>
Public Debt Program	3.0	5.0	—	—	<b>4.6</b>
<b>Total Non-Respondable Revenues</b>	<b>3,697.0</b>	<b>4,174.0</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>4,742.0</b>

Total Authorities are Main Estimates plus Supplementary Estimates and other authorities.

\*\* Formerly "Revenues Credited to the General Government Revenues (GGR)."

<sup>1</sup> This table identifies revenues by program rather than by business line, since most departmental revenues are not specifically attributable to business lines

<sup>2</sup> Includes proceeds from sales for the domestic coinage business line

## 7. Statutory Payments

### By Business Line (\$millions)

Business Lines	1999–2000				
	Actual 1997–98	Actual 1998–99	Planned Spending	Total Authorities	Actual
<b>Budgetary</b>					
Policies and Advice	4.2	6.5	6.4	7.3	<b>7.3</b>
International Financial Organizations	221.5	365.8	361.3	537.6	<b>349.4</b>
Domestic Coinage <sup>1</sup>	29.8	59.7	49.0	105.9	<b>105.9</b>
Corporate Administration	1.6	2.7	2.2	2.7	<b>2.7</b>
Special Projects	1.0	2,554.2	-	68.6	<b>0.0</b>
Interest and Other Costs <sup>2</sup>	43,844.1	44,694.3	42,335.5	41,506.1	<b>41,506.1</b>
Canada Investment and Savings	126.6	137.4	164.5	140.9	<b>140.9</b>
Federal-Provincial Transfer Payments (Cash Portion)	18,559.6	20,906.9	19,069.0	22,862.3	<b>22,862.3</b>
<b>Total Budgetary</b>	<b>62,788.4</b>	<b>68,727.5</b>	<b>61,987.9</b>	<b>65,231.4</b>	<b>64,974.6</b>
<b>Non-Budgetary</b>					
International Financial Organizations	162.2	656.2	269.3	602.2	<b>133.8</b>
Special Projects	-	-	-	1,602.9	-
<b>Total Non-Budgetary</b>	<b>162.2</b>	<b>656.2</b>	<b>269.3</b>	<b>2,205.1</b>	<b>133.8</b>
<b>Total Statutory Payments</b>	<b>62,950.6</b>	<b>69,383.7</b>	<b>62,257.2</b>	<b>67,436.5</b>	<b>65,108.4</b>

Total Authorities are Main Estimates plus Supplementary Estimates and other authorities.

<sup>1</sup> See explanation on page 34.

<sup>2</sup> See explanation on page 40.

## 8. Transfer Payments

### By Business Line (\$millions)

Business Lines	1999-2000				
	Actual 1997-98	Actual 1998-99	Planned Spending	Total Authorities	Actual
<b>GRANTS</b>					
International Financial Organizations	208.0	268.6	127.3	301.1	228.5
Federal-Provincial Transfer Payments (Cash Portion)	40.0	40.0	-	-	-
<b>Total Grants</b>	<b>248.0</b>	<b>308.6</b>	<b>127.3</b>	<b>301.1</b>	<b>228.5</b>
<b>CONTRIBUTIONS</b>					
International Financial Organizations	-	-	170.0	171.2	171.2
<b>Total Contributions</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>170.0</b>	<b>171.2</b>	<b>171.2</b>
<b>OTHER TRANSFER PAYMENTS</b>					
International Financial Organizations	221.5	365.8	361.3	538.2	350.0
Special Projects	-	2,500.0	-	-	-
Federal-Provincial Transfer Payments (Cash Portion)	19,691.7	22,231.7	20,368.0	24,264.1	24,264.0
<b>Total Other Transfer Payments</b>	<b>19,913.2</b>	<b>25,097.5</b>	<b>20,729.3</b>	<b>24,802.3</b>	<b>24,614.0</b>
<b>Total Transfer Payments<sup>1</sup></b>	<b>20,161.2</b>	<b>25,406.1</b>	<b>21,026.6</b>	<b>25,274.6</b>	<b>25,013.7</b>

Total Authorities are Main Estimates plus Supplementary Estimates and other authorities.

## 9. Loans, Investments and Advances

### By Business Line (\$millions)

Business Lines	1999-2000				
	Actual 1997-98	Actual 1998-99	Planned Spending	Total Authorities	Actual
International Financial Organizations	195.2	195.2	276.8	209.8	209.6
Special Projects	52.9	11.7	-	-	-
<b>Total</b>	<b>248.1</b>	<b>206.9</b>	<b>276.8</b>	<b>209.8</b>	<b>209.6</b>

Total Authorities are Main Estimates plus Supplementary Estimates and other authorities.

<sup>1</sup> In Table 2, Transfer Payments are split between column 3 (Grants, Contributions and Other Transfer Payments) and column 4 (Statutory Payments).

## 10. Contingent Liabilities

(\$millions)

List of Contingent Liabilities	Amount of Contingent Liability		
	March 31, 1998	March 31, 1999	Current as of March 31, 2000
<b>Loans</b>			
Loan Guarantee MICC And GEMICO	97.4 <sup>1</sup>	147.5	226.7
Loan Guarantee International Organizations	8,102.8	8,610.1	8,271.7
Loan Guarantee BIS Credit Facility in Favour of Brazil	—	235.7	171.9
<b>Claims, Pending and Threatened Litigation</b>	137.0	137.0	164.0
<b>Total</b>	<b>8,337.2</b>	<b>9,130.3</b>	<b>8,834.3</b>

Total Authorities are Main Estimates plus Supplementary Estimates and other authorities.

<sup>1</sup> The amount of contingent liability was originally reported as \$45.4 million in the 1997–98 Departmental Performance Report. This amount, however, was understated and has been corrected to reflect the actual amount of contingent liability.

## Section VI: Other Information

### Contacts for Further Information and Web Sites

Home Page: [www.fin.gc.ca](http://www.fin.gc.ca)

E-mail messages for:

The Minister of Finance, the Honourable Paul Martin, P.C., M.P.: [pmartin@fin.gc.ca](mailto:pmartin@fin.gc.ca)

The Secretary of State (International Financial Institutions),

The Honourable Jim Peterson, P.C., M.P.: [jpeterson@fin.gc.ca](mailto:jpeterson@fin.gc.ca)

Comments or questions regarding the information on the Department of Finance Canada Web site:

Consultations and Communications Branch  
Department of Finance Canada  
140 O'Connor Street, Ottawa, Ontario, Canada  
K1A 0G5  
(613) 992-1573  
[consitcomm@fin.gc.ca](mailto:consitcomm@fin.gc.ca)

Printed copies of Department of Finance publications:

Distribution Centre  
Department of Finance Canada  
140 O'Connor Street, Ottawa, Ontario, Canada  
K1A 0G5  
(613) 995-2855  
Fax (613) 996-0518

## Legislation Relevant to the Department of Finance Canada

<i>Air Canada Public Participation Act</i>	(R.S. 1985, c. 35, 4 <sup>th</sup> Suppl.)
<i>Bank Act</i>	(1991, c. 46, unofficial B-1.01)
<i>Bank of Canada Act</i>	(R.S.C. 1985, c. B 2)
<i>Bills of Exchange Act</i> (with the exception of Part IV)	(R.S.C. 1985, c. B-4)
<i>Bretton Woods and Related Agreements Act</i>	(R.S.C. 1985, c. B-7)
<i>Canada Deposit Insurance Corporation Act</i>	(R.S.C. 1985, c. C-3)
<i>Canada Development Corporation Reorganization Act</i>	(1985, c. 49)
<i>Canada-Newfoundland Atlantic Accord Implementation Act</i>	(S.C. 1987, c. 3)
<i>Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Resources Accord Implementation Act,</i> Parts IV and V	(1988, c. 28)
<i>Canada Pension Plan Act</i> (ss. 109 to 113 and 115)	(R.S.C. 1985, c. C-8)
<i>Canada Pension Plan Investment Board Act</i>	(S.C. 1997, c. 40)
<i>Canada-U.S. Free Trade Agreement Implementation Act, Part II</i>	(S.C. 1988, c. 65)
<i>Canadian International Trade Tribunal Act</i>	[R.S.C. 1985, c. 47 (4 <sup>th</sup> Supp., unofficial C-18.3)]
<i>Canadian Payments Association Act</i>	(R.S.C. 1985, c. C-21)
<i>Cooperative Credit Association Act</i>	(R.S.C. 1991, c. 48, unofficial C-41.01)
<i>Currency Act</i>	(R.S.C. 1985, c. C-52)
<i>Customs and Excise Offshore Application Act</i>	(R.S.C. 1985, c. C-53)
<i>Customs Tariff</i>	(R.S.C. 1985, c. C-54)
<i>Debt Servicing and Reduction Account Act</i>	(1992, c. 18, unofficial D-0.5)
<i>Diplomatic Service (Special) Superannuation Act</i>	(R.S.C. 1985, c. D-2)
<i>European Bank for Reconstruction and Development Agreement Act</i>	(1991, c. 12, unofficial E-13.5)
<i>Excise Tax Act</i>	(R.S.C. 1985, c. E-15)
<i>Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act</i>	(R.S.C. 1985, c. F-8)

<i>Federal-Provincial Fiscal Revisions Act, 1964–65</i>	(1964–65, c. 26)
<i>Financial Administration Act</i> (shared with the President of the Treasury Board)	(R.S.C. 1985, c. F-11)
<i>Garnishment, Attachment and Pension Diversion Act</i> (as it relates to MPs' pensions)	(R.S.C. 1985, c. G-2)
<i>Halifax Relief Commission Pension Continuation Act</i>	(S.C. 1974–75–76, c. 88)
<i>Income Tax Act</i>	[R.S.C. 1985, c. 1 (5 <sup>th</sup> Supp.)]
<i>Income Tax Conventions Interpretation Act</i>	(R.S.C. 1985, c. I-4)
<i>Insurance Companies Act</i>	(1991, c. 47, unofficial I-11.8)
<i>Interest Act</i>	(R.S.C. 1985, c. I-15)
<i>Newfoundland Additional Financial Assistance Act</i>	(R.S.C. 1985, c. N-23)
<i>Office of the Superintendent of Financial Institutions Act</i>	[R.S.C. 1985, c. 18 (3 <sup>rd</sup> Supp.), Part I, unofficial F-11.3 (Part I)]
<i>Oil Export Tax Act</i>	(S.C. 1973–74, c. 53)
<i>Payment, Clearing and Settlement Act</i>	(S.C. 1996, c. 6)
<i>Pension Benefits Standards Act</i>	(R.S.C. 1985, c. P-7)
<i>Petro-Canada Limited Act</i>	(R.S. 1985, c. P-11)
<i>Prince Edward Island Subsidy Act, 1912</i>	(S.C. 1912, c. 42; 1926–27, c. 76)
<i>Proceeds of Crime (Money-Laundering) Act</i>	(S.C. 1991, c. 26)
<i>Special Import Measures Act</i>	(R.S.C. 1985, c. S-15)
<i>Supplementary Fiscal Equalization Payments 1982–87 Act</i>	(S.C. 1985, c. 29)
<i>Trust and Loan Companies Act</i>	(1991, c. 45, unofficial T-19.8)
<i>Winding-up and Restructuring Act</i>	(R.S. 1985, c. W-11)

## List of Statutory Annual Reports and Other Departmental Reports

Annual Financial Report of the Government of Canada  
and Fiscal Reference Tables

Canadian Federal Budget

Debt Management Strategy

Debt Management Report

Economic and Fiscal Update

Economy in Brief – Quarterly

Fiscal Monitor – Monthly

Government of Canada Securities – Quarterly

Government of Canada Tax Expenditures

International Fiscal Monitor

Provincial Fiscal Monitor

Report on Operations under the *Bretton Woods and Related Agreements Act*

Report on Operations under the *European Bank for Reconstruction and Development Agreement Act*

These reports can be accessed via the department's Web site:

[www.fin.gc.ca/access/pubse.html](http://www.fin.gc.ca/access/pubse.html)



## Liste des rapports annuels exigés par la loi et autres rapports ministériels

- Budget fédéral
- Dépenses fiscales du gouvernement du Canada
- L'économie en bref – publication trimestrielle
- Mise à jour économique et financière
- Rapport financier annuel du gouvernement du Canada
- et tableau de référence financière
- Rapport sur la gestion de la dette
- Rapport sur les activités exécutées en vertu de la Loi sur les accords portant création de la Banque européenne pour la reconstruction et le développement
- Rapport sur les opérations effectuées en vertu de la Loi sur les accords de Bretton Woods et des accords connexes
- Revue financière internationale
- Revue financière provinciale
- Stratégie de gestion de la dette
- Titres du gouvernement du Canada – publication trimestrielle
- On peut se procurer ces rapports sur le site Web du Ministère à l'adresse suivante : [www.fin.gc.ca/access/pubsf.html](http://www.fin.gc.ca/access/pubsf.html)

<i>Loyer sur les paiements de prérequmaton</i>	<i>Loyer sur les sociétés d'assurances supplémentaires (1982-1987)</i>	<i>Loyer sur les sociétés d'assurances</i>	<i>Tarif des douanes</i>
(L.C. 1985, chap. 29)	(L.C. 1982-1987)	(L.R.C. 1991, chap. 47, I-11.8, non officiel)	(L.R.C. 1985, chap. C-54)
(1991, chap. 45, T-19.8, non officiel)	(1991, chap. 45, T-19.8, non officiel)	(1991, chap. 45, T-19.8, non officiel)	(1991, chap. 45, T-19.8, non officiel)

(L.R.C. 1985, chap. D-2)	Loi sur la pension spéciale du service	diplomatique
(S.C. 1974-1975-1976, chap. 88)	Loi sur la prise en charge des prestations de la Commission de secours de Halijax	
(L.R.C. 1985, chap. G-2)	Loi sur la reorganisation de la Corporation de développement du Canada	
(1985, chap. 49)	Loi sur la saisie-arrest et la distillation des pensions (relatifement à la pension des députés)	
(L.R.C. 1985, chap. C-3)	Loi sur la Société d'assurance-dépôts du Canada	
(L.R.C. 1985, chap. P-11)	Loi sur la Société Petro-Canada Limitee	
(L.R.C. 1985, chap. E-15)	Loi sur la taxe d'accise	
(S.C. 1973-1974, chap. 53)	Loi sur la taxe d'exportation du pétrole	
(L.R.C. 1985, chap. 18)	Loi sur le Compte de service et de réduction de la dette	
(1992, chap. 18, D-0.5,	Loi sur le recyclage des produits de la criminalité	
(partie I)]	Loi sur le Régime de pensions du Canada	
partie I, F-11.3, non officiel (3 <sup>e</sup> Suppl.)	Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur	
(L.R.C. 1985, chap. 18)	Loi sur les accords de Bretton Woods et des accords connexes	
(articles 109 à 113 et 115)	Loi sur les arrangements fiscaux entre les gouvernements fédéral et les provinces	
(L.R.C. 1985, chap. C-8)	Loi sur les associations coopératives de crédit	
(L.C. 1991, chap. 26)	Loi sur les bandques	
(1992, chap. 18, D-0.5,	Loi sur les lettres de change	
(partie I)]	Loi sur l'exception de la partie IV)	
4 <sup>e</sup> Suppl., C-18.3, non officiel	Loi sur les liquidations et les restructurations	
(L.R.C. 1985, chap. 47)	Loi sur les mesures spéciales d'importation	
(articles 109 à 113 et 115)	Loi sur les normes de prestation de pension	
(L.R.C. 1985, chap. B-7)	Rapport ministériel sur le rendement 1999-2000	

L.R.C. 1964-1965 sur la révision des arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces	L.R.C. 1985, chap. I	L.R.C. 1985, chap. 26)
L.R.C. 1985 sur la Subvention à la Province de l'Île-du-Prince-Édouard, 1912	S.C. 1912, chap. 42, 1926	(L.C. 1987, chap. 3)
L.R.C. 1985 sur la Subvention à Terre-Neuve	(S.C. 1912, chap. 76)	(1988, chap. 28)
L.R.C. 1985 sur la Subvention à la Province de l'Île-du-Prince-Édouard, 1912	(L.C. 1987, chap. 3)	(L.C. 1988, chap. 65)
L.R.C. 1985 sur la Subvention à la Province de l'Île-du-Prince-Édouard, 1912	(L.R.C. 1985, chap. N-23)	(L.R.C. 1985, chap. C-21)
L.R.C. 1985 sur l'Association canadienne des paiements et le développement Banque européenne pour la reconstruction et le développement	(L.C. 1985, chap. I-15)	(L.C. 1985, chap. I-4)
L.R.C. 1985 sur l'Interprétation des conventions en matière d'impôt sur le revenu	(L.C. 1985, chap. C-21)	(L.R.C. 1985, chap. C-21)
L.R.C. 1991 sur l'Accord portant création de la Banque européenne pour la reconstruction et le développement	(1991, chap. 12, E-13.5,	(L.R.C. 1985, chap. I-15)
L.R.C. 1991 sur l'Interêt	(L.C. 1997, chap. 40)	(L.C. 1996, chap. 6)
L.R.C. 1991 sur la Banque du Canada	(L.R.C. 1985, chap. B-2)	(L.R.C. 1985, chap. C-53)
L.R.C. 1991 sur la compétence extraconventionnelle du Canada pour les douanes et l'accise	(L.R.C. 1985, chap. F-11)	(L.R.C. 1985, chap. C-52)
L.R.C. 1991 sur la participation publique au capital	(L.R.C. 1985, chap. 35)	(L.R.C. 1985, chap. 35)
d'Air Canada		

## Personnes-ressources pour obtenir des renseignements complémentaires et sites Web

### Partie VI : Renseignements supplémentaires

Commentaires ou questions sur le contenu du site Web du ministère des Finances Canada :

Messages par courriel :

Page d'accueil : [www.fin.gc.ca](http://www.fin.gc.ca)

au ministre des Finances, l'honorable Paul Martin, c.p., député : [pmartin@fin.gc.ca](mailto:pmartin@fin.gc.ca)  
au secrétaire d'Etat (Institutions financières internationales),  
l'honorable Jim Peterson, c.p., député : [jpeterson@fin.gc.ca](mailto:jpeterson@fin.gc.ca)

Direction des consultations et des communications

Ministère des Finances Canada  
140, rue O'Connor, Ottawa (Ontario), Canada K1A 0G5

Téléphone (613) 992-1573  
consultcom@fin.gc.ca

Centre de distribution  
Ministère des Finances Canada  
140, rue O'Connor, Ottawa (Ontario), Canada K1A 0G5

Publications imprimées du ministère des Finances Canada :

Télécopieur (613) 996-0518  
Téléphone (613) 995-2855  
Ministère des Finances Canada  
140, rue O'Connor, Ottawa (Ontario), Canada K1A 0G5

Le passif éventuel signale dans le Rapport ministériel sur le rendement de 1997-1998 se chiffrait à 45,4 millions de dollars. C'e  
montant ayant été sous-évalué, il a été corrigé de manière à indiquer le montant réel du passif éventuel.

Les autorisations totales correspondent à la somme des budgets principaux et supplémentaires des dépenses et des autres autorisations.

	Montant courant au 31 mars 1998	Montant des éléments de passif éventuel	Montant courant au 31 mars 1999	Montant courant au 31 mars 2000
Empreunts	97,4	147,5	226,7	97,4
GEMCO				
Garanties d'emprunts consenties à des organisations internationales	8 102,8	8 610,1	8 271,7	-
Facilité de crédit de la BIS pour un prêt garanti au Brésil	235,7	171,9	137,0	137,0
Reclamations et causes en instance et imminentes	8 337,2	9 130,3	164,0	8 334,3
Total				

(en millions de dollars)

## 10. Passif éventuel

Au tableau 2, les paiements de transfert sont répartis entre la colonne 3 (Subventions, contributions et autres paiements de transfert) et la colonne 4 (Paiements législatifs).

Les autorisations totales correspondant à la somme des budgets principal et supplémentaires des dépenses et des autres autorisations.

Par secteur d'activité (en millions de dollars)						
	Reelles	Reelles	Prévues	totales	Reelles	Reelles
Secteurs d'activité	1997-1998	1998-1999	Prévues	totales	Reelles	Reelles
Organismes financiers intermédiaires	195,2	195,2	276,8	209,8	209,6	-
Projets spéciaux	52,9	11,7	-	-	-	-
Total	248,1	206,9	276,8	209,8	209,6	-

## 9. Prêts, investissements et avances

Les autorisations totales correspondant à la somme des budgets principal et supplémentaires des dépenses et des autres autorisations.

Par secteur d'activité (en millions de dollars)						
	Reelles	Reelles	Prévues	totales	Reelles	Reelles
Secteurs d'activité	1997-1998	1998-1999	Prévues	totales	Reelles	Reelles
Organismes financiers intermédiaires	221,5	365,8	361,3	338,2	350,0	-
Projets spéciaux	-	2 500,0	-	-	-	-
Paiements fédéraux de transfert aux provinces (composante en espèces)	19 691,7	22 231,7	20 368,0	24 264,1	24 264,0	-
Total des autres paiements de transfert	19 913,2	25 097,5	20 729,3	24 802,3	24 614,0	-
Total des paiements de transfert	20 161,2	25 406,1	21 026,6	25 274,6	25 013,7	-
Autres paiements de transfert	-	-	-	-	-	-
CONTRIBUTIONS	-	-	170,0	171,2	171,2	-
Organismes financiers intermédiaires	-	-	170,0	171,2	171,2	-
Total des contributions	-	-	170,0	171,2	171,2	-
SUBVENTIONS	208,0	268,6	127,3	301,1	228,5	-
Organismes financiers intermédiaires	-	-	-	-	-	-
Total des subventions	248,0	308,6	127,3	301,1	228,5	-
Paiements fédéraux de transfert aux provinces (composante en espèces)	40,0	40,0	-	-	-	-
Total des subventions	248,0	308,6	127,3	301,1	228,5	-
AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	-	-	170,0	171,2	171,2	-
Organismes financiers intermédiaires	-	-	170,0	171,2	171,2	-
Total des contributions	-	-	170,0	171,2	171,2	-
Projets spéciaux	-	2 500,0	-	-	-	-
Paiements fédéraux de transfert aux provinces (composante en espèces)	19 691,7	22 231,7	20 368,0	24 264,1	24 264,0	-
Total des autres paiements de transfert	19 913,2	25 097,5	20 729,3	24 802,3	24 614,0	-
Total des paiements de transfert	20 161,2	25 406,1	21 026,6	25 274,6	25 013,7	-
Autres paiements de transfert	-	-	-	-	-	-

## 8. Paiements de transfert

<sup>2</sup> Se reporter aux explications à la page 48.<sup>1</sup> Se reporter aux explications à la page 41.

	1999-2000	1998-1999	1997-1998	Budgétaire	Politiques et conseils	Monitoring financier international	Admission générale	Projets spéciaux	Frais d'interêt et autres coûts <sup>2</sup>	Spécieurs d'activité	Les autorisations totales correspondant à la somme des budgets principaux et supplémentaires des dépenses et des autres												
	Rebilles	Rebilles	Rebilles	Spécieurs d'activité	Spécieurs d'activité	Spécieurs d'activité	Spécieurs d'activité	Spécieurs d'activité	Spécieurs d'activité	Spécieurs d'activité	Spécieurs d'activité	Spécieurs d'activité	Spécieurs d'activité	Spécieurs d'activité	Spécieurs d'activité	Spécieurs d'activité	Spécieurs d'activité	Spécieurs d'activité	Spécieurs d'activité	Spécieurs d'activité	Spécieurs d'activité		
Prélevés	7,3	7,3	6,4	4,2	4,2	221,5	29,8	1,6	1,0	43 844,1	18 559,6	62 788,4	162,2	162,2	-	-	162,2	636,2	62 950,6	69 383,7	62 257,2	67 436,5	65 108,8
Dépenses	7,3	7,3	6,5	4,2	4,2	349,4	349,4	361,3	365,8	42 335,5	20 906,9	61 987,9	68 727,5	68 727,5	19 069,0	22 862,3	602,2	133,8	1 602,9	1 602,9	1 602,9	1 602,9	1 602,9
Autorisations	7,3	7,3	6,4	4,2	4,2	361,3	365,8	361,3	365,8	44 694,3	20 906,9	61 987,9	68 727,5	68 727,5	19 069,0	22 862,3	602,2	133,8	1 602,9	1 602,9	1 602,9	1 602,9	1 602,9
Dépenses totales	7,3	7,3	6,5	4,2	4,2	349,4	349,4	361,3	365,8	42 335,5	20 906,9	61 987,9	68 727,5	68 727,5	19 069,0	22 862,3	602,2	133,8	1 602,9	1 602,9	1 602,9	1 602,9	1 602,9

Par secteur d'activité (en millions de dollars)

## 7. Paiements législatifs

- 2 Inclut les produits des ventes du secteur d'activité Monnaie canadienne.
- 1 Cet tableau fait état des recettes par programme pluriel que la plupart des recettes ministérielles ne sont pas attribuables spécifiquement aux secteurs d'activité.

\*\* Auparavant appelées « Recettes à valoir sur le Trésor »

Les autorisations totales correspondent à la somme des budgets principal et supplémentaires des dépenses et des autres autorisations.

Programme	Reelles	Reelles	Revenues	Autorisations	Reelles
	1997-1998	1998-1999	Prévues	Totales	Reelles
<b>1999-2000</b>					
Programme des politiques	3 694,0	4 169,0	-	-	4 737,4
Économique, sociale et financière <sup>2</sup>	3 697,0	4 174,0	-	-	4 742,0
Programme du service de la dette publique	3,0	5,0	-	-	4,6
Total des recettes non disponibles					

Par programme (en millions de dollars)

## 6. Recettes non disponibles \*\*

\* Auparavant appelées « Recettes à valoir sur le crédit »

Les autorisations totales correspondent à la somme des budgets principal et supplémentaires des dépenses et des autres autorisations.

Secteurs d'activité	Reelles	Reelles	Prévues	Autorisations	Reelles
	1997-1998	1998-1999	Prévues	Totales	Reelles
<b>1999-2000</b>					
Administration générale	6,9	5,7	5,8	5,8	5,8
Politiques et conseils	0,6	0,6	0,6	0,6	0,4
Total des recettes disponibles	7,5	6,3	6,4	6,4	6,2

Par secteur d'activité (en millions de dollars)

## 5. Recettes disponibles\*

#### 4. Besoins en ressources par organisation et secteur d'activité

Comparaison des dépenses prévues dans le RPP de 1999-2000 et des autorisations totales aux dépenses réelles par organisation et secteur d'activité (en millions de dollars)

, Se reporter aux explications à la page 48.

Le montant des dépenses réalisées dans les Comptes publics s'élève à 189,2 millions de dollars. Le montant indiqué à ce titre dans le présent tableau ne comprend pas 155,5 millions de dollars à l'égard des postes législatifs en raison principalement d'une perte nette au change.

Le montant des dépenses réalisées dans les Comptes publics s'élève à 191,2 millions de dollars. Le montant indiqué à ce titre dans le présent tableau ne comprend pas 155,6 millions de dollars à l'égard des postes législatifs en raison principalement d'une perte nette au change.

, Se reporter aux explications à la page 41.

Nota : Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

Les autorisations totales correspondent à la somme des budgets principal et supplémentaires des dépenses et des autres autorisations.

Total	64 687,4	71 290,1	63 929,3	69 593,7	67 190,3
(composante en espèces)	19 731,7	22 271,7	20 368,0	24 264,1	24 264,0
Placements fédéraux de transfert aux provinces	126,6	137,4	164,5	140,9	140,9
Frais d'intérêt et autres coûts	43 844,1	44 694,3	42 335,5	41 506,1	41 506,1
Projets spéciaux	53,9	2 565,8	0,0	1 671,5	0,0
Administration canadienne	24,9	28,5	31,2	35,6 <sup>2</sup>	33,6 <sup>2</sup>
Organismes financiers internationaux	29,8	59,7	49,0	105,9	105,9 <sup>1</sup>
Politiques et conseils	40,1	47,0	45,7	47,1	46,8
Secrétariats d'activité	1997-1998	1998-1999	Dépenses prévues	Total	Dépenses réelles
Depenses	Depenses	Depenses	Autorisations	Depenses	Depenses
Depenses	Depenses	Depenses	Autorisations	Depenses	Depenses
1999-2000					

Par secteur d'activité (en millions de dollars)

### 3. Comparaison historique des dépenses totales prévues et des dépenses réelles



## Besoins financiers par autorisation (en millions de dollars)

## 1. Sommaire des crédits approuvés (suite)

Credit	Aide financière à la Banque Commerciale du Canada Paiement à la Banque Commerciale du Canada complément à la Loi sur l'aide financière à la Banque Commerciale du Canada	104,0	50,8	50,8	
Autorisations	Autorisations Dépenses totales Prévenues	276,8	2 414,9	343,4	
Total du Programme	Programme du service de la dette publique Paiements de transfert aux administrations territoriales Subventions législatives Péréquation fiscale Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux de programme social en espèces pour les soins	1 299,0	1 401,8	1 401,7	
20	Paiements de transfert aux administrations territoriales Subventions législatives Péréquation fiscale Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux	30,0	30,1	30,1	
	9 288,0	9 898,9	9 898,9		
	12 500,0	12 391,5	12 391,5		
	Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux	-	3 500,0	3 500,0	
	(498,0)	(532,9)	(532,9)		
	(2 251,0)	(2 425,3)	(2 425,3)		
	Palement de remplacement au titre des programmes permanents	-	3 500,0	3 500,0	
	(L)				
	Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux	-	3 500,0	3 500,0	
	(L)				
	Recouvrement ayant trait aux allocations aux jeunes de santé	-	3 500,0	3 500,0	
	(L)				
	Palement de remplacement au titre des programmes permanents	-	3 500,0	3 500,0	
	(L)				
	Total du Programme	20 368,0	24 264,1	24 264,0	
	Les autorisations totales correspondant à la somme des budgets principaux et supplémentaires des dépenses et des autres autorisations.				

2 Les montants indiqués correspondent aux contributions en espèces autorisées en vertu de la partie V de la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces. Les chiffres ci-dessous indiquent la contribution fédérale totale au transfert canadien en matière de points d'impôt.

1 Se reporter aux explications à la page 48.

Transferts en espèces	124 milliards de dollars	Plus supplément du budget de 1999	149 milliards de dollars	Plus transfert de points d'impôt	149 milliards de dollars	Total	30,8 milliards de dollars
-----------------------	--------------------------	-----------------------------------	--------------------------	----------------------------------	--------------------------	-------	---------------------------

Programmes sociaux (TCSPs), y compris la portion des transferts versés sous forme de points d'impôt.

3 à 5 sont en dollars simples.  
1 Dépenses prévues : 48 900 \$. Autorisations totales : 50 716 \$. Dépenses reçues : 50 716 \$. Les chiffres indiqués dans les notes 1 et 2 Se reporter aux explications à la page 41.  
3 Automisations totales : 85 278 \$. Dépenses reçues : 85 278 \$.  
4 Dépenses totales : 42 077 \$. Dépenses reçues : 17 687 \$.

5 Dépenses totales : 17 687 \$. Dépenses reçues : 17 687 \$.

Les autorisations totales correspondent à la somme des budgets principaux et supplémentaires des dépenses et des autres autorisations.

	Autorisations	Dépenses totales	Dépenses prévues	Credit
1 Programme des politiques économique, sociale et financière	68,4	72,8	70,5	
2 Subventions et contributions	297,3	472,3	399,6	
3 Dépenses du Programme	68,4	72,8	70,5	
4 Dépenses totales	297,3	472,3	399,6	
5 Dépenses prévues	68,4	72,8	70,5	
6				
7				
8				
9				
10				
11				
12				
13				
14				
15				
16				
17				
18				
19				
20				
21				
22				
23				
24				
25				
26				
27				
28				
29				
30				
31				
32				
33				
34				
35				
36				
37				
38				
39				
40				
41				
42				
43				
44				
45				
46				
47				
48				
49				
50				
51				
52				
53				
54				
55				
56				
57				
58				
59				
60				
61				
62				
63				
64				
65				
66				
67				
68				
69				
70				
71				
72				
73				
74				
75				
76				
77				
78				
79				
80				
81				
82				
83				
84				
85				
86				
87				
88				
89				
90				
91				
92				
93				
94				
95				
96				
97				
98				
99				
100				
101				
102				
103				
104				
105				
106				
107				
108				
109				
110				
111				
112				
113				
114				
115				
116				
117				
118				
119				
120				
121				
122				
123				
124				
125				
126				
127				
128				
129				
130				
131				
132				
133				
134				
135				
136				
137				
138				
139				
140				
141				
142				
143				
144				
145				
146				
147				
148				
149				
150				
151				
152				
153				
154				
155				
156				
157				
158				
159				
160				
161				
162				
163				
164				
165				
166				
167				
168				
169				
170				
171				
172				
173				
174				
175				
176				
177				
178				
179				
180				
181				
182				
183				
184				
185				
186				
187				
188				
189				
190				
191				
192				
193				
194				
195				
196				
197				
198				
199				
200				
201				
202				
203				
204				
205				
206				
207				
208				
209				
210				
211				
212				
213				
214				
215				
216				
217				
218				
219				
220				
221				
222				
223				
224				
225				
226				
227				
228				
229				
230				
231				
232				
233				
234				
235				
236				
237				
238				
239				
240				
241				
242				
243				
244				
245				
246				
247				
248				
249				
250				
251				
252				
253				
254				
255				
256				
257				
258				
259				
260				
261				
262				
263				
264				
265				
266				
267				
268				
269				
270				
271				
272				
273				
274				
275				
276				
277				
278				
279				
280				
281				
282				
283				
284				
285				
286				
287				
288				
289				
290				
291				
292				
293				
294				
295				
296				
297				
298				
299				
300				
301				
302				
303				
304				
305				
306				
307				
308				
309				
310				
311				
312				
313				
314				
315				
316				
317				
318				
319				
320				
321				
322				
323				
324				
325				
326				
327				
328				
329				
330				
331				
332				
333				
334				
335				
336				
337				
338				
339				
340				
341				
342				
343				
344				
345				
346				
347				
348				
349				
350				
351				
352				
353				
354				
355				
356				
357				
358				
359				
360				
361				
362				
363				
364				
365				
366				
367				
368				
369				
370				
371				
372				
373				
374				
375				
376				
377				
378				
379				
380				
381				
382				
383				
384				
385				
386				
387				
388				
389				
390				
391				
392				
393				
394				
395				
396				
397				
398				
399				
400				
401				
402				
403				
404				
405				
406				
407				
408				
409				
410				
411				
412				
413				
414				
415				
416				
417	</td			

1.	Sommaire des crédits approuvés	Les tableaux financiers suivants s'appliquent au ministre des Finances Canada :
2.	Comparaison des dépenses totales prévues et des dépenses réelles	données incluses dans le <i>Rapport sur les plans et priorités du Ministre de 1999-2000</i> , c'est-à-dire les montants prévus au début de l'exercice. La colonne des autorisations totales inclut les montants figurant dans les budgets principal et supplémentaires des dépenses ainsi que d'autres montants approuvés par le Parlement en raison de nouvelles priorités ou de situations imprévues. Enfin, la colonne des dépenses réelles indique les montants dépensés et parfois les recettes réelles encassées.
3.	Comparaison historique des dépenses totales prévues et des dépenses réelles	Comparaison des dépenses totales prévues et des dépenses réelles
4.	Besoins en ressources par organisation et secteur d'activité	et des dépenses réelles
5.	Recettes disponibles	Recettes disponibles
6.	Recelettes non disponibles	Recelettes non disponibles
7.	Paiements législatifs	Paiements législatifs
8.	Paiements de transfert	Paiements de transfert
9.	Prêts, investissements et avances	Prêts, investissements et avances
10.	Passif éventuel	Passif éventuel

Les tableaux comparant trois catégories de données : les dépenses prévues, les autorisations totales et les dépenses réelles. La colonne des dépenses prévues contient les données incluses dans le *Rapport sur les plans et priorités du Ministre de 1999-2000*, c'est-à-dire les montants prévus au début de l'exercice. La colonne des autorisations totales inclut les montants figurant dans les budgets principal et supplémentaires des dépenses ainsi que d'autres montants approuvés par le Parlement en raison de nouvelles priorités ou de situations imprévues. Enfin, la colonne des dépenses réelles indique les montants dépensés et parfois les recettes réelles encassées.

Le présent partie résume le rendement financier du ministre des Finances Canada, selon trois programmes et huit secteurs d'activité, conformément à la structure approuvée de planification, de rapport et de responsabilisation.

## Partie V : Rendement financier

Initiative législative	Résultats escomptés	Rapport ministériel sur le rendement 1999-2000
Loi sur les sociétés - d'assurances - Projet Les quatre plus grandes sociétés mutuelles d'assurance-vie ont choisi de se transformer en sociétés par actions.	Donner à toutes les sociétés mutuelles d'assurance-vie l'autorisation à la transformation en sociétés par actions.	de loi C-59 - Règlement sur la transformation des sociétés mutuelles (d'assurance-vie) et Règlement sur la propriété des sociétés de sources de capitaux. transformées (p. 49)
Loi sur les banques - des bandes étrangères Seize bandes étrangères ont présenté une demande en vue d'ouvrir des succursales au Canada, et deux ont déjà été agréées.	Autoriser les bandes étrangères à ouvrir directement des succursales au Canada, en plus des filiales qu'elles peuvent déjà exploiter.	Favoriser une même présence des banques étrangères au Canada et stimuler la concurrence dans le secteur des services financiers. soit uniquement des services complets, des services courants, directement, grâce à des activités au Canada puisqu'il exerce des bandes étrangères qui possètent pour les s'implanter au Canada, en plus des bandes étrangères à exercer des activités au Canada soit uniquement des services courants, directement ou par intermédiaire d'un partenaire pour accéder à plus de sources de capitaux.
Loi sur les sociétés d'assurances - Projet Les quatre plus grandes sociétés mutuelles d'assurance-vie ont choisi de se transformer en sociétés par actions.	Donner à toutes les sociétés mutuelles d'assurance-vie l'autorisation à la transformation en sociétés par actions.	de loi C-59 - Règlement sur la transformation des sociétés mutuelles (d'assurance-vie) et Règlement sur la propriété des sociétés de sources de capitaux. transformées (p. 49)
Loi sur le recyclage des produits de la criminalité - nouvelles dispositions législatives et réglementaires Un document de consultation publique sur les mesures réglementaires proposées a été publiée en décembre 1999. Le projet de loi C-22 a reçu la sanction royale le 29 juin 2000.	Exercer un effet dissuasif et repérer les opérations de blanchiment d'argent au Canada; coopérer à une meilleure concourse internationale dans la lutte contre le blanchiment d'argent.	(p. 49) mesures à renforcer les dispositions législatives et réglementaires destinées à renforcer les mesures de lutte contre le blanchiment d'argent le criminelles.
Retrait du billet de 1 000 \$	On éliminera ainsi un important outil de blanchiment de l'argent provenant d'activités criminelles.	1999 et sort entrées en vigueur en mai 2000.



Initiative législative	Résultats obtenus	Rapport ministériel sur le rendement 1999-2000
Loi de l'impôt sur le revenu - Règlement de l'impôt sur le revenu - autres (p. 46)	Des modifications techniques de la L <sup>e</sup> Loi de l'impôt sur le revenu ont été rendues publiques en novembre 1999. Elles ont été révisées depuis et peuvent maintenant être incorporées à un projet de loi.	Le Règlement a été modifié de façon que certains règimes complémentaires puissent être désignés comme conventions de retraite.
L <sup>e</sup> Loi de l'impôt sur le revenu - Règlement de l'impôt sur le revenu -	Des modifications réglementaires sont en cours d'élaboration concernant les SCR et d'autres régulations réglementaires qui sont en cours de règlementation.	Des modifications législatives ont été élaborées et devraient être adoptées au cours du prochain exercice.
Règlement de l'impôt sur le revenu -	Imposer les entreprises canadiennes à rendre leurs systèmes informatiques conformes à l'an 2000.	Les modifications ont été mises en application royale le 29 juin 2000.
L <sup>e</sup> Loi de l'impôt sur le revenu - démutualisation (p. 47)	Préciser le calendrier de constatation des avantages démutualisant de la démutualisation ainsi que leur nature aux fins de l'impôt sur le revenu.	Des mesures ont été incorporées au projet de loi C-24, adopté par la Chambre des communes en juin 2000 et qui devrait recevoir la sanction royale à l'automne 2000, sous réserve de l'approbation du Sénat.
L <sup>e</sup> Loi sur la taxe d'accise et réglements découplant de la Loi (TPS/TVA) - Des modifications pour la mise en œuvre d'un certain nombre de modifications techniques de la L <sup>e</sup> Loi de l'impôt sur la taxe d'accise TPS/TVA proposées dans les avis de motion de votes et moyens portant modification de la Loi sur la taxe de la politique sous-jacente.	Améliorer l'application de la taxe dans les secteurs concernes, apaiser les craintes des entreprises interessaient aux acheteurs d'être plus sûrs du traitement qu'il sera réservé à leurs opérations, en plus d'éliminer certaines anomalies et éliminer certains de la législation relative à l'objet de la loi.	Des mesures ont été incorporées au projet de loi C-24, adopté par la Chambre des communes en juin 2000 et qui devrait recevoir la sanction royale à l'automne 2000, sous réserve de l'approbation du Sénat.
L <sup>e</sup> Loi sur la taxe d'accise et réglements découplant de la Loi (TPS/TVA) - Des modifications pour la mise en œuvre d'un certain nombre de modifications techniques de la L <sup>e</sup> Loi de l'impôt sur la taxe d'accise TPS/TVA proposées dans les avis de motion de votes et moyens portant modification de la Loi sur la taxe de la politique sous-jacente.	Permettre aux fournisseurs et traitements qui servent plus de la structure de taxation en vigueur, d'assurer la perception de la politique sous-jacente.	La Loi sur la taxe d'accise TPS/TVA proposée dans les avis de motion de votes et moyens portant modification de la Loi sur la taxe de la politique sous-jacente.

Initiative législative	Résultats escomptés	Résultats obtenus
Règlement de l'impôt sur le revenu – Sociétés multinationales d'assurances (p. 46)	Permettre une meilleure approximation du revenu tiré par un assureur de ses entreprises au cours du prochain exercice.	Rédiger le recours à l'impôt sur le capital dans le cadre du régime actuel comme moyen d'obtenir des recettes auprès des assureurs.
Loi de l'impôt sur le revenu – Règlement de l'impôt sur le revenu (p. 46)	Alligner le traitement fiscal des prêts douleux sur leur traitement comparable.	Rédiger le faireau de l'observation rattachée aux prêts douleux et accorder aux contribuables un traitement fiscal plus équitable.
Loi de l'impôt sur le revenu – Règlement de l'impôt sur le revenu – Sociétés d'assurance (p. 46)	Apporter les modifications réglementaires ont été élaborées pour contrer l'utilisation abusive d'abris fiscaux; elles devraient être adoptées au cours du prochain exercice.	Des dispositions réglementaires ont été élaborées pour corriger en vue de désigner des fiducies et des sociétés pour l'application de la règle sur les biens étrangères.
Loi de l'impôt sur le revenu – Règlement de l'impôt sur le revenu – Projets de loi C-28 et C-29 (p. 46)	Apporter les modifications réglementaires sont en cours de rédaction en vue de désigner des fiducies et des sociétés pour l'application de la règle sur les biens étrangères.	Des modifications réglementaires sont en cours de rédaction en vue de désigner des fiducies et des sociétés pour l'application de la règle sur les biens étrangères.
Le projet de loi C-72 (mise en œuvre des mesures budgétaires de 1998) a reçu la sanction royale le 17 juin 1999.	Les modifications réglementaires sont en cours de rédaction en vue de désigner des fiducies et des sociétés pour l'application de la règle sur les biens étrangères.	Le projet de loi C-72 (mise en œuvre des mesures budgétaires de 1998) a reçu la sanction royale le 17 juin 1999.
Loi de l'impôt sur le revenu – Règlement de l'impôt sur le revenu – Projets de loi C-28 et C-29 (p. 46)	Apporter les modifications réglementaires sont en cours de rédaction en vue de désigner des fiducies et des sociétés pour l'application de la règle sur les biens étrangères.	Le projet de loi C-72 (mise en œuvre des mesures budgétaires de 1998) a reçu la sanction royale le 17 juin 1999.
Loi de l'impôt sur le revenu – Règlement de l'impôt sur le revenu – Projets de loi C-28 et C-29 (p. 46)	Apporter les modifications réglementaires sont en cours de rédaction en vue de désigner des fiducies et des sociétés pour l'application de la règle sur les biens étrangères.	Le projet de loi C-72 (mise en œuvre des mesures budgétaires de 1998) a reçu la sanction royale le 17 juin 1999.

Initiative législative	Résultats escomptés	Résultats obtenus	Reglementation de l'impôt sur le revenu – Assureurs (p. 44)
Modifications adoptées en juin 1999.	Permettre de mieux mesurer le revenu d'une société d'assurances en remplaçant, pour les polices d'assurance qui ont été adoptées à des fins réglementaires et comparables, des règles semblables à celles actuelles sur les provisions par réduire le recours à l'impôt sur le capital dans le cadre du régime actuel comme moyen d'obtenir des recettes auprès des assureurs.	La législation habilitante n'a pas encore été adoptée.	Revenue – Réglementation de l'impôt sur le revenu – Assureurs (p. 44)
	Reduire le recours à l'impôt sur le capital dans le cadre du régime actuel comme moyen d'obtenir des recettes auprès des assureurs.	Revenue – Réglementation de l'impôt sur le revenu – Assureurs (p. 45)	Biens étrangers (p. 45)
	Assurer la stabilité du système fiscal des fonds réservés à l'égard du fonds fiduciaires créés à l'égard du fonds fiduciaires plus conforme à celui des fiduciés de fonds communs de placement.	Revenue – Réglementation de l'impôt sur le revenu – Assureurs (p. 45)	Biens étrangers (p. 45)
	Éliminer les difficultés en matière d'administration et de commercialisation que les émetteurs de ce genre de titres éprouvent puisqu'ils sont tenus de déclarer les intérêts selon le rendement à l'échéance.	Loi de l'impôt sur le revenu – Réglementation de l'impôt sur le revenu – Assureurs (p. 45)	Biens étrangers (p. 45)

Initiative législative	Résultats obtenus	<p>Les résultats obtenus sont les suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Sur le revenu – budget de 1995 (p. 43) : Les modifications au crédit d'impôt pour production cinématographique ou magasinécopique canadienne sont en cours.</li> <li>Sur le revenu – budget de 1996 – impôt pour production cinématographique et du crédit d'impôt pour certaines entreprises financées dans le cadre d'une exploitation unique entreprises qui correspondent au calcul de celle société de personnes.</li> </ul>
Règlement de l'impôt sur le revenu – budget de 1995 (p. 43)	Résultats escomptés	<p>Le résultat escompté est le suivant :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Sur le revenu – budget de 1996 – impôt pour production cinématographique et du crédit d'impôt pour certaines entreprises financées dans le cadre d'une exploitation unique entreprises qui correspondent au calcul de celle société de personnes.</li> </ul>
Règlement de l'impôt sur le revenu – budget de 1996 – impôt pour production cinématographique et du crédit d'impôt pour certaines entreprises financées dans le cadre d'une exploitation unique entreprises qui correspondent au calcul de celle société de personnes.	Résultats obtenus	<p>Le résultat obtenu est le suivant :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Sur le revenu – budget de 1996 – impôt pour production cinématographique et du crédit d'impôt pour certaines entreprises financées dans le cadre d'une exploitation unique entreprises qui correspondent au calcul de celle société de personnes.</li> </ul>
Règlement de l'impôt sur le revenu – budget de 1996 – modifications au revenu affin de toucher les modifications nécessaires au règlement sur le revenu afin de mettre en œuvre les mesures fiscales contenues dans le budget 1996.	Résultats escomptés	<p>Le résultat escompté est le suivant :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Sur le revenu – budget de 1996 – modifications au revenu affin de toucher les modifications nécessaires au règlement sur le revenu afin de mettre en œuvre les mesures fiscales contenues dans le budget 1996.</li> </ul>

Initiative législative	Résultats escomptés	Rapport ministériel sur le rendement 1999-2000
Règlement pris pour l'application de la Loi d'investissement du sur l'Office Assujetti, en général, l'Office permet de s'assurer que l'Office respecte les règles de placement qui recourent au régime de placements du Canada (p. 43).	Autres fonds de pensions privées et publics auxquels s'applique la Loi sur les normes de présentation et les politiques complémentaires préciser les renseignements et dans son rapport annuel.	Prévoir un accès provincial limité aux fonds de l'Office, et veiller à ce taux du marché, et veiller à ce que les placements de l'Office choisis passivement, de manière en actions canadiennes soit étendue et les indicateurs généraux du marché.
Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et régions pris pour l'application de la Loi d'applications fiscales (p. 43).	Améliorer la mesure des dispositions réglementaires régissant le programme de préqualification qui a été adoptées en mars 2000. Les dispositions législatives pour la mise en œuvre du budget de 1999, qui prévoit un supplément de 11,5 milliards de dollars, ont été adoptées en juin 1999.	Majorer l'aide aux provinces et aux territoires dans le cadre de transfert canadien en matière de programmes sociaux et de programmes sociaux (TCSPs). Les dispositions législatives pour la mise en œuvre du budget de 1999, qui prévoit un supplément de 11,5 milliards de dollars, ont été adoptées en juin 1999.
Loi sur les réglementations réglementaires régissant le programme de préqualification qui a été adoptées en mars 2000. Les dispositions législatives pour la mise en œuvre du budget de 1999, qui prévoit un supplément de 11,5 milliards de dollars, ont été adoptées en juin 1999.	Fournir une meilleure mesure du revenu annuel que les institutions financières tirent des consultations menées.	Règlement de l'impôt sur le revenu - budget de 1994 - modifications concernant les titres détenus par des institutions financières (p. 43).

Initiative législative et réglementaire	Résultats escomptés	Résultats obtenus
Pour connaître l'objet des initiatives législatives et réglementaires présentées dans le tableau suivant, il faut se reporter au Rapport sur les plans et les priorités (RPP) de 1999-2000 ( <a href="http://www.fin.gc.ca/tocf/1999/estimates.html">http://www.fin.gc.ca/tocf/1999/estimates.html</a> ). Les numéros de page indiqués dans le tableau correspondent à celles du RPP. Au chapitre du rendement, on indique si les dispositions législatives ou réglementaires ont été adoptées, quels sont leurs effets et réglementation systématique du commerce international du Canada, et de la réglementation des marchés de biens et de services possibles de rationaliser les fonctions des organismes administratifs, de clarifier les dispositions portant sur l'immeuble public et d'améliorer les règles de traitement des renseignements confidentiels. Ces changements permettent d'améliorer l'efficience, l'équité et la transparence du système de droits anti-dumping et de promouvoir les règles de traitement des importations subventionnées ou fiscales. L'objectif est d'un dumping.	Permettre d'améliorer le projet de loi C-35 à régular la sanctio royale le 25 mars 1999, et les modifications corrélatives des règles et recours de la transparence au cours de la période visée par le rapport; elles sont établies en vigueur le 15 avril 2000. Il ainsi été possible de rationaliser les fonctions des organismes administratifs, de clarifier les dispositions portant sur l'immeuble public et d'améliorer les règles de traitement des renseignements confidentiels. Ces changements renforment à la politique tarifaire, le Ministre	Prénder des décrets ou des règlements, selon le cas, pour donner suite aux besoins de l'industrie canadienne en matière de compétitivité, et assurer le respect des droits et obligations du Canada aux termes d'accords internationaux.
Loi sur les mesures spéciales	Permettre d'améliorer le rendement, Lot sur les mesures spéciales et réglementations commerciales extérieure et internationale. Le Tribunal canadien du commerce (p. 42)	Prénder des décrets ou des règlements, selon le cas, pour donner suite aux besoins de l'industrie canadienne en matière de compétitivité, et assurer le respect des droits et obligations du Canada aux termes d'accords internationaux.
Tari des douanes (p. 42)	Conformément à la politique tarifaire, le Ministre	Conformément à la politique tarifaire, le Ministre a étudié les demandes d'allégement tarifaire imposées aux termes de la Loi sur les mesures spéciales d'importation) et a fourni des conseils aux ministres. Durant la période visée par le rapport, 19 décrets ont été mis en application par le gouvernement pour appuyer la compétitivité des entreprises canadiennes.

## Initiatives législatives et réglementaires

Pour connaître l'objet des initiatives législatives et réglementaires présentées dans le tableau suivant, il faut se reporter au Rapport sur les plans et les priorités (RPP) de 1999-2000 (<http://www.fin.gc.ca/tocf/1999/estimates.html>). Les numéros de page indiqués dans le tableau correspondent à celles du RPP. Au chapitre du rendement, on indique si les dispositions législatives ou réglementaires ont été adoptées, quels sont leurs effets et réglementation systématique du commerce international du Canada, et de la réglementation des marchés de biens et de services possibles de rationaliser les fonctions des organismes administratifs, de clarifier les dispositions portant sur l'immeuble public et d'améliorer les règles de traitement des renseignements confidentiels. Ces changements renforment à la politique tarifaire, le Ministre

chères des ministères et la capacité des ministères de mesurer les progrès et d'en faire rapport. Les nouvelles attentes du commissaire, communiquées en 1999, devraient également contribuer à orienter les efforts du Ministère en vue de la rédaction de la stratégie pour 2000 et du respect de ses engagements.

En dépit de ces réalisations, le Ministère tentera d'améliorer la stratégie de 1997 lorsqu'il préparera sa deuxième stratégie de développement durable qu'il présentera au Parlement en décembre 2000. Il donnera alors suite aux observations formulées par le commissaire de l'environnement et du développement durable dans le cadre d'une vérification en 1998 à l'égard des stratégies de tous les ministères et qui portent sur les éléments suivants : l'étendue de la participation et des commentaires des intervenants pendant l'élaboration des stratégies, l'accès placé sur le statut quo en matière d'engagements et de

Finalement, en ce qui a trait au quartier engen — écollégier les opérations intimes —, le Ministre a mené à bien différentes activités relatives à l'approvisionnement, au détournement et à la réduction des déchets, de même qu'à une meilleure utilisation de l'énergie. Il a également fait de nets progrès en vue de déterminer les aspects de ces opérations intimes où il est possible d'améliorer à la fois le rendement et la mesure du rendement.

Sur la scène internationale, le Ministère a appuyé activement l'élaboration de normes d'évaluation environnementale à l'OCCDE à l'intention des organismes de crédit à l'exportation, de façon à établir le meilleur équilibre possible entre la protection de l'environnement et la préservation des intérêts économiques et sociaux. L'élaboration d'un cadre réglementaire pour les évaluations environnementales a été terminée et la présente publication en est la traduction. Le Ministère a aussi fait valoir que la Banque mondiale devrait tenir compte de la dimension environnementale dans le cadre de son concurrence. Le Ministère a également proposé que la Banque mondiale devrait porter à la concur-rence une attention des investisseurs des exportateurs canadiens par rapport à la dimension environnementale de la préservation de l'environnement.

Pour ce qui est du troisième enjeu — participer à l'économie mondiale —, le Ministre s'est efforcé surtout de comprendre les grandes questions de développement durable dans un contexte international et de faire progresser les choses. Par exemple, il a travaillé de concert avec le ministre des Affaires étrangères et du Commerce international à l'examen des négociations de l'Organisation mondiale du commerce dans une perspective environnementale et à appuyer l'inclusion de dispositions à l'égard de l'environnement dans les accords de libre-échange. Le Ministre comprend mieux la nature et l'importance des liens qui existent entre les échanges commerciaux et l'environnement.

Dépôts 1997-1998, le gouvernement fédéral a déposé des budgets équilibrés et a entrepris de réduire la dette et les impôts; de cette manière, la part des recettes publiques devant être consacrée au paiement des intérêts sur la dette diminue, et le gouvernement dispose de plus de marge de manœuvre pour étayer les grandes priorités des Canadiens et des Canadiens dans l'avenir. Dans la Stratégie de développement durable de 1997, le Ministre faisait part de son désir de communiquer d'autres opinions au sujet des objectifs de l'environnement, ce qui a conduit à l'inclusion d'initiatives en la matière dans les budgets fédéraux. Mentionnons, entre autres, la création du Fonds d'action pour le changement climatique, les fonds affectés à l'application des lois environnementales fédérales et au réaménagement des zones dégradées des Grands Lacs, l'initiative visant à établir des indicateurs de l'environnement et du développement durable, le Fonds d'investissement municipal écologique et le Fonds d'appui à l'echmolologie au développement durable.

En ce qui touche le deuxième enjeu — baïti l'avenir —, le Ministère s'est concentré sur les activités visant à maintenir un contexte financier sain, à assurer le financement des programmes de santé et des programmes sociaux ainsi qu'à établir la confiance dans le régime de revenu de retraite. Au moment où le Ministère a élaboré sa première Stratégie d'évolution durable en 1997, on prévoyait éliminer le déficit fédéral lors de l'exercice 1998-1999. Deux grands objectifs de développement durable du Ministère à ce moment consistaient à déposer un budget équilibré et à prendre les mesures requises pour réduire le ratio de la dette au PIB. Ces objectifs conservent toute leur importance puisque une de maintenir la viabilité de l'économie et d'assurer l'équité entre les générations, de façon que les jeunes Canadiens n'aient pas à assumer un fardeau trop lourd de la dette.

Le Ministre a également assuré la présidence du Groupe de travail sur les permis d'échangeables, dont les membres représentent plusieurs parties concernées; le Groupe de travail a présenté en juin 2000 un rapport dans lequel il se penche sur le recours éventuel à un régime de permis échangeables de droits d'émissions dans le but de réduire les émissions de gaz à effet de serre au pays. En outre, le Ministre a établi un répertoire de renseignements disponibles au sujet de la structure et du niveau des taxes provinciales et fédérales rattachées à la consommation d'énergie ainsi que des taxes de transport en vigueur au Canada. Ce répertoire sera transmis aux provinces pour examen, et il devrait être rendu public d'ici la fin de 2000. Enfin, dans les cas où il a été jugé bon de modifier le régime fiscal actuel (notamment pour promouvoir l'efficience énergétique), les mesures requises ont été microproposées aux budgets fédéraux.

La plupart des ensembles pris dans le cadre de la stratégie de 1997 se rapporteront au premier enjeu — intégrer l'économie et l'environnement —. À cette fin, des travaux d'analyse ont été menés, à l'extrême ainsi qu'en coopération avec d'autres ministères et parties concernées. Par exemple, le Ministère a effectué des études au sujet de l'influence que peut exercer le régime fiscal sur les choix entre l'énergie renouvelable et l'énergie non renouvelable ainsi qu'entre différents modes de transport.

La stratégie de 1997 établit aussi des objectifs généraux ratifiés à chaque classe d'usagers, ces objectifs se subdivisant en mesures ou engagements bien précis. Les engagements ont été pris sur tout le mandat du Ministre. C'est-à-dire la gestion des ressources financières de l'Etat et de l'économie, ainsi que de la définition donnée par le Ministre au développement durable, d'après la Loi sur le veröffentlicht general : « Développement qui permet de répondre aux besoins du présent sans compromettre la possibilité pour les générations futures de satisfaire leurs. »

Aux termes de la Loi sur le ministre en chef, le ministre des Finances Canada, comme tous les autres ministres, doit mettre à jour sa première Stratégie de développement durable pour la période allant de 2000 à 2003.

1. intégrer l'économie et l'environnement;
2. battre l'avenir;
3. participer à l'économie mondiale;
4. écoller les opérations internes du Ministère.

suivants qu'il avait alors définis :

décembre 1997. Dans le cadre de cette stratégie triennale, le Ministère s'engageait à exécuter différentes activités aux quatre enjeux clés du développement durable

Le Ministère a présenté sa Stratégie de développement durable au Parlement en

## Stratégie de développement durable

2. Le programme fédéral de paiements de transfert aux provinces permet d'effectuer d'autres paiements de transfert (conformément à la loi ou à des modalités comportant une formule) aux provinces et aux territoires en vertu des Lois constitutionnelles, de la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et de la Loi sur la révision des arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces.

Les autres paiements de transfert, effectués conformément à la loi ou à des modalités prévoyant une formule ou un calendrier de paiement, se rattachent à l'accord de Bretton Woods encadré par l'accord de billets à vue aux termes de la Loi sur les accords de Bretton Woods. Les accords concernent.

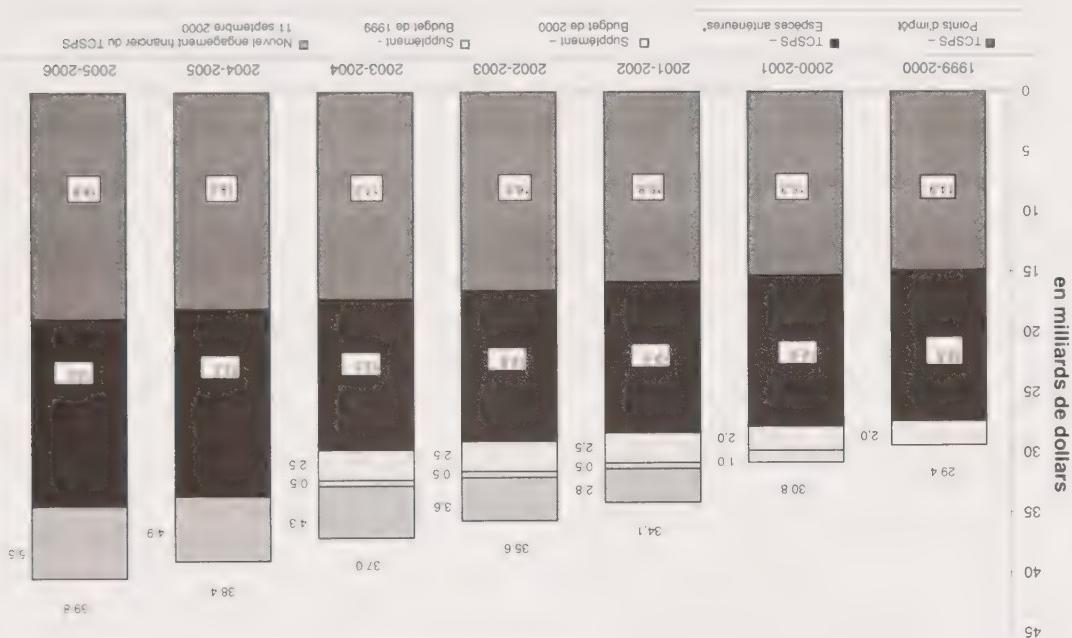
Dès contributions, c'est-à-dire des paiements de transfert assortis de conditions, sont versées conformément aux engagements pris par le Canada, aux termes d'accords multilatéraux de réduction des frais de service de la dette. Elles découleent de l'engagement du Canada, pris dans le cadre des accords du Club de Paris, d'accepter une réduction des intérêts payables par un pays à l'égard de sa dette contractée auprès du Canada.

1. Le programme des politiques économique, sociale et financière effectue les paiements de transfert suivants.

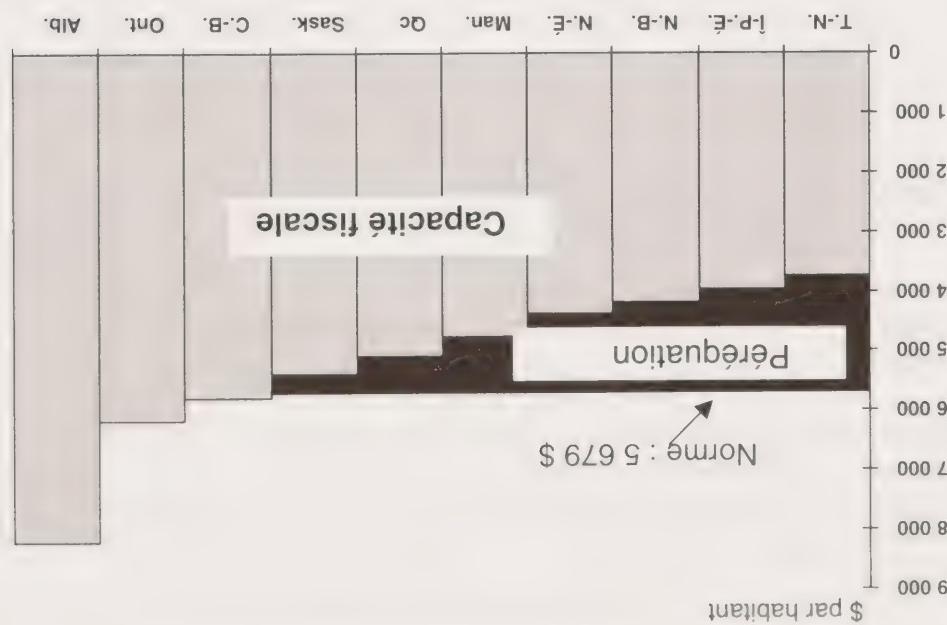
## Paiements de transfert

## Partie IV : Groupement de rapports

- Les dispositions législatives actuelles sont en vigueur jusqu'en 2003-2004 - 15,5 milliards de dollars représentent les réserves d'encaisse pour les années ultérieures.



## Transfer canadien en matière de santé et de programmes sociaux (TCSPS)



## La formule de préqualification

- Le programme a été généralement conforme aux accords.
- Les transferts aux territoires en 2000-2001 se sont chiffrés à 1,4 milliard de dollars environ, et ils devraient dépasser 1,6 milliard de dollars d'ici 2003-2004.
- Des fonctionnaires de l'administration publique du Nunavut ont été consultés au sujet de la prolongation éventuelle des accords de financement.
- Pour des raisons amples renseignées sur les transferts fédéraux aux autres paliers de gouvernement, consultez le site Web du Ministère à l'adresse suivante : [www.fin.gc.ca/tocf/2000/fedprov-f.html](http://www.fin.gc.ca/tocf/2000/fedprov-f.html).

## Réalisations

**Réalisations**

- Gestion adéquate du TCSPS et préparation de tous les rapports, estimations et prévisions requises.

Des dispositions législatives ont été élaborées pour exécuter le budget de 1999, qui prévoit un supplément en espèces de 11,5 milliards de dollars sur cinq ans pour le financement des soins de santé.

La Loi portant execution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 28 février 2000 a reçu la sanction royale le 29 juin 2000.

Nota : Après l'exercice 1999-2000, les premiers ministres ont concilié des ententes concernant le renouvellement des soins de santé et l'expansionnement des jeunes enfants qui prévoient l'injection de 23,4 milliards de dollars supplémentaires sur cinq ans, dont 21,1 milliards de dollars seront transférés aux provinces dans le cadre du TCSPS.

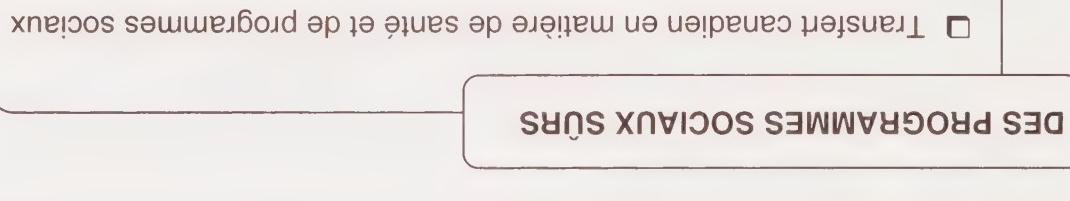
Les paiements aux provinces et aux territoires dans le cadre du TCSPS devraient s'élever à 30,8 milliards de dollars en 2000-2001 et passer à 39,8 milliards de dollars d'ici 2005-2006. (Se reporter au graphique à la page 58.)

 **Formule de financement des territoires****DES PROGRAMMES SOCIAUX SURS****Measures du rendement**

- Paiements conformes aux accords de financement des territoires.
- Consultations périodiques auprès de fonctionnaires des administrations territoriales afin que ces dernières puissent compléter sur un financement stable et prévisible pour le Nord.
- Prolongation de la période d'application de l'accord de financement avec le Nunavut, soit de 2001-2002 à 2003-2004.

- Elaboration de dispositions législatives et réglementaires à étudier par le Parlement.
- Prévisions et rapports exacts présentés en temps opportun.
- Paiements exacts effectués en temps opportun dans le cadre du TCSPS; estimations,

#### *Measures du rendement*



Le sous-comité fédéral-provincial se réunit périodiquement et présente des rapports au CAF sur les progrès accomplis. Le CAF a discuté du plan de travail du sous-comité et d'autres points touchant les transferts, et il a confié aux fonctionnaires mandat d'aller de l'avant avec leurs travaux.

Des ministères des Finances fédéral et provinciaux, lors de sa réunion annuelle, avec le Comité des accords fiscaux (CAF), qui se compose de hauts fonctionnaires du prochain renouvellement du programme, en 2004. Des rencontres ont aussi eu lieu avec les ministères des Finances fédéral et provinciaux, lors de sa réunion annuelle. Des rencontres ont eu lieu avec les fonctionnaires provinciaux dans le cadre des aspects du Programme de préqualification devant faire l'objet de recherches en prévision de la sous-comité fédéral-provincial en 1999-2000 afin de déterminer les travaux du sous-comité fédéral-provincial.

Conseil en graphique sur la formule de préqualification à la page 58.) Des rencontres ont eu lieu avec les fonctionnaires provinciaux dans le cadre des avort accès à au moins 5 679 \$ par habitant pour le financement des services publics en 2000-2001 (en supposant un taux d'imposition moyen à l'échelle nationale). Se reporter au graphique sur la formule de préqualification à la page 58.)

- Les paiements prévus pour 2000-2001 ont été indiqués dans la Mise à jour économique et financière de l'automne 1999 ainsi que dans le budget de février 2000.

Les paiements de préqualification sont chiffrés à près de 9,8 milliards de dollars en 1999-2000.

Le Cabinet approuve la nouvelle réglementation en mars 2000.  
La réglementation régissant le programme de 1999-2000 à 2003-2004 a été redigée et présentée au Cabinet pour approbation.

- Les provinces ont été consultées et des travaux de recherche sont prévus.

#### *Réalisations*

- L'exécution du programme et la préparation des rapports sont conformes aux attentes.
- La présente dérogation relativement à la législation de 1999.
- Présentation au Comité et approbation de la nouvelle réglementation détaillée en matière de préparation relative au rendement.

### *Measures du rendement*

## **DES PROGRAMMES SOCIAUX SURS**

### Renouvellement du Programme de préparation

Les paiements de remplacement au titre des programmes permanents constituent un mécanisme en vertu duquel, au lieu de transferts directs en espèces pour les programmes permanents, le gouvernement fédéral réduit les taux de l'impôt sur le revenu des contribuables par ailleurs en vertu de la Loi sur les arrangements fiscaux. Particuliers au Québec, Cet abattement d'impôt est déduit des montants en espèces payables par ailleurs en vertu de la Loi sur les arrangements fiscaux.

Le recouvrement ayant trait aux allocations aux jeunes représente le recouvrement cadre du Programme des allocations aux jeunes, qui n'existe plus. Au pôles du Québec de la partie de l'abattement d'impôt accordé à cette province dans le cadre du programme des allocations aux jeunes.

Les subventions législatives sont des paiements incommodités établis en vertu des modalités fixées dans le cadre de la Confédération et d'arrangements subséquents, à mesure que de nouvelles provinces se sont jointes à la Confédération; elles sont payables à pépetuité.

### *Autres paiements de transfert*

Ces transferts sont régis par des conventions conclues entre le ministre des Finances et les ministres des administrations territoriales; ils permettent à celles-ci d'offrir une gamme de services publics comparables à ceux offerts par les provinces.

Il s'agit de transferts fédéraux sans conditions aux administrations territoriales.

### *Formule de financement des territoires*

De nouvelles règles régissant ce programme ont été adoptées en mars 2000.

comparable.

L'objet de ce programme est de faire des paiements de transfert aux provinces dont la capacité fiscale est moins élevée afin qu'elles puissent offrir des niveaux de services raisonnables comparables à un niveau d'imposition lui aussi raisonnablement comparable.

### *Programme de préévaluation*

Grâce au TCSPS, les provinces et les territoires disposent de la latitude requise pour affirmer aux programmes sociaux les fonds reçus en fonction de leurs priorités. Conformément aux principes de la Loi canadienne sur la santé et en respectant la condition selon laquelle aucune méthode mémorable postsecondaire et les soins de santé dans le 2,5 milliards de dollars pour l'enseignement postsecondaire et les soins de santé dans le budget de l'aide sociale. Le budget de 2000 prévoit un supplément en espèces de pouvoir toucher de l'aide sociale. Les fonds régis par la loi sont utilisés pour aider les provinces et les territoires à mettre en œuvre les politiques et les programmes sociaux.

*Transfer canadien en matière de santé et de programmes sociaux (TCSPS)*

L'objectif de ce programme est le versement de paiements de transferts approuvés en temps opportun, conformément aux lois et accords régissant le transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux, le programme de prééducation, la Formule de financement des territoires et d'autres paiements de transfert.

Il s'agit du principal programme fédéral de paiements de transfert aux provinces et aux territoires, qui regroupe des paiements en espèces et des points d'impôt le financement des soins de santé, de l'enseignement postsecondaire, de l'aide sociale et des services sociaux.

<i>Contribution fédérale dans le cadre du transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux</i>		Total
12 391 537 000 \$	Total des paiements de transfert en espèces	1999 pour les soins de santé
3 500 000 000 \$	Fonds additionnels en fiducie prévus dans le budget de	Points d'impôt
14 952 490 000 \$	1999 pour les soins de santé	Impôt
30 844 027 000 \$	Total	

## C. Programme fédéral de paiements de transfert aux provinces

### C.1 Secteur d'activité Paiements de transfert

- Les efforts visant à faire connaître davantage les produits de PEC continuent de donner des résultats, et les campagnes publicitaires à la télévision ont été recommandées par des prix internationaux. Le suivi des principales mesures montre que les Canadiens considèrent de plus en plus les OEC comme des placements pertinents et adapts à leurs besoins — c'est du moins l'opinion de 40 % d'entre eux. Une édition spéciale du millénaire d'OEC et d'OPC a été lancée; elle comprend toutes les obligations émises entre le 1<sup>er</sup> janvier et le 1<sup>er</sup> décembre 2000.
- Cette initiative fait partie des événements marquant le passage au nouveau millénaire et s'inscrit dans la tradition des Obligations d'épargne du Canada.
- Poursuite du projet pilote sur la prolongation de la campagne de vente.
- Le Ministère a mis en vente simultanément les OEC et les OPC durant une période de six mois (d'octobre à avril) dans le cadre d'un projet pilote continu. Cette année, un nombre croissant de Canadiens ont souscrit leurs obligations à un moment autre qu'en octobre, contrairement à leurs habitudes : 22 % des ventes ont été réalisées entre décembre et avril, contre 12 % l'année précédente.
- Une demande de propositions a été préparée avec l'aide de TPSGC relativement à la distribution de titres négociables et non négociables (OEC, OPC, bons du Trésor et obligations négociables) par téléphone et par Internet, dans le cadre du projet pilote de commerce électronique Bonns et Obligations en direct.
- L'examen du centre d'appel de la Banque du Canada pour les OEC et les OPC a été élargi pour étudier les possibilités d'effectuer à moins de coûts les activités touchant titres sur le marché de détail (y compris le centre d'appel lui-même).
- Les résultats de l'examen effectué par la Banque du Canada seront présentés dans le rapport sur le rendement de l'an prochain.

- Des initiatives publicitaires efficaces ont accroîtu la visibilité des OEC et les ont rendues plus attrayantes pour les Canadiens.
- Pour cette initiative : <http://www.kidscanseave.gc.ca>.
- Ensemble du Canada. Un nouveau site Web convivial a été tout spécialement créé pour couvrir une médiation et a donné lieu à des commémorations très positives dans les fêtes couvrant toute l'année.

Cette nouvelle initiative vise à sensibiliser les jeunes à l'importance de l'épargne. Afin que ce message obtienne une diffusion aussi large que possible, FEC a organisé un ensemble de mesures de promotion en collaboration avec la Canadian Library Association, l'Association pour l'avancement des sciences et des techniques de la documentation, YTV Canada Inc. et le Groupe TVA. L'initiative a eu droit à une campagne de ventes d'OEC/OPC de l'automne 1999.

- L'initiative d'épargne à l'intention des jeunes a été lancée, sous le thème « Commercez tout », il s'agit de la principale initiative de marketing de la campagne de ventes d'OEC/OPC de l'automne 1999.

En 1999-2000, il y a eu restructuration du personnel de vente du programme d'épargne-salarié afin de fournir des services à moins de coûts aux employeurs participants. Il y a eu notamment un regroupement des territoires, ce qui a permis de réduire de 20 % le nombre de représentants des ventes.

Ventes et de l'administration et la visibilité du programme dans le milieu des affaires restucturation; des perfectionnements techniques ont été apportés au chapitre des ventes et de l'administration; des meilleures pratiques au sujet d'une

M. Guy St-Pierre, président du conseil d'administration du Groupe SNC-Lavalin Inc., a été nommé président de la campagne nationale du nouveau programme d'épargne-salarié, en vue d'aider FEC à faire connaître ses produits dans le milieu des affaires. A l'automne 1999, FEC et la Banque du Canada ont reçu un prix d'excellence dans le cadre du Concours pour l'innovation et la productivité dans l'avenir à la suite de la restructuration complète du programme d'épargne-salarié. On trouvera de plus amples renseignements sur ce programme au site Web de FEC, à l'adresse suivante : [www.campanie2000.csb.gc.ca](http://www.campanie2000.csb.gc.ca).

Constatant que les coûts élevés découragent la conversion des petits employeurs au nouveau programme, Placements Épargne Canada (PEC), en collaboration avec la Banque du Canada, a utilisé une méthode pilote de transmission des données par brutes par l'épargne-salarié, ont fait la transition vers le nouveau programme. Il permet, qui a suscité des réactions positives.

Quelque 4 600 entreprises et 460 000 employés, qui représentent 65 % des ventes au total, 1 450 employeurs participants et 165 000 employés se sont convertis au nouveau programme d'épargne-salarié au cours de la campagne de vente 1999-2000.

OEC non immatriculées et entièrement liquidées au deuxième trimestre de 1999 à 12 % au 31 mars 2000. Dans l'ensemble, le portefeuille de titres immatriculées sur le marché de détail, entre autres les obligations détenues dans des régimes énergétiques d'épargne retraite (FERR) et des Fonds énergétiques de revenu de retraite (FERR), a augmenté de 9 % et sa valeur s'élève à 400 millions de dollars. Marguer par la diminution de la dette. Les ventes d'OEC, qui rapportent un taux d'intérêt plus élevé mais sont moins encassables, ont représenté 33 % des ventes totales. Le portefeuille de titres non négociables sur le marché de détail autres que des titres immatriculées et entièrement liquidées a augmenté, passant de 9 % au 31 mars 1999 à 12 % au 31 mars 2000. Dans l'ensemble, le portefeuille de titres immatriculées sur le marché de détail, entre autres les obligations détenues dans des régimes énergétiques d'épargne retraite (FERR) et des Fonds énergétiques de revenu de retraite (FERR), a augmenté de 9 % et sa valeur s'élève à 400 millions de dollars.

Les ventes brutes d'OPC et d'OEC durant la campagne de vente de six mois, soit d'octobre 1999 à avril 2000, se sont chiffrées à environ 3,0 milliards de dollars, en concordance avec les besoins financiers du gouvernement dans le contexte actuel.

- Les portefeuilles de titres au détail représentent 21 % de la dette totale du gouvernement au 31 mars 2000; le budget prévu a été respecté.

### *Realisations*

- Pourcentage du portefeuille de titres non négociables vendus sur le marché de détail (Obligations à prime du Canada — OPC), autres que des Obligations d'épargne du Canada (OEC) non immatriculées et entièrement liquides.
- Gestion conforme au budget prévu.
- Ventes brutes de titres non négociables sur le marché de détail.
- Les titres du gouvernement sur le marché de détail doivent représenter une fraction importante de la dette totale du Canada contractée sur les marchés.

### *Measures du rendement*

- Maintien et diversification du portefeuille de titres au détail

### **SAINTE GESTION FINANCIÈRE**

Dépenses réelles	Autorisations totales	Dépenses prévues	Information financière sommaire
140 884 469 \$			
140 884 469 \$			
164 500 000 \$			

### **B.2 Secteur d'activité Placements Épargne Canada**

- Un examen a été effectué au sujet de l'imiquidité éventuelle du problème lié à l'an 2000 sur les opérations d'emprunt; les systèmes de gestion de la dette du ministère des Finances Canada et de la Banque du Canada (en sa qualité de mandataire financier du gouvernement fédéral) ont été vérifiés pour s'assurer qu'ils étaient fin prêts pour le passage à l'an 2000.
- Le programme de rachat d'obligations a fait l'objet d'un examen; il a été décidé de le mettre en œuvre en période de manière à limiter la liquidité du marché primaire des obligations du gouvernement du Canada.

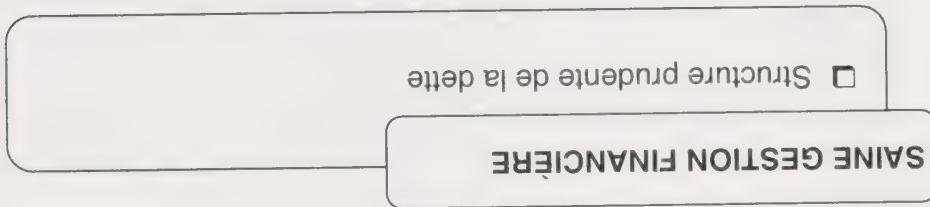
- Les objectifs de la Stratégie de gestion de la dette ont été atteints :
  - ▷ L'objectif de deux titres de l'encaissement sous forme de titres d'emprunt sur le marché interne a été atteint en 1998-1999; cette proportion est maintenue, ce qui garantit la stabilité des frais de service de la dette.
  - ▷ La tenue d'adjudications périodiques de titres d'emprunt sur le marché interne a permis de réduire les frais d'emprunt du gouvernement; la forte participation concourant à de bons ratios de couverture ainsi qu'à de faibles écarts entre les sommes; les commentaires des participants au marché sont bons.
- ▷ En vue de maintenir les coûts d'emprunt à un niveau peu élevé, d'autres efforts ont été déployés afin d'assurer le bon fonctionnement du marché des titres du gouvernement du Canada.
- ▷ La tenue d'adjudications périodiques de titres d'emprunt sur le marché interne a constitué le fondement des opérations d'emprunt qui se déroulent à intervalles régulières et sont annoncées d'avance, le volume d'émissions d'obligations de référence du gouvernement du Canada, se comparant avantageusement à ceux écartés entre les cours acheteur et vendeur, sur les bons du Trésor et les obligations de référence du gouvernement du Canada, sur les titres du gouvernement.
- ▷ La publication trimestrielle intitulée *Titres du gouvernement du Canada* donne de plus amples renseignements au sujet des titres à revenu fixe du gouvernement du Canada sur les marchés primaires et secondaire. Cette publication est diffusée sur le site Web du ministère des Finances Canada, à l'adresse suivante : [www.fin.gc.ca](http://www.fin.gc.ca). Le Rapport sur la gestion de la dette est une publication annuelle qui décrit en détail les opérations d'emprunt du gouvernement fédéral. Le rapport pour l'exercice 1999-2000 sera publié à l'automne 2000.
- ▷ Les réserves de change du Canada ont fait l'objet d'une gestion judicieuse : choix de sources de financement économiques et maintien des réserves de liquidités internationales à un niveau prudent, en concordance avec les pratiques d'autres pays comparables.
- ▷ En 1999, une émission de 2,0 milliards de dollars américains d'obligations libellées en devises a été mise sur le marché, sur souscritte et distribuée rapidement à l'échelle internationale.
- ▷ Étant donné la diminution de la taille des adjudications, le programme des bons du Trésor a fait l'objet d'un examen; par suite de vastes consultations auprès des participants au marché, il a été établi qu'aucune modification de la structure du programme n'était nécessaire ni souhaitable pour assurer un fonctionnement raisonnablement efficace du marché.

- ▷ Gestion efficace des réserves officielles de liquidités internationales du Canada.
- ▷ Ajudication réussie de titres d'emprunt sur le marché intérieur (selon les statistiques sur les adjudications) et succès des émissions de titres d'emprunt libellés en devises (selon les souscriptions, la méthode et l'ampleur de la distribution).
- ▷ Un indicateur d'efficience du marché est l'écart entre les cours acheteur et vendeur; un indicateur de liquidité du marché est le volume total des transactions observées sur les marchés d'autres emprunteurs souverains.
- ▷ Un indicateur d'efficience du marché est l'écart entre les cours acheteur et vendeur; un indicateur de liquidité du marché est le volume total des transactions par rapport à l'encours — les deux indicateurs étant comparés avec ceux qui sont vendus.
- ▷ L'encours de la dette publique contractée sur les marchés sera constitué de deux types d'instruments à taux fixe (instruments qui viennent à échéance au plus tard après un an); l'autre tiers prendra la forme d'instruments à taux flottant.
- ▷ Un marché des titres liquide, efficace et fonctionnel.

1999-2000 :

- Atteinte des objectifs énoncés dans la Stratégie de gestion de la dette pour

### *Measures du rendement*



<i>Information financière sommaire</i>	
<i>Autorisations totales</i>	41 506 115 531 \$ ..
<i>Dépenses prévues</i>	41 506 115 531 \$ ..
<i>Dépenses réalisées</i>	42 335 500 000 \$
<i>Les Autorisations totales \$ élévent à 45 169 441 953 \$ présentes au volume II (I) des Comptes publics ont été rajustées à des fins de comparaison pour qu'il soit tenu compte de la provision pour évaluation et d'autres postes.</i>	
<i>Les Dépenses réalisées représentent le total des dépenses ministérielles relatives moins la provision pour évaluation et les autres postes. Se reporter au tableau 3.9 du volume I des Comptes publics pour de plus amples détails.</i>	

## B. Programme du service de la dette publique

### B.1 Secteur d'activité Frais d'intérêt et autres coûts

Le Ministère a amorcé la mise en œuvre de la stratégie et mis en place au sein de la Direction des services ministériels un logiciel appelé Système de gestion des dossier, des documents et de l'information (SGDI), qui permet une gestion plus efficace de l'information électronique. Une stratégie détaillée de mise en place du SGDI à l'échelle du Ministère en 2001 a été élaborée.

- Le Ministère a mis sur pied une stratégie de gestion des ressources en information (GRI) qui établit la vision et l'architecture technique globale en vue de la création d'un milieu de travail axé sur le savoir bien intégré.

#### Realisations

- Respect des exigences commerciales de l'environnement électronique.

#### Measures du rendement

- Recherche et évaluation de nouvelles technologies

### APPORt AU PROJET VISANT À REPENSER LE RÔLE DE L'EtAT

- Le Ministère a élaboré un plan de SIF pour 2000-2001 afin d'effectuer un examen des politiques comptables, d'améliorer les rapports financiers internes et d'assurer une formation au personnel financier et autre.

- Le Ministère a mis en œuvre un système intégré de gestion financière conforme à la Stratégie d'information financière (SIF) le 1<sup>er</sup> avril 2000, dans le cadre d'une stratégie plurianuelle de mise en œuvre du modèle de la comptabilité d'exercice utilisée dans le secteur privé.

#### Realisations

- Mise en œuvre dans l'administration fédérale du modèle comparable du secteur privé.
- Measures du rendement*

Mise en œuvre de la stratégie d'information financière

### APPORT AU PROJET VISANT À REPENSER LE RÔLE DE L'ÉTAT

Le plan énonce une approche complète en matière de gestion des ressources humaines. Il représente une priorité clé permanente pour tous les gestionnaires de l'organisation. Les résultats tout en accordant aux employés la souplesse voulue pour trouver la manière équitable entre les obligations professionnelles et personnelles et met l'accent sur les employées des carrières stimulantes et enrichissantes, favorise l'attractivité d'un secteur décriées dans le plan devrait mettre en place un milieu de travail qui offre aux maintenant en poste les employés les meilleures qualités et les plus douces. Les mesures publiques. Le plan, adopté en septembre 2000, permettra au Ministère d'atteindre et de proposer des mesures précises en réponse aux préoccupations et priorités signalées par les employés au cours de l'année écoulée.

- Le ministère des Finances a dressé un nouveau plan des ressources humaines qui s'appuie sur les progrès considérables déjà réalisés dans plusieurs domaines et propose des mesures précises en réponse aux préoccupations et priorités signalées par les employés au cours de l'année écoulée.

### Realisations

- Main-d'œuvre qualifiée et rajeunie.

### Measures du rendement

La Relève

### APPORT AU PROJET VISANT À REPENSER LE RÔLE DE L'ÉTAT

- La rédaction des descriptions de travail qui restent (5 %), soit celles visant de nouveaux postes ou des postes modifiés, sera terminée au cours de l'exercice 2000-2001.
- Le Ministère a procédé à l'évaluation de ses postes et rédigé 95 % des descriptions de travail conformément à la nouvelle Norme générale de classification.
- Measures du rendement
- Realisations

Mise en œuvre de la Norme générale de classification

### APPORt AU PROJET VISANT A REPENSER LE ROLE DE L'ETAT

- Ces efforts ont permis au Ministère de franchir le cap de l'an 2000 en douceur, c'est-à-dire sans que ses activités ne soient perturbées.
- Le Ministère a participé aux préparatifs en vue du passage à l'an 2000, a élaboré un plan d'urgence et un plan de reprise des activités, et a mis à niveau tous les logiciels non conformes.

Realisations

- Les systèmes informatiques du Ministère sont conformes à l'an 2000 et les perturbations causées aux activités courantes sont minimales.

Measures du rendement

An 2000

### APPORt AU PROJET VISANT A REPENSER LE ROLE DE L'ETAT

- Le Ministère a organisé de nombreuses conférences de presse et a donné aux médias de nombreuses autres occasions de s'adresser au ministre des Finances.
  - Le Ministère a répondu à plus de 2 000 demandes des médias.
  - Le Ministère a organisé des points de presse techniques avant la tenue des activités.
  - Le Ministère a créé une Section des relations avec les médias afin de fournir, en temps opportun, des réponses uniformes aux demandes des médias.
  - Rapports plus précis et mieux équilibrés sur les politiques et les projets du Ministère.
- Measures du rendement*
- Réalisations*

## APPORTE AU PROJET VISANT À REPENSER LE RÔLE DE L'ÉTAT

- Organisation plus systématique des relations avec les médias

- Le Ministère a assuré un glossaire des termes économiques et leur définition à son site Web.
- Le Ministère a diffuse, pour la première fois, le discours de la Mise à jour économique et financière d'octobre 1999 sur son site Web.
- Des lectures de tous les continents sauf l'Antarctique ont consulté le site, et grâce à sa présentation, il a été plus facile pour les Canadiens d'accéder aux documents sans avorter devant des logiciels préférés.
- La présentation vidéo du discours du budget 2000.
- Améliore le calculateur d'impôt, affiche une version Web de la présentation en PowerPoint du discours du budget 2000 et améliore l'accessibilité interactive de 28 février.
- Il y a eu environ 1,9 million d'entrées sur le site Web du Ministère le jour du dépôt du budget 2000 (28 février) et plus de 6 millions entre ce jour et le 15 mars, par rapport à 1,1 million entre le jour du dépôt du budget de l'an dernier (16 février 1999) et le 28 février.
- Le Ministère a apporlé de nombreuses améliorations à son site Web. Par exemple, il a Web en achetant quelque 100 000 bandeaux de publicité menant au site.
- Le Ministère a amélioré l'accès des Canadiens au budget de 2000 affiché sur le site Web en utilisant une technologie qui permet de déclencher une animation à l'écran lorsque l'utilisateur clique sur le site Web.

- Le Ministère a fait savoir sur une page Web que des renseignements détaillés sur le budget 2000 se trouvaient sur son site Web et s'est assuré d'inclure un renvoi clair à ce site dans toutes ses publications.

#### Realisations

- Utilisation accrue du site Web du Ministère.

#### Measures du rendement

Usage accru des communications électroniques

### APPUI AU PROJET VISANT À REPENSER LE RÔLE DE L'ÉTAT

- Le Ministère a coordonné les communications sur l'an 2000 au sein du Bureau du ministère et les institutions financières, de la Corporation de développement des investissements du Canada et de la Banque du Canada, afin de mettre les sites Web à jour régulièrement et de fournir des renseignements opportuns sur le problème lié à l'an 2000 et les services financiers.
- Expliquer ses rôles et ses responsabilités aux Canadiens et aux Canadiens. Le Ministère a mis à jour le document intitulé Structure et rôle afin de mieux nombrer messages par courriel qui sont adressés au Ministère et au Ministère.
- Le Ministère a affecté des ressources à la rédaction de rapides aux plus rapides aux documents les plus rapidement, étant donné que les documents papier pour lesquels il fallait payer sont devenus disponibles gratuitement sur son site Web.
- Le Ministère a eu recours à de la publicité peu coûteuse dans les journaux de 2000 susceptibles de les intéresser et pour les orienter vers son site Web. Communautaires pour informer les Canadiens des mesures annoncées dans le budget 1999 d'une réalisation particulière et importante, étant donné que les documents de 2000 suscitent de la curiosité peu coûteuse dans les journaux.
- Le Ministère a inclus au Rapport financier annuel de 1998-1999 (publié en septembre 1999) un sondage auprès des utilisateurs pour vérifier si le rapport répond aux besoins des clients.
- Pour donner suite aux conclusions des groupes de discussion, le style de rédaction et la présentation des documents du budget de 2000 ont été modifiés.

- Le Ministère a dirigé les travaux de groupes de discussion après le dépôt du budget de 1999 afin de savoir si les documents communiquent aux Canadiens les renseignements qu'ils veulent et dont ils ont besoin, et ce dans le meilleur style et selon la meilleure présentation possibles.

- Le Ministre assure une formation sur les relations avec les médias à 75 % de ses hauts fonctionnaires afin de leur permettre de mieux expliquer ses projets stratégiques.

#### *Realisations*

- Méliorée compréhension et soutien accru de la part du grand public des mesures adoptées par le Ministre.

#### *Measures du rendement*

- Capacité accrue de communiquer des renseignements aux Canadiens

### APPORt AU PROJET VIsANT A REPENSER LE ROLe DE L'EtAT

- Le Ministre respecte le calendrier en ce qui concerne les exigences du deuxième volet, à savoir offrir des programmes et services protégés en direct et participer à la promotion du groupe et de l'intégration des clients.
- Grâce à son site Web, le Ministre satisfait déjà aux exigences du premier volet de l'initiative GED, à savoir offrir en direct de l'information sur tous les programmes et services clés, les formulaires, les accusés de réception automatiques des courriels, à compter du 31 décembre 2000.

#### *Realisations*

- Mettre en œuvre l'initiative Gouvernement en direct (GED).

#### *Measures du rendement*

- Gouvernement en direct

### APPORt AU PROJET VIsANT A REPENSER LE ROLe DE L'EtAT

31 200 000 \$	Dépenses prévues
35 599 805 \$	Autorisations totales
33 648 455 \$	Dépenses réalisées

#### *Information financière sommaire*

### A.4 Secteur d'activité Administration générale

Pour remplacer le nickel, la Monnaie a commencé, en juillet, à produire des pièces en acier nickelé dans ses installations à Winnipeg. Le Ministère poursuit ses échanges avec la Monnaie afin de négocier un nouveau contrat d'achat de pièces de monnaie canadienne de circulation. L'objectif est d'établir une structure de cout fondé sur un modèle commercial, qui favorise les améliorations donnant lieu à une productivité accrue et permet de garantir un approvisionnement fiable en pièces de monnaie de qualité.

- Le Ministère encourage l'utilisation de pièces de monnaie plaudées à la Monnaie royale canadienne, ce qui réduit les coûts de production de la monnaie canadienne.

**Measures du rendement**

- Approvisionnement fiable et distribution efficiente de pièces de monnaie pour répondre à la demande de l'économie canadienne.

**Réalisations**

### Réduction du coût de la monnaie canadienne

## APPORT AU PROJET VISANT À REPENSER LE RÔLE DE L'ÉTAT

\* Les dépenses relatives au titre des pièces de monnaie de circulation sont attribuables à une plus forte demande de pièces que prévu, tout particulièrement de pièces du millénium. Les recettes des ventes dépassent largement les coûts de production des pièces.

Information financière sommaire
Dépenses relatives
Autorisations totales
Dépenses prévues

105 886 502 \$\*

105 886 502 \$

49 000 000 \$

## A.3 Secteur d'activité Monnaie canadienne

Les commentaires des participants à l'égard de la formation fondée sur l'expérience offerte aux superviseurs financiers et aux responsables de la réglementation de haut niveau aux marchés émergents ont été très positifs. Le Centre a commenté à étendre son rôle aux secteurs des assurances, des valeurs et des géants. Pour de plus amples renseignements sur le Centre de Toronto, il suffit de consulter son site Web à l'adresse suivante : <http://torontocentre.com>.

- Brésil contribue à 4,0 % en 2000. La réprise économique a permis au Brésil de rembourser avant l'échéance les prêts qu'il avait été consentis à titre de soutien d'urgence. Le 31 mars 2000, le montant du Canada n'était plus que de 118,6 millions de dollars américains, montant que le Brésil a remboursé le 12 avril 2000. Ce prêt a généré des intérêts de 14 millions de dollars américains pour le Canada.
- Le Canada a fourni de l'aide à la Thaïlande dans le cadre du programme d'aide internationale. Le montant du Canada s'est élevé à 431 millions de dollars américains.
- La situation économique en Thaïlande s'est améliorée, si bien que ce pays n'a plus besoin d'aide. Le taux de croissance a atteint 4,2 % en 1999 et devrait s'établir à 4,5 % en 2000. Au 31 mars 2000, ce prêt avait généré des intérêts de 33,4 millions de dollars américains pour le Canada.
- A titre de membre du G-7, de président du G-20 et de coprésident des travaux des ministres des Finances de l'hémisphère occidental, le Ministère a déployé des efforts afin de dégager un consensus général sur les moyens à prendre pour créer un système financier international plus fort et plus stable.
- Le Ministère a amené les participants à la conférence inaugurale du G-20 tenue en décembre 1999 à convaincre de présenter des rapports sur l'observation des normes et capacités, les politiques et les institutions nationales des pays membres. Pour de plus amples renseignements sur le G-20, il suffit de consulter son site Web à l'adresse suivante : <http://www.G20.org>.
- Cet engagement contribue à soutenir les mesures permettant de renforcer les finances internationales du Canada au sein du G-7 et du Comité monétaire et financier international, le Ministère a élaboré un cadre visant à assurer une participation adéquate du secteur privé dans la prévention et le règlement des crises.
- Le Canada a appuyé vigoureusement certaines mesures, dont la création du Forum sur la stabilité financière.
- Le Ministère a aidé le Centre international de perfectionnement des superviseurs du secteur financier de Toronto, créé conjointement avec la Banque mondiale à la fin de 1997, en lui permettant d'offrir sept cours sur la supervision des banques à plus de 120 hauts fonctionnaires de plus de 70 pays jusqu'au 31 mars 2000.

l'instaration du programme d'aide internationale. Le FMI prévoit que l'économie du Brésil a été rétablie, celle-ci ayant enregistré une croissance de 0,5 % en 1999. Cette juin 1999. Par suite de l'aide financière accordée, la confiance dans l'économie du Canada s'est élevée à 326 millions de dollars américains entre avril et

crée à l'automne 1998.

- Le Canada a consenti un prêt au Brésil dans le cadre du projet d'aide internationale

en 2000.

de 10,7 % en 1999 et, selon les prévisions du FMI, elle devrait croître de 7,0 % viégoureuse dans ce pays. En fait, l'économie de la Corée a enregistré une croissance cette mesure d'aide internationale a engendré une contribution à une reprise économique que

La Corée ne s'est pas encore prévalu de cette aide, mais le climat de confiance que réserve d'appoint.

•

Le Canada a promis de verser 1 milliard de dollars américains à la Corée à titre de réserve actuellement.

Depuis la crise asiatique, un calme relatif est revenu sur les marchés financiers mondiaux. Les écarts des taux d'intérêt sur les obligations des économies émergentes se sont retrécis, passant de 1 600 points de base au lendemain de l'annonce de l'incapacité de la Russie de rembourser sa dette, en octobre 1998, à 725 points de base le 31 mars 2000. Une reprise des mouvements de capitaux vers les économies touchées par la crise mondiale a été amorcée par la fin de l'année.

### Realisations

Surveillance dans les pays en développement.

Formation offre aux cadres supérieurs des organisations de réglementation et de système financier international plus vigoureux et plus stable, qui se traduit par un accès aux marchés mondiaux qui entraîne une croissance dans les pays les plus touchés par la crise et une croissance soutenue dans le reste de l'économie mondiale.

•

Accalmie sur les marchés financiers et capacité renouvelée des économies émergentes d'accéder aux marchés mondiaux qui entraîne une croissance dans les pays les plus touchés par la crise et une croissance soutenue dans le reste de l'économie mondiale.

### Measures du rendement

Opérations bancaires internationales – Crise financière des économies émergentes

## AVENIR FINANCIER SUR A L'ÉCHELLE INTERNATIONALE

1 093 012 818 \$	Dépenses réelles
1 822 486 670 \$	Autorisations
935 400 000 \$	Dépenses prévues

**Information financière sommaire****A.2 Secteur d'activité Organismes financiers internationaux**

Les bandages de développement fournissent leurs points de vue sur les perspectives et les risques du cours des produits de base, du marché et d'entreprises particulières.

d'actions de Petro-Canada détiennent le plus important pourcentage et a entretenu des relations avec les représentants des principales banques d'investissement canadiennes et internationales.

- Le Ministère surveille les conditions du marché pour la vente des 49 millions

En décembre 1999, la CDIC a retenue les services de l'alliance de Waterous & Co. et de Salomon Smith Barney à titre de conseillers financiers et d'agents de vente. En février 2000, l'alliance Waterous/Salomon - Smith Barney a présenté son rapport de la première étape à la CDIC.

Former un groupe consultatif chargé de céder la participation de 8,5 % du gouvernement dans le projet Hibéma. La filiale en propriété exclusive de la CDIC, de la Société de gestion Canada - Hibema (une investissement du Canada (CDIC), de la Société de gestion Canada - Hibema -

- Le Ministère s'est joint aux représentants de la Corporation de développement des

**Relaisations**

gouvernement tout en tenant compte des risques et des conditions du marché. du programme de privatisation, de façon à en maximiser la valeur pour le

- Allégation rapide des deux importants actifs restants du gouvernement dans le cadre

**Measures du rendement** **Programme de privatisation****APPORt AU PROJET VISANT A REPENSER LE RÔLE DE L'EtAT**

- La législation archaïque et en substituant à une administration complexe un cadre plus modérée.
- Un cadre révisé qui simplifie l'administration et favorise l'observation en remplaçant donnees statistiques, financières et administratives.
- Rapport ministériel sur le rendement 1999-2000
- Le Ministre a tenu de vastes consultations avec les parties intéressées à la suite de la publication en février 1997 d'un document de travail faisant état des résultats de l'examen exhaustif de la Loi sur l'accise effectué par les ministères des Finances et autres ministères fédéraux et la GRCC.
- Les consultations visant l'adoption d'une nouvelle loi sur l'accise ont été menées avec les secrétaires d'activité touchés, les commissions provinciales des alcools, chantages aux propositions visant la modification du régime de l'accise, afin de tenir compte des pratiques actuelles des secteurs d'activité concernés.
- Pour donner suite aux préoccupations soulvées, le Ministre a apposé de nombreux changements aux modifications visant la réalisation de l'objectif du gouvernement, soit de réduire la consommation de tabac, en haussant à un niveau approprié la taxe sur les cigarettes et les batonnets de tabac, tout en exigeant un contrôle sur les activités de contrebande et en proposant de ramener de 2,5 % à 1,5 % de la production l'exemption annuelle de la taxe d'accise sur les exportations de produits du tabac.
- Le Ministre a contribué à la réalisation de l'objectif du gouvernement, soit à amorce les préparatifs en vue du dépôt au Parlement de la législation définitive.
- Le Ministre a partiellement terminé les consultations sur le projet de loi et a amorcé Ces changements ont été intégrés dans le projet de loi sur l'accise publie en avril 1999. Voici le communiqué à l'adresse suivante : <http://www.fin.gc.ca/news/99/99-036f.html>.
- Le Ministre a présenté terminé les consultations sur le projet de loi et a amorcé Ces changements ont été intégrés à la réalisation de l'objectif du gouvernement, soit de réduire la consommation de tabac, en haussant à un niveau approprié la taxe sur les cigarettes et les batonnets de tabac, tout en exigeant un contrôle sur les activités de contrebande et en proposant de ramener de 2,5 % à 1,5 % de la production l'exemption annuelle de la taxe d'accise sur les exportations de produits du tabac.
- Le Ministre contre la contrebande par l'entremise de son Plan d'action national, qui prévoit une intensification des activités d'exécution de la loi, l'imposition d'une taxe pour lutter contre la contrebande avec les efforts déployés jusqu'à maintenant par le gouvernement de la loi à améliorer le régime de taxation des produits du tabac.

- Une structure efficace et souple de taxation de l'alcool, de l'essence et d'autres produits.

#### *Measures du rendement*

##### Taxes et droits d'accise

### APPORt AU PROJET VISANT A REPENSER LE RÔLE DE L'ETAT

- Le Ministre a entamé des pourparlers en vue de concilier des accords de perception de taxes avec plusieurs autres Premières nations.
- Le Ministre a réussi à concilier des accords de perception de la taxe de vente avec la bande Cowichan, la bande Kamloops et les Premières nations de Westbank, de Slalammom et de Chemainus, ainsi que des accords de perception de l'impôt sur le revenu avec les sept Premières nations autochtones du Yukon.
- En réponse à l'intérêt manifeste par les Premières nations d'une taxe de vente d'application générale ressemblant à la TPS, une stratégie visant l'adoption par les Premières nations d'une taxe de vente de vente des combustibles dans leurs réserves.
- Le Ministre a participé à la préparation des mesures législatives, adoptées en vertu de la partie IV de la Loi d'exécution du budget de 2000, pour permettre aux Premières nations intéressées de percevoir une taxe de vente sur les produits du tabac, l'alcool et les combustibles dans leurs réserves.
- Le Ministre a participé à la préparation des mesures législatives, adoptées en vertu des changements avec les chefs autochtones et des intervenants du secteur privé.

#### *Réalisations*

- Régleme fiscal national mieux coordonné et plus intégré.
- Politique fédérale de taxation des Premières nations efficace et souple, grâce à des échanges avec les chefs autochtones et des intervenants du secteur privé.

#### *Measures du rendement*

##### Régleme fiscal des Premières nations

### APPORt AU PROJET VISANT A REPENSER LE RÔLE DE L'ETAT

- Le Ministre a réalisée d'importants changements dans le cadre de cette approche équilibrée afin d'accorder plus de souplesse aux provinces et aux territoires, toutefois :
- ▷ La transformation de Revenu Canada en l'Agence des douanes et du revenu du Canada (ADRC).
  - Le Ministre a réalisé d'importantes économies d'échelle réduisent le coût de collecte de ces impôts.
- ▷ Les nouvelles lignes directrices pour l'administration des impôts provinciaux par le gouvernement fédéral.
  - La création de l'ADRC permet de réaliser d'autres progrès au chapitre de la perception des impôts provinciaux par le gouvernement fédéral, par exemple les nouvelles lignes directrices pour l'administration des impôts provinciaux par le gouvernement fédéral.
- ▷ La nouvelle option de l'impôt fondé sur le revenu.
  - Le Ministre a procédé à une mise à jour de tous les accords de perception fiscale avec les provinces et les territoires de sorte qu'ils reflètent la mise en œuvre du système provincial d'impôt calculé sur le revenu et les nouvelles méthodes d'établissement des cotisations pour les nouvelles lignes directrices portant sur l'administration des impôts provinciaux par le gouvernement fédéral. Il a également travaillé en étroite collaboration avec l'ADRC et les fonctionnaires provinciaux afin d'aider les provinces à rediger une nouvelle loi visant la mise en œuvre d'un système provincial d'impôt calculé sur le revenu.
- ▷ Les travaux du Comité fédéral-provincial des questions fiscales.
  - Le Ministre a favorisé l'échange d'information avec les provinces et les territoires grâce à la publication, tous les deux mois, d'un bulletin des deux paliers de gouvernement. Ils ont tous été renouvelés.
- Le Ministre a amorcé le renouvellement des accords de reciprocity fiscale. Ces accords, qui devaient prendre fin en juillet 2000, simplifient le processus d'approvisonnement de l'administration fédérale ainsi que l'admission des importations pour les deux paliers de gouvernement. Ils ont tous été renouvelés.

- Le Ministre a travaillé avec les provinces et les territoires pour cerner les moyens d'améliorer et de favoriser les arrangements concernant la politique fiscale et les accords d'administration de l'impôt de manièr à équilibrer l'objectif du gouvernement fédéral de coordonner le régime fiscal à l'échelle nationale et celui des provinces et territoires d'assurer la souplesse des politiques.

#### *Realisations*

- Élaboration de politiques fiscales fédérales-provinciales, qui se fondent sur une bonne analyse des différentes questions touchant la coordination et l'administration de l'impôt.
- Coordination juste, efficace et souple de la politique fiscale.

#### *Measures du rendement*

- Coordination améliorée des régimes fiscaux du gouvernement fédéral et des provinces

### **APPURT AU PROJET VISANT A REPENSER LE ROLE DE L'ETAT**

- Le Ministre a fourni au FMI des suggestions sur les moyens à prendre pour améliorer et simplifier le programme pilote d'évaluation de la stabilité du secteur financier en prévision des évaluations qui seront effectuées dans d'autres pays.
- Le Ministre a dirigé les travaux de coordination de l'examen, c'est-à-dire qu'il a répondu aux questions du FMI, organise les rencontres et examine les documents annuels aux termes de l'article IV mené en novembre 1999 et dans son Rapport sur l'observation des normes et des codes de juillet 2000. Il a conclu que « le système financier instauré par le Canada est très avancé, diversifié et stable, ce qui est important pour l'économie ».

- Le Ministre a terminé avec succès son évaluation du secteur financier canadien dans le cadre de l'évaluation de la stabilité du secteur financier.

#### *Realisations*

- Coordination de la collecte de documents servant au FMI et coordination des rencontres entre le FMI, les organismes fédéraux (BSI), Banque du Canada et SADC), les provinces, les associations et le secteur privé.

## SECTEUR DES SERVICES FINANCIERS CONCURRENTIEL ET SUR

- Ces réalisations découlent du fait qu'en avril 1999, le ministre des Finances Canada a pris en charge les responsabilités nationales et internationales du ministère du Sûreté du Québec au sujet de l'établissement d'un régime efficace de lutte contre les activités de blanchiment d'argent, ainsi que des responsabilités du Ministre à l'égard de la monnaie en vertu de la Loi sur la Banque du Canada et de ses règlements d'application.

La lutte contre le blanchiment d'argent constitue un élément essentiel de la stratégie de lutte contre le crime organisé du gouvernement fédéral et cadre avec les responsabilités du Ministre relative à la réglementation du secteur financier et à la promotion de la stabilité financière dans le monde.

Le Ministère a préparé les modifications réglementaires nécessaires au règlement de la circulation, en mai 2000, du billet de 1 000 \$.

Mesures du rendement

- Achevement de l'examen de l'évaluation de la stabilité du secteur financier mené par le Fonds monétaire international (FMI) et aide au FMI afin d'assurer l'exactitude des faits présentés dans le rapport final.

L'évaluation de la stabilité du secteur financier vise à évaluer la structure de la réglementation d'un pays et la mesure dans laquelle ce dernier se conforme aux normes internationales et aux lignes directrices des organismes chargés de fixer les normes, comme la Banque des règlements internationaux, l'Association internationale des contrôleurs d'assurance et l'Organisation internationale des commissions de valeurs. Le processus fait également intervenir d'autres organismes fédéraux (le Bureau du surintendant des institutions financières ou BSIF, la Société d'assurances déposits du Canada ou SADC, la Banque du Canada), certains organismes de réglementation et ministères des Finances provinciaux ainsi que des intervenants du secteur privé.

Sous la présidence du ministre Martin, chacun des membres du G-20 a convenu de se soumettre à une évaluation de la stabilité de son secteur financier et de faire l'objet d'un rapport sur l'observation des normes et des codes.

Les consultations se poursuivent, si bien que les nouvelles mesures réglementaires devraient entrer en vigueur au cours du prochain exercice.

- Le Ministère a tenu de vastes consultations sur les mesures législatives et réglementaires avec d'autres ministères, des parties intéressées et des spécialistes canadiennes et internationaux de la lutte contre le blanchiment d'argent, en décembre 1999, un document de consultation sur les mesures réglementaires.

La nouvelle loi permet au Canada de respecter les normes internationales en matière de lutte contre les activités de blanchiment d'argent.

- La création du Centre fait suite à l'adoption de la nouvelle loi canadienne sur le recyclage des produits de la criminalité, qui a reçu la sanction royale le 29 juin 2000.

Le Ministère a mis sur pied une équipe transitoire interne chargée de la création du nouveau Centre d'analyse des opérations et des déclarations financières du Canada, qui a vu le jour le 5 juillet 2000.

#### *Realisations*

- Retrait de la circulation du billet de 1 000 \$.

- Participation du Canada à des forums régionaux et internationaux sur la lutte contre les activités de blanchiment d'argent, dans le monde entier, de normes internationales en matière de lutte contre les activités de blanchiment d'argent, afin d'encourager l'adoption, dans le monde entier, de normes internationales en matière de lutte contre les activités de blanchiment d'argent.

- Consécutive à la politique fédérale sur la lutte contre le crime organisé et à la dépôt au Parlement d'une nouvelle loi visant à contrer le blanchiment d'argent qui est conforme à la criminalité financière et aux normes internationales recommandées de lutte contre les activités de blanchiment d'argent.

- Adoption de projets de loi et de règlement, y compris la création d'un organisme indépendant de lutte contre les activités de blanchiment d'argent.

#### *Measures du rendement*

- Lutte contre la criminalité financière et le blanchiment d'argent

### **SECTEUR DES SERVICES FINANCIERS CONCURRENTIEL ET SUR**

- **Measures du rendement**
  - Démutualisation

La mesure dans laquelle les mutuelles d'assurance-vie canadiennes de taille importante et de taille moyenne choisissent, avec l'approbation des souscripteurs, de se transformer en sociétés par actions conformément au nouveau régime.
- **Realisations**
  - Par démutualisation, on entend la transformation d'une mutuelle d'assurance-vie, appartenant aux souscripteurs ayant droit de vote, en société par actions appartenant à des actionnaires. La démutualisation vise à donner à la société qui se convertit un meilleur accès au marché des capitaux tout en protégeant les intérêts des souscripteurs, ce qui devrait contribuer à favoriser la concurrence internationale dans un marché en évolution constante et très compétitif.

**SECTEUR DES SERVICES FINANCIERS CONCURRENTIEL ET SUR**

Un certain nombre de banques étrangères ont présenté une demande d'exploitation d'une succursale au Canada. La demande de deux d'entre elles a été approuvée. D'autres banques étrangères devraient emboîter le pas, parce qu'un nombre d'entre elles attendent seulement de prendre connaissance des détails des modifications fiscales proposées, lesquelles ont été rendues publiques le 8 août 2000, avant de présenter leur demande d'exploitation d'une succursale au Canada.

- La législation élimine la réglementation faisant obstacle à l'entrée au Canada à ainsi respecte l'engagement qu'il a pris dans le cadre de l'Accord de l'OMC sur les services financiers conclus en décembre 1997 d'instaurer, au plus tard le 30 juin 1999, un régime autorisant les banques étrangères à ouvrir des succursales au Canada.
- Le Canada a ainsi respecté l'engagement qu'il a pris dans le cadre de l'Accord de l'OMC sur les services financiers conclus en décembre 1997 d'instaurer, au plus tard le 30 juin 1999, un régime autorisant les banques étrangères à ouvrir des succursales au Canada.
- La législation élimine la réglementation faisant obstacle à l'entrée au Canada des banques étrangères, en assouplissant les conditions applicables à la structure de leurs opérations au Canada. Cela contribuera à maintenir une présence stable des banques étrangères, en assouplissant les conditions applicables à la structure de leurs opérations au Canada. Cela contribuera à maintenir une présence stable des banques étrangères en succursales, dans le cas des bandes étrangères déposées le 11 février 1999 et qui prévoient l'application de règles fiscales spéciales d'une durée limitée visant à supprimer, dans le cas des bandes étrangères déposées au Canada, les obligations fiscales qui elles détiennent au Canada.
- Le Ministre a préparé un avis de motion de voies et moyens, due le gouvernement au Canada, pour améliorer les options de financement, notamment aux petites et moyennes entreprises canadiennes.

- ### Measures du rendement
- La mesure dans laquelle des banques étrangères établissent des succursales au Canada.
  - Le Ministre a redigé les mesures législatives et réglementaires connexes, qui sont entières en vigueur le 28 juin 1999 et qui permettent aux banques étrangères d'établir au Canada des succursales spécialisées dans les activités commerciales.
  - Le Canada a ainsi respecté l'engagement qu'il a pris dans le cadre de l'Accord de l'OMC sur les services financiers conclus en décembre 1997 d'instaurer, au plus tard le 30 juin 1999, un régime autorisant les banques étrangères à ouvrir des succursales au Canada.
- ### Realisations

- ### SECTEUR DES SERVICES FINANCIERS CONCURRENTIEL ET SUR
- En plus des travaux sur le nouveau cadre, le Ministre continue de former des conséils relatifs aux opérations nécessitant l'approbation du Ministre, afin de assurer que les décisions sont conformes aux politiques établies et que le secteur est en mesure de s'adapter au contexte mondial en évolution rapide.
  - En plus des représentants du secteur privé et des groupes de consommateurs, dont des représentants du secteur public, le Ministre continue de former des demandes d'adoption et la mise en œuvre rapides des mesures proposées dans le nouveau cadre.

Ces projets sont essentiels au maintien de la stabilité des institutions financières canadiennes et à la sauvegarde des intérêts des Canadiens et des Canadiennes, et ils contribuent à la croissance économique. De nombreux intervenants partout au pays,

- Le Ministre a préparé des exposés de principe clés nécessitant pas l'adoption de mesures législatives ainsi que les lignes directrices relatives à l'examen des projets de fusion, qui ont été rendus publics au moment du dépôt du projet de loi C-38.

Le projet de loi C-38 a été déposé à la Chambre le 13 juin 2000.

- Le Ministre a rédigé l'un des textes législatifs les plus complexes qui soient afin de mettre en œuvre le nouveau cadre.

Cette publication propose 57 mesures visant à promouvoir l'efficience et la croissance des institutions financières canadiennes, à favoriser la concurrence sur le marché national des services financiers, à accroître les pouvoirs et la protection des consommateurs de services financiers et à améliorer le contexte de la réglementation. Ce nouveau cadre stratégique a été bien accueilli et reflète les opinions de la plus grande majorité possible d'intervenants.

- Le Ministre a fourni au gouvernement des conseils qui ont donné lieu à la publication, le 25 juin 1999, du document intitulé La résorme du secteur des services financiers : un cadre pour l'avenir. Ce document présente une orientation claire et explique pourquoi des changements s'imposaient.

## Measures du rendement

- Publication des nouvelles lignes directrices sur les projets de fusion afin d'évaluer les projets de fusion des grandes banques.

- Réécriture du nouveau cadre stratégique.

- Par le Groupe de travail sur l'avenir du secteur des services financiers, le Comité permanent des finances de la Chambre des communes et le Comité sénatorial permanent des bandes et du commerce.

## Realisations

Examen du secteur des services financiers canadien

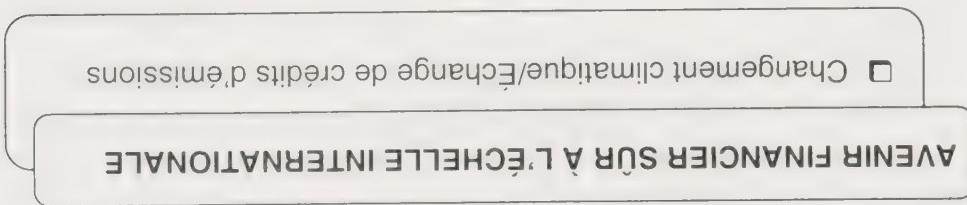
## SECTEUR DES SERVICES FINANCIERS CONCURRENTIEL ET SUR

- Le Ministère a contribué à la rédaction du rapport de l'automne 2000 du Groupe de l'analyse et de la modélisation (GAM) et aux travaux du Groupe, en effectuant des analyses de simulation à l'aide d'un de ses modèles économiques.
- Le Ministère a terminé ses travaux au sein du GTPN en mars 2000 et a contribué à la rédaction d'un rapport sommaire public à la fin mars et à un rapport final et complet au cours des quatre mois qui ont suivi.
- Le Ministère a terminé ses travaux au sein du GTPN en mars 2000 et a contribué à la présidence du GTPN dont le mandat consistait à explorer les avantages éventuels d'un système canadien obligatoire d'échange de crédits d'émissions pour réduire sensiblement les émissions de gaz à effet de serre (GES) au Canada.
- Il a participé en tant que membre du GTPN du processus national sur le changement climatique. Plus particulièrement, le Ministère a affiché un haut fonctionnaire pour présider le GTPN dont le mandat consistait à explorer les avantages éventuels d'un système canadien obligatoire d'échange de crédits d'émissions pour réduire sensiblement les émissions de gaz à effet de serre (GES) au Canada.
- Le Ministère a contribué aux rapports définitifs des Tables de concertation auxquelles il a participé en tant que membre du GTPN du processus national sur le changement climatique.

### *Realisations*

- Progrès réalisés dans l'évaluation des répercussions économiques de solutions de réchange visant à réduire les émissions au Canada par l'intermédiaire du Groupe de recherche visant à réduire les émissions au Canada par l'intermédiaire du Groupe de l'analyse et de la modélisation (GAM) du processus national sur le changement climatique.
- Progrès réalisés dans l'évaluation d'options visant l'établissement d'un événuel système d'échange de crédits d'émissions de gaz à effet de serre par l'intermédiaire du Groupe de travail sur les permis négociables (GTPN) du processus national sur le changement climatique.
- Progrès réalisés dans l'évaluation d'options visant l'établissement d'un événuel système d'échange de crédits d'émissions de gaz à effet de serre par l'intermédiaire du Groupe de travail sur les permis négociables (GTPN) du processus national sur le changement climatique.

### *Mesures du rendement*



- En août 1999, le Ministère, de concert avec le MAFCL, a adopté un décret visant à imposer un tarif de 100 % sur les importations de certains vêtements et certains produits agricoles en provenance de l'Union européenne (UE), en réponse à l'interdiction imposée par cette dernière sur les importations de bœuf contaminé des hormones de croissance. Cette mesure, qui a été prise après de vastes consultations, viseait à faire valoir les droits du Canada dans le cadre de l'OMC.

Le Ministère a pris des mesures en juillet 1999 pour éliminer les tarifs sur 640 produits pharmaceutiques supplémentaires à la suite de la troisième étape des négociations dans le cadre de l'OMC visant à éliminer les droits de douane sur les produits pharmaceutiques et leurs composants.

- 1

En janvier 2000, le Canada et le Chili ont pris des mesures visant à accélérer l'élimination des tarifs en vertu de l'Accord de libre-échange entre le Canada et le Chili sur les produits classés sous plus de 200 lignes tariffaires.

- 1

En mai 1999, le Ministre a sollicité des demandes de la part du secteur privé visant l'élimination accélérée des tarifs en vertu de l'ALENA sur des produits importés du Mexique et des tarifs en vertu de l'Accord de libre-échange entre le Canada et le Chili. En mars 2000, sur des produits importés du Chili.

- 1

*En ce qui concerne des mesures commerciales particulières*

Le Ministre a en outre participé à des consultations et a des discussions interministrielles concernant à la fois le programme du gouvernement en matière de commerce du Canada après Seattle, y compris la nature des mesures pouvant être envisagées pour accroître le climat de confiance et ainsi favoriser l'Amorce Eventuelle de négociations commerciales globales dans le cadre de l'OMC, et la question d'un nombre accru de différends internationaux délicats portant sur des questions de commerce et d'investissement, dont les différends soumis à l'OMC concernant le secteur automobile entre le Canada et les États-Unis et les subventions à l'industrie aéronautique du Brésil et du Canada.

Le Ministère a continué de collaborer étroitement avec le MAFCI, AAC et d'autres ministères et intervenants intéressés (après l'échec à la conférence ministérielle de l'OMC afin d'amorcer une série de négociations commerciales mondiales) en vue de se préparer aux négociations déjà prévues dans le cadre multiséctorielles) en vue de se préparer aux négociations déjà prévues dans le cadre de l'OMC et d'engager ces négociations, portant sur la réforme du commerce mondial.

- 1

Le Ministère a également joué un rôle de premier plan dans l'élaboration des protocoles et des positions du Canada relativement aux initiatives touchant les négociations multilatérales (OMC), régionales (ZLEA) et bilatérales (Costa Rica). Il s'est occupé en particulier des domaines de la politique sur les importations (tarifs et recours commerciaux) et du commerce des services (notamment les services financiers), dont il assume la principale responsabilité. Par ailleurs, le Ministre a collaboré étroitement avec d'autres ministères et organismes et a participé étroitement aux négociations elles-mêmes.

Les documents sur lesquels la consultation s'est faite se trouvent à l'adresse suivante : [http://www.fin.gc.ca/tocce/1999/wto\\_f.html](http://www.fin.gc.ca/tocce/1999/wto_f.html).

La Commission ministérielle de l'Organisation mondiale du commerce (OMC) de décembre 1999, à Seattle.

- Le Ministre a collaboré de près avec le ministre des Affaires étrangères et du Commerce international (MATIC), Industrie Canada, Agroulture et Agroalimentaire Canada (AAC) et d'autres ministres et organismes intéressés afin d'obtenir les opinions des Canadiens concernant l'étenue, la tenue et les modalités des négociations en vue d'établir la Zone de libre-échange des Amériques (ZLEA) et la nouvelle série de négociations commerciales multilatérales prévues lors de la

#### *Réalisations*

- La mesure dans laquelle le Canada réussit à promouvoir ses intérêts et à atteindre ses objectifs en matière de commerce, lesquels sont établis en étroite collaboration avec tous les intervenants, et à mettre en œuvre efficacement les mesures commerciales conséquentes.

#### *Measures du rendement*

### **AVENIR FINANCIER SUR A L'ECHELLE INTERNATIONALE**

- Négociations commerciales internationales

- Cette mesure permettra aux familles à faible revenu de toucher une prestation pouvant atteindre 2 400 \$ pour le premier enfant et 2 200 \$ pour le deuxième enfant. Elle contribuera également à réduire les obstacles financiers à la réintégration du marché du travail.

#### *Réalisations*

- Mise en œuvre d'un système fédéral-provincial-territorial mieux intégré d'aide aux familles ayant des enfants.

#### *Measures du rendement*

### **PROGRAMMES SOCIAUX SURS**

- Prestation fiscale canadienne pour enfants

#### *Rapport ministériel sur le rendement 1999-2000*

des titres de participation canadiennes.

L'ORPC disposerait ainsi de tous les pouvoirs discrétionnaires nécessaires pour assurer la gestion active d'un maximum de 50 % du portefeuille qu'il investit dans

restriction relative aux titres de participation canadiens.

Le Ministre a amorcé des travaux au cours de 1999-2000 afin de modifier le Règlement de manière à mettre en œuvre la décision prise par les ministres des Finances fédéral et provinciaux dans le cadre de l'examen terminal du RPC de lever la

40,1 %.

rendement sur les placements de 2000, l'ORPC a enregistré un

suivi, l'indice compose TSE 300. Pour

participation canadien et étranger.

L'Office a placé ces montants dans des fonds indicatifs de titres de

environ 1,9 milliard de dollars.

L'Office a commencé à recevoir pour fins de placement les fonds du RPC en 1999 et, le 31 mars 2000, il avait régu

<http://www.cpp-trpc.gc.ca/indexf.html>

teneur du rapport annuel de l'Office).

► Etablit les exigences en matière de divulgation de l'information (par exemple, la

obligations;

accorde aux provinces un accès à une partie des fonds que l'Office investit en

oblique l'Office à se conformer dans une large mesure à la composition des indices boursiers généraux au Canada lorsqu'il effectue des placements dans des titres de participants canadiens;

assujettit l'Office à peu près aux mêmes règles en matière de placements qui régissent d'autres fonds de pensions au Canada;

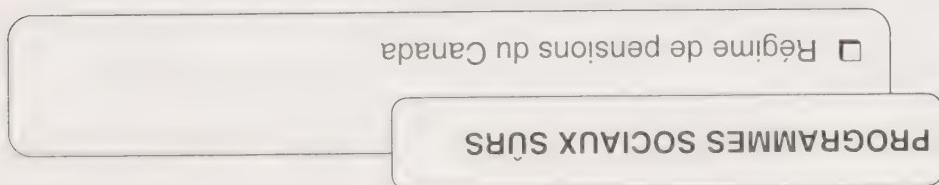
permet à l'Office de gérer et d'investir dans l'intérêt des cotisants les fonds du RPC qui lui sont transférés.

- En tenant compte des résultats du 17<sup>e</sup> rapport actuariel sur le RPC de l'actuarie en 1999, des administrations provinciales et territoriales et qui a été achevée en décembre 1999, la situation financière du RPC depuis la mise en œuvre des réformes, en 1998, a été effectuée par les ministres des Finances du gouvernement fédéral et confirme que le taux de cotisation « de régime permanent » prévu de 9,9 % devrait suffire à assurer la viabilité du RPC au cours des prochaines décennies.
- Le Ministère a terminé l'évaluation d'un certain nombre de dossier nécessitant un examen plus approfondi selon l'entente conclue en 1997 entre le gouvernement fédéral et les provinces.
- Des rapports ont été soumis à l'examen des ministres fédéral et provinciaux. Certaines questions devront être examinées de plus près dans le cadre du prochain examen triennal.
- Le Ministère a adopté le Règlement sur l'Office d'investissement du Régime de pensions du Canada en avril 1999. Le Règlement :
  - Le Ministère a préparé, de concert avec Développement des ressources humaines Canada, le rapport annuel sur les activités du RPC pour 1998-1999 et l'a déposé au Parlement.
  - Le Ministère a adopté le Règlement sur l'Office d'investissement du Régime de pensions du Canada en avril 1999. Le Règlement :
    - Les ministres a déposé le rapport annuel sur les activités du RPC pour 1998-1999 et l'a déposé au Parlement.

### *Realisations*

- Mise en œuvre de l'Office d'investissement du Régime de pensions du Canada (OIRPC).
- Rapport annuel sur le fonctionnement du RPC.
- Examen triennal du Régime de pensions du Canada (RPC) et évaluation des dossiers ci-dessous comme nécessaire un examen plus approfondi dans l'entente conclue en 1997 entre le gouvernement fédéral et les provinces.

### *Mesures du rendement*



Nota : Après l'exercice 1999-2000, les premiers ministres du Canada ont concilié des ententes sur le renouvellement des services en matière de soins de santé et l'épanouissement des jeunes enfants. Pour appuyer ces ententes, le gouvernement fédéral prolongera de deux ans l'application de la législation sur le TCSPS afin d'assurer un cadre de financement stable et prévisible. Il injectera 23,4 milliards de dollars de plus au cours des cinq prochaines années.

Cette mesure se traduit par un montant d'aide équivalant en matière de soins de santé, d'enseignement postsecondaire, d'aide sociale et de services sociaux pour tous les Canadiens et les Canadiens et élimine les dispersions qui existaient depuis la création du TCSPS en 1995. Le supplément du TCSPS de 2,5 milliards de dollars annuelle dans le budget de 2000 a été réparti de façon égale par habitant entre les provinces et les territoires.

- A la suite de l'investissement de 11,5 milliards de dollars sur cinq ans dans le cadre du Transfer canadien en matière de santé et de programme social (TCSPS) annoncé dans le budget de 1999, le Ministre a majoré les sommes affectées au TCSPS de 2,5 milliards de dollars sur quatre ans dans le budget de 2000 en vue d'aider les provinces et les territoires à financer l'ensemblisation postsecondaire et les soins de santé. Il s'agit de la quatrième bonification annuelle de suite du TCSPS par le gouvernement fédéral.

Pour la première fois, les principaux transferts aux provinces et aux territoires suivent un plan quinquennal commun annoncé dans le budget de 1999 et adopté dans le projet de loi C-71, ce qui améliore sensiblement la capacité de prévision à long terme des provinces et des territoires.

Par le truchement du projet de loi C-71, le Ministre a donné effet à l'engagement pris dans le budget de 1999 afin que toutes les provinces régulières le même montant par habitant dans le cadre du TCSPS dès 2001-2002.

Realisations

- Ressources supplémentaires concrètes aux soins de santé, à l'enseignement postsecondaire, à l'aide sociale et aux services sociaux.
  - Financement stable et prévisible réparti de façon équitable.

## *Measures du rendement*

**Sous de santé, enseignement postsecondaire, aide sociale et services sociaux**

PROGRAMMES SOCIAUX SURS

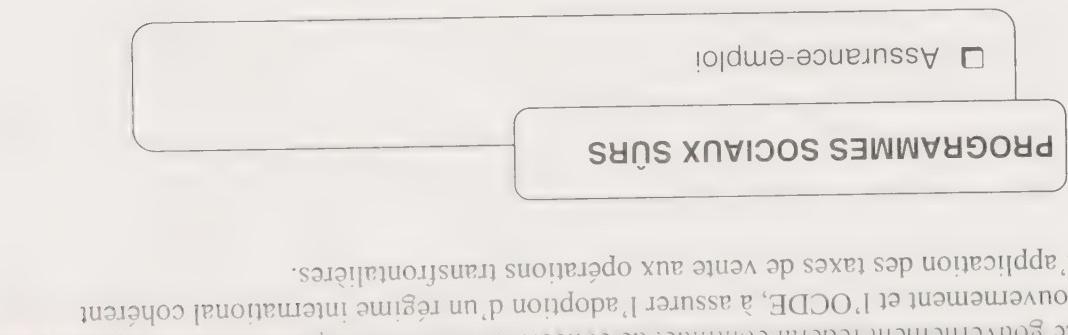
- Le taux de cotisation à l'AE a été fixé à l'unanimité par la Commission de l'assurance-emploi à 2,40 \$ pour chaque tranche de 100 \$ de revenu assurable, taux que le gouvernement a accepté. Il s'agit d'une réduction de 15 cents par rapport au taux de 1999 qui s'élevait à 2,55 \$. C'était la sixième réduction de suite du taux de cotisation depuis 1994, année où il se situait à 3,07 \$, ce qui donne une réduction totale de 67 cents. Les économies pour le travailleur moyen en 2000 sont de 260 \$ par rapport à 1994. Globallement, les employeurs et les employés réalisent des économies de l'ordre de 5,2 milliards \$ par rapport à leurs cotisations de 1994.
- Le programme d'assurance-emploi continue à garantir une assurance efficace aux chômeurs, à faciliter l'intégration sur le marché du travail, à favoriser une croissance économique durable et à protéger les intérêts des intervenants. Tout en continuant de faire l'objet d'une gestion prudente.
- Le programme d'assurance-emploi continue à garantir une assurance efficace aux chômeurs, à faciliter l'intégration sur le marché du travail, à favoriser une croissance économique durable et à protéger les intérêts des intervenants. Tout en continuant de dresser le budget annuel des prestations en vertu de la Partie II de la Loi sur l'assurance-emploi.

Le ministre des Finances est chargé, conjointement avec le ministre du Développement des ressources humaines, de recommander le taux annuel de cotisation à l'AE, tel qu'il est établi par la Commission de l'assurance-emploi, au gouvernement en conséil et de desservir le budget annuel des prestations en vertu de la Partie II de la Loi sur l'assurance-emploi.

#### *Assurance-emploi*

- Gestion financière prudente du programme d'assurance-emploi (AE) de manière à protéger les intérêts de tous les intervenants.

#### *Measures du rendement*



Le gouvernement fédéral continue de connecter avec le secteur privé, les autres paliers du gouvernement et l'OCCD, à assurer l'adoption d'un régime intérmédiaire cohérent d'application des taxes de vente aux opérations transfrontalières.

▷ Les organismes de bienfaisance et les organismes de services publics.

▷ La santé et les dispositifs médicaux;

▷ Les jeux de hasard;

- Des traités fiscaux ont été négociés ou renégociés durant la période avec l'Allemagne, la Belgique, la Colombie, la République tchèque, l'Équateur, le Gabon, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, la Roumanie, le Sénégal, la République slovaque, la Turquie, le Royaume-Uni, les Etats-Unis et le Venezuela.
- La Direction de la Politique de l'impôt continue de collaborer avec l'Agence des douanes et du revenu du Canada et les contribuables à la surveillance de l'administration du revenu.
- Le régime des taxes de vente équitable, efficient et impartial, qui se fonde sur une bonne analyse des données statistiques, financières et administratives.
- Meilleure application du régime des taxes dans des secteurs précis.
- Le Ministre a amélioré l'équité et l'efficience du régime des taxes de vente en proposant d'instaurer un programme de remboursement de la Taxe sur les produits et services (TPS), correspondant à 2,5 points de pourcentage de taxe, sur les immeubles d'habitation locatifs nouveaux, renoués considérablement ou convertis qui ne sont pas déjà admissibles à un remboursement.
- Le Ministre a amélioré l'application du régime des taxes dans des secteurs précis.
- Le régime des taxes de vente équitable et impôt sur le revenu.
- Les ministres du Fardeau fiscal proposent d'instaurer un programme de remboursement de la TPS, correspondant à 2,5 points de pourcentage de taxe, sur les immeubles d'habitation locatifs nouveaux, renoués considérablement ou convertis qui ne sont pas déjà admissibles à un remboursement.
- Le Ministère a procédé à des modifications législatives appportées à la Loi de l'impôt sur le revenu.
- Le Ministère a procédé à des modifications législatives touchant les politiques durant la période visée, y compris des travaux consacrés aux règles de la TPS/TVH et aux réglements connexes portant sur :

  - ▷ Les non-résidents, les opérations transfrontalières et le transport;
  - ▷ Les instruments promotionnelles et les instruments;
  - ▷ Les immobiliers;

- Raffermir le régime de l'impôt des sociétés afin de limiter les possibilités de planification fiscale en modifiant les règles relatives à la capitalisation restreinte, aux emprunts en devises flambés et aux sociétés appartenant à des non-résidents.
  - Mesures du rendement
    - Législation mettant en œuvre des mesures fiscales qui reflètent adéquatement la politique fiscale du gouvernement.
  - Réalisations
    - Le Ministère a redigé les principaux projets législatifs, c'est-à-dire les projets de loi que des traites fiscaux avec l'Algérie, la Bulgarie, la Jordanie, le Kirghizistan, le Liban, le Luxembourg, le Portugal et l'Ouzbékistan et le protocole visant la conclusion d'un traité fiscal avec le Japon.
  - Le budget de 1999 à l'adresse suivante : <http://www.fin.gc.ca/tocce/1999/budget1999.html>
  - Le Ministère a fait les préparatifs en vue d'importants projets durant la période visée,
    - Les entités de placement étrangères et les fiducies non résidentes;
    - Les succursales de banques étrangères;
    - La démutualisation des sociétés d'assurances;
    - Les entités de placement étrangères et les fiducies résidentes;
    - La migration des contribuables;
    - Le fractionnement du revenu;
    - Les pénalités administratives applicables à des tiers;
    - Les fiducies.
- Il y a également eu une série de modifications techniques.

- Clarifier les règles sur le crédit pour l'impôt étranger applicable au revenu tiré à l'étranger.
- et réduire le taux d'amortissement des frais d'exploration et d'aménagement d'accords de partage de la production pétrolière et gazière dans des pays étrangers que les projets énergétiques de quartier soient imposés de façon équitable.
- Accorder, sur une base échelonnée, le crédit d'impôt pour fabrication et transformation aux sociétés qui produisent de la vapeur pour la vente, de manière à ce que les projets énergétiques de quartier soient imposés de façon équitable.
- Améliorer le régime de la déduction pour amortissement (DPA) pour que les taux de la DPA correspondent davantage à la durée de vie utile des biens, de manière à ce que le régime fiscal ne contribue pas à fausser les données du marché.
- Ramener, le 1<sup>er</sup> janvier 2001, le taux d'imposition des petites entreprises de 28 % à 21 % sur les revenus se situant entre 200 000 \$ et 300 000 \$.
- Le taux d'imposition des sociétés prévu par la loi passera de 28 % à 27 % le 1<sup>er</sup> janvier 2001 et sera réduit de six points de pourcentage supplémentaires pour s'établir à 21 % d'ici 2004.
- Réduire le taux d'imposition des secteurs de l'économie canadienne les plus favorisant la croissance de l'économie. Parmi les mesures proposées dans le budget à prendre pour que les sociétés assument leur juste part du fardeau fiscal tout en fortifiant l'imposte, la correction des lacunes de la structure fiscale actuelle et les moyens d'accès à porte sur la réduction du fardeau fiscal des secteurs de l'économie les plus de 2000, mentionnons les suivantes.
- Realisations
- Des règles de jeu équitables au Canada grâce à la réduction des écarts entre les taux d'imposition des différents secteurs de l'économie.
- Un régime d'impôt des sociétés efficient et concurrentiel à l'échelle internationale, qui se fonde sur une bonne analyse des données statistiques, financières et administratives.
- Measures du rendement

Impôt sur le revenu des sociétés

## REDUCTION DU FARDEAU FISCAL

- réduire l'impôt sur le revenu des particuliers, grâce aux mesures d'allégement fiscal annoncées dans ce plan. L'impôt sur le revenu des particuliers sera réduit en moyenne de 15 % par année d'ici 2004-2005.
- Parmi les mesures d'allégement fiscal annoncées dans le budget de février 2000, mentionnons les suivantes :
  - retrabiller l'imédexation intégrale du régime de l'impôt sur le revenu des particuliers, ramener le taux d'imposition intermédiaire de 26 % à 23 %, en le réduisant d'abord de deux points pour le faire passer à 24 % en juillet 2000, ce qui permettra à 9 millions de Canadiens de joindre reductions d'impôt; éliminer la surtaxe pour tous les Canadiens sur une période de cinq ans, au profit de 2 millions de Canadiens;
  - faire passer, sur une période de cinq ans, à un minimum de 8 000 \$ le montant que les Canadiens peuvent gagner en franchise d'impôt et à au moins 35 000 \$ le taux d'imposition à la section intitulée Programmes sociaux sûrs - Prestation fiscale canadienne (des renseignements supplémentaires sur cette mesure d'allégement fiscal figurent par année d'ici 2004, pour la faire passer à plus de 9 milliards de dollars par année bonifier la Prestation fiscale canadienne pour enfants de 2,5 milliards de dollars pour enfants, à la page 26);
  - porter à 3 000 \$ l'exemption d'impôt partielle au titre du revenu tiré d'une bourse d'études ou d'une bourse de recherche, de sorte que les étudiants dans le besoin puissent conserver une plus grande part de l'aide financière qu'ils reçoivent pour leur permettre de poursuivre leurs études;
  - réduire l'impôt sur les gains en capital en ramenant de trois quarts à deux tiers le taux d'inclusion des gains en capital dans le revenu, afin d'encourager l'investissement et la prise de risques.
- Pour de plus amples renseignements sur les mesures d'allégement fiscal, veuillez consulter le site Web du Ministère sur le Budget 2000 à l'adresse suivante : <http://www.fin.gc.ca/budget00/toc/2000/bud2000f.html>.

- Dans le budget de 2000, le Ministre a proposé un plan unique global de réduction de l'impôt qui comprend les plus importants changements structurels appuyés au régime fiscal canadien depuis plus de 10 ans.
- La priorité de la politique fiscale du gouvernement fédéral consiste à réduire globalement l'impôt sur le revenu des particuliers à un rythme à la fois financièrement réalisable et économique, favorisant ainsi l'augmentation du revenu personnel et l'amélioration du niveau de vie.
- L'investissement, l'ardor au travail et l'entrepreneuriat, partant, la croissance économique, favorisant ainsi l'augmentation du revenu personnel et l'amélioration du niveau de vie.
- La baisse des taux marginaux d'imposition encouragera l'épargne,
- L'impôt sur le revenu des particuliers à un rythme à la fois financièrement réalisable et viable.
- La priorité de la politique fiscale du gouvernement fédéral consiste à réduire globalement l'impôt sur le revenu des particuliers à un rythme à la fois financièrement réalisable et viable.

## Realisations

- Les objectifs économiques énoncés, qui se fondent sur une bonne analyse des données statistiques, financières et administratives.
- Une réduction juste et efficace de l'impôt sur le revenu des particuliers pour réaliser

## Measures du rendement

### Impôt sur le revenu des particuliers

### REDUCTION DU FARDEAU FISCAL

Cette réduction constante du fardeau de la dette a des retombées immédiates pour tous les Canadiens et toutes les Canadiens en ce qu'elle permet de libérer plus de ressources, qui peuvent alors être investies dans des programmes clés et servir à réduire le fardeau fiscal. Le fardeau de la dette allégée permettra aux générations futures de jouir d'une plus grande marge de manœuvre pour faire face aux répercussions du vieillissement de la population. Ce bilan financier positif reflète la vigueur du Canada et contribue à favoriser l'emploi et à faire augmenter le revenu disponible des Canadiens et des Canadiens.

Les résultats financiers actuels pour 2000-2001 sont affichés sur le site Web du Ministère à <http://www.tfm.gc.ca/semtalsf/2000/fiscmon-f.html>

- Ces excédents, jumelés à une robuste croissance économique, ont également permis de réduire considérablement le ratio de la dette publique nette au produit intérieur brut (PIB), qui est passé d'un sommet de 71,2 % enregistré en 1995-1996 à 58,9 % à la fin de 1999-2000.

- L'excédent energetique en 1999-2000 fait suite à des excédents de 3,5 et de 2,9 milliards de dollars en 1997-1998 et en 1998-1999. Grâce à ces résultats, il a été possible d'ajouter de 18,7 milliards de dollars l'encaissement de la dette publique nette depuis 1997-1998.

- Le gouvernement a réussi à dépasser l'objectif de présenter en 1999-2000 un budget équilibré ou excédentaire. Selon les résultats financiers définitifs pour 1999-2000, qui peuvent être consultés à l'adresse <http://www.fin.gc.ca>, le gouvernement a réalisé un excédent de 12,3 milliards de dollars pour cet exercice.

### Realisations

- Ratio de la dette au PIB.
- Montant de l'encours de la dette.
- Taille de l'excédent annuel.

### Measures du rendement

Budgets équilibrés/Réduction du fardeau de la dette

## SAINTE GESTION FINANCIÈRE

Information financière sommaire	Dépenses prévues	Dépenses réalisées
45 700 000 \$	47 108 266 \$	46 813 953 \$

### A.1 Secteur d'activité Politiques et conseils

#### financière

## A. Programme des politiques économique, sociale et

Come il est précisé à la page 11, les attentes en matière de résultats sont présentées ci-après par programme et secteur d'activité. Chaque attente est reliée à l'un des six principaux résultats enumérés dans le Tableau des principaux engagements en matière de résultats : sainte gestion financière, réduction du fardeau fiscal, système financier international sûr, secteur des services financiers concurrentiel et sûr ou appuy au projet visant à repenser le rôle de l'Etat.

### 3. Réalisations en matière de rendement

**Pour fournir aux Canadiens et aux Canadiennes . . .**

**UN APPORT AU PROJET VISANT A REPENSER LE RÔLE DE L'ÉTAT**

**Qui se manifeste par :**

- Attentes en matière de résultats de 1999-2000
- Les progrès des virages annoncés dans les domaines de la création d'agences, de la privatisation et de la commercialisation
- Gouvernement amélioré des régimes fiscaux du gouvernement fédéral et des provinces (p. 34)
- régime fiscal des Premières nations (p. 36)
- taxes et droits d'accise (p. 36)
- programme de privatisation (p. 38)
- réduction du coût de la monnaie canadienne (p. 41)
- capacité accrue de communauté des relations avec l'organisation plus systématique des relations avec les médias (p. 44)
- usage accru des communications électroniques (p. 43)
- renseignements aux Canadiens (p. 42)
- capacité accrue de communauté des relations avec l'organisation plus systématique des relations avec les médias (p. 44)
- mise en œuvre de la Norme générale de classification (NGC) (p. 45)
- La Relève (p. 46)
- mise en œuvre de la Stratégie d'information financière (FIS) (p. 46)
- recherche et évaluation de nouvelles technologies (p. 47)

## LE SECTEUR DES SERVICES FINANCIERS CONCURRENTIEL ET SUR

**Qui se manifeste par :** Attentes en matière de résultats de 1999-2000

- le fait de s'assurer que les canadiennes sont bien servies par un secteur des services financiers sûr, stable, efficace et concurrentiel
- la lutte contre la criminalité financière et le blanchiment d'argent (p. 32)
- la démantèlement des bandes étrangères (p. 30)
- l'examen du secteur des services financiers canadien (p. 29)
- le succès des banques étrangères (p. 30)
- l'évaluation de la stabilité du secteur financier par le Fonds monétaire international (FMI) (p. 33)

**Qui se manifeste par :** Attentes en matière de résultats de 1999-2000

## UN AVENIR FINANCIER SUR A L'ÉCHELLE INTERNATIONALE

- l'élaboration et la mise en œuvre de mesures appropriées en matière (p. 26)
- les négociations commerciales internationales
- une gestion efficace des relations d'importation et de vente internationale
- les émissions climatique/échange de crédits d'émissions (p. 28)
- les opérations bancaires internationales — crise financière des économies émergentes (p. 39)
- avec les institutions financières internationales

**Qui se manifeste par :** Attentes en matière de résultats de 1999-2000

## DES PROGRAMMES SOCIAUX SURS

Pour fournir aux Canadiens et aux Canadiennes . . .

\* Les six principaux ensembles en matière de résultats enumérés dans la colonne de gauche de ce

page on éte inclus pour faciliter la consultation.

Les six principaux thèmes de recherche de l'IRCCyN sont les suivants :  
• Tableau ensemblier tous les travaux du Minisitère et à recoupernt donc les différentes programmes et secteurs d'activité. Etant donné que les attentes en matière de résultats de la colonne de droite sont indiquées par programme et par secteur d'activité dans la section suivante sur les réalisations en matière de rendement, il se peut qu'elles ne soient pas présentées dans l'ordre où elles figurent dans ce tableau. Les numéros des lignes ne sont pas préservés dans l'ordre où elles figurent dans ce tableau.

Qui se manifeste par :

## UNE REDUCTION DU FARDEAU FISCAL

- Qui se manifesteré par : Attentes en matière de résultats de 1999-2000
  - des budgets respectant les objectifs budgétaires équilibrés ou excédentaires (p. 16)
  - financiers du gouvernement
  - des investissements stratégiques pour promouvoir une économie forte et une société sûre
  - une stratégie de gestion de la dette de nature à stabiliser et à réduire les coûts du service de la dette et à maintenir un marché performant des titres du gouvernement du Canada
  - une gestion efficace des réserves internationales officielles du Canada

Qui se manifeste par :

UNE SAINTE GESTION FINANCIÈRE

Pour fournir aux Canadiens et aux Canadiennes . . .

#### Tableau des principaux engagements en matière de résultats\*

Le tableau des principaux engagements en matière de rendement (éte section fait état, par programme et par secteur d'activité, des mesures du rendement et des réalisations par rapport aux autres en matière de rendement associées aux plans clés énoncés dans le Rapport sur les plans et les priorités de 1999-2000).

Le Rapport sur les plans et les priorités de 1999-2000 (RPP) a présenté les résultats atteindus pour l'exercice 1999-2000 en s'inspirant des quatre principaux engagements attendus du Tableau des principaux engagements en matière de résultats (voir la Page 9 du RPP). Le Tableau des principaux engagements en matière de résultats du Ministère a par la suite été remanié dans le Rapport sur les plans et les priorités de 2000-2001 afin que des Canadiens et des Canadiennes. Les quatre principaux engagements ont donc été reformulés et présentés sous forme de six engagements beaucoup plus précis et mieux ciblés. Il a donc fallu tirer les attentions en matière de renouvellement pour 1999-2000 en fonction des résultats le présent rapport à l'un des six principaux engagements en matière de résultats qui sont présentés dans le tableau qui suit.

2. Atteintes en matière de rendement et Tableau des principaux engagements en matière de résultats

Le Canada a affiché récemment de très bons résultats économiques qui découlent des énormes progrès réalisés ces dernières années afin de jeter les nouvelles bases de l'économie canadienne. Les facteurs clés suivants influeront sur notre capacité de poursuivre sur notre lancée. Il faudra notamment que nos administrations publiques continuent de faire preuve de prudence au moment où elles s'apprêtent à réinvestir dans des programmes publics et que le Canada prenne les mesures nécessaires pour profiter des possibilités offertes par la révolution technologique mondiale.

#### **Priorités stratégiques et facteurs socio-économiques**

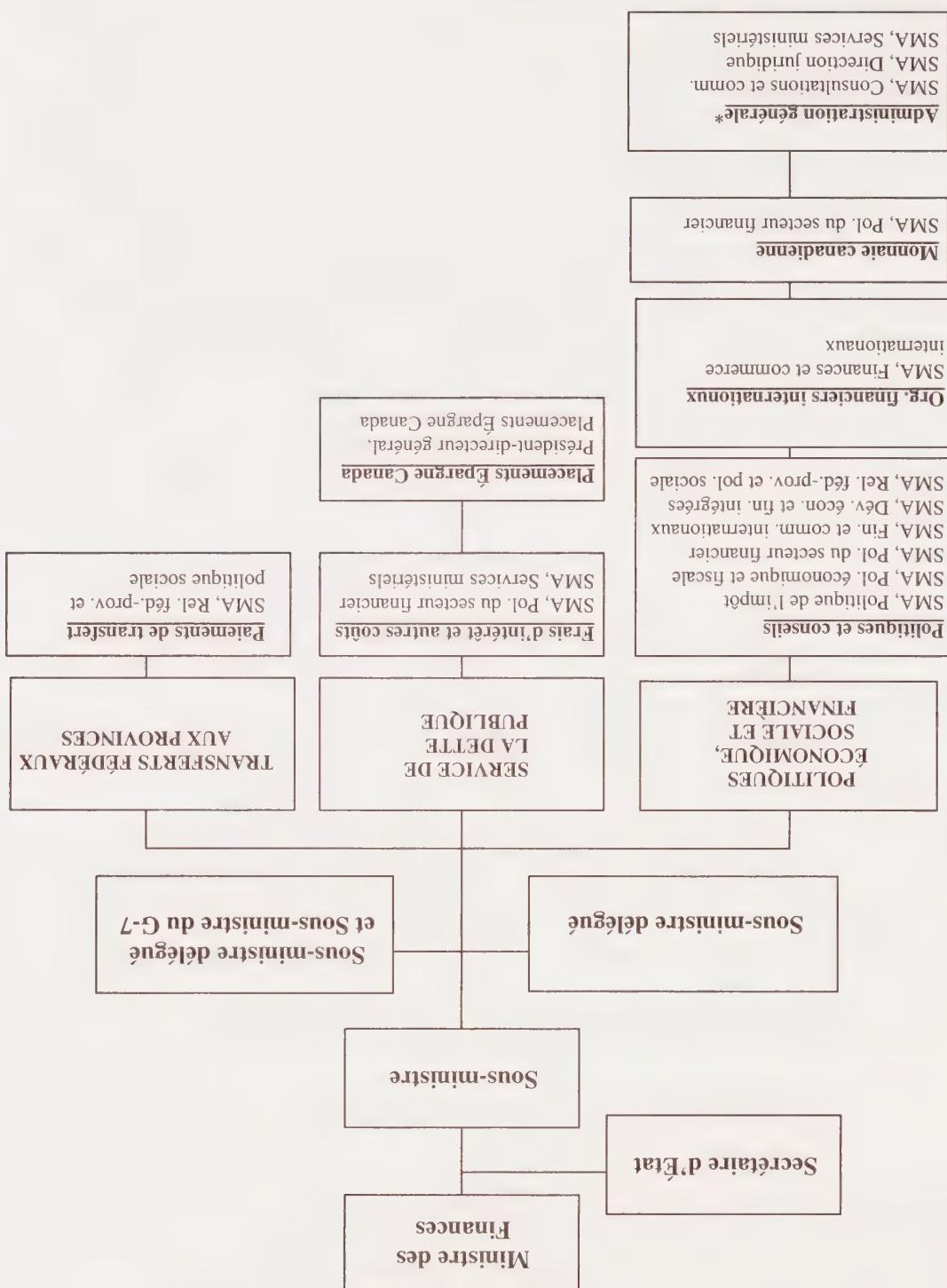
## 1. Contexte

Cette partie de notre rapport comprend trois sections : contexte socio-économique, attentes en matière de rendement et tableau des principaux engagements en matière de résultats, et réalisations en matière de rendement. La section sur les attentes en matière de rendement présente les principales résultats à l'échelle du Ministère parce que ceux-ci rendent également aux trois programmes ministériels. Les réalisations en matière de rendement, qui sont un peu plus précises, sont indiquées par programme ou par secteur d'activité.

### **Partie III : Rendement du Ministère**



\* Comprend aussi la gestion du Ministère



## Tableau des programmes, des secteurs d'activité et de l'organisation

- **Developpement économique et finances intégrées** - Élaborder des politiques fiscales et financières et fournir des conseils judicieux sur les conséquences économiques, appropries et financières des politiques et programmes microéconomiques du gouvernement, y compris les prêts, placements et garanties de l'État, sur les propositions d'aide à de grands projets ou à des initiatives de restructuration de sociétés émanant du secteur privé, ainsi que sur la gestion et, le cas échéant, la privatisation de sociétés d'État et d'autres actifs, ou la commercialisation ou la vente de services gouvernementaux.
- **Consultations et communications** - Fournir des conseils stratégiques en matière de communication et un appui approfondi pour les affaires publiques.
- **Direction juridique** - Fournir des conseils juridiques judicieux et traiter de manière exacte et rapide les demandes régulières en conformité avec la Loi sur l'accès à l'information et la Loi sur la protection des renseignements personnels.
- **Services ministériels** - Gérer de manière efficace et efficiente les ressources financières et humaines, les technologies de l'information, les systèmes de sécurité et d'administration, et offrir l'expertise voulue dans ces domaines.

#### **b. Organisation du Ministère : Directions**

- Paitements de transfer -** Brefecluer les paitements de transfer prevus par les lois regissant le Transfer canadien en matiere de same et de programmes sociaux, la pergeuation et d'autres programmes, ainsi que les paitements prevus par les accords de formule de financement global des teritories.

Programme fédéral de paiements de transfert aux provinces

Rapport ministériel sur le rendement 1999-2000

- **Placements à court terme** — Veiller au financement du gouvernement fédéral conformément à son plan financier, en réalisant l'équilibre entre les facteurs de coût, de risque et de marché; maintenir une proportion raisonnable et soutenable de titres détenus par les nouveaux produits dans des secteurs clés, au profit de tous les Canadiens et toutes les Canadiennes.

#### Programme du service de la dette publique

- **Frais d'intérêt et autres coûts** — Financer les frais d'intérêt et de service de la dette publique ainsi que les coûts des émissions autres que celles effectuées sur le marché de détail, selon les besoins; fournir au gouvernement un financement stable à faible coût et maintenir le bon fonctionnement du marché des titres émis par le Canada.

#### A. Organisation du ministère : Secteurs d'activité

- **Monnaie canadienne** — Payez les coûts de production et de distribution des pièces de monnaie canadienne de circulation.
- **Organismes financiers internationaux** — Administrez de façon responsable les soucoupes du Canada aux organismes financiers internationaux et les obligations connexes.
- **Politiques et conseils** — Élaborez des politiques appropriées et fournir des conseils judiciaux concernant la situation économique, sociale et financière ainsi que le programme du gouvernement.

#### B. Programme des politiques économique, sociale et financière

- Voici les objectifs des différents secteurs d'activité pour chacun des trois programmes ministériels suivants.

- A. Organisation du ministère : Secteurs d'activité**
- Le Ministère supervise trois programmes qui représentent la totalité des dépenses de la dette publique, des dépenses des accords fédéraux-provinciaux en matière de fiscalité et une partie des dépenses de l'enveloppe de l'aide internationale. Ces programmes et leurs secteurs d'activité connexes — représentés dans le graphique figurant à la page suivante — relèvent de six directions secondées par la Direction des services ministériels. Voici les communautés — relatives à la Direction juridique et à la Direction des services ministériels. Voici les objectifs des différents secteurs d'activité.

#### C. Organisation du ministère

- **La communauté économique et financière internationale** – en élaborant la politique du Canada à l'égard des institutions internationales, entre autres les volets financiers du G-7, du G-20, de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE), de l'Association de coopération économique Asie-Pacifique (APEC) et des réunions des ministères des Finances de l'hémisphère occidental.
- **Les intervenants du marché financier** – en cherchant à améliorer avec les intervenants du marché les méthodes de gestion de la dette et à promouvoir la conjoncture économique et de la situation financière.
- **La communauté commerciale internationale** – en assumant la responsabilité de la politique économique du Canada en matière d'importation, notamment la législation sur le Tarif des douanes et les recours commerciaux, en participant à des forums internationaux comme l'Organisation mondiale du commerce et l'OCDE et à des négociations commerciales touchant le commerce, la politique sur les importations, les services et l'investissement.
- **Les gouvernements provinciaux et territoriaux** – en travaillant en permanence à améliorer la coopération dans les domaines financiers et fiscaux et en collaborant avec les provinces pour assurer la viabilité du régime de pensions du Canada (RPC).
- **Les comités de la Chambre des communes et du Sénat** – en étant la principale source de projets de loi touchant la fiscalité, la politique sur les importations et les questions financières, et en les pilotant au Parlement.
- **Les groupes d'intérêt canadiens** – en consultant largement les représentants du monde des affaires, du mouvement syndical, des groupes d'intérêt sociaux, du secteur bénévole et d'autres intervenants de l'économie canadienne au sujet des mesures suscetteables d'être incorporées au budget et d'un large éventail d'autres politiques et initiatives.

Le ministère entretient des relations avec d'autres ministères, des organismes gouvernementaux et des sociétés d'État et avec des institutions financières, des organismes favoriser la coordination et l'harmonisation de toutes les initiatives fédérales, en particulier celles qui ont des répercussions sur l'économie et sur les marchés financiers. De plus, il s'efforce en permanence d'améliorer la coopération économique — tout particulièrement en matière budgétaire, commerciale, fiscale et financière — entre les gouvernements fédéral et provinciaux de même qu'entre les pays.

Le ministère fournit des services aux groupes clients suivants :

- Le gouvernement, le Cabinet et le Conseil du Trésor — en fournit des analyses, des conseils et des recommandations touchant les affaires économiques, sociales et financières du Canada, de même que la fiscalité. Le Ministre a également des responsabilités législatives dans ces domaines.
- Le Parlement et le public — en appuyant le programme élargi d'information et de consultation du public qui vise notamment à fournir des renseignements financiers de base aux Canadiens et aux Canadiens sur les grandes questions économiques et plus ouvert et étendu. Cette mesure complète les vastes consultations effectuées en plusieurs étapes, de manière à faciliter une large participation à un processus de consultation plus ouvert et étendu.

Le ministère maintient des systèmes d'appui et des programmes de développement de haute qualité afin de pouvoir exercer ces fonctions.

- recueillant de manière efficace les points de vue des parties prenantes à l'économie possibles et les décisions du gouvernement;
- faisant connaître le plus clairement possible, dans l'administration fédérale et à l'extérieur, les enjeux économiques, sociaux et financiers, ainsi que les options dans toutes les régions du Canada;
- executant les décisions du gouvernement avec efficience et en temps opportun;
- fournit des meilleures analyses et conseils possibles sur les questions d'ordre économique, social et financier, les options en la matière et leurs répercussions;
- essentielles et de leurs responsabilités légales en : secrétaire d'État (Institutions financières intermédiaires) à s'acquitter de leurs fonctions

## Mission

Le ministère des Finances Canada a pour mission d'aider le ministre des Finances et le secrétaire d'État (Institutions financières intermédiaires) à s'acquitter de leurs fonctions essentielles et de leurs responsabilités légales en :

- favoriser la coordination et l'harmonisation de toutes les initiatives fédérales, en particulier celles qui ont des répercussions sur l'économie et sur les marchés financiers. De plus, il s'efforce en permanence d'améliorer la coopération économique — tout particulièrement en matière budgétaire, commerciale, fiscale et financière — entre les gouvernements fédéral et provinciaux de même qu'entre les pays.

Le but fondamental du Ministère est d'aider le gouvernement à élaborer et à mettre en œuvre des politiques et des programmes économiques, sociaux et fiscaux qui contribuent à la croissance économique canadienne et aux emplois et revenus importants qui sont générés par les marchés financiers et les marchés commerciaux internationaux, tout en maintenant la stabilité et l'efficacité de l'économie canadienne et sur la capacité concurrentielle du Canada.

Ces fonctions obligent le Ministère à suivre et à étudier le rendement de l'économie canadienne par rapport aux aspects très importants suivants : production et croissance; économiques, financières, sociales et fiscales des dossieres prioritaires comme l'emploi et la croissance, la productivité, l'éducation et la formation, les politiques en matière de sciences, de technologie et d'innovation, les initiatives pour l'environnement, les initiatives de privatisation et de commercialisation, les dépenses consacrées à la défense et à l'aide internationale, ainsi que les efforts visant à améliorer les politiques et les programmes sociaux canadiens et les programmes de transferts fédéraux aux provinces.

A titre d'organisme central, le Ministère donne des conseils sur les répercussions économiques, financières, sociales et fiscales des politiques de l'État sur le rendement de l'économie canadienne et sur la capacité concurrentielle du Canada.

Le Ministère administre deux programmes de dépenses législatives, le Programme du service de la dette publique et le Programme fédéral de paiements aux provinces. Le Ministère programme deux programmes de dépenses législatives, le Programme du développement européen pour la reconstruction et le développement avec la Banque mondiale et la Banque internationale, comme le Fonds monétaire international, la Banque mondiale et la Banque d'admission au programme de la monnaie canadienne. Alors que tous les paiements relatifs à ce dernier programme ont un caractère législatif, les opérations avec les institutions financières internationales relevant à la fois de crédits législatifs et de crédits votés par le Parlement.

## Partie II : Aperçu du Ministère

### 1. Mandat et mission



Le profite de cette occasion pour souligner les efforts exceptionnels déployés par les fonctionnaires du ministre des Finances Canada pour assurer un avenir prospère et sûr à tous les Canadiens et à toutes les Canadiennes.

Le gouvernement a réussi à remporter la lutte contre le déficit en tenant compte des besoins du public et en compréhendant bien les faits. Il continuera d'attacher de l'importance à ces éléments dans cette nouvelle ère d'excédents budgétaires. C'est pourquoi j'ai le plaisir de présenter le rapport sur le rendement du ministre des Finances Canada pour 1999-2000. Ce rapport, en fournit un compte rendu détaillé des activités et des réalisations du Ministre durant l'exercice écoulé, permettra aux Canadiens et aux Canadiens de juger dans quelle mesure il s'acquitte de son mandat.

Cette bonne nouvelle n'a pas seulement une dimension financière. Elle procure des avantages bien concrets aux Canadiens et aux Canadiennes. En fait, dans le budget de 2000, nous avons annoncé d'importantes économies et une diminution moyenne de 15 % de l'impôt qui se tradira par une diminution moyenne de plus de 4 milliards de dollars pour les familles canadiennes qui investissent dans les compétences et les connaissances dans une économie plus novatrice et plus compétitive et qui bénéficient d'un environnement postsecondaire et de la santé ainsi qu'un revenu des particuliers. Nous avons également déclaré que nous proposerons des projets d'une valeur de plus de 4 milliards de dollars pour aider une économie plus novatrice dans les compétences et les connaissances dont les Canadiens auront besoin pour exploiter au maximum les possibilités offertes par la nouvelle économie, dès maintenant et à l'avenir.

En 1999-2000, le gouvernement a enregistré un excédent budgétaire pour la troisième année d'affilée. Grâce au maintien d'une même gestion économique et financière, nous nous trouvons maintenant bel et bien dans une ère d'excédents budgétaires.



## Partie I : Message du Ministre

Le projet de loi définitif est en voie de préparation en vue de son dépôt à la Chambre des communes.  
Le Ministre a amélioré sa communication avec les Canadiens et les Canadiens en faisant un usage plus efficace des moyens de communication électroniques, par exemple en diffusant en direct le budget de 2000. De plus, des fonds pour le lancement du programme fédéral Gouvernement en direct ont été prévus au budget. Le Ministre a également contribué à faire en sorte que le gouvernement franchisse le cap de l'an 2000 en douceur.

Le Ministère a continué de diverses façons à améliorer la coordination de l'impôt avec les provinces. Il a notamment aménagé les provinces à alimenter sur un régime d'impôt sur le revenu et a renouvelé les accords de réciprocité fiscale. En avril 1999, il a également publié l'ébauche d'un cadre législatif visant à remplacer la législation existante sur l'accise;

Un appport au projet visant à renouveler le rôle de l'Etat

En avril 1999, le Ministère a pris en charge l'établissement d'un régime efficace de lutte contre le blanchiment d'argent. La nouvelle loi sur le recyclage des produits de la chimie a reçu la sanction royale en juin 2000. Le Canada se conforme ainsi aux normes internationales de lutte contre les activités de blanchiment d'argent. Le Centre d'analyse des opérations et des déclarations financières du Canada a été créé le 5 juillet 2000. Au cours de la période visée, des modifications réglementaires ont été adoptées afin de retrier le billet de 1 000 \$ de la circulation en mai 2000.

Là où suit la démonstration est émise en vigueur en mars 1999. En mars 2000, les quatre plus grandes mutuelles d'assurance-vie du Canada s'étaient transformées en sociétés par actions.

Les lois et les projets de règlement adoptés en février 1999 ont permis la mise en place du nouveau régime d'ouverture de succursales de banques étrangères. Deux bandes d'émargées ont été autorisées à établir des succursales au Canada, et d'autres devraient emboîter le pas.

En juin 1999, le gouvernement a publié un document intitulé *La reforme du secteur des services financiers canadiens* : un cadre pour l'avvenir. Le projet de loi C-38, la loi habituelle, a été présenté à la Chambre en juin 2000, et des exposés de principe clés nécessitant pas l'adoption de mesures législatives ainsi que les lignes directrices relatives à l'examen des projets de fusion ont été publiés. Ces initiatives sont essentielles pour permettre aux institutions financières canadiennes de demeurer solides, tout en protéger les intérêts des Canadiens et des Canadiens et en contribuer à la croissance économique.

Un secteur des services financiers concurrentiel et sur

Le Ministère a participé au Groupe de travail sur les permis négociables et au Groupe de l'analyse et de la modélisation, dont les rapports ont été publiés pendant la période visée. Ces rapports serviront à élaborer des stratégies nationales concernant l'émission des gaz à effet de serre.

Un certain nombre de mesures commémoratives précises ont également été amorcées au cours de la période visée. En janvier 2000, le Canada et le Chili ont pris des mesures pour accélérer l'élimination des tarifs sur plus de deux cents articles en vertu de l'Accord de libre-échange entre le Canada et le Chili.

négoziations visant à concilier un accord de libre-échange avec l'Association européenne de libre-échange. Il a également participé au règlement de différends internationaux en matière de commerce et d'investissement.

Le Ministre a participé à l'élaboration des priorités et de la position canadienne relative à la politique sur les importations et au commerce des services, ainsi qu'à une joue un rôle actif dans la promotion des objectifs en matière de commerce international.

En collaboration avec d'autres ministres fédéraux, le ministre des Finances Canada

deuxième rencontre du G-20, qui aura lieu à Montréal en octobre 2000.

A titre de membre du G-7, de président du G-20 et de coprésident des travaux des ministres des Finances de l'hémisphère occidental, le Canada a déployé des efforts afin de dégager un consensus général sur les moyens à prendre pour créer un système financier international plus fort et plus stable. Le Canada sera l'hôte de la

### Un avenir financier sûr à l'échelle internationale

Portefeuille dans des titres de participation canadiennes.

l'ORPC tous les pouvoirs discrétionnaires nécessaires pour investir jusqu'à 50 % du sur les placements de 40,1 %. Le Règlement est en train d'être modifié afin d'accorder à 2,9 milliards de dollars. À la fin de la période visée, l'ORPC a engagé un rendement est entier en vigueur en avril 1999. En avril 2000, l'ORPC avait déjà quelque Le Règlement sur l'Office d'investissement du régime de pensions du Canada (ORPC)

renouvellement du programme en 2004.

Portefeuilles sur certaines questions ont déjà été amorçés en prévision du prochain sur la périodisation pour 1999-2000 à 2003-2004 à être approuvée en mars 2000, et les de services sociaux pour tous les Canadiens et les Canadiens. Le nouveau règlement équivaut en matière de soins de santé, d'enseignement postsecondaire, d'aide sociale et même montant par habitant en vertu du TCSPS, ce qui se traduira par un montant d'aide territoriales. Par suite d'autres changements, les prochaines recettes en 2001-2002 le plan quinquennal commun, ce qui améliore la capacité de prévision des programmes et des Les principaux transferts aux provinces et aux territoires suivent pour la première fois un

supplémentaire de 23,4 milliards de dollars sur cinq ans.

Le renouvellement des services en matière de soins de santé et l'épanouissement des jeunes enfants. Pour appuyer ces ententes, le gouvernement fédéral injectera un montant supplémentaire de 11,5 milliards de dollars sur cinq ans dans le secteur de la santé

après l'exercice 1999-2000. Les premiers ministres du Canada ont conclu des ententes sur l'investissement dans le Transfer canadien en matière de santé et de programmes sociaux (TCPS) pour l'enseignement postsecondaire et la santé, à la suite de l'investissement dans le budget de 2000, on annonaçait l'injection de 2,5 milliards de dollars

### Des programmes sociaux sûrs

L'efficacité des régimes des taxes de vente et de la taxe d'accise.

Le Ministre a préparé la législation pour exécuter les mesures relatives à l'impôt sur le revenu annoncées dans le budget de 1999, a négocié et concilié des traités fiscaux avec un certain nombre de pays, a élaboré un projet de loi visant à améliorer l'équité et

## Sommaire

#### Une même gestion financière

Le Ministère a axé ses activités sur les priorités du gouvernement en nommées dans le discours du Trône de 1999, c'est-à-dire voir à l'épanouissement de nos enfants et de nos jeunes, créer une économie dynamique, améliorer la santé et la qualité des soins, assurer la qualité de notre environnement, bâtir des collectivités plus fortes, renforcer les relations avec les peuples autochtones du Canada et élargir le rôle du Canada dans le monde. A cet égard, il a pris des mesures dans les six grands secteurs suivants.

## La réduction du fardeau fiscal

Les budgets équilibrés ou excédentaires ont permis de réduire de 18 / milliards de dollars l'encours de la dette publique nette depuis 1997-1998. Jumelés à une robuste croissance économique, ils ont également permis de réduire considérablement le ratio de la dette publique nette au produit intérieur brut (PIB), qui est passé d'un sommet de 71,2 % en 1995-1996 à 58,9 % à la fin de 1999-2000.

Pour 1999-2000, le gouvernement a engagé un troisième excédent budgétaire de suite. Pour 2000-2001, à maintenir des budgets équilibrés ou et il s'est engagé, dans le budget de 2000, à maintenir des budgets équilibrés ou excédentaires, tant en 2000-2001 qu'en 2001-2002. Ce serait la première fois en 50 ans que le budget aurait été équilibré ou excédentaire cinq années consécutives. En fait, depuis les débuts de la Confédération, le Gouvernement du Canada n'a réussi qu'à deux repères à ériger un budget équilibré ou excédentaire durant au moins cinq années d'affilée.

Ce plan permettra de rétablir la plénie indemnisation, de ramener le taux d'imposition au moins 8 000 \$, de faire passer les seuils auxquels s'appliquent les taux d'imposition au moins 35 000 \$ et 70 000 \$ respectivement. Intermédiaire et supérieure à au moins 35 000 \$ et 70 000 \$ respectivement la prestation fiscale canadienne pour enfants de 2,5 milliards de dollars par année d'ici 2004 de manière à la faire passer à plus de 9 milliards de dollars par année, de porter à 3 000 \$ l'exonération d'impôt au titre du revenu tiré d'une bourse d'études ou d'une bourse de recherche et de ramener le taux d'inclusion des gains en capital dans le revenu de trois quarts à deux tiers.

Le plan prévoit également de réduire le fardeau fiscal des secteurs de l'économie les plus fortement imposés et de corriger les lacunes de la structure fiscale actuelle. D'ici 2004, le taux d'imposition des secteurs les plus fortement imposés passera de 28 % à 21 %. Le taux d'imposition sur les revenus des petites entreprises se situant entre 200 000 \$ et 300 000 \$ passera de 28 % à 21 % le 1<sup>er</sup> janvier 2001.

Pour faire suite aux mesures déjà amorcées, le gouvernement a annoncé, dans le budget de 2000, un plan quinquennal de réduction d'impôt qui comprend les plus importants changements apportés au régime fiscal depuis dix ans.



<b>Sommaire</b>		
<b>Partie I : Message du Ministre</b>		
1.		
<b>Partie II : Aperçu du Ministre</b>		
1.		
2.	Mandat et mission .....	
3.		
1.	Organisation du Ministre .....	
6.	2. Organisations du Ministre : Secrétaires d'activité .....	
6.	A. Organisations du Ministre : Secrétaires de Directions .....	
7.	B. Organisation du Ministre : Directrices .....	
11.	<b>Partie III : Rendement du Ministre</b>	
11.	Contexte .....	
11.	2. Atteintes en matière de rendement et Tableau des principaux engagements .....	
11.	3. Réalisations en matière de rendement .....	
16.	A. Programme des politiques économiques, sociale et financière .....	
16.	A.1. Secrétariat d'activité Politiques et conseils .....	
16.	A.2. Secrétariat d'activité Organismes financiers internationaux .....	
38.	A.3. Secrétariat d'activité Monnaie canadienne .....	
41.	A.4. Secrétariat d'activité Administration générale .....	
42.	B. Programme du service de la dette publique .....	
48.	B.1. Secrétariat d'activité Frais d'intérêt et autres coûts .....	
48.	B.2. Secrétariat d'activité Placements Épargne Canada .....	
50.	C. Programme fédéral de paiements aux provinces .....	
53.	C.1. Secrétariat d'activité Paiements de transfert .....	
59.	Paiements de transfert .....	
59.	<b>Partie IV : Groupe de rapports</b>	
59.	Initiatives législatives et réglementaires .....	
63.	Stratégie de développement durable .....	
59.	Paix et sécurité .....	
71.	<b>Partie V : Rendement financier</b>	
71.	Apêche .....	
72.	Tableaux financiers .....	
72.	Liste des rapports annuels exigés par la loi et autres rapports ministériels .....	
81.	Personnes-ressources pour obtenir des renseignements complémentaires et sites Web .....	
81.	<b>Partie VI : Renseignements supplémentaires</b>	
81.	Lois s'appliquant au ministre des Finances Canada .....	
82.	85.	Liste des rapports annuels exigés par la loi et autres rapports ministériels .....

## Table des matières

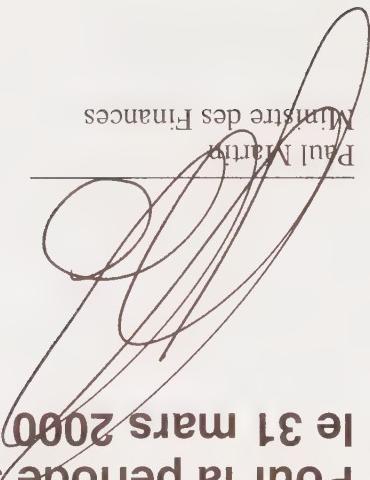


**Ministère des Finances  
Finances Canada**

**Rapport ministériel sur le  
rendement**

**Pour la période se terminant  
le 31 mars 2000**

Ministre des Finances  
Paul Martin





## Avant-propos

Le 24 avril 1997, la Chambre des communes a adopté une motion afin de répartir, dans le cadre d'un projet pilote, la Partie III du Budget principal des dépenses pour chaque ministère ou organisme en deux documents, soit le Rapport sur les plans et les priorités déposé au printemps et le Rapport ministériel sur le rendement déposé à l'automne.

Cette décision découlle des engagements pris par le gouvernement d'améliorer l'information fournie au Parlement sur la gestion des dépenses. Cette démarche vise à mieux cibler les résultats à rendre plus transparente l'information fournie et à moderniser la préparation de cette information.

Cette année, la série de rapports sur le rendement d'autome comprend 83 rapports ministériels portés sur une responsabilisation axée sur les résultats, réalisations par rapport aux attentes en matière de rendement et aux engagements en matière de résultats énoncés dans le rapport sur les plans et priorités pour 1999-00 déposé au Parlement au printemps de 1999. Il faut, dans le contexte d'une gestion axée sur les résultats, présenter les résultats de programme prévus, élaborer des indicateurs pertinents pour démontrer le rendement, perfectionner la capacité sur le rendement. Le perfectionnement découlle de l'expérience acquise, les utilisateurs fournisant des résultats et en évolution du Parlement.

Le gouvernement continue de perfectionner les systèmes de gestion ainsi que le cadre de gestion fédérale.

Ce Rapport ministériel sur le rendement, qui couvre la période se terminant le 31 mars 2000, porte sur une responsabilisation axée sur les résultats en signalant les réalisations par rapport aux attentes en matière de rendement et aux engagements en matière de résultats énoncés dans le rapport sur les plans et priorités pour 1999-00 déposé au Parlement au printemps de 1999.

Cette année, la série de rapports sur le rendement d'autome comprend 83 rapports ministériels sur le rendement ainsi que le rapport annuel du Président intitulé Une gestion axée sur les résultats - 2000.

Cette décision découlle des engagements pris par le gouvernement d'améliorer l'information fournie au Parlement sur la gestion des dépenses. Cette démarche vise à mieux cibler les résultats à rendre plus transparente l'information fournie et à moderniser la préparation de cette information.

Cette année, la série de rapports sur le rendement d'autome comprend 83 rapports ministériels portés sur la responsabilisation axée sur les résultats, réalisations par rapport aux attentes en matière de rendement et aux engagements en matière de résultats énoncés dans le rapport sur les plans et priorités déposé au Parlement au printemps de 1999.

Le gouvernement décide de faire de l'information axée sur les résultats une priorité dans le cadre de la gestion fédérale.

Ce rapport peut être consulté par voie électronique sur le site Internet du Conseil du Trésor au <http://www.tbs-sct.gc.ca/mra/dpr.asp>.

Les observations ou les questions peuvent être adressées au gestionnaire du site Internet du SCT ou à l'organisme suivant:

Secrétariat de la planification, du rendement et des rapports  
Secrétariat du Conseil du Trésor  
L'Esplanade Laurier  
Ottawa (Ontario) Canada K1A 0R5  
Téléphone : (613) 957-7167  
Télécopieur : (613) 957-7044



ISBN 0-660-61431-6

N° de catalogue BT31-4/37-2000

Ottawa, Canada K1A 0S9

Éditions du gouvernement du Canada - TPSGC

En vente au Canada chez votre librairie locale ou par la poste auprès des

© Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — 2000

Le Rapport sur le rendement met l'accent sur la responsabilisation basée sur les résultats en indiquant les réalisations en fonction des prévisions de rendement et les engagements à l'endroit des résultats qui sont exposés dans le Rapport sur les plans et les priorités.

Le Rapport sur les plans et les priorités fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes qui sont principalement axés sur une planification plus stratégique et les renseignements sur les résultats escomptés.

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en plusieurs parties. Comme pour un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents détaillent de plus en plus les programmes et les organismes dans la Partie II, les documents selon les ministères, les organismes et les programmes. Dans la Partie III, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder.

Présentation améliorée des rapports au Parlement Document pilote

# BUDGET DES DEPENSES

Canada

le 31 mars 2000

Pour la période se terminant

## Rapport sur le rendement

Canada

Ministère des Finances



CA1  
EN  
E77



ESTIMATES

# Department of Foreign Affairs and International Trade

## Performance Report

For the period ending  
March 31, 2000



Canada

## **Improved Reporting to Parliament Pilot Document**

The Estimates of the Government of Canada are structured in several parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve.

The *Report on Plans and Priorities* provides additional detail on each department and its programs primarily in terms of more strategically oriented planning and results information with a focus on outcomes.

The *Departmental Performance Report* provides a focus on results-based accountability by reporting on accomplishments achieved against the performance expectations and results commitments as set out in the spring *Report on Plans and Priorities*.

©Minister of Public Works and Government Services Canada — 2000

Available in Canada through your local bookseller or by mail from

Canadian Government Publishing — PWGSC

Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-4/38-2000

ISBN 0-660-61432-4



## **Foreword**

On April 24, 1997, the House of Commons passed a motion dividing on a pilot basis the *Part III of the Estimates* document for each department or agency into two separate documents: a *Report on Plans and Priorities* tabled in the spring and a *Departmental Performance Report* tabled in the fall.

This initiative is intended to fulfil the government's commitments to improve the expenditure management information provided to Parliament. This involves sharpening the focus on results, increasing the transparency of information and modernizing its preparation.

The Fall Performance Package is comprised of 83 Departmental Performance Reports and the President's annual report, *Managing for Results 2000*.

This *Departmental Performance Report*, covering the period ending March 31, 2000 provides a focus on results-based accountability by reporting on accomplishments achieved against the performance expectations and results commitments as set out in the department's *Report on Plans and Priorities* for 1999-00 tabled in Parliament in the spring of 1999.

Results-based management emphasizes specifying expected program results, developing meaningful indicators to demonstrate performance, perfecting the capacity to generate information and reporting on achievements in a balanced manner. Accounting and managing for results involve sustained work across government.

The government continues to refine its management systems and performance framework. The refinement comes from acquired experience as users make their information needs more precisely known. The performance reports and their use will continue to be monitored to make sure that they respond to Parliament's ongoing and evolving needs.

This report is accessible electronically from the Treasury Board Secretariat Internet site:  
<http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr/dpre.asp>

Comments or questions can be directed to the TBS Internet site or to:

Planning, Performance and Reporting Sector  
Treasury Board Secretariat  
L'Esplanade Laurier  
Ottawa, Ontario, Canada  
K1A 0R5  
Tel: (613) 957-7167  
Fax (613) 957-7044



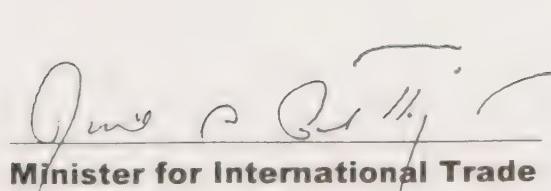
Department of Foreign Affairs  
and International Trade

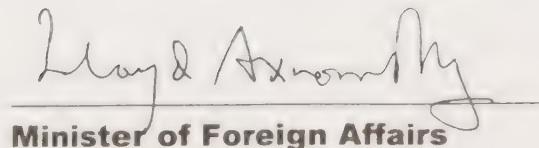
# **Performance Report**

## **1999-2000**

For the period ending  
March 31, 2000

**Approved**

  
Jim Flaherty  
Minister for International Trade

  
Lloyd Axworthy  
Minister of Foreign Affairs



## TABLE OF CONTENTS

<b>Section I</b>	<b>Ministers' Message</b>	1
<b>Section II</b>	<b>Departmental Overview</b>	4
	Mandate, Roles and Objectives	4
	Societal Context	5
	Departmental Organization	7
<b>Section III</b>	<b>Plans, Results and Resources</b>	11
	Summary of Plans and Results	11
	Business Line Plans	13
	International Business Development	13
	Trade and Economic Policy	17
	International Security and Co-operation	26
	Assistance to Canadians Abroad	37
	Public Diplomacy	40
	Corporate Services	45
	Services to Other Government Departments	49
	Passport Services	51
<b>Section IV</b>	<b>Consolidated Reporting</b>	54
	Transfer Payments	54
	Assessed Contributions to International Organizations and Peacekeeping	54
	UN Peacekeeping	54
	Grants in Aid of Academic Relations	55
	Program for Export Market Development	55
	Grants in Aid of Cultural Relations	55
	Youth International Internship Program	55
	Procurement and Contracting	56
	Sustainable Development Strategies	57
<b>Section V</b>	<b>Financial Information</b>	58
	Summary of Financial Tables	58
<b>Section VI</b>	<b>Supplementary Information</b>	67

## Acronyms and Abbreviations

---

ADM	Assistant Deputy Minister
AELM	APEC Economic Leaders Meeting
APEC	Asia-Pacific Economic Cooperation forum
APM	Anti-personnel mines
ASEAN	Association of Southeast Asian Nations
CCC	Canadian Commercial Corporation
CFE	Conventional Armed Forces in Europe Treaty
CICAD	Inter-American Drug Abuse Control Commission
CIDA	Canadian International Development Agency
COSMOS	Consular Management and Operations System
CRF	Consolidated Revenue Fund
CSBM	Confidence and security-building measures
CTE	Committee on Trade and Environment
DD&R	Disarmament, Demobilization and Reintegration
DFAIT	Department of Foreign Affairs and International Trade
EDC	Export Development Corporation
ESDP	European Security and Defence Policy
EFTA	European Free Trade Association
EIPA	Export and Import Permits Act
EU	European Union
FDI	Foreign direct investment
FIPA	Foreign Investment Protection Agreement
FTAA	Free Trade Area of the Americas
FTE	Full-time equivalent
GATS	General Agreement on Trade in Services
G-7/G-8	Group of Seven Leading Industrialized Nations [Canada, France, Germany, Italy, Japan, United Kingdom, United States] plus Russia
GDP	Gross domestic product
HIPCs	Heavily Indebted Poor Countries
ICC	International Criminal Court
IFF4	Fourth Session of the Intergovernmental Forum of Forests
IFIs	International Financial Institutions
IJC	International Joint Commission
ILO	International Labour Organization
IMF	International Monetary Fund
IMS	Integrated Management System
IBOC	International Business Opportunities Centre
IRIS	Automated passport production system
KEDO	Korean Peninsula Energy Development Organization
KFOR	NATO-led Kosovo peacekeeping force
KVM	Kosovo Verification Mission
MEA	Multilateral Environmental Agreement
MOU	Memorandum of Understanding
NAFTA	North American Free Trade Agreement

NATO	North Atlantic Treaty Organization
NGO	Non-governmental organization
OAS	Organization of American States
OECD	Organization for Economic Co-operation and Development
OGDs	Other government departments
OSCE	Organization for Security and Co-operation in Europe
PEMD	Program for Export Market Development
PJBD	Canada-United States Permanent Joint Board on Defence
POPs	Persistent organic pollutants
PRAS	Planning, Reporting and Accountability Structure
SMEs	Small and medium-sized enterprises
UCS	Universal Classification Standard
UN	United Nations
UNESCO	United Nations Economic, Social and Cultural Organization
UNMIK	United Nations Interim Administration Mission in Kosovo
WTO	World Trade Organization

## Glossary of Terms

*Convention:* an international agreement

*Instrument:* a formal or legal document in writing

*Protocol (optional or additional):* an agreement that is additional to a convention, and generally deals with a specific aspect of the convention that has not been covered in sufficient detail, or which has become outdated

*Ratify:* to approve and sanction, or to make valid

*Treaty:* a compact made between two or more independent nations with a view to public welfare





## SECTION I MINISTERS' MESSAGE

Canada has entered the 21st century in a position to build on its strengths as an open, culturally diverse society having extensive geographic, socio-economic, political, commercial and technological linkages with countries around the world. These strengths emerge from Canada's shared values based on respect for human rights, sustainable development, the rule of law and democratic governance. Drawing on our country's strengths, values and linkages during 1999-2000, the Department of Foreign Affairs and International Trade (DFAIT) enhanced the quality of life for Canadians through increased efforts to provide them with security and economic well-being. This Performance Report presents our achievements during the period.

In the past year, the Department worked to implement commitments stated in the October 1999 Speech from the Throne, with the aim of advancing Canada's place in the world and the domestic interests of Canadians. The Throne Speech reaffirmed the emphasis on human security in Canada's foreign policy. It also called for a wide range of initiatives: international agreements to protect the rights of children; a foreign policy for the North; reform of multilateral institutions, such as the United Nations and the World Trade Organization (WTO); developing the capacity of Canadians to support peace and security abroad; and providing educational experience abroad for young Canadians. One major priority is building a dynamic economy through increased trade and investment; doing this involves support for new multilateral trade negotiations and the effort to achieve a hemispheric trade agreement for the Americas, as well as an increased focus on trade in sectors with high export potential.

These initiatives, like all of the Department's activities, have a direct benefit for all Canadians. DFAIT's work promotes sustainable economic growth, protects national and human security, projects Canadian values and culture, strengthens national unity, provides consular services to Canadians abroad, increases the engagement of Canadians internationally, expands opportunities abroad for young Canadians, and encourages co-operation for environmental protection.

Human security was the focus during Canada's presidency of the UN Security Council last April and again in May, at the second ministerial meeting of the Human Security Network, where Canada played a lead role. Earlier, in February, the federal budget had provided \$10 million annually for the Department's human security activities. In July, Canada ratified the Rome Statute of the International Criminal Court — a milestone in our efforts to advance human security by ending impunity for crimes against humanity and war crimes. In January 2000, Canada played an important part in achieving consensus on a new Optional Protocol to the Convention on the Rights of the Child on Involvement of Children in Armed Conflicts, and in July we ratified the Protocol. In addition, the plight of war-affected children is the theme of two international conferences this year: one in April co-hosted by Canada and Ghana, with a West African focus, and another in Canada in September. In June, Canada announced a new foreign policy framework for the North, which seeks to foster prosperity and security for Canadians, preserve Canada's sovereignty, bring the circumpolar region into the rules-based international system, and promote sustainable development.

We have been actively working to better adapt multilateral institutions to face the challenges of the 21st century. Canada promoted initiatives to increase the United Nations' capacity to maintain peace and security (especially human security) while controlling costs. As a member of the Security Council, in the past year Canada continued efforts to make that body more effective, open and transparent. Canada took the lead in initiatives to provide better protection for civilians in armed conflicts, to better target sanctions regimes, to strengthen peacekeeping operations and to include more non-members in Council meetings. In the WTO, Canada continued working for a range of measures to make the organization more transparent, responsive and inclusive. The measures include improving internal communications, enhancing public outreach activities, improving access to documents and expanding dialogue with the public. In September 1999, Canada hosted the Summit of la Francophonie, which decided to pursue the renewal of the operating systems of Francophone institutions, strengthen Summit policy, and launch a Francophone initiative on cultural diversity — all steps advancing Canadian objectives.

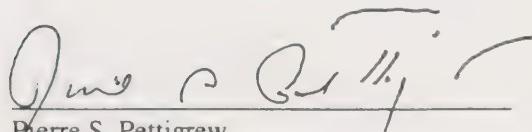
Canada's prosperity is tied directly to our performance in trade. In 1999, this reached record levels for the eighth consecutive year: total exports grew by about 11% to \$410 billion, or 43 percent of our gross domestic product (GDP). Our economic performance depends on having an open, rules-based trading system while preserving our right to regulate in pursuit of national objectives. To open new markets for Canadian exporters, we have continued promoting broad WTO negotiations; Canada is currently engaged in WTO negotiations on agriculture and services. Within the Hemisphere, Canada remains involved in negotiations toward creating a Free Trade Area of the Americas by 2005; on this issue, we presented Canada's priorities and objectives to Parliament last March. Negotiations between Canada and the European Free Trade Association countries established broad agreement, but some issues remain unresolved. In June, Canada began to explore a possible free trade agreement with Singapore and launched free trade negotiations with Costa Rica. We continued to secure market access for Canadian exporters under existing trade agreements, while giving greater attention to dispute settlement actions on issues of interest to Canada.

We have increased our trade promotion support for sectors with high export potential, and at the same time we have continued to make single-source services available via Team Canada Inc, which is designed for small and medium-sized enterprises. Last year, 81% of businesspeople using our trade offices abroad reported that they were fully or somewhat satisfied. Next year, we will add 10 new Trade Commissioners in places where businesses have indicated that they are needed: the United States, Western Europe, China, the Middle East, West Africa and South America. Team Canada missions continue to be highly effective in promoting Canadian trade and investment interests abroad. Since 1994, missions have opened doors for over 1800 companies, helping them secure business deals worth more than \$24.4 billion. The Prime Minister has announced that he will lead a sixth Team Canada mission to China next November. Last May, we released the Africa Trade Strategy, which will help Canadian businesses expand their trade, increase their market access and strengthen their investment protection in sub-Saharan Africa.

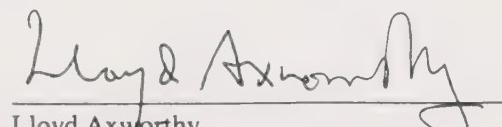
Public diplomacy activities in 1999–2000 continued to broaden understanding of Canadian foreign policy initiatives, while also promoting improved awareness of Canada abroad and an environment that is favourable to our security, economic and cultural interests. Through various mechanisms, DFAIT sought to strengthen communications with the public and thus to foster wider awareness, greater public engagement, better responses to inquiries, outreach to Canadians, and more balanced reporting on Canada's foreign policy and trade initiatives. Some 4000 cultural events abroad attracted widespread media coverage and large audiences, demonstrating Canada's creativity and excellence. The Department provided market studies and training to exporters in Canadian cultural industries, and introduced 150 of these exporters to new markets. Canada, Mexico and the United

States strengthened co-operation in higher education, training and research, and Canada and the European Union concluded a bilateral framework agreement for co-operation in higher education. The Department gave assistance for exports of Canadian educational products and services, which amount to over \$2.3 billion annually. It also opened dedicated points of service in Europe, Latin America and the Middle East, promoting Canada as a place in which to study (it currently attracts 100,000 foreign students annually). In 1999, some 30,000 young people from Canada and other countries participated in the Department's reciprocal International Youth Exchange Programs - a 15% increase over the previous year.

We are proud of what we accomplished during 1999–2000 to advance Canada's place in the world. Now we have a strong foundation for promoting Canada's interests in the more interdependent and dynamic world of the 21st century.



Pierre S. Pettigrew  
Minister for International Trade



Lloyd Axworthy  
Minister of Foreign Affairs



## SECTION II DEPARTMENTAL OVERVIEW

### Mandate, Roles and Objectives

The Department of Foreign Affairs and International Trade represents Canada to the world, and the world to Canada. Building on its rich legacy of successful diplomacy and mediation, the Department provides the vehicle for Canada's action on the international stage. More than ever before, these activities involve the participation of Canadians.

#### Mandate

On behalf of the Government of Canada, the Department conducts all diplomatic and consular relations with foreign governments, and represents Canada in international organizations. It participates in relevant international negotiations, furthering and protecting Canada's domestic interests and fostering the development of international law. It co-ordinates Canada's economic relations, promoting the expansion of international trade. In addition, it administers the foreign service, including the interdepartmental co-ordination of diplomatic relations and the operation of missions abroad. The Department's mandate is set out in the *Department of Foreign Affairs and International Trade Act*, RSC 1985. Other key legislation affecting the Department is listed in Section VI.

#### Roles

The Department has four basic roles that flow from its mandate:

- to develop and co-ordinate the government's international policy;
- to advocate Canadian interests and values overseas;
- to provide assistance to Canadians, including trade, investment, passport and consular services; and
- to support other government departments (OGDs) and agencies abroad.

#### Departmental Objectives

In 1995, in response to a report from the Special Joint Committee reviewing Canadian foreign policy, the Government released a foreign policy statement entitled *Canada in the World*. In preparing its mission and strategic priorities, the Department has drawn primarily from *Canada in the World*. Its three priorities are as follows:

- to promote prosperity and employment;
- to protect our security within a stable global framework; and
- to project Canadian values and culture.

In addition, as a fourth priority, the Department aims to provide high-quality services to Canadians.

## Societal Context

The main factors shaping the environment in which the Department operated during the past year were growing international commitments; public expectations; human resource issues; and the impacts of information technology.

### International Commitments

The Department managed Canada's participation in high-level international meetings, which continued to increase in scope and frequency during the past year. These included the hosting of such major events as:

- the North American Free Trade Agreement (NAFTA) Commission Meeting in April 1999;
- the Conference of Spouses of Heads of State and Government of the Americas in September 1999;
- the Summit of la Francophonie in September 1999;
- the Free Trade Area of the Americas (FTAA) Ministerial Meeting in November 1999;
- the Americas Business Forum (ABF) in November 1999;
- the Canada-European Union Summit in December 1999;
- the Second Ministerial Meeting of the Human Security Network in May 2000; and
- the Organization of American States (OAS) General Assembly in June 2000.

Efforts were also required to manage Canada's role in several other high-level meetings, including:

- the G-8 Summit in June 1999;
- the WTO Ministerial Conference in December 1999;
- the North Atlantic Treaty Organization (NATO) Foreign Ministers Meeting in December 1999;
- the G-8 Ministerial Conference on Conflict Prevention in December 1999;
- the Nuclear Non-Proliferation Treaty Review Conference in May 2000; and
- the Asia-Pacific Economic Cooperation (APEC) forum Trade Ministerial Meeting in June 2000.

### Public Expectations

The Department continued to respond to the growing demands by Canadians for more active engagement by Canada in foreign policy issues, as well as for more services to support their activities abroad. Demands for consular services remained high with an increasing number of Canadians travelling abroad. A majority of Canadians — 77% according to recent polls — feel that trade is an increasingly important contributor to the domestic economy. This optimism contrasts with continuing concerns about globalization and the need to ensure that governments retain the right to regulate in the national interest in such areas as social and environmental policy.

### Human Resource Issues

Human resource issues have continued to require considerable attention. This past year, these have involved government-wide initiatives such as implementation of the Universal Classification Standard (UCS) as well as actions on a range of issues specific to the Department.

### Information Technology Impacts

The conduct of international relations is being fundamentally altered by changes in information technologies, such as the continuing evolution of the Internet and satellite communications. More rapid and voluminous transmission of information and increased demands for the engagement of individuals and non-governmental interest groups continued to require greater capacity to manage a more complex and inclusive foreign policy. This has reinforced the need to maintain stable, secure and efficient departmental information management systems while affording outreach and program interaction with a broadening client base.

## Departmental Organization

The Department has two Ministers (one for Foreign Affairs and one for International Trade) and three Secretaries of State (one for the Asia-Pacific region, one for Latin America and Africa, and one for la Francophonie and Western Economic Diversification). The responsibilities of the two Ministers extend beyond the Department: the Minister of Foreign Affairs is also responsible for the International Development Research Centre, the International Joint Commission and the International Centre for Human Rights and Democratic Development. The Minister for International Trade is responsible for the Export Development Corporation, the Canadian Commercial Corporation, the Northern Pipeline Agency and the NAFTA Secretariat. In addition, the Department has a third Minister, the Minister for International Co-operation.

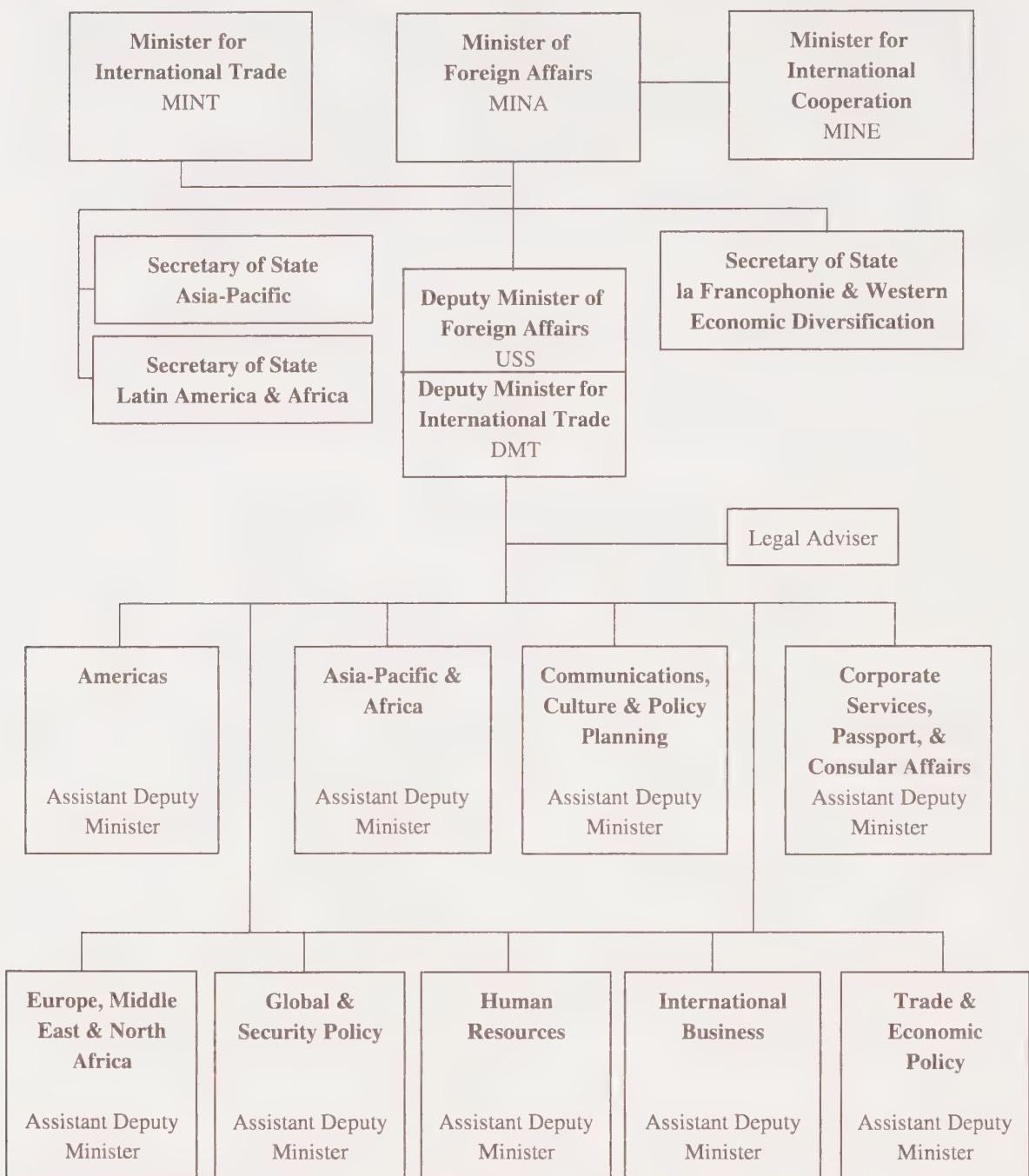
The Department has its headquarters in Ottawa and serves Canadians across the country through 28 passport offices and a network of regional trade commissioners. Below the level of Deputy Minister, the Department has a legal adviser and nine Assistant Deputy Ministers (ADMs). Outside Canada, the Department operates through a network of 131 missions and 29 satellite offices in 197 countries. Overseas representation is aided by approximately 100 honorary consuls.

The Department is organized along eight business lines, which are defined by function. These business lines are the basis for the Department's plans, estimates and performance reports to Parliament. They are also the basis for managerial accountability within the Department. In the departmental matrix organization, six functional ADMs are accountable for the eight business lines, and three geographic ADMs implement policies at missions abroad.

<b>Business Line Accountability of Functional Assistant Deputy Ministers</b>	
<b>Assistant Deputy Ministers</b>	<b>Business Lines</b>
• Global and Security Policy	• International Security and Cooperation
• International Business	• International Business Development
• Trade and Economic Policy	• Trade and Economic Policy
• Communications, Culture and Policy Planning	• Public Diplomacy
• Human Resources	• Corporate Services (Human Resources component)
• Corporate Services, Passport, and Consular Affairs	• Corporate Services • Assistance to Canadians Abroad • Passport Services • Services to Other Government Departments

The following table provides an overview of the Department's structure.

## Departmental Organization (1999-2000)



## Links with Stakeholders

The Department is at the centre of Canada's international activity. It interacts with every government department and agency, other governments, business, non-governmental organizations (NGOs), universities, and other elements of civil society. These relationships are illustrated in the table below, which links the Department's business line objectives and strategic priorities with its public and private stakeholders.

Business Lines and Objectives	Strategic Priorities	Stakeholders
<b>International Business Development</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• promote prosperity and employment</li><li>• provide quality services to Canadians</li><li>• project Canadian values and culture</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Canadian exporters and export-ready firms</li><li>• investors and investment-seeking firms</li><li>• workers in the export sector</li><li>• provincial governments and municipalities</li></ul>
<b>Trade and Economic Policy</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• promote prosperity and employment</li><li>• protect our security within a stable global framework</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Canadian exporters, export-ready firms, and workers in the export sector</li><li>• Canadian importers and consumers</li><li>• Canadian firms and workers in vulnerable and sensitive sectors</li><li>• investors and investment-seeking firms</li><li>• provincial governments</li></ul>
<b>International Security and Cooperation</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• protect our security within a stable global framework</li><li>• project Canadian values and culture</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• the Prime Minister, other ministers and their departments</li><li>• provincial governments</li><li>• Canada as a society, and individual Canadians and groups according to issue</li></ul>
<b>Assistance to Canadians Abroad</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• provide quality services to Canadians</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Canadians travelling or living abroad and their relatives in Canada</li><li>• the travel industry</li></ul>

Business Lines and Objectives	Strategic Priorities	Stakeholders
<b>Public Diplomacy</b>  Create interest and confidence in Canada abroad, and an international public environment favourable to Canada's political and economic interests and Canadian values	<ul style="list-style-type: none"> <li>• project Canadian values and culture</li> <li>• promote prosperity and employment</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Canadian academic and cultural community</li> <li>• Canadian cultural industries</li> <li>• foreign academic and cultural communities interested in Canada</li> <li>• Canadian and foreign media</li> <li>• clients of other business lines</li> </ul>
<b>Corporate Services</b>  Enable the Department to achieve its mission and objectives through the delivery of cost-effective support services	<ul style="list-style-type: none"> <li>• provide quality services to Canadians</li> <li>• project Canadian values and culture</li> <li>• protect our security within a stable global framework</li> <li>• promote prosperity and employment</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• departmental management and staff responsible for delivering other business lines</li> </ul>
<b>Services to Other Government Departments (OGDs)</b>  Enable OGDs to deliver their programs abroad through the delivery of cost-effective support services	<ul style="list-style-type: none"> <li>• promote prosperity and employment</li> <li>• provide quality services to Canadians</li> <li>• project Canadian values and culture</li> <li>• protect our security within a stable global framework</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• other government departments</li> </ul>
<b>Passport Services</b>  Provide internationally respected travel documents to Canadian citizens and other eligible residents of Canada	<ul style="list-style-type: none"> <li>• provide quality services to Canadians</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Canadians travelling or living abroad</li> </ul>



## **SECTION III PLANS, RESULTS AND RESOURCES**

### **Summary of Plans and Results**

In the following table, the priorities for each business line (left column) are based on the business line objectives established in the Department's Planning, Reporting and Accountability Structure (PRAS). The expected results (right column) are based on the key results identified in the PRAS. The PRAS has been approved by Treasury Board, and is the basis for accountability for the results achieved with the resources and authorities provided.

Priorities - to provide Canadians with:	Expected results - to be demonstrated by:
<b>International Business Development</b> Employment and prosperity increased by encouraging Canadian firms to take full advantage of international business opportunities and by facilitating inward investment and technology flows.	<ul style="list-style-type: none"><li>• growing participation of Canadian business, particularly SMEs, in the international economy;</li><li>• a broadened export base and a diversification of export markets;</li><li>• attraction and retention of job-creating international investment in key sectors; and</li><li>• private-sector strategic alliances in investment and technology.</li></ul>
<b>Trade and Economic Policy</b> Employment and prosperity increased by effective management of Canada's trading relationships and liberalization of trade and capital flows around the world, based on clear and equitable rules that reflect Canadian interests.	<ul style="list-style-type: none"><li>• continued implementation of the WTO agreements as well as its continuing built-in agenda;</li><li>• bilateral and multilateral agreements that promote balanced trade and investment liberalization;</li><li>• solutions that reduce the possibility of disputes with trading partners;</li><li>• international assistance allocated to reflect foreign policy and development priorities; and</li><li>• stimulation of export performance and investment through improved access to markets.</li></ul>

Priorities - to provide Canadians with:	Expected results - to be demonstrated by:
<b>International Security and Cooperation</b>	<p>A peaceful, law-based international system reflecting Canadian values, in which Canada is secure from threats from abroad.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• speaking with one voice for Canada in the world;</li> <li>• contributing to global and regional security;</li> <li>• contributing to greater control of conventional and nuclear weapons;</li> <li>• contributing to democracy, human rights and good governance;</li> <li>• contributing to conflict prevention, peacekeeping and peacebuilding;</li> <li>• contributing to measures to combat terrorism, transnational crime and drug trafficking;</li> <li>• contributing to sustainable development and environmental protection;</li> <li>• fostering a strong multilateral system, development of international law and an effective United Nations; and</li> <li>• sustaining constructive relationships with specific countries and regions.</li> </ul>
<b>Assistance to Canadians Abroad</b>	<p>Appropriate official assistance when travelling or living abroad.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• requests for assistance, guidance and advice from or on behalf of Canadians travelling or living abroad, met appropriately and cost-effectively throughout the world.</li> </ul>
<b>Public Diplomacy</b>	<p>Increased interest and confidence in Canada abroad, and an international public environment favourable to Canada's political and economic interests as well as Canadian values.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• greater public understanding in Canada and abroad of Canadian policies and positions;</li> <li>• international public awareness of Canada's characteristics and accomplishments through cultural, scholarly or comparable events; and</li> <li>• increased exports of cultural and educational products and services, including the choice of Canada as a destination for foreign tourists and students.</li> </ul>
<b>Corporate Services</b>	<p>A DFAIT that is able to achieve its mission and objectives through the delivery of cost-effective support services.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• effective and efficient delivery of services to the satisfaction of clients within resource, legal and policy constraints.</li> </ul>
<b>Services to Other Government Departments</b>	<p>Other government departments enabled to deliver their programs abroad through the delivery of cost-effective support services.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• effective and efficient delivery of services to the satisfaction of clients within resource, legal and policy constraints.</li> </ul>
<b>Passport Services</b>	<p>The ability to travel freely through the provision of internationally respected travel documents.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• internationally respected travel documents and client services that meet or exceed published service standards.</li> </ul>

## **Business Line Plans**

### **International Business Development**

<b>Summary of Spending in 1999–00 (\$ millions)</b>	
Planned spending at beginning of fiscal year	226.8
Total spending authorities at end of fiscal year	285.6
Actual spending	273.9
<b>Personnel - Full Time Equivalents (FTE)</b>	
Canada-based FTEs utilized	492
Locally engaged FTEs utilized	554

#### **Business Line Description**

Create jobs and prosperity in Canada by encouraging Canadian firms to take full advantage of international business opportunities and by facilitating investment and technology flows.

#### **Context**

Canada's outstanding economic performance in 1999, primarily driven by increased exports of goods and services, has highlighted the growing importance of this business line in providing Canadian companies with the services they need to compete and succeed in the rapidly evolving global marketplace. The growth of Canada's business beyond borders and the flow of investment and technologies into Canada in the past year has brought benefits to Canadians across the land. The unemployment rate averaged 7.6% in 1999, the lowest in the 1990s, and job growth hit 3%, the highest rate since 1988.

#### **Performance Expectations and Accomplishments**

##### *Growing participation of Canadian business, particularly SMEs, in the international economy*

- The Department continued with Team Canada Trade missions led by the Prime Minister. Since 1994, these missions have helped more than 1800 Canadian businesses and organizations secure more than 882 deals in international markets, directly contributing to some \$24.4 billion in new business. The Department has diversified participation in these missions and continues to place an emphasis on SMEs and on businesses run by women, young entrepreneurs and Aboriginal people. On the last few Team Canada missions, 70% to 80% of participants were SMEs. The proportion of women participating in the 1999 mission to Japan was 19%, while young entrepreneurs accounted for over 11% and Aboriginal business people 2%, the highest participation ever recorded for these groups.
- Four positions were redeployed from Canada to Berlin, Dallas, Los Angeles and Taipei to raise international awareness of the unique opportunities for investment and growth in Canada. Ten additional positions are being created in the summer of 2000 in the United States, Peru, France, Spain, Libya (2), Nigeria, Kenya, India and China to better meet the needs of Canadian businesses abroad.

- Export Development Corporation (EDC) supported \$40.1 billion in business in 1999, surpassing the previous year's results by 15%. The number of customers benefiting from EDC services grew by 16% to 5182, of which 88% were SMEs. In 1999-2000, the total business volume of the Canadian Commercial Corporation (CCC) recovered from the slide to \$748 million posted last year with a robust increase of 49% to \$1.113 billion. The total number of companies served by the CCC declined slightly to 1810 from 1883 customers in 1998. SMEs accounted for over 80% of the CCC's clients.
- Canadian companies have seen a significant, though gradually declining, number and value of contracts financed by international financial institutions (IFIs), in line with those from other donor countries, as IFI-financed procurement is becoming more locally based. Our efforts are increasingly turning to helping Canadian companies find local partners in borrowing countries, in order to obtain more indirect contracts.
- In 1999-2000, all trade offices abroad introduced the "New Approach" to serving Canadian business abroad (previously known as "Expand Your Horizons"), and are now delivering six personalized core services: Market Prospect, Key Contact Search, Visit Information, Local Company Information, Face-to-Face Briefing, and Troubleshooting. Extensive training was provided to all staff abroad and in Canada, with on-line guidelines to support a consistent delivery of services. The six core services were well-publicized to partners and clients across Canada. Additional non-core services are now offered in markets abroad by prequalified third parties who generally charge a fee. The Business Mission Agreement was introduced to assist our partner-clients in organizing and managing more effective and results-oriented business visits abroad. Complete information on the range of services and programs provided to Canadian business clients is available on the Trade Commissioner Service's Web site at [www.infoexport.gc.ca](http://www.infoexport.gc.ca)

### **For a B.C. Computer Graphics Company, it's Sales — at First Sight**

Five years of research paid off for Xing Xing Computer Graphics Inc. ([www.xing-xing.com](http://www.xing-xing.com)), with its first export sales at a recent trade show in France. The Vancouver company's CD-ROM product *Lotus Spring* was exhibited at Milia '99 in France and attracted interest from throughout the world. "The response was overwhelming," recalls Lifeng Wang, President. "We sold the French rights at the show and received contract leads from another six companies from Europe, Asia and North America." Wang attributes part of his success to the help he received from the federal and provincial government, as well as the information he received from Canadian trade commissioners.

### **New Brunswick "dot-com" speeds up on the U.S. Information Highway**

Crescent Studio.com ([www.crescentstudio.com](http://www.crescentstudio.com)) is now exporting its professional Internet services to the e-services division of Hewlett-Packard in a \$1.5 million deal that includes strategic planning, Web site building, and business process engineering. This two-year-old company beat the competition by offering top-quality products and services, setting the right prices, and with networking and marketing savvy. "Read *CanadExport* success stories," says Trevor Sawler, President, who employs 45 people in Fredericton. And don't forget the Consulates and the Embassy! "We've had great success with Canadian Trade Commissioners in various cities."

- The first Client Survey conducted in the spring of 1999 enabled the Department to identify strengths and weaknesses in overall service delivery and at designated posts abroad, and to implement an appropriate action plan. A second follow-up Client Survey scheduled in May-June 2000 was designed to target client satisfaction with the six core services, one year after their introduction, and a report will be published at the end of the summer of 2000. These two client surveys, together with the employee survey, will provide the foundation on which to build the next phase of improvement of services to Canadian business clients.
- Ongoing consultations to ensure a more co-ordinated approach to the planning and delivery of international business development programs and resources were carried out throughout the year among Team Canada Inc members, provincial governments and business associations who are active partners in the Regional Trade Networks and Trade Team Canada Sectors Teams. Team Canada Inc has published its second annual business plan for the Government of Canada's international business development activities for the period 1999-2002. The Team Canada Inc partnership has grown to 23 federal departments and agencies with the addition of three new members — the Business Development Bank of Canada, Fisheries and Oceans Canada, and Public Works and Government Services Canada. The complete Business Plan and detailed information on programs and services offered by Team Canada Inc partners are available at [www.exportsource.gc.ca](http://www.exportsource.gc.ca).

#### *A broadened export base and a diversification of export markets*

- In 1999, the value of Canada's exports of goods and services increased 11.3% to reach \$409.8 billion, equivalent to 43.2 % of Canada's GDP. Merchandise exports rose to \$360.6 billion, up 11.9% from \$322.3 billion in 1998; in volume terms, exports of goods grew by 10.5%. Exports of services reached \$49.2 billion, which represented an increase of 7.1% over the 1998 figure of \$45.9 billion. The immediate payback to Canadians was the creation of 427,000 net new jobs in 1999, the highest total since 1979. *Trade Update 2000: First Annual Report on Canada's State of Trade*, the inaugural report on Canada's performance in international trade, is available at [www.dfaid-maeci.gc.ca/eet/state\\_of\\_trade/state\\_of\\_trade-e.asp](http://www.dfaid-maeci.gc.ca/eet/state_of_trade/state_of_trade-e.asp).



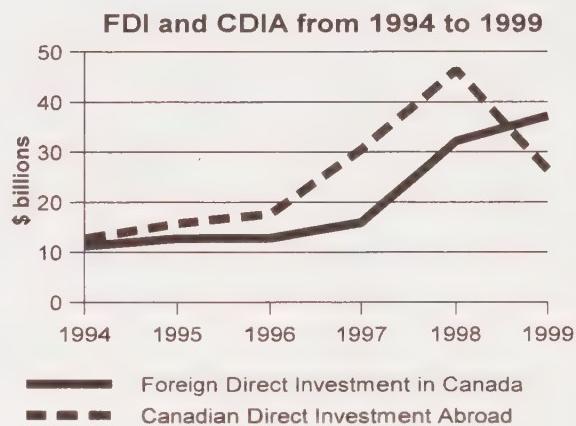
- The Canadian Exporter Registry, a joint initiative of Statistics Canada and Team Canada Inc, released in March its first set of data on Canadian exporters of goods. The report, covering the period from 1993 to 1997, indicates that the number of exporters of merchandise reached 30 738 in 1997, an increase of 29% from 1993, and the value of exports grew by 58% to \$279 billion during this five-year period. While a small number of Canada's largest corporations generate 82% of the value of all exports, more than 70% of our exporters are small companies with less than \$1 million in annual export sales. The Profile of Canadian exporters is available from the Daily News on Statistics Canada's Web site at [www.statcan.ca/Daily/English/000322/d000322d.htm](http://www.statcan.ca/Daily/English/000322/d000322d.htm). Analysis

of the 1993-1997 data continues. The report for 1998 and 1999 will be available in the fall of 2000.

- A *Directory of Aboriginal Exporters* was released in December 1999. A copy of the Directory can be obtained through the Department's Inquiries Service for the General Public at 944-4000, under general inquiries about the Department, publications or library services (Option 5).

#### ***Attraction and retention of job-creating foreign direct investment***

- Canada's relative share of global foreign direct investment (FDI) inflow increased in 1999 as FDI into Canada grew by 47% from 1998 and global FDI inflows increased by 25%. FDI into Canada reached a record of \$36.1 billion in 1999, bringing the stock of FDI in Canadian wealth creating enterprises to \$240 billion. The United States accounted for nearly all of the 1999 growth in FDI into Canada, while countries of the European Union accounted for 7.8%. The main factor driving direct investment in 1999 was mergers and acquisitions activity, principally in the finance and insurance, machinery and transportation equipment sectors.
- The Program for Export Market Development – Investment (PEMD-I), which was introduced successfully last year to help Canadian communities attract and retain foreign investment, has supported over 180 projects across Canada.
- Investment Partnerships Canada, in co-operation with the Department, launched a concerted branding program in the United States to develop a more positive brand image for Canada and to act as a pilot for future branding initiatives.



#### ***Private-sector strategic alliances in investment and technology***

- The International Business Opportunities Centre (IBOC) has contacted over 21 500 Canadian companies since 1995 and matched more than 1500 Canadian exporters with foreign buyers for deals worth several tens of millions in export sales.
- Under state-to-state bilateral agreements managed by the Department to further the long-term advancement of knowledge and the creation of wealth in Canada, 156 additional scientific and technological research projects were initiated to assist Canadian public, private and academic research and development performers in their collaboration with foreign counterparts.

**Exporter Success Stories:** Success stories of new and experienced exporters are available on line at [www.infoexport.gc.ca/canadexport/menu-e.asp](http://www.infoexport.gc.ca/canadexport/menu-e.asp).

## Trade and Economic Policy

<b>Summary of Spending in 1999–00 (\$ millions)</b>	
Planned spending at beginning of fiscal year	120.6
Total spending authorities at end of fiscal year	214.0
Actual spending	204.9
<b>Personnel - Full Time Equivalents (FTE)</b>	
Canada-based FTEs utilized	462
Locally engaged FTEs utilized	70

### Business Line Description

Contribute to economic growth by creating jobs and prosperity in Canada by effectively managing Canada's trading relationships and liberalizing trade and capital flows around the world, based on clear and equitable rules that reflect Canadian interests.

### Context

Canada is a trading nation, with one in three jobs linked directly to trade and exports valued at 43% of our GDP. Trade and investment liberalization increases economic growth, creates jobs, promotes Canadian technology and expands consumer choice. Canada is integrated into the global economy: our industrial structure, jobs and wages, technology and capital stock all depend on secure access to the international marketplace.

The Department played a key role in developing and promoting Canada's objectives and interests in multilateral forums, and in regional and bilateral interactions. While participating in the negotiations of multilateral trade rules, Canada continues to regulate in the public interest in such areas as culture, health care, education, social programs, the environment, labour standards, and programs for Aboriginal peoples, minorities and the management of natural resources.

### Performance Expectations and Accomplishments

*Continued implementation of the WTO agreement and its continuing built-in agenda.*

**Increased confidence in and respect for the rules-based multilateral trading system.**

- The Government continued to pursue increased confidence in and respect for predictable and enforceable multilateral trade rules, improved access to global markets, and freer world trade while protecting fundamental Canadian interests and values.
- In 1999 Canada's multilateral trade policy focussed on preparation for and participation in the December 1999 WTO Ministerial Meeting at Seattle. While Seattle did not achieve what Canada hoped for — new broad based negotiations to further open markets and strengthen the rules-based trading system — WTO Members were able to launch negotiations on agriculture and services in February 2000. Canada worked with other WTO Members to make progress in other areas of ongoing work, such as built-in reviews, accession negotiations and implementation issues.

- With the co-operation of other developed WTO Members, Canada helped lead efforts in early 2000 to build support among developing countries for a new round of negotiations by working to address concerns about market access, implementation of Uruguay Round commitments, trade-related technical assistance, and internal transparency at the WTO.
- As part of the WTO's ongoing work program, Canada participated in the review and implementation of many elements of the WTO agreements, including the Agreement on Rules of Origin, the Customs Valuation Agreement and work on trade facilitation in the Council for Trade in Goods. Canada also continued to work with other Members on the Agreement on Government Procurement, the Agreement on Technical Barriers to Trade, the Agreement on Trade-Related Aspects of Intellectual Property Rights (TRIPs), the Dispute Settlement Understanding, and the appraisal of the Trade Policy Review Mechanism. Canada worked with other countries to expand product coverage of the Information Technology Agreement (ITA), and submitted a proposal to examine the use of import licensing in this sector. In addition, Canada participated in all the trade policy reviews of other WTO Members.
- Canada and other signatories to the WTO Pharmaceuticals Agreement implemented duty-free tariff treatment for a third group of 639 additional products and inputs, to facilitate more cost-effective production and distribution of these products.

**Improvements to the WTO should lead to enhanced transparency and greater awareness on the part of the public and non-governmental organizations of the WTO and the dispute settlement process.**

- In the lead-up to the Seattle Ministerial, the Government conducted extensive consultations with Canadians on issues related to trade policy. In addition to hosting meetings and discussion groups on a wide spectrum of issues, as well as two major multistakeholder consultations, DFAIT held cross-Canada sectoral consultations on trade and environment, investment, government procurement, and competition policy. The Government consulted the private sector and non-government organizations (NGOs) through established mechanisms like the 13 Sectoral Advisory Groups on International Trade (SAGITs) and the Team Canada Inc Advisory Board. At the Seattle Ministerial, non-government advisors were invited to join the official Canadian delegation and delegation officials briefed other registered Canadian NGOs daily. These consultations continue to assist in the development of Canadian positions for the negotiations in agriculture and services.
- The Department established the Trade Negotiations and Agreements Web site in 1999 to provide Canadians with information on Canada's trade policy. The Web site ([www.dfaid-maeci.gc.ca/tna-nac](http://www.dfaid-maeci.gc.ca/tna-nac)) features a series of policy discussion papers and a "Consultations with Canadians" section seeking opinions on Canada's trade policy.
- The Department led interdepartmental policy research to support future negotiations, including trade reconciliation activity with Statistics Canada and improvement in the quality of trade statistics, which are critical in supporting trade negotiations. Several research and policy papers on WTO issues were published, enhancing public awareness of the economic and policy implications of these issues. In addition, the Department continued to analyse and disseminate updates on Canada's trade and investment performance for public and private consumption.
- Canada continued to advocate that the WTO become more transparent, responsive and inclusive. In the Seattle preparatory process, Canada tabled a proposal for improving the transparency of WTO

operations in several areas. In March 2000, Canada submitted a paper promoting improved communication among Members and between the WTO and the public.

***Accession to the WTO of major trading nations on meaningful commercial terms.***

- Canada participated in bilateral negotiations and multilateral meetings of the Working Parties of nearly 30 applicants for accession to the WTO. Bilateral market access agreements with China, Taiwan and Jordan were successfully negotiated as part of their accession to the WTO. Canada continues to support the accession of Russia to the WTO. These agreements will provide improved access to these markets for Canadian goods and services once these countries become members of the WTO.
- Under the auspices of the Chinese WTO Accession negotiations, Canada successfully renegotiated an agriculture Record of Understanding, which resulted in the Chinese providing to Canada favourable conditions for the import of seed potatoes and pork meat, which was a first for any Western nation. China also inspected and approved a number of Canadian meat-packing plants, allowing them to export directly to that country for the first time. Also as part of the WTO accession negotiations with China, Canada successfully pushed for assurances regarding the mutually satisfactory buyout of Canadian CCF (China-China-Foreign) investments in the telecommunications services sector.

***Bilateral and Multilateral Agreements that Promote Trade and Investment Liberalization***

**Consensus reached on Canada's negotiating positions for the launch of multilateral negotiations on agriculture and services**

- In preparation for the WTO Ministerial Conference in Seattle in December 1999, the Government launched an expanded and unprecedented consultation process on Canada's trade policy agenda. Through a *Canada Gazette* notice released in February 1999, the Government received comments from the public on both FTAA and expected WTO negotiations. The Government complemented these efforts with regular dialogue with provinces, the private sector and interested Canadians.
- Canada's multilateral trade objectives were outlined in the Government's November 1999 Response to the House of Commons Standing Committee on Foreign Affairs and International Trade's Report entitled *Canada and the Future of the World Trade Organization*.
- Canada is participating in the WTO negotiations in agriculture and services, which began in February 2000. Canada's Ambassador to the WTO was selected to chair the Council for Trade in Services and the services negotiations. Chairmanship normally is for one year.

### **Foundation for negotiations in the FTAA established; Canadian trade and investment opportunities advanced with Latin American countries**

- Canada completed its tenure as chair of the FTAA negotiations as host of a successful Trade Ministerial Meeting in Toronto in November 1999. During its chairmanship, Canada was successful in establishing the institutional foundations for the negotiations and in achieving substantive results in the negotiations. At the Ministerial Meeting in Toronto, Ministers agreed on a substantive package of business facilitation measures, to work together in the WTO on the elimination of agricultural export subsidies, to continue the Civil Society Committee with a renewed mandate, and to direct negotiators to develop the draft text of the FTAA Agreement for review by Ministers at their next meeting. For the second 18-month period of negotiations, Canada was selected to chair the Negotiating Group on Government Procurement, and to serve as vice-chair of both the Negotiating Group on Competition Policy and the Joint Government-Private Sector Committee of Experts on Electronic Commerce.

### **Negotiations with the European Free Trade Association continue; Canadian trade opportunities advanced**

- Negotiations between Canada and the EFTA countries (Norway, Switzerland, Iceland and Liechtenstein) were launched in October 1998 and are ongoing. The agreement will focus mainly on the elimination of industrial tariffs, and will provide some improved access for agriculture and agri-food products. The agreement will also promote trade facilitation and include important provisions for co-operation on competition policy. It will not include new commitments in the areas of services, investment or intellectual property. This will be Canada's first free trade agreement with Europe. Two-way merchandise trade between Canada and EFTA reached over \$5 billion in 1999.

### **APEC**

- The Department continued to have lead responsibility for co-ordinating Canada's participation in the APEC process. Canada played an active part in APEC's ongoing work in a wide range of areas in 1999-2000, including sectoral meetings of Finance, Trade, SMEs and Human Resources Development. These activities were capped by the annual Ministerial Meeting and the Prime Minister's participation in the APEC Economic Leaders Meeting (AELM) in Auckland, New Zealand. APEC focussed throughout 1999-2000 on the importance of supporting growth through strong, transparent and open markets. APEC Leaders reaffirmed the fundamental importance to regional prosperity of a vibrant multilateral trading system through the WTO, and committed themselves to working closely with business to boost trade and investment in the APEC region. Finance Ministers were called on to continue their work to strengthen regional financial market standards and supervision.

### **Develop a rules-based trade-policy framework for global electronic commerce**

- Canada played a leading role in exploratory discussions and analysis that were part of the WTO Work Program on Electronic Commerce. In September 1999, Canada submitted a proposal in Geneva supporting the continuation of this program, and encouraging the political commitment for WTO countries to refrain from applying customs duties to electronically delivered products. Canada also proposed the creation of a horizontal non-negotiating group to continue the discussions and analysis of the program.

### **Develop a consensus on Canada's negotiating position on trade and environmental issues in bilateral and multilateral forums**

- DFAIT submitted a position paper on trade and environment to the WTO and published a Retrospective Analysis of the 1994 Canadian Environmental Review of the Uruguay Round of Multilateral Trade Negotiations prior to the Seattle WTO Ministerial Meeting. In the WTO Committee on Trade and Environment (CTE), Canada continued to advocate the use of a principles and criteria approach to guide WTO bodies and the negotiators of multilateral environmental agreements (MEAs) regarding MEA trade measures. We also continued to be active in the CTE and the Organization for Economic Co-operation and Development (OECD) Joint Working Party on Trade and Environment on the issues of environmental labelling and certification, environmental assessment of trade agreements, environmentally damaging subsidies and tariffs, and environmental goods and services. As spokesman for the "Miami Group" of agricultural exporters in the biosafety protocol negotiations, Canada worked to ensure that the final text, concluded in January 2000, both protected biological diversity and was consistent with WTO rules.

### **Reform international financial architecture through efforts in G-7/G-8, APEC and the IFIs aimed at promoting sustained stability and growth**

- The Department led and co-ordinated interdepartmental support for the participation of the Prime Minister and other Ministers in the G-8 Summit process. The G-8 Köln Summit was preceded by G-8 Environment, G-8 Foreign and G-7 Finance Ministers Meetings. The Department represented Canada in the frequent meetings and regular interactions among Sherpas, Foreign Affairs Sous-Sherpas and Political Directors. DFAIT developed and implemented strategies in this process aimed at strengthening global economic co-operation — putting a "human face" on globalization — and sharing benefits through development. These efforts culminated in a number of decisions by leaders, including efforts to strengthen the international financial architecture and an enhanced debt-relief initiative for Heavily Indebted Poor Countries (HIPC), designed to free up new resources for poverty-reduction activities. Other results included support for the launch of new WTO negotiations and a more intensive process of research and discussion in the OECD on food safety and biotechnology. During Summit discussions, G-8 Leaders endorsed the *Köln Charter on Aims and Ambitions for Lifelong Learning* both as a common statement of domestic policy priorities and as a guide to international policy co-ordination on employment and social policies.

- The Department played a leading role in attempting to address developing country issues through the chairmanship of the Seattle Ministerial Working Group that focussed on these issues. Following the Seattle Ministerial, the Department continued efforts bilaterally and at the WTO to work toward agreement on a package of measures aimed at enhancing the integration of developing countries into the global trading system and increasing coherence among international trade and development policies and programs.

### **Strengthen international economic policy-making and governance**

- Canada continued to promote greater coherence in global economic policy-making through institutional reform and enhanced co-operation among the WTO, the Bretton Woods institutions, the OECD, the United Nations and regional institutions. The Department supported a vigorous schedule of ministerial-level contacts to address the complicated issues involved and to build an international consensus on practical measures to improve coherence. It provided foreign policy support for the efforts of the Minister of Finance in addressing international financial architecture issues. Promoting international agreement on these coherence issues was a major Canadian objective in various multilateral forums.
- The Department led and co-ordinated Canada's involvement in the OECD, a vital forum for economic and social policy dialogue and peer review. The Department developed positions for the ongoing process of institutional reform and renewal at the OECD. Among the particular priorities for the Department that were endorsed by the 1999 OECD Ministerial were follow-up to the *OECD Jobs Strategy*; ongoing work on sustainable development; and a new project on the impact of information and communications technologies on economic growth in OECD countries. The Department co-ordinated positions in support of an expanded OECD program of work in the area of food safety and biotechnology. In the area of corporate social responsibility, the Department led the Canadian negotiating effort in revising the *OECD Guidelines for Multinational Enterprises*, and promoted analysis and discussion of issues related to voluntary corporate codes of conduct at the OECD.

### ***Solutions that reduce the possibility of disputes with trading partners***

#### **Minimize disputes with the United States through effective management of the Canada-U.S. trade relationship, and improve the administration of the NAFTA**

- Canada continued to pursue options to better manage Canada's trade relations with the United States and reduce the possibility of disputes. The Department intervened directly in a number of anti-dumping, countervailing and safeguard investigations regarding imports from Canada by assisting Canadian exporters that were involved in U.S. investigations and reviews of various products. The Department successfully defended Canadian programs in the U.S. investigation of live cattle from Canada, which threatened hundreds of millions of dollars worth of Canadian exports. In agricultural trade, the negotiation and implementation of a Record of Understanding regarding agriculture and agri-food products significantly reduced tensions over bilateral trade in grains. In addition, Canada formed a bilateral Consultative Committee on Agriculture with the United States to enhance dialogue on trade issues and to address agricultural trade policy concerns before they escalate. The Department also defended the Canadian domestic telecommunications regime against allegations of violations of the General Agreement on Trade in Services (GATS) commitments, and actively assisted Canadian service providers in overcoming U.S. trade barriers in the telecommunications services sector. The Department strengthened its economic and trade

analysis of the Canada-U.S. relationship, and remained engaged in regular review and assessment of this relationship.

- The fifth anniversary of the NAFTA was commemorated at an April meeting of the Ministers. Implementation of the NAFTA is on track, elimination of most tariffs between Canada and the United States was completed on schedule with virtually all Canada-Mexico and U.S.-Mexico tariffs to be eliminated by 2003. Canada is also working with Mexico to accelerate tariff elimination. There is progress on eliminating non-tariff barriers and on increasing the list of professions recognized under temporary entry provisions of the Agreement.

On March 1, 2000, Canada, the United States and Mexico implemented technical rectifications to the NAFTA rules of origin, which updated the rules and modified their format to facilitate future technical rectifications.

**A phased and non-disruptive adjustment of domestic industries to increase international competition through the administration of export and import controls, in addition to ensuring that Canadian interests are protected by limiting the increase of certain weapons, sensitive information technology and environmentally hazardous products**

- The Definition Phase of a new Export-Import Control System was completed. The project is scheduled for completion by March 31, 2001. In October 1999, an agreement-in-principle was reached between Canada and the U.S. on the elements required to resolve problems resulting from changes to the U.S. International Traffic in Arms Regulations. This agreement is intended to facilitate licence-free access to U.S.-controlled goods and technologies by Canadian defence and aerospace firms. The steel import monitoring program was renewed until August 2002 to reflect concerns of international overcapacity.
- With more than \$10 billion in 1999-2000 exports, and export fee revenues of \$102.5 million collected for that fiscal year, the soft lumber agreement is one of the most important commercial activities managed by the federal government.
- On August 26, 1999, the United States and Canada settled the B.C. stumpage dispute, thereby eliminating commercial uncertainty arising from the U.S. challenge of the B.C. government's June 1998 stumpage rate reductions.
- Canada initiated dispute settlement procedures to challenge the June 9, 1999, reclassification of notched and rougher headed lumber. With respect to the July 1, 1998, reclassification of drilled studs by U.S. Customs, Canada's position was endorsed by the World Customs Organization in May and again in October 1999, but U.S. failure to implement this decision necessitated the initiation of arbitration in December 1999.
- Consultations were initiated with Canadian stakeholders in October 1999 to determine how best to proceed following the expiry of the Softwood Lumber Agreement on March 31, 2001. In addition to meetings with a wide range of stakeholders, a public notice resulted in approximately 40 submissions from industry regarding their preferred options.
- Textile and clothing bilateral restraint memorandums were extended with Taiwan and Vietnam. As a result of strong growth of textile and clothing exports to NAFTA markets, a number of changes were made to the administration system to further assist exporters.
- The number of import and export permits issued by the Import and Exports Control Bureau has risen sharply from 1.10 million in fiscal year (FY) 1996-1997 to 1.24 million in FY 1999-2000.

***International assistance allocated to reflect foreign policy and development priorities***

**Allocate international assistance to reflect an understanding of the needs of developing countries, and remain consistent with Canadian foreign and trade policy objectives**

- The Department worked closely throughout the year with the Canadian International Development Agency (CIDA) and the Department of Finance to ensure the integration of Canada's international development efforts with other foreign policy objectives. It contributed directly to a growing consensus that economic growth, in part through increased integration into the global trading system, is necessary for sustainable poverty reduction. In this light, it co-operated with CIDA to ensure increasing support for trade-related capacity building in developing countries. The Department helped to formulate positions for OECD discussions on development policy issues, and contributed to Canadian positions in continuing negotiations on untying aid to least-developed countries. It co-ordinated foreign policy input into the consideration of country-specific programs at the World Bank and International Monetary Fund (IMF) and provided support for discussions on the expansion of the HIPC debt relief program. Through the Canadian Executive Directors, DFAIT provided foreign policy support for the new World Bank/IMF Poverty Reduction Strategy Paper process, which seeks to ensure the preparation of coherent national development plans and co-ordinated international assistance. The Department was also a major advocate of further development of a six-agency mechanism to co-ordinate trade-related technical assistance.

***Stimulation of export and investment performance through improved access to markets***

**Opportunities for Canadian exporters and investors in key markets and sectors expanded through the strengthening of a stable rules-based trading relationship**

**Improve market access for Canadian exporters and investors by identifying key barriers and actions to address them**

- The Department actively defended Canadian export interests in ensuring that additional duties or quotas were not applied to exports of wheat gluten, live cattle and swine, or lamb meat to the United States.
- Canada continued to make use of the WTO dispute settlement system in an effort to resolve some existing trade disputes with other countries. The Department worked with all major Canadian stakeholders in defending against WTO challenges of Canada's pharmaceutical patents and the Auto Pact, and in challenging European Union restrictions on the use of asbestos. DFAIT also worked with all major stakeholders in successfully challenging Brazil's PROEX program at both the panel and appellate body levels, and subsequently, in taking Brazil before a WTO compliance panel. The Department also took the lead in defending Industry Canada's Technology Partnerships Canada program, as well as EDC's Canada Account, at both the panel and appellate body levels, as well as in front of a compliance panel.
- Canada pressured Australia to implement the WTO ruling on salmon and to provide meaningful access for Canadian exports of uncooked salmon. Faced with the decision by the EU not to implement the WTO ruling on beef, Canada sought and obtained from the WTO the authorization to impose a 100% duty on certain imports from the EU. Canada participated in a WTO panel on Chile's liquor tax regime, which found that Chilean taxes on alcoholic beverages discriminated against imported products. Canada then monitored Chile's implementation of the necessary changes. In an effort to improve market access for goods derived through biotechnology and eventually lead to a multilateral understanding, Canada pursued regulatory co-operation with the

United States and the EU, and explored co-operation with Japan. The Department supported several initiatives to improve the access of Canadian food products to Mexico, Chile, the EU and Japan.

- Canada's key market access issues were outlined in DFAIT's annual publication *Canada's International Market Access Priorities*. This document provides key stakeholders and the general public with a clear idea as to how Canada addresses key market access concerns. As well, to facilitate export trade and access to foreign markets, the Department freely provides information regarding customs duties, relevant taxes and product-labelling requirements applied by other countries to imported goods.

**Increase Canadian direct investment abroad to complement expanded exports**

- Canada engaged in negotiations on bilateral Foreign Investment Protection Agreements (FIPAs) with Russia, China, Jordan and Guatemala. Canada's FIPA with Costa Rica entered into force in 1999-2000. The development of FIPAs bolsters Canada's trade and investment links with these countries, and provides additional security for Canadian investors.

## International Security and Cooperation

<b>Summary of Spending in 1999–00 (\$ millions)</b>	
Planned spending at beginning of fiscal year	435.6
Total spending authorities at end of fiscal year	473.2
Actual spending	448.7
<b>Personnel - Full Time Equivalents (FTE)</b>	
Canada-based FTEs utilized	638
Locally engaged FTEs utilized	88

### Business Line Description

A peaceful, law-based international system reflecting Canadian values, in which Canada is secure from threats from abroad.

### Context

The global security environment remains volatile and unpredictable. Simmering regional instabilities which emerge as crises (“complex emergencies”), occur with great rapidity, having a profound, short-term effect on work programs, then establishing themselves as long-term burdens on the landscape, with many lessons to be learned. Some of the factors that dominate Canada’s agenda include:

- The security of Canada and its people requires collaboration with the United States and other countries, the development and reinventing of multilateral and regional organizations, and the promotion of the international rule of law.
- Human security emerges as an accepted foreign policy perspective, calling for conflict prevention, crisis resolution, peacebuilding, and co-operation to deal with issues such as the illegal movement of people and drugs, sustainable development, including climate change and transboundary pollutants, as well as conventional arms problems including anti-personnel mines (APM). The growing importance of networked communications poses new threats to the safety and security of citizens from high-tech crime and terrorism.
- Canada’s position as a non-permanent Member of the UN Security Council provides occasions to address the changing international agenda and the wave of new peace support demands, in the face of high expectations yet constrained by resource and capacity cutbacks at the UN and by heavy demands on our capacity to contribute military and police programs to such operations.
- Partnership with the U.S. continues at the centre of our security policy, both in a bilateral sense and multilaterally, which includes dealing with the implications of some elements of the U.S. global agenda (e.g. for disarmament or at the UN).
- The European security structure continues to undergo stresses reflecting the new post-Cold War environment, including relations with Russia, and the enlargement and reform of NATO and the European Union. Conflict continues in the former Yugoslavia, especially in Kosovo (succeeded by a major peace support operation). The transition toward market economies and democratic societies continues in Russia, Ukraine and neighbouring countries.
- Developments in this hemisphere occupy an increasingly important place in Canadian foreign policy and relations, including the hosting in Canada of a series of major events, leading to the Summit of the Americas, to be held in Quebec in 2001.

- Humanitarian disasters and political instability persist in parts of Africa and elsewhere. The risks of the spread of weapons of mass destruction, including reverberations of the detonation of nuclear weapons by India and Pakistan, draw continuing concern.
- The shape of post-economic crisis Asia emerges more clearly, with flashpoints (East Timor) and unrest, as well as signs of opening (China, North Korea). The linkage of security and economic issues and actors becomes more evident.

## **Performance Expectations and Accomplishments**

### ***Canada seen to speak with one voice in the world***

- The human security agenda, as enunciated in the 1999 Speech from the Throne, came into its own as a unique perspective on foreign policy and relations, whether in the UN Security Council, in the G-8, in regional organizations (e.g. the OAS) or in bilateral arrangements (e.g. Canada-Norway, Canada-Japan) and plurilateral groupings such as the Human Security Network, a cross-regional group of 13 states.
- The Summit of La Francophonie in Moncton allowed Canada to focus on human rights (including violations in some Summit countries), political themes and mobilization of La Francophonie in favour of cultural diversity.
- Mobilization of western hemispheric governmental and parliamentary efforts to promote political co-operation and social and economic development was undertaken, through such means as hosting the First Spouses Meeting in Ottawa in September 1999; and leading the preparations and hosting the OAS General Assembly in Windsor in June 2000 and the Summit of the Americas, to be held in Quebec City in April 2001.

### ***Canadian contributions to ensuring global and regional security***

In the face of a highly volatile and unpredictable international environment, the events of this year demonstrated:

- that Canada makes a difference in securing peace; and
- that DFAIT can both respond to and manage crises effectively, and also can use them to improve the international capability for managing crises.

Significant results included:

- Progress was made on strengthening NATO in many areas, including its non-proliferation, arms control and disarmament policies; and development of the European Security and Defence Initiative. Further progress was made in the ongoing efforts to protect the role of NATO as the premier security organization for the transatlantic region through full engagement of all non-EU allies; in continued work toward the further enlargement of NATO; in support for the restoration of the NATO-Russia dialogue; in support for the NATO-Ukraine Charter; and in engagement in a broader dialogue with other Central/Eastern European countries through the Partnership for Peace Program.

- The Organization for Security and Co-operation in Europe (OSCE) was strengthened institutionally, through the adoption of the Charter on European Security and the enhanced Vienna document on confidence and security-building measures (CSBM), and the approval of an Operations Centre and Rapid Expert Assistance and Co-operation Teams (REACT); and on the ground, e.g. in promoting its democratic development role in Kosovo, the Baltics and elsewhere.
- A Canadian initiative helped to break the deadlock among permanent members and move the Security Council toward the successful implementation of the mandate to disarm Iraq of its weapons of mass destruction, through the adoption of Resolution 1284 in December 1999.
- Yugoslav outrages in Kosovo and the subsequent humanitarian tragedy dashed hopes for a peaceful resolution of the problems in that region. This and NATO's response were dramatic developments, consuming both great energy and resources. DFAIT played a lead role in successfully co-ordinating Canada's diplomatic, humanitarian and military response to the crisis. Within the G-8, Canada helped to negotiate UN Security Council Resolution 1244, which effectively brought the conflict to an end. Our seat on the Security Council was effectively used to engage the UN in the process of post-conflict peacebuilding. The deployment of Canadian Forces and civilian experts in the subsequent NATO-led Kosovo peacekeeping force (KFOR) and the UN Interim Administration Mission in Kosovo (UNMIK) is helping maintain peace and stability in Kosovo. Canada successfully defended, along with nine other Respondent NATO Members, against the Federal Republic of Yugoslavia's application to the International Court of Justice to recommend a cessation of the Alliance's air campaign.
- Events in Indonesia and East Timor came to an unexpected head in 1999. Again, DFAIT played a lead role in co-ordinating Canada's very significant diplomatic, humanitarian and peacekeeping effort. Canadian diplomacy at the time of the APEC Summit was key to focussing international political attention, and led to Indonesian co-operation with the various peace brokers.
- During the reporting period, Cabinet approval was obtained for a foreign policy for the North that enhances co-operation, helps to protect the environment, promotes trade and investment, and supports the security of the region's people. (*The Northern Dimension of Canada's Foreign Policy* was announced early in the next fiscal year.)
- Canada played a leading role in a UN working group on the establishment of a Permanent Forum for indigenous peoples within the UN system. As well, in partnership with the Assembly of First Nations, DFAIT sought hemispheric indigenous views on ways to revitalize the Inter-American Indian Institute, an agency of the inter-American system, as input to the next hemispheric summit in Quebec City. Canada established a leadership role and successfully lobbied for aboriginal participation in the negotiation of two international instruments: the UN Declaration on Indigenous Rights and the OAS Declaration on Indigenous Populations.
- Canada was a key force behind the decision by the UN to develop a Global Convention against Corruption and played a leading role in the development of a compliance-monitoring process for the Inter-American Convention against Corruption. In addition, Canada took a central role in the OECD's Working Group on Bribery in International Business Transactions; underwent a successful OECD evaluation of its implementing legislation; and evaluated the legislation of two other State Parties.

***Canadian contributions to achieving greater control of conventional and nuclear weapons***

- A comprehensive statement was made of Canadian nuclear non-proliferation and disarmament policy reflecting a broad public-policy debate (through the Government's response to the SCFAIT Report issued in April 1999).
- Entry into force of the Ottawa Anti-personnel Mines Convention: as of March 31, 2000, 94 countries had ratified the Convention. The speed at which the Convention became international law — one of the fastest-ever entry-into-force for a multilateral treaty — demonstrates the continuing, strong political commitment to a global ban on APM. Canada remains at the forefront of the international community's efforts against these weapons. Even countries that have yet to adhere to the Convention are publicly claiming that they respect most, if not all, of its obligations. Specific work plans have been developed and are being implemented on all major aspects of the Convention, including those regarding humanitarian demining and victim assistance, the destruction of stockpiles of landmines, and the eventual endorsement of the Ottawa Convention by all countries. Canada is involved in major mine clearance programs and victim assistance work in many countries. As for the destruction of stockpiles, Canada has granted technical assistance to countries like Honduras, Nicaragua and Albania (with NATO) and is currently developing a program to assist Ukraine in the destruction of its stockpile (one of the largest in the world).
- International consideration was given to a global convention on transfers of small arms; the adoption of the UN Experts Group Study on Small Arms; the creation of a UN and African action plan to deal with small arms trafficking in the region; and greater co-operation with the United States and in the NATO Euro-Atlantic Partnership to address these issues.
- Agreement was reached on a modernized Conventional Armed Forces in Europe (CFE) Treaty.
- Canada contributed to global disarmament and nuclear non-proliferation progress, including through preparations for a successful 2000 Review Conference of the Non-Proliferation Treaty. Canada also engaged in efforts to strengthen safeguards and dispose of surplus weapons-grade fissile material, and undertook regular consultations with its major partners on co-operation in the peaceful uses of nuclear energy.
- Canada contributed through the G-7 and bilaterally to efforts to improve nuclear safety in Eastern Europe, including the closure of the Chernobyl nuclear power plant in the Ukraine.
- Greater adherence to and equitable implementation of the Chemical Weapons Convention was achieved, as was the successful conclusion of negotiations on a compliance protocol to the Biological and Toxic Weapons Convention.

***Canadian contributions to democracy, human rights and good governance***

- The issue of human rights was further integrated into work of the Security Council, including in mandates of peacekeeping operations and the first briefing of Council by the High Commissioner for Human Rights.
- Canadian human rights priorities were secured in the Beijing five-year review conference, other world conference reviews, the OAS, and La Francophonie and Commonwealth Heads of Government Meetings. In addition, the Optional Protocol to the Convention on Elimination of Discrimination Against Women was adopted, along with the consensus adoption of a Canadian-led resolution renewing the position of Special Rapporteur on Violence Against Women.
- An Asian regional human rights symposium was developed through the Second Human Rights Plurilateral Meeting, which was co-hosted by Canada, China and Norway in Qindao, China in 1999.
- Consensus was achieved in the UN General Assembly, Commonwealth, La Francophonie the G-8 and the Red Cross on the importance of the protection of civilians in armed conflict, including

war-affected children, internally displaced persons and humanitarian workers. The UN Security Council approved Canada's resolution (1265) concerning the protection of civilians in armed conflict; and Canada brokered the negotiation of an Optional Protocol to the Convention on the Rights of the Child on the Involvement of Children in Armed Conflict.

- In order to improve the international protection of children's rights, Canada played a lead role in the negotiation and adoption of International Labour Organization (ILO) Convention 182 on the Prohibition and Elimination of the Worst Forms of Child Labour; and the Optional Protocol on the Sale of Children, Child Prostitution and Child Pornography under the Convention on the Rights of the Child.
- Agreement was reached in the UN Commission on Human Rights on a reform package for the human rights mechanisms drafted by Canada, and consensus agreement was reached on a Canadian initiative to reform the human rights treaty bodies.
- Canada ensured that human security and humanitarian concerns were taken into account in the context of the military conflict in Chechnya.
- Canada was the first country to develop and table comprehensive legislation (Bill C-19 – *Crimes Against Humanity Act*) to implement the *Statute of the International Criminal Court* (ICC). Canada also chaired the ICC Preparatory Commission; built general support for instruments ensuring a credible and effective ICC; and continued ICC advocacy through awareness-raising efforts and through technical assistance to states involved in implementing the ICC Statute. Canada worked to ensure appropriate attention to U.S. concerns.
- Beginning with the Kosovo Verification Mission but continuing in the post-conflict reconstruction stages of both Kosovo and East Timor, Canada has begun to deploy civilian experts focussing on justice issues, including forensic teams in support of war crime investigations, and support for the establishment of an effective judicial triad — police, legal systems and penal systems.
- Canada secured funding to begin security sector reform as a key governance issue of post-conflict reconstruction, e.g. in the Balkans and in Francophone Africa.
- Using long-term observation as a means of tracking the full breadth of electoral campaigns, Canada promotes electoral processes and democratic transitions in many countries, through both governmental and informal organizations.
- In the February 2000 budget, an additional \$10 million per year was allocated to DFAIT to assist the Department in implementing Canada's human security agenda.
- The Department's Youth International Internship Program (YIIP) supports all elements of Canada's foreign policy; last year some \$2 million, or about 40% of its efforts, went to initiatives in these areas, including at NATO, through the OSCE in Kosovo and elsewhere, and in various UN agencies around the world. Results include increased integration of indigenous youth and visible minorities, increased understanding of globalization and its various impacts, and personal growth and enhanced career opportunities for the young participants.

"At a professional level, I applaud the YIIP for giving young Canadians an opportunity to expand our minds, to develop our understandings of the processes governing diplomacy and international relations. No book, regardless of how well it is written, can substitute for experience gained first-hand. Thus I extend my deepest gratitude to everyone who grasped the importance of such experience to the future lives and careers of young Canadians and made these opportunities available."

-YIIP Participant

***Canadian contributions to strengthening conflict prevention, peacekeeping and peacebuilding (see also regional security)***

- Canada implemented a regional confidence- and security-building regime under the Dayton Accords in Bosnia, Croatia and the former Yugoslavia.
- Canada developed professional, community-based police in Bosnia, Haiti, Guatemala, Kosovo and Croatia, leading to the eventual end of Canadian police participation in these peace operations.
- Canadian Forces continued to be engaged in both Bosnia and Kosovo to ensure security and contribute to peace-building efforts in the region.
- Dialogue and co-operation were enhanced with the EU regarding conflict prevention.
- A renewed and improved Civilian Police Arrangement was established, and enhanced consultations with international partners occurred on the deployment of civilian police and other justice professionals.

***Canadian contributions to countering terrorism, transnational crime and drug trafficking***

- Canada undertook the chairmanship of the Dublin Group against drug trafficking.
- A new Multilateral Evaluation Mechanism (MEM) was established, as a process for the mutual assessment of the drug control policies of the 34 countries of the Western Hemisphere. Final agreement within the Inter-American Drug Abuse Control Commission (CICAD) came at a meeting of the Working Group in Ottawa in August 1999. Funds for this initiative were allocated to DFAIT in the 1999-2000 and 2000-2001 budgets.
- OAS organizations involved in the prevention, treatment and rehabilitation of drug users were connected through the expansion of the Virtual Clearing House on Alcohol, Tobacco and Other Drugs, managed by the Canadian Centre on Substance Abuse, with funds from the Peacebuilding Fund.
- Support was given to an assistance program for Colombia, with the objective of reducing demand for illicit drugs.
- Canada played a lead role in negotiations of the UN Transnational Organized Crime Convention and its protocols on the illicit trafficking of firearms, migrant smuggling, and trafficking in persons, which are expected to be completed by the end of 2000. In particular, Canada:
  - (i) spearheaded the drive for an inter-sessional workshop to maintain momentum and brokered difficult negotiations;
  - (ii) prepared the text of the Migrant Smuggling Protocol and played a brokering role at the negotiations; and
  - (iii) played a leading role in the negotiation of the Protocol on Trafficking in Persons, especially Women and Children.
- Canada worked through the G-8 on the new challenges posed for the security and safety of cyberspace.
- Under a Canadian Chair, negotiations were completed on the UN Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism, which was adopted by the UN General Assembly on December 9, 1999. Canada became the 13<sup>th</sup> signatory on February 10, 2000.
- Canada completed negotiations of Mutual Legal Assistance Treaties with South Africa, Hong Kong, Germany and Ireland. Negotiations with Singapore and Turks and Caicos are ongoing.

### ***Canadian contributions to promoting sustainable development and environmental protection***

- Progress was made on an International Convention on Forests to promote sustainable management and use of the world's forests. Agreement was reached on the creation of a UN Forum on Forests, and, within five years, the development of a mandate for a legal framework for sustainable forest management.
- Substantial progress was made in elaborating outstanding Kyoto Climate Change Protocol Issues. Progress was made on rules to implement international emissions trading, joint implementation, the clean development mechanism, compliance, and carbon sequestration sinks.
- Negotiations continued on a UN Convention on Persistent Organic Pollutants. Considerable progress was made in negotiating an international legally binding instrument for implementing international action on persistent organic pollutants (POPs). Canada announced \$20 million in capacity-building assistance over the next five years.
- Negotiations on the Cartagena Protocol on Biosafety were successfully concluded with a final text that addressed both biodiversity and trade concerns.
- Canada ratified the *1995 United Nations Agreement on Straddling and Highly Migratory Stocks* on August 3, 1999.
- Canada was accepted as a full participant in negotiations to establish a Convention on the Conservation and Management of Highly Migratory Fish Stocks in the Western and Central Pacific Ocean.
- Efforts are under way to prepare the necessary implementing regulations to allow Canada to accede in 2000 to the UNEP/FAO Convention on the Implementation of a Prior Informed Consent Procedure for Trade in Certain Banned or Severely Restricted Chemicals (PIC Convention).

### ***Canadian contributions to building a strong multilateral system and an effective United Nations***

- Canada used its position in the Security Council to work with the UN in developing effective strategies to deal with difficult peace-support issues. Prime among these was the Secretary General's report on the Protection of Civilians, which was the result of a Canadian initiative during our presidency. Canadian efforts in the Security Council consistently supported efforts to ensure workable and capable peacekeeping mandates. We supported the UN Secretary-General's courageous examination of the UN's performance in Rwanda and Srebernik and the application of lessons learned. The recent mandates seen in East Timor, Congo and Sierra Leone reflect our efforts.
- The need to improve the UN's capacity to respond quickly to emergencies has been pushed to the fore by Canada, resulting in a new level of international support for bolstering the UN's rapid-reaction capability. Canada found innovative ways to boost the UN's response capability, for example, by providing a planner to assist in the rapid deployment of police in East Timor.
- Canada has supported the development of important guidelines for an operational peace-support policy. Examples include our funding of development of UN guidelines for disarmament, demobilization and reintegration (DD&R) of ex-combatants and efforts to define the role of police in the protection of refugee camps.
- Canada has bolstered support for the UN's central peace and security role, pushing back the concept that regional coalitions should be expected to take the place of the UN in leading peace-support operations.
- Canadian efforts have developed a more effective and nuanced approach to sanctions that targets offenders and seeks to avoid undue impacts on the innocent.

***Canada will sustain constructive relationships with specific countries and regions*****THE UNITED STATES**

- High-level bilateral co-operation continues with the United States on defence and security matters, particularly through the successful efforts to revitalize the Canada-U.S. Permanent Joint Board on Defence (PJBD) and enhanced Congressional awareness in selected policy areas of interest to Canada.
- Canada concluded an agreement with the United States to renew the NORAD agreement for a further five years beginning in 2001.
- U.S. support was strengthened for international law and security co-operation, the UN, peaceful conflict resolution, environmental issues, the Landmines Treaty and International Criminal Court.
- U.S. agreement was reached to restore blanket clearance for overflights of U.S. territory by Canadian military aircraft.
- Canada achieved agreement-in-principle regarding the operation of a commercial remote-sensing satellite system, which struck a balance between broad access to commercial, high-performance imagery and the need to protect our shared national security and foreign policy interests.
- Canada negotiated an agreement-in-principle — and work continues on the final elements of the agreement — to restore the Canadian exemption under the U.S. International Traffic in Arms Regulations. With the agreement in place and the exemption effectively restored, Canadian industries will have restored preferential access to the U.S. aerospace and defence markets, with the introduction of enhanced security controls.
- Bulk Water Removal: Amendments to the *International Boundary Waters Treaty Act* (Bill C-15), which are being considered by Parliament, will prohibit bulk water removal from the Great Lakes and other boundary waters. The International Joint Commission (IJC), in response to a joint Canada-U.S. reference, submitted a report in February on removal, diversion and consumption of water from the Great Lakes. The IJC's conclusions and recommendations point to a need to protect the waters of the Great Lakes, and reinforce Canada's approach of prohibiting bulk water removal. The report also provides a basis for a consistent approach to the issue on both sides of the border.
- Canada worked to protect Manitoba's waters from interbasin transfers, successfully opposing U.S. proposals to construct the Garrison Diversion and an outlet from Devils Lake (North Dakota).
- Canada and the U.S. reached a comprehensive, long-term agreement under the Pacific Salmon Treaty — a co-operative, conservation-based approach, and a more equal sharing of the salmon catches.
- A reduction was achieved in transboundary air pollution, which affects the health of Canadians. Canada-U.S. negotiations began on a ground-level ozone annex to the Canada-U.S. Air Quality Agreement.
- In October 1999, the Prime Minister and President Clinton agreed to establish the Canada-U.S. Partnership, with a view to developing a binational vision for border management. Since December 1999, bilateral negotiations have been under way on a new Pre-clearance Agreement for air travellers. Significant progress was made in encouraging Congress to develop measures to avoid the implementation of entry/exit controls on Canadians travelling to the United States.

## EUROPE

- Joint statements on conflict prevention, northern co-operation, small arms, electronic commerce and the WTO are specific examples of the success achieved during 1999-2000 in broadening and deepening Canada's relations with the European Union. Canada also initiated substantive dialogue with the EU on the new European Security and Defence Policy (ESDP), as well as on an appropriate consultative mechanism. Canada worked closely with the EU and others in support of the Stability Pact for Southeastern Europe.
- Canada's overall relationship with Russia grew stronger, including through strategic stability talks, and through the inaugural meeting of the Canada-Russia Working Group on the Arctic and the North.
- Canada strengthened its bilateral partnership with Norway in the area of fostering human security, as well as in Latin America; in Asian and African countries; at the UN; and in spearheading a network of countries from four continents.
- Major support was gathered for better governance in Russia and Eastern and Central European countries, particularly with regard to national minorities and social integration in general, and in the delivery of programs related to CIDA and the Department of Justice.

## ASIA-PACIFIC

- In recognition of China's emerging role as an increasingly influential global and regional player, Canada has continued to develop and intensify consultations on security issues with Chinese leaders and officials at various levels. This has ranged from regular and detailed bilateral engagement of officials by our Embassy in Beijing, to multilateral consultations in various international forums, to specific projects such as the ongoing series of training seminars on multilateral diplomacy. The fourth Canada/China Joint Committee on Human Rights and the visit to China of a religious freedoms delegation led by Senator Lois Wilson provided opportunities to express forcefully Canadian views on the protection and enhancement of human rights in China. The signature of a Memorandum of Understanding (MOU) with China on Co-operation in Combatting Crime was instrumental in facilitating discussions with the Chinese authorities on the issue of irregular migration. The inaugural meeting of the Canada/China Joint Committee on Environmental Co-operation produced an outline of proposals for co-operation on a wide range of environmental issues, including climate change, energy, natural resources and cleaner production methods.
- A set of new initiatives with Japan was announced by the prime ministers of both countries during the Team Canada visit to Japan in 1999. These have increased awareness and created new government support in Japan for the directed use of non-governmental organization (NGO) expertise in peacebuilding activities in countries that are in conflict. A joint Peacebuilding for Development Symposium in Tokyo in September 1999, and three subsequent exchanges with Japanese NGOs, have created a new potential for sustained NGO co-operation, as well as a commitment to increase dialogue on peacekeeping operations, as well as training for military and civilian peacekeepers. In this regard, Canada has introduced pilot course modules on peacekeeping prepared by the Pearson Peacekeeping Centre, for use in Japanese defence academies and institutions. The Department also completed a formal consultation with Japan on political and security matters, including an exchange on ways in which Japan and Canada could co-operate more closely on human security matters. Further, the Department engaged in an exchange of views on other regional and multilateral security issues, including various exchanges that have increased the level of dialogue and joint research among academics on peace and security relations with Japan.

- In co-operation with Natural Resources Canada, Canada has undertaken an active advocacy program to demonstrate to the Japanese public, through expert interlocutors, Canadian policies and practices on sustainable forestry. Canada and Japan undertake frequent and regular consultations on environmental issues, including discussions on biosafety, joint membership on the Climate Change Umbrella Group, the Fourth Session of the Intergovernmental Forum of Forests (IFF4), the G-8 Futures Forum and the G-8 Environment Ministers Meetings.
- Canada's participation in and financial contribution to the Korean Peninsula Energy Development Organization (KEDO), in the amount of \$5 million to date (\$1 million in FY 1999-2000), contributes to stability and non proliferation on the Korean Peninsula.
- Canada has recently expanded and broadened dialogue with North Korea with a view to enhancing security in the Peninsula. In December 1999, the Director of the Korea and Oceania Division visited Pyongyang in an unofficial capacity. A small delegation led by her North Korean counterpart visited Ottawa in March 2000.
- Canada's bilateral defence relations program with the Republic of Korea includes annual military staff talks on security issues, training exchanges and co-operation on peacekeeping issues. The Canadian Minister of National Defence will visit Korea in June 2000, commemorating the 50th anniversary of the start of the Korean War. Regionally, Canada participates with the Republic of Korea in security deliberations in the Association of Southeast Asian Nations (ASEAN) Regional Forum. Canada has an MOU on Environmental Co-operation with Korea. To strengthen relations with the Korean Environment Ministry, we will host a study tour in June 2000 for officials from the Ministry. The tour will highlight the Canadian approach to environmental management and sustainable development.
- For the first time, Canada hosted a meeting of the Bilateral Consultative Forum with Indonesia.
- Canada participated at ministerial level in the annual ASEAN Regional Forum meeting on Asia-Pacific security matters.
- Canada provided development and technical assistance to Southeast Asian countries facing social impacts from the economic crisis.
- Canada and South Asia participated in the Canada-South Asian Association for Regional Co-operation (SAARC) MOU.

## **WESTERN HEMISPHERE**

- The Canada-Cuba Joint Declaration is largely implemented. Minister Axworthy expressed particular satisfaction with the negotiation in 1999 of a Canada-Cuba MOU on narcotics co-operation. Expansion into new areas of bilateral activity was suspended as part of the Spring 1999 DFAIT-conducted policy review ordered by the Prime Minister. Resulting from human rights setbacks in Cuba, the review mandated that all new initiatives — including federal government ministerial travel — will only be authorized if directed at areas of positive change in Cuba, such as civil society, good governance, economic policy reform and direct humanitarian assistance to the Cuban people. Over the year, the Department undertook to explain the new Canadian policy framework to OGDs (an interdepartmental meeting was held in May 1999), other countries (officials-level consultations were held with over 10 countries) and the Cuban government.
- Canada has maintained senior-level dialogue with the Mexican government on Chiapas, and has worked with Mexican and Canadian NGOs on projects throughout Mexico, including in Chiapas. The Mexican government reiterated its pledges — both to the Canadian government at very senior levels and to the international community — to resolve the problems in Chiapas peacefully. Mexican actions on the ground have shown every sign of conforming to these pledges. During FY 1999-2000, despite several incipient confrontations, there was an overall

reduction of tensions in Chiapas. The Mexican government took serious steps to improve economic and social development in Chiapas to address the long-term problems in the state. There was little movement forward on formal negotiations, though the Mexican government did send proposals to the EZLN, which has yet to reply to them.

## AFRICA

- To maintain Canada's position as a key African ally and partner in this area, visits by the Prime Minister, the Minister of Foreign Affairs, the Minister for International Co-operation and the Secretary of State (Africa and Latin America) promoted dialogue with African leaders on a variety of security and development issues.
- Canada played a leading role, particularly on the Security Council, in addressing security and development issues facing Africa, including the conflicts in Sudan, Congo, Angola, Sierra Leone, Ethiopia-Eritrea, and others.
- Canada's advancement of the human security agenda has been of particular value in assuring the consideration of African concerns in a variety of international conferences and organizations, as well as bilaterally.
- Dialogue with South Africa was promoted through establishment of a work plan for a broad range of political consultative mechanisms between Canada and South Africa.

## Assistance to Canadians Abroad

<b>Summary of Spending in 1999–00 (\$ millions)</b>	
Planned spending at beginning of fiscal year	45.3
Total spending authorities at end of fiscal year	48.7
Actual spending	46.0
<b>Personnel - Full Time Equivalents (FTE)</b>	
Canada-based FTEs utilized	104
Locally engaged FTEs utilized	192

### Business Line Description

Official assistance to Canadians travelling or living abroad.

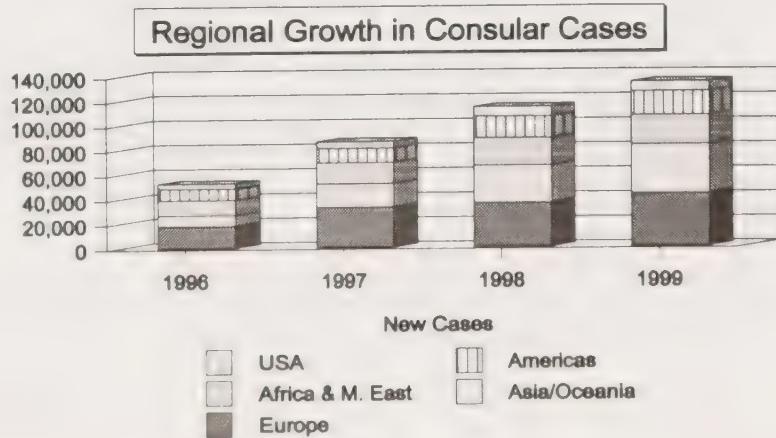
### Context

Every year the Department provides consular services to more than two million Canadians around the world. Service is provided seven days a week, 24 hours a day, to meet a broad range of needs such as the emergency evacuation of Canadians in danger from natural or human disasters or international political crises. Assistance is also provided during times of injury or bereavement, during child abduction and custody disputes, and for those kidnapped, arrested or detained in foreign prisons. Increasingly, Canadians are travelling to destinations where health-care facilities and modes of transportation are poor in comparison with those in Canada. Canadians travelling abroad also may not understand the difference between Canadian legal, social and business systems and their foreign counterparts. Canadian companies are increasingly active in countries with serious security problems (e.g. Colombia, Libya, Nigeria, Ecuador, Sudan, Algeria) or where the level of local services is well below the Canadian norm.

### Performance Expectations and Accomplishments

*Requests for assistance, guidance and advice from or on behalf of Canadians travelling or living abroad will be met appropriately and cost-effectively throughout the world.*

- In 1999, the number of new consular cases increased by 18%. Protection and assistance cases formed a substantial part of this increased workload. In 2000–2001, the Department will fund 35 new positions at missions and seven new positions at headquarters to respond to the increased workload.



- Canadian consular services are now available at over 270 locations overseas. These include embassies, consulates, and co-operative arrangements with other governments.

## EMERGENCY SERVICES

*Upgrading and expanding the system will allow the Department to better track emergency cases (e.g. kidnapping, emergency evacuation, abduction) and facilitate system use by approximately 40 micro missions and 100 honourary consuls. Arrangements were made with Australia, the United States, the United Kingdom and New Zealand to share services and respond to consular emergencies had there been Year 2000-associated problems.*

- Services continue to be provided to Canadians anywhere in the world on a 24-hour, seven-day-a-week basis. Efforts are ongoing to upgrade facilities to ensure a consistently high level of service. In particular, the Consular Management and Operations System (COSMOS) was expanded to support the work of the departmental operations centre. A new system was created to allow expansion of key components of the consular computer system to 30 small missions. The system is currently in use by the offices of seven honorary consuls in Mexico. To share services and respond to consular emergencies, ongoing arrangements have been improved with Australia, the United States, the United Kingdom and New Zealand.
- Canadians abroad did not experience problems attributable to Y2K. Public interest in the issue was high — 285,000 copies of our Y2K travel brochure were distributed within a month of being published. The Internet version was viewed by tens of thousands of Canadians between June and December 1999.

## QUALITY OF SERVICE

*The Canadian public will receive improved assistance when the Department is dealing with complex cases such as those involving child abduction and/or kidnapping, the death of Canadians abroad, or detention in foreign prisons.*

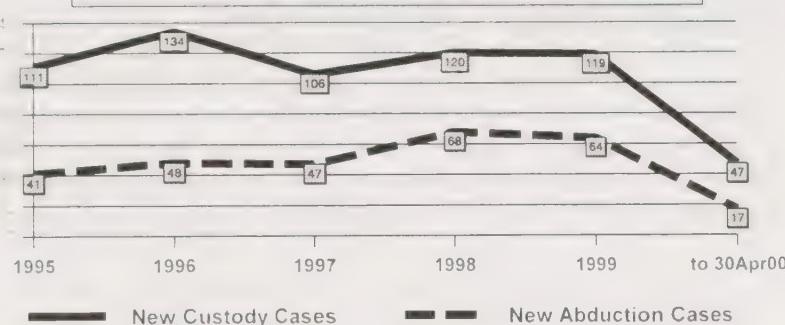
- A survey conducted in April 1999 provides evidence of the high level of satisfaction by Canadians with consular services provided by the Department and missions abroad. In the survey, Canadians gave the Department an approval rating of 90% for assistance in the following areas: communications, assistance and evacuations, issuing emergency travel documents, providing advice and guidance, searching for missing Canadians.
- A number of audits in recent months highlighted the quality of consular services and the effectiveness of the management practices. Since January 1997, 75% of all evaluations undertaken by the Department's internal auditors have concluded that the consular service is well-managed. None of these reports noted any specific problems. Similarly, 80% concluded that standards were being met or exceeded by mission staff. Again, none of the auditors made negative comments.
- In the Auditor General's annual report, the Operations Centre was highlighted as an example of the quality of service provided. The Centre operates 24 hours a day and provides Canadians anywhere in the world with emergency consular services.

### Consular Success Story: Child Abduction

A woman forced to leave her child with her husband in another country was successfully reunited with her child in Canada following two years of negotiations by Consular officials.

- The Department's work in dealing with abducted and missing children was recognized by its receipt of the prestigious international Webber Seavy Award. This award is given by the International Association of Chiefs of Police for Quality in Law Enforcement. More than 850 missing children have been returned to their families under the *Our Missing Children* program. The award was shared with the RCMP, Citizenship and Immigration Canada and the Canadian Customs and Revenue Agency.

### New Child Abduction & Custody Cases



## SAFE TRAVEL

*The provision of country-specific publications and travel information should result in a better-informed Canadian travelling population.*

- Providing information to Canadians on safety and security conditions in other countries and helping them to prepare for travelling or living abroad is a central aspect of consular services. The Consular Bureau now produces eight *SafeTravel* publications in addition to four others allowing the Department to proactively target its advice. The *Working Abroad* publication provides details on what Canadians should do if they are planning to work in a foreign country. Over 2.2 million copies of these publications have been distributed. The destinations covered by travel reports increased to 222 from 155 the previous year. Travel report information is available at [www.dfaid-maec.gc.ca/travelreport/menu\\_e.htm](http://www.dfaid-maec.gc.ca/travelreport/menu_e.htm).
- Consular material attracts one quarter of all persons using the departmental Web site ([www.dfaid-maec.gc.ca](http://www.dfaid-maec.gc.ca)). Consular material generated over two million hits in 1999 — twice that of 1998.

---

### Consular Success Story: Head of the Public Service Award

---

Gar Pardy, Director-General of the Consular Affairs Bureau, was presented with the Head of the Public Service Award in December 1999, which is given in recognition of outstanding achievement and leadership. The award recognizes Mr. Pardy's leadership in expanding consular services to a 24-hour-a-day, seven-day-a-week operation designed to meet Canadian needs worldwide.

---

## Public Diplomacy

<b>Summary of Spending in 1999–00 (\$ millions)</b>	
Planned spending at beginning of fiscal year	86.5
Total spending authorities at end of fiscal year	95.1
Actual spending	90.1
<b>Personnel - Full Time Equivalents (FTE)</b>	
Canada-based FTEs utilized	215
Locally engaged FTEs utilized	206

### Business Line Description

Creation of interest and confidence in Canada abroad and an international public environment favourable to Canada's political and economic interests and Canadian values.

### Context

The approach of the new millennium brought increased challenges to the public diplomacy business line. Global mass communications and revolutionary advances in electronics technology are having profound effects on the nature and conduct of international relations. The management of state affairs is more complex than ever, given the increased availability of, access to, and speed and delivery of news and information. With 300 million people expected to be using the Internet by the year 2000, global transparency is destined to increase. Current means of information control and issue management may destabilize as a result of these changes. Canada is faced with an increasingly skeptical public that is demanding more transparency, greater input in the policy process and enhanced accountability from the Government. Initiatives concerning Canada's international activities must clearly demonstrate how these activities serve Canadians' interest. Canada's seat on the UN Security Council has helped to raise the awareness of the value of Canada's international activities on the domestic front.

Preparation for the G-7/G-8 Summit and the hosting of La Francophonie in September 1999 required the provision of strategic policy-planning support to Canadian Ministers and other officials. Communications and public advocacy were undertaken abroad on issues that could have an impact on Canada's interests or image abroad.

The public diplomacy business line ensures communications with the public through a variety of means, including correspondence, access to information and Internet services. It also provides background information on Canada and Canadian domestic and foreign policies in response to inquiries from abroad or from within Canada.

The business line also provides the Department's focal point for international aspects of federal-provincial relations, for liaison with parliamentarians, and for the promotion of Canadian identity. An improved understanding of the Department's role and mandate in the domestic milieu has been created, and stronger links are being forged with central agencies through heightened emphasis on Cabinet and Parliamentary Affairs.

## Performance Expectations and Accomplishments

### *Greater public understanding in Canada and abroad of Canadian policies and positions*

#### **Strategic communications assistance for the Minister for International Trade during upcoming trade liberalization talks, leading to a better informed Canadian public**

- Strategic communications advice to the Minister for International Trade included detailed trade messaging; questions and answers (Qs and As); op-eds and communications support for the trade agenda; messaging for such events as the Toronto FTAA Conference, La Francophonie Summit in Moncton, the Seattle WTO Ministerial Meeting, the G-8 and APEC sessions; and national outreach and Team Canada missions to Japan, South America and Australia.

#### **Comprehensive and balanced coverage of departmental activities and better understanding of departmental policies at the national and regional level**

- Outreach to regional, national and international media outlets — including journalism schools, community newspapers and diplomatic representatives in Canada — has increased media understanding about Canadian foreign and trade policy, thereby leading to a more balanced coverage.

#### **Quarterly publication of the foreign policy magazine *Canada World View/Canada: Regard sur le monde*, aimed at the general public, leading to a greater understanding of Canadian foreign policy, foreign policy issues and the services offered by the Department**

- Seven issues of *Canada World View/Canada: Regard sur le monde* were produced with a distribution of 50,000 copies and a Web version, leading to a greater understanding by Canadians of DFAIT and issues such as human security (over 240,000 copies were distributed), peacekeeping and the hemisphere. Issue #4 began a lively Readers' Corner for interaction with Canadians on foreign policy issues. See [www.dfaid-maec.gc.ca/canada-magazine/menu.htm](http://www.dfaid-maec.gc.ca/canada-magazine/menu.htm).

#### **Development and issuance of media kits, news releases and public information documents aimed at informing the Canadian public about the NAFTA**

- Activities to raise awareness of the NAFTA included communications plans; statements by the Minister; news releases on key NAFTA disputes; op-eds on NAFTA Chapter 11; Qs and As; public information materials; and the major updating of *NAFTA Works*, tri-country pamphlet. There was significant emphasis and outreach on the FTAA. *CanadExport* also published several articles on regional trade (i.e. the NAFTA, the FTAA) and on other trade priorities and initiatives. See [www.infoexport.gc.ca/canadexport/menu-e.asp](http://www.infoexport.gc.ca/canadexport/menu-e.asp).

#### **Enhanced Speakers Program and implementation of the Goodwill Ambassadors Program**

- There were over 120 outreach activities by Canadian Ambassadors and senior officials to schools, service clubs, universities and business groups in some 50 cities/towns across Canada. Contact increased with regional, national and international media outlets, and a series of sessions took place with community newspaper editors in Seattle, Boston, New York and Detroit. While the Goodwill Ambassadors Program got off to a slow start, it has established a firm foundation for 2000-01.

## **Support Canada's membership on the UN Security Council by ensuring that Canada's key messages are received by important audiences**

- A comprehensive guide to the UN was produced and widely distributed, becoming one of the Department's most requested publications. The Web site dedicated to the Security Council has been kept up-to-date and has been widely used, particularly by academics and students. The Minister has personally participated in a large number of outreach activities, including the Model UN Assembly at McGill University and speaking engagements across the country. These have been complemented by similar outreach activities on the part of our Permanent Representative to the UN during his regular visits to Canada. See [www.dfaid-maeci.gc.ca/ONU2000UN/menu.htm](http://www.dfaid-maeci.gc.ca/ONU2000UN/menu.htm).

## **An increased awareness abroad of the strength of Canadian federalism**

- Our missions have been very active in making influential interlocutors and the general public in key countries more aware of the strengths that Canada brings to global concerns. Examples of these activities include a series of conferences on the advancement of women in politics, science and culture (London); retransmission of the opening ceremonies of La Francophonie in Moncton, which highlighted the Acadian community (Paris); support for a wide-ranging program in the Netherlands (Canadian Spring), which promoted Canadian values during the 55th Anniversary of liberation. Due to these specific projects and many more like them, there has been a marked increase in interest in the manner in which Canadians govern themselves and see their role in the world.

## ***International public awareness of Canada's characteristics and accomplishments through cultural, scholarly or comparable events***

### **Foreign media coverage and live audiences for approximately 4000 Canadian cultural events abroad, demonstrating Canadian creativity and excellence**

- The Canadian Studies Program supports the work of some 7000 foreign scholars, who are members of 20 national or regional associations of Canadian studies in 30 countries. These "Canadianists" each year teach courses on Canada to some 150,000 students. See [www.dfaid-maeci.gc.ca/english/culture/canstud.htm#canadian studies](http://www.dfaid-maeci.gc.ca/english/culture/canstud.htm#canadian studies).

## ***Increased exports of cultural and educational products and services, including the choice of Canada as a destination for foreign tourists and students***

### **Production of high-quality market information in five specific markets for Canadian firms; an increase in the number of active Canadian cultural industries exporters, with approximately 150 firms introduced to new markets**

- Education and training market studies have been carried out in priority countries in co-operation with the Canadian Education Centres Network as well as workshops on accessing IFI funding.
- Nine cultural product market studies were produced; trade promotion and outreach activities included over 1000 Canadian and 300 foreign companies; over 60 articles on Canadian cultural industries were published in foreign newspapers; and over 115,000 *Canada Export* supplements on Cultural Industries were distributed.

**Continued and strengthened co-operation in higher education, research and training among Canada, Mexico and the United States, and between Canada and the EU**

- Institutional linkages were established in higher education, research and training among Canada, Mexico and the United States, and between Canada and the EU. A framework agreement with the EU for co-operation in higher education has been concluded.

**Acceptance, by the provinces, of the value of the federal role in the internationalization of higher education by building academic networks and marketing educational goods and services**

- A new federal-provincial co-operative arrangement has been put in place to ensure that both levels of government benefit from the advice of the Education Marketing Advisory Board and ongoing formal consultations take place on foreign market studies and mobility issues. Similarly, co-ordination mechanisms have been put in place to host the Commonwealth Ministers of Education Meeting in Halifax in the late Fall of 2000.
- New co-operative federal-provincial administrative arrangements facilitate Canada's commitment to advancing our national interests in education at the next Summit of the Americas, within the G-8 Summit process as well as at the OECD, the United Nations Economic, Social and Cultural Organization (UNESCO) and other multilateral forums. The Council of Ministers of Education, Canada, has become a key partner of DFAIT in insuring greater co-ordination of international education-related matters.

**Assistance in exports of Canadian educational products and services valued in excess of \$2.3 billion annually, and encouragement to the approximately 100,000 international students coming to Canada annually, including the opening of dedicated points of service in Europe, Latin America and the Middle East**

- With the co-ordinated support of CIDA and DFAIT, dedicated points of service offered by the Canadian Education Centres Network to foreign students now number 15 in key markets. At 17 other missions around the world, including in several U.S. cities, in Europe, Latin America and the Middle East, Canadian officers actively promote Canada as a source of learning and training, and help Canadian education exporters to gain greater access to regional markets.
- Successful missions such as Learning and Technologies 2000, led by the Hon. David Kilgour, Secretary of State for Latin America and Africa, which visited South Africa, have generated trade and partnership opportunities.
- Educational exporters, including those proposing technology-mediated products, and most National Education Associations, actively participated in the September 1999 Team Canada mission to Japan.

**Increase in the number of young Canadians engaged in reciprocal youth programs**

- There was a 15% increase in the number of participants in the International Youth Exchange Programs in 1999, bringing the total to 30,000 — 14,000 Canadians and 16,000 foreign participants. Work is progressing to increase young Canadians' awareness of these programs.

## ***Executive Services***

### **Improved response time for requests pursuant to the *Access to Information Act***

- Response times improved from 53.8% to 64.1% within time frames despite the 49% increase in the volume of requests. Significant additional human and technological resources have been dedicated to address growing volumes. The Department continues to fund an outreach program that provides scholars and researchers with informal access to screened documents on international relations.

### **Improved response to ministerial correspondence**

- Approval and significant funding provided for a new ministerial correspondence management system, which will improve co-ordination, accountability and timeliness of responses. The system is to be phased in over three years, with completion scheduled for 2002-2003.

## ***Of Interest to Parliament***

- DFAIT provided better, more timely and more co-ordinated service and advice to Parliament on international questions and legislation, and with respect to the increasing activities of its House and Senate committees — particularly those dealing with foreign affairs and international trade — in support of the international travel, contacts and activities of Members of Parliament, Senators and their associations and friendship groups.

## Corporate Services

<b>Summary of Spending in 1999–00 (\$ millions)</b>	
Planned spending at beginning of fiscal year	291.4
Total spending authorities at end of fiscal year	322.1
Actual spending	306.8
<b>Personnel - Full Time Equivalents (FTE)</b>	
Canada-based FTEs utilized	1750
Locally engaged FTEs utilized	2103

### Business Line Description

Enable the Department to achieve its mission and objectives through the delivery of cost-effective support services.

### Context

Corporate Services includes a wide variety of support services, such as human resources, finance, training, information management, property and materiel management, security, protocol, and audit and evaluation.

Implementation of the human resources strategy has continued to be a high priority. Changes designed to improve the performance and management of the Department's human resources were prompted by factors such as the modernization of the public service institution; several years of downsizing; the end of the public service salary freeze; higher than normal rates of attrition; and the need for new training and a new mix of skills to advance the Department's mission. Service standards and employee consultation have featured prominently when implementing new strategies.

The rapidly increasing volume of communications traffic has demanded better use of information access and management technology. The SIGNET Renewal Project provided more reliable Y2K-compatible equipment and software throughout the Department and at our missions.

Compliance with Y2K preparedness was supported by contingency plans in Canada and abroad, which addressed the risks posed by computer-generated problems. The MITNET 2000 project derived efficiencies from new contracts for our voice and data network. The introduction of the Integrated Management System (IMS) has prepared the Department for the implementation of accrual accounting in 2001.

Changing political situations around the world have called for adjustments to long-term capital plans, including arrangements to reopen the missions in Kinshasa and Lagos, and to relocate a major mission from Bonn to Berlin. Economic uncertainty in Asia complicated property investment and divestment decisions. We have upgraded our project management system to take account of changing technology, and to achieve closer tracking of expenditures. Capital projects are reviewed carefully to ensure compliance with sustainable development objectives. The Department launched a review of space guidelines for staff quarters to ensure value for money and simplify administration.

Recent externally driven initiatives, such as comptrollership modernization and the devolution of staffing activities, challenge the Department to improve its business planning as well as its auditing, measurement and reporting of performance. One challenge is to provide training in business planning, accrual accounting and information management systems to managers who make decisions on resource allocation.

To address the responsibility for physical security and personal safety, an ongoing program of security training and awareness remains essential to promote acceptance and understanding of security principles and intelligence issues. Confronted with an explosion of technological devices encouraging espionage and an increase in criminality and potential terrorism in areas where Canadian interests are involved, the Department must identify the array of threats against missions and personnel overseas as well as in Canada, and maintain a technological and human capability to counter threats and define acceptable risks. The bombing of the U.S. Embassy in Nairobi, which caused damage to our chancery, reinforced the message that personal safety remains DFAIT's number one security priority. The volume of sensitive information handled by the Department demands increased security measures to avoid compromising our information-sharing arrangements with other government agencies and foreign entities. New pressures arise from the expanded use of locally engaged employees at missions, new communications technologies and software, and the increased threats associated with a global economic downturn.

## **Performance Expectations and Accomplishments**

### ***Effective and efficient delivery of services to the satisfaction of clients within resource, legal and policy constraints***

#### **Implementation of the UCS among all employee groups**

- The Department is on track to implement the UCS among all employee groups in line with the schedule of the Treasury Board Secretariat. Data for all DFAIT positions were entered in the Position Classification Information System by March 31, 2000. An assessment of work to date and relativity studies — both departmental and interdepartmental — is under way in accordance with Treasury Board guidelines. The Department aims to have 100% of its UCS data stable by October 31, 2000.

#### **Development of the new Foreign Service Development Program**

- Since 1998, all new foreign service officers, whether recruited nationally or through internal competitions, have entered this five-year probationary program. The primary goal of monitoring the performance of recruits and reorienting careers at an early stage is being realized. The Department is working closely with the Public Service Commission and Language Training Canada to improve official language training performance. DFAIT has established a pilot program for official language training in the Canadian Foreign Service Institute, the results of which will be available in late 2000.

**Development and implementation of an employment equity plan that complies with new legislation**

- The Department is working toward full compliance and has developed an Employment Equity Action Plan in response to the Canadian Human Rights Commission's Employment Equity Compliance Review Draft Interim Report (dated December 30, 1999). The Department has updated work force analysis data to meet new requirements; completed a draft accommodation and teleworking policy; entered data into the staffing module on recruitment for fiscal year 1999-2000; provided employment equity information to all employees; is providing awareness training to 400 senior and middle managers; and has reported its progress to the Canadian Human Rights Commission and the Treasury Board Secretariat.

**Implementation and administration of revised Foreign Service Directives**

- The negotiation of a revised package of Foreign Service Directives is ongoing under the auspices of the National Joint Council, with a view to completion at the end of Summer 2000. The Department has taken the lead in introducing additional flexibility to respond to changing family configurations and the career aspirations of the spouses of diplomats.

**Implementation of, and successful transition to, a renewed Y2K-compliant communications network (SIGNET) by January 1, 2000**

- In 1997 the Department embarked on a program to prepare all its internal systems for Year 2000 compliance, and in 1999 the Department was given the responsibility to co-ordinate Canada's response to the international aspects of the Y2K problem. As a result, all non-Y2K compliant systems within DFAIT were remedied or replaced before transition. Canada worked closely with other countries and international organizations, such as the UN and APEC, to encourage them to prepare for Y2K and to minimize the risk of disruptions. All Canadian missions abroad had contingency plans in place to deal with possible Year 2000 failures and to ensure the delivery of essential services to Canadians. The Department assessed the risks of Y2K failures in over 100 countries and international infrastructure and advised on those risks to Canadian travellers, Canadians living abroad, and Canadian firms doing business with other countries.

**Performance audits and preparation of advice pertaining to a range of programs and internal cost centres (e.g. property management; grants and contributions)**

- Between 1993-1994 and the end of FY 1998, the Department delivered 88 property projects with expenditures approximating \$250 million. Projects delivered abroad tend to be characterized by a wide variety of local building, health, safety, fire and environmental codes, along with cultural and language differences that usually make them far more complicated and difficult to manage than projects delivered domestically. DFAIT's Office of the Inspector General audited three capital projects, and the Office of the Auditor General audited an additional six. Both audits identified areas for improvement, particularly in the documentation of decisions made, but found the projects to be well-managed overall. The Physical Resources Bureau has taken a number of positive steps in the past few years to improve its project management practices. Visits to the Department of National Defence and Public Works and Government Services Canada revealed that the Bureau compares favourably with these departments in terms of its infrastructure (e.g. guides, templates, business processes).

- During 1999-2000, the Internal Audit Division of the Office of the Inspector General undertook audits of several grants and contributions programs, including the Peacebuilding Program, the African Great Lakes Action Plan, contributions made by the Ambassador for Mine Action and contributions in support of the International Drug Strategy. The audits were undertaken as part of an ongoing review of departmental grants and contributions (G&C). Programs were selected for audit based on a risk assessment of each active program in 1998-1999. The object of each of the audits was the management of the G&C program. While the programs were found to be well-managed overall, a number of common findings led to systemic improvements that will strengthen future program management. These include staff training; better definition of program objectives; follow-up of performance relative to the terms of reference; and a greater recognition of the value of periodic independent review of recipients.

**Completion of major capital projects to construct chanceries (Beijing, Geneva, Kingston) and staff quarters compounds (New Delhi, Tokyo) and the initiation of two chancery construction projects (Warsaw, Nairobi); relocation of missions to new rented quarters in Lisbon, Prague, Berlin and São Paulo**

- The sale of surplus and under-used property generated over \$7 million in revenues to support funding of the capital program, a substantial reduction from the much higher levels in the previous two fiscal years. This was a temporary lull, and revenues are expected to increase again over the next two years.
- The property program continued to make significant progress. However, some projects continued to face setbacks this year. Evaluation of options for construction of a new chancery and staff quarters in Seoul, as well as for renovation or replacement of MacDonald House, London remained to be completed. Due to the difficult political and economic climate, progress was slower than had been hoped in acquiring better-quality housing and an office annex in Moscow.

## Services to Other Government Departments (OGDs)

<b>Summary of Spending in 1999–00 (\$ millions)</b>	
Planned spending at beginning of fiscal year	211.1
Total spending authorities at end of fiscal year	220.9
Actual spending	208.9
<b>Personnel - Full Time Equivalents (FTE)</b>	
Canada-based FTEs utilized	37
Locally engaged FTEs utilized	1270

### Business Line Description

Enable OGDs to deliver their programs abroad through the delivery of cost-effective support services.

### Context

Requirements of OGDs are an increasingly large component of the Department's operations abroad, with OGDs co-located in 131 of our 160 missions and satellite offices. Annual changes in their program requirements add uncertainty and cost pressures to the Department's property and services program delivery. As the projected net expenditure for services to OGDs represents about one third of the Department's budget spent at missions, this business line serves to distinguish these services from those provided to the Department's own business lines. As local environments at many missions are much more difficult or involve much higher costs than those found in Canada, this line also includes support services not provided to employees in Canada, thus enabling OGDs to better accomplish their program objectives.

### Performance Expectations and Accomplishments

#### *Effective and efficient delivery of services to the satisfaction of clients within resource, legal and policy constraints*

- During 1999-2000, a review was carried out by an independent consultant on the administration of the current myriad of MOUs between DFAIT and its various client departments with representation at missions abroad. This review identified certain issues raised by both DFAIT and its OGD clients, and presented various options on how they could best be addressed. As a result of this review, the Department has prepared an initial draft of a new common services agreement, which attempts to treat all departments overseas as equitably as possible. The key features of such a common services agreement are transparency, fairness in applying a costing formula, and an articulation of the various services that clients can expect to receive at specified standards of service. Further refinement of the services and associated service standards is being undertaken in 2000-2001.

- In 1998-1999, the Department introduced a cyclical mission-planning framework for its client departments to ensure efficient and integrated management of all program changes abroad. With the benefit of this experience, the 1999-2000 planning cycle became more formalized and accepted by other departments as a necessary regimen to enable DFAIT to balance the many and sometimes competing requirements resulting from the planned redeployment of both DFAIT and OGD personnel at missions abroad. To respond more quickly and to better identify to OGDs the costs and impact of their proposed staff redeployments, in 1999-2000 DFAIT established a small division within the corporate services organization dedicated to relations with OGDs regarding co-location issues at missions.

## Passport Services

<b>Summary of Spending in 1999-00 (\$ millions)</b>	
Planned spending at beginning of fiscal year	(1.6)
Total spending authorities at end of fiscal year	21.2
Actual spending	8.2
<b>Personnel - Full Time Equivalents (FTE)</b>	
Canada-based FTEs utilized	706
Locally engaged FTEs utilized	0

### Business Line Description

To provide internationally respected travel documents to Canadian citizens and other eligible residents of Canada.

### Context

The Passport Office business line provides Canadians with internationally respected travel documents and client services that meet or exceed published service standards. The Passport Office, a Special Operating Agency, is self-financing and recovers its costs from the revenues it obtains from fees collected for passport services. The Passport Office must routinely assess the integrity of these documents as well as the security of the eligibility and issuance process. Service quality and fiscal balance are maintained through a careful review of service delivery costs.

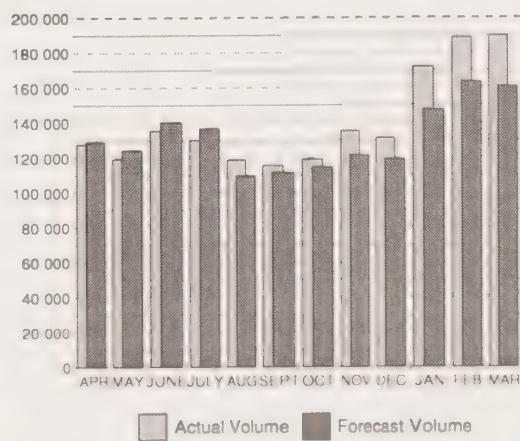
### Performance Expectations and Accomplishments

*Internationally respected travel documents and client services that meet or exceed published service standards*

#### Volume

- The Passport Office processes 13,000 transactions daily. This volume equates to 3.5 million client transactions annually (including 1.7 million telephone calls). In 1999-2000, the Passport Office issued, in Canada and abroad, over 1.76 million passports and other travel documents. This volume represents an 8% increase from the previous year. In Canada alone, the actual volume exceeded expectations by 6%. While the Y2K issue resulted in relative prudence with travel before the passage to the new millennium, a reduction in air fares and in winter holiday package prices after January 1, 2000 triggered a higher than expected seasonal peak.

**Passports in Canada for 1999-2000**  
Actual Vs Forecast Volume



## **Client Requirements**

- The Passport Office undertook a comprehensive client survey about their needs — or more specifically, about what clients think is important in terms of passport services. In essence, the study reveals that passport holders place highest value on making the passport difficult to use by impostors and ensuring its acceptance by other countries. Client service aspects (i.e. knowledge and ability of personnel) closely follow these two elements. Clients also want a much more convenient process at a fair price. Results of the study will support Passport Office efforts to restructure its current services and service levels, as well as its client feedback mechanisms, such as a formalized client satisfaction program.
- The Passport Office continued to pay close attention to client feedback. While five complaints were received through mail on a total of 3600 pieces of correspondence, 221 letters were sent by clients to acknowledge their satisfaction with the Passport Office service. In the previous year, 44 complaints and 223 letters of appreciation were received on a total of 4000 letters.

## **Productivity**

- The global productivity rate for 1999-2000 is 9.1%, a small decrease from last year's level of 10%. This decrease was anticipated because of the roll-out of IRIS, the Passport Office's new application and issuance system.

## **Service Turnaround**

- The Passport Office has continued to maintain its turnaround times associated with passport issuance. For applications submitted in person, the Passport Office met the five business day standard in 98% of the cases. For applications submitted by mail, the 10-day turnaround time was met in 97% of cases. The Passport Office consistently meets these performance standards, which surpass those of foreign passport-issuing agencies.

## **Call Centres**

- For 1999-2000, the Passport Office dealt with approximately 1.74 million phone calls, an increase of 28.3% from last year. This year, the new computer-telephone integration (CTI) system has allowed the Passport Office to more accurately determine the actual volume of calls registered. Access rates to call centres for 1999-2000 are 91.8%, a one-point increase from last year (90.9%). The variance in the access rate is related to the recent increase in the number of incoming lines to reduce the busy signal at the system level. However, there is always a portion associated with the voice network, which is currently not within the control of the Passport Office.

## **Progress on Major Projects**

- **IRIS**

The Passport Office has started to implement the IRIS project, which is designed to automate the application and issuance production system. The system has been rolled out in 22 of 28 offices, for a total of 15% issuances. Infrastructure problems and the very high peak of the passport applications period last winter resulted in delaying implementation in some offices and in the mail-in service centre. The completion of the roll out is scheduled for April 2001. In the longer-term, IRIS will benefit applicants by streamlining the application process at the time of passport renewal. It should be noted, that despite the anticipated transition phase adjustments in the first years, IRIS will provide enhanced security, better on-line access to databases, and compliance with international standards. The automated system will provide a platform for the launching of other improvement initiatives in the future.

- **Alternative Service Delivery & Partnership**

The Passport Office has a number of pilot projects underway, designed to explore alternative service delivery modes. Pilots with Canada Post are ongoing; cost efficiencies of this project will be evaluated prior to making decisions on implementation. The card joint-production centre with Citizenship and Immigration has reached a point where both parties will work to formalize an agreement. The Passport Office and Citizenship and Immigration agreed to end discussions about the provision of single-window telephone access for queries and co-location initiatives. The Passport Office has deferred preliminary discussions with provincial and territorial officials to establish a field presence in Nunavut, the Northwest Territories, the Yukon and Prince Edward Island. The Passport Office has initiated discussions with provincial registers on possible collaboration to leverage their mutual core competencies and expertise to ensure the integrity and security of citizen identification.

- **Service Improvements**

The Passport Office is continuing its pilot project designed to offer express issuance of passports, an initiative designed to improve the quality of service. The full implementation of the new service is scheduled for April 2001. Delays occurred in the roll out of the new application forms for both adults and children, which are now expected to be available in the fall of 2000.



## SECTION IV CONSOLIDATED REPORTING

### Transfer Payments (in excess of \$5M)

#### Assessed Contributions to International Organizations and Peacekeeping (1999-00 Main Estimates Funding: \$260 M)

Canada has membership in a wide number of international organizations. The purpose of membership is to further the Government's foreign policy goals and to provide it with a voice in the international community. To this end, DFAIT makes contributions to international organizations, often in the form of dues or membership fees. These are assessed based on a number of factors, the most common being a percentage of GDP. DFAIT is just one of a number of government departments and agencies that participate in the activities of these organizations. As an example, membership in the UN and Canada's role in peacekeeping are examined below.

#### UN Peacekeeping (1999-00 Actual Spending \$55.6 M)

The results of armed conflicts are human suffering — often on a massive scale — threats to wider international peace and security, and the destruction of the economic and social life of entire populations. International co-operation is needed to deal with these and other global problems. UN peace support operations are an indispensable tool. In FY 1999-2000, Canada paid assessed contributions of \$55 million to fund 13 UN peacekeeping operations.

Peacekeeping cost forecasts are based on extremely unpredictable variables: in what region will a problem arise; when will the Security Council authorize a peacekeeping force; how large will it be; what will be its mandate; for how long, etc. They are, therefore, obviously difficult to cost accurately in advance. Member States' assessment notices are issued at various points throughout the year, depending on the date of the Security Council decision to establish or extend a particular operation, and on the date of the General Assembly's approval of the consequent appropriations. Accordingly, the size of Canada's assessed contribution to the UN peacekeeping account depends on the total cost of UN peacekeeping operations in a given year, and that can never be known accurately in advance. UN financial regulations stipulate that "...contributions ... shall be considered as due and payable in full within 30 days of the receipt of the communication of the Secretary-General."

Recent years witnessed a downward trend in peacekeeping costs. Member States' peacekeeping assessment levels plummeted from their peak in 1995, hitting a low of US\$811 million for the period July 1, 1998 to June 30, 1999. However, the current period is marked by a dramatic increase in peacekeeping costs. Despite the completion of four peacekeeping operations, the total budget level for all peacekeeping operations is expected to increase significantly. Also on the horizon is the possibility of a new peacekeeping operation in Ethiopia/Eritrea. Cost implications for this operation are unknown at this time.

Canada has fulfilled its UN Charter obligations by ensuring payment of its assessed contributions to UN peacekeeping in full, on time and without conditions. By supporting the United Nations with timely peacekeeping payments, Canada has advanced its human security agenda by translating human security principles into practice at home and abroad. As a Member State that honoured its contribution obligations, Canada helped to ease UN financial constraints, which have impaired co-operative efforts to protect and promote international peace and security. Canada was instrumental in opening doors that otherwise would have remained closed to efforts to secure lasting peace through peacemaking and peacebuilding.

**Grants in Aid of Academic Relations** (1999-00 Main Estimates Funding: \$13.6M)

The purpose of grants in aid of academic relations is to advance international understanding of human security, to expand international trade in a global knowledge-based economy, and to project Canada and Canadian values abroad. This is done at modest global cost and at a fraction of the per-capita expenditure by other G-7 countries. The Joyal Report (1995) noted that Japan and the U.K. spent four times as much, and France eight times as much, on similar programs.

**Program for Export Market Development (PEMD)** (1999-00 Main Estimates Funding: \$9.5M)

The Program for Export Market Development (PEMD) helps Canadian companies enter new markets by sharing the costs of activities that companies normally could not or would not undertake alone, thereby reducing risks involved in entering a foreign market. Eligible costs and activities include market visits, trade fairs, incoming buyers, product testing for market certification, legal fees for international marketing agreements, transportation costs of offshore company trainees, product demonstration costs, promotional materials, and other costs necessary to execute a market development plan. Activity costs are shared on a pre-approved, 50/50 basis.

It also shares the cost of preparing bids on major capital projects outside Canada. National trade associations which are assisted in representing their member companies and trade associations through the generic export promotion of their sector's products or services, have reported improved market access, increased exposure to export opportunities, actual on-site sales at major shows and the development of market information for their membership. Client satisfaction with the program (based on 1998-1999 and previous years' surveys) exceeds 80%.

**Grants in Aid of Cultural Relations** (1999-00 Main Estimates Funding: \$5.5M)

As part of its International Cultural Relations Program, the Department provides grants to Canadian groups and individuals for the promotion of Canadian culture abroad. Grants are awarded on the basis of relevance to the three pillars of Canadian foreign policy, as laid out in the Government statement on foreign policy *Canada in the World*, and particularly to the third pillar, the promotion of Canadian culture and values abroad. The evaluation of projects is based on artistic quality, taking into account cost-effectiveness of the project and the ability of the applicant to undertake an international project. Feedback from posts abroad — including media coverage in the countries hosting Canadian artists, as well as the reports received from grant recipients upon completion of their tour — suggest that the Arts Promotion Program is successfully meeting its objective of profiling Canada in the international arena.

**Youth International Internship Program** (1999-00 Supplementary Estimates Funding: \$5.95M)

The YIIP provides eligible unemployed or underemployed Canadian youth (aged 18 to 30) with a first paid career-related international work experience to prepare and position them for future employment. The program is designed to bridge the gap between formal education and an internationally focussed career, as well as to increase and improve the employability skills and knowledge required to succeed in work with an international focus. In addition, the YIIP strengthens partnerships between the Department, Canada-based organizations active internationally, and overseas institutions in order to advance the three main objectives of Canada's foreign policy: the promotion of prosperity and employment, the promotion of peace, and the promotion of Canadian culture and values abroad.

## **Procurement and Contracting**

Past audits indicated a need to improve overall management and accountability for materiel management and professional services contracts. In addressing these concerns, the Department established a Materiel Management Committee. This Committee has now implemented most of the recommendations made. This has resulted in an improved accountability framework for the materiel management activity. A centre of expertise for professional services contracts has also been established to provide direction and advice to departmental contracting authorities. Contract Review Boards have been established at HQ and in the Missions to ensure that contracting is carried out in a fair and equitable manner.

Initiatives underway are the establishment of an electronic contracting module within the Department's Integrated Management System, the development of policies and training material.

## Sustainable Development Strategies

*Agenda 2000*, the Department's first sustainable development strategy, was tabled in the House of Commons in 1997. It commits the Department to integrating economic growth, social development, and environmental protection into its operations and foreign policy activities. Its four goals include: contributing to economic growth and prosperity; building peace and security, projecting those Canadian values and culture that support societal well-being; and "greening" the Department's operations.

The objectives, targets and actions that support those goals can be seen on the Department's Sustainable Development Web site at [www.dfaid-maec.gc.ca/sustain](http://www.dfaid-maec.gc.ca/sustain). Progress reports on meeting those commitments can also be viewed on the site.

Specific targets identified for action in this fiscal year include:

- Implementing the Sustainable Cities Action Plan in collaboration with Environment Canada and co-ordinating the government's position to the Sustainable Cities Initiative created under the auspices of the National Round Table on the Environment and the Economy.
- Improving the organizational practices of the OAS to make them compliant with sustainable development objectives. DFAIT assumed the role of Canadian National Focal Point for the Inter-American Strategy for Public Participation, and co-ordinated consultations on practices and procedures.
- Pressing the European Bank for Reconstruction and Development to prepare an annual environmental assessment of the impact of its funding decisions in Eastern Europe.
- Working with CIDA on developing, overseeing and evaluating peacebuilding initiatives for funding.
- Co-ordinating Canadian participation in the UN Special Session to be devoted to the five-year review of the World Summit for Social Development.
- Implementing the Department's Environmental Management System by the end of 2000. Work on this initiative is continuing under the leadership of the Environmental Management Committee. Targets and a work plan will be complete by the end of 2000.
- Developing awareness and training programs for Departmental personnel. Guidance material was developed specific to the responsibilities of Heads of Mission, directors, entry level officers and those involved with environmental assessment. Two Intranet training packages were developed: Introduction to Sustainable Development, and Environmental Assessment.

For further information on sustainable development initiatives, refer to the International Security and Co-operation section of this report, or visit the Web site noted above.



## SECTION V FINANCIAL INFORMATION

### Summary of Financial Tables

- 
- Table 1:** Summary of Voted Appropriations
- Table 2:** Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending by Business Line
- Table 3:** Historical Comparison of Spending by Business Line
- Table 4:** Resource Requirements by Organization and Business Line
- Table 5:** Respondable Revenues by Business Line
- Table 6:** Non-Respondable Revenues by Business Line
- Table 7:** Transfer Payments by Business Line
- Table 8:** Capital Spending by Business Line
- Table 9:** Capital Projects Exceeding One Million Dollars, by Business Line
- Table 10:** Passport Revolving Fund Financial Statement
- Table 11:** Contingent Liabilities

---

**Table 1: Summary of Voted Appropriations (\$ millions)**

<b>Vote / Statutory (S)</b>	<b>1999-00 Planned Spending</b>	<b>1999-00 Total Authorities</b>	<b>1999-00 Actual Spending</b>
1 Operating expenditures	871.1	959.2	908.3
5 Capital expenditures	132.3	129.8	120.9
10 Grants and contributions	330.8	424.4	408.7
11 To write off debts and obligations	0.0	45.0	41.0
(S) Ministers' salary and motor car allowances	0.1	0.1	0.1
(S) Payments under the Diplomatic Service (Special) Superannuation Act	0.2	0.2	0.2
(S) Contributions to employee benefit plans	82.9	95.6	95.6
(S) Passport Revolving Fund	(1.6)	21.2	8.2
(S) Refunds of amounts credited to revenue in previous years	0.0	2.5	2.5
(S) Collection agency fees	0.0	0.0	0.0
(S) Spending of proceeds from disposal of surplus Crown assets	0.0	2.8	2.0
<b>Total Department</b>	<b>1,415.7</b>	<b>1680.8</b>	<b>1587.5</b>

Due to rounding figures may not add to totals shown.

**Table 2: Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending by Business Line (\$ millions)**

Business Lines	FTE's	Operating	Capital	Grants	Total	Less:	Total
				& Contribu-tions	Gross Spending	Respendable Revenue	Net Spending
International Business Development	1,046	213.5	4.4	17.0	234.9	8.1	226.8
	<i>1,046</i>	<i>272.4</i>	<i>4.5</i>	<i>16.8</i>	<i>293.7</i>	<i>8.1</i>	<i>285.6</i>
	<b>1,046</b>	<b>256.9</b>	<b>4.2</b>	<b>15.6</b>	<b>276.7</b>	<b>2.8</b>	<b>273.9</b>
Trade and Economic Policy	504	92.0	2.3	26.3	120.6	0.0	120.6
	<i>504</i>	<i>101.7</i>	<i>3.1</i>	<i>109.2</i>	<i>214.0</i>	<i>0.0</i>	<i>214.0</i>
	<b>532</b>	<b>94.9</b>	<b>2.8</b>	<b>107.2</b>	<b>204.9</b>	<b>0.0</b>	<b>204.9</b>
International Security and Cooperation	685	162.0	5.2	268.4	435.6	0.0	435.6
	<i>743</i>	<i>187.4</i>	<i>10.3</i>	<i>275.5</i>	<i>473.2</i>	<i>0.0</i>	<i>473.2</i>
	<b>726</b>	<b>175.4</b>	<b>10.2</b>	<b>263.1</b>	<b>448.7</b>	<b>0.0</b>	<b>448.7</b>
Assistance to Canadians Abroad	285	46.2	1.3	0.0	47.5	2.2	45.3
	<i>285</i>	<i>49.5</i>	<i>1.3</i>	<i>0.0</i>	<i>50.8</i>	<i>2.2</i>	<i>48.6</i>
	<b>296</b>	<b>46.9</b>	<b>1.2</b>	<b>0.0</b>	<b>48.1</b>	<b>2.1</b>	<b>46.0</b>
Public Diplomacy	355	67.4	1.1	19.1	87.6	1.1	86.5
	<i>355</i>	<i>72.0</i>	<i>1.3</i>	<i>22.9</i>	<i>96.2</i>	<i>1.1</i>	<i>95.1</i>
	<b>421</b>	<b>66.9</b>	<b>1.2</b>	<b>22.8</b>	<b>90.9</b>	<b>0.8</b>	<b>90.1</b>
Corporate Services	3,605	191.9	111.6	0.3	303.8	12.3	291.5
	<i>3,605</i>	<i>231.2</i>	<i>103.0</i>	<i>0.2</i>	<i>334.4</i>	<i>12.3</i>	<i>322.1</i>
	<b>3,853</b>	<b>220.6</b>	<b>95.4</b>	<b>0.2</b>	<b>316.2</b>	<b>9.4</b>	<b>306.8</b>
Services to Other Government Departments	1,251	204.8	6.4	0.0	211.2	0.0	211.2
	<i>1,253</i>	<i>214.6</i>	<i>6.3</i>	<i>0.0</i>	<i>220.9</i>	<i>0.0</i>	<i>220.9</i>
	<b>1,307</b>	<b>203.0</b>	<b>5.8</b>	<b>0.0</b>	<b>208.8</b>	<b>0.0</b>	<b>208.8</b>
Passport Services	551	52.6	0.0	0.0	52.6	54.3	(1.7)
	<i>551</i>	<i>76.2</i>	<i>5.5</i>	<i>0.0</i>	<i>81.7</i>	<i>60.5</i>	<i>21.2</i>
	<b>706</b>	<b>67.6</b>	<b>5.5</b>	<b>0.0</b>	<b>73.1</b>	<b>64.9</b>	<b>8.2</b>
<b>Total</b>	8,282	1,030.4	132.3	331.0	1,493.6	77.9	1,415.7
	<i>8,342</i>	<i>1,205.1</i>	<i>135.3</i>	<i>424.6</i>	<i>1,765.0</i>	<i>84.2</i>	<i>1,680.8</i>
	<b>8,887</b>	<b>1,132.2</b>	<b>126.4</b>	<b>408.9</b>	<b>1,667.5</b>	<b>80.0</b>	<b>1,587.5</b>

#### Other Revenues and Expenditures

Non-respendable Revenues 191.0  
212.7  
212.7

Cost of services provided by other government departments 41.6  
41.6  
45.0

**Net Cost of the Program** 1,266.3  
1,509.7  
**1,419.8**

Amounts in regular fonts denote planned spending and revenue at the beginning of the fiscal year.

*Amounts in italics denote total authorities for spending and revenue at the end of the fiscal year.*

**Amounts in bold denote actual spending and actual revenue.**

Due to rounding figures may not add to totals shown.

FTEs include Canada-based and Locally Engaged staff.

**Table 3: Historical Comparison of Spending by Business Line (\$ millions)**

<u>Business Lines</u>	Actual Spending 1997-98	Actual Spending 1998-99	Planned Spending 1999-00	Total Authorities 1999-00	Actual Spending 1999-00
International Business Development	218.4	223.4	226.8	285.6	273.9
Trade and Economic Policy	193.9	181.6	120.6	214.0	204.9
International Security and Cooperation	420.7	407.6	435.6	473.2	448.7
Assistance to Canadians Abroad	41.6	45.6	45.3	48.7	46.0
Public Diplomacy	95.5	85.1	86.5	95.1	90.1
Corporate Services	260.1	311.9	291.4	322.1	306.8
Services to Other Government	187.5	190.9	211.1	220.9	208.9
Passport Services	1.0	7.5	(1.6)	21.2	8.2
<b>Total</b>	<b>1,418.7</b>	<b>1,453.6</b>	<b>1,415.7</b>	<b>1680.8</b>	<b>1,587.5</b>

Due to rounding figures may not add to totals shown.

**Department of Foreign Affairs and International Trade**

Section V Financial Information

**Table 4: Resource Requirements by Organization and Business Line (\$ millions)**

<b>Organization</b>	<b>Business Lines</b>								
	International Business Development	Trade and Economic Policy	International Security and Cooperation	Assistance to Canadians Abroad	Public Diplomacy	Corporate Services	Services to Other Gov't Departments	Passport Services	Totals
Executive Offices	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	6.9	0.0	0.0	6.9
	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	7.5	0.0	0.0	7.5
	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>7.3</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>7.3</b>
Legal Adviser	0.0	1.6	9.7	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	11.3
	0.0	1.6	11.6	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	13.2
	<b>0.0</b>	<b>1.6</b>	<b>10.1</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>11.7</b>
Global and Security Policy	0.0	5.4	308.1	0.0	0.0	0.0	2.6	0.0	316.1
	0.0	5.4	321.2	0.0	0.0	0.0	2.6	0.0	329.2
	<b>0.0</b>	<b>5.2</b>	<b>305.5</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>2.5</b>	<b>0.0</b>	<b>313.2</b>
Trade and Economic Policy	0.0	49.7	0.2	0.0	0.0	0.0	0.4	0.0	50.3
	0.0	140.6	0.2	0.0	0.0	0.0	0.4	0.0	141.2
	<b>0.0</b>	<b>139.2</b>	<b>0.2</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.4</b>	<b>0.0</b>	<b>139.8</b>
International Business	41.7	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	41.7
	89.1	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	89.1
	<b>83.5</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>83.5</b>
Communications, Culture and Policy Planning	0.0	0.0	22.0	0.0	39.1	0.0	0.0	0.0	61.1
	0.0	0.0	25.0	0.0	40.4	0.0	0.0	0.0	65.4
	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>25.0</b>	<b>0.0</b>	<b>40.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>65.0</b>
Corporate Services, Passport, and Consular Affairs	0.0	0.0	12.9	5.2	0.0	259.0	1.3	(1.6)	276.8
	0.0	0.0	20.4	5.4	0.0	288.6	1.6	21.2	337.2
	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>20.4</b>	<b>5.4</b>	<b>0.0</b>	<b>273.6</b>	<b>1.0</b>	<b>8.2</b>	<b>308.6</b>
Human Resources	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	25.5	0.0	0.0	25.5
	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	26.0	0.0	0.0	26.0
	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>25.9</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>25.9</b>
Americas	64.5	23.8	24.8	14.5	14.4	0.0	49.9	0.0	191.9
	66.0	23.2	27.6	15.6	17.0	0.0	52.8	0.0	202.3
	<b>65.6</b>	<b>20.7</b>	<b>25.3</b>	<b>14.5</b>	<b>15.2</b>	<b>0.0</b>	<b>50.0</b>	<b>0.0</b>	<b>191.4</b>
Europe, Middle East and North Africa	62.2	23.1	35.4	17.6	21.5	0.0	72.5	0.0	232.3
	65.8	23.2	39.7	19.3	24.0	0.0	80.9	0.0	252.9
	<b>62.6</b>	<b>20.6</b>	<b>36.4</b>	<b>18.0</b>	<b>22.2</b>	<b>0.0</b>	<b>77.3</b>	<b>0.0</b>	<b>237.0</b>
Asia-Pacific and Africa	58.4	17.0	22.5	8.0	11.5	0.0	84.4	0.0	201.8
	64.7	20.0	27.5	8.4	13.7	0.0	82.6	0.0	216.8
	<b>62.1</b>	<b>17.6</b>	<b>25.9</b>	<b>8.1</b>	<b>12.7</b>	<b>0.0</b>	<b>77.7</b>	<b>0.0</b>	<b>204.1</b>
<b>Total</b>	226.8	120.6	435.6	45.3	86.5	291.4	211.1	(1.6)	1,415.7
	285.6	214.0	473.2	48.7	95.1	322.1	220.9	21.2	1,680.8
	<b>273.9</b>	<b>204.9</b>	<b>448.7</b>	<b>46.0</b>	<b>90.1</b>	<b>306.8</b>	<b>208.9</b>	<b>8.2</b>	<b>1,587.5</b>

Amounts in regular fonts denote planned spending and revenue at the beginning of the fiscal year.

Amounts in *italics* denote total authorities for spending and revenue at the end of the fiscal year.

Amounts in **bold** denote actual spending and actual revenue.

Due to rounding figures may not add to totals shown.

**Table 5: Respondable Revenues by Business Line (\$ millions)\***

<b>Business Lines</b>	<b>Actual Revenues 1997-98</b>	<b>Actual Revenues 1998-99</b>	<b>Planned Revenues 1999-00</b>	<b>Total Authorities 1999-00</b>	<b>Actual Revenues 1999-00</b>
<i>International Business Development</i>					
Canadian Business Centre	0.0	0.0	0.1	0.1	0.0
Trade fairs and trade/investment technology missions	3.0	2.8	8.0	8.0	2.8
<i>Trade and Economic Policy</i>	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
<i>International Security and Cooperation</i>					
Canadian Education Centres	1.8	0.0	0.0	0.0	0.0
<i>Assistance to Canadians Abroad</i>					
Specialized consular services	0.0	1.9	2.2	2.2	2.1
<i>Public Diplomacy</i>					
Canadian Education Centres	0.0	0.7	1.1	1.1	0.8
<i>Corporate Services</i>					
Telecommunication Services	1.5	1.5	2.1	2.1	1.0
Training services	4.2	4.1	5.0	5.0	4.8
Real property services abroad	4.0	3.7	5.2	5.2	3.5
<i>Services to Other Government Departments</i>	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
<i>Passport Services</i>					
Passport Fees	54.0	58.9	54.3	60.5	64.9
<b>Total Respondable Revenues</b>	<b>68.5</b>	<b>73.7</b>	<b>77.9</b>	<b>84.2</b>	<b>80.0</b>

Due to rounding figures may not add to totals shown.

\*Formerly "Revenues Credited to the Vote".

#### EXPLANATORY NOTES TO TABLE 5

The Department has the authority to collect and respond revenues arising from the activities listed in the preceding table. Revenue was collected in 1999-2000 for the following:

- *Trade fairs and trade/investment technology missions*: DFAIT provides logistical support to Canadians organizing trade and investment missions abroad. The costs of such services are recovered from mission organizers. Sufficient authority exists to accommodate large trade missions such as Team Canada.
- *Canadian Education Centres (CEC)*: The cost of certain services provided to CEC, which promote Canadian education and training services, is recovered from the Canadian Education Centre Network.
- *Specialized Consular Services*: In 1998-99, DFAIT received approval to respond revenues collected for specialized consular services at missions abroad. These services include activities such as legal and notary services. Clients in emergency situations abroad, or to whom overriding humanitarian or compassionate considerations apply, are exempt from these fees. Fees reflect the cost of providing the services.
- *Telecommunications, Training and Real Property Services Abroad*: DFAIT is designated as a common service provider to departments with overseas operations. DFAIT is funded for the provision of those services which are mandatory for departments to use when required to support Canada's diplomatic and consular missions abroad, but has the authority to charge departments and agencies for optional services. DFAIT consults its client departments and agencies on the rates to be charged and the services provided. Rates charged to other government departments are to recover incremental costs only and rates charged to Crown corporations and non-federal organizations do not exceed the rate required to recover the full cost of the service being provided, in accordance with the Government's cost recovery policy.
- *Passport Fees*: The Passport Office operates as a revolving fund, which is a non-lapsing authorization by Parliament to make payments out of the Consolidated Revenue Fund. It is financed through the recovery of fees for travel documents. A fee of \$35 applies to the 24-page passport, which accounts for over 97% of the number of travel documents issued.

**Table 6: Non-Respondable Revenues by Business Line (\$ millions)\***

<b>Business Lines</b>	<b>Actual Revenues 1997-98</b>	<b>Actual Revenues 1998-99</b>	<b>Planned Revenues 1999-00</b>	<b>Total Authorities 1999-00</b>	<b>Actual Revenues 1999-00</b>
<i>International Business Development</i>					
Contributions repaid under the Program for Export Market Development	3.0	3.0	2.3	3.4	3.4
<i>Trade and Economic Policy</i>					
Import and export permit fees	12.5	12.5	13.4	16.4	16.4
Softwood lumber permit fees	99.8	81.9	83.3	102.5	102.5
<i>International Security and Cooperation</i>					
Adjustment to Previous Years' Expenditures	3.1	2.0	0.0	9.1	9.1
<i>Assistance to Canadians Abroad</i>					
Consular fees on travel documents	38.8	40.6	41.2	44.0	44.0
<i>Public Diplomacy</i>					
	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
<i>Corporate Services</i>					
Employee rental shares and transportation	14.3	15.3	14.4	14.3	14.3
Sales of Properties and other assets	56.1	25.3	27.0	8.9	8.9
Adjustment to Previous Years' Expenditures	8.0	8.9	3.2	7.1	7.1
Services provided to the Passport Office	4.4	4.4	4.4	4.4	4.4
Other	1.5	1.4	1.0	1.3	1.3
<i>Services to Other Government Departments</i>					
Adjustment to Previous Years' Expenditures	0.1	0.8	0.8	1.2	1.2
<i>Passport Services</i>					
	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
<b>Total Non-respondable Revenues</b>	<b>241.6</b>	<b>196.1</b>	<b>191.0</b>	<b>212.7</b>	<b>212.7</b>

Due to rounding figures may not add to totals shown.

\*Formerly "Revenues Credited to the Consolidated Revenue Fund".

#### EXPLANATORY NOTES TO TABLE 6

- *Contributions repaid under the PEMD:* This program provides contributions to small companies and national industry associations. Most of these contributions are repayable if the recipient company has incremental sales or contractual success. Repayments are credited to the Consolidated Revenue Fund (CRF).
- *Import and export permit fees:* The issuance of import and export permits is fundamental to the control of the export and import of identified goods under the Export and Import Permits Act (EIPA). The standard cost recovery fee is \$9 per permit and the revenue collected is credited to the CRF.
- *Softwood lumber permit fees:* A standard fee of \$9 per permit is charged to softwood lumber exporters up to established limits. Beyond the limit, a fee for the privilege of continuing to export is levied at US \$50 per 100 board feet and US \$100 per 1000 board feet. This provides companies flexibility to make their own decisions to continue to export, rather than face a fixed volume restriction under provisions of the EIPA.
- *Consular fee on travel documents:* In addition to Passport Office fees, a \$25 consular fee is collected on behalf of DFAIT to cover the cost of services provided by the Consular Program, and credited to the CRF.
- *Employee rental shares and transportation:* Under the Foreign Service Directives, employees pay a rental share based on accommodation costs in Ottawa. As well, under certain circumstances, such as at hardship posts, employees may rent official vehicles abroad for personal use. Payments are credited to the CRF.
- *Sales of properties and other assets:* As a Special Operating Agency, the Physical Resources Bureau of DFAIT has the authority to sell surplus Crown-owned property. The revenue generated from these sales is credited to the CRF and returned to the Department through Supplementary Estimates for reinvestment.
- *Services provided to the Passport Office:* Since the Passport Office sets its fees on the basis of the full cost of its operations, DFAIT's overhead cost attributed to passport operations at missions abroad must be accounted for. The value of this overhead (financial and personnel services, information management, physical resources) has been established at \$4.4 million and this amount is deposited to the CRF.

**Table 7: Transfer Payments by Business Line (\$ millions)**

<u>Business Lines</u>	Actual Spending 1997-98	Actual Spending 1998-99	Planned Spending 1999-00	Total Authorities 1999-00	Actual Spending 1999-00
<b>GRANTS</b>					
International Business Development	0.9	0.8	2.1	0.8	0.8
Trade and Economic Policy	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
International Security and Cooperation	6.9	6.3	5.9	7.1	5.9
Assistance to Canadians Abroad	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Public Diplomacy	22.9	18.1	19.1	22.4	22.3
Corporate Services	0.3	0.2	0.3	0.2	0.2
Services to Other Government Departments	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Passport Services	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
<b>Total Grants</b>	<b>31.0</b>	<b>25.4</b>	<b>27.4</b>	<b>30.4</b>	<b>29.2</b>
<b>CONTRIBUTIONS</b>					
International Business Development	15.9	12.4	14.9	16.0	14.8
Trade and Economic Policy	111.2	86.4	26.3	109.2	107.2
International Security and Cooperation	249.1	238.2	262.4	268.4	257.2
Assistance to Canadians Abroad	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Public Diplomacy	7.0	0.0	0.0	0.5	0.5
Corporate Services	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Services to Other Government Departments	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Passport Services	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
<b>Total Contributions</b>	<b>383.2</b>	<b>336.9</b>	<b>303.6</b>	<b>394.1</b>	<b>379.7</b>
<b>Total Transfer Payments</b>	<b>414.2</b>	<b>362.4</b>	<b>331.0</b>	<b>424.5</b>	<b>408.9</b>

Due to rounding figures may not add to totals shown

**Table 8: Capital Spending by Business Line (\$ millions)**

<u>Business Lines</u>	Actual Spending 1997-98	Actual Spending 1998-99	Planned Spending 1999-00	Total Authorities 1999-00	Actual Spending 1999-00
International Business Development	4.1	4.4	4.4	4.5	4.2
Trade and Economic Policy	1.4	1.5	2.3	3.1	2.8
International Security and Cooperation	5.3	4.6	5.2	10.3	10.2
Assistance to Canadians Abroad	1.1	1.2	1.3	1.3	1.2
Public Diplomacy	1.0	1.4	1.1	1.3	1.2
Corporate Services	90.7	134.0	111.6	103.0	95.4
Services to Other Government Departments	6.5	8.1	6.4	6.3	5.8
Passport Services	3.5	3.8	0.0	5.5	5.5
<b>Total Capital Spending</b>	<b>113.6</b>	<b>159.1</b>	<b>132.3</b>	<b>135.3</b>	<b>126.4</b>

Due to rounding figures may not add to totals shown

**Department of Foreign Affairs and International Trade**  
 Section V Financial Information

**Table 9: Capital Projects Exceeding One Million Dollars, by Business Line (\$ millions)**

Business Lines	Current Estimated Total Cost	Actual 1997-98	Actual 1998-99	Planned Spending 1999-2000	Total Authorities 1999-2000	Total 1999-2000 Actual
<b>Corporate Services</b>						
Beijing, China Compound Purchase	38.4	9.6	9.0	12.7	12.7	8.3
Berlin, Germany Chancery Construction	92.6	1.7	20.6	21.6	21.6	2.2
Berlin, Germany Official Residence Construction	7.3	3.0	0.1	3.0	3.8	3.8
Cairo, Egypt Chancery Construction	19.6	0.6	3.5	10.3	10.3	2.6
Caracas, Venezuela Chancery Purchase	20.6	1.7	9.8	3.8	3.8	1.4
Dallas, United States Official Residence Purchase	2.2	0.0	0.0	0.0	2.1	2.1
Dhaka, Bangladesh Land Purchase	26.0	-	-	0.0	7.5	7.5
Geneva, Switzerland Chancery Construction	21.2	0.3	3.9	4.6	4.6	4.4
Kingston, Jamaica Chancery Construction	13.3	2.9	6.2	4.7	4.7	2.8
Lagos, Nigeria Compound Renovation	3.9	0.0	0.0	0.0	0.7	0.7
Moscow, Russia Ph. I - 4 Staff Quarters Purchase	4.3	0.0	0.1	1.3	1.3	0.0
Nairobi, Kenya Chancery Construction	22.0	0.0	0.2	5.3	5.3	0.9
New Delhi, India Ph. II - 8 Staff Quarters	4.9	0.0	0.1	4.0	4.0	2.7
Pretoria, South Africa Chancery Purchase	2.3	0.0	0.0	0.0	2.3	2.3
Tokyo, Japan 19 Staff Quarters Construction	17.0	0.1	0.3	11.2	11.2	4.7
Warsaw, Poland Chancery Addition/Renovation	21.8	0.0	0.2	6.7	6.7	1.2
<b>Passport Services</b>						
Technology Enhancement Plan	32.9	3.6	9.1	5.7	15.0	5.7
Passport Card	4.6	-	0.1	0.2	0.4	0.1
<b>Total Capital Projects</b>	<b>354.9</b>	<b>23.5</b>	<b>63.2</b>	<b>95.1</b>	<b>118.0</b>	<b>53.4</b>

**Table 10: Passport Revolving Fund Financial Statement (\$ millions)**

	<b>Actual 1997-98</b>	<b>Actual 1998-99</b>	<b>Planned 1999-00</b>	<b>Total Authorities 1999-00</b>	<b>Actual 1999-00</b>
<b>Revenues</b>	54.3	58.5	54.3	54.3	64.5
<b>Expenses</b>	48.6	55.6	56.5	56.5	67.5
Profit or (Loss)	<b>5.7</b>	<b>2.9</b>	<b>(2.2)</b>	<b>(2.2)</b>	<b>(2.9)</b>
Add items not requiring use of funds:					
Amortization	1.1	1.8	5.2	5.2	3.5
Provision for employee termination benefits	1.9	0.5	0.6	0.6	1.0
Changes in working capital	3.3	(1.5)	(0.2)	(0.2)	2.3
<b>Net capital acquisitions and other changes</b>	<b>(13.0)</b>	<b>(11.2)</b>	<b>(1.8)</b>	<b>(1.8)</b>	<b>(12.1)</b>
Cash surplus (requirement)	(1.0)	(7.5)	1.6	1.6	(8.2)
<b>Deletion of surplus</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>
<b>Authority: cumulative surplus (drawdown)</b>	<b>28.7</b>	<b>21.2</b>	<b>22.8</b>	<b>22.8</b>	<b>13.0</b>

**Table 11: Contingent Liabilities (\$ millions)**

	<b>Amount of Contingent Liability</b>		
	<b>March 31 1998</b>	<b>March 31 1999</b>	<b>Current as of March 31, 2000</b>
<b>Loans</b>			
Parliamentary approved Loan Guarantees to the Government of Romania	24.0	24.0	24.0
<b>Pending and Threatened Litigation</b>	<b>10.9</b>	<b>153.5</b>	<b>854.7</b>
<b>Total</b>	<b>34.9</b>	<b>177.5</b>	<b>878.7</b>

**EXPLANATORY NOTES TO TABLE 11**

As at 31 March 2000, contingent liabilities estimated at \$878.7 million were outstanding against the Department of Foreign Affairs and International Trade:

- \$24 million relate to Parliamentary approved loan guarantees made by Canadian financial institutions in accordance with terms and conditions approved by the Minister of Finance to the government of Romania.
- \$854.7 million relate to thirteen individual cases of pending or threatened litigation. Most of these claims are for contractual damage claims and / or employment-related actions.

While these cases are in various stages of litigation, it is not the policy of the Department to comment on their expected outcomes. They must, however, be recognized as potential liabilities against the Crown and are therefore presented for information purposes.

## SECTION VI SUPPLEMENTARY INFORMATION

### Canada's Diplomatic Missions Abroad by Region

	Middle East, North Africa and Gulf States	North Asia and Pacific Rim	South and Southeast Asia
<b>Africa</b>			
Abidjan	Abu Dhabi	Beijing	Bandar Seri Begawan
Abuja	Algiers	Canberra	Bangkok
Accra	Amman	Chongqing	Colombo
Addis Ababa	Beirut	Fukuoka	Dhaka
Bamako	Cairo	Guangzhou	Hanoi
Conakry	Damascus	Hong Kong	Ho Chi Minh
Dakar	Kuwait	Nagoya	Islamabad
Dar-es-Salaam	Rabat	Osaka	Jakarta
Harare	Riyadh	Pusan	Kuala Lumpur
Kinshasa	Tehran	Seoul	Manila
Lagos	Tel Aviv	Shanghai	Mumbai
Libreville	Tunis	Sydney	New Delhi
Lusaka		Tokyo	Phnom Penh
Nairobi		Wellington	Singapore
Ouagadougou			
Pretoria			
Yaounde			
<b>Latin America and Caribbean</b>	<b>Western Europe</b>	<b>Central, Eastern and Southern Europe</b>	<b>United States</b>
Bogotá	Brussels	Almaty	Atlanta
Brasília	Copenhagen	Ankara	Boston
Bridgetown	Dublin	Athens	Buffalo
Buenos Aires	EU (Brussels)	Belgrade	Chicago
Caracas	Helsinki	Berlin	Dallas
Guatemala	Lisbon	Berne	Detroit
Georgetown	London	Bonn	Los Angeles
Havana	Madrid	Bucharest	Miami
Kingston	NATO (Brussels)	Budapest	Minneapolis
Lima	OECD (Paris)	Düsseldorf	New York
México	Oslo	Hamburg	Seattle
Montevideo	Paris	Kyiv	UN (New York)
Panamá	Riga	Milan	Washington
Port-au-Prince	Stockholm	Moscow	OAS (Washington)
Port of Spain	The Hague	Munich	
Quito	UNESCO (Paris)	Prague	
San José		Rome	
Santiago		Sarajevo	
São Paulo		St. Petersburg	
		Vatican	
		UN/WTO (Geneva)	
		UN (Vienna)	
		Vienna	
		Warsaw	
		Zagreb	

The Department has its headquarters in Ottawa but operates throughout Canada through local and regional passport offices and its network of trade commissioners in regional offices. Outside Canada, the Department operates through a network of 131 missions and 26 satellite offices. Overseas representation also exists through a number of honorary consuls.

---

## **Statutes and Regulations Currently in Force**

---

**The Minister of Foreign Affairs has sole responsibility to Parliament for the following Acts:**

- *Chemical Weapons Convention Implementation Act*, SC 1995, c.25
- *Department of Foreign Affairs and International Trade Act*, RSC 1985, c. E-22
- *Export and Import Permits Act*, RSC 1985, c. E-19
- *Food and Agriculture Organization of the United Nations Act*, RSC 1985, c. F-26
- *Foreign Missions and International Organizations Act*, SC 1991, c. 41
- *International Boundary Commission Act*, RSC 1985, c. I-16
- *International Boundary Waters Treaty Act*, RSC 1985, c. I-17
- *International Development (Financial Institutions) Assistance Act*, SC 1980-81-82-83, c. 73
- *International Development (Financial Institutions) Assistance Act*, RSC 1985, c. 1-18
- *Privileges and Immunities (NATO) Act*, RSC 1985, c. P-24
- *Prohibition of International Air Services Act*, RSC 1985, c. P-25
- *Special Economic Measures Act*, SC 1992, c. 17
- Treaties of Peace with: Austria, Germany, SC 1919 (second session), c. 30; Bulgaria, SC 1920, c. 4; Hungary, SC 1922, c. 49, SC 1948, c. 71 and SC 1950, c. 50, s. 10; Italy, Romania, Finland, SC 1948, c. 71 and SC 1950, c. 50, s. 10; Japan, SC 1952, c. 50; Turkey, SC 1922, c. 49
- *United Nations Act*, RSC 1985, c. U-2

**The following acts under the responsibility of the Minister of Foreign Affairs are administered outside the Department:**

- *Asia-Pacific Foundation of Canada Act*, RSC 1985, c. A-13
- *Fort-Falls Bridge Authority Act*, SC 1970-71-72, c. 51
- *International Centre for Human Rights and Democratic Development Act*, RSC 1985, c. I-17.3, (RSC 1985 [fourth supplement] c. 54)
- *International Development Research Centre Act*, RSC 1985, c. I-19
- *Rainy Lake Watershed Emergency Control Act*, SC 1939, c. 33
- *Roosevelt Campobello International Park Commission Act*, SC 1964-65, c. 19
- *Skagit River Valley Treaty Implementation Act*, SC 1984, c. 11

**Certain provisions of the following acts involve the Minister of Foreign Affairs:**

- *Canada Transportation Act*, SC 1996, c. 10. s. 76
- *Canadian Environmental Assessment Act*, SC 1992, c. 37, s. 40, s. 47, s. 58
- *Canadian Security Intelligence Service Act*, RSC 1985, c. C-23, s. 13, s. 16, s. 17, s. 19
- *Citizenship Act*, RSC 1985, c. C-29, s. 3,
- *Coasting Trade Act*, SC 1992, c. 31, s. 3, s. 11
- *Criminal Code*, RSC 1985, c. C-46, s. 7, s. 57, s. 477.4
- *Cultural Property Export and Import Act*, RSC 1985, c. C-51, s. 4, s. 17, s. 39
- *Customs Tariff*, SC 1997, c. 36, s.51, s. 53
- *Excise Tax Act*, RSC 1985, c. E-15, s. 68.3
- *Federal Real Property Act*, SC 1991, c.50
- *Foreign Enlistment Act*, RSC 1985, c. F-28, s. 7

- *Foreign Extraterritorial Measures Act*, RSC 1985, c. F-29, s. 2.1, s. 5
- *The Geneva Conventions Act*, RSC 1985, c. G-3, s. 6, s. 9
- *Immigration Act*, RSC 1985, c. I-2, s. 116
- *Motor Vehicle Transport Act*, 1987, RSC 1985 (third supplement) c. 29 , s. 17
- *Mutual Legal Assistance in Criminal Matters Act*, RSC 1985 (fourth supplement) c. 30 s. 6
- *Oceans Act*, SC 1996, c. 31, s. 23, s. 25, s. 42, s. 44
- *Revolving Funds Act*, RSC 1985, c. R-8, s. 4
- *Canada Shipping Act*, RSC 1985, c. S-9, s. 632.4
- *State Immunity Act*, RSC 1985, c. S-18, s. 9, s. 14, s. 15

**The following acts under the responsibility of the Minister for International Trade are administered outside the Department:**

- *Canadian Commercial Corporation Act*, RSC 1985, c. C-14
- *Export Development Act*, RSC 1985, c. E-20
- *Northern Pipeline Act*, RSC 1985, c. N-26

**Certain provisions of the following acts also involve the Minister for International Trade:**

- *Canada-Chile Free Trade Agreement Implementation Act*, SC 1997, c. 14, s. 1 to 8 and Parts I and III
- *Canada-Israel Free Trade Agreement Implementation Act*, SC 1996, c. 33, s. 1 to 7 and Parts I and III
- *Canada-United States Free Trade Agreement Implementation Act*, SC 1988, c. 65, s. 1 to 7 and Parts I and V
- *North American Free Trade Agreement Implementation Act*, SC 1993, c. 44, s. 1 to 9 and Parts I and III
- *Special Import Measures Act*, RSC 1985, c. S-15, Parts I.1, and II
- *World Trade Organization Agreement Implementation Act*, SC 1994, c. 47, s. 1 to 7 and Parts I and III

**In addition to regulations under the previously mentioned acts, the following have provisions that involve the Minister of Foreign Affairs:**

- The Canadian Passport Order, SI/81-86
- Customs diplomatic privileges regulations
- Government contracts regulations.

---

---

## **Further Information Sources**

---

### **Parliamentary Liaison Officers**

General Inquiries:

(613) 944-0389

### **Media Relations Office**

General Inquiries:

(613) 944-5153

### **Enquiries Centre for Department of Foreign Affairs and International Trade**

125 Sussex Drive

Ottawa, Ontario

K1A 0G2

General Inquiries: (613) 944-4000

Toll Free: 1-800-267-8376

### **Regulatory Affairs for Department of Foreign Affairs and International Trade**

Coordinator of Regulatory Affairs

125 Sussex Drive, Tower A-3, Room 368

Ottawa, Ontario K1A 0G2

(613) 944-1831

### **Web site Addresses**

[www.dfaid-maeci.gc.ca](http://www.dfaid-maeci.gc.ca)

[www.infoexport.gc.ca](http://www.infoexport.gc.ca)

### **Export Development Corporation**

151 O'Connor Street

Ottawa, Ontario

K1A 1K3

(613) 598-2500

### **Canadian Commercial Corporation**

50 O'Connor Street

Ottawa, Ontario

K1A 0S6

(613) 996-0034

### **International Joint Commission**

100 Metcalfe Street, 18th Floor

Ottawa, Ontario

K1P 5M1

(613) 995-2984

### **International Development Research Centre**

250 Albert Street, P.O. Box 8500

Ottawa, Ontario

K1G 3H9

(613) 236-6163

### **Northern Pipeline Agency**

125 Sussex Drive

Ottawa, Ontario

K1A 0G2

(613) 993-7466

### **Canadian Secretariat (NAFTA)**

90 Sparks Street, Suite 705

Ottawa, Ontario

K1P 5B4

(613) 992-9388

### **International Centre for Human Rights and Democratic Development**

63 rue de Bresoles, suite 100

Montreal, Quebec

H2Y 1V7

(514) 283-6073



Sources d'information additionnelle	Agents de liaison parlementaire	Renseignements : (613) 944-0389
Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international	Service des relations avec les médias	Renseignements : (613) 944-5153
Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international	Ministère pour le ministre des Affaires étrangères et du commerce international	Renseignements : (613) 944-1831
Affaires réglementaires du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international	Coodronnateur des affaires réglementaires	Ottawa (Ontario) K1A 0G2
Affaires réglementaires du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international	125, promenade Suisse, Tour A-3, pièce 368	Ottawa (Ontario) K1A 0G2
Affaires réglementaires du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international	125, promenade Suisse, Tour A-3, pièce 368	Ottawa (Ontario) K1A 0G2
Corporation commerciale canadienne	50, rue O'Connor	Ottawa (Ontario) K1A 0S6
Corporation commerciale canadienne	50, rue O'Connor	Ottawa (Ontario) K1A 0S6
Société pour l'expansion des exportations	151, rue O'Connor	Ottawa (Ontario) K1A 1K3
Société pour l'expansion des exportations	100, rue Melville, 18 étage	Ottawa (Ontario) K1P 5M1
Commission mixte internationale	100, rue Melville, 18 étage	Ottawa (Ontario) K1P 5M1
Admission au pôle du Nord	Admission au pôle du Nord	(613) 995-2984
Secrétariat de l'ALENA - Section canadienne	Centre de recherche pour le développement	(613) 236-6163
Secrétariat de l'ALENA - Section canadienne	250, rue Albert, C.P. 8500	Ottawa (Ontario) K1G 3H9
Secrétariat de l'ALENA - Section canadienne	250, rue Albert, C.P. 8500	Ottawa (Ontario) K1G 3H9
Admission au pôle du Nord	Centre de recherche pour le développement	(613) 992-9388
Admission au pôle du Nord	90, rue Sparks, pièce 705	Ottawa (Ontario) K1P 5B4
125, promenade Suisse	90, rue Sparks, pièce 705	Ottawa (Ontario) K1P 5B4
125, promenade Suisse	Secrétariat de l'ALENA - Section canadienne	(613) 993-7466
125, promenade Suisse	Secrétariat de l'ALENA - Section canadienne	(613) 992-9388
Centre international des droits de la personne et	du développement démocratique	(614) 283-6073
Centre international des droits de la personne et	du développement démocratique	H2Y 1V7
Montreal (Québec)	63, rue de Brésoles, pièce 100	Montreal (Québec)

- *Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels*, L.R.C. 1985, ch. C-51, art. 4, 17, 39
- *Loi sur la taxe d'accise*, L.R.C. 1985, ch. E-15, art. 68, 3
- *Loi sur les immeubles fédéraux*, L.C. 1991, ch. 50
- *Loi sur l'enrollement à l'étranger*, L.R.C. 1985, ch. F-28, art. 7
- *Loi sur les mesures extra-territoriales étrangères*, L.R.C. 1985, ch. F-29, art. 2, 1, 5
- *Loi sur les conventions de Genève*, L.R.C. 1985, ch. G-3, art. 6, 9
- *Loi sur l'immigration*, L.R.C. 1985, ch. I-2, art. 116
- *Loi de 1987 sur les transports routiers*, L.R.C. 1985 (3 e suppl.), ch. 29, art. 17
- *Loi sur l'entraide judiciaire en matière criminelle*, L.R.C. 1985 (4 e suppl.), ch. 30, art. 4, 6
- *Loi sur les fonds renouvelables*, L.R.C. 1985, ch. R-8, art. 4
- *Loi sur la marine marchande du Canada*, L.R.C. 1985, ch. S-5, art. 632, 4
- *Loi sur l'expansion des exportations*, L.R.C. 1985, ch. E-20
- *Loi sur le pipeline du Nord*, L.R.C. 1985, ch. N-26
- *Certaines dispositions des lois suivantes intéressent aussi le ministre du Commerce international :*
- *Loi sur la mise en œuvre de l'Accord de libre-échange Canada-Chili*, L.C. 1997, ch. 14,
- *Loi de mise en œuvre de l'Accord de libre-échange Canada-États-Unis*, L.C. 1988, ch.
- *art. 1 à 7 et parties I et III*
- *Loi sur les mesures spéciales d'importation*, L.R.C. 1985, ch. S-15, parties I, 1 et II
- *Loi de mise en œuvre de l'Accord de libre-échange nord-américain*, L.C. 1993, ch. 44,
- *art. 1 à 9 et parties I et III*
- *Loi de mise en œuvre de l'Accord de libre-échange Canada-États-Unis*, L.C. 1994,
- *ch. 47, art. 1 à 7 et parties I et III*
- *Outre les règlements pris aux termes des lois susmentionnées, les règlements suivants renforment des dispositions qui intéressent le ministre des Affaires étrangères :*
- *Décret sur les passeports canadiens*, SI/81-86
- *Règlement sur les marques de l'État*
- *Règlement sur les priviléges douaniers accordés aux diplomates*

- Le ministre des Affaires étrangères a la responsabilité exclusive des lois suivantes devant le Parlement :
- Loi sur les missions étrangères et les organisations internationales, L.C. 1991, ch. I-16
  - Loi sur la Convention de la frontière internationale, L.R.C. 1985, ch. F-26
  - Loi sur les licences d'exportation et d'importation, L.R.C. 1985, ch. E-19
  - Loi sur l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, L.R.C.
  - Loi du traité des eaux limitorphes internationaux, L.R.C. 1985, ch. I-17
  - Loi d'aide au développement international (institutions financières), L.C. 1980-81-82-83, ch. 73
  - Loi sur les priviléges et immunités de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord, L.R.C. 1985, ch. P-24
  - Loi sur les mesures économiques spéciales, L.C. 1992, ch. 17
  - Traites de paix conclus avec les pays suivants : Autriche, Allemagne, L.C. 1919 (deuxième session), ch. 30; Bulgarie, L.C. 1920, ch. 4; Hongrie, L.C. 1922, ch. 49, L.C. 1948, ch. 71 et L.C. 1950, ch. 50, art. 10; Italie, Roumanie, Finlande, L.C. 1922, ch. 50, art. 10; Japon, L.C. 1952, ch. 50; Turquie, L.C. 1922, ch. 49
  - Loi sur les Nations Unies, L.R.C. 1985, ch. U-2
  - Les lois suivantes, confiées à la responsabilité du ministre des Affaires étrangères, sont administrées à l'extérieur du Ministère :
    - Loi sur la Fondation Asie-Pacifique du Canada, L.R.C. 1985, ch. A-13
    - Loi sur l'Administration du port Font-Falls, L.C. 1970-71-72, ch. 51
    - Loi sur le Centre de recherches pour le développement international, L.R.C. 1985, ch. I-19
    - Loi de 1939 sur le contrôle, en cas d'urgence, du bassin du Lac à la Pluie, L.C. 1939, ch. 33
    - Loi sur la Commission du parc international Roosevelt de Campobello, L.C. 1964-65, ch. 19
    - Loi de mise en œuvre du traité concernant la vallée de la rivière Skagit, L.C. 1984, ch. 11
    - Certaines dispositions des lois suivantes intéressent le ministre des Affaires étrangères :
      - Loi sur les transports au Canada, L.C. 1996, ch. 10, art. 76
      - Loi canadienne sur l'évaluation environnementale, L.C. 1992, ch. 37, art. 40, 47, 58
      - Loi sur le Service canadien du renseignement de sécurité, L.R.C. 1985, ch. C-23,
      - Loi sur le cabotage, L.C. 1992, ch. 31, art. 3, II
      - Code criminel, L.R.C. 1985, ch. C-46, art. 7, 57, 477.4

## Lois et règlements actuellement en vigueur

## **SECTION VI AUTRES RENSEIGNEMENTS**

- la Couronne et soit par conséquent présentées pour information.
- de Commerce sur l'issue escompte. Elles doivent cependant être recommandées en tant que passe événuel de
- Bien que ces causes en soient à des étapes différentes de la procédure, le Ministre ne fait pas, par principe, I'emploi.
- Une somme de 854,7 millions \$ au titre de 13 caisses en instance ou immunités. La plupart de ces recommandations visent l'obligation de dommages et intérêts au titre de contrats élous des poursuites liées à ces ministre des Finances.
- Une somme de 24 millions \$ pour les garanties du gouvernement de la Roumanie selon les modalités accordées par les institutions financières canadiennes au titre de prêts approuvés par le Partement accordees par le ministre des Finances.

Au 31 mars 2000, le Ministre des Affaires étrangères et du Commerce international avait un passif événuel estimé à 878,7 millions \$.

#### NOTES EXPLICATIVES POUR LE TABLEAU II

	Total	34,9	177,5	878,7
Prests	Poursuites ou risques de poursuites	10,9	153,5	854,7
Prests garantis au gouvernement de la Roumanie, approuvés par le Partement et accordées par les institutions financières canadiennes conformément aux conditions approvées par le Ministre des Finances	24,0	24,0	24,0	24,0
Prêts au titre de 31 mars 1998	31 mars 1999	En date du 31 mars 2000		
	Montant			

Tableau II : Passif événuel (millions de dollars)

	1997-98	1998-99	Prévués autorisation	1999-00	1999-00
Réelles	Réelles	Réelles	Réelles	Réelles	Réelles
Dépenses	48,6	55,6	56,5	56,5	67,5
Recettes	54,3	58,5	54,3	54,3	64,5
Profit (ou perte)	5,7	2,9	(2,2)	(2,2)	(2,9)
Ajouter les postes nécessitant pas de sortie de fonds:					
Amortissement pour indemnités de cessation d'emploi	1,1	1,8	5,2	5,2	3,5
Vatations des disponibilités et exigibilités	3,3	(1,5)	(0,2)	(0,2)	2,3
Acquisitions de biens amortissables et autres	(13)	(11,2)	(1,8)	(1,8)	(12,1)
Changements (prélèvement)	28,7	21,2	22,8	22,8	13,0
Ratüre de l'excedent	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Excedent de trésorerie(besoins)	(1)	(7,5)	1,6	1,6	(8,2)
En date du 31 mars	31 mars 1998	En date du 31 mars 1999	En date du 31 mars 2000		

Tableau 10: Sommaires financiers concernant le fonds renouvelable des passeports (millions de dollars)

Tableau 9 : Projets en immobilisations de plus d'un million de dollars, par secteur d'activité (millions de dollars)

Les chiffres étant arrondis ne peuvent pas correspondre au total indiqué.

	Total des dépenses en immobilisations	113,6	159,1	132,3	135,3	126,4
Activités	1997-98	1998-99	1999-00	1999-00	1999-00	1999-00
Reçues	Reçues	Reçues	Total des	Reçues	Reçues	Reçues
Activités	1997-98	1998-99	1999-00	1999-00	1999-00	1999-00
Promotion du commerce international	4,1	4,4	4,5	4,2	4,2	4,2
Politique commerciale et économique	1,4	1,5	2,3	3,1	2,8	2,8
Coopération et sécurité internationales	5,3	4,6	5,2	10,3	10,2	10,2
Aide aux Cambodgiens à l'étranger	1,1	1,2	1,3	1,3	1,2	1,2
Diplomatie ouverte	1,0	1,4	1,1	1,3	1,2	1,2
Services ministériels	90,7	134,0	111,6	103,0	95,4	95,4
Préservation de services aux autres ministères	6,5	8,1	6,4	6,3	5,8	5,8
Services de passeports	3,5	3,8	0,0	5,5	5,5	5,5

Tableau 8 : Dépenses en immobilisations par secteur d'activité (millions de dollars)

Les chiffres étant arrondis ne peuvent pas correspondre au total indiqué.

CONTRIBUTIONS						
Promotion du commerce international	15,9	12,4	14,9	16,0	14,8	
Politique commerciale et économique	111,2	86,4	238,2	26,3	109,2	107,2
Coopération internationale	249,1	262,4	268,4	262,4	268,4	257,2
Aide aux Canadiennes à l'étranger	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Diplomatie ouverte	7,0	0,0	0,0	0,0	0,5	0,5
Services ministériels	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Présentation de services aux autres ministères	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Services des passagers	383,2	336,9	303,6	394,1	379,7	408,9
Total des paiements de transfert	414,2	362,4	331,0	424,5	408,9	

SUBVENTIONS						
Promotion du commerce international	0,9	2,1	0,8	0,8	0,8	
Politique commerciale et économique	6,9	6,3	5,9	7,1	5,9	
Coopération internationale	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	
Aide aux Canadiennes à l'étranger	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	
Diplomatie ouverte	22,9	18,1	19,1	22,4	22,3	
Services ministériels	0,3	0,2	0,3	0,2	0,2	
Présentation de services aux autres ministères	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	
Services des passagers	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	
Total des subventions	31,0	25,4	27,4	30,4	29,2	

Tableau 7: Paiements de transfert (millions de dollars)

- Services fournis au Bureau des passagers. L'analyse que le Bureau des passagers détermine ses dépenses financières et services du personnel, génération de l'information, ressources ministérielles à cette fin avec les missions à l'étranger doivent être pris en compte. La valeur de ces fonds générés par les passagers dans les missions à l'étranger doit être déduite des dépenses financières et services du personnel, génération de l'information, ressources ministérielles à cette fin avec 4,4 millions \$, somme qui est versée au Trésor.
- Sur la base du coût total des activités, les frais généraux du MACT attribués aux deux bureaux relatifs aux services fournis au Bureau des passagers. L'analyse que le Bureau des passagers détermine ses dépenses financières et services du personnel, génération de l'information, ressources ministérielles à cette fin avec les missions à l'étranger doivent être pris en compte. La valeur de ces fonds générés par les passagers dans les missions à l'étranger doit être déduite des dépenses financières et services du personnel, génération de l'information, ressources ministérielles à cette fin avec 4,4 millions \$, somme qui est versée au Trésor.

- **Contributions remboursées en vertu du PDMF :** Ce programme accorde des contributions à des petites entreprises et à des associations industrielles nationales. La plupart de ces contributions sont remboursables si la société bénéficiaire affiche une augmentation de ses ventes ou obtient des contrats. Les remboursements sont versés au Trésor.
  - **Droits applicables aux licences d'importation et d'exportation :** La délivrance de licences d'importation et d'exportation constituent un aspect fondamental du contrôle à l'exportation et à l'importation (LLEI). Les cotisations ordinaires sont designées en vertu de la Loi sur les licences d'exportation et d'importation (LLEI). Les cotisations ordinaires sont remboursées au Trésor.
  - **Prix des licences d'exportation du bois d'énergie :** Des frais fixes de 9 \$ par licence sont facturés aux exportateurs de bois d'énergie, jusqu'à concurrence des limites établies. Au-delà de ces limites, des frais sont perçus pour le privilège de concurrence des établissements. Au-delà de ces limites, des frais sont importés pour le privilège de concurrence des établissements. Les sociétés ont ainsi la faculté de décider elles-mêmes si elles souhaitent continuer d'exporter au lieu de devoyer complètement un volume fixe en vertu des dispositions de la LLEI.
  - **Frais consulaires de 25 \$ soit périodiques au nom du MACEI pour l'obtention de voyage :** Outre les droits du Bureau des passeports, des frais consulaires de 25 \$ soit périodiques au nom du MACEI pour couvrir le coût des services fournis par le programme consultatif, ces frais étais versés au Trésor.
  - **Part duoyer et des frais de transport des employés :** En vertu des Directives sur le service extérieur, les employés payent une partie de loyer en fonction du coût du logement à Ottawa. En outre, dans certaines circonstances, telles que les affectations à des missions diplomatiques, les employés peuvent louer des véhicules de location à l'étranger pour leur usage personnel. Les paiements sont versés au Trésor.
  - **Ventes de propriétés et autres biens :** En tant qu'Organisme de services spéciaux, la Direction générale des biens du MACEI a le pouvoir de vendre les biens excédentaires de l'état. Les recettes tirées de ces ventes sont versées au Trésor et remises dans le cadre du Budget supplémentaire des dépenses pour réinvestissement.

NOTES EXPLICATIVES POUR LE TABLEAU 6

Les chiffres étant arrondis ne peuvent pas correspondre au total indiqué.

Tableau 6: Recettes non disponibles par secteur d'activité (en millions de dollars)

NOTES EXPLICATIVES POUR LE TABLEAU 3

Les chiffres étais arrondis ne peuvent pas correspondre au total indiqué.

Tableau 5 : Recettes disponibles par secteur d'activité (en millions de dollars)

Les chiffres élamé arroindis ne peuvent pas correspondre au total indiqué.

Les données en italique caractérisent les dépenses totales pour les dépenses et recettes réelles.

Les données en italique dénotent les autorisations totales pour les dépenses et recettes.

Les données en police normale dénotent les dépenses et recettes prévues.

Activités											Organisation			
Promotion			Politique			Coopération			Commerce			Services aux autres		
du commerce commercial			et sécurité			Diplomatie			Services à l'étranger			Services aux ministères		
du commerce international	économique	et commerciale	caractéristiques	internationales	autres	Services aux ministères	autres	ouvrant	ministères de	Services aux autres	passagers	Total		
Bureau de la direction	0	0	0	0	0	6,9	0	0	0	0	0	6,9		
Juridique	0	1,6	9,7	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	11,3		
Politique mondiale et Sécurité	0	5,4	308,1	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	2,6	0,0	0,0	316,1		
Politique économique et commerciale	0	49,7	140,6	0,2	0,2	0,0	0,0	0,0	0,4	0,0	0,0	50,3		
Affaires internationales	41,7	89,1	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	41,7		
Communication des médias	0,0	0,0	22	0,0	39,1	0,0	40,0	0,0	0,0	0,0	0,0	65,1		
Services ministériels	0,0	0,0	12,9	5,2	0,0	259	1,3	1,6	1,6	0,0	0,0	276,8		
Passagers et affiliés consulaires	0,0	0,0	20,4	5,4	0,0	288,6	2,8	2,8	2,8	0,0	0,0	337,2		
Recsources humaines	0	0,0	0,0	0,0	0,0	25,5	0,0	25,9	0,0	0,0	0,0	25,5		
Amériques	64,5	23,8	24,8	14,4	0,0	49,9	0,0	49,9	0,0	0,0	0,0	191,9		
Europe, Moyen-Orient et Afrique du Nord	62,2	23,1	35,4	17,6	21,5	0,0	72,5	0,0	72,5	0,0	0,0	232,3		
Orient et Afrique du Sud	65,8	23,2	23,2	15,6	17	0,0	52,8	0,0	52,8	0,0	0,0	252,9		
Afrique	58,4	17	22,5	8,4	11,5	0,0	84,4	0,0	84,4	0,0	0,0	201,8		
Total	226,8	120,6	435,6	45,3	86,5	291,4	211,1	322,1	220,9	220,9	21,2	1 680,8		
	273,9	204,9	448,7	46,0	90,1	306,8	208,9	306,8	208,9	208,9	8,2	1 587,5		

Tableau 4 : Besoins en ressources par organisation et secteur d'activité (millions de dollars)

Activités	1996-1997	1997-1998	1998-1999	1998-1999	1998-1999
Depenses	Depenses	Depenses	Total des recettes	Total des recettes	Depenses
Promotion du commerce international	218,4	223,4	226,8	285,6	273,9
Politique commerciale et économique	193,9	181,6	120,6	214	204,9
Gouvernement et sécurité internationales	420,7	407,6	435,6	473,2	448,7
Aide aux Canadiens à l'étranger	41,6	45,6	45,3	48,7	46,0
Diplomatie ouverte	95,5	85,1	86,5	95,1	90,1
Services ministériels	260,1	311,9	291,4	322,1	306,8
Préservation de services aux autres ministères	187,5	190,9	211,1	220,9	208,9
Services de passeports	1,0	7,5	(1,6)	21,2	8,2
Total	1418,7	1453,6	1415,7	1488,2	1587,5

Les chiffres étant arrondis ne peuvent pas correspondre au total indiqué.

Tableau 2 : Comparaison des dépenses totales prévues et des dépenses réelles (millions de dollars)

Activités	ETP fonctionnement	en capital	bénéfices	dépenses	Molins:	Dépenses	Frais de	Dépenses	Dépenses	Suventions	Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international
Promotion du	1 046	213,5	4,4	17	234,9	8,1	226,8	256,9	4,2	15,6	273,9
Commerce international	1 046	272,4	4,5	16,8	293,7	8,1	285,6				
Politique commerciale	504	92	2,3	26,3	120,6	0	120,6	94,9	2,8	107,2	214
et économique	504	101,7	3,1	109,2	214	0	0				
Coopération internationale	685	162,0	5,2	268,4	435,6	0	435,6	175,4	10,2	263,1	473,2
Opération et sécurité	743	187,4	10,3	275,5	473,2	0	473,2				
Étranger	285	46,2	1,3	50,8	47,5	2,2	45,3	46,9	1,2	48,1	46,0
Aide aux Canadiens à	355	67,4	1,1	19,1	87,6	1,1	86,5				
Diplomatie ouverte	421	66,9	1,3	22,9	96,2	1,1	95,1				
Services ministériels	3 605	191,9	111,6	0,3	303,8	12,3	291,5				
Présatution de services aux autres ministères	1 251	204,8	6,4	0,0	211,2	0,0	211,2	203,0	5,8	316,2	306,8
Services de passeports	551	52,6	0,0	0,0	52,6	54,3	(1,7)	551	5,5	54,3	21,2
Total	8 282	1 030,4	132,3	331,0	1 493,6	77,9	1 415,7	8 887	1 132,2	126,4	408,9
		8 342	1 205,1	133,3	424,6	77,9	1 680,8		1 667,5	84,2	80,0
											1 587,5

Cout net du programme

Autres recettes et dépenses

Reçus non disponibles

Cout des services fournis par d'autres ministères

212,7

191

211,2

aux autres ministères

Présatution de services

Services ministériels

Diplomatie ouverte

Aide aux Canadiens à l'étranger

Coopération internationale

Intervention et sécurité

Diplomatie ouverte

Services ministériels

Présatution de services aux autres ministères

Services de passeports

Total

41,6

41,6

212,7

212,7

45

1 266,3

1 509,7

1 509,7

141,8

Les chiffres étant arrondis ne peuvent pas correspondre au total indiqué.

Les données en italique caractèrissent les autorisations totales pour les dépenses et recettes.

Les données en police normale dénotent les dépenses et recettes prévues.

Les chiffres étant arrondis ne peuvent pas correspondre au total indiqué.

Le résultat des dépenses et recettes prévues.

Le résultat des dépenses et recettes réelles.

Les chiffres étaut arrondis ne peuvent pas correspondre au total indiqué.

	Total	1 415,8	1 680,8	1 587,5
Ia Couronne				
(L) Dépense des produits de la vente de biens excédentaires de	0,0	2,8	2	0
(L) Frais d'agence de recouvrement	0,0	0,0	0,0	0
Précédents				
(L) Remboursements de montants portés aux recettes d'exercices	0	2,5	2,5	2,5
(L) Fonds renouvelable des passeports	(1,6)	21,2	8,2	8,2
Emplois				
(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des	82,9	95,6	95,6	95,6
Service diplomatique				
(L) Paiements en vertu de la Loi sur la pension spéciale du	0,1	0,1	0,1	0,1
Traitement et allocation pour automoblie des ministres	0,0	45,0	41,0	41,0
Paidis les dettes les obligations	330,8	424,4	408,7	408,7
Subventions et contributions	132,3	129,8	120,9	120,9
Dépenses en capital	871,1	959,2	908,3	908,3
1 Dépenses de fonctionnement	1999,00	1998,1999	1998,1999	1998,1999
Credit				
Dépenses prévues autorisations relatives				
2 Dépenses Total des Dépenses				

Tableau I : Sommaire des crédits approuvés (millions de dollars)

Tableau II : Passif financier (millions de dollars)

Tableau 10 : Sommaires financiers concernant le fonds renouvelable (millions de dollars)

Tableau 9 : Projets en immobilisations par secteur d'activité (millions de dollars)

Tableau 8 : Dépenses en immobilisations par secteur d'activité (millions de dollars)

Tableau 7 : Paiements de transfert (millions de dollars)

Tableau 6 : Recettes non disponibles par secteur d'activité (en millions de dollars)

Tableau 5 : Recettes disponibles par secteur d'activité (en millions de dollars)

Tableau 4 : Besoins en ressources par organisation et secteur d'activité (millions de dollars)

Tableau 3 : Comparaison historique des dépenses totales prévues et des dépenses relatives (millions de dollars)

Tableau 2 : Comparaison des dépenses totales prévues et des dépenses relatives (millions de dollars)

Tableau I : Sommaire des crédits approuvés (millions de dollars)

## Sommaire des tableaux financiers

### SECTION V RESULTS FINANCIERS



On trouvera un complément d'information sur les initiatives relatives au développement durable dans la section du présent rapport portant sur la Sécurité et la coopération internationales, ainsi que sur le site Web mentionné ci-dessus.

- Action 2000, la première stratégie de développement durable du Ministère, a été déposée à la Chambre des communes en 1997. Dans ce document, le Ministère se déclare résolu à intégrer la croissance économique, le développement social et la protection de l'environnement dans toutes ses activités de politique extérieure et à progresser sur quatre fronts : contribuer à la croissance économique et à la prospérité; instaurer la paix et la sécurité; présenter les valeurs et la culture canadiennes qui sous-tendent le bien-être de la société et faire faire un virage écologique au Canada et à l'échelle mondiale. Les objectifs, les cibles et les actions qui s'inscrivent dans le cadre de ces grandes orientations sont décrits en détail sur le site Web du Ministère consacrée au développement durable — www.dfat-mec.gc.ca/sustain — ou l'on trouve également des rapports sur les initiatives preses pour respecter ces engagements.
- Les actions lancées au cours du présent exercice financier ont plus précisément pour cibles :
  - La mise en oeuvre du Programme d'action pour la viabilité des villes, en collaboration avec l'Organisation des paysans administratives de l'OEA afin de les rendre conformes aux objectifs du développement durable. Le MACEC joue le rôle de Centre de liaison canadien pour la mise en œuvre de la Banque européenne pour la reconstruction et le développement, dans le but de maintenir de la paix qui pourraient être financées.
  - Une collaboration avec l'ACDI, dans le but de définir, examiner et évaluer des initiatives de l'examen quinquennal du Sommet mondial sur le développement social.
  - La coordination de la participation du Canada à la Session extraordinaire de l'ONU consacrée à l'environnement. Cette initiative se poursuit sous l'égide du Comité de la gestion de l'environnement, au sein du Ministère dès ici la fin de 2000, du système de gestion de l'environnementale. Des cibles et un plan de travail seront établis dès ici la fin de 2000.
  - L'élaboration de programmes de formation et d'information à l'intention du personnel du ministère. A cet égard, on a déjà élaboré des principes directeurs, des agents ministériels débutants et du personnel chargés des évaluations environnementales. Deux dossier de formation ont été préparés pour Internet : introduction au développement durable et Evaluation environnementale.

## Stratégies de développement durable

## Approvisionnement et passation de marchés

Les vérifications effectuées précisément indiquaient le besoin d'améliorer globalement l'administration et la responsabilité dans le secteur de la gestion du matériel et des marchés de services professionnels. Dans cette optique, le Ministère a établi un Comité de gestion du matériel, lequel a déterminé mis en œuvre la plupart des recommandations qui avaient été formulées, facilitant ainsi l'amélioration du cadre de responsabilité dans ce secteur. En outre, un centre d'expertise spécialisé dans les marchés de services professionnels, qui est chargé d'orienter et de conseiller les responsables des marchés au sein du Ministère. Des comités d'examen des marchés ont été établis à l'administration centrale et dans les missions pour assurer que les passations de marchés sont justes et équitables.

Les initiatives en cours comprenaient la mise en place d'un module de passation de marchés par voie électronique, incorporée au système de gestion intégrée du Ministère, ainsi que l'élaboration de politiques et d'outils de formation.

Dans le cadre de son Programme de relations culturelles internationales, le Ministre offre des subventions à des Canadiens qui, à titre individuel ou au sein d'un groupe, oeuvrent à la promotion de la culture canadienne à l'étranger. Ces subventions sont accordées en fonction de l'appui apporté par les propositions aux trois piliers de la politique étrangère du Canada cités dans *Le Canada dans le monde*, L'homme de la politique gouvernementale en matière de relations extrêmes, notamment de la culture canadienne à l'étranger. Ces subventions sont accordées en fonction de l'appui apporté à des projets dont l'efficacité — la qualité artistique et en tenant compte du rapport cout-à-efficacité, ainsi que de la capacité de l'exécutant à entreprendre un projet de dimension internationale. Les réactions des missions du Canada à l'étranger — notamment la couverture médiatique que se sont attribués les artistes canadiens dans les pays où ils ont été accueillis et les rapports transmis à la fin de leur tournée par les artistes qui ont bénéficié de ces subventions — indiquent que le Programme de promotion artistique internationale atteint son objectif : mettre le Canada en lumière sur la scène internationale.

**Programme de stages internationaux pour les jeunes (Financement inscrit au Budget supplémentaire des dépenses de 1999-2000 : 5,95 millions de dollars)**

Le programme de stages internationaux pour les jeunes permet aux jeunes Canadiens (de 18 à 30 ans) qui sont au chômage ou sous-employés et qui répondent aux critères d'admissibilité, d'acquérir une première expérience internationale axée sur le développement professionnel remunéré et de préparer ainsi une future carrière. Conçu comme une passerelle pour des jeunes qui ont terminé leurs études et qui s'intéressent à une carrière de caractère international, le programme a également pour but l'élargissement et le perfectionnement des compétences relatives à l'employabilité et des connaissances requises pour réussir dans une carrière de caractère international. En outre, le PSII renforce les partenariats établis entre le Ministère, les organismes canadiens actifs sur la scène internationale et des institutions étrangères, dans le but d'appuyer les trois principaux objectifs de la politique étrangère du Canada : promouvoir la prospérité et l'emploi, préserver la paix et illustrer les valeurs et la culture canadiennes à l'étranger.

**Subventions d'appui aux relations culturelles (Financement inscrit au Budget principal des dépenses de 1999-2000 : 5,3 millions de dollars)**

Dans le cadre de son Programme de relations culturelles internationales, le Ministre offre des subventions à des Canadiens qui, à titre individuel ou au sein d'un groupe, oeuvrent à la promotion de la culture canadienne à l'étranger. Ces subventions sont accordées en fonction de l'appui apporté par les propositions aux trois piliers de la politique gouvernementale en matière de relations extrêmes, notamment de la culture canadienne à l'étranger. Ces subventions sont accordées en fonction de l'appui apporté à des projets dont l'efficacité — la qualité artistique et la promotion artistique et en tenant compte du rapport cout-à-efficacité que se sont attribués les artistes canadiens dans les pays où ils ont été accueillis et les média internationaux. Les réactions des missions du Canada à l'étranger — notamment la couverture médiatique que se sont attribués les artistes canadiens dans les pays où ils ont été accueillis et les rapports transmis à la fin de leur tournée par les artistes qui ont bénéficié de ces subventions — indiquent que le Programme de promotion artistique internationale atteint son objectif : mettre le Canada en lumière sur la scène internationale.

Subventions d'appui aux relations universitaires (Financement inscrit au Budget principal des dépenses de 1999-2000 : 13, 6 millions de dollars)

Les subventions dans le domaine des relations avec les universités visent une meilleure compréhension de la sécurité humaine au niveau international, l'expansion du commerce international dans une économie mondiale du savoir et la promotion de l'image et des valeurs du Canada à l'étranger. Tout cela est réalisé à un coût global modeste et à une fraction de ce que dépensent par habitant les autres pays du G-7. Le Rapport royal (1995) soulignait que le Royaume-Uni consacrait quatre fois plus et la France huit fois plus à des programmes semblables.

Programme de développement des marchés d'exportation (PDME) (Financement inscrit au Budget principal des dépenses de 1999-2000 : 9,5 millions de dollars)

Le Programme de développement des marchés d'exportation (PDME) aide les entreprises canadiennes à accéder à de nouveaux marchés en couvrant une partie des coûts que les sociétés ne pourraient ou ne voudraient pas engager seules, réduisant ainsi les risques liés à la pénétration d'un marché étranger. Les activités admissibles sont les visites sur place, les foires commerciales, l'accueil d'acheteurs, les essais de produits pour la certification, les frais juridiques pour les accords de commercialisation internationale, les coûts de transport des stratégies des entreprises pour les coûts de démonstration des produits, le matériel promotionnel et les autres coûts nécessaires pour élaborer un plan de développement de marché. Les coûts des activités sont partagés à égalité sur une base pré-approuvée.

Le programme sert également à financer une partie du coût de préparation des soumissions concernant de grands projets d'immobilisations à l'étranger du Canada. Les associations professionnelles nationales, qui peuvent ainsi plus facilement représenter leurs entreprises membres grâce à une promotion globale de l'exportation des produits et des services de leur secteur, ont signifié que leur accès aux marchés s'est amélioré, et qu'elles avaient trouvé de nouveaux débouchés d'exportation, accru leurs ventes sur place lors des grandes foires commerciales et préparé de l'information sur les marchés à l'intention de leurs membres. La satisfaction des clients à l'égard de ce programme (d'après les sondages de 1998-1999 et des années précédentes) dépasse 80 p. cent.

Le Canada a respecté ses obligations en vertu de la Charte de l'ONU en versant la totalité de sa quote-part au compte du maintien de la paix de l'ONU, dans les délais et sans conditions. Les contributions régulières du Canada aux Nations Unies au titre du maintien de la paix ont fait avancer le programme axe sur la sécurité humaine que préconise notre pays puisqu'il traduit ainsi le rspect des nations et de l'internationalisation de l'effort pour la paix et la stabilité. En résumé, à l'heure nationale et internationale, les principes sur lesquels repose ce programme sont les suivants : le respect des personnes humaines, l'application de la loi et de l'ordre dans l'ensemble du territoire national, l'application de la justice et de la paix dans l'ensemble du territoire national, l'application de la loi et de l'ordre dans l'ensemble du territoire national, l'application de la justice et de la paix dans l'ensemble du territoire national.

Paix en Ethiopie et en Erythrée. Son coût n'est pas encore connu.

Ces dernières années, le coût des opérations de maintien de la paix a eu tendance à baissé. L'é niveau des cotisations des États membres a chuté par rapport aux sommes de 1995 pour tomber à 811 millions de dollars américains pour la période du 1<sup>er</sup> juillet 1998 au 30 juin 1999. Mais on constate actuellement une hausse très importante du coût de ces opérations. Bien que d'autre intervements aient été menées à terme, le budget total de l'ensemble des opérations devrait augmenter considérablement. Il est également question d'une nouvelle opération de maintien de la

Les prévisions de couts des opérations de maintien de la paix s'appuient sur des variables extrême ment aléatoires : dans quelle région un problème va-t-il surger; quand le Conseil de sécurité va-t-il autoriser le déploiement d'une force de maintien de la paix; quelle en sera l'importance; quel sera son mandat; pour combien de temps, etc. Il est donc difficile de prévoir les coûts avec exactitude. Les avis de consultation des Etats membres sont émis à divers moments au cours de l'année, selon la date à laquelle le Conseil de sécurité décide de lancer ou de prolonger une opération ouverte-part du Canada au compte du maintien de la paix de l'ONU dépend du coût total des opérations de l'ONU au cours d'une année, ce qu'il est impossible de savoir à l'avance. Les éléments financiers de l'ONU stipulent que « les contributions ... sont payables en totalité dans les 30 jours de la réception de la communication du Secrétaire général ».

Malnutrition de la paix pour l'ONU (Dépenses recettes de 1999-00 33,6 millions de dollars) Les conflits armés sont sources de souffrances humaines — souvent à très grande échelle — menacent la paix et la sécurité internationale et détériorent la vie sociale et économique de populations entières. La coopération internationale est déterminante pour faire face à ces problèmes et à d'autres difficultés à l'échelle mondiale. Les opérations de l'ONU en faveur de la paix sont un outil indispensable. Au cours de l'exercice 1999-2000, le Canada a versé une quote-part de 55 millions de dollars pour financer 13 opérations de maintien de la paix de l'ONU.

Le Canada est membre d'un grand nombre d'organisations internationales. L'objectif de cette appartenance est de faire avancer les objectifs de la politique étrangère du gouvernement et de lui donner une voix sur la scène internationale. Pour ce faire, le MACECI contribue aux organismes internationaux, souvent sous la forme de cotisations ou de frais d'adhésion. Ces montants sont évalués selon un certain nombre de critères, le plus courant étant le pourcentage du PIB. Le MACECI est donc l'un des nombreux ministères qui participent aux activités de maintien de la paix.

Transferts de paiements (plus de 5 millions de dollars)

- IIRS
  - Le Bureau des passagers a entrepris la réalisation du projet IIRS, qui vise à automatiser le système de production de passagers. Le système a été mis en oeuvre dans 22 des 28 bureaux, ce qui représente un total de 15 p. 100 des passagers délivrés. Des problèmes d'infrastructure conjugés à la très forte pointe l'hiver dernier dans les demandes de passagers ont eu pour effet de retarder la mise en oeuvre dans certains bureaux et dans le centre de traitement des demandes régulées par la poste. La mise en oeuvre devrait être terminée en avril 2001. A plus long terme, le système IIRS offrira aux usagers l'avantage de rationaliser le processus de demande lors du renouvellement du passeport. Il importe de signaler qu'en dépit des systèmes qui devraient avoir lieu les premières années, lors de la phase transitoire, le système IIRS permettra d'améliorer la sécurité.
- Diversification de la prestation des services et partenariat
  - Le Bureau des passagers a entrepris plusieurs projets-pilotes avec Postes Canada soit en cours, le rapport court.
  - efficacité de ces projets sera évaluée avant de décider de la mise en oeuvre. Le centre de production conjoint de cartes, en partenariat avec Citoyenneté et Immigration Canada, en est arrivé à un stade où les deux parties collaboreront en vue d'officialiser une entente. Le Bureau des passagers et Citoyenneté et Immigration Canada ont convenu de mettre fin au débat sur la prestation d'un service téléphonique à guichet unique pour les demandes de renseignements et les initiatives avec des hauts fonctionnaires des provinces visant à établir une présence au Nunavut, dans les Territoires du Nord-Ouest, au Yukon et dans l'Île-du-Prince-Édouard. Le Bureau des passeports a amorcé un débat avec leurs collègues multinationaux éventuelle des lignes à optimiser leur expertise et leurs compétences essentielles pour assurer l'intégrité et la sécurité du processus d'identification des citoyens.
- Amélioration du service
  - Le Bureau des passagers poursuit la réalisation de son projet-pilote visant à offrir un service express de livraison des passeports, et ce afin d'améliorer la qualité du service. La mise en œuvre complète de ce projet est prévue pour avril 2001. Des retards se sont produits dans la production des nouveaux formulaires de demande pour les adultes et les enfants qui, selon les prévisions actuelles, devraient être disponibles à l'automne 2000.

## **Fait d'avancement des projets importants**

## III. PLANS, RÉSULTATS ET RESSOURCES

- Le Bureau des passeports a entrepris un sondage exhaustif afin de déterminer les besoins de sa clientèle — ou, plus précisément, les éléments de la présentation des services de passeports qu'elle juge importante. Ensuite, le sondage révèle que les titulaires d'un passeport estiment qu'il faut avant tout rendre le passeport difficile à utiliser par des imposteurs et veiller à ce qu'il soit recommandé à l'étranger. Les aspects du service à la clientèle (c'est-à-dire les connaissances et l'acuité) de rehausser ses niveaux de service, tout en appuyant ses mécanismes de rétroaction, renforcent les efforts entrepris par le Bureau des passeports afin de renforcer ses services offre un processus beaucoup plus pratique à un prix raisonnable. Les résultats de cette étude compétence du personnel) suivent de près ces deux éléments. Les clients désirent aussi qu'en leur nom une offre officielle de satisfaction de la clientèle.
- Le Bureau des passeports attache encore beaucoup d'importance aux commentaires de ses clients. Bien que 5 plaignes lui soient été adressées par la poste sur un total de 3 600 lettres, il a reçu 221 au niveau de 10 p. 100 pour 1999-2000, soit une faible baisse par rapport au niveau de 10 p. 100 atteint l'année dernière. Cette diminution était prévue en raison de la mise en oeuvre par le Bureau des passeports de son nouveau système automatisé de production de passeports (TRIS).
- Le Bureau des passeports a continué de respecter ses délais d'exécution relatifs à la délivrance des passeports. Pour les demandes présentées en personne, le Bureau des passeports a, dans 98 p. 100 des cas, observé la norme des cinq jours ouvrables. En ce qui a trait aux demandes présentées par la poste, le délai d'exécution de 10 jours a été respecté dans 97 p. 100 des cas. Le Bureau des passeports satisfait en permanence à ces normes de rendement qu'il dépassent celles des organismes étrangers de délivrance des passeports.
- En 1999-2000, le Bureau des passeports a reçu environ 1,74 million d'appels téléphoniques, soit 28,3 p. 100 de plus que l'exercice précédent. Cette année, le nouveau système de couplage de la téléphonie et de l'information permet au Bureau des passeports de déterminer plus exactement le nombre réel d'appels énergétiques. Les taux d'accès aux centres d'appels pour l'exercice 1999-2000 s'établissent à 91,8 p. 100, soit une augmentation d'un point compared à l'exercice précédent (90,9 p. 100). Les fluctuations du taux d'accès sont liées à l'accroissement récent du nombre de lignes d'entrée visant à abréger le temps d'accès au niveau du système. Par ailleurs, une partie des appels se rattachent toujours au réseau d'audio.

### Centres d'appels

- Le Bureau des passeports a continué de respecter ses délais d'exécution relatifs à la délivrance des passeports. Pour les demandes présentées en personne, le Bureau des passeports a, dans 98 p. 100 des cas, observé la norme des cinq jours ouvrables. En ce qui a trait aux demandes présentées par la poste, le délai d'exécution de 10 jours a été respecté dans 97 p. 100 des cas. Le Bureau des passeports satisfait en permanence à ces normes de rendement qu'il dépassent celles des organismes étrangers de délivrance des passeports.
- En 1999-2000, le Bureau des passeports a reçu environ 1,74 million d'appels téléphoniques, soit 28,3 p. 100 de plus que l'exercice précédent. Cette année, le nouveau système de couplage de la téléphonie et de l'information permet au Bureau des passeports de déterminer plus exactement le nombre réel d'appels énergétiques. Les taux d'accès aux centres d'appels pour l'exercice 1999-2000 s'établissent à 91,8 p. 100, soit une augmentation d'un point compared à l'exercice précédent (90,9 p. 100). Les fluctuations du taux d'accès sont liées à l'accroissement récent du nombre de lignes d'entrée visant à abréger le temps d'accès au niveau du système. Par ailleurs, une partie des appels se rattachent toujours au réseau d'audio.

### Détails d'exécution

- Le Bureau des passeports a continué de respecter ses délais d'exécution relatifs à la délivrance des passeports. Pour les demandes présentées en personne, le Bureau des passeports a, dans 98 p. 100 des cas, observé la norme des cinq jours ouvrables. En ce qui a trait aux demandes présentées par la poste, le délai d'exécution de 10 jours a été respecté dans 97 p. 100 des cas. Le Bureau des passeports satisfait en permanence à ces normes de rendement qu'il dépassent celles des organismes étrangers de délivrance des passeports.
- Le Bureau des passeports a continué de respecter ses délais d'exécution relatifs à la délivrance des passeports. Pour les demandes présentées en personne, le Bureau des passeports a, dans 98 p. 100 des cas, observé la norme des cinq jours ouvrables. En ce qui a trait aux demandes présentées par la poste, le délai d'exécution de 10 jours a été respecté dans 97 p. 100 des cas. Le Bureau des passeports satisfait en permanence à ces normes de rendement qu'il dépassent celles des organismes étrangers de délivrance des passeports.
- Le Bureau des passeports a continué de respecter ses délais d'exécution relatifs à la délivrance des passeports. Pour les demandes présentées en personne, le Bureau des passeports a, dans 98 p. 100 des cas, observé la norme des cinq jours ouvrables. En ce qui a trait aux demandes présentées par la poste, le délai d'exécution de 10 jours a été respecté dans 97 p. 100 des cas. Le Bureau des passeports satisfait en permanence à ces normes de rendement qu'il dépassent celles des organismes étrangers de délivrance des passeports.

### Productivité

- Le Bureau des passeports a continué de respecter ses délais d'exécution relatifs à la délivrance des passeports. Pour les demandes présentées en personne, le Bureau des passeports a, dans 98 p. 100 des cas, observé la norme des cinq jours ouvrables. En ce qui a trait aux demandes présentées par la poste, le délai d'exécution de 10 jours a été respecté dans 97 p. 100 des cas. Le Bureau des passeports satisfait en permanence à ces normes de rendement qu'il dépassent celles des organismes étrangers de délivrance des passeports.
- Le Bureau des passeports a continué de respecter ses délais d'exécution relatifs à la délivrance des passeports. Pour les demandes présentées en personne, le Bureau des passeports a, dans 98 p. 100 des cas, observé la norme des cinq jours ouvrables. En ce qui a trait aux demandes présentées par la poste, le délai d'exécution de 10 jours a été respecté dans 97 p. 100 des cas. Le Bureau des passeports satisfait en permanence à ces normes de rendement qu'il dépassent celles des organismes étrangers de délivrance des passeports.
- Le Bureau des passeports a continué de respecter ses délais d'exécution relatifs à la délivrance des passeports. Pour les demandes présentées en personne, le Bureau des passeports a, dans 98 p. 100 des cas, observé la norme des cinq jours ouvrables. En ce qui a trait aux demandes présentées par la poste, le délai d'exécution de 10 jours a été respecté dans 97 p. 100 des cas. Le Bureau des passeports satisfait en permanence à ces normes de rendement qu'il dépassent celles des organismes étrangers de délivrance des passeports.

### Besoins des clients

## Service de passeport

Description du secteur d'activité	
Contexte	
Le Bureau des passeports fournit aux Canadiens des documents de voyage respectifs dans le monde entier et des services à la clientèle qui correspondent aux normes de service établies ou qui dépassent celles en vigueur.	Fournir des documents de voyage reconnus internationalement et des services à la clientèle qui correspondent aux normes de service établies ou qui dépassent celles en vigueur.
Le Bureau des passeports traite chaque jour 13 000 transactions. Ce nombre représente 3,5 millions de transactions par an avec la clientèle (y compris 1,7 million d'appels téléphoniques). En 1999,	Le Bureau des passeports traite chaque jour 13 000 transactions. Ce nombre représente 3,5 millions de transactions par rapport à l'année précédente. Rien qu'au Canada, le nombre représentatif un accroissement de 8 p. 100 par rapport à l'année précédente.
2000, le Bureau des passeports a délivré, au Canada et à l'étranger, plus de 1,76 million de passeports et d'autres documents de voyage. Ce nombre dépasse de 6 p. 100 les résultats escomptés. Bien que le problème de l'an 2000 n'affecte pas les voyageurs à se montrer assez prudentement avant le passage au nouveau millénaire, une réduction du prix des billets d'avion et des forfaits vacances d'hiver après le 1 <sup>er</sup> janvier 2000 s'est traduite par une pointe saisonnière plus forte que prévu.	Les résultats escomptés. Bien que le problème de l'an 2000 n'affecte pas les voyageurs à se montrer assez prudentement avant le passage au nouveau millénaire, une réduction du prix des billets d'avion et des forfaits vacances d'hiver après le 1 <sup>er</sup> janvier 2000 s'est traduite par une pointe saisonnière plus forte que prévu.

0	Nombre d'ETP recrutés sur place utilisés
706	Nombre d'ETP canadiens utilisés
8,2	Dépenses réelles
21,2	Total des autorisations de dépenser à la fin de l'exercice
(1,6)	Dépenses prévues au début de l'exercice
Sommaire des dépenses en 1999-2000 (millions de dollars)	

- En 1998-1999, le Ministère a soumis un cadre de planification cyclique des missions pour ses ministères ayant des opérations à l'étranger, afin d'assurer une gestion efficiente et intégrée de toutes les modifications de programmes exécutés à l'étranger. Grâce aux enseignements tirés de cette expérience, le cycle de 1999-2000 de ce processus est devenu plus formel et il a été accepté par les autres ministères comme étant un régime nécessaire pour que le MACEC puisse équilibrer les nombreux, et parfois rivales, exigences résultant du redéploiement prévu du personnel à la fois du MACEC et des AMG dans nos missions. Afin de pouvoir réagir plus rapidement et de mieux identifier dans l'intérêt des AMG les coûts et les incidences des redéploiements qu'ils prévoient, le MACEC a établi en 1999-2000 une petite direction au sein de la structure des services ministériels; cette petite organisation s'occupe exclusivement des relations avec les AMG en ce qui concerne les questions de co-hébergement dans les missions.

en cours pendant l'exercice 2000-2001. normes de service établit explicitement. Un affinage plus poussé des services et normes connexes est aussi, ainsi que la présentation des divers services que les clients peuvent attendre à recevoir, les coûts, communs de ce type sont la transparence. L'équité dans l'application d'une formule de calcul des aussi homogène que possible. Les caractéristiques primordiales d'un accord sur les services pour les régler. Par suite de cet examen, le Ministère a préparé un projet initial de texte d'un nouveau accord sur les services communs; ce texte tente de traiter tous les ministères autre-mit de manière questions soulevées à la fois par le MAFCI et par ses AMG clients, et il a présenté des scénarios clients représentés dans des missions à l'étranger. Cet examen a permis d'identifier certaines l'administration de l'actuelle kyrielle de protocoles détenue entre le MAFCI et ses divers ministères • En 1999-2000, un examen objectif a été réalisé par un consultant indépendant en ce qui concerne

#### *Prestation efficace et efficiente de services, à la satisfaction de la clientèle, dans le respect des contraintes sur le plan des ressources, des aspects juridiques et des politiques*

#### *Attentes en matière de rendement et réalisations*

qui permet aux AMG de mieux atteindre les objectifs de leurs programmes. comprend également des services de soutien qui ne sont pas dispensés aux employés au Canada, ce beaucoup plus difficile ou entière des coûts beaucoup plus élevés qu'au Canada, ce secteur d'activité d'activité du Ministère proprement dit. Tant donne que le caractère de nombreuses missions est missions, ce secteur d'activité distingue les services évolutifs de ceux qui sont prodigues aux secteurs des services aux AMG représentent environ le tiers du budget du Ministère dépensé dans des ministériel touchant les biens et les services. Tant donne que les dépenses nettes projeces au titre une incertitude et font pression sur les coûts du point de vue de la réalisation du programme sur 160. Les changements intervenant chaque année dans les exigences de leurs programmes assujetti à l'étranger étant donné que des AMG sont co-logs dans 131 de nos missions et bureaux satellites. Les exigences des AMG représentent une part de plus importante des opérations du Ministère

#### *Contexte*

l'étranger grâce à la prestation de services de soutien renatables. Donner aux autres ministères gouvernementaux (AMG) les moyens de réaliser leurs programmes à

#### *Description du secteur d'activité*

1270	Nombre d'EFP recrutés sur place utilisés
37	Nombre d'EFP canadiennes utilisées
	Personnel — Équivalents temps plein (EPT)
208,9	Dépenses relatives
220,9	Total des autorisations de dépenser à la fin de l'exercice
211,1	Dépenses prévues au début de l'exercice
	<b>Sommaire des dépenses en 1999-2000 (millions de dollars)</b>

#### *Services aux autres ministères*

- **Achèvement de grands projets d'immobilisations pour la construction de chancelleries (Beijing, Genève, Kigali et des complexes de personnel (New Delhi, Tokyo), ainsi que l'amorce de deux projets de construction de chancelleries (Varsovie, Nairobi); le déplacement de missions vers des locaux nouvellement loués à Lisbonne, Prague, Berlin et São Paulo**. La vente de biens excédentaires ou sous-utilisés a généré des revenus de 7 millions de dollars, qui soutient le programme d'immobilisations. Il s'agit là d'une réduction importante, au regard des degrés beaucoup plus élevés enregistrés pendant les deux années financières précédentes. Ce phénomène ne constitue qu'un ralentissement temporaire et on prévoit que les recettes accroissent à nouveau au cours des deux prochaines années.
- **Le programme des biens à continuer d'accompagner des projets notables. Toutefois, certains projets ont encore connu des regressions cette année. L'évaluation des options en ce qui concerne la construction d'une nouvelle chancellerie et de nouveaux logements pour le personnel à Séoul, ainsi que pour la rénovation ou le remplacement de MacDonald House, à Londres, n'est toujours pas terminée. En raison de la difficulté du climat politique et économique, les projets se sont faits plus lentement que nous l'autorisons espérer en ce qui a trait à l'acquisition de logements de meilleure qualité et d'une annexe à notre bureau de Moscou.**

œuvre dans notre pays. Le Bureau de l'inspecteur général du MACTI a vérifié trois projets habiliélement beaucoup plus compliquée et difficile de gérer ces projets que ceux qui sont mis en œuvre dans notre pays.

environnement), ainsi que des différences d'ordre linguistique et culturel. De ce fait, il est caractérisent, en règle générale, par un grand nombre de codes (balmein, sainte, sécurité, incendie, les dépenses s'établissent environ à 250 millions de dollars. Les projets réalisés à l'étranger se

- Entre 1993-1994 et la fin de l'exercice 1998, le Ministre a mené à bien 88 projets liés à des biens, sur les centres intermédiaires de coûts (par exemple, gestion des biens; subventions et contributions)

#### Vérifications du rendement et préparation d'avis portant sur une gamme de programmes et

pays.

ceux vivant à l'étranger, ainsi qu'à des entreprises canadiennes faisant des affaires avec d'autres infrastructures internationales et donne des conseils sur les risques aux voyageurs canadiens, à ministère a évalué les risques de panne due à l'arrivée de l'an 2000 dans plus de 100 pays et

pannes liées à l'an 2000 et de garantir la prestation de services essentiels aux Canadiens. Le autre pays à l'étranger disposait de plans d'urgence leur permettant d'affronter d'éventuelles

l'an 2000 et pour limiter autant que possible les risques de perturbations. Toutes les missions de et des organisations internationales, dont l'ONU et l'APC, pour les encourager à se préparer à

remplacés avant la date de la transition. Le Canada a agi en coopération étroite avec d'autres pays à l'an 2000. De ce fait, tous les systèmes du MACTI qui n'étaient pas conformes ont été repassé réaction du Canada à tous les aspects internationaux du problème que pose le problème du passage aux exigences du passage à l'an 2000; en 1999, il sera vu confier la responsabilité de coordonner la

- En 1997, le Ministre a lancé un programme de préparation de tous ses systèmes à la conformité à l'an 2000 dans le premier janvier 2000 et bonne transition à ce rescau

#### Mise en place d'un nouveau réseau de communications (SIGNET) conforme aux exigences de

problématiques qui évoluent rapidement.

Le Ministre a assuré un rôle directeur pour ce qui est de se doter d'une souple et sensible carrière, deux afin de réagir aux configurations des familles et aux partenaires ayant une double

au sein du Conseil national mixte, l'objectif étant de terminer ces travaux pour la fin de l'été 2000. La législature en matière d'emploi à tous les emplois; il a transmis de l'information à 400 cadres supérieurs et intermédiaires, et il a rendu compte de ses progrès à la Commission

modèle de rotation relatif au recrutement pour l'exercice 1999-2000; il a inscrit des dommages dans le terminé un projet de politique sur l'hébergement et le télétravail; il a inscrit des dommages dans le

d'analyse de son effectif afin de respecter les nouvelles exigences qui lui sont imposées; il a de la personne (rapport en date du 30 décembre 1999). Le Ministre a actualisé les données

conformité avec les normes détaillée en matière d'emploi de la Commission canadienne des droits d'action pour l'équité en matière d'emploi en guise de réponse au rapport intérimaire sur la

- Le Ministre s'efforce de parvenir à une conformité totale dans ce domaine et à formuler un Plan

101

#### Elaboration et mise en œuvre d'un plan d'équité en matière d'emploi qui respecte la nouvelle

programme sont attendus vers la fin de l'an 2000. Il encourage la formation linguistique à l'Institut canadien du service extrême les résultats de ce

**Elaboration du nouveau Programme de perfectionnement du Service extérieur**

- Le Ministre est en bonne voie d'appliquer la NGC parmi toutes les catégories d'employés, conformément au calendrier établi par le Secrétaire du Conseil du Trésor. Les données correspondant à tous les postes du MAFCI ont été inscrites dans le Système d'information sur la classification des postes avant le 31 mars 2000. Une évaluation des travaux menés à ce jour et des études de relativité sur les plans à la fois ministériel et interministériel est en cours, conformément aux directives du Conseil du Trésor. Le Ministre se donne pour objectif que la totalité de ses données liées à la NGC soit en stabilité dès le 31 octobre 2000.

Apprendre à utiliser une application de géo-localisation (NGC) pour trouver les catégories

- Préstation efficace et efficience de services, à la satisfaction de la clientèle, dans le respect des contraintes sur le plan des ressources, des aspects juridiques et des politiques*

## Atteintes en matière de rendement et réalisations

Afin de s'acquitter de sa responsabilité en matière de sécurité physique et de personnelle, le Ministère doit absolument continuer de réaliser son programme de formation et de sensibilisation à la sécurité pour promouvoir l'acceptation et la compréhension des principes relatifs à la sécurité et des questions pour répondre aux besoins de la criminalité, en puissance du territoire dans les régions où les immeubles aux résidences. Confronté à l'explosion de appareils technologiques qui facilite l'espionnage, une aggravation de la criminalité, et, en puissance du territoire dans les régions où les immeubles du Canada sont en cause, le Ministère doit cerner la même des menaces à l'encontre des missions et du personnel à l'étranger et au Canada, et maintenir des capacités technologiques et humaines afin de contrer ces menaces et de définir le degré de risque qui est acceptable. Le bombardement de l'ambassade américaine de Nairobi, qui a aussi endommagé notre chaîne de renfort de la messagerie selon lequel la sécurité des personnes demeure la plus importante priorité du Ministère en matière de sécurité. Le volume des informations sensibles traitées par le Ministère exige des mesures de sécurité plus strictes, ce qui nous évitera de compromettre nos accords de partage de l'information avec d'autres organisations gouvernementaux et avec des entités étrangères. De nouvelles pressions exercent du fait du recours plus étendu à des employés recrutés sur place dans les missions, à de nouveaux logiciels et de nouvelles technologies de l'information, ainsi qu'à l'augmentation des menaces, phénomène lié à un relatifissement mondial de l'économie.

Des initiatives récentes venues de l'extrême, comme la modernisation des opérations du contrôleur général et la délégation des activités de rotation, mettent le Ministère au défi d'améliorer la planification de son activité, sa vérification interne, la mesure du rendement et la préparation de rapports à ce sujet. Un des défis consiste à dispenser aux gestionnaires qui prennent des décisions sur l'affection des ressources une formation à la planification d'activités, à la compétibilité progressive et aux systèmes de gestion de l'information.

## Contexte

Sommation des dépenses en 1999-2000 (millions de dollars)	
Dépenses prévues au début de l'exercice	291,4
Total des autorisations de dépenser à la fin de l'exercice	322,1
Dépenses réelles	306,8
Personnel — Équivalents temps plein (ETP)	1750
Nombre d'ETP canadiens utilisés	2103
Nombre d'ETP recrutés sur place utilisés	

Services ministériels

- Le MECI a prodigie des services et des avis de meilleure qualité, plus ponctuels et mieux

## *Questions d'intérêt pour le Parlement*

- Le MAFIC a prodigieuse des services et des avis de meilleure qualité, plus ponctuels et mieux coordonnees au Parlement à propos de questions internationales et de projets de loi, de même qu'en ce qui concerne l'activité croissante de ses comités de la Chambre et du Sénat, particulièrement de ceux qui traitent les questions liées aux affaires étrangères et au commerce international, afin de contribuer à ces voies d'accès au Parlement et aux deux assemblées des députés des quatre autres

Un des travaux éteamt prévu en 2002-2003.

tin des travaux étant prévu en 2002-2003.

- Approbation et financement important d'un nouveau système de gestion de la corrépondance ministérielle, ce qui améliorera la qualité de la coordination, de la responsabilité et de la ponctualité des réponses. On prévoit mettre en place ce système progressivement sur trois ans, la

Amélioration de la réaction à la correspondance adressée aux ministres

- Les détails de réponses se sont améliorés, leur taux passant de 35,8 à 64,1 p. 100 dans le respect des délais prévus, en dépit de l'accroissement de l'ordre de 49 p. 100 du volume des demandes. Des ressources humaines et techniques supplémentaires importantes ont été affectées exclusivement à cette activité, en raison de l'allourdissement de la charge de travail. Le Ministre continue de financer un programme de sensibilisation qui accorde aux universitaires et aux chercheurs un accès informel à des documents présélectionnés portant sur les relations internationales.

- Services à la haute direction*

*Services à la haute direction*

Canadiens ont de ces programmes.

- On a observé en 1999 une progression de 15 p. 100 du nombre de participants aux Programmes d'échanges de jeunes Canadiens participant à des Programmes d'échanges internationaux d'échanges de jeunes, ce qui porte le total à 30 000 (14 000 participants canadiens et 16 000 de l'étranger). Des travaux sont en cours afin d'augmenter la connaissance que les jeunes Canadiens ont de ces programmes.

Participé activement à la mission d'Équipe Canada en septembre 1999 au Japon.

- Des missions fructueuses, par exemple Apprentissage et Technologies 2000, dirigée par l'honorable David Kilgour, secrétaire d'Etat à l'Aménagement du territoire et à l'Affluence, qui s'est rendu en Argentine du Sud, pour susciter des possibilités en ce qui concerne le commerce et les partenariats.
  - Les exportateurs du secteur de l'éducation, y compris ceux qui proposent des produits ayant un contenu technologique, et la plupart des associations nationales du domaine de l'éducation, ont participé activement à la mission d'équipe Canada en septembre 1999 au Japon.

L'éducation à améliorer l'accès aux marchés régionaux.

- Grâce au soutien coordonné prodigué par l'ACDI et par le MAECI, le nombre des points de service affectés à démercure fonctionnent sous les auspices du réseau des centres d'éducation canadiennes en favoient d'étudiants étrangers allez-maintenant 15 sur des marchés clés. Dans 17 autres missions dans le monde entier, y compris dans plusieurs villes des États-Unis, en Europe, en Amérique latine et au Moyen-Orient, des agents canadiens font activement la promotion du Canada comme l'entreprenariat et de l'innovation. Ils s'adaptent donc les exportations canadiennes au secteur de

affections en demeure à cet aspect en Europe, en Amérique latine et au Moyen-Orient

- L'aide à l'exportation de produits et services éducatifs canadiens dépasse en valeur le plateau des 2,3 milliards de dollars annuellement; par ailleurs, l'encouragement aux quelque 100 000 étudiants étrangers qui viennent au Canada tous les ans, ce qui comprend l'ouverture de points de service

- Accroissement des exportations de produits et services culturels et éducatifs, ce qui comprend le choix du Canada comme destination des touristes et étudiants étrangers
- La production d'information de qualité sur le marché dans cinq marchés donne des contacts avec de nouveaux marchés
- Des études de marchés sur l'éducation et la formation ont été réalisées dans des pays promoteurs en coopération avec le Réseau des centres d'éducation canadiens; on a également tenu des ateliers sur les moyens d'obtenir un financement des FFI.
- Neuf études de marchés sur les produits culturels ont été produites; les activités de promotion des changements commerciaux et de sensibilisation ont fait intervenir plus de 1 000 entreprises canadiennes et 300 étrangères. Plus de 60 articles sur les industries culturelles canadiennes ont été publiés dans des journaux étrangers et plus de 115 000 suppléments de *Canada Export* sur les réseaux institutionnels ont été élaborés dans les domaines des études supérieures, de la recherche et de la formation entre le Canada, le Mexique et les États-Unis, ainsi qu'entre le Canada et l'UE. Un accord cadre a été conclu avec l'UE à propos de la coopération dans le secteur des études supérieures.
- Pour toute et pressement de la coopération dans les domaines des études supérieures, de la recherche et de la formation entre le Canada, le Mexique et les États-Unis, ainsi qu'entre le Canada et l'UE
- Accès au marché, par les provinces, de l'importance du rôle du gouvernement fédéral dans l'internationalisation des études supérieures, par la mise en place de réseaux universitaires et du marketing des biens et produits éducatifs
- Un nouvel accord de coopération entre le gouvernement fédéral et les provinces a été mis en place afin de garantir que les deux ordres de gouvernement bénéficient des conseils du Conseil consultatif de commerce international des services éducatifs; des consultations en bonne et due forme se poursuivent au sujet des études des marchés étrangers et sur des questions de mobilité. Dans la même optique, des mécanismes de coordination ont été constitués en vue de l'accueil de la réunion des ministres de l'éducation du Commonwealth à Halifax, à la fin de l'automne 2000.
- De nouveaux accords fédéraux-provinciaux de coopération facilitent la réalisation, par le Canada des Amérindiens, dans le cadre du processus des Sommets du G-8, ainsi qu'à l'OCCDE, à son engagement de défendre nos intérêts nationaux en matière d'éducation au prochain Sommet des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO), et dans d'autres instances multilatérales. Le Conseil des ministres de l'éducation du Canada est devenu un partenaire d'une importance décisive afin de garantir une meilleure coordination des questions liées à l'éducation internationale.

- <http://www.dfat-maec.gc.ca/farmacias/culture/cansud.htm>
- Le Programme d'études canadiennes soutient l'action de quelque 7 000 universitaires ou chercheurs étrangers, qui sont membres de 20 associations nationales ou régionales d'études canadiennes dans 30 pays. Ces canadianistes enseignent chaque année des cours sur le Canada à l'intention d'environ 150 000 étudiants. Se reporter au site suivant :

approximativement 4 000 manifestations culturelles canadiennes à l'étranger, manifestations appartenues par les médias étrangers et assistante en direct par des publics à moyens de manifestations culturelles, universitaires ou d'autres manifestations comparables. Comptes rendus par les médias étrangers et réalisations du Canada au moyen de la population étrangère aux caractéristiques et réalisations du Canada au témoignant de la créativité et de l'excellence de notre pays.

- Canadiens se gouvernement et voient leur rôle dans le monde. autres du même type, on a observé une progression sensible de l'intérêt pour la façan dont les à l'occasion du 55<sup>e</sup> anniversaire de la libération. En raison de ces projets précis et de nombreux à l'occasion du Pays-Bas (Le Printemps du Canada), qui fait la promotion des valeurs du Canada Moncton, l'quelle a mis en évidence la communauté académique (Paris), le soutien à un large programme aux Pays-Bas (Le Printemps du Canada), qui a fait la promotion des valeurs du Canada (Londres), la remise à la communauté d'ouverture du Sommet de la Francophonie à devant des problèmes d'ampleur mondiale. Mentionnons, à titre d'exemple de ces activités, une série de conférences sur l'avancement de la femme dans la vie politique, la science et la culture devant public de pays cruciaux connaît mieux les forces que le Canada met à contribution. Nos missions se sont faites très actives en vue de faire en sorte que les interlocuteurs influents et le Relèvement du degré de connaissance, à l'étranger, de la vigueur du fédéralisme canadien

- site suivant : [www.dfat-maec.gc.ca/ONU2000UN/menu.htm](http://www.dfat-maec.gc.ca/ONU2000UN/menu.htm).
- Nos avions produisent largement distribue un guide complet sur les Nations Unies; cet ouvrage est devenu l'une des publications les plus demandées. Le site Web consacré au Conseil de sécurité a été constamment actualisé et beaucoup consulté notamment par les universitaires et étudiants. Le modèle mondial des Nations Unies à l'université McGill et des allocations à travers le pays. L'assemblée permanente permet aux Nations Unies à l'université McGill et des allocations à travers le pays. Ces activités ont été complétées par des opérations similaires de sensibilisation de la part de notre ministre à personnallement participé à un grand nombre d'activités de sensibilisation, dont être devenue l'une des publications les plus demandées. Les universitaires et étudiants, le conseil de sécurité des Nations Unies; cet ouvrage est Relèvement du degré de connaissance, à l'étranger, de la vigueur du fédéralisme canadien

- que les auditeurs importants regoivent les messages cruciaux de notre pays
- Nous avons produit largement régional les messages cruciaux de notre pays
- Le programme de conférences et de séminaires de sécurité des Nations Unies en veillant à soutien à la présence du Canada au sein du Conseil de sécurité des Nations Unies; cet ouvrage est Internet, il s'est doté de soldes basés pour l'exercice 2000-2001.

ambassadeurs de bonne entente

Bonification du Programme de conférences et mise en oeuvre du Programme des ambassadeurs de bonne entente

- Les conseils relatifs aux communications stratégiques au ministre du Commerce international ont composé des messages détaillés portant sur les échanges commerciaux; des questions-réponses; des médias régionaux, nationaux et internationaux, ce qui comprend les écoles de journalisme, les journaux communautaires et les représentants diplomatiques au pays. Sensibilisation auprès des médias régionaux, nationaux et internationaux, ce qui comprend la politique étrangère canadienne, des questions qui en relèvent et des services offerts par le ministère et la diffusion de l'information à l'échelle nationale et des missions commerciales du Canada, ce qui se traduit par une couverture mieux équilibrée.
- Sept numéros de *Canada World View/Canada*: REGARD SUR LE MONDE, destinée au grand public, ce qui suscite une meilleure compréhension de la politique étrangère canadienne, des questions qui en relèvent et des services offerts par le ministère et la diffusion de l'information à l'échelle nationale et des missions commerciales du Canada, ce qui se traduit par une couverture mieux équilibrée.
- Sept numéros de *Canada World View/Canada*: REGARD SUR LE MONDE, destinée au grand public, ce qui suscite une meilleure compréhension de la politique étrangère canadienne, des questions qui en relèvent et des services offerts par le ministère et la diffusion de l'information à l'échelle nationale et des missions commerciales du Canada, ce qui se traduit par une couverture mieux équilibrée.
- Des activités de sensibilisation à l'ALENA, par exemple : des plans de communication et de préparation et la diffusion de trousse de destinées aux médias, de communiqués de presse et de documents d'information visant à renseigner les Canadiens au sujet de l'ALENA de sensibilisation à l'échelle mondiale.
- Des questions-réponses; des documents d'information du public; enfin, la mise à jour importante d'un dépliant sur l'ALENA préparé par trois pays. On a mis un accent considérable sur la Zone de libre-échange des Amériques (ZLEA) et on a procédé à des messages de sensibilisation à ce sujet. CanadaExport a également publié plusieurs articles sur le commerce régional (par exemple, l'ALENA, la ZLEA) et sur d'autres thématiques telles que le plan commercial. Se reporter au site : [www.infoexport.gc.ca/canadeexport/menu-f.asp](http://www.infoexport.gc.ca/canadeexport/menu-f.asp).

Autres en matière de rendement et de réalisations à L'éranger

Melleure compréhension des politiques et de la position du Canada de la part du public au pays et une aide aux communications stratégiques à l'implementation du ministre du Commerce international permettra de mieux informer la population de notre pays

Une aide aux communications stratégiques à l'implementation du ministre du Commerce international permettant les négociations sur la libéralisation du commerce, ce qui

Melleure compréhension des politiques et de la position du Canada de la part du public au pays et à L'éranger

Diplomatie ouverte

**Description du secteur d'activité**

Sommaire des dépenses en 1999-2000 (millions de dollars)	
86,5	Dépenses prévues au début de l'exercice
95,1	Total des autorisations de dépenser à la fin de l'exercice
90,1	Dépenses réelles
215	Personnel — Équivalents temps plein (ETP)
206	Nombre d'ETP recrutés sur place utilisés

Création d'un intérêt et d'un sentiment de confiance envers le Canada à l'étranger et installation d'un climat public international favorable aux intérêts et valeurs politiques et économiques du Canada.

L'immigration du nouveau millénaire a suscité des défis accrus pour le secteur de la diplomatie ouverte. Les communications de masse à l'échelle mondiale et les progrès révolutionnaires de l'électronique ont de profonds effets sur la nature et la conduite des relations internationales. L'gestion des affaires de l'état n'a jamais été aussi complexe, complète et en diffusion. On des nouvelles et de l'information, de l'accès à celles-ci, de leur rapidité et de la disponibilité croissante des stabilité sur les moyens actuels de contrôle de l'information et de gestion ponctuelle. Le Canada se trouve confronté à un public de plus en plus sceptique qui exige davantage de transparence, une plus grande voix au chapitre pour ce qui est du processus de formulation des politiques, et qui demande que le gouvernement rende mieux compte de son action. Les initiatives publiques et autres responsables canadiens. Des activités de communication des politiques aux ministères ont été entières à elles pourraient avoir des incidences sur les intérêts ou l'image de marque du Canada à l'étranger.

La préparation du Sommet du G-7/G-8 et l'accueil de celui de la Francophonie en septembre 1999 ont nécessité la fourniture d'un soutien stratégique sur le plan de la planification des politiques aux secteurs de la diplomatie ouverte les communications avec le public à l'aide d'une même de moyens, dont la corrépondance, l'accès à l'information sur le Canada et les politiques étrangères ou du Canada en réponse à des demandes d'information provenant de l'étranger ou du Canada même.

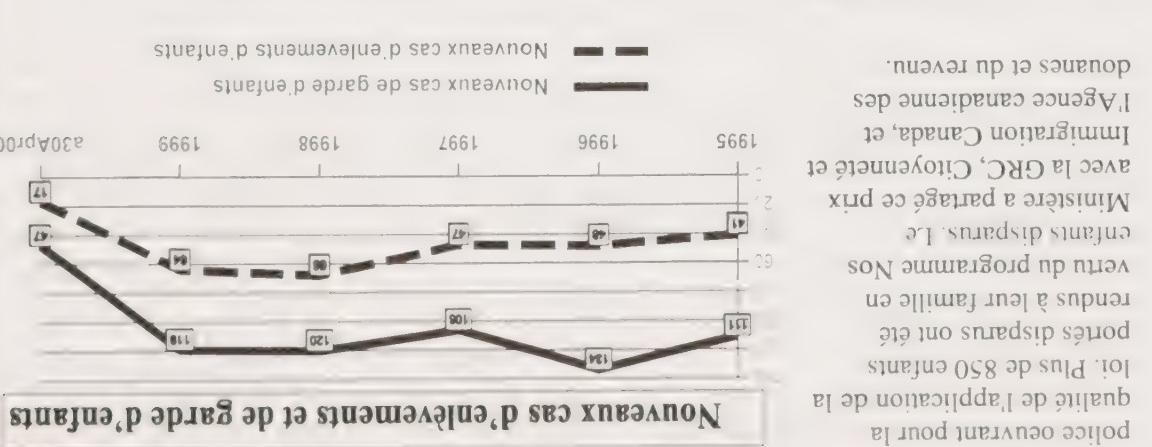
Le secteur de la diplomatie ouverte assure les communications avec le public à l'aide d'une même de moyens, dont la corrépondance, l'accès à l'information sur le Canada et les politiques étrangères ou du Canada en réponse à des demandes d'information provenant de l'étranger ou du Canada même.

Ce secteur d'activité fait également office de centre de coordination du Ministère pour les aspects promotionaux du Plan national, des liens plus vigoureux sont établis avec les organismes centraux grâce au renforcement de l'accord mis sur le Cabinet et les Affaires parlementaires.

Gar Pardy, directeur général, Direction générale des affaires consulaires, a reçu en décembre 1999 le Prix du Chef de la fonction publique, qui est attribué en guise de reconnaissance de réalisations et d'un leadership exemplaires. Ce prix prend en compte le leadership dont M. Pardy a fait preuve par ses initiatives, action conjointe dans le but de répondre aux besoins des Canadiens dans le monde entier.

### **Une réussite pour les services consulaires : le Prix du Chef de la fonction publique**

- La communauté de renseignements aux Canadiens sur les voyages propres à des pays donnés devrait faire en sorte que les voyageurs canadiens soient mieux informés.
- Le fait de les aider à se préparer pour un voyage ou la vie à l'étranger, constitue un vaste central des services consulaires. La Direction générale des affaires consulaires publie maintenant huit publications sur la sécurité dans les voyages, en plus de quatre autres, ce qui permet au Ministère de cibler activement ses conseils. La publication sur le travail à l'étranger donne des détails sur ce que les Canadiens devraient faire si ils projettent de travailler à l'étranger. Plus de 2,2 millions d'exemplaires de ces publications ont été diffusées. Les estimations visées par les rapporteurs sur les voyages sont passées à 222, comparativement à 155 l'année précédente. Les informations sur les voyages se trouvent à l'adresse suivante : [www.dfaid-maec.gc.ca/travelreport/menu\\_f.htm](http://www.dfaid-maec.gc.ca/travelreport/menu_f.htm).
- Les documents consulaires renommés l'attention du quart de toutes les personnes qui consultent le site Web du Ministère ([www.dfaid-maec.gc.ca](http://www.dfaid-maec.gc.ca)). Ces documents ont été consultés à plus de deux millions de fois en 1999, soit le double du chiffre de l'année 1998.



- Un sondage réalisé en avril 1999 montre que les Canadiens sont très satisfaits des services consulaires prodigués par le Ministère et par les missions à l'étranger. Dans le sondage, les Canadiens ont donné au Ministère un taux d'approbation de 90 p. 100 pour ce qui est de l'aide dispensée dans les domaines suivants : communications, assistance et évacuation, délivrance d'urgence de documents de voyage, conseils et orientation, recherche de Canadiens portés disparus.
  - Un certain nombre de vérifications réalisées ces derniers mois ont mis en relief la qualité des services consulaires et l'efficacité des pratiques de gestion. Depuis janvier 1997, 75 p. 100 de toutes les évaluations effectuées par les vérificateurs internes du Ministère sont attribuées à une conclusion que le service consultatif est bien géré. Aucun de ces rapports n'a fait état de problèmes particuliers. De même, 80 p. 100 des études sont attribuées à la conclusion que les normes établies respectées, voire dépassees, par le personnel des missions. La encore, aucun des vérificateurs n'a trouvé d'observation négative.
  - Dans le rapport annuel du Vérificateur général, le Centre des opérations a été mis en évidence à titre d'exemple de la qualité des services dispensés. Il fonctionne 24 heures par jour et prodigue aux Canadiens, où qu'ils soient dans le monde, des services consulaires d'urgence.
  - L'action du Ministère relativement aux enfants enlevés ou disparus a été consacrée par l'attribution du prestigieux prix Webber Seavy. Ce prix est accordé par l'Association internationale des chefs de

QUALITÉ DU SERVICE

- Nous continuons de dispenser des services aux Canadiens n'importe où dans le monde, 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Nous poursuivons nos efforts en vue de mettre à jour nos installations de mani鑑re à assurer un degr e de service élevé et constant. En particulier, le Système de gestion des opérations consulaires (COSMOS) a été renforcé de manière à ce qu'il soutienne les fonctionnements du centre d'opérations du Ministère. Nous avons mis en place un nouveau système qui permettra l'accès de la part de 30 petites missions à des éléments clés du système informatique consulaire. En ce moment, les bureaux de sept consulats honoraires au Mexique utilisent ce système. Afin de partager les services et de réagir aux urgences consulaires, les accords en cours avec l'Australie, les États-Unis, le Royaume-Uni et la Nouvelle-Zélande ont été améliorés.
  - Les Canadiens à l'étranger n'ont pas vécu de problèmes attribuables au bogue de l'an 2000. Le public s'est grandement intéressé à cette question : nous avons diffusé 285 000 exemplaires de notre brochure sur les voyages à l'approche de l'an 2000 en l'espace d'un mois après sa publication. La version interne a été consultée par des dizaines de milliers de Canadiens entre juin et décembre 1999.

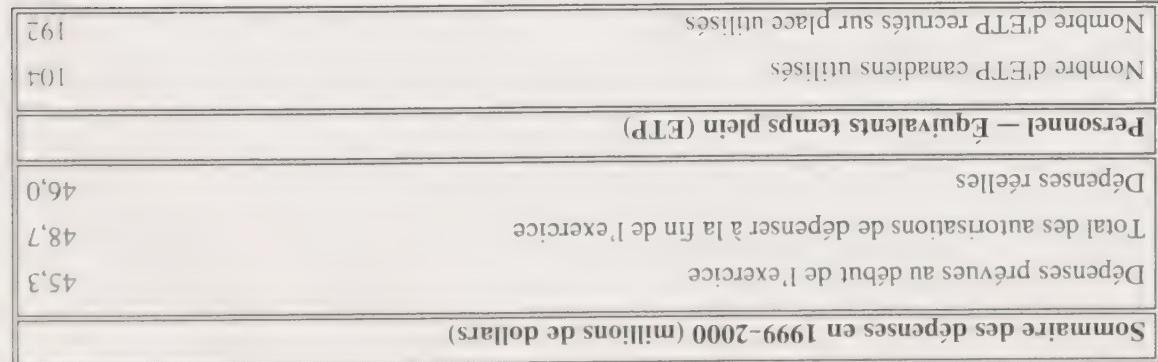
SERVICES D'URGENCE

- On peut maintenant obtenir des services consultatifs canadiens dans plus de 270 endroits à l'étranger. Il s'agit d'ambassades, de consulats, ou d'autres emplacements définis selon des accords de coopération avec d'autres gouvernements.

Chaque année, le Ministère dépense des services consulaires à plus de deux millions de Canadiens dans le monde entier. Il prodigue ces services sept jours par semaine, 24 heures par jour, afin de répondre à une large gamme de besoins, dont l'évacuation d'urgence de Canadiens en danger à cause de catastrophes naturelles ou provoquées par l'homme, ou dans des situations de crise politique. Il procure également son aide en cas de blessures ou de déuil, d'enlèvement d'un enfant ou d'un prisonnier étranger. De plus en plus, les Canadiens se rendent dans des détentes dans des installations sanitaires et les modes de transport sont en mauvais état comparativement à ce qu'on trouve au Canada. Les Canadiens qui voyagent à l'étranger ne comprennent pas forcément la différence entre les systèmes juridique, social et commercial canadiens et les systèmes en place à l'étranger. Des entreprises canadiennes se font de plus en plus actives dans des pays connaissons de graves problèmes de sécurité (par exemple, la Colombie, la Libye, le Nigéria, l'Équateur, le Soudan, l'Algérie) où offrent des services dont la qualité est nettement inférieure aux normes canadiennes.

## Contexte

**Description du secteur d'activité**



## Aide aux Canadiens à l'étranger

- Afin de maintenir le statut du Canada de grand allié et partenaire de l'Afrique, des visites de la part du premier ministre, du ministre des Affaires étrangères, de la ministre de la Coopération internationale et du Secrétaire d'Etat (Afrique et Amérique latine) ont favorisé le dialogue avec des dirigeants africains à propos de diverses questions liées à la sécurité et au développement.
  - Le Canada joue un rôle directeur, particulièrement au sein du Conseil de sécurité, pour ce qui est de s'attaquer aux questions de sécurité et de développement qui se posent à l'Afrique, dont les conflits qui font rage au Soudan, au Congo, en Angola, en Sierra Leone, en Ethiopie-Erythrée, et d'autres encore.
  - L'accord mis par le Canada sur le programme d'action en faveur de la sécurité humaine a été particulièrement utile, car il a permis de faire en sorte que les problèmes relatifs à l'Afrique soient à l'étude à l'occasion de diverses conférences et au sein de diverses organisations internationales, de même qu'à l'échelle bilatérale.
  - La promotion du dialogue avec l'Afrique du Sud s'est faite au moyen de la formulation d'un plan de travail prévoiant un large événail de mécanismes de consultation politique entre nos deux pays.

AFRIQUE



HEMISPHERE OCCIDENTAL



- Recommaissant le rôle majeur de la Chine comme métrocentre de plus en plus influent aux échelles régionales et mondiales, le Canada a continué de mener et d'intensifier des consultations sur des questions de sécurité avec les dirigeants et des responsables chinois de diverses échelles. Cela démarche à variété de prises de contact permettant de détailler les échanges bilatéraux de la Part du Canada-Chine sur la diplomatie multilatérale. La quatrième réunion du Comité conjoint formait en cours la passepartout des projets précis, comme la série de semaines de instances internationales, en passant par des projets précis, comme la séminaire de Chine sur les droits de la personne et le voyage en Chine du une délégation attachée aux libérés religieuses dirigée par la Sénatrice Lois Wilson ont donné quelques occasions d'exprimer vigoureusement les vues du Canada sur la protection et l'amélioration des droits de la personne en Chine. La signature d'un Protocole d'entente avec la Chine sur la coopération dans la lutte contre la migration internationale a contribué à faciliter les discussions avec les autorités chinoises sur le problème des demandes d'asile. La réunion inaugurale du Comité conjoint Canada-Chine sur la coopération environnementale, dont les changements climatiques, l'énergie, les ressources naturelles et des technologies de production plus propres.
  - Les premiers ministres du Canada et du Japon ont annoncé un ensemble de nouvelles initiatives et ont suscité un nouveau soutien au Japon d'Équipe Canada, en 1999. Ces mesures ont renforcé la sensibilisation compétences des organisations non gouvernementales (ONG) pour la réalisations d'activités de consolidation de la paix dans des pays où un conflit fait rage. Un Symposium conjoint sur la compétences des organisations non gouvernementales (ONG) pour la réalisations d'activités de consolidation de la paix au service du développement, tenu à Tokyo en septembre 1999, et trois échanges ultérieurs avec des ONG japonaises, ont fait apparaître un nouveau potentiel de

ASIE-PACIFIQUE

- Des déclarations conjointes sur la prévention des conflits, la coopération nordique, les armes de petit calibre, le commerce électronique et l'OMC sont des exemples précis des succès obtenus pendant l'année 1999-2000 en ce qui concerne l'élargissement et l'approfondissement des relations du Canada avec l'Union européenne. Le Canada a également entamé un dialogue sur le fond avec l'UE sur la nouvelle Politique européenne de sécurité et de défense, ainsi que sur un mécanisme de consultation adéquat. Il a oeuvré en liaison étroite avec l'UE pour appuyer le Pacte de stabilité pour l'Europe du Sud-Ouest.
  - Dans l'ensemble, le Canada a réussi ses rapports avec la Russie, notamment grâce à des pourparlers sur la stabilité stratégique et au moyen de la réunion inaugurale du groupe de travail Canada-Russie sur l'Arctique et le Nord.
  - Le Canada a renforcé ses liens bilatéraux avec la Norvège en ce qui a trait à la promotion de la sécurité humaine. Il en a fait autant avec les pays d'Amérique latine, d'Afrique, ainsi qu'aux Nations Unies, et chapitré un réseau de pays partis sur quatre continents.
  - Il a reçu en grande partie en faveur d'une meilleure gouvernance en Russie ainsi qu'en Europe centrale et de l'Est, notamment en ce qui concerne les minorités nationales et l'intégration sociale en général, ainsi que dans la présentation des programmes relevant de l'ACDI et du ministère de la Justice.

EUROPE

- En octobre 1999, le premier ministre et le président Clinton se sont entendus pour mettre en place le Partenariat Canada-Etats-Unis, l'objectif étant de parvenir à une vision binationale de la gestion de la frontière. Depuis décembre 1999, des négociations bilatérales sont en cours sur un nouvel accord de préde douanement des voyages aériens. Des progrès importants ont été accomplis pour ce qui est d'encourager le Congrès à préparer des mesures permettant d'éviter la mise en oeuvre de controles à l'entrée ou à la sortie pour les Canadiens voyageant aux Etats-Unis.

Le Canada entretient des relations constructives avec des pays et des régions dommages

- Le Canada a dynamisé le soutien au rôle central de l'ONU en matière de paix et de sécurité, reléguant au second plan la théorie selon laquelle on devrait aider des conditions régionales qu'elles se substituent aux Nations Unies dans la direction des opérations de soutien de la paix.
  - Par son action, le Canada a mis au point une approche plus efficace et nuancée des sanctions.
  - Cible les contrevenants et cherche à éviter des répercussions indus sur les innocents.

ETATS-UNIS

- Une coopération bilatérale de haut niveau se poursuit avec les Etats-Unis à propos de questions touchant la défense et la sécurité, particulièrement au moyen des efforts fructueux déployés en vue de revitaliser le Conseil mixte permanent Canada-Etats-Unis de la défense et d'une meilleure responsabilisation du Gouvernement dans certains domaines relevant un intérêt pour le Canada

sensibilisation du Congrès dans certains domaines de politiques régionales un intérêt pour le Canada

- Le Canada a conclu avec les États-Unis un accord de réconciliation de l'entente NORAD pour une nouvelle période de cinq ans commençant en 2001.

• Les Etats-Unis ont davantage souhaité le droit international si la coopération en matière de sécurité

- L'ONU, le règlement pacifique des conflits, les questions environnementales, le traité contre les mines terrestres et la Cour criminelle internationale
  - Les États-Unis ont convenu de relâcher une autorisation générale du survol de leur territoire par des appareils militaires canadiens.

appareils militaires canadiens.

- Le Canada est parvenu à un accord de principe en ce qui concerne le fonctionnement d'un système commercial de télédetecion par satellite. L'accord marquait un équilibre entre un large accès à une image commerciale à rendement élevé et le besoin que nous avons en commun de protéger la sécurité nationale et nos intérêts en matière de politique étrangère.

Le Canada a néançie un accord de principe et les travaux se poursuivent sur les éléments

- de l'accord afin de relâcher l'exemption canadienne en vertu des règlements aménagés sur le trafic intemational des armes. Cet accord de principe était en place et lorsqu'il a été remis en vigueur, les industries canadiennes bénéficièrent à nouveau d'un accès préférentiel aux marchés américains de l'aérospatiale et de la défense; en outre, de meilleures contrôles de sécurité

se ront en place.

- Prélèvement d'eau en vrac : des amendements à la Loi du Traité des eaux limnophiles intemationales (Loi C-15), qui sont à l'étude au Parlement, empêchent le prélèvement de l'eau en vrac des Grands Lacs et d'autres eaux limnophiles. La Commission mixte internationale (CMI), réagissait à un renvoi conjoint canado-américain, a soumis en février un rapport sur le prélèvement, le

renvoi consulté Canada-américain, a soumis en février un rapport sur le prélevement, le

- Le rapport de la Commission font ressortir le besoin de protéger les eaux des Grands Lacs et renforcent l'approche du Canada consistant à interdire le prélevement d'eau en vrac. Le rapport de la Commission fait également les fondements d'une approche cohérente de la question de part et d'autre de la frontière.

homme; mais il n'a pas de force pour faire ce qu'il a à faire.

- Le Canada a ses emplois à protéger les eaux du Manitoba de transets entre bassins versants.
  - Le Canada a aussi à contrer les projets américains de détournement de la Gambon et du Mississipi du Devils Lake (Dakota du Nord).

1. Pratique sur le saumon du Petit-Quec, accordéon consommé une approche lomande sur la coopération et la

- Une réduction de la pollution transfrontalière de l'air à être convenue, ce qui touche la même des Canadiens. Des négociations se sont amorcées entre les deux pays sur une amende relative à l'ozone à ras le sol qui servirait à rattaché à l'Accord Canada-Etats-Unis sur la qualité de l'air.

Contraintions du Canada à la mise en place d'un système multilatéral vigoureux et à l'efficacité des Nations Unies

- Des projets considérables ont été faits en vue de régler des questions encore non résolues relativelement au Protocole de Kyoto sur les changements climatiques. On a avancé en ce qui concerne les règles à appliquer pour la mise en oeuvre des accords relatifs à l'échange international des émissions, à l'application conjointe, au mécanisme du développement propre, à l'exécution et aux punts de carbone.
  - Les négociations se sont poursuivies au sujet d'une Convention des Nations Unies sur les polluants organiques persistants. Des avancées considérables ont été réalisées pour ce qui est de la négociation d'un instrument international juridique pour la réalisation d'interventions intérimaires touchant ces polluants organiques persistants (POPs). Le Canada a annoncé une aide au renforcement des capacités d'un montant de 20 millions de dollars au cours des cinq prochaines années.
  - Les négociations du Protocole de Cartagène sur la biosécurité ont bien abouti à la formulation d'un texte final abordant à la fois les questions de la biodiversité et les préoccupations liées au commerce.
  - Le Canada a ratifié le 3 août 1999 l'Accord de 1995 sur les stocks de poissons chevauchants et fortement migrateurs.
  - II a été accepté à titre de participant à part entière à la négociation visant à élaborer une Convention sur les préservation et la gestion des stocks de poissons fortement migrateurs dans l'ouest et le centre de l'Océan Pacifique.
  - Des efforts sont en cours afin de préparer les règlements de mise en oeuvre nécessaires pour permettre au Canada d'accéder en Janvier 2000 à la Convention PNUD/FAO sur la mise en oeuvre d'une procédure de consensuellement informe préalable dans le cas du commerce de certains produits chimiques interdits ou strictement restreints (Convention PIC).

sur la mise au point du mandat d'un cadre juridique en vue de la gestion durable des forêts.

- accord a été conclu sur la création d'un Forum des Nations Unies sur les forêts et, dans le même temps, forêts pour promouvoir une gestion et une utilisation durables des forêts de notre monde. Un accord pour l'environnement durable et de la protection de

### *Contributions du Canada à la promotion du développement durable et de la protection de l'environnement*

poursuivent.

- Kong, l'Allemagne et l'Irlande. Les négociations avec Singapour et les îles Turks et Caïcos se sont achevées avec succès le 10 février 2000.

- Sous la présidence d'un Canadien, les négociations sur une Convention des Nations Unies pour la suppression du financement du terrorisme ont été menées à terme. La Convention a été adoptée par l'Assemblée générale de l'ONU le 9 décembre 1999. Le Canada est devenu le 13<sup>e</sup> signataire de la Convention le 10 février 2000.

- Sous la présidence d'un Canadien, les négociations sur une Convention des Nations Unies pour la cyberspace.

- Le Canada a également joué un rôle précurseur du G-8 au sujet des nouveaux défis qui se posent à la sécurité particulière dans la négociation du Protocole sur le trafic des personnes.

#### (iii) a joué un rôle précurseur dans la négociation du Protocole sur le trafic des personnes,

d'intermédiaire dans le cadre des négociations,

- (ii) a préparé le texte du Protocole sur la contrebande de migrants et il a joué un rôle difficile;

- (i) a fait office de fer de lance de la campagne en faveur de la tenue d'un atelier international qui se chargera de maintenir la dynamique; Le Canada a également coordonné des négociations

difficiles;

dicti la fin de 2000. En particulier, le Canada :

- Le Canada a joué un rôle précurseur dans la négociation de la Convention des Nations Unies sur la réduction de la demande de drogues illégales.

- On a accordé un soutien à un programme d'assistance en faveur de la Colombie dans le domaine de l'échange en matière d'alcool, de tabac et d'autres drogues, que grâce au Centre canadien de lutte contre les toxicomanies, bénéficiant de fonds provenant du Fonds de consolidation de la paix.

- Le Canada a joué un rôle précurseur dans la négociation de la Convention des Nations Unies sur la réduction de la demande de drogues illégales.

- Les organisations de l'OEA s'occupent de prévention, de traitement et de réadaptation de toxicomanes ont été mises en contact les unes avec les autres grâce à l'expansion du centre virtuel 2000 et 2000-2001.

- Un nouveau programme multilatéral d'évaluation (MME) a été élaboré en guise de processus de changement à cette initiative ont été attribués au MAFCI dans les budgets des exercices 1999-2000 et 2000-2001.

- Le Canada a assuré la présidence du Groupe de Dublin contre le trafic des drogues 2000-2001.

- Le Canada a assuré la présidence du Groupe de Dublin contre le trafic des drogues des drogues

### *Contributions du Canada à la lutte contre le terrorisme, la criminalité transnationale et le trafic de drogues*

professionnels de la justice.

- Un nouvel accord sur la police civile a été élaboré et il sera tenu des consultations plus approfondies avec les partenaires étrangers au sujet du déploiement de policiers civils et d'autres

- Les Forces canadiennes sont déployées en Bosnie aussi bien en Bosnie qu'au Kosovo afin de garantir la sécurité et de contribuer à la consolidation de la paix dans la région.
- Le dialogue et la coopération avec l'UE ont été améliorés pour ce qui concerne la prévention des conflits.
- II a constitué une police professionnelle et communautaire en Bosnie, à Haïti, au Guatemala, au Honduras et en Croatie, ce qui, à terme, a débouché sur la fin de la participation de policiers canadiens à ces opérations de paix.
- Le Canada a mis en place un régime régional de confiance et de renforcement de la paix régionale en vertu des Accords de Dayton en Bosnie, en Croatie et dans les Balkans.
- Le Canada a mis en place un régime régional de confiance et de renforcement de la paix régionale en vertu des Accords de Dayton en Bosnie, en Croatie et dans les Balkans.

### ***Contributions du Canada au renforcement de la prévention des conflits, au maintien et de la consolidation de la paix (voir aussi la sécurité régionale)***

Les résultats du programme, mentionnons une participation plus importante des jeunes autochtones et des minorités visibles, une meilleure compréhension de la mondialisation et de ses diverses incidences, le cheminement personnel et de meilleures possibilités de carrière pour les jeunes participants.

Ensuite au Kosovo et ailleurs, et dans diverses domaines, l'ONU prépare à l'avenir des initiatives dans ces domaines, notamment à l'OTAN, par l'intermédiaire de l'Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe au Kosovo et dans d'autres domaines.

De dollars, soit 40 p. 100 de son action, ont été consacrés à des initiatives dans ces domaines, notamment à l'OTAN, par l'intermédiaire de l'Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe au Kosovo et dans d'autres domaines.

Le Canada a également soutenu tous les volets de la politique étrangère de notre pays.

- Le programme de stages internationaux pour les jeunes du Ministère, soutient tous les ministères en faveur de la sécurité humaine.
- Dans le budget de février 2000, on a attribué des crédits supplémentaires de 10 millions de dollars par année pour aider le Ministère à mettre en œuvre le programme d'action du Canada en faveur de la sécurité humaine.
- Le programme de stages internationaux pour les jeunes du Ministère, soutient tous les ministères en faveur de la sécurité humaine.

Il existe aucun livre, si bien écrit soit-il, qui relate les relations étrangères et diplomatiques. Il existe une expérience acquise régissant les relations diplomatiques et exprimée par tous ceux qui ont saisi l'importance d'une telle expérience pour l'avenir et la carrière des jeunes Canadiens.

Il existe une expérience acquise régissant les relations diplomatiques et exprimée par tous ceux qui ont saisi l'importance d'une telle expérience pour l'avenir et la carrière des jeunes Canadiens.

Il existe une expérience acquise régissant les relations diplomatiques et exprimée par tous ceux qui ont saisi l'importance d'une telle expérience pour l'avenir et la carrière des jeunes Canadiens.

- Le Canada a réuni un financement garanti afin d'amorcer la réforme du secteur de la sécurité en guise de question primordiale de gouvernance à l'ère de l'après-conflict, par exemple, dans les Balkans et en Afrique francophone.
- Le secteur de l'approche de l'observation de longue durée comme moyen de suivre l'intégralité des campagnes électorales, note les organisations vers la démocratie dans des pays pris de processus électoraux et des organisations vers la démocratie dans des pays en développement ouvrières à la fois d'organisations gouvernementales et d'organisations non gouvernementales et

Le Canada a commencé à déployer des experts civils se consacrant en priorité à la problématique de la justice, ce qui comprend des équipements spécialisés en médecine légale en guise d'appui à des enquêtes sur diverses crimes de guerre et pour soutenir la mise en place d'un service de police multidimensionnel efficace, à savoir, la police, les systèmes juridiques et les systèmes pénaux.

Le Canada a commencé à déployer des experts civils se consacrant en priorité à la problématique de la justice, ce qui comprend des équipements spécialisés en médecine légale en guise d'appui à des enquêtes sur diverses crimes de guerre et pour soutenir la mise en place d'un service de police multidimensionnel efficace, à savoir, la police, les systèmes juridiques et les systèmes pénaux.

- (Q) a obtenu une adhésion plus large à la Convention sur les armes chimiques et à une mise en œuvre équitable de celle-ci, de même qu'à l'aboutissement fructueux de la négociation portant sur

*Contributions canadiennes au renforcement du contrôle des armes classiques et nucléaires*

- Le Canada a révélé une force décisive sous-tendant la décision des Nations Unies de mettre au point une convention mondiale contre la corruption et il joue un rôle prépondérant dans la mise en place d'un processus d'exécution-surveilance de la Convention internationale contre la corruption. De plus, le Canada assume un rôle central au sein du groupe de travail de l'OCDE sur la corruption dans les transactions commerciales internationales; il a également fait l'objet d'une évaluation positive par l'OCDE de sa loi de mise en œuvre et il a évalué la législation de deux autres Etats parties.

### **Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international**



- Des progrès ont été accomplis sur la voie du renforcement de l'OTAN dans de nombreux domaines, notamment les suivants : politiques de non-prolifération, de contrôle des armements et de

Figurent parmi les résultats importants :

- Le Canada change concrètement des choses pour ce qui est de garantir la paix ;
- Le MAECI peut à la fois réagir efficacement aux crises et bien les gérer ; il peut également servir pour renforcer la capacité internationale de gestion des crises.
- Dans un contexte international très changement et imprévisible, les événements de cette année ont démontré ce qui suit :

### *Contributions du Canada à la garantie de la sécurité mondiale et régionale*

- Une mobilisation des actions des gouvernements et assemblées parlementaires de l'hémisphère occidental afin de promouvoir la coopération politique et le développement économique et social à échelle mondiale, notamment par les moyens suivants : l'organisation de la La Première réunion des associations à Ottawa en septembre 1999 et la direction des préparations, ainsi que de l'accueil, de conjointes à Québec en avril 2001.
- Le Sommet de la Francophonie à Montréal a permis au Canada de brader les projeteurs sur les droits de la personne (et notamment sur leur violation dans certains pays participants au Sommet), sur des thèmes politiques et sur la mobilisation de la Francophonie en faveur de la diversité culturelle.
- Le Sommet de la Francophonie à Montréal a permis au Canada de brader les projeteurs sur les étrangers, que ce soit au Conseil de sécurité de l'ONU, au sein du G-8, d'organisations régionales (par exemple, IOEA) ou dans un cadre bilatéral (par exemple, Canada-Norvège, Canada-Japon), et dans le contexte de rassemblements plurilatéraux comme le Réseau de la sécurité humaine, qui regroupe 13 États de diverses régions.
- Le programme d'action en faveur de la sécurité humaine, exposé dans le discours du Trône de 1999, a fait montre d'une perspective unique d'analyse de la politique et des relations étrangères, que ce soit au Conseil de sécurité de l'ONU, au sein du G-8, d'organisations régionales (par exemple, IOEA) ou dans un cadre bilatéral (par exemple, Canada-Norvège, Canada-Japon), et dans le contexte de rassemblements plurilatéraux comme le Réseau de la sécurité humaine, qui regroupe 13 États de diverses régions.

### *Le Canada donne l'impression qu'il parle d'une seule voix dans le monde*

#### *Attentes en matière de rendement et réalisations*

- Les catastrophes humaines et l'instabilité politique persiste dans certaines parties d'Afrique et d'ailleurs. Les risques de propagation des armes de destruction de masse, y compris les effets de l'explosion d'engins nucléaires par l'Inde et le Pakistan, ne cessent de susciter des inquiétudes.
- La forme de l'Asie après la crise économique commence à se dessiner plus clairement : on y distingue des points chauds (Timor oriental), ainsi que des signes d'ouverture (Chine, Corée du Nord). Le coup d'État de la sécurité de la sécurité économique et des questions économiques devient de plus en plus évident.
- Politique et relations étrangères du Canada, dont l'accueil au Canada d'une gamme de manifesteront une place de plus importante dans la sécurité mondiale, dont on prévoit la tenue à Québec en 2001.
- Les développements dans notre hémisphère occupent une place de plus en plus importante dans la sécurité et les relations étrangères, processus qui trouveront point culminant dans le Sommet des Yوغoslavie, particulièrement au Kosovo (suivi d'une opération de soutien de la paix de grande envergure). La transition vers l'économie de marché et la démocratie se poursuit en Russie, en Ukraine et dans les pays voisins.
- Les réformes de l'Union européenne occupent une place de plus en plus importante dans la sécurité et les relations étrangères du Canada, dont l'accueil au Canada d'une gamme de manifesteront une place de plus importante dans la sécurité mondiale, dont on prévoit la tenue à Québec en 2001.

- Le contexte mondial en matière de sécurité demeure instable et imprévisible. Des situations bouillonnantes et instables à l'échelle régionale dégénèrent en crises (des urgences complexes) qui se produisent avec une grande rapidité et qui ont des effets profonds, à court terme, sur les programmes de travail; elles prennent alors valeur de fardeau à longue échéance et il y a de nombreux enseignements à en tirer. Parmi les facteurs qui dominent les objectifs du Canada, mentionnons :
- La sécurité du Canada et de sa population nécessite la collaboration avec les États-Unis et avec d'autres pays, la mise sur pied ou la reimplantation d'organisations multilatérales et régionales, ainsi que la promotion de la paix et la coopération pour traiter des questions comme les mouvements illégaux de la paix et étrangère; elle suppose la prévention des conflits, le règlement des crises, la consolidation populaire et de drogues, le développement durable, dont les changements climatiques et les nouvelles menaces à la sécurité des citoyens du fait de la criminalité et du terrorisme faisant appeler à des techniques de pointe.
  - La problématique de la sécurité humaine s'affirme comme étant une approche acceptée de la politique étrangère.
  - La sécurité mondiale en matière de sécurité demeure instable et imprévisible. Des situations politiques étrangères, le développement pour traiter des questions comme les mouvements illégaux de la paix et étrangère, ainsi que des problèmes posés par les armes classiques, dont les mines antipersonnel. L'importance croissante des communautés assurées par des réseaux pose de polluants transfrontaliers, ainsi que des problèmes posés par les armes classiques, dont les mines de nouvelles demandes en matière de soutien de la paix. Cette évolution se fait sur toute de fond de Canada à des occasions de commenter l'évolution du programme d'action international et la vague de forces sollicitations de notre capacité de former des forces armées et de mettre des programmes de police à la disposition d'opérations de ce type.
  - Le partenariat avec les États-Unis demeure au centre de notre politique de sécurité, à la fois au sens bilatéral et à l'échelle multilatérale; cette approche comprend l'adaptation aux menées de certains volets du programme mondial des États-Unis (par exemple, à propos du nouveau contexte de l'après-guerre froide, y compris les relations avec la Russie, de même que dans le cadre d'un accord sur la sécurité et la défense).
  - La structure de sécurité européenne continue d'être assujettie à une situation de stress qui tient au nouveau contexte de l'après-guerre froide, y compris les relations avec la Russie, de même que dans le cadre d'un accord sur la sécurité et la défense).

## Contexte

Un système international pacifique, fondé sur le droit et correspondant aux valeurs canadiennes, un système dans lequel le Canada est à l'abri de menaces venant de l'étranger.

### Description du secteur d'activité

Sommaire des dépenses en 1999-2000 (millions de dollars)	
	Dépenses prévues au début de l'exercice
	Total des autorisations de dépenser à la fin de l'exercice
435,6	473,2
448,7	448,7
638	638
88	88
Nombre d'EFP recrutés sur place utilisés	
Personnel — Équivalents temps plein (ETP)	
Dépenses réelles	
Total des autorisations de dépenser à la fin de l'exercice	
Dépenses prévues au début de l'exercice	

## Sécurité et coopération internationales

- Augmenter l'investissement direct canadien à l'étranger en complément de la croissance des exportations
- Le Canada a amorcé des négociations sur des accords bilatéraux de protection de l'investissement étranger (API) avec la Russie, la Chine, la Jordanie et le Guatemala. L'APIE conclu par le Canada avec le Costa Rica est entré en vigueur en 1999-2000. L'élaboration d'APIE raffermira les liens du Canada avec ces pays sur les plans du commerce et de l'investissement. Ils sécurisent en outre davantage les investisseurs canadiens.

- Le Canada a exercé des pressions sur l'Australie pour qu'elle donne suite à une décision de l'OMC sur le suumon et permette un accès raisonnable aux exportations canadiennes de suumon cru.
- Confirme à la résolution de l'UE de ne pas appliquer la décision de l'OMC sur la viande de boeuf.
- Le Canada a demandé et obtenu de l'OMC l'autorisation d'imposer des droits de 100 p. 100 à certaines importations en provenance de l'UE. Le Canada a participé à un groupe spécial de l'OMC concernant les taxes imposées par le Chili sur les boissons alcoolisées. Ce groupe spécial a estimé que les taxes chiliennes constituaient une discrimination à l'encontre des produits importés.
- Le Canada a demandé et obtenu de l'OMC l'autorisation d'imposer des droits de boeuf.
- Certaines importations en provenance de l'UE. Le Canada a participé à un groupe spécial de l'OMC concernant les taxes imposées par le Chili sur les boissons alcoolisées. Ce groupe spécial a estimé que les taxes chiliennes constituaient une discrimination à l'encontre des produits importés.
- Canada a ensuite suivi de près la mise en oeuvre par le Chili des changements nécessaires. Tenant d'améliorer l'accès aux marchés des biens résultant de biotechnologies et, à terme, de prévenir un accord multilatéral, le Canada a coopéré sur le plan réglementaire avec les Etats-Unis et l'UE, et il examine la possibilité de collaborer aussi avec le Japon. Le Ministre a appuyé plusieurs initiatives visant à améliorer l'accès des produits alimentaires canadiens au Mexique, au Chili, à l'Uruguay et au Japon.
- La publication annuelle du MACEI intitulée *Priorités du Canada en matière d'accès aux marchés*.
- Interactions définit les priorités du gouvernement dans ses efforts pour faciliter l'accès aux marchés. Prépare à l'intention des principaux intervenants et du grand public, le document décrit comment le Canada fait face aux principales préoccupations dans ce domaine. De plus, pour appuyer les exportations et l'accès aux marchés étrangers, le Ministre fournit également des renseignements au sujet des droits de douane, des taxes applicables et des exigences relatives à l'exportation des produits qui sont imposées par les autres pays aux biens importés.

*Stimulatlon du rendement en matière d'exportation et d'investissement par l'amélioration de l'accès aux marchés*

Assistance internationale accordée au titre de priorités en matière de politique étrangère et de développement

- Le nombre de licences d'importation et d'exportation délivrées par la Direction générale des contrôles à l'exportation et à l'importation a connu une forte croissance au cours des dernières exercices, passant de 1,1 million en 1996-1997 à 1,24 million en 1999-2000.

Accorder une aide internationale corrépondant à la perception des besoins des pays en développement et continuer de respecter les objectifs canadiens en matière de politique étrangère et de politique commerciale

- Pendum tout le temps, le Ministère a collaboré étroitement avec l'Agence canadienne de développement international (ACDI) et le ministère des Finances afin d'assurer l'intégration de nos autres objectifs de politique étrangère. Il a contribué directement à un consensus de plus en plus affirmé, selon lequel la

croissance économique, en partie au moyen d'une insertion plus grande dans le système commercial mondial, est nécessaire pour réduire la pauvreté de manière durable. A la lumière de ce constat, il a coopéré avec l'ACDI afin de renforcer les capacités liées au commerce des pays en développement. Le Ministère a concouru à la formulation de positions en vue de discussions tenues à l'OCDÉ sur des enjeux de politique étrangère à l'aide accorde aux pays les moins avancés. Il a coordonné l'appart de la politique étrangère à l'examen de programmes visant à l'aide accorde aux pays les moins avancés pour les négociations en cours sur le délitement de l'aide accorde aux pays les moins avancés. Il a coordonné l'appart de la politique étrangère à l'examen de programmes visant à l'aide accorde aux pays les moins avancés. Il a aussi contribué à définir les positions soutenues par les organisations en cours sur le délitement de l'aide accorde aux pays les moins avancés. Il a également soutenu des discussions sur l'élargissement du programme de l'allégement de la dette des pays pauvres très endettés. Par l'intermédiaire des administrateurs de notre pays, le MAFCI a accordé un soutien, du point de vue de la politique étrangère, au nouveau processus du Document de stratégie pour la réduction de la pauvreté de la Banque mondiale et du Fonds monétaire international. Ce processus a pour but de garantir la préparation de plans de développement national cohérents et la coordination de l'assistance internationale. Le Ministère a également précisé la poursuite de la procédure à pour but de garantir la préparation de plans de développement national cohérents et la coordination de l'assistance internationale. L'assistance internationale forme de six organismes et charge de coordonner l'assistance technique liée au commerce.

Section III Plans, résultats et ressources

- Une adaptation progressive, sans effet de perturbation, des secteurs nationaux en vue de renforcer la concurrence internationale par l'administration de contrôles des exportations et des importations, en plus de garantir la protection des intérêts canadiens en limitant l'accroissement de certaines armes, d'une technologie de l'information sensible et de produits dangereux pour l'environnement.
- La phase de définition d'un nouveau système de contrôle des exportations et des importations a mené à terme. L'achèvement du projet est prévu pour le 31 mars 2001. En octobre 1999, le Canada et les États-Unis sont parvenus à un accord de principe sur les éléments nécessaires au règlement des problèmes résultant de modifications législatives à la loi américaine U.S. International Traffic in Arms Regulations. Cet accord est censé faciliter l'accès sans permis des biens et technologies réglementaires et les États-Unis ont atteint 102,5 millions de dollars dans ce secteur en 1999-2000, un peu affirmer l'exportation ayant atteint 10 milliards de dollars et les recettes tirées des droits à internationale.
- Les exportations ayant été de plus de 10 milliards de dollars sur le plan commercial, le gouvernement fédéral sur le plan commercial.
- Le 26 août 1999, les États-Unis et le Canada ont réglé la question de la valeur du bois sur pied de la Colombie-Britannique, dissipant du même coup les incertitudes commerciales découlant de la contestation par les États-Unis des réductions du taux de droit de coupe, décidées par le gouvernement de la Colombie-Britannique en juin 1998.
- Le Canada a engagé des procédures de règlement des différends en guise de contestation du reclassement, intervenu le 9 juin 1999, du bois-d'œuvre échancré et raboté à surface texture. En ce qui concerne le reclassement des goussets préférés par les douanes américaines le 1<sup>er</sup> juillet 1998, la position du Canada a été adoptée par l'Organisation mondiale des douanes en mai et, à nouveau, en octobre 1999. Les États-Unis n'ayant toutefois pas appliquée cette position, il a fallu engager un processus d'arbitrage en décembre 1999.
- Des consultations ont été engagées avec des intervenants canadiens en octobre 1999 afin de déterminer la voie à suivre après l'échéance de l'accord sur le bois-d'œuvre résiméux le 31 mars 2001. Outre les réunions tenues avec diverses parties intéressées, un avis public a suscité des ententes de limitation bilatérale volontaire dans les domaines du textile et du vêtement ont été conclues avec les marchés de l'ASENA, divers changements ont été apportés au régime ci de vétements vers les marchés de l'ASENA. Par suite d'une forte croissance des exportations de textiles et administratives afin d'aider encore davantage les exportateurs.

- Le cinquième anniversaire de l'ALENA a été commémoré à l'occasion d'une réunion des ministres, tenue en avril. La mise en oeuvre de l'ALENA se fait comme prévu : l'élimination de la plupart des droits de douane entre le Canada et les États-Unis s'est achevée conformément au calendrier, tandis que pratiquement tous les droits de douane Canada-Mexique et États-Unis-Mexique doivent être abolis d'ici 2003. Le Canada œuvre également de concert avec le Mexique afin d'accélérer cette suppression des droits de douane. Des progrès sont accomplis en vue de l'élimination des barrières commerciales et économiques entre les deux pays.
- Le Canada a continué d'examiner les différends avec les États-Unis au moyen d'une session efficace de négociation dans le cadre de l'ALENA. En outre, le Canada a constitué un Comité consultatif bilatéral sur l'agriculture bilatérale des grains. En outre, le Canada a également mis en place une entente au sujet des produits agricoles et agroalimentaires considérablement allégée les tensions liées au commerce avec les États-Unis afin de favoriser le dialogue sur les questions commerciales et de solutioiner les problèmes relevants des politiques commerciales avancées qui leur sont propres. Le Ministère a également dépendu du régime national canadien des télécommunications contre des allegations de violation des engagements conclusifs dans l'Accord général sur le commerce des services. Il a également aidé les fournisseurs canadiens de services à surmonter les obstacles commerciaux rencontrés par les États-Unis dans le secteur des services de télécommunications. Il a renforcé son analyse économique et commerciale des rapports canado-américains et a continué d'effectuer périodiquement des examens et des évaluations de ces relations.

### **Des solutions qui résistent le risque de différends avec des partenaires commerciaux**

- Le MACEI a dirigé et coordonné la participation du Canada à l'OCDE, importante instance de dialogue sur les politiques économiques et sociales, et d'examen par des pairs. Le Ministère a formulé des positions relatives au processus en cours de réforme institutionnelle et de renouveau de l'OCDE. Parmi les priorités particulières du Ministère qui ont été approuvées lors de la Réunion ministérielle de l'OCDE en 1999, mentionnons le suivi de la Stratégie pour l'emploi de l'OCDE, les travaux qui se poursuivent en ce qui a trait au développement durable et un nouveau projet portant à l'élargissement du programme de travail de l'OCDE. Le Ministère a coordonné des positions favorables à l'élargissement du programme de travail de l'OCDE, tout en maintenant une forte présence dans les réseaux de technologies de l'information et des communications sur la croissance économique dans les pays membres de l'OCDE. Les partenaires commerciaux ont également joué un rôle important dans les négociations du Canada visant à révoir les lignes directrices de l'OCDE pour les entreprises et des biotechnologies. Sur le plan de la responsabilité sociale de l'entreprise, il a dirigé l'équipe de direction nationale, qui a également fait la promotion de l'analyse et de la discussion des questions multilatérales ; il a également porté la lumière sur le détail sur le pied provenant du Canada. Il a fait en vain en aide aux exportateurs canadiens qui étaient touchés par des enquêtes commerciales, ou de mesures de sauvegarde, relativement à des importations en provenance du autre pays avec les États-Unis et de réduire le risque de différends. Le Ministère est intervenu de sorte que les deux parties puissent trouver une solution acceptable pour tous les partenaires commerciaux et des examens de divers produits aux États-Unis. Le Ministère a réussi à résoudre les différends avec les États-Unis au moyen d'une session efficace de négociation dans le cadre de l'ALENA, laquelle a permis de mieux gérer les relations commerciales.
- Le Canada a continué d'examiner les différends avec les États-Unis au moyen d'une session efficace de négociation dans le cadre de l'ALENA. Dans le cadre de l'ALENA, le Canada a également porté la lumière sur le détail sur le pied provenant du Canada ; il a également mené une enquête amicale portant sur le détail sur le sujet des enquêtes commerciales et des politiques commerciales considérablement allégée les tensions liées au commerce bilatéral des grains. En outre, le Canada a constitué un Comité consultatif bilatéral sur l'agriculture bilatérale des grains. En outre, le Canada a également mis en place une entente au sujet des produits agricoles et agroalimentaires considérablement allégée les tensions liées au commerce avec les États-Unis afin de favoriser le dialogue sur les questions commerciales et de solutioiner les problèmes relevants des politiques commerciales avancées qui leur sont propres. Le Ministère a également dépendu du régime national canadien des télécommunications contre des allegations de violation des engagements conclusifs dans l'Accord général sur le commerce des services. Il a également aidé les fournisseurs canadiens de services à surmonter les obstacles commerciaux rencontrés par les États-Unis dans le secteur des services de télécommunications. Il a renforcé son analyse économique et commerciale des rapports canado-américains et a continué d'effectuer périodiquement des examens et des évaluations de ces relations.

- Le Canada a continué de préconiser une plus grande cohérence de la formulation de politiques économiques sur la scène mondiale par l'entremise de réformes institutionnelles et d'un renforcement de la coordination entre l'OMC, les institutions issues de Bretton Woods, l'OCDÉ, les Nations Unies et les institutions régionales. Le Ministre a appuyé un programme chargé au niveau ministériel afin de trouver une solution aux questions complexes en cause et de dégager un consensus international sur des mesures concrètes pour améliorer la cohérence. Il a appuyé le ministre des Finances sur le plan de la politique étrangère dans sa démarche lorsqu'il a proposé des mesures pour améliorer la cohérence dans le cadre des politiques économiques au niveau national.

## Renforcer la formulation de politiques économiques et la gestion publique à l'échelle internationale

- Le Ministre a joué un rôle directeur pour ce qui est des tentatives de satisfaire à la problématique des pays en développement grâce à sa présidence du Groupe de travail de la Conférence ministérielle de Seattle qui se consacrait à ces questions. Après Seattle, le Ministre a poursuivi ses efforts sur le plan bilatéral et à l'OMC, s'efforçant de parvenir à un accord sur un ensemble de mesures ayant pour but de rehausser l'intégration des pays en développement dans le système commercial mondial et d'accroître la cohérence entre les politiques et les programmes axés sur le commerce et sur le développement.

- Le Ministre a dirigé et aux politiques sociales. Le soutien au lancement de nouvelles négociations de l'OMC et un processus plus intense de recherche et de discussion au sein de l'OCDÉ sur la sécurité des aliments et les biotechnologies. Pendant les discussions du Sommet, les dirigeants du G-8 ont entériné la Charte de Colombie sur les buts et les ambitions de l'apprentissage continu, à la fois en guise de déclaration commune des priorités des politiques nationales et comme guide de la coordination des politiques internationales des pays pauvres très endettés; cette initiative visait à dégager de nouvelles ressources qui servent à des activités de réduction de la pauvreté. Parmi les autres résultats, mentionnons l'architecte financière internationale et celle d'une initiative améliorée d'allégement de la dette décisions de la part des dirigeants, dont l'ambition de renforcer

- Le Ministre a dirigé et a coordonné le soutien international à la mondialisation et en assurant le passage des stratégies dans le cadre de ce processus, lesquelles visaient à renforcer la coopération ministères des Affaires étrangères et les dirigeants politiques. Le MECI a mis au point et exécuté réunions fréquentes et aux interactions périodiques entre les deux partenaires, les sous-sherpas des pays du G-8 et des ministres des Finances du G-7. Le Ministre a représenté le Canada aux réunions fréquentes et aux interactions périodiques entre les deux partenaires, les sous-sherpas des ministères des Affaires étrangères et les dirigeants politiques. Le MECI a mis au point et exécuté réunions fréquentes et aux interactions périodiques entre les deux partenaires, les sous-sherpas des pays du G-8 et des ministres des Finances du G-7. Le Ministre a représenté le Canada aux réunions fréquentes et aux interactions périodiques entre les deux partenaires, les sous-sherpas des ministres et d'autres ministres au processus du Sommet du G-8. Le Sommet tenu par le G-8 à Colombie a été précédé de réunions des ministres de l'Environnement et des Affaires étrangères des

- Le Ministre a dirigé et a coordonné le soutien international à la participation du premier de l'APEC et des FFI, interventions visant à promouvoir une stabilité et une croissance de l'APEC et des FFI, interventions visant à promouvoir une stabilité et une croissance

## soutenues

- Renforcer l'architecte financière internationale au moyen d'interventions au sein du G-7/G-8, de l'APEC et des FFI, interventions visant à promouvoir une stabilité et une croissance de l'APEC et des FFI, interventions visant à promouvoir une stabilité et une croissance de l'OMC.
- Pour la partie du « Groupe de Miami », exportateurs de produits agricoles dans le cadre des négociations d'un protocole sur la biosécurité, le Canada a œuvré afin que le texte final, conclu en janvier 2000, protège la diversité biologique et, en même temps, soit conforme aux règles de l'OMC.

- Le Ministère a continué d'assumer la principale responsabilité de la coordination de la participation des dispenses en faveur de la coopération en matière de politique de concurrence. Il ne comporera pas de nouveaux engagements dans les secteurs des services, de l'investissement ou de la propriété intellectuelle. Il s'agira du premier accord de libre-échange entre le Canada et l'ASEL à dépasser le cap des 5 milliards de dollars en 1999.
- Le Canada au processus de l'APEC. Il a joué un rôle actif dans les travaux en cours à l'APEC en 1999-2000, participant notamment à des réunions sectorielles dans les domaines des finances, du commerce, des PME et de la mise en valeur des ressources humaines. Ces activités ont eu pour but d'affirmer l'importance fondamentale, pour la prospérité de leur région, d'un système commercial multilatéral qui soit dynamique par l'intermédiaire de l'OMC. Ils se sont engagés à œuvrer en liaison étroite avec les entreprises afin de stimuler le commerce et l'investissement dans la région de l'APCC. Les ministres des Finances ont été appelés à poursuivre leur action en vue de renforcer l'engagement politique de la part des pays membres de l'OMC en faveur de la promotion d'un commerce bilatéral et multilatéral qui joue un rôle prépondérant dans les discussions préparatoires et l'analyse qui ont fait partie du Programme de travail de l'OMC sur le commerce électronique mondial.
- Le MACEI a présenté à l'OMC un document de travail sur le commerce et l'environnement et il a pu faire l'analyse retrospective de l'Examen environnemental par le Canada en 1994 du Cycle de l'Uruguay de négociations commerciales multilatérales avant la Réunion ministérielle de l'OMC à Seattle. Au sein du Comité du commerce et de l'environnement de l'OMC, le Canada a continué de promouvoir le recours à une approche reposant sur des principes et des critères afin d'orienter les organisations de négociations commerciales multilatérales vers l'adoption d'un cadre régional de mesures commerciales équilibrées favorisant la coopération et le développement économique et social.

## Dégager un consensus sur la position de négociation du Canada relativement aux questions commerciales et environnementales devant les instances bilatérales et multilatérales

- Le Canada a joué un rôle prépondérant dans les discussions préparatoires et l'analyse qui ont fait partie du Programme de travail de l'OMC sur le commerce électronique mondial. Partie d'un groupe horizontale de non-négociation qui sera chargé de poursuivre les discussions et l'analyse du programme.
- Le Canada a soumis une proposition à Genève en faveur de la poursuite de ce programme et pronostic d'un engagement politique de la part des pays membres de l'OMC de s'abstenir d'imposer des droits de douane pour les produits livrés de manière électronique. Le Canada a également proposé la formation d'un groupe horizontal de non-négociation qui sera chargé de poursuivre les discussions et l'analyse du programme.
- Le MACEI a présenté à l'OMC un document de travail sur le commerce et l'environnement et il a pu faire l'analyse retrospective de l'Examen environnemental par le Canada en 1994 du Cycle de l'Uruguay de négociations commerciales multilatérales avant la Réunion ministérielle de l'OMC à Seattle. Au sein du Comité du commerce et de l'environnement de l'OMC, le Canada a continué de promouvoir le recours à une approche reposant sur des principes et des critères afin d'orienter les organisations de négociations commerciales multilatérales vers l'adoption d'un cadre régional de mesures commerciales équilibrées favorisant la coopération et le développement économique et social.

## Élaborer un cadre fondé sur des règles pour le commerce électronique mondial

- Le Ministère a continué d'assumer la principale responsabilité de la coordination de la participation des dispenses en faveur de la coopération en matière de politique de concurrence. Il ne comporera pas de nouveaux engagements dans les secteurs des services, de l'investissement ou de la propriété intellectuelle. Il s'agira du premier accord de libre-échange entre le Canada et l'ASEL à dépasser le cap des 5 milliards de dollars en 1999.
- Le Canada au processus de l'APEC. Il a joué un rôle actif dans les travaux en cours à l'APEC en 1999-2000, participant notamment à des réunions sectorielles dans les domaines des finances, du commerce, des PME et de la mise en valeur des ressources humaines. Ces activités ont eu pour but d'affirmer l'importance fondamentale, pour la prospérité de leur région, d'un système commercial multilatéral qui soit dynamique par l'intermédiaire de l'OMC. Ils se sont engagés à œuvrer en liaison étroite avec les entreprises afin de stimuler le commerce et l'investissement dans la région de l'APCC. Les ministres des Finances ont été appelés à poursuivre leur action en vue de renforcer l'engagement politique de la part des pays membres de l'OMC en faveur de la promotion d'un commerce bilatéral et multilatéral qui joue un rôle prépondérant dans les discussions préparatoires et l'analyse qui ont fait partie du Programme de travail de l'OMC sur le commerce électronique mondial.
- Le MACEI a présenté à l'OMC un document de travail sur le commerce et l'environnement et il a pu faire l'analyse retrospective de l'Examen environnemental par le Canada en 1994 du Cycle de l'Uruguay de négociations commerciales multilatérales avant la Réunion ministérielle de l'OMC à Seattle. Au sein du Comité du commerce et de l'environnement de l'OMC, le Canada a continué de promouvoir le recours à une approche reposant sur des principes et des critères afin d'orienter les discussions et l'analyse du programme.

**APCC**

- Le Ministère a continué d'assumer la principale responsabilité de la coordination de la participation des dispenses en faveur de la coopération en matière de politique de concurrence. Il ne comporera pas de nouveaux engagements dans les secteurs des services, de l'investissement ou de la propriété intellectuelle. Il s'agira du premier accord de libre-échange entre le Canada et l'ASEL à dépasser le cap des 5 milliards de dollars en 1999.
- Le Canada au processus de l'APCC. Il a joué un rôle actif dans les travaux en cours à l'APCC en 1999-2000, participant notamment à des réunions sectorielles dans les domaines des finances, du commerce, des PME et de la mise en valeur des ressources humaines. Ces activités ont eu pour but d'affirmer l'importance fondamentale, pour la prospérité de leur région, d'un système commercial multilatéral qui soit dynamique par l'intermédiaire de l'OMC. Ils se sont engagés à œuvrer en liaison étroite avec les entreprises afin de stimuler le commerce et l'investissement dans la région de l'APCC. Les ministres des Finances ont été appelés à poursuivre leur action en vue de renforcer l'engagement politique de la part des pays membres de l'OMC en faveur de la promotion d'un commerce bilatéral et multilatéral qui joue un rôle prépondérant dans les discussions préparatoires et l'analyse qui ont fait partie du Programme de travail de l'OMC sur le commerce électronique mondial.
- Le MACEI a présenté à l'OMC un document de travail sur le commerce et l'environnement et il a pu faire l'analyse retrospective de l'Examen environnemental par le Canada en 1994 du Cycle de l'Uruguay de négociations commerciales multilatérales avant la Réunion ministérielle de l'OMC à Seattle. Au sein du Comité du commerce et de l'environnement de l'OMC, le Canada a continué de promouvoir le recours à une approche reposant sur des principes et des critères afin d'orienter les discussions et l'analyse du programme.

- Des négociations entre le Canada et les pays de l'Association européenne de libre-échange
  - octobre 1998 et se poursuivent. L'accord sur les droits de douane frappant les produits industriels principalement sur l'élimination des droits de douane affectant les produits agricoles et agroalimentaires. L'accord ferait un certain point, un meilleur accès des produits commerciaux et il comprendra également la promotion de la facilitation des échanges commerciaux et il comprendra

## **Les négociations avec l'Association européenne de libre-échange se poursuivent; de nouvelles possibilités commerciales s'ouvrent aux entreprises canadiennes**

- Le Canada a terminé son mandat à titre de président des négociations sur la ZLEA en organisant une réunion ministérielle sur le commerce. La Réunion, qui s'est tenue à Toronto en novembre 1999, a été couronnée de succès. Pendant sa présidence, le Canada a réussi à mettre en place les fondements institutionnels des négociations et à obtenir d'importants résultats sur le plan de celles-ci. À la Réunion ministérielle de Toronto, les ministres se sont mis d'accord sur un ensemble substantiel de mesures de facilitation des échanges commerciaux. Ils ont convenu d'ouvrir en collaboration avec l'OMC pour éliminer l'ocroi de subventions à l'exportation des produits agricoles; de prolonger les activités du Comité de la société civile en le dotant d'un nouveau mandat; et de donner aux négociateurs la directive d'élaborer le projet de texte de l'accord de la ZLEA à des fins d'examen par les ministres à leur prochaine réunion. Pour la deuxième séance de négociations, qui sera comme la première d'une autre réunion ministérielle de l'OMC pour élaborer le texte final de l'accord de la ZLEA à des fins d'examen par les ministres à la fin de l'année 2000.
- Le Canada dans les domaines du commerce et de l'investissement dans les pays latino-américains
  - Établissement de la base des négociations de la ZLEA; progression des débouchés pour le commerce et de l'investissement dans les domaines du commerce et de l'investissement dans les pays latino-américains
    - Le Canada a terminé son mandat à titre de président des négociations sur la ZLEA en organisant une réunion ministérielle sur le commerce. La Réunion, qui s'est tenue à Toronto en novembre 1999, a été couronnée de succès. Pendant sa présidence, le Canada a réussi à mettre en place les fondements institutionnels des négociations et à obtenir d'importants résultats sur le plan de celles-ci. À la Réunion ministérielle de Toronto, les ministres se sont mis d'accord sur un ensemble substantiel de mesures de facilitation des échanges commerciaux. Ils ont convenu d'ouvrir en collaboration avec l'OMC pour éliminer l'ocroi de subventions à l'exportation des produits agricoles; de prolonger les activités du Comité de la société civile en le dotant d'un nouveau mandat; et de donner aux négociateurs la directive d'élaborer le texte final de l'accord de la ZLEA à des fins d'examen par les ministres à la fin de l'année 2000.

## **Etablissement de la base des négociations de la ZLEA; progression des débouchés pour le commerce et de l'investissement dans les domaines du commerce et de l'investissement dans les pays latino-américains**

- Le Canada dans les domaines du commerce et de l'investissement dans les pays latino-américains
  - Établissement de la base des négociations de la ZLEA; progression des débouchés pour le commerce et de l'investissement dans les domaines du commerce et de l'investissement dans les pays latino-américains
    - Le Canada a terminé son mandat à titre de président des négociations sur la ZLEA en organisant une réunion ministérielle sur le commerce. La Réunion, qui s'est tenue à Toronto en novembre 1999, a été couronnée de succès. Pendant sa présidence, le Canada a réussi à mettre en place les fondements institutionnels des négociations et à obtenir d'importants résultats sur le plan de celles-ci. À la Réunion ministérielle de Toronto, les ministres se sont mis d'accord sur un ensemble substantiel de mesures de facilitation des échanges commerciaux. Ils ont convenu d'ouvrir en collaboration avec l'OMC pour éliminer l'ocroi de subventions à l'exportation des produits agricoles; de prolonger les activités du Comité de la société civile en le dotant d'un nouveau mandat; et de donner aux négociateurs la directive d'élaborer le texte final de l'accord de la ZLEA à des fins d'examen par les ministres à la fin de l'année 2000.

## **Formulation d'un consensus sur les positions de négociation du Canada en vue du lancement de négociations multilatérales sur le commerce des produits agricoles et des services**

Accords bilatéraux et multilatéraux faisant la promotion de la libéralisation des échanges commerciaux et de l'investissement

- En 1999, le Ministère a mis en place un site Web sur les négociations et les accords commerciaux afin de communiquer aux Canadiens des renseignements sur la politique commerciale de leur pays. Ce site ([www.dfaid-maec.gc.ca/mna-nac](http://www.dfaid-maec.gc.ca/mna-nac)) comprend une série de documents de travail sur les politiques et une section intitulée « Consultations des Canadiens ». Dans cette section, les Canadiens sont invités à formuler leur opinion sur la politique commerciale du pays.
- Le Ministère a dirigé la recherche interministérielle sur les politiques pour appuyer les négociations à venir. Il a, entre autres, mené des travaux avec Statistique Canada portant sur le rapport de recherche et documents d'orientation sur des questions touchant l'OMC qui étaient publiques, lesquelles sont essentielles pour soutenir les négociations. Plusieurs rapports de commerce, lesquelles sont essentielles pour soutenir les négociations. Plusieurs rapports de recherche et documents d'orientation sur des questions touchant l'OMC ont été publiques; ils ont contribué à sensibiliser la population aux incidences économiques et stratégiques de ces questions. De plus, le Ministère a continué d'analyser et de diffuser les completeness rendus actuels du rendement du Canada en matière de commerce et d'investissement, à l'intention des secteurs public et privé.
- Le Canada n'a pas cessé de plaider pour que l'OMC devienne plus transparente, souple et inclusive. Au cours du processus préparatoire à la réunion de Seattle, il a déposé une proposition pour que le fonctionnement de l'OMC devienne plus transparent à plusieurs égards. En mars 2000, le Canada a soumis un document préconisant l'amélioration de la communication entre les membres, ainsi qu'à l'OMC et le public.
- Le Canada a participé aux négociations bilatérales et aux réunions multilatérales des groupes de travail examinant les demandes d'accès à l'OMC de près de 30 pays. Des accords sur l'accès bilatéral aux marchés ont fait l'objet de négociations fructueuses avec la Chine, Taiwan et Jordanie, dans le cadre de leur processus d'accès à l'OMC. Le Canada demeure favorable à l'accès à la Russie. Les accords mentionnés améliorent l'accès aux marchés des biens et services canadiens dans ces pays lorsqu'ils sont échangés contre des membres de l'OMC.
- Dans le cadre des négociations sur l'accès à l'OMC, le Canada a réussi à renégocier une entente ayant trait à l'agriculture. En vertu de cette entente, la Chine a accordé au Canada des conditions favorables pour l'importation de pommes de terre de semence et de viande de porc — une première pour un pays occidental. La Chine a également inscrit une homologue un certain nombre d'entreprises de conditionnement de la viande, ce qui permettra à celles-ci d'exporter directement vers la Chine, ce qui n'était pas possible auparavant. Également dans le contexte des négociations sur l'accès à l'OMC, le Canada est parvenu à obtenir des assurances relatives au rachat mutuellement satisfaisant des investissements CCE (Chine-Chine-Etranger) dans le secteur des services de télécommunications.

### *Accès à l'OMC de grands pays commerciaux à des conditions commerciales appropriées*

- Le Canada a participé aux négociations bilatérales et aux réunions multilatérales des groupes de travail examinant les demandes d'accès à l'OMC de près de 30 pays. Des accords sur l'accès bilatéral aux marchés ont fait l'objet de négociations fructueuses avec la Chine, Taiwan et Jordanie, dans le cadre de leur processus d'accès à l'OMC. Le Canada demeure favorable à l'accès à la Russie. Les accords mentionnés améliorent l'accès aux marchés des biens et services canadiens dans ces pays lorsqu'ils sont échangés contre des membres de l'OMC.
- Dans le cadre des négociations sur l'accès à l'OMC, le Canada a réussi à renégocier une entente ayant trait à l'agriculture. En vertu de cette entente, la Chine a accordé au Canada des conditions favorables pour l'importation de pommes de terre de semence et de viande de porc — une première pour un pays occidental. La Chine a également inscrit une homologue un certain nombre d'entreprises de conditionnement de la viande, ce qui permettra à celles-ci d'exporter directement vers la Chine, ce qui n'était pas possible auparavant. Également dans le contexte des négociations sur l'accès à l'OMC, le Canada est parvenu à obtenir des assurances relatives au rachat mutuellement satisfaisant des investissements CCE (Chine-Chine-Etranger) dans le secteur des services de télécommunications.

- Au cours de la période qui a précédé la Réunion ministérielle de Seattle, le gouvernement a tenu des consultations approfondies auprès des Canadiens sur des questions touchant sa politique commerciale. En plus d'organiser des réunions et des groupes de discussion sur un large éventail de questions, de même que deux grandes consultations comparées de multiples intervenants, le MAFCI a tenu des consultations sectorielles dans l'ensemble du Canada sur les enjeux suivants : commerce et environnement, investissement, marchés publics et politique de concurrence. Le gouvernement a tenu des consultations sectorielles dans l'ensemble du Canada sur les enjeux suivants : commerce et environnement, investissement, marchés publics et politique de concurrence. Les consultateurs de la Réunion ministérielle de Seattle, des conseillers non gouvernementaux ont été invités à se joindre à la délégation canadienne officielle et des membres de cette délégation ont contribué à la mise au point des positions canadiennes relatives aux négociations ayant trait aux produits agricoles et aux services.

## **Apporter des améliorations à l'OMC devrait rendre celle-ci plus transparente et sensibiliser différends**

- Dans le cadre du programme de travail permanent de l'OMC, le Canada a participé à l'examen et à l'évaluation en œuvre de nombreux éléments de l'Accord sur les marchandises. De plus, notre pays a continué de coopérer avec d'autres membres au sujet de l'Accord sur les marchandises, de l'Accord relatif au commerce au sein du Conseil du commerce, du Memorandum relatif au règlement des différends et de l'Accord sur l'évaluation en douane. Il a aussi contribué aux travaux sur la facilitation du commerce en développant un nouveau cycle de négociations. Il a fait en sorte que l'Accord sur l'évaluation en douane, l'accès aux marchés, l'exécution des engagements pris pendant le cycle d'Uruguay, l'assistance technique liée au commerce et, enfin, la transparence intime à l'OMC.

• Avec la coopération d'autres pays développés membres de l'OMC, le Canada a frappé parmi ceux qui ont joué un rôle de fer de lance au début de l'an 2000 afin de relever le défi de soutien partiel aux préoccupations que suscite l'accès aux marchés. L'exécution des engagements pris pendant le cycle d'Uruguay, l'assistance technique liée au commerce et, enfin, la transparence intime à l'OMC.

• Au fil des années, le Canada — nouvelles négociations à large participation visant à ouvrir encore davantage les marchés et à renforcer le système commercial fondé sur des règles solides et pratiques dans d'autres vollets de commerce —, les membres de l'OMC sont parvenus à lancer des négociations sur les produits agricoles et les services en février 2000. Le Canada a œuvré de concert avec d'autres membres de l'OMC afin que les négociations sur l'accès et les questions ayant trait à la mise en œuvre.

- La préparation à la Réunion ministérielle de décembre 1999 à Seattle et la participation à ces délibérations ont polarisé la politique commerciale multilatérale du Canada en 1999. Quoique Seattle commerce mondial, tout en protégeant les intérêts et valeurs fondamentaux de notre pays.
- Le gouvernement a continué d'ouvrir en faveur du réassètement de la confiance envers des règles commerciales multilatérales qui soutiennent la stabilité et la intégrité du système commercial mondial, tout en respectant les réglementations nationales et régionales.
- Le renforcement de la confiance envers le système commercial multilatéral fondé sur des règles et respect de celles-ci.

### Mise en œuvre de l'Accord de l'OMC et de son programme d'action

#### Actions en matière de rendement et réalisations

Le Canada est un pays commercial : un emploi sur trois y est directement tributaire du commerce et les exportations représentent, selon les chiffres, 43 p. 100 de son PIB. La libéralisation des échanges commerciaux et de l'investissement favorise la croissance économique, crée des emplois, fait la promotion de la technologie canadienne et élargit les choix qui sont aux consommateurs. Le Canada est intégré dans l'économie mondiale : sa structure industrielle, ses emplois et salaires, l'éventail de la technologie et des capacités dépendent tous d'un accès garanti au marché international. Au sein d'institutions multilatérales, ainsi qu'au moyen d'interactions régionales et bilatérales, le ministère joue un rôle décisif pour définir et promouvoir les objectifs et intérêts du Canada. Tout en participant à la négociation de règles commerciales multilatérales, notre pays continue de réglementer dans l'intérêt commun pour ce qui est de la culture, des soins médicaux, de l'éducation, des programmes sociaux, de l'environnement, des normes du travail et des programmes visant les peuples autochtones, les minorités et la gestion des ressources naturelles.

#### Contexte

Le Canada est une économie commerciale en créant des emplois et de la prospérité au Canada, et en contribuant à la croissance économique en créant des emplois et de la prospérité au Canada, et en générant efficacement les relations commerciales du Canada et en libéralisant les courants des échanges commerciaux et de l'investissement, selon les chiffres, 43 p. 100 de son PIB. La libéralisation des échanges commerciaux et de l'investissement favorise la croissance économique, crée des emplois, fait la promotion de la technologie canadienne et élargit les choix qui sont aux consommateurs. Le Canada est intégré dans l'économie mondiale : sa structure industrielle, ses emplois et salaires, l'éventail de la technologie et des capacités dépendent tous d'un accès garanti au marché international. Au sein d'institutions multilatérales, ainsi qu'au moyen d'interactions régionales et bilatérales, le ministère joue un rôle décisif pour définir et promouvoir les objectifs et intérêts du Canada. Tout en participant à la négociation de règles commerciales multilatérales, notre pays continue de réglementer dans l'intérêt commun pour ce qui est de la culture, des soins médicaux, de l'éducation, des programmes sociaux, de l'environnement, des normes du travail et des programmes visant les peuples autochtones, les minorités et la gestion des ressources naturelles.

#### Description du secteur d'activité

70	Nombre d'EFP recrutés sur place utilisés
462	Nombre d'EFP canadiens utilisés
204,9	Dépenses régionales
214,0	Total des autorisations de dépenser à la fin de l'exercice
120,6	Dépenses prévues au début de l'exercice
Sommaire des dépenses en 1999-2000 (millions de dollars)	

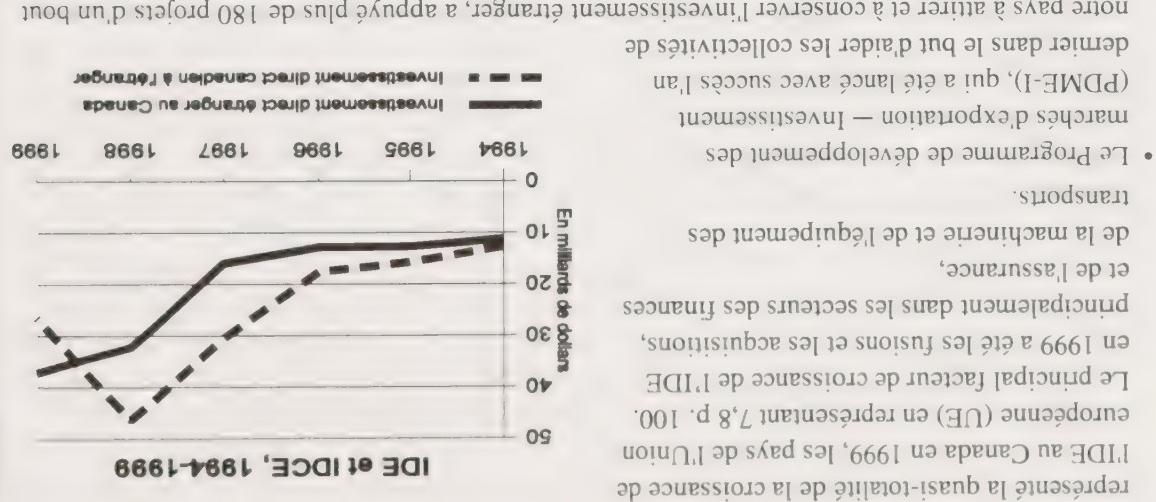
#### Politique commerciale et économique

**Histoires de réussite :** Des récits décrivant les succès remportés par des exportateurs nouveaux et expérimentés peuvent être consultés en direct ([www.infexport.gc.ca/canadexporthmenu-f.asp](http://www.infexport.gc.ca/canadexporthmenu-f.asp)).

- En vertu d'accord bilatéral publics gérés par le Ministre pour faire progresser à long terme le secteur et les partenaires étrangers dans le domaine de la recherche et du développement à collaborer avec des partenaires étrangers.
- En vertu d'accord bilatéral publics gérés par le Ministre pour faire progresser à long terme le secteur et les partenaires étrangers dans le domaine de la recherche et du développement à collaborer avec des partenaires étrangers.
- En vertu d'exportation d'une valeur de plusieurs dizaines de millions de dollars.
- Le Centre des occasions d'affaires internationales (COAI) a communiqué avec plus de 21 500 entreprises canadiennes depuis 1995 et il a établi des liens entre plus de 1 500 exportateurs de notre pays et des acheteurs étrangers en vue de la conclusion d'ententes de vente à l'exportation d'une valeur de plusieurs dizaines de millions de dollars.
- En coopération avec le Ministre, Partenaires pour l'investissement au Canada a lancé un programme concrète aux États-Unis pour améliorer l'image de marque du Canada; ce programme servira de projet pilote aux initiatives futures de valorisation de l'image de marque.

### Alliances stratégiques du secteur privé dans les domaines de l'investissement et de la technologie

- En coopération avec le Ministre, Partenaires pour l'investissement au Canada a lancé un programme concrète aux États-Unis pour améliorer l'image de marque du Canada; ce programme servira de projet pilote aux initiatives futures de valorisation de l'image de marque.
- Le Programme de développement des marchés d'exportation — investissement — à l'autre du Canada.



représente la quasi-totalité de la croissance de l'IDCE au Canada en 1999, les pays de l'Union européenne (UE) en représentant 7,8 p. 100. Le principal facteur de croissance de l'IDCE en 1999 a été les fusions et les acquisitions, principalement dans les secteurs des finances et de l'assurance, de la machine et de l'équipement des transports, et de l'assurance, et de la machine et de l'équipement des transports.

• Le Programme de développement des marchés d'exportation — investissement — à l'autre du Canada.

marques d'exportation — investissement — à l'autre du Canada (PDM-E-I), qui a lancé avec succès l'an dernier dans le but d'aider les collectivités de notre pays à attirer et à conserver l'investissement étranger, a appuyé plus de 180 projets d'un bout à l'autre du Canada.

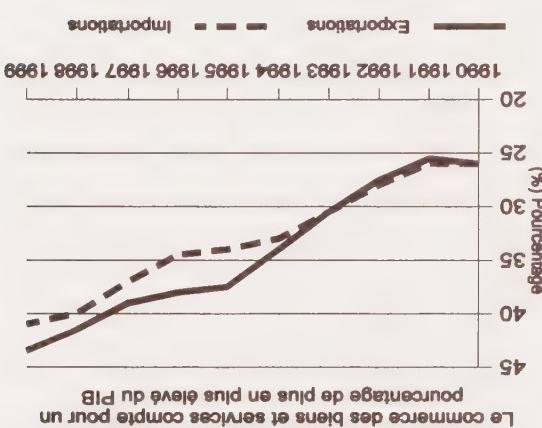
En coopération avec le Ministre, Partenaires pour l'investissement au Canada a lancé un autre programme concrète aux États-Unis pour améliorer l'image de marque du Canada; ce programme servira de projet pilote aux initiatives futures de valorisation de l'image de marque.

- La part relative du Canada de l'investissement direct étranger (IDE) à l'échelle mondiale a augmenté en 1999. En effet, l'IDE au Canada a bondi de 47 p. 100 par rapport à 1998; l'appart IDE dans le monde entier a progressé de 25 p. 100. L'IDE au Canada a atteint un volume record de 36,1 milliards de dollars en 1999, ce qui a porté le porteefeuille de l'IDE dans des entreprises canadiennes créatrices de richesse à 240 milliards de dollars. Les États-Unis ont

Mobilisation et rétention de l'investissement direct étranger, facteur de création d'emplois

publications ou services de bibliothèque (Option 5).

- Le Régister des exportateurs canadiens, une initiative conjointe de Statistique Canada et d'Équipe rendement du Canada en matière d'exportation.
  - Canada inc., a rendu public en mars un premier ensemble de données sur les exportateurs canadiens de biens. Le rapport, portant sur la période allant de 1993 à 1997, indique que le nombre d'exportateurs de marchandises s'est établi à 30 738 en 1997, une progression de 29 p. 100 depuis 1993; il souligne également que la valeur des exportations a fait un bond de 58 p. 100, atteignant les 279 milliards de dollars pendant cette période de cinq ans. Si l'est vrai qu'un petit nombre des plus importantes entreprises du Canada génèrent 82 p. 100 de la valeur de l'ensemble des exportations, plus de 70 p. 100 de nos exportateurs sont de petites entreprises enregisterant moins de 1 million de dollars de ventes par année. On peut consulter le profil des exportateurs canadiens sous la rubrique *Le Québec* du site Web de Statistique Canada ([www.statcan.ca/csg-bm/dайл/maiily\\_f.cgi](http://www.statcan.ca/csg-bm/dайл/maiily_f.cgi)). L'analyse de la période 1993-1997 se poursuit et le rapport relatif aux années 1998 et 1999 sera publié à l'automne 2000.
  - Le Répertoire des exportateurs a été publié en décembre 1999. On peut se procurer un exemplaire du Répertoire en s'adressant au Service d'information du grand public du Ministre ; commander le 944-4000, puis choisir Demande générales d'information sur le Ministre,



- Élargissement de la base des exportateurs et diversification des marchés*

- En 1999-2000, tous les bureaux commerciaux à l'étranger ont lancé le programme intitulé « *nouvelle approche* » visant à répondre aux besoins des entreprises canadiennes à l'étranger (programme autrefois désigné par l'appellation *Vers de nouveaux horizons*). Ils dispercent malicement six services fondamentaux et personnels pour les visiteurs, informations sur les entreprises locales, recherche de contacts clés, renseignements pour les personnes, information apprenante à être offerte à l'ensemble du personnel à l'étranger et au pays, des directives élant aussi domine en direct pour assurer une présentation cohérente de services. Les six services de base ont été bien communiqués aux partenaires et clients partout au Canada. En plus du forfait de base, d'autres services sont maintenant proposés sur les marchés étrangers; ces services sont offerts par de telles parties compétentes qui exigent généralement des frais pour le travail accompli. L'accord sur une mission commerciale a été mis en place afin d'aider nos partenaires/clients à organiser et à gérer avec plus d'efficacité, en mettant certains missions à l'étranger; elle lui a également donné les moyens d'exécuter le plan d'action cibler la satisfaction de nos clients en ce qui concerne les six services de base, une année après leur introduction. À la fin de l'été, un rapport sera publié à ce sujet. Ces deux enquêtes auront des résultats sur la construction à la prochaine étape de l'amélioration des services destinés aux entreprises canadiennes.
- Des consultations ont été tenues tout au long de l'année en vue de garantir une approche mieux coordonnée de la planification et de la mise en oeuvre des programmes de développement internationale et des ressources qu'ont affichées. Elles ont réuni des membres d'Équipipe Canada qui ont également dévoilé leur plan opérationnel annuel visant à décrire, incluant les trois nouveaux membres que sont la Banque de développement du Canada, l'activité de développement du commerce international du gouvernement Canada pour la période 1999-2002. Le partenariat réuni autour d'Équipipe Canada inc est passé à 23 ministères et organismes fédéraux, incluant les trois nouveaux membres que sont la Banque de développement du Canada, Pêches et Océans Canada et Travaux publics et Services gouvernementaux Canada. Prise de se que des renseignements détaillés sur les programmes et services proposés par les partenaires rapporter à l'adresse [www.exportsource.gc.ca](http://www.exportsource.gc.ca), où on trouvera l'intégralité du plan opérationnel, ainsi que les renseignements détaillés sur les programmes et services proposés par les partenaires d'Équipipe Canada inc.

**Section III** Plans, résultats et ressources commerciales internationales

<b>Developpement du commerce international</b>	
<b>Plans des secteurs d'activité</b>	
<b>Nombre d'ETP canadiens utilisés</b>	Nombre d'ETP recrutés sur place utilisés
492	554
<b>Personnel — Équivalents temps plein (ETP)</b>	
226,8	Depenses prévues au début de l'exercice
285,6	Total des autorisations de dépenser à la fin de l'exercice
273,9	Depenses réelles
226,8	Sommaire des dépenses en 1999-2000 (millions de dollars)
<b>Description du secteur d'activité</b>	
Créer des emplois et de la prospérité au Canada en encouragéant nos entreprises à tirer pleinement parti des débouchés commerciaux internationaux et en facilitant les courants d'investissement et de technologie.	Le rendement tout à fait remarquable de l'économie canadienne en 1999, lequel résulte principalement de la progression des exportations de biens et des services, a mis en relief l'importance croissante de ce secteur d'activité pour ce qui est de produire aux entreprises de notre pays les services dont elles ont besoin pour soutenir la concurrence et avoir du succès sur le marché mondial en évolution rapide. La croissance des entreprises canadiennes par-delà nos frontières, de même que le mouvement des investissements et des technologies vers le Canada au cours de l'année dernière a permis de secouler sur les marchés étrangers, ce qui a directement contribué à un volume de ventes de 882 ententes sur des marchés étrangers, ce qui a été réalisé grâce à une collaboration ministre. Depuis 1994, ces missions ont aidé plus de 1 800 entreprises et organismes canadiens à concilier 882 ententes sur des marchés étrangers, ce qui a directement contribué à un volume ministre. Depuis 1994, ces missions ont aidé plus de 1 800 entreprises et organismes canadiens à diversifie la participation à ces missions et il continue de privilégier les PME et les entreprises dirigeantes par des femmes, de jeunes entrepreneurs et des Autochtones. L'occasion des démissions, entre 70 p. 100 des participants représentants des PME. Le taux de missions, entre 70 p. 100 et 80 p. 100 et celles des gens d'affaires autochtones à 2 p. 100, une proportion sans précédent pour ces catégories.
<b>Participation croissante des entreprises canadiennes, en particulier des PME, à l'économie internationale</b>	
Le Ministère a continué d'organiser les missions d'équipe Canada qui sont dirigées par le premier ministre. Depuis 1994, ces missions ont aidé plus de 1 800 entreprises et organismes canadiens à concilier 882 ententes sur des marchés étrangers, ce qui a directement contribué à un volume ministre. Depuis 1994, ces missions ont aidé plus de 1 800 entreprises et organismes canadiens à diversifie la participation à ces missions et il continue de privilégier les PME et les entreprises dirigeantes par des femmes, de jeunes entrepreneurs et des Autochtones. L'occasion des démissions, entre 70 p. 100 des participants représentants des PME. Le taux de missions, entre 70 p. 100 et 80 p. 100 et celles des gens d'affaires autochtones à 2 p. 100, une proportion sans précédent pour ces catégories.	

554	Nombre d'ETP recrutés sur place utilisés
492	Nombre d'ETP canadiens utilisés
226,8	Depenses prévues au début de l'exercice
285,6	Total des autorisations de dépenser à la fin de l'exercice
273,9	Depenses réelles
226,8	Personnel — Équivalents temps plein (ETP)
492	Nombre d'ETP canadiens utilisés
554	Nombre d'ETP recrutés sur place utilisés

## Developpement du commerce international

### Plans des secteurs d'activité

Le rendement tout à fait remarquable de l'économie canadienne en 1999, lequel résulte principalement de la progression des exportations de biens et des services, a mis en relief l'importance croissante de ce secteur d'activité pour ce qui est de produire aux entreprises de notre pays les services dont elles ont besoin pour soutenir la concurrence et avoir du succès sur le marché mondial en évolution rapide. La croissance des entreprises canadiennes par-delà nos frontières, de même que le mouvement des investissements et des technologies vers le Canada au cours de l'année dernière a permis de secouler sur les marchés étrangers, ce qui a directement contribué à un volume de ventes de 882 ententes sur des marchés étrangers, ce qui a directement contribué à un volume ministre. Depuis 1994, ces missions ont aidé plus de 1 800 entreprises et organismes canadiens à diversifie la participation à ces missions et il continue de privilégier les PME et les entreprises dirigeantes par des femmes, de jeunes entrepreneurs et des Autochtones. L'occasion des démissions, entre 70 p. 100 des participants représentants des PME. Le taux de missions, entre 70 p. 100 et 80 p. 100 et celles des gens d'affaires autochtones à 2 p. 100, une proportion sans précédent pour ces catégories.

Le Ministère a continué d'organiser les missions d'équipe Canada qui sont dirigées par le premier ministre. Depuis 1994, ces missions ont aidé plus de 1 800 entreprises et organismes canadiens à diversifie la participation à ces missions et il continue de privilégier les PME et les entreprises dirigeantes par des femmes, de jeunes entrepreneurs et des Autochtones. L'occasion des démissions, entre 70 p. 100 des participants représentants des PME. Le taux de missions, entre 70 p. 100 et 80 p. 100 et celles des gens d'affaires autochtones à 2 p. 100, une proportion sans précédent pour ces catégories.

Enseignements prioritaires envers les	Résultats prévus se manifestant comme suit :	Services aux autres ministères	Capacité d'autres ministères de mettre en moyen de la prestation de services de soutien ayant un bon rapport qualité-efficacité.	Service de passeport	Demandes de voyage émises dans le monde entier et permettant de voyager au-delà des normes de service publiées.
Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international	Section IIII Plans, résultats et ressources				

Engagements prévus se manifestant comme suit :	Canada : Sécurité et coopération internationales	Aide aux Canadiens à l'étranger : Relations diplomatiques ouverte	Accroissement de l'attractivité pour le Canada et contexte public international favorable aux intérêts politiques et économiques du Canada,	Diplomatie ouverte : Relations diplomatiques et publiques	Services ministériels : Réalisations efficace et efficiente de services à la population	Missions ministérielles comme destination pour les touristes et les étudiants étrangers.	Soutien présentant un bon rapport avec l'étranger.
<p>• Une seule voix s'exprimant au nom du Canada dans le monde;</p> <p>• Meilleur contrôle des armes classiques et nucléaires;</p> <p>• Raffermissement de la démocratie, des droits de la personne et du bon gouvernement;</p> <p>• Lutte contre le terrorisme, la criminalité transnationale et le trafic des drogues;</p> <p>• Promotion du développement durable et de la protection de l'environnement;</p> <p>• Relations constructives avec des pays et des régions particulières;</p> <p>• Relations constructives avec des pays et des régions particulières.</p> <p>• Renforcement de la prévention des conflits, du maintien de la paix et de sa consolidation;</p> <p>• Lutte contre le terrorisme, la criminalité transnationale et le trafic des drogues;</p> <p>• Promotion du développement durable et de la protection de l'environnement;</p> <p>• Édification d'un système multilatéral vigoureux, promouvoir de l'évolution du droit international et renforcer l'efficacité aux demandes d'aide, de conseils et d'aviseurs;</p> <p>• Réponse approfondie présentant un bon rapport culturellement et scientifiquement avec les pays et régions étrangères.</p> <p>• Compréhension publique accrue, au Canada et à l'étranger, des politiques et positions du Canada;</p> <p>• Accroissement des exportations de produits et services culturels et éducatifs, compris le choix du Canada, ses réalisations culturelles et scientifiques ou autres;</p> <p>• Profession efficace et efficiente de services à la population pour les touristes et les étudiants comme destination des clients, en tenant compte de diverses contraintes : ressources, aspects juridiques et politiques.</p>	<p>Système international pacifique, fondé sur le droit, traduisant les valeurs canadiennes, au sein duquel le Canada se sent à l'abri des menaces venant de l'étranger.</p> <p>• Sécurité et coopération internationales</p> <p>• Syntème international pacifique, fondé sur le droit, traduisant les valeurs canadiennes, au sein duquel le Canada se sent à l'abri des menaces venant de l'étranger.</p> <p>• Securité et coopération internationales</p> <p>• Syntème international pacifique, fondé sur le droit, traduisant les valeurs canadiennes, au sein duquel le Canada se sent à l'abri des menaces venant de l'étranger.</p> <p>• Relations diplomatiques et publiques</p> <p>• Aide publique offerte à ceux qui voyagent ou vivent à l'étranger.</p> <p>• Accroissement de l'attractivité pour le Canada et contexte public international favorable aux intérêts politiques et économiques du Canada,</p> <p>• Accroissement de l'attractivité pour le Canada et contexte public international favorable aux intérêts politiques et économiques du Canada,</p> <p>• Soutien présentant un bon rapport avec l'étranger.</p>	<p>• Relations diplomatiques et publiques</p> <p>• Aide aux Canadiens à l'étranger</p> <p>• Vivant à l'étranger.</p> <p>• Accroissement de l'attractivité pour le Canada et contexte public international favorable aux intérêts politiques et économiques du Canada,</p> <p>• Accroissement de l'attractivité pour le Canada et contexte public international favorable aux intérêts politiques et économiques du Canada,</p> <p>• Soutien présentant un bon rapport avec l'étranger.</p>	<p>• Relations diplomatiques et publiques</p> <p>• Aide aux Canadiens à l'étranger</p> <p>• Vivant à l'étranger.</p> <p>• Accroissement de l'attractivité pour le Canada et contexte public international favorable aux intérêts politiques et économiques du Canada,</p> <p>• Accroissement de l'attractivité pour le Canada et contexte public international favorable aux intérêts politiques et économiques du Canada,</p> <p>• Soutien présentant un bon rapport avec l'étranger.</p>	<p>• Relations diplomatiques et publiques</p> <p>• Aide aux Canadiens à l'étranger</p> <p>• Vivant à l'étranger.</p> <p>• Accroissement de l'attractivité pour le Canada et contexte public international favorable aux intérêts politiques et économiques du Canada,</p> <p>• Accroissement de l'attractivité pour le Canada et contexte public international favorable aux intérêts politiques et économiques du Canada,</p> <p>• Soutien présentant un bon rapport avec l'étranger.</p>	<p>• Relations diplomatiques et publiques</p> <p>• Aide aux Canadiens à l'étranger</p> <p>• Vivant à l'étranger.</p> <p>• Accroissement de l'attractivité pour le Canada et contexte public international favorable aux intérêts politiques et économiques du Canada,</p> <p>• Accroissement de l'attractivité pour le Canada et contexte public international favorable aux intérêts politiques et économiques du Canada,</p> <p>• Soutien présentant un bon rapport avec l'étranger.</p>	<p>• Relations diplomatiques et publiques</p> <p>• Aide aux Canadiens à l'étranger</p> <p>• Vivant à l'étranger.</p> <p>• Accroissement de l'attractivité pour le Canada et contexte public international favorable aux intérêts politiques et économiques du Canada,</p> <p>• Accroissement de l'attractivité pour le Canada et contexte public international favorable aux intérêts politiques et économiques du Canada,</p> <p>• Soutien présentant un bon rapport avec l'étranger.</p>	<p>• Relations diplomatiques et publiques</p> <p>• Aide aux Canadiens à l'étranger</p> <p>• Vivant à l'étranger.</p> <p>• Accroissement de l'attractivité pour le Canada et contexte public international favorable aux intérêts politiques et économiques du Canada,</p> <p>• Accroissement de l'attractivité pour le Canada et contexte public international favorable aux intérêts politiques et économiques du Canada,</p> <p>• Soutien présentant un bon rapport avec l'étranger.</p>

## SECTION III PLANS, RÉSULTATS ET RESSOURCES

**Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international**



Dans le tableau qui suit, les priorités régissonsant chacun des secteurs d'activité (colonne de gauche) sont fondées sur les objectifs définis dans le Cadre de planification, de rapport et de responsabilisation (CPR) du Ministère. Les résultats prévus (colonne de droite) sont établis à la lumière des principaux résultats exposés dans le CPR. Ce dernier a été approuvé par le Conseil du Trésor et il jette les bases de la responsabilité à l'égard des résultats obtenus grâce aux ressources formées et aux pouvoirs dévolus.

**Engagements prioritaires envers les Canadiens :**  
Résultats prévus se manifestant comme suit :

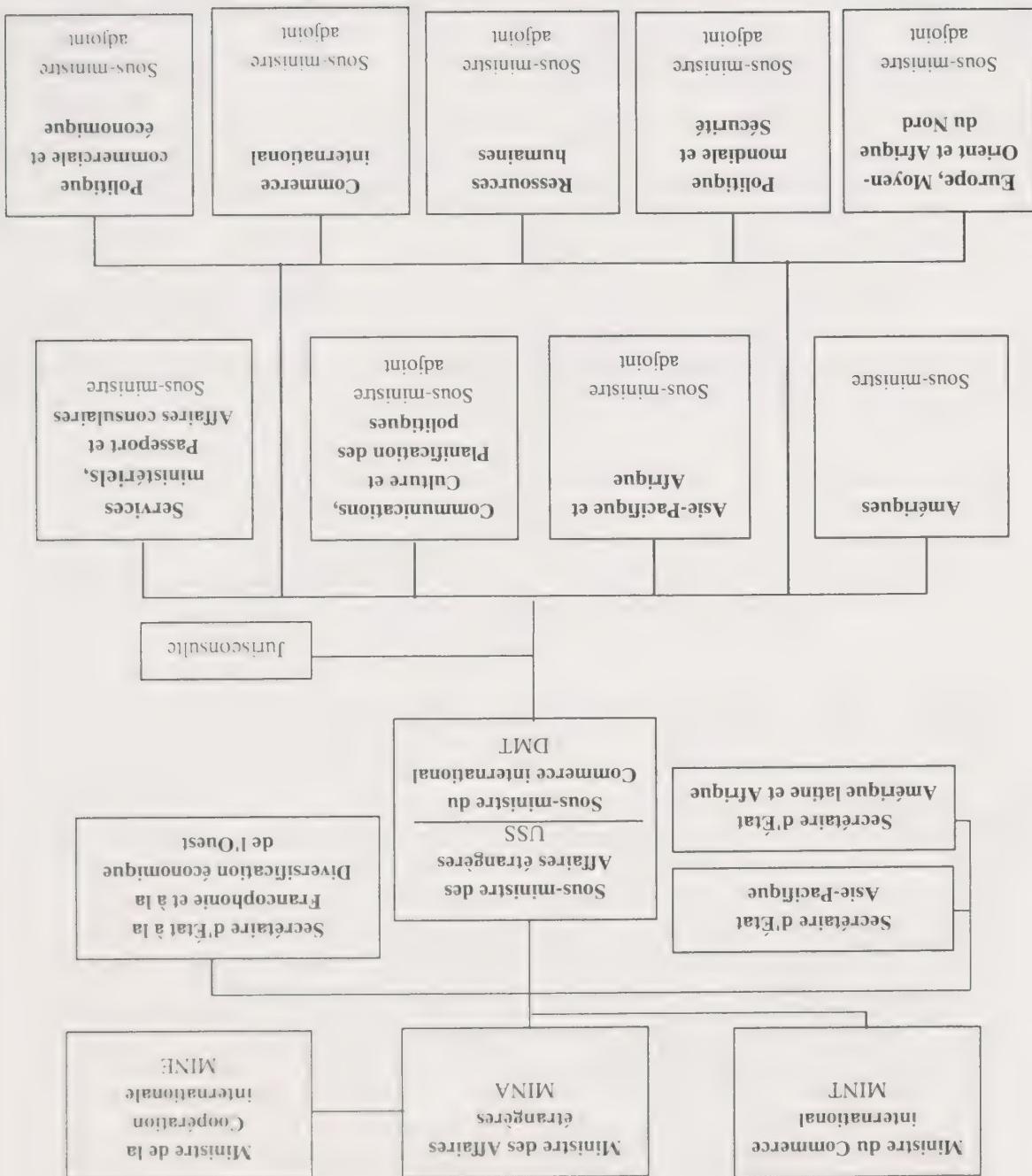
- Participation active des entreprises canadiennes, notamment les petites et moyennes entreprises (PME), à l'économie internationale;
- Encouragement nos entreprises à tirer parti de la croissance de l'emploi et de la prospérité en intermédiaire et en facilitant les commerciaux internationaux et de technologie entre des entreprises privées.
- Alliances stratégiques en matière d'investissement et de mobilité internationale et de diversification des marchés d'exportation et d'importation et de création d'emplois dans des secteurs clés;
- Accords bilatéraux de multilatéraux qui favorisent l'équilibre des échanges commerciaux et la libéralisation des relations commerciales du Canada avec les partenaires commerciaux;
- Attribution de l'aide internationale en fonction de nos priorités sur les plans de la politique étrangère et du développement;
- Stimulation du rendement à l'exportation et de l'investissement par de meilleures conditions d'accès aux marchés.

**Politique commerciale et économique**  
Création d'emplois et de prospérité par la gestion des relations commerciales du Canada et la libéralisation des échanges commerciaux dans le monde entier, sur la base de règles reflétant les mouvements de capitaux dans le monde et la libéralisation des échanges commerciaux avec les partenaires canadiens.

- Pourriez de la mise en œuvre des accords de l'OMC et du programme d'action qui en fait partie intégrante;
- Accords bilatéraux de multilatéraux qui favorisent l'équilibre des échanges commerciaux et la libéralisation des relations commerciales du Canada avec les partenaires commerciaux;
- Solutions qui limitent les possibilités de différends avec des partenaires commerciaux;
- Attribution de l'aide internationale en fonction de nos priorités sur les plans de la politique étrangère et du développement;
- Stimulation du rendement à l'exportation et de l'investissement par de meilleures conditions d'accès aux marchés.







Structure du Ministère (1999-2000)

Le tableau qui suit donne un aperçu de la structure du Ministère.

Domains de responsabilité des sous-ministres adjoints aux secrétariats fonctionnels	Sous-ministres adjoints	Secrétaires d'activité	Politique mondiale et Sécurité	Commerce international	Politique commerciale et économique	Communications, Culture et Planification des	Politiques	Ressources humaines	Services ministériels, Passéport et Affaires	consulaires	Aide aux Cambodgiens à l'étranger	Service de passeport	Services aux autorités ministérielles	Services aux autorités ministérielles
• Politique commerciale et économique	• Politique commerciale et économique	• Diplomatie ouverte	• Services ministériels (Ressources humaines)	• Services ministériels (Ressources humaines)	• Services ministériels	• Services ministériels à l'étranger	• Service de passeport	• Services aux autorités ministérielles	• Services ministériels, Passéport et Affaires	• Services ministériels	• Aide aux Cambodgiens à l'étranger	• Service de passeport	• Services aux autorités ministérielles	• Services aux autorités ministérielles
• Développement du commerce international	• Securité et coopération internationales	• Sécurité et coopération internationale	• Politique commerciale et économique	• Politique commerciale et économique	• Diplomatie ouverte	• Services ministériels (Ressources humaines)	• Services ministériels (Ressources humaines)	• Services ministériels	• Services ministériels, Passéport et Affaires	• Services ministériels	• Aide aux Cambodgiens à l'étranger	• Service de passeport	• Services aux autorités ministérielles	• Services aux autorités ministérielles
• Commerce international	• Politique internationale et coopération internationale	• Politique commerciale et économique	• Politique mondiale et Sécurité	• Politique commerciale et économique	• Diplomatie ouverte	• Services ministériels (Ressources humaines)	• Services ministériels (Ressources humaines)	• Services ministériels	• Services ministériels, Passéport et Affaires	• Services ministériels	• Aide aux Cambodgiens à l'étranger	• Service de passeport	• Services aux autorités ministérielles	• Services aux autorités ministérielles
• Sous-ministres adjoints	• Secrétaires d'activité	• Politique mondiale et Sécurité	• Politique mondiale et Sécurité	• Politique internationale et coopération internationale	• Politique commerciale et économique	• Services ministériels (Ressources humaines)	• Services ministériels (Ressources humaines)	• Services ministériels	• Services ministériels, Passéport et Affaires	• Services ministériels	• Aide aux Cambodgiens à l'étranger	• Service de passeport	• Services aux autorités ministérielles	• Services aux autorités ministérielles

Le Ministre est structure en huit secteurs d'activité définis selon leur fonction. Les Plans, les prévisions de dépenses et les rapports sur le rendement soumis au Parlement sont fondés sur ces secteurs d'activité. Ils constituent également la base de l'obligation qu'ont les gestionnaires du ministère de rendre des comptes. Dans la structure matérielle du Ministère, les six SMA qui fonctionnent ont la responsabilité des huit secteurs d'activité et les trois SMA qui occupent des régions mettent en œuvre les politiques dans les missions à l'étranger.

L'administration centrale du Ministère se trouve à Ottawa et elle dispense des services aux Canadiens de tout le pays par l'intermédiaire de 28 bureaux de passeports et d'un réseau de délégués commerciaux régionaux. Sous l'échelon du sous-ministre, le Ministère a un conseiller juridique et neuf sous-ministres adjoints (SMA). A l'étranger, le Ministre agit par l'intermédiaire d'un réseau de 131 missions et de 29 bureaux satellites dans 197 pays. Quelque 100 consultants honoraires renforcent cette représentation outre-mer.

Le MACEI complète deux ministères (l'un chargé des Affaires étrangères, et l'autre, du Commerce international) et trois secrétariats d'Etat (un pour la région de l'Asie-Pacifique, un pour l'Amérique latine et l'Afrique, et un pour la Francophonie et pour la Division économique de l'ONU). Les responsabilités des deux ministères vont au-delà du Ministère : le ministre des Affaires étrangères est également chargé du Centre de recherches pour le développement international, de la Commission mixte internationale et du Centre international des droits de la personne et du développement démocratique. Le ministre du Commerce international a la responsabilité de la Société pour l'expansion des exportations, de la Corporation commerciale canadienne, de l'Administration du Pipe-line du Nord et du Secrétariat de l'ALENA. En outre, le Ministre complète un poste même ministre, le ministre de la Coopération internationale.

Problème des ressources humaines

Cette problématique a conduit à de récentes réformes dans l'attente d'une législation. Au cours de la dernière année, elle a fait l'objet d'initiatives dans l'ensemble de la fonction publique, dont la mise en œuvre de la Norme générale de classification et de mesures relatives à un ensemble de questions propres au Ministère.

Repercussions de la technologie de l'information

La conduite des relations internationales subit des changements qualitatifs en raison de l'évolution des communications par satellite. L'accroissement de la rapidité et du volume de l'information nécessite, ainsi que les demandes de plus nombreuses en faveur de la participation de particuliers et de groupes d'intérêts à continuer d'exiger un renforcement de la capacité de gérer une politique étrangère plus complexe et ayant un caractère davantage inclusif. Ce phénomène accentue la nécessité de maintenir des systèmes d'information ministérielle qui soient stables, sûrs et efficaces, et qui permettent aussi la sensibilisation d'une clientèle de plus en plus large et l'interaction de celle-ci avec les programmes.

Contexte Societal

Les primipaux tacteurs lagomant le contexte dans lequel le Ministre s'est acquitté de sa tâche au cours de l'année qui s'est écoulée sont les suivants : l'alourdissement des engagements intermédiaires; les attentes de la population; la problématique des ressources humaines; les répercussions de la technologie de l'information.

Engagement intermédiaire  
Le Ministère a géré la participation du Canada à des réunions internationales de haut niveau, lesquelles se sont faites plus fréquemment et tout juste assez de prendre de l'ampleur pendant l'année. Mentionnons l'accueil de grandes manifestations, et notamment :

- La Conférence des épouses des chefs d'Etat et de gouvernement des Amérindiens en septembre 1999;
- Le Sommet de la Francophonie en septembre 1999;
- La Réunion ministérielle sur la Zone de libre-échange des Amérindiens (ZLEA) en novembre 1999;
- Le Forum des gens d'affaires des Amérindiens en novembre 1999;
- Le Sommet Canada-Union européenne en décembre 1999;
- La deuxième Réunion ministérielle du Réseau de la sécurité humaine en mai 2000;
- L'Assemblée générale de l'Organisation des États américains (OEA) en juin 2000.

- Le Sommet du G-8 de juin 1999;
  - La Conférence ministérielle de l'OMC en décembre 1999;
  - La Réunion des ministres des Affaires étrangères de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord (OTAN) en décembre 1999;
  - La Conférence ministérielle du Traité de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord (OTAN) en décembre 1999;
  - La Conférence ministérielle du G-8 sur la prévention des conflits en décembre 1999;
  - La Conférence ministérielle du G-8 sur la prévention des conflits en décembre 1999;
  - La Conférence ministérielle du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires, en mai 2000;
  - La Réunion des ministres du Commerce de la Coopération économique Asie-Pacifique (APEC) en juin 2000.

Les attentes de la population canadienne à continuer de répondre aux demandes de plus en plus nombreuses des Canadiens, qui souhaitent une intervention plus active de leur pays en matière de politique étrangère et davantage de services à l'appui de leurs activités à l'étranger. Les demandes de services consulaires sont démultipliées, car un nombre croissant de Canadiens voyagent. Une majorité d'entre eux, soit 77 p. 100 d'après des recents sondages, sont d'avis que le commerce fournit une contribution sans cesse plus importante à l'économie nationale. Cet optimisme contracte avec les inquiétudes persistantes que suscite la mondialisation et la nécessité de faire en sorte que les gouvernements conservent le droit d'édicter des règlements dans l'intérêt national dans des domaines comme les politiques sociales et environnementale.

En outre, quatrième priorité, le Ministère s'efforce d'offrir aux Canadiens des services de grande qualité.

- projeter les valeurs et la culture canadiennes;
- protéger notre sécurité dans un cadre mondial stable;
- promouvoir la prospérité et l'emploi;

Est surtout inspiré de cet énoncé. Ses trois priorités sont les suivantes :

Dans le processus de définition de sa mission et de ses priorités stratégiques, le Ministère mondiale. Le gouvernement a rendu public un énoncé de politique étrangère intitulé *Le Canada dans le Canada*, en réponse à un rapport du Comité spécial mixte chargé d'étudier la politique étrangère du

#### Objectifs du Ministère

- appuyer les autres ministères du gouvernementaux et organismes à l'étranger;
- investissement, les passeports et les services consulaires;
- prodiguer une assistance aux Canadiens, notamment en ce qui concerne le commerce,
- défendre les intérêts et les valeurs de notre pays à l'étranger;
- formuler et coordonner la politique internationale du gouvernement;

Le Ministère a quatre rôles fondamentaux découlant de son mandat :

#### Rôles

une liste d'autres textes de loi de première importance touchant le Ministère.

Affaires étrangères et du Commerce international, LRC 1985. Le lecteur trouvera à la Section VI fonctionnement de nos missions. Le mandat du Ministère est donc dans la *Loi sur le ministère des*

comprend la coordination à l'échelle interministérielle des relations diplomatiques et du

élargissement du commerce international. En outre, il administre le Service intérieur, ce qui

intervient dans les relations économiques de notre pays et fait la promotion de

prolégéant les intérêts du Canada, en plus de favoriser le développement du droit

internationales. Il participe aux négociations internationales pertinentes, facilite progresser et

consulaires avec les gouvernements étrangers et représente le Canada au sein des organisations

au nom du gouvernement du Canada, le MAFCI gère toutes les relations diplomatiques et

#### Mandat

jamais, ces activités supposent la participation des Canadiens.

fructueuses, le Ministère est le vecteur de l'action de notre pays sur la scène internationale. Plus que

dans le monde et le monde au Canada. Fort de sa riche tradition de diplomatie et de médiation

Le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international (MAFCI) représente le Canada

#### Mandat, rôles et objectifs

## SECTION II APERÇU DU MINISTÈRE



Pendant l'exercice 1999-2000, les activités relevant de la diplomatie publique ont continué à encourager une meilleure compréhension des initiatives canadiennes ayant trait à la politique étrangère. Ces activités ont aussi tenté de mieux faire connaître le Canada à l'étranger et d'instaurer un climat favorable à nos intérêts tant sur le plan de la sécurité, que de l'économie et de la culture. Au moyen de divers mécanismes, le MAFCI a cherché à renforcer la communication avec le public afin de sensibiliser celle-ci davantage aux initiatives canadiennes en matière de politique étrangère et de commerce, de l'incliner à y participer plus activement, de mieux répondre à ses demandes de renseignements, d'assurer la liaison avec les Canadiens, de même que pour présenter des rapports mieux équilibrés dans ce domaine. Environ 4 000 manifestants culturelles à l'étranger ont fait l'objet d'une vaste couverture médiatique et ont attiré un nombre important de spectateurs, mettant en lumière la créativité et l'excellence du Canada. Le Ministre a pu être des études de marché et dispense des services de formation à l'intention des exportateurs dans le secteur des industries culturelles; il a ainsi permis à 150 de ces exportateurs de cibler de nouveaux marchés. Le Canada, les Etats-Unis et le Mexique ont accueilli leur coopération à l'égard de l'enseignement supérieur, de la formation et de la recherche. Le Canada et l'Union européenne ont conclu un accord-cadre de coopération bilatérale relative à l'enseignement supérieur. La valeur de ceux-ci dépasse 2,3 milliards de dollars annuellement. Il a également ouvert des centres d'éducation en Europe, en Amérique latine et au Moyen-Orient afin d'inciter plus d'étrangers à étudier au Canada; à l'heure actuelle, 100 000 étrangers y poursuivent leurs études. En 1999, environ 30 000 jeunes du Canada et d'autres pays ont participé aux programmes d'échanges internationaux pour les jeunes du Ministère, une augmentation de 15 p. 100 par rapport à l'année dernière.

1 800 entreprises, les aidant à concilier des ententes d'une valeur dépassant les 24,4 milliards de dollars. Le premier ministre a annoncé qu'il déclencherait une sixième mission d'Équipe Canada en Chine en novembre prochain. En mai dernier, nous avons rendu publicue la Stratégie commerciale pour l'Afrique conjugue aux marchés et à obtenir une meilleure protection de leurs investissements en Afrique subsaharienne.

Nous nous sommes accueillis dans une organisation qui a fait la promotion d'initiatives sociales et culturelles à grande échelle. Notre pays a fait la sécurité (particulièrement à Montréal) l'une des meilleures dans le monde. En qualité de membre du Conseil de sécurité, le Canada a accédé à de nombreux droits et privilégiés dans les organisations internationales. Ces efforts ont été efficaces, l'ouverture et la transparence de cette organisation a permis de démontrer que le Canada est un partenaire sérieux et respectueux dans les relations internationales.

La critique de l'Outaouais, et une autre qui se tiendra au Canada en septembre. En juin, le Canada a annoncé un nouveau cadre de politique étrangère pour le Nord, lequel s'efforce de favoriser la prospérité et la sécurité des Canadiens, de préserver la souveraineté de notre pays, d'assurer la région circumpolaire à un régime international fondé sur des règles et de promouvoir le développement durable.

La sécurité humaine a été le thème dominant lorsquée le Canada a présidé le Conseil de sécurité des Nations Unies en avril dernier et, à nouveau, en mai, lors de la deuxième Réunion ministérielle du Réseau de la sécurité humaine, au sein d'un budget fédéral avait affecté 10 millions de dollars par année aux activités du Ministère des dommages de la sécurité humaine. En juillet, le Canada a joué un rôle directeur. Plus tôt, en février, la Cour pénale internationale, ce qui représente dans notre démarche visant à renouer la sécurité humaine en mettant fin à l'impunité dans les cas de crimes contre l'humanité et des crimes de guerre. En janvier 2000, le Canada a joué un rôle important pour ce qui est de la formation d'un conseil sur un nouveau Protocole facultatif à la Convention relative aux droits de l'enfant concernant la participation des enfants aux conflits armés; en juillet, nous avons ratifié le Protocole.

En outre, la situation préoccupante des enfants touchés par la guerre est le thème de deux conférences internationales cette année : une, en avril, coprésidée par le Canada et le Ghana, dont le thème était

Ces initiatives, à l'instar de toutes les activités du Ministère, ont des retombées directes pour tous les Canadiens. Le MAFCI contribue à soutenir une croissance économique durable, à protéger la sécurité nationale et humaine, à projeter les valeurs et la culture canadiennes et à renforcer la nationale. Il dispense des services consulaires aux Canadiens à l'étranger, accroît l'implication des Canadiens sur la scène internationale, élargit les possibilités offertes aux jeunes Canadiens à l'étranger et promeut la coopération en faveur de la protection de l'environnement.

Henddard I anneddi qui s'est écoulée, le Ministère s'est employé à concrétiser les engagements formulés dans le discours du Trône d'octobre 1999, c'est-à-dire de faire progresser la place du Canada dans le monde et de protéger les intérêts des Canadiens au pays. Dans le discours du Trône, le gouvernement a réaffirmé l'importance qu'il attache à la sécurité humaine dans le cadre de sa politique étrangère. Il a également amoncée un large événail d'initiatives : des accords internationaux en vue de la protection des droits de l'enfant, une politique étrangère pour le Nord, la refonte d'institutions multilatérales telles que les Nations Unies et l'Organisation mondiale du commerce (OMC), le renforcement de la capacité du Canada de soutenir la paix et la sécurité dans le monde, et la mise en œuvre de programmes permettant aux jeunes Canadiens de vivre des expériences éducatives à l'étranger. L'une de nos principales priorités consiste à accroître le commerce et l'investissement pour favoriser le dynamisme de l'économie. Cela suppose de nouvelles négociations commerciales multilatérales, la conclusion d'un accord commercial à l'échelle des Amériques, ainsi que le renforcement de l'accord mis sur le commerce dans des secteurs présentant de grandes possibilités d'exportation.

Le Canada a abordé le XXI<sup>e</sup> siècle avec une société ouverte et culturellement diversifiée entretenant d’importants rapports géographiques, socioéconomiques, politiques, commerciaux et technologiques avec des pays aux quatre coins du monde. Ces autres découleent des valeurs que partagent les Canadiens, soit le respect des droits de la personne, le développement durable, la primauté du droit et la gestion des affaires publiques basée sur la démocratie. Se fondant sur les forces, les valeurs et les liens du pays au cours de l’exercice 1999-2000, le ministre des Affaires étrangères et du Commerce international (MAECI) a amélioré la qualité de vie des Canadiens en redoublant ses efforts pour qu’ils vivent dans un monde sécuritaire et bénéficiant d’une économie prospère. Ce rapport sur le rendement présente ses réalisations au cours de la période visée.

## SECTION I MESSAGE DES MINISTRES





**Glossaire**

**Convention :** accord international

**Instrument :** document écrit officiel ou juridique

**Protocol (facultatif ou supplémentaire) :** accord venant s'ajouter à une convention et portant généralement sur un aspect précis de la tâche conventionnée ayant pas été traité de manière suffisamment détaillée ou qui est devenu périmé

**Ratifier :** approuver et sanctionner, ou rendre valide

**Traité :** accord conclu entre au moins deux pays indépendants dans l'intérêt public

\* **Note :** Dans cette publication, la forme masculine désigne tant les femmes que les hommes.

## Acronymes et abréviations

ACDI	Agence canadienne de développement international
ALENA	Association européenne de libre-échange
AMG	Autres ministères gouvernementaux
APIE	Accord de protection de l'investissement étranger
ASACR	Association sud-asiatique de coopération régionale
ASEAN	Association des nations de l'Asie du Sud-Est
CCCI	Corporation commerciale canadienne
CMAI	Commission mixte internationale
COSMOS	Système de gestion des opérations consultatives
CPI	Cour pénale internationale
CRF	Cadre de planification, de rapport et de responsabilisation
DDR	Fonds du revenu consolide (Tresor)
EITP	Équivalent temps plein
G-7/8	Groupe des sept principaux pays industriels (Canada, France, Allemagne, Italie, Japon, Royaume-Uni, États-Unis), plus la Russie
IDB	Investissement direct étranger
IFI	Quatrième session du Forum intérgouvernemental sur les forêts
KFOR-OTAN	Force de maintien de la paix au Kosovo dirigée par l'OTAN
LMEC	Liste des marchandises d'exportation de passagers
MACEI	Mission des Affaires étrangères et du Commerce international
MINUK	Mission d'administrateurs intérimaires des Nations Unies au Kosovo
MME	Mécanisme multilatéral d'évaluation
NCG	Norme générale de classification
OEAI	Organisation des États américains
OMC	Organisation mondiale du commerce
ONG	Organisation non gouvernementale
ONU	Organisation des Nations Unies
OTAN	Organisation du Traité de l'Atlantique Nord
PDM	Programme de développement des marchés d'exportation
PME	Productif investisseur brûl
PNUE	Programme des Nations Unies pour l'environnement
PSI	Programe de stages internationaux pour les jeunes
SEE	Société pour l'expansion des exportations
SMA	Sous-ministre adjoint
UE	Union européenne
ZLEA	Zone de libre-échange des Amériques

## TABLE DES MATIÈRES

Section I	Message des ministres	1
Section II	Aperçu du Ministère	4
Mandat, rôles et objectifs	4	
Contexte social	5	
Structure du Ministère	7	
Plans, résultats et ressources	11	
Résumé des plans et résultats	11	
Plans des secteurs d'activité	14	
Développement du commerce international	14	
Politique commerciale et économique	19	
Sécurité et coopération internationales	30	
Aide aux Canadiens à l'étranger	42	
Diplomatie ouverte	45	
Services ministériels	50	
Services aux autres ministères	54	
Service de passeport	56	
Rapport consolidé	59	
Payments de transfert	59	
Contributions obligatoires aux organismes	59	
Initiations aux et au maintien de la paix	59	
Maintien de la paix pour l'ONU	59	
Subventions d'appui aux relations universitaires	60	
Programme de développement des marchés d'exportation	61	
Subventions d'appui aux relations culturelles	61	
Programme de stages internationaux pour les jeunes	61	
Approvisionnements et passation de marchés	62	
Stratégies de développement durable	63	
Information financière	64	
Sumaire des tableaux financiers	64	
Renewements complémentaires	74	



Ministre du Commerce international

Hélène Axenfeld

Ministre des Affaires étrangères

Gérard Larcher

**Approuvé**

31 mars 2000

Pour la période se terminant le

**1999-2000**

## **Rapport sur le rendement**

**Ministère des Affaires étrangères et  
du Commerce international**



Les observations ou les questions peuvent être adressées au gestionnaire du site Internet du SCT ou à l'organisme suivant :

Ce rapport peut être consulté par voie électronique sur le site Internet du Secrétariat du Conseil du Trésor à l'adresse suivante : <http://www.tbs-sct.gc.ca/madp/dpfr.asp>

Le gouvernement continue de perfectionner les systèmes de gestion ainsi que le cadre de gestion actuels et en évolution du Parlement. Leur utilisation continue contribue à assurer qu'ils répondent aux besoins au fur et à mesure des précisions sur leurs besoins en information. Les rapports sur le rendement et sur le rendement. Le perfectionnement découlé de l'expérience acquise, les utilisateurs fourmisant des résultats et en rendre complète nécessitant un travail soutenu dans toute l'administration fédérale.

Il faut, dans le contexte d'une gestion axée sur les résultats, présenter les résultats de programme prévus, élaborer des indicateurs pertinents pour démontrer le rendement, perfezionner la capacité de générer de l'information et soumettre un rapport équilibré sur les réalisations. Gérer en fonction des résultats et en rendre compte de l'activité de l'administration fédérale.

Ce *Rapport ministériel sur le rendement*, qui couvre la période se terminant le 31 mars 2000, porte sur une responsabilisation axée sur les résultats en signalant les réalisations par rapport aux attentes en matière de rendement et aux engagements en matière de résultats énoncés dans le rapport sur les priorités pour 1999-00 déposé au Parlement au printemps de 1999.

Cette année, la série de rapports sur le rendement d'autonne comprend 83 rapports ministériels sur le rendement ainsi que le rapport annuel du Président intitulé *Une gestion axée sur les résultats - 2000*.

Cette décision découlle des engagements pris par le gouvernement d'améliorer l'information à rendre plus transparente l'information fournie et à moderniser la préparation de cette information. Fournie au Parlement sur la gestion des dépenses. Cette démarche vise à mieux cibler les résultats,

Le 24 avril 1997, la Chambre des communes a adopté une motion afin de répartir, dans le cadre d'un projet pilote, la Partie III du Budget principal des dépenses pour chaque ministère ou organisme en deux documents, soit le *Rapport sur les plans et les priorités* déposé au printemps et le *Rapport ministériel sur le rendement* déposé à l'automne.



ISBN 0-660-61432-4

N° de catalogue BT31-4/38-2000

Ottawa, Canada K1A 0S9

Éditions du gouvernement du Canada — TPSGC

En vente au Canada chez votre librairie locale ou par la poste auprès des

© Ministre des Transports publics et Services gouvernementaux Canada — 2000

Le Rapport sur le rendement met l'accent sur la responsabilisation basée sur les résultats à l'endroit des résultats qui sont exposés dans le *Rapport sur les plans et les priorités*. En individuant les réalisations en fonction des prévisions de rendement et les engagements en vigueur, le rapport identifie les domaines où il existe des écarts entre ce qui a été réalisé et ce qui devait être réalisé.

Le Rapport sur les plans et les priorités fournit des détails supplémentaires sur chaque planification plus stratégique et les renseignements sur les résultats escomptés. Des ministres ainsi que leurs programmes qui sont principalement axés sur une déclinaison des documents de développement de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont écartées selon les ministères, les organismes et les programmes. Celle partie renferme aussi le billet proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder.

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en plusieurs parties. Commençant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents détaillent les dépenses totales du gouvernement dans la Partie II. Les ministères et les organismes sont également identifiés. Dans la Partie III, les dépenses sont décrivées selon les ministères, les organismes et les programmes. Celle partie renferme aussi le billet proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder.

## Présentation améliorée des rapports au Parlement

### Document pilote

Canada

le 31 mars 2000

Pour la période se terminant

## Rapport sur le rendement

# Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international





# Department of Justice Canada

## Performance Report

For the period ending  
March 31, 2000



Canada

## **Improved Reporting to Parliament Pilot Document**

The Estimates of the Government of Canada are structured in several parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve.

The *Report on Plans and Priorities* provides additional detail on each department and its programs primarily in terms of more strategically oriented planning and results information with a focus on outcomes.

The *Departmental Performance Report* provides a focus on results-based accountability by reporting on accomplishments achieved against the performance expectations and results commitments as set out in the spring *Report on Plans and Priorities*.

©Minister of Public Works and Government Services Canada — 2000

Available in Canada through your local bookseller or by mail from

Canadian Government Publishing — PWGSC

Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-4/39-2000

ISBN 0-660-61433-2



## **Foreword**

On April 24, 1997, the House of Commons passed a motion dividing on a pilot basis the *Part III of the Estimates* document for each department or agency into two separate documents: a *Report on Plans and Priorities* tabled in the spring and a *Departmental Performance Report* tabled in the fall.

This initiative is intended to fulfil the government's commitments to improve the expenditure management information provided to Parliament. This involves sharpening the focus on results, increasing the transparency of information and modernizing its preparation.

The Fall Performance Package is comprised of 83 Departmental Performance Reports and the President's annual report, *Managing for Results 2000*.

This *Departmental Performance Report*, covering the period ending March 31, 2000 provides a focus on results-based accountability by reporting on accomplishments achieved against the performance expectations and results commitments as set out in the department's *Report on Plans and Priorities* for 1999-00 tabled in Parliament in the spring of 1999.

Results-based management emphasizes specifying expected program results, developing meaningful indicators to demonstrate performance, perfecting the capacity to generate information and reporting on achievements in a balanced manner. Accounting and managing for results involve sustained work across government.

The government continues to refine its management systems and performance framework. The refinement comes from acquired experience as users make their information needs more precisely known. The performance reports and their use will continue to be monitored to make sure that they respond to Parliament's ongoing and evolving needs.

This report is accessible electronically from the Treasury Board Secretariat Internet site:  
<http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr/dpre.asp>

Comments or questions can be directed to the TBS Internet site or to:

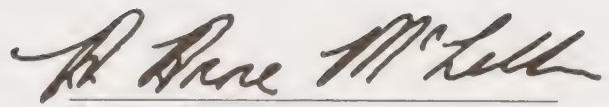
Planning, Performance and Reporting Sector  
Treasury Board Secretariat  
L'Esplanade Laurier  
Ottawa, Ontario, Canada  
K1A OR5  
Tel: (613) 957-7167  
Fax (613) 957-7044



# Department of Justice

# Performance Report

For the period ending  
March 31, 2000

A handwritten signature in black ink, appearing to read "A. Anne McLellan".

A. Anne McLellan  
Minister of Justice and  
Attorney General of Canada



# Table of Contents

<b>1.0 THE MINISTER'S MESSAGE .....</b>	<b>1</b>
<b>2.0 DEPARTMENTAL PERFORMANCE .....</b>	<b>3</b>
<b>2.1 OPERATING ENVIRONMENT .....</b>	<b>3</b>
<b>2.2 PERFORMANCE EXPECTATIONS AND CHART OF KEY RESULTS COMMITMENTS .....</b>	<b>5</b>
<b>2.2.1 Government Client Services Business Line .....</b>	<b>6</b>
<b>2.2.2 Law and Policy Business Line .....</b>	<b>6</b>
<b>2.2.2 Administration Business Line .....</b>	<b>6</b>
<b>2.3 PERFORMANCE ACCOMPLISHMENTS .....</b>	<b>7</b>
<b>2.3.1 Government Client Services Business Line .....</b>	<b>7</b>
<b>2.3.2 Law and Policy Business Line .....</b>	<b>12</b>
<b>2.3.3 Administration Business Line .....</b>	<b>27</b>
<b>3.0 CONSOLIDATED REPORTING.....</b>	<b>31</b>
<b>3.1 SUSTAINABLE DEVELOPMENT STRATEGY (SDS).....</b>	<b>31</b>
<b>4.0 FINANCIAL PERFORMANCE .....</b>	<b>33</b>
<b>4.1 FINANCIAL PERFORMANCE OVERVIEW .....</b>	<b>33</b>
<b>4.2 FINANCIAL TABLE 1: SUMMARY OF VOTED APPROPRIATIONS .....</b>	<b>34</b>
<b>4.3 FINANCIAL TABLE 2: COMPARISON OF TOTAL PLANNED SPENDING TO ACTUAL SPENDING .....</b>	<b>35</b>
<b>4.4 FINANCIAL TABLE 3: HISTORICAL COMPARISON OF TOTAL PLANNED SPENDING TO ACTUAL SPENDING .....</b>	<b>36</b>
<b>4.5 FINANCIAL TABLE 4: RESOURCE REQUIREMENTS BY ORGANIZATION AND BUSINESS LINE.....</b>	<b>37</b>
<b>4.6 FINANCIAL TABLE 5: NON-RESPENDABLE REVENUES .....</b>	<b>38</b>
<b>4.7 FINANCIAL TABLE 6: STATUTORY PAYMENTS .....</b>	<b>38</b>
<b>4.8 FINANCIAL TABLE 7: TRANSFER PAYMENTS .....</b>	<b>39</b>
<b>4.9 FINANCIAL TABLE 8: CONTINGENT LIABILITIES .....</b>	<b>39</b>
<b>5.0 DEPARTMENTAL OVERVIEW.....</b>	<b>40</b>
<b>5.1 MISS.ON.....</b>	<b>40</b>
<b>5.2 MANDATE .....</b>	<b>40</b>
<b>5.3 ORGANIZATION .....</b>	<b>41</b>
<b>6.0 OTHER INFORMATION.....</b>	<b>45</b>
<b>6.1 CONTACTS FOR FURTHER INFORMATION AND WEBSITE .....</b>	<b>45</b>
<b>6.2 LEGISLATION ADMINISTERED AND ASSOCIATED REGULATIONS .....</b>	<b>46</b>
<b>6.3 LISTING OF STATUTORY AND DEPARTMENTAL REPORTS.....</b>	<b>47</b>
<b>7.0 INDEX.....</b>	<b>50</b>



### 1.0 The Minister's Message

I am pleased to present the Department of Justice's Performance Report for the period ending March 31<sup>st</sup> 2000. The report highlights legislative, policy and programming initiatives designed to address Canadians' concerns and increase public confidence in our justice system.

Protection of the public, the needs of victims, and crime prevention remain as key concerns for Canadians. As Minister of Justice I ensured that initiatives were developed in response to these concerns. In October 1999, I introduced Bill C-3, the *Youth Criminal Justice Act* as part of the Government's Youth Justice Renewal Initiative. The Bill provides a legislative base for a youth justice system that protects society, promotes values of accountability and responsibility, and helps to rehabilitate and reintegrate youth back into society. I also introduced Bill C-36, amendments to the *Criminal Code* that will toughen sentencing provisions for home invasions and criminal harassment.

Legislation to enhance the safety, security and privacy of victims of crime in the criminal justice system came into force on December 1, 1999. This Bill and a \$25 million fund dedicated to improving victim-related initiatives were the result of close consultation with Canadians, provincial and territorial governments, and community organizations. Across the country Canadians also participated directly in developing and implementing projects funded by the Department's National Crime Prevention Strategy on Community Safety and Crime Prevention, which dedicates \$32 million annually to community crime prevention. To date, some 1100 projects in over 40 communities across Canada have received support.

In my role as Attorney General of Canada I receive support from my Department to provide quality and timely legal and legislative services that assist other Ministers in achieving the Government's objectives. As Attorney General I also maintain a prosecution and mutual assistance and extradition role to combat organized crime. I am pleased to report on our accomplishments in working with the Department of Finance and other departments in developing Bill C-22, the *Proceeds of Crime (Money Laundering) Act*. Bill C-22, which received Royal Assent on June 29, 2000, makes reporting of suspicious transactions, including cross-border currency transactions, mandatory, thereby targeting money-laundering operations. It also establishes the Canadian Financial Transactions and Reports Analysis Centre to examine these transactions.

In May 2000, I responded to the Report of the joint Parliamentary Committee on Custody and Access with the Government of Canada's strategy for reform of the family law system dealing with child custody and access. The strategy defines key directions for reform and supports the Committee's recommendations for a child-centred approach to custody and access issues.

Over the years, instances of animal abuse, often a pre-cursor to domestic and other forms of violence and abuse, resulted in Canadians sending a strong signal that the criminal justice system should treat these abuses more seriously. Therefore, on December 1, 1999, I introduced an omnibus bill centering legislative amendments to strengthen and modernize the current animal cruelty laws. The Bill also included a separate and distinct criminal offence of disarm or attempt to disarm police officers, in recognition of the serious danger police officers face when they are deprived of their weapon as they carry out their investigations and make arrests.

The Department also worked diligently to help ensure that strengthened impaired driving laws were enacted. These came into force last June.

I am also pleased to comment on the continuing progress that has been made in ensuring that Canada is not a safe haven for those involved in war crimes, crimes against humanity or other reprehensible acts during times of war. In co-operation with the Department of Foreign Affairs and International Trade, the Department of Justice developed Bill C-19, the *Crimes Against Humanity Act*, which has received royal assent.

Respect for Canadian diversity is the hallmark of the Department’s work. Approaches to justice issues that incorporate gender analysis, cultural diversity and traditional Aboriginal values, as well as broad consultations with Canadians from all walks of life and backgrounds have informed and strengthened the Department’s policy, legislative and programming initiatives. This builds confidence in our justice system and helps maintain Canada’s reputation at home and abroad as a nation of freedom and social justice.

I am proud to report on the Department’s achievements.

A. Anne McLellan  
Minister of Justice and Attorney General of Canada

## **2.0 Departmental Performance**

### **2.1 Operating Environment**

#### **Stakeholders and Clients**

The Department is responsible for implementing several large national initiatives in partnership with other federal departments and provincial and territorial governments. The Firearms Control Program, the Crime Prevention Initiative, the Child Support Program and the Youth Justice Strategy are four such initiatives. The Department is responsible for developing policies, laws and programs that will foster a fair, effective, efficient and accessible justice system in which Canadians can have confidence. To meet this challenge, it must work with federal, provincial, municipal, international and non-governmental partners, including non-profit and volunteer organizations to advance the government's justice agenda. The Department of Justice is also responsible for the provision of legal and legislation services to all ministers and their respective departments and to most federal agencies. To this end federal departments and agencies are full participants in the legal service delivery process.

#### **Objective**

To provide the Government of Canada and federal departments and agencies with high-quality legal services, have superintendence of all matters connected with the administration of justice in Canada which are not within provincial or territorial jurisdiction and to propose policy and program initiatives in this context with a view to ensuring that Canada is a fair, just and law-abiding society with an accessible, equitable, efficient and effective system of justice.

#### **Strategic Priorities**

The following strategic priorities are the Department's commitments on how key results will be demonstrated to Canadians, presented in this section in the Chart of Key Results Commitments.

- Public confidence and trust in the justice system.
- An equitable and accessible justice system that is responsive to the needs of an evolving and diverse population.
- A balanced approach to criminal justice.
- Integrating Justice policies with the government's broad policy agenda.
- Ensuring that Government is well served with high quality legal services.

- Focus on the areas where highest value to government can be provided.
- Leadership and excellence in areas of law and policy and international justice issues through proactive and coherent policy and operations approaches.
- Strategic partnerships between the Department and client departments and agencies.

The Department is also committed to ensuring a representative, motivated and productive workforce and to creating the optimal workplace environment.

### **Challenges**

Our society is changing rapidly - globalization and international pressures, greater ethno-cultural and demographic diversity, new technologies and the evolving aspirations of Canadians are presenting the Department with a growing array of complex social policy issues.

Justice issues will continue to figure prominently in the government's agenda, particularly with the priority attached to protecting the safety and security of Canadians.

The goal of the Department is to build confidence and trust in the justice system by making it more responsive, equitable, effective, accessible and reflective of the diversity, values and aspirations of Canadian society.

The challenges are many. They include: responding to Canadian's desire to be actively involved in justice policy development; demonstrating federal leadership, while addressing questions the provinces may have about that role; devising integrated and durable responses that are feasible from both a justice system and fiscal perspective; ensuring effective linkages between the policy and government client services functions of the Department; meeting contemporary needs for policy development, such as horizontal policy making and effective policy research; fostering the Government's safety and security agenda by dealing with the significant increases in the volume and complexity of federal prosecutions, occasioned in part by *Charter* challenges and by proceeds of crime procedures.

The Department of Justice is responsible for the provision of legal services to government. It performs this function within an environment which is constantly changing, and this fact requires the Department to be as dynamic as the forces acting upon it. The demands for legal and legislative services are placing a considerable strain on the resources available to the Department of Justice to deliver these services. Legal issues are becoming increasingly complex and cut across the affairs of several departments and agencies. In order to maintain and enhance the confidence which the government places in the Department of Justice, there exists the critical requirement to attract and retain high quality staff throughout the Department.

The provision of high quality and cost-effective legal services to federal departments enhances their capacity to better serve Canadians. This role of being a provider of quality legal services to individual departments must be carried out in a manner consistent with our central agency role of supporting the interests of the government as a whole and reconciling the often diverging legal interests of these departments.

## **2.2 Performance Expectations and Chart of Key Results Commitments**

To provide Canadians with:	To be demonstrated by:
Legal services to the Government of Canada and its departments and agencies.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Strategic partnerships between the Department and client departments and agencies.</li><li>• New and innovative legal service delivery mechanisms.</li><li>• Client satisfaction with timeliness, cost-effectiveness and quality.</li><li>• Leadership, nationally and internationally, in emerging areas of law.</li></ul>
A justice system that responds to public concerns about safety and security, meets the needs of a modern pluralistic society and reflects the values of Canadians.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Introducing justice policies contributing to comprehensive, integrated federal policy responses with respect to families, children and youth, Aboriginal people and the information society.</li><li>• Implementing the government's safety and security agenda through a balanced approach to criminal justice.</li><li>• Strengthening confidence and trust in the justice system and working towards an equitable and accessible justice system responsive to the evolving needs of a diverse population.</li><li>• Working towards an integrated justice system that is cost-effective, citizen-centred and linked to the community.</li><li>• Leadership on international justice issues through proactive and coherent policy and operations approaches.</li></ul>

In its 1999-00 Part III of the Main Estimates the Department identified performance expectations which are summarized below for each of its three business lines.

### 2.2.1 Government Client Services Business Line

- *Developing strategic partnerships with Client Departments to build on Client Driven Services (CDS) Initiative.*
- *Identifying more innovative and cost-effective approaches to client services delivery.*
- *Promoting the use of dispute resolution.*

### 2.2.2 Law and Policy Business Line

- *Improving equity and accessibility in the justice system to ensure that it is responsive to the needs of an evolving and diverse population.*
- *Enhancing the capacity of the justice system to respond to the particular issues facing families, children and youth and Aboriginal people.*
- *Developing a comprehensive strategy to deal with crime and violence and making criminal procedures more efficient and effective in partnership with provincial and territorial governments and citizens.*
- *Leadership in emerging areas of law & justice issues.*

### 2.2.2 Administration Business Line

- *Developing and executing strategy to support an integrated approach to human resource management.*
- *Allocating resources efficiently and effectively to support departmental priorities.*

## 2.3 Performance Accomplishments

### Financial Information

Business Lines	(millions of dollars) 1999-2000		
	Planned Spending	Total <i>Authorities</i>	Actual
<b>Government Client Services</b>	162.5	186.9	<b>195.5</b>
<b>Law and Policy</b>	432.8	491.9	<b>472.7</b>
<b>Administration</b>	33.7	48.9	<b>48.0</b>
<b>Total Department</b>	629.0	727.7	<b>716.2</b>

Total Authorities are main estimates plus supplementary estimates plus other authorities.  
Due to rounding, figures may not add to totals shown.

The figures shown in the above table and those found in Section IV of this Report are based on the Department's Planning, Reporting and Accountability Structure (PRAS) as tabled in its 1999-00 Estimates Part III.

The following accomplishments are described more in terms of activities and outputs than results. The Department is working to improve its result measurement and reporting, and accountability to Canadians, Parliamentarians and clients. Some performance measures have been identified and these will continue to be refined as a means of assessing the Department's progress and enhancing its ability to report on its performance in relation to its key goals and strategies.

#### 2.3.1 Government Client Services Business Line

<b>Planned Spending (1999-00 RPP)</b>	\$162,500,000
<b>Total Authorities (Public Accounts)</b>	\$186,953,345
1999-00 Actuals (Public Accounts)	\$195,459,016

### **Client Driven Services (CDS)**

- The Department concluded agreements with the majority of client departments and agencies in government. These agreements are the result of a joint planning and partnering process with client departments to identify legal service priorities, measure client satisfaction, develop efficient approaches, and assess the costs of the services provided.
- Two surveys of the legal services provided by the Department of Justice were conducted during the 1999-2000 fiscal year and both concluded that client departments were very satisfied. At the same time, it is clear that problems do exist and need to be addressed, particularly in view of the increased importance that legal factors have taken on in contemporary Canadian society.

### **Reference Level Review (RLR)**

The review confirmed that the Department of Justice was under-funded and it identified both short term and long term challenges that the Department faced in managing its legal practice and identified the need for incorporating strategic management tools and techniques in order to resolve identified workload issues.

- As a result, a number of projects and activities aimed at improving the management of the legal practice and thus achieving the goal of delivering quality and cost-effective legal services have been initiated during the 1999-2000 performance period. These, and others that were already under way prior to the review, are described in the following paragraphs.

### **Management and Accountability**

- Progress has been made in this area through the creation and workings of the Business Management Board, including the gaining of increased understanding of the costs associated with the delivery of legal services.
- Recognizing the need to shape its future, the Department of Justice and the Treasury Board Secretariat initiated, in support of the RLR exercise, two additional reviews: Government Legal Risk Management Review and the Criminal Process Efficiencies Review (or Phase IV of the Federal Prosecutions Service initiative, FPS).

### Public Key Infrastructure

### Collective Results

Public Key Infrastructure (referred to as PKI) is the use of technology according to established policies in order to provide for secure and confidential electronic communications. The attributes of PKI are: i) confidentiality, ii) integrity, iii) authenticity, and iv) non-repudiation. PKI will provide the *secure electronic signatures* contemplated by Parts 2 and 3 of the *Personal Information Protection and Electronic Documents Act*, which Parts came into force on May 1, 2000.

The Government of Canada PKI Secretariat was created under the auspices of the Treasury Board of Canada Secretariat with respect to the Treasury Board policy governing PKI.

- Within the Legal Operations Sector of Justice, the Treasury Board Legal Services Unit of the Public Law and Central Agencies Portfolio has been providing legal advice and support to the PKI Secretariat.

PKI is also horizontal in nature because each department has some authority with respect to the implementation of PKI as far as their own operations are concerned. As a result, other Departmental Legal Services Units are providing legal advice and support to their respective client departments.

### Government On-Line

The Government On-Line Strategy was announced in the 1999 Speech from the Throne and in the 2000 Federal Budget. The purpose of the Strategy is to ensure that the Government of Canada is "known around the world as the government most connected to its citizens, with Canadians able to access all government information and services on-line at the time and place of their choosing" by 2004.

The Treasury Board Secretariat has been assigned a lead role for Government On-Line concerning interdepartmental coordination and the development of common infrastructures supporting the Strategy.

- The Legal Operations Sector of Justice, through the Treasury Board Legal Services Unit of the Public Law and Central Agencies Portfolio has been providing, and will continue to provide legal advice and support to the Treasury Board Secretariat with respect to its role.
- In addition, all government departments will be required to implement the Government On-Line Strategy. Consequently, other Departmental Legal Services Units will be providing functional advice and direction to their respective client departments as they restructure their operating programs for the Internet.

### Civil Litigation

#### ***Leadership in civil litigation within Government with strong partnerships with clients***

The Department maintained its leadership in civil litigation with its depth of knowledge of crown law, its particular capacity to understand the context within which the government operates and the unique perspective of the Attorney General by undertaking various initiatives such as:

- The re-establishment, after a four-year interruption, of the national Civil Litigation Conference bringing together departmental litigators from across the country to learn and discuss issues of law pertaining to civil litigation and the role of the Attorney General.
- The establishment of a project entitled “*The Strengthening Operations/Policy Linkages Project*” to strengthen linkages between the Department’s legal and policy functions.

#### ***Strong partnership with clients with a whole of Government approach***

- The Department continued its commitment to improve its capacity to work in partnership with individual departments and central agencies. While there were lessons to be learned following the decision on *Marshall*, the Department managed a number of other major cases in strong partnership with client departments to ensure that all government interests were appropriately taken into account in the coordination of litigation strategies. Such is the case of the *Hepatitis C* litigation and the “*European Union v. Canada – Patent Protection for Pharmaceuticals*” case where the Department worked closely with officials from the Department of Foreign Affairs and International Trade, Industry Canada and Health Canada. Had the EU won, the generic drug companies would have had to wait from three to six years longer—potentially losing revenues of \$1.8 to \$3.6 billion. For Canadians, the successful ruling meant access to low-cost prescription medicine as soon as possible.

#### ***A national practice interconnected across the country***

- As in the past, the litigation function was supported by Justice’s representation in every government department, and its position as a truly national law firm interconnected across the country with presence in every region including Nunavut, Canada’s new territory. The Department continued to adapt its civil litigation practice to new technology incorporating document management tools in major cases that require massive production of documents sometimes in the millions of pieces of paper. This technology was used in cases such as the *Hepatitis C* litigation and the *APEC Inquiry*.

### ***Legislative and Regulatory Review:***

- The Interdepartmental Steering Committee on the Review of the Legislative and Regulatory Processes, with support particularly from the Legislative Services Branch of Justice and the Legislation and House Planning Secretariat of PCO, has continued its work in support of the 1999 Cabinet Directive on Law-making. The work includes the preparation of the second edition of the *Guide to Making Federal Acts and Regulations / Loi et règlements : l'essentiel*, a detailed reference document on the legislative processes. It also includes the development of a comprehensive 3-day training program in conjunction with Consulting and Audit Canada. Members of the Committees support group have also participated in a variety of other initiatives relating to the choice of instruments for implementing policy objectives, including the preparation of a case-study of instrument choice in relation to impaired driving.

### ***Legislative and Regulatory Content Review:***

- A systematic review of new regulations to identify problems and ensure that they are avoided or corrected in future regulations is underway.

### ***Legislation Information Management System (LIMS):***

LIMS is a project to totally redevelop the informatics environment for the drafting, printing, electronic publishing and data management of federal bills, statutes and regulations. It involves close cooperation with the *House of Commons, the Senate, Privy Council Office and the Canada Gazette Directorate of Public Works and Government Services Canada*.

- The project has advanced significantly during 1999-2000, and the major goal of that year was met with the acquisition of software to handle the complex printing needs for federal legislation. Another important step was hiring into the LIMS team the person formerly responsible for publication of the *Canada Gazette*. The development of the structural definitions for our documents, which lie at the heart of the new system, progressed well. Ultimately, the implementation of this system will improve the quality and timeliness of the publication of legislation while reducing the government's costs.

### 2.3.2 Law and Policy Business Line

<b>Planned Spending (1999-00 RPP)</b>	\$432,800,000
<b>Total Authorities (Public Accounts)</b>	\$491,868,681
1999-00 Actuals (Public Accounts)	\$472,723,682

The overriding objective of the Department's policy business line is to support the Minister in ensuring that Canadians have a fair, effective, affordable and well functioning justice system that responds to their concerns about safety and security, meets the needs of a modern pluralistic society and reflects their values.

The Department's policy efforts set out in the 1999-2000 Report on Plans and Priorities focussed on the following strategic themes:

- Introducing justice policies integrated with the government's broad policy agenda in order to deal with complex issues comprehensively and systematically;
- Implementing the government's safety and security agenda through a balanced approach to criminal justice;
- Strengthening confidence and trust in the justice system;
- Providing leadership in international justice issues through proactive and coherent policy and operations approaches;
- Working toward an integrated justice system that is cost-effective, citizen-centred and linked to the community; and
- Working toward an equitable and accessible justice system responsive to the evolving needs of a diverse population.

Accomplishments are grouped under these themes.

**Integration of justice policies with government's broad policy agenda**

**Collective Results**

### Child Support

The federal child support reforms came into force May 1, 1997. In co-operation with the provinces and territories, the Department of Justice continues to implement and monitor legislative changes to Canada's child support system and communicate them to Canadians.

By March 31, 2000 the department:

- Implemented the Federal Child Support Guidelines in all jurisdictions and 12 of 13 provincial and territorial governments had adopted child support guidelines for matters falling within their jurisdiction.
- Released a consultation paper, entitled *Federal Child Support Guidelines: A Review of Technical Issues and Proposed Solutions* and invited feedback on certain issues, principally technical, regarding the guidelines. Following a review of the results, minor amendments will be recommended.
- Child Support Team organized a meeting for the Federal-Provincial-Territorial Reciprocal Enforcement of Support/Maintenance Orders Working Group in Ottawa to discuss inter-jurisdictional support order recognition and enforcement issues. Also attending were international family maintenance officials from the United States, Poland and Norway who discussed the establishment of reciprocity arrangements and shared information on reciprocal processes.

### Family Violence Initiative

The Department of Justice continued to work in close partnership with provincial and territorial officials to promote an integrated justice system response to family violence.

- Department released comprehensive guidelines for police and Crown prosecutors on criminal harassment or stalking. These guidelines were developed together with provincial territorial and front-line criminal justice officials and seek to promote victim safety. The guidelines have been widely distributed across the country and are being incorporated into training programs for criminal justice professionals.

### Child Victims Project

Public and federal-provincial-territorial consultations on the Department's "Child Victims and the Criminal Justice System" paper commenced in November 1999.

- The results of these consultations will lead to comprehensive review of the criminal law relating to offences against children, children's testimony, age of consent to sexual activity, and sentencing of offenders against children. These consultations are also facilitating the establishment of linkages between the criminal justice and social services sector to promote enhanced information exchange and to strengthen joint preventative and enforcement measures.

### Custody and Access

The Department of Justice responded to the Report of the joint Parliamentary Committee on Custody and Access in May 1999.

- Department developed the strategy for Reform which highlighted four principles:
  - promoting child-centred reforms;
  - working with federal-provincial-territorial governments;
  - developing family law reforms with an holistic approach; and
  - recognizing that no one model of post-separation parenting would be ideal for all children.
- The Department is working closely with the provinces and territories to develop integrated reforms that will focus on a more child-centred approach for determining optional arrangements for children after a divorce. The Department is also carrying out the necessary research to develop options for reform. A consultation with Canadians on the options for reform will be run jointly with the provinces and territories starting in the late fall 2000.

### National Children's Agenda

The Department of Justice is working closely with a number of other federal departments, provinces and territories, and non-governmental organizations on the Federal Children's Strategy (FCS), announced in the October, 1999 Speech from the Throne, and the broader National Children's Agenda (NCA). The Department received \$29 million to extend for two years the financial assistance it provides to province and territories for child-centred, family law services, such as parenting information and skills development, mediation and improved support enforcement programs.

### Aboriginal Justice Strategy

In 1999-2000, the Aboriginal Justice Strategy continued to address the needs of Aboriginal people and communities by supporting community justice programs, participating in self-government negotiations on the administration of justice, engaging in policy development.

- The AJS supported 85 Aboriginal justice program agreements serving over 270 Aboriginal communities in 11 provinces and territories. These programs are cost-shared with the provinces and territories, and serve Aboriginal people on and off-reserve, in rural and urban settings and North of 60. The programs are designed and managed by Aboriginal people and organizations, including First Nations, Tribal Councils, Aboriginal women's groups, Friendship Centres, and urban Aboriginal coalitions. These programs focus on alternative measures and diversion for youth and adults, mediation and alternate dispute resolution for civil, family and child welfare matters, circle sentencing and elder participation in sentence advisory processes, and support for Aboriginal justices of the peace.
- These community-based healing and reconciliation programs complement the initiatives undertaken by the National Centre for Crime Prevention, the Native Courtworker Program, and the Youth Justice Renewal program. Together, these initiatives provide opportunities for Aboriginal communities to take an active role in the administration of justice, and for offenders, victims, and others affected by the behaviour to find ways of addressing their needs for healing and reconciliation.
- In addition, the AJS has participated in 17 self-government negotiations on the administration of justice. These negotiations seek to reach agreements which will permit the Aboriginal community to have the authority to enforce their own laws, within the framework of the existing justice system and the Canadian Charter of Rights and Freedoms.
- The Aboriginal Justice Learning Network continued its outreach and education activities, under the general direction of an Aboriginal Advisory Committee and Elders' Panel composed of representatives from across Canada who work in the area of Aboriginal community justice. The AJLN conducted a variety of training and outreach activities, distributed to Aboriginal communities, judges, prosecutors and police a regular newsletter on Aboriginal justice (*The Link*), and organized a major conference for Saskatchewan Aboriginal community justice workers, which enabled them to receive training and to share experiences and best practices.

The AJS is due to sunset substantially in March 2001. Work was begun to seek renewal of the Strategy so as to avoid an interruption of existing programs. A final evaluation report is to be completed by November 2000.

### Electronic Commerce and Privacy in the Private Sector

- In co-operation with the Department of Justice, Industry Canada re-introduced the electronic commerce and technology bill as C-6 in October 1999. In a related initiative, the Department also worked with the Uniform Law Conference of Canada towards the approval in September 1999 of the Uniform Electronic Commerce Act (UECA) for use by the provinces and territories. The purpose of Bill C-6 and the UECA is to promote and set in place an approach to electronic commerce legal issues that is harmonized throughout Canada as well as internationally, and to provide certainty and security for users of electronic technology.

### Information Law

The advent of electronic commerce and the recent progress of Bill C-6 through the legislative process have stimulated the interest of Canadians in the adequacy of laws pertaining to privacy. Concerns have been expressed that current laws are inadequate to protect the privacy of Canadians. As part of its ongoing work, the Department has closely monitored and tracked privacy issues and trends to assess the need to reform.

### The Law Commission of Canada

The Department continues to benefit from a close and collaborative relationship with the Law Commission of Canada. There are regular meetings between the Department and the Commission to share information and research results, and ongoing discussions concerning research agendas. On March 13, 2000, the Commission submitted to the Minister its report on the issue of child abuse in Canadian institutions.

#### A balanced approach to criminal justice

### Youth Justice Policy

During 1999-2000, the Department made significant progress with implementation of the government's strategy for the renewal of youth justice, first announced in May 1998. The strategy is focused on prevention, meaningful consequences for crimes committed by youth and an intensified approach to rehabilitation and reintegration of young offenders. An element of the strategy is to strengthen the participation of traditional stakeholders and to extend an invitation to other parties interested in youth justice issues to become involved.

- A cornerstone of the strategy is the new youth justice legislation, which the Minister of Justice re-introduced in the House of Commons on October 14, 1999. Bill C-3, the *Youth Criminal Justice Act* was given second reading in November 1999 and placed before the House of Commons Standing Committee on Justice and Human Rights. The

Standing Committee listened to a wide range of witnesses during hearings in February and March 2000.

Implementation of the strategy is being undertaken in close collaboration with provincial and territorial governments and is made possible by the allocation of new resources over three years beginning in 1999-2000.

### Youth Justice Cost-sharing Program

The additional resources identified in the federal budget of February 1999, in the context of the Youth Justice Renewal Strategy, provided an opportunity to negotiate new financial arrangements with the provinces and territories.

- Temporary arrangements were put in place for 1999-2000, while long-term arrangements to prepare for, support and complement the proposed new youth justice legislation were negotiated with the jurisdictions. By the end of March 2000, intensive federal-provincial-territorial consultations were about to conclude with joint recommendations for new five-year agreements for the period of 2000-01 to 2004-05.

The proposed agreements are expected to play a major role in the implementation of the Renewal Strategy, in keeping with the new legislation. Consistent with the Social Union Framework Agreement, they build upon a co-operative and dynamic relationship with the provinces and territories to promote shared objectives in the area of Youth Justice through joint planning, flexible financial management, public accountability, transparency, and dispute avoidance.

### Firearms Control

The Canadian Firearms Program began actual implementation in December of 1998. Since that time it has proven to be of significant public benefit.

- The work of the Canadian Firearms Registry helped Canadian and American authorities to uncover one of the largest known gun smuggling operations in North America; over 3700 potentially dangerous sales have been investigated; 713 licence applications have been refused; and 930 licences have been revoked (this is 15 times higher than the total of the five previous years).

- During 1999-2000, the opting-out of key provinces and territories, and their challenge to the constitutionality of the legislation in the Supreme Court seriously impaired the basic design model for the program making the original planning assumptions invalid; and overly complicated forms were prone to high error rates leading to significant backlogs and delays in the processing of applications and the issuance of licences.
- In March 2000, the Canadian Firearms Centre planned and is implementing a Program Improvement Plan with the aim of increasing demand and capacity to ensure that licences have been issued to the vast majority of firearms owners before January 1, 2001.

### Organized Crime

The Department continues to pursue legislative and prosecutorial strategies to meet the major problem of organized crime (Please also refer to Organized Crime (internationally) on page 23).

- The Department worked with the Department of Finance and other departments in developing Bill C-22, the *Proceeds of Crime (Money Laundering) Act*. In December, 1999, Federal-Provincial Territorial Ministers responsible for Justice addressed the general issue of organized crime and created a Deputy Ministers Steering Committee, with a mandate to identify further initiatives targeting organized crime. In this context, the Department is considering proposals for new legislative measures.
- Another key area of the departmental strategy, the Anti-Smuggling Initiative (ASI), was renewed in 1997. The Department has also been central to several major organized crime prosecutions, including the Manitoba Warriors case. Operational co-ordination has been improved and increased between the Federal Prosecution Service and the RCMP (particularly in Ontario and British Columbia), and through the National Coordinating Committee on Organized Crime.

### Victims of Crime

Improving the confidence of victims of crime in the justice system is a top priority of the government.

- The Department has been implementing the Government's Response to the Report of the Standing Committee on Justice and Human Rights – *Victims Rights - A Voice Not a Veto* through legislative reform and the establishment of the Policy Centre for Victims Issues to co-ordinate all federal initiatives and to promote federal-provincial-territorial initiatives to benefit victims.
- Changes to the law in 1999 ( Bill C 79 - now S.C. 1999, c. 25 ) are built on previous law reform initiatives to enhance the safety, security and privacy of victims of crime in

the criminal justice system. These amendments ensure that victims are informed about opportunities to prepare and read victim impact statements in court, require police and judges to consider the safety of victims in all bail decisions, expand protection for victims and witnesses when giving testimony and permit judges to ban the publication of the identity of victims and witnesses in appropriate circumstances. Reforms to the *Criminal Code* victim surcharge provisions now require all offenders to pay an automatic victim surcharge (an additional money penalty) of a fixed amount, with increased amounts in appropriate circumstances, which will increase revenue for provinces and territories to fund victim services.

- At the beginning of 2000, the Government of Canada announced it would also provide \$5 million per year (for five years) to fund the Policy Centre for Victims Issues. The Centre was established in 1999 to ensure that the perspective of victims of crime is considered in the development of federal policies and legislation. The resources will be used for research, consultation, public education and awareness and to support innovative programs and assistance to ensure that the situation of the victim in the judicial process continues to improve.

### **Disarming a Peace Officer**

- Bill C-17, *An Act to amend the Criminal Code (cruelty to animals, disarming a peace officer and other amendments) and the Firearms Act (technical amendments)* was introduced in the House of Commons on December 1, 1999. It will create a distinct offence of disarming, or attempting to disarm police officers. This measure recognizes the serious danger faced by officers when investigating and effecting arrests, if they are deprived of their weapons. The offence carries a maximum penalty of five years imprisonment.

### **Impaired Driving**

- Bill C-18 was introduced on December 1, 1999, as part of the Government's commitment to follow through on a series of Criminal Code amendments dealing with impaired driving. These amendments increase the maximum penalty for impaired driving causing death from 14 years to life imprisonment, and allow police officers who are investigating a collision involving injury or death to apply by telephone for a warrant to obtain a blood sample from a driver believed to be drug impaired. These amendments build upon Bill C-82 amendments, which increase mandatory minimum prohibition from three months to one year on first offence and maximum penalty for driving while disqualified to five years from two years.

### **Provocation, Self-defence and Defence of Property**

In June 1998, the Department released a consultation document entitled "Reforming *Criminal Code* Defences: provocation, self-defence and Defence of Property".

- As a follow-up, the Department also held several face-to-face meetings with various groups interested in criminal justice issues to discuss the contents of the paper and options for reform. The Department continues to examine these issues and to work with criminal justice partners to build consensus for reforming these areas of criminal law.

### Cruelty to Animals

The Department issued a consultation paper entitled “Crimes Against Animals” in September 1998. The paper, which was distributed to provincial government departments, agricultural associations, hunting and trapping organizations, the medical research community, animal welfare organizations, veterinary associations, the legal community and the general public, generated considerable interest and demonstrated the public’s clear desire for stronger and more effective animal cruelty laws.

- On December 1, 1999, the Minister of Justice introduced amendments to the *Criminal Code* to strengthen and modernize the existing animal cruelty provisions, as part of an omnibus bill containing various amendments (See Bill C-17).

### Corporate Criminal Liability

The tragedy at the Westray Mine in 1992 led to a provincial public inquiry which, in 1997, recommended *inter alia* that the approach of Canada's criminal law to corporate criminal liability be revisited. In response to this recommendation, as well as a request from the Attorney General of Nova Scotia and growing interest from members of Parliament,

- The Department began an examination of the law in this area, in terms of both the liabilities under the criminal law of corporations themselves, and also the liability of directors and employees of corporations.

### DNA

The Department continued its efforts in support of DNA legislation and program initiatives. Bill C-104 came into force in 1995. This enactment established the DNA warrant scheme and set the Government's legislative strategy in this area as well as authorizing the development of a DNA data bank.

- The Department subsequently assisted in developing Bill C-3, the DNA Identification Act, in 1998, which was then amended by Bill S-10, An Act to Amend the National Defence Act, the DNA Identification Act and the Criminal Code. Parallel to this legislative plan, the Department has been active in supporting the establishment of the National DNA Data Bank slated for implementation in July 2000.

**Public confidence and trust in  
the justice system****Grants and Contributions – The Public Legal Education  
and Information (PLEI) Program**

PLEI contributes to increased public confidence and trust in the justice system. By providing PLEI, the government through Department of Justice helps citizens to increase their knowledge and general awareness about Canada's judicial system so that they are better equipped to appreciate and participate in the justice system should the need arise.

Through contribution funding to public legal education organizations, the Department's Programs Branch has invested in excess of \$1 million during the past fiscal year in the development of PLEI products including, for example, brochures, videos, workshop modules, learning aids for teachers, speakers, referrals and dial-a-law centres. During the year, PLEI organizations disseminated information specific to the issues of crime prevention, family violence, child support, and other departmental initiatives such as dispute resolution and sentencing.

**The Grants and Contributions Program**

The department spent \$3,232,824 on 105 projects, as well as annual contributions and project funding for Public Legal Education and Information. Examples of projects funded under the program include brochures on abuse of the elderly and the provision of bursaries to students for papers on methods of dispute resolution.

**Lawful Access**

The government has initiated a five-year project to aid law enforcement and national security agencies in finding solutions to the technical and legal problems created by new and emerging technologies. Solutions to these problems will address the need to obtain lawful access to electronic communications and stored electronic data. The ability to maintain lawful access to communications, while preserving legitimate privacy interests, is an integral part of crime prevention strategies, which target organized crime and their various activities. The Department of Justice is responsible for developing legislative policy and providing legal advice in this endeavor.

- In 1999, consultations with the Canadian Association of Chiefs of Police resulted in a discussion paper, which outlined many of the issues such as interception capability, transborder search and seizure, tracing of electronic communications, cryptography and satellite telephony.

- The Department of Justice has also actively participated in international initiatives dealing with computer-related crime, including those of the Council of Europe, the Group of Eight, the United Nations and the Commonwealth Secretariat.

**Leadership on international justice issues through proactive and coherent policy and operations approaches**

**Collective Results**

### Private International Law Area

- The Department has continued to contribute to the harmonization of private international law through participation in international organizations such as the Hague Conference on Private International Law, Unidroit, the United Nations Commission on International Trade Law (UNCITRAL) and in regional organizations such as the Organization of American States (OAS). Current areas of focus for improvements by our officials through these avenues include international commercial law, judicial cooperation and enforcement of judgments, family law and child/adult protection, as well as protection of property.

### Rights of the Child

- The Department was an active participant in the negotiation of the Optional Protocol to the United Nations Convention on the Rights of the Child on the Sale of Children, Child Prostitution, and Child Pornography. Negotiations on the Optional Protocol were concluded in March 2000 and it was adopted at a special session of the General Assembly of the United Nations on May 25, 2000. The Optional Protocol will serve to strengthen international standards prohibiting the sale of children and child sexual exploitation as well as to enhance opportunities for international co-operation in this regard.
- The Department of Justice is also working with other federal partners including the Department of Foreign Affairs and International Trade, the Royal Canadian Mounted Police, the Criminal Intelligence Service Canada and the Ministry of the Solicitor General to support implementation of the 1997 reforms to the Criminal code relating to child sex tourism.

### International Criminal Justice

Canada is facing increasing demands for cooperative efforts on a wide range of transnational crime issues. In addressing international criminal justice, the Department is responsible for legal advice, policy development, the negotiation of enabling instruments and ensuring the implementation of agreements.

- The Department is also contributing its expertise to a growing number of international fora, such as the United Nations Crime Commission, the Council of Europe, Organization of American States, the Commonwealth and the G-8. The resultant increasing number of international agreements, treaties and operations arrangements combating international crime will contribute to public safety and enhanced international order.

### Crimes Against Humanity and War Crimes

- In co-operation with the Department of Foreign Affairs and International Trade, the Department of Justice developed Bill C-19, the proposed *Crimes Against Humanity Act*, which received First Reading on December 10, 1999.
- The Bill is designed to: 1) enable Canada to implement and ratify the Rome Statute of the International Criminal Court, which creates a permanent International Criminal Court to try individuals who commit genocide, crimes against humanity and war crimes; and, 2) improve Canada's ability to prosecute in Canada persons who commit such crimes outside of Canada, by making amendments to address various issues raised in the Supreme Court of Canada decision in the *Finta* case.

### Organized Crime (internationally)

As part of an inter-departmental negotiating team:

- the Department continued its involvement in the negotiation within the United Nations of an international Trans-national Organized Crime Convention. In addition to addressing issues such as mutual assistance, extradition, money laundering and organized crime offences, the negotiations also include protocols on the illicit trafficking in firearms, human beings (particularly women and children) and migrants. The negotiations are scheduled to conclude by the end of 2000. The Department is also actively involved with other departments in representing Canada in the G8 Senior Experts group on transnational organized crime (Lyon Group), which is developing practical solutions to improve international cooperation to combat transnational organized crime.

## **High-tech Crime (internationally)**

- The Department continued its involvement in various international fora (e.g., G-8, Council of Europe, United Nations) to address computer-related crime. This includes, participating actively in the negotiation of an international convention on Cyber-crime, within the Council of Europe, developing principles within the G-8 concerning Trans-border access to stored data and examining means to trace communications through computer networks, and taking a lead role in developing the agenda for the workshop on computer-related crime at the 10<sup>th</sup> United Nations Workshop on the Prevention of Crime and the Treatment of Offenders, April 2000.

**Working towards an integrated justice system that is cost-effective, citizen-centred and linked to the community and an equitable and accessible justice system responsive to the evolving needs of a diverse population.**

### **Crime Prevention**

### **Collective Results**

The National Strategy on Community Safety and Crime Prevention Phase II continued its endeavors to assist communities to address the root causes of crime and victimization through a social development approach in partnership with provinces, territories, municipalities and other partners. Phase II is knowledge-based so that activities undertaken under the umbrella of the Strategy support promising practices and fund interventions that will result in broadening and deepening our understanding of what works best to reduce crime and victimization.

- In fiscal year 1999–2000, the Strategy invested over \$24 million in grants and contributions to fund 675 projects for those purposes. As a result of the Speech from the Throne, the National Crime Prevention Center (NCPC) is preparing proposals for increasing the activities of Phase II of the Strategy. These proposals will take into consideration the lessons learned to date and will build on the results of the mid-term evaluation of Phase II of the Strategy.
- In April 1999 the *Business Action Program on Crime Prevention*, a new component of the Strategy, was launched. This Program, which is a key component of the Strategy, supports innovative efforts by the private sector to prevent crime and promote safety. The creation of a Business Alliance on Crime Prevention which aims at promoting and fostering partnerships between the business and voluntary sectors across Canada was announced at that same time.

### Diversity and Gender Equality

In working towards a more equitable and accessible justice system which provides substantive equality to all Canadians and responds to the needs of a changing population:

- the Department provided training in and conducted diversity and gender equality analysis of various initiatives.
- the Department actively participated in follow-up activities to the Fourth World Conference on Women held in Beijing in 1995 as preparation for United Nations General Assembly Special Session in June 2000.

The Department continues to co-chair with British Columbia the Federal-Provincial-Territorial Working Group on Diversity, Equality and Justice, which deals with diversity issues from an inter-jurisdictional perspective. The FPT Working Group is refining the Integrated Diversity and Equality Analysis Screen (IDEAS) to better assist in the assessment of the potential impact of justice initiatives on Aboriginal people, persons with disabilities, youth and children, racial minorities, women and other vulnerable groups.

### Native Courtworker Program

The Native Courtworker Program ensures that Aboriginal people in conflict with the law are treated in a fair, just, equitable and culturally sensitive manner.

In 1999-2000, recommendations for the future of the Program stemming from a tripartite review were presented to a Federal-provincial-territorial meeting of Deputy Ministers responsible for Justice. The Deputy Ministers supported the review recommendations, recognized the courtworker's evolving role, established the Program's Tripartite Working Group, and acknowledged the need to change the instruments that govern the Program. Officials are following up on these decisions.

### The Legal Studies for Aboriginal People Program

The purpose of this program is to promote equitable representation of Aboriginal peoples in the legal profession.

During the course of the fiscal year, the Program awarded bursaries totalling \$210,631 to 38 students.

### Legal Aid

- In 1999-2000, under the Legal Aid program, the Department contributed \$81.9M to the provincial and territorial governments to enable them to assist eligible low-income Canadians meet their legal needs when accused of certain criminal offences.

- In addition to providing funding, the Department organized three successful meetings of the Permanent Working Group on Legal Aid (PWG) to exchange information on legal aid issues and collaborate in policy development. In 1999-2000 policy work was continued in such areas as needs of legal aid clients, court appointed counsel, high cost cases, and immigration and refugee legal aid.

### **Access to Justice Services Agreements**

- A comprehensive Access to Justice Agreement, incorporating Legal Aid, Aboriginal Courtwork and Public Legal Education and Information services, was successfully negotiated and signed with the Nunavut Department of Justice. All three Territories now receive the benefits of such an agreement, which include more flexible program delivery, less complex financial reporting, and simpler and effective accounting procedures.

### **Comprehensive review of the *Canadian Human Rights Act***

The Auditor General, the Canadian Human Rights Commission and stakeholders requested that the government review the Act with a view to its improvement.

- On April 8, 1999, the Honourable Anne McLellan, Minister of Justice, announced the establishment of an independent Panel to conduct a review of the *Canadian Human Rights Act*, the first comprehensive review since 1977. The *Canadian Human Rights Act* (CHRA) Review Panel released its Report entitled *Promoting Equality: A New Vision* on June 21, 2000. This Report contains 165 recommendations ranging from structural and process changes to the addition of new grounds of discrimination. These recommendations were based on broad public consultations and research papers commissioned by the Panel from well-known experts in the field of human rights. The Department of Justice is currently reviewing these recommendations in close consultation with other federal departments.

### **Support for Policy**

#### ***Strengthening Policy Support Infrastructure***

The Department of Justice is implementing a major overhaul of its Justice policy support infrastructure. Improvements are underway to strengthen the Department's policy priority identification processes and link them better with those of other departments and jurisdictions within the framework of the government's overall policy agenda.

- The Department's new strategic planning cycle is being implemented with strong linkages to its policy, program, resource planning, evaluation and management functions.

- A new resource allocation and utilization system is being developed for implementation next fiscal year and the focus on resource utilization and results in policy operations is thereby being reinforced and systematised. Incremental funding has been applied to strengthen the Policy Sector's capacity to carry out essential research, consultation and evaluation on the major policy initiatives for which the Minister of Justice has responsibility, and to ensure that there is the critical mass of resources available for sound, professional policy conceptualization, development, implementation and evaluation.

### ***Strengthening Resource Impact Assessment***

- The Department is developing “and implementing” new methods for costing all major policy and program initiatives and their impacts on both the Department and external partners such as other federal departments, provincial governments, municipalities, the legal system, special interest groups, and Aboriginal communities.

#### **2.3.3 Administration Business Line**

<b>Planned Spending (1999-00 RPP)</b>	\$33,700,000
<b>Total Authorities (Public Accounts)</b>	\$48,943,737
1999-00 Actuals (Public Accounts)	\$48,010,789

#### **Human Resources Management**

The Department adopted **four corporate objectives**, which relate directly to the need to retain qualified public servants in order to better serve Canadians. These four objectives led to action plans and reporting by management to manage workload issues, reduce reliance on term employment by 2000-2001, provide a minimum of five days of professional development each year for each employee and implement a new orientation program by March 31, 2000.

#### **Workload Issues**

- Managers report that more staff is making use of alternative work arrangements. The addition of new staff is helping to reduce workload, although relying on clients to fund staff could increase the department's dependency on client funding. Efforts to manage workload have led, in some cases, to better forecasting, planning and more efficient use of resources.

**Reduction in Term Employment**

- We are making progress: some term positions are being converted to indeterminate and other term positions are being extended. In order to draw reliable conclusions as to the level of our progress, we need to update and break out staffing data to reflect such circumstances as maternity leave and educational leave replacements. Areas that have reported a decrease in term employment also report greater job satisfaction as a result.

**Minimum Five Days of Training and Development**

- This is a long-term objective and it is too early to predict results, but reports indicate that the importance of training and development has been effectively communicated. More training is being offered and job satisfaction and performance seem to be improving as a result. Access to training has been improved in some areas, and employees understand that they are entitled to professional development. Some types of training, such as gender and cultural sensitivity training, have already produced changes in departmental culture. Some areas report improved cohesiveness in work groups receiving team-building training.

**Implement a New Orientation Program by March 31, 2000**

- Through 1999-2000 a new departmental orientation program was developed and was implemented in March 2000. A number of areas have, or are developing specialized orientation programs and materials. Reports indicate that staff has become more aware of the needs and concerns of new employees. Senior managers are meeting with new staff to welcome them in the department.
- The Department continued its commitments in the second year of its three-year Employment Equity Action Plan resulting in the increase in representation of all designated groups. Through 1999-2000 the Department also followed closely the Canadian Human Rights Commission Employment Equity Audit Action Plan and as a result has conducted a Workforce Analysis and Employment Systems Review to strengthen its recruitment strategies in support of diversity progress.
- The Department's Paralegal Study resulted in redefining and implementing the selection criteria for hiring its legal stream SI's and the professional training to be offered to these new recruits.
- The Department introduced a formal Mentoring Program though 1999-2000 for all employees in the National Capital Region and the Quebec Regional Office. The results of this Program were to pass on professional and corporate values and help employees learn from each other. In addition, to assist with the integration of new staff and retention and development of employees from the designated groups. Twenty-eight associates and 30 mentors participated in the pilot. An evaluation deemed the pilot a

success resulting in the decision to continue and expand the Program throughout the Department.

- The Department made significant investment in technology to ensure the interconnectivity of work units resulting in extending the reach and the sharing of knowledge within the organization. This has enabled new approaches to team work, such as Virtual Teams to address special projects and promote a more horizontal approach to work and learning through others. Initiatives such as self-help approaches to HR Information Management (e.g. Virtual HR) are empowering staff to learn to manage their own personal information more effectively.

## **Communications**

- The Communications Branch, which is responsible for the Department's internal and external communications, continued to inform the public on the Minister's three main priorities: crime prevention, youth justice and victims. Communications support was provided for a wide variety of criminal law policy initiatives, such as modernizing benefits, youth justice, Aboriginal justice, conviction review, as well as high profile court cases, including tobacco smuggling and child pornography. In order to explain the Department's work to the public, parliamentarians, interest groups and the news media, Communications produced over 70 news releases, backgrounder, and speeches; prepared answers to correspondence received by the Minister and contributed to public outreach by supporting Departmental participation in justice-related conferences and events.
- A new departmental website was designed as a Millennium Project. Aimed at youth and focussing on the past 100 years of human rights, the website will be maintained by Communications as a resource for students and teachers.
- Media relations are a large component of Communications work. As well as dealing with daily media calls and preparing spokespersons to respond to questions, courses were given to litigators across the country to improve communications with the news media on high profile court cases.
- Communications and Executive Services supported other sectors of the department through the establishment of a Ministerial Liaison Unit, by providing communications support to strategic planning and by establishing a weekly electronic newsletter sent to all employees.

## **Financial Management**

During the review period, a more systematic and strategic approach to the resource allocation process was introduced. A Resource Management Committee was created to focus on key resource issues and to make recommendations to the Deputy Minister on their resolution.

- Initial planning began on the implementation of the Financial Information Strategy (FIS) including the preparation of a business case to obtain the necessary resources to carry out this work. The objective is to implement FIS by April 1, 2001.

### Information Management / Information Technology (IM/IT)

The primary focus for information management and information technology (IM/IT) efforts in 1999-2000 was the preparations for the Year 2000.

- As a result of Year 2000 remedial work, the Department tested and certified its information technology environment. No significant problems were experienced during the transition period to the Year 2000.
- The new Y2K compliant messaging system was implemented across the Department by the fall of 1999. The outsourcing contract for network operations, Help Desk and on-site support continued to provide benefits for the department.
- The Department built on its Intranet and Extranets capacity to address communication requirements between headquarters, the regions and the departmental legal services units, mobile workers and tele-workers. Several connectivity initiatives were undertaken during the 1999-2000 fiscal year including remote access to email; access to the Justice Intranet for employees working offsite; as well over a 100 employees were offered highly secure remote access to Justice applications. Moving forward in the year 2000-2001 the Department has staffed a Connectivity Project Office to coordinate and expand these services.

## 3.0 Consolidated Reporting

### 3.1 Sustainable Development Strategy (SDS)

*Highlights for the period ending March 31, 2000*

Major Initiatives	Expected Results	Progress Achieved
<b>Objective 1:</b> Enhance Capacity of Department to give legal advice on sustainable development (SD) to clients		
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Development of Continuing Legal Education module on SD</li> <li>• Review clients' SDSs to anticipate legal demands</li> <li>• Creation of SD Intranet "Homepage"</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Enhanced capacity to give legal advice on SD, including increased awareness and knowledge within the Departmental Legal Services Units</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Continuing legal education was provided on a wide range of SD topics</li> <li>• Client priorities, including SD, were reviewed as part of the annual planning process</li> <li>• SD "Homepage" was launched in fall 2000</li> </ul>
<b>Objective 2:</b> Identify Links Between SD and the Department's Services		
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Collaborative research on SD and law with organizations such as the Canadian Bar Association</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Development of collaborative research on the linkages between law and sustainable development</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• CBA publication on SD law was issued in August 2000 with Justice financial support</li> <li>• Justice and the Law Commission of Canada agreed on ongoing information exchange for proposed sustainable communities projects</li> </ul>
<b>Objective 3:</b> Identify and Advise on Federal Government's Legal Obligations Related to SD		
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Research SD obligations of client departments and of federal government</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Increased awareness and knowledge of SD obligations</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Justice studied key issues in evolving areas of SD law</li> </ul>
<b>Objective 4:</b> Support Law Reform to Promote SD		
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Enhance capacity to help client departments identify potential law reforms aimed at removing existing barriers to SD</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Law reform to promote SD</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Progress under Objectives 1-3 enhanced capacity</li> <li>• Justice supported clients in several major reviews of SD legislation</li> </ul>

Major Initiatives	Expected Results	Progress Achieved
<b>Objective 5: Ensure Consistent and High Quality Advice Related to SD</b>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Establish Departmental SD network</li> <li>• Develop guidelines for incorporating SD considerations into legal advice</li> <li>• Incorporation of SD in policy planning checklists</li> <li>• Include SD in communications</li> <li>• Reflect SD in standard forms for procurement and property transactions</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Enhanced consistency and quality of SD advice</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• SD network was created</li> <li>• SD legal checklist will be completed in fall 2000</li> <li>• SD will be incorporated in policy planning checklists in fall 2000</li> <li>• Extensive communications centred on developing Justice's second SDS</li> <li>• Standard forms for property transactions were distributed</li> </ul>
<b>Objective 6: Improve the Department's Physical Stewardship</b>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Improve performance measurement data tracking capacity and linking of reporting tools</li> <li>• Reduced reliance on fossil-fuel vehicles for mail distribution by using alternative methods</li> <li>• Reduced paper product use</li> <li>• Implement green procurement and contracting for services policies</li> <li>• Provide staff with waste recycling/reduction training</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Improved reporting capacity / provide direction to guide future initiatives / enable long term outcome forecasting to assist in setting short &amp; long term targets</li> <li>• Reduction in carbon monoxide emissions and in mail distribution costs</li> <li>• Reduced operating cost and solid waste</li> <li>• Raise awareness / provide alternative solutions / promote green procurement / encourage suppliers to develop and promote green products</li> <li>• Increase staff awareness / increase waste diversion / reduced operating costs</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Justice has focused on improved performance measurement in developing its second SDS</li> <li>• Justice continued to increase its use of electronic communications</li> <li>• Despite efforts, paper product use increased. This will be addressed in Justice's second SDS.</li> <li>• By fall 2000 there will be green procurement of the four highest volume items purchased centrally for Justice Headquarters.</li> <li>• Training was provided in Justice Headquarters</li> </ul>

(The complete SDS can be found on the Department of Justice website, at [http://canada.justice.gc.ca/Consultations/sustain/SDS\\_en.pdf](http://canada.justice.gc.ca/Consultations/sustain/SDS_en.pdf).)

## 4.0 Financial Performance

### 4.1 Financial Performance Overview

#### Operating Expenditures:

The increase of \$88.3 million between 1999-00 Operating planned spending and the 1999-00 actual expenditures is comprised of the following:

Increased resources through Supplementary Estimates:	(\$000)
• Compensation for David Milgaard	4,000
• Work Load Pressures	27,237
• Collective Bargaining	5,184
• Y2K Readiness - Information Technology	2,000
• Crime Prevention	225
• Firearms	40,838
• Residential Schools	2,464
• Revenue Canada - Omnibus & Other Submissions	2,161
• Transfer from Grants and Contributions	1,450
• Tobacco Smuggling Litigation	4,780
• Other	2,157
• Carry forward of 1998-99 resources	9,661

#### Decreased resources through Supplementary Estimates:

• Frozen allotment – Dispute Resolution Fund	(300)
• Frozen allotment – IPOC and Accommodation	(832)
• Reprofiling – Child Support	(2,299)

#### Other adjustments:

• Lapse per the Public Accounts	(3,047)
• Planned spending resources not sought through Supplementary Estimates	(7,543)
• Other	50

#### Non-Respondable Revenues:

The decrease of \$61.5 million difference between 1999-00 planned spending and the 1999-00 actual revenues is due primarily to a reduction in the amount of service fees collected for Firearms.

**Transfer Payments:**

The \$4.2 million difference between 1999-00 planned spending and the 1999-00 actual expenditures is comprised of the following:

Increased resources through Supplementary Estimates:	(\$000)
• Youth Justice Renewal	1,542
• Firearms	10,000
• Others	875

## Decreased resources through Annual Reference Level Update:

• Reprofiling of Child Support	(5,475)
• Others	(1,200)
• Transfers to Operating	(1,450)
• Lapse per the Public Accounts	(8,517)

**Financial Summary Tables****4.2 Financial Table 1: Summary of Voted Appropriations****Financial Requirements by Authority (millions of dollars)**

Vote	<i>1999-00</i>		
	Planned Spending	<i>Total Authorities</i>	Actual
<b>Administration of Justice Program</b>			
1 Operating expenditures	271.6	362.9	359.9
5 Grants and Contributions	327.2	331.5	323.0
(S) Minister of Justice - Salary and motor car allowance	0.0	0.1	0.1
(S) Contributions to Employee benefit plans	30.2	33.2	33.2
<b>Total Department</b>	<b>629.0</b>	<b>727.7</b>	<b>716.2</b>

**Note:** Total Authorities are main estimates plus supplementary estimates plus other authorities. Due to rounding, figures may not add to totals shown.

## 4.3 Financial Table 2: Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending

Departmental Planned versus Actual Spending by Business Line (millions of dollars)

Business Lines	FTEs	Operating	Capital	Voted Grants & Contributions	Subtotal: Gross Voted Expenditures	Statutory Grants and Contributions	Total Gross Expenditures	Less: Respondable Revenues	Total Net Expenditures
<b>Government Client Services</b>	1,623	162.5	-	-	162.5	-	162.5	-	162.5
( <i>total authorities</i> )	<i>1,693</i>	<i>186.9</i>	-	-	<i>186.9</i>	-	<i>186.9</i>	-	<i>186.9</i>
(Actuals)	<b>2,060</b>	<b>195.5</b>	-	-	<b>195.5</b>	-	<b>195.5</b>	-	<b>195.5</b>
<b>Law and Policy</b>	474	105.6	-	327.2	432.8	-	432.8	-	432.8
( <i>total authorities</i> )	<i>454</i>	<i>160.4</i>	-	<i>331.5</i>	<i>491.9</i>	-	<i>491.9</i>	-	<i>491.9</i>
(Actuals)	<b>268</b>	<b>149.7</b>	-	<b>323.0</b>	<b>472.7</b>	-	<b>472.7</b>	-	<b>472.7</b>
<b>Administration</b>	340	33.7	-	-	33.7	-	33.7	-	33.7
( <i>total authorities</i> )	<i>340</i>	<i>48.9</i>	-	-	<i>48.9</i>	-	<i>48.9</i>	-	<i>48.9</i>
(Actuals)	<b>411</b>	<b>48.0</b>	-	-	<b>48.0</b>	-	<b>48.0</b>	-	<b>48.0</b>
<b>Total</b>	2,437	301.8	-	327.2	629.0	-	629.0	-	629.0
( <i>total authorities</i> )	<i>2,487</i>	<i>396.2</i>	-	<i>331.5</i>	<i>727.7</i>	-	<i>727.7</i>	-	<i>727.7</i>
(Actuals)	<b>2,648</b>	<b>393.2</b>	-	<b>323.0</b>	<b>716.2</b>	-	<b>716.2</b>	-	<b>716.2</b>
<b>Other Revenues and Expenditures</b>									
<b>Non-Respondable Revenues</b>									(78.4)
( <i>total authorities</i> )									(17.5)
(Actuals)									(16.9)
<b>Cost of services provided by other departments</b>									30.0
( <i>total authorities</i> )									30.0
(Actuals)									30.3
<b>Net Cost of the Program</b>									580.6
( <i>total authorities</i> )									640.2
(Actuals)									<b>729.6</b>

**Note:** Numbers in *italics* denote Total Authorities for 1999-00 (main and supplementary estimates and other authorities). **Bolded numbers** denote actual expenditures/revenues in 1999-00. Due to rounding, figures may not add to totals shown. Operating numbers include contributions to employee benefit plans and Minister's allowances.

## 4.4 Financial Table 3: Historical Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending

**Departmental Planned versus Actual Spending by Business Line (millions of dollars)**

<b>Business Lines</b>	<b>Actual</b>	<b>Actual</b>	<b>Planned</b>	<b>Total</b>	<b>Actual</b>
	<b>1997-98</b>	<b>1998-99</b>	<b>Spending 1999-00</b>	<b>Authorities 1999-00</b>	<b>1999-00</b>
Government Client Services	148.9	178.9	162.5	186.9	195.5
Law and Policy	336.3	426.1	432.8	491.9	472.7
Administration	41.9	41.8	33.7	48.9	48.0
<b>Total</b>	<b>527.1</b>	<b>646.8</b>	<b>629.0</b>	<b>727.7</b>	<b>716.2</b>

**Note:** Total Authorities are main estimates plus supplementary estimates and other authorities. Due to rounding, figures may not add to totals shown

## 4.5 Financial Table 4: Resource Requirements by Organization and Business Line

**Comparison of 1999-00 Planned Spending, and Total Authorities to Actual Expenditures by Organization and Business Line (millions of dollars)**

Organization	Business Lines			<b>TOTAL</b>
	Government Client Services	Law and Policy	Administration	
Minister's Office			2.0	2.0
(total authorities)			2.0	2.0
(Actuals)			<b>2.0</b>	<b>2.0</b>
Deputy Minister's Office			1.0	1.0
(total authorities)			1.0	1.0
(Actuals)			<b>0.8</b>	<b>0.8</b>
Civil Law and Corporate Management Sector *	20.5		27.7	48.2
(total authorities)	<i>20.5</i>	4.9	<i>41.9</i>	<i>67.3</i>
(Actuals)	<b>19.7</b>	<b>4.6</b>	<b>41.3</b>	<b>65.6</b>
Legal Operations Sector	133.8	0.7		134.5
(total authorities)	<i>157.7</i>			<i>157.7</i>
(Actuals)	<b>167.9</b>			<b>167.9</b>
Policy Sector		432.1		432.1
(total authorities)		<i>487.0</i>		<i>487.0</i>
(Actuals)		<b>468.1</b>		<b>468.1</b>
Legislative Services Branch	8.2			8.2
(total authorities)	<i>8.7</i>			<i>8.7</i>
(Actuals)	<b>7.9</b>			<b>7.9</b>
Communications and Executive Services Branch			3.0	3.0
(total authorities)			<i>4.0</i>	<i>4.0</i>
(Actuals)			<b>3.9</b>	<b>3.9</b>
<b>TOTALS</b>	<b>162.5</b>	<b>432.8</b>	<b>33.7</b>	<b>629.0</b>
(total authorities)	<i>186.9</i>	<i>491.9</i>	<i>48.9</i>	<i>727.7</i>
(Actuals)	<b>195.5</b>	<b>472.7</b>	<b>48.0</b>	<b>716.2</b>
<b>% of TOTAL</b>	<b>27.3%</b>	<b>66.0%</b>	<b>6.7%</b>	<b>100.0%</b>

*Note:* Numbers in italics denote Total Authorities for 1999-00 (main and supplementary estimates and other authorities). Bolded numbers denote actual expenditures/revenues in 1999-00. Due to rounding, figures may not add to totals shown.

\* Includes the Constitutional Affairs and the Information Management Branch

## 4.6 Financial Table 5: Non-Respondable Revenues

<b>Non-Respondable Revenues (millions of dollars)</b>					
<b>Business Lines</b>	<b>Actual</b>	<b>Actual</b>	<b>Planned</b>	<b>Total</b>	<b>Actual</b>
	<b>1997-98</b>	<b>1998-99</b>	<b>Spending 1999-00</b>	<b>Authorities 1999-00</b>	<b>1999-00</b>
Government Client Services	-	-	-	-	-
Law and Policy	1.7	7.5	78.4	17.5	16.1
Administration	4.2	0.9	0.0	0.0	0.8
<b>Total Revenues Credited to the CRF</b>	<b>5.9</b>	<b>8.4</b>	<b>78.4</b>	<b>17.5</b>	<b>16.9</b>

**Note:** Includes services and service fees for Firearms, Family Order and Agreements Enforcement Assistance, Central Divorce Registry, Court Costs and miscellaneous revenue outside government, as well as revenue generated from fines and forfeitures, rent for dwelling and utilities and others.

## 4.7 Financial Table 6: Statutory Payments

<b>Statutory Payments by Business Line (millions of dollars)</b>					
<b>Business Lines</b>	<b>Actual</b>	<b>Actual</b>	<b>Planned</b>	<b>Total</b>	<b>Actual</b>
	<b>1997-98</b>	<b>1998-99</b>	<b>Spending 1999-00</b>	<b>Authorities 1999-00</b>	<b>1999-00</b>
Government Client Services	14.4	18.9	21.0	21.3	21.3
Law and Policy	1.6	5.5	6.1	8.6	8.6
Administration	2.5	3.1	3.1	3.4	3.4
<b>Total Statutory Payments</b>	<b>18.6</b>	<b>27.5</b>	<b>30.2</b>	<b>33.3</b>	<b>33.3</b>

**Note:** Includes contributions to Employee Benefits Plan, Minister's Salary and Car Allowance, spending of Crown Assets and Collection Agency Fees.

## 4.8 Financial Table 7: Transfer Payments

Transfer Payments by Business Line (millions of dollars)

Business Lines	Actual	Actual	Planned	Total	Actual
	1997-98	1998-99	Spending 1999-00	Authorities 1999-00	1999-00
<b>GRANTS</b>					
Government Client Services	-	-	-	-	-
Law and Policy	1.0	12.6	23.2	24.2	22.5
Administration	-	-	-	-	-
<b>Total Grants</b>	<b>1.0</b>	<b>12.6</b>	<b>23.2</b>	<b>24.2</b>	<b>22.5</b>
<b>CONTRIBUTIONS</b>					
Government Client Services	-	-	-	-	-
Law and Policy	269.3	278.1	304.0	307.3	300.5
Administration	-	-	-	-	-
<b>Total Contributions</b>	<b>269.3</b>	<b>278.1</b>	<b>304.0</b>	<b>307.3</b>	<b>300.5</b>
<b>Total Transfer Payments</b>	<b>270.3</b>	<b>290.7</b>	<b>327.2</b>	<b>331.5</b>	<b>323.0</b>

## 4.9 Financial Table 8: Contingent Liabilities

Contingent Liabilities (\$ dollars)

List of Contingent Liabilities	Current Amount of Contingent Liability
Air Base Property	5,000,000
Bellamy, B.	25,000
Bussey	30,000
Doe, A.	200,000
Donalco Inc. & Group	30,000
Edwards, L.	200,000
Kaglik, H.	1,000,000
Kaya, N.	50,000
Kramer, K.	150,000
Schreiber, K.	2,000,000
Skandarajah,	25,000
Smith, W	50,000
<b>Total Contingent Liabilities</b>	<b>8,760,000</b>

## 5.0 Departmental Overview

### 5.1 Mission

*The mission of the Department of Justice is to:*

- *support the Minister of Justice in working to ensure that Canada is a fair, just and law-abiding society with an accessible, equitable, efficient and effective system of justice;*
- *provide high quality legal services and counsel to the Government and to client departments and agencies; and*
- *promote respect for rights and freedoms, the law and the Constitution.*

### 5.2 Mandate

The Department of Justice was created by an Act of Parliament in 1868 to be responsible for the legal affairs of the Government as a whole and to provide legal services to individual departments and agencies. The Department of Justice has a dual mandate. This mandate derives from the dual role of the Minister of Justice who is also the Attorney General of Canada.

In support of the Minister of Justice, the Department is responsible for providing policy and program advice and direction through the development of the legal content of bills, regulations and guidelines. In support of the Attorney General, the Department is responsible for prosecuting federal offences across Canada, including drug offences, litigating civil cases by or on behalf of the federal Crown, and for providing legal advice to federal law enforcement agencies and other government departments.

## 5.3 Organization

### Business Lines Descriptions

The Department of Justice operates with three business lines, which represent the principal general endeavors of the Department: Government Client Services, Law and Policy, and Administration.

#### 1. Government Client Services Business Line

***Objective:***

To respond to the requirements of the Government of Canada, its departments and agencies, for quality legal or legislative services, in the most effective and cost-efficient manner in compliance with the law and government policy.

***Description:***

The Government Client Services business line encompasses a range of services, including legislative drafting, legal advice and opinions, legal advice on policy development, and monitoring and representation in the enforcement of federal law and in litigation matters involving the federal government. Through this business line, the Department provides consistency across the government and its departments and agencies, in legal advice, opinions, legal policy, sanctions and sentencing in both civil and criminal law matters. The Government Client Services business line is divided into two service lines: Legislative Services and Legal Services.

### 2. Law and Policy Business Line

#### ***Objective:***

To ensure a responsive, fair, efficient and accessible national system of justice by managing the development, testing, promotion and implementation of justice policy in respect of criminal law, and family and youth law and to ensure fair, effective and responsible public administration; by managing the government legal framework in respect of administrative law, constitutional law, international law, human rights law, information law and Aboriginal justice.

#### ***Description:***

The Department provides a range of services relating to the planning, coordination, development, promotion and implementation of justice-related policies. These operations are organized in the Policy Sector under four service lines: Program Organization, Government Legal Framework, Support for Policy and Programs, and Justice Programs.

### 3. Administration Business Line

#### ***Objective:***

To ensure effective strategic management of the Administration of Justice Program by establishing corporate management and administrative frameworks and services that ensure the optimal internal management of the Department and its resources.

#### ***Description:***

The Administration business line encompasses the complete range of corporate management and administrative services required to support the Department's program delivery and internal administration. The Administration business line is divided into two service lines: Corporate Management and Administrative Services.

### Organization Structure

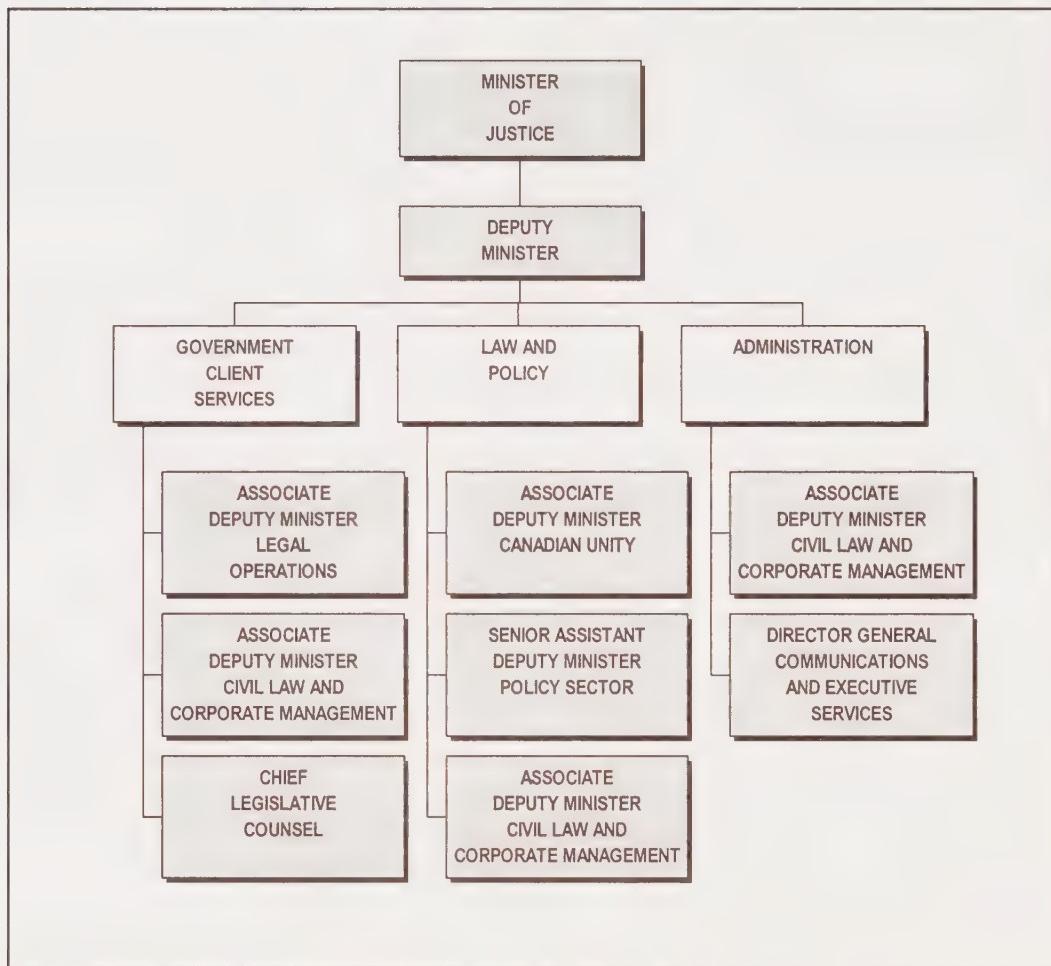
The Administration of Justice Program is headed by the Deputy Minister and Deputy Attorney General, who is accountable to the Minister of Justice and Attorney General of Canada for the management of the Program.

The services of the Administration of Justice Program are provided through three highly decentralized organizational components: Headquarters in Ottawa; thirty-five departmental legal services units (DLSUs) co-located with specific client departments and agencies; and eleven regional offices located across Canada.

Four regions - Atlantic, Ontario, British Columbia and Yukon, and Prairies and Northwest Territories - form part of the Legal Operations Sector, while the Quebec Region reports to the Civil Law and Corporate Management Sector. This division in the reporting relationship reflects the difference between the civil law system in Quebec and the common law systems in the other provinces and territories. The major part of the workload at regional offices relates to litigation matters but an increasing proportion of resources is being devoted to providing legal advisory services to clients as they decentralize their operations.

Consistent with the Department's focus on client service there are six portfolios within the Legal Operations Sector. The Department's three major clients, Revenue Canada, Citizenship and Immigration, and the Department of Indian and Northern Affairs, are each served through dedicated portfolios, that is, Tax Law, Citizenship and Immigration and Aboriginal Justice, respectively. The Department's other clients are clustered under the Regulatory Group, the Business Law Group and the Central Agency Group. Regional offices provide full service operations to client departments and are organized to reflect the regional structures of many of the Department's clients. Portfolio managers are accountable for overall objectives and results in the delivery of legal services to their clients in the group, while regional managers are accountable for service delivery and dealings with clients at the regional level.

## Organizational Chart



**Note:** Unshaded boxes represent the Business Lines

## 6.0 Other Information

### 6.1 Contacts for Further Information and Website

A. Anne McLellan, Minister of Justice and Attorney General of Canada, East Memorial Building, 284 Wellington Street, Ottawa, Ontario, K1A 0H8  
Tel: 613-992-4621

Morris Rosenberg, Deputy Minister and Deputy Attorney General, East Memorial Building, 284 Wellington Street, Ottawa, Ontario, K1A 0H8  
Tel: 613-957-4997

Rachel Larabie-LeSieur, Director General, Communications and Executive Services Branch, East Memorial Building, 284 Wellington Street, Ottawa, Ontario, K1A 0H8  
Tel: 613-957-4221, Fax: 613-941-2329

Wendy Sailman, Director, Public Affairs Division, East Memorial Building, 284 Wellington Street, Ottawa, Ontario, K1A 0H8  
Tel: 613-957-4211, Fax: 613-954-0811

Richard Thompson, QC, Associate Deputy Minister, Legal Operations Sector, East Memorial Building, 284 Wellington Street, Ottawa, Ontario, K1A 0H8  
Tel: 613-957-4550, Fax: 613-957-2546

Mario Dion, Associate Deputy Minister, Civil Law and Corporate Management Sector, East Memorial Building, 284 Wellington Street, Ottawa, Ontario, K1A 0H8  
Tel: 613-641-4073, Fax: 613-941-4074

Mary Dawson, Associate Deputy Minister, Constitutional Affairs, St-Andrew's Tower, 275 Sparks Street, Ottawa, Ontario, K1A 0H8  
Tel: 613-957-4898, Fax: 613-952-4279

Lionel A. Levert, Chief Legislative Counsel, Legislative Services Branch, St-Andrew's Tower, 275 Sparks Street, Ottawa, Ontario, K1A 0H8  
Tel: 613-941-4178, Fax: 613-941-2243

**Website:** The Department of Justice website is at <http://canada.justice.gc.ca>

## 6.2 Legislation Administered and Associated Regulations

### The Minister of Justice has sole responsibility to Parliament for the following Acts:

<i>Annulment of Marriages (Ontario)</i>	<i>R.S.C. 1970, c. A-14</i>
<i>Canada Evidence</i>	<i>R.S., c. C-5</i>
<i>Canada-United Kingdom Civil and Commercial Judgments Convention</i>	<i>R.S., c. C-30</i>
<i>Canadian Bill of Rights</i>	<i>1960, c. 44</i>
<i>Commercial Arbitration</i>	<i>R.S., c. 17 (2nd Supp.)</i>
<i>Contraventions</i>	<i>1992, c. 47</i>
<i>Crown Liability and Proceedings</i>	<i>R.S., c. C-50</i>
<i>Divorce</i>	<i>R.S., c. 3 (2nd Supp.)</i>
<i>Escheats</i>	<i>R.S., c. E-13</i>
<i>Extradition</i>	<i>R.S., c. E-23</i>
<i>Family Orders and Agreements Enforcement Assistance</i>	<i>R.S., c. 4 (2nd Supp.)</i>
<i>Federal Court</i>	<i>R.S., c. F-7</i>
<i>Firearms</i>	<i>1995, c. 39</i>
<i>Foreign Enlistment</i>	<i>R.S., c. F-28</i>
<i>Foreign Extraterritorial Measures</i>	<i>R.S., c. F-29</i>
<i>Fugitive Offenders</i>	<i>R.S., c. F-32</i>
<i>Human Rights, Canadian</i>	<i>R.S., c. H-6</i>
<i>Identification of Criminals</i>	<i>R.S., c. I-1</i>
<i>International Sale of Goods Contracts Convention</i>	<i>1991, c. 13</i>
<i>Interpretation</i>	<i>R.S., c. I-21</i>
<i>Judges</i>	<i>R.S., c. J-1</i>
<i>Justice, Department of</i>	<i>R.S., c. J-2</i>
<i>Law Commission of Canada</i>	<i>1996, c. 9</i>
<i>Marriage (Prohibited Degrees)</i>	<i>1990, c. 46</i>
<i>Mutual Legal Assistance in Criminal Matters</i>	<i>R.S., c. 30 (4th Supp.)</i>
<i>Official Languages</i>	<i>R.S., c. 31 (4th Supp.)</i>
<i>Official Secrets</i>	<i>R.S., c. O-5</i>
<i>Postal Services Interruption Relief</i>	<i>R.S., c. P-16</i>
<i>Prize, Canada</i>	<i>R.S.C. 1970, c. P-24</i>
<i>Revised Statutes of Canada, 1985</i>	<i>R.S., c. 40 (3rd Supp.)</i>
<i>Security Offences</i>	<i>R.S., c. S-7</i>
<i>State Immunity</i>	<i>R.S., c. S-18</i>
<i>Statute Revision</i>	<i>R.S., c. S-20</i>
<i>Statutory Instruments</i>	<i>R.S., c. S-22</i>
<i>Supreme Court</i>	<i>R.S., c. S-26</i>
<i>Tax Court of Canada</i>	<i>R.S., c. T-2</i>
<i>United Nations Foreign Arbitral Awards Convention</i>	<i>R.S., c. 16 (2nd Supp.)</i>
<i>Young Offenders</i>	<i>R.S., c. Y-1</i>

### The Minister shares responsibility to Parliament for the following Acts:

<i>Access to Information</i>	<i>R.S., c. A-1 (President of the Treasury Board)</i>
<i>Bills of Lading</i>	<i>R.S., c. B-5 (Minister of Transport)</i>
<i>Criminal Code</i>	<i>R.S., c. C-46 (Solicitor General of Canada and Minister of Agriculture and Agri-Food)</i>
<i>Garnishment, Attachment and Pension Diversion</i>	<i>R.S., c. G-2 (Minister of National Defence, Minister of Finance and Minister of Public Works and Government Services)</i>
<i>Privacy</i>	<i>R.S., c. P-21 (President of the Treasury Board)</i>

## 6.3 Listing of Statutory and Departmental Reports

### **Legend**

P - means that the printed format is available

W - means that the electronic copy is available on the Department of Justice website

1998-1999 Status Report and Action Plan 1999-2000 For the Implementation of Part VII of the *Official Languages Act* W

A Guide to the Making of Federal Acts and Regulations W

A Quick Look at Canada's Firearms Law - (Mini Guide)  
Questions and Answers about the Firearms Act, Regulations and Support Material P, W

A Survey of the Preliminary Inquiry in Canada (April 1993) W

Abuse Is Wrong In Any Language(JUS-P-677E)  
For immigrant women who are suffering from abuse in a relationship or in a family. P, W

An Introduction to Canada's Firearms Law  
For the Aboriginal Peoples of Canada (Questions & Answers) P, W

Canada's Court System (JUS-P-703)  
For students and others interested in learning about Canada's court system. P, W

Canada's Department of Justice  
Brochure W

Canada's System of Justice (JUS-P-645)  
For students and others interested in learning about Canada's justice system. W

Canada's War Crimes Program – Annual Report 1998 – 1999 W

*Canada's Youth Criminal Justice Act – A New Law, A New Approach* W

Canadian Charter of Rights and Freedoms W

Canadian Charter of Rights Decision Digest (August 1999) W

Canadian Custody and Access Provisions: A Legislative Comparison W

Child Custody and Access in Foreign Jurisdictions: A Legislative Comparison of the United Kingdom, Florida, Indiana, Washington, Minnesota, California, W

Australia, and New Zealand.

Child Support – A Workbook for Parents  
(February 1998)

W

Helps parents calculate monthly child support payments.

Child Support – The Complete Workbook (November 1997)

W

Helps the professional community estimate child support amounts using the Federal Child Support Guidelines.

Child Support Initiative: Research Framework (March 1999)

W

Complaint and Redress Mechanisms Relating to Racial Discrimination in Canada and Abroad

W

*Constitution Acts 1967 to 1982*

W

Estimates, Part III

W

1999-2000 Report on Plans and Priorities

W

1998-1999 Report on Plans and Priorities

W

Federal Child Support Guidelines Simplified Tables: Five or More Children

W

Federal Child Support Guidelines Simplified Tables: One to Four Children

W

Federal Child Support Guidelines: A Guide to the New Approach  
(JUS-P-725)

P

*Firearms Act Regulation - March 1998*

P, W

Focus on Firearms - Brief History of Canadian firearms legislation

P, W

Government of Canada's Response to the Fourteenth Report of the Standing Committee on Justice and Human Rights, "Victim's Rights – A Voice Not a Veto"

W

Government of Canada's Response to the Ninth Report of the Standing Committee on Justice and Human Rights, A Review of the DNA Warrant Scheme

W

Government of Canada's Response to the Report of the Special Joint Committee on Child Custody and Access

W

If Your Federal Payment Has Been Reduced – Family Orders and Agreements

W

### Enforcement Assistance

Legal Studies for Aboriginal People Bursary Program	W
Overview of Recent Activities and Departmental Achievements (August 1999)	W
Overview of Recent Activities and Departmental Achievements (August 1998)	W
Peace Bonds (JUS-P-696)	P
Protecting Canadians and their Families – Measures to Deal with High-risk Violent Offenders	P
Resolving Disputes, Think About Your Options	W
Safe Display Regulations For Firearms – Pamphlet	P, W
Safe Storage Regulations For Firearms – Pamphlet	P, W
Safe Transport Regulations For Firearms – Pamphlet	P, W
Summary of Report on Research Strategy for Studying Compliance/Default on Child Support Orders. (February 1999)	W
Sustainable Development Strategy	W
The 1988 <i>Official Languages Act</i> Provides an overview of the Act, information on legislative and other instruments, the administration of justice, services to the public and the language of work, the participation of both language groups and the advancement of official language minorities, the investigation of complaints and possible court remedy.	P
The <i>Corruption of Foreign Public Officials Act</i> – A Guide	W
The Secret of the Silver Horse (JUS-P533) A story explaining to children that secrets about sexual abuse should not be kept.	P, W
Understanding Canada's Firearms Law Guide to Key Information in the Firearms Act, Regulations and Support Material.	P, W

## 7.0 INDEX

**A**

Aboriginal, 2, 5, 15, 25, 26, 27, 30, 43, 44, 48, 50  
  Aboriginal Justice Strategy, 15  
  Native Courtworker Program, 15, 25  
Access to Justice, 26  
Acts, 11, 47, 48, 49  
  Canadian Human Rights Act, 26  
  Corruption of Foreign Public Officials, 50  
  Criminal Code, 19, 20, 21, 47  
  Firearms Act, 19, 48, 49, 51  
  Official Languages Act, 48, 50  
  Youth Criminal Justice Act, 1, 17, 48  
Administration, 6, 28, 42, 43, 44  
Administration of Justice Program, 43, 44  
Administrative Services, 43

**B**

Business Lines, 42, 45  
  Administration, 6, 28, 42, 43, 44  
  Government Client Services, 6, 7, 42  
Law and Policy, 6, 12, 42, 43

**C**

Canadian Bill of Rights, 47  
Canadian Charter of Rights and Freedoms, 15, 48  
Canadian Human Rights Commission, 26, 29  
Child Support, 3, 13, 34, 35, 49, 50  
Children, 14, 22, 49  
Civil Law, 44, 46  
Client Driven Services, 8  
Common Law, 44  
Community Safety, 24  
Constitution, 49  
Contraventions, 47  
Contributions, 21, 34  
Corporate Management, 43, 44, 46  
Corruption of Foreign Public Officials, 50  
Crime Prevention, 1, 3, 15, 24, 25, 34  
Criminal Code, 19, 20, 21, 47  
Criminal Law, 14, 20, 29, 42, 43  
Cruelty to Animals, 20  
Custody and Access, 14, 49, 50

**D**

Departmental Legal Services Units, 9, 32  
Dispute Resolution, 34  
Diversity, 18, 23, 24  
DNA, 20, 21, 50

**E**

Electronic Commerce, 16  
Extradition, 47

**F**

Family Violence, 13  
Federal Court, 47  
Firearms, 3, 17, 18, 19, 34, 35, 47, 48, 49, 50, 51

**G**

Gender Equality, 25  
Government Client Services, 6, 7, 42  
Government Legal Framework, 43  
Government on-line strategy, 9  
Grants, 21, 34

**H**

Human Resources, 28

**I**

Immigration, 26, 44  
Impaired Driving, 19  
International Law, 22  
  International Criminal Justice, 23

**J**

Justice Programs, 43

**L**

Law and Policy, 6, 12, 42, 43  
Law Commission, 16, 32, 47  
Legal Aid, 26  
Legal Services, 9, 32, 42  
Legislative Services, 11, 42, 46

**M**

Mandate, 41  
Mission, 41

**N**

National Strategy on Community Safety and Crime Prevention, 24  
Native, 15, 25

Native Courtworker Program, 15, 25

### O

Organization Structure, 44

### P

Proceeds of Crime, 4

Public Key Infrastructure, 9

Public Legal Education and Information, 21, 26

### R

Regional Offices, 44

Research, 32, 49, 50

### S

Sexual Abuse, 51

Supreme Court of Canada, 18, 23, 47

### T

Tax Court of Canada, 47

Transfer Payments, 21, 34, 35, 40

### U

United Nations, 22, 23, 24, 25, 47

### V

Victims, 1, 15, 18, 19, 29

Violence, 1, 13, 21

### W

War Crimes, 23, 48

Women, 15, 24, 25, 48

### Y

Young Offenders, 47

Youth, 1, 3, 15, 16, 17, 35, 48





R	Services juridiques ministériels, 48 Services judiciaires, 3, 4, 5, 6, 9, 10, 11, 34, 35, 45, 46, Règlement des conflits, 16, 24 Stratégie nationale sur la sécurité communautaire et la prévention du crime, 27 Subventions, 27, 38 T	Secteurs d'activités, 46 Admission, 7, 30, 47 Droit et orientation, 7, 13, 47 Secteurs d'activités, 47 Administration, 47 Droit et orientation, 47 Services aux clients gouvernementaux, 46 Services administratifs, 47 Services aux clients gouvernementaux, 46 Services aux clients gouvernementaux, 46 Violence, 2, 14, 24, 54 Victimes, 1, 15, 16, 20, 21, 33, 54 Violence familiale, 2, 14, 24
S		

V

Transfert Payments, 44

Victimes, 1, 15, 16, 20, 21, 33, 54

Violence, 2, 14, 24, 54

Violence familiale, 2, 14, 24

Services aux clients gouvernementaux, 46

Services administratifs, 47

Services aux clients gouvernementaux, 46



		Lièges directrices fédérales sur les pensions alimentaires pour enfants : Cahier d'application détaillé	Lois constitutionnelles de 1867 à 1982	Programme d'accès aux études de droit pour les autochtones	Programme canadien concernant les crimes de guerre - Rapport annuel 1998.	Réseau de décisions relatives à la Charte canadienne des droits et libertés	Réseau sur l'exposition sécuritaire des armes à feu - Pamphlet	Réseau sur le transport sécuritaire des armes à feu - Pamphlet	Réseau sur l'entreposage sécuritaire des armes à feu - Pamphlet	Réseau sur l'exposition sécuritaire des armes à feu - Pamphlet	Réseau sur la sécurité des armes à feu - Pamphlet	Réponse du gouvernement du Canada au Rapport du Comité mixte spécial sur la garde et le droit de visite des enfants - Stratégie de réforme	Si votre paiement fédéral a été réduit...Aide à l'exécution des ordonnances et des ententes familiales	Stratégie de recherche pour l'étude du respect des ordonnances de pensions alimentaires pour enfants : un à quatre enfants	Tables fédérales simplifiées de pensions alimentaires pour enfants : un à quatre enfants	Tables fédérales simplifiées de pensions alimentaires pour enfants : cinq enfants	ou plus	Un aperçu de la législation canadienne sur les armes à feu - (Mini Guide)	Questions et réponses concernant la Loi sur les armes à feu, ses règlements et les documents d'appli.
--	--	---	--	--	---	---	--	--	---	--	---	--	--	--	--	---	---------	---	---

		Cette brochure fournit un aperçu général de la Loi, ainsi que des explications de base concernant les mesures législatives et autres, l'administration de la justice, le service au public et la langue de travail, la participation des deux groupes linguistiques et la promotion des minorités linguistiques, de même que le traitement des plaintes et l'éventuel recours judiciaire
P	E	La Loi sur la corruption d'agents publics - Un guide
P, E	E	La violence est inacceptable peu importe la langue (JUS-P-677)
P	E	Le ministère de la justice du Canada
P, E	E	Le point sur les armes à feu - Brève histoire du contrôle des armes à feu au Canada
P, E	E	Le système du petit cheval (JUS-P-533)
P, E	E	Un livre pour enfants qui leur explique qu'ils n'ont pas à respecter le secret sur l'exploitation sexuelle.
P, E	E	Le système de justice au Canada
P, E	E	Le système des tribunaux au Canada (JUS-P-703)
E	E	Les choix qui s'offrent à vous : Pour régler des différends
E	E	Les droits de garde et de visite des enfants : analyse comparative de lois étrangères
E	E	Les droits des victimes - Participer sans entraver : Réponse au quatorzième rapport du Comité permanent de la justice et des droits de la personne
E	E	Les recours et réparations offerts aux victimes de discrimination raciale au Canada et à l'étranger
E	E	Lessensitel : un guide de rédaction des lois et règlements fédéraux
E	E	Lignes directrices fédérales sur les pensions alimentaires pour enfants : Cahier d'application pour les parents

6.3 Rapports annuels prévus par la loi et autres	
P - copie papier disponible	<i>E</i> = copie électronique disponible sur le réseau du ministère de la Justice
<i>E</i>	1998-1999 Rappor sur les plans et les priorités
<i>E</i>	1999-2000 Rappor sur les plans et les priorités
<i>E</i>	Apér vu des activités et des réalisations récentes, ministre de la Justice du Canada août 1999
<i>E</i>	Apér vu des activités et des réalisations récentes, ministre de la Justice du Canada août 1998
<i>E</i>	Budget des dépenses, Partie III
<i>E</i>	Cadre de recherche relatif à l'initiative sur les pensions alimentaires pour enfants
<i>E</i>	Charte canadienne des droits et libertés
<i>E</i>	Dispositions canadiennes sur la garde et les droits de visite : une comparaison législative
<i>E</i>	Etat des réalisations 1998-1999 et plan d'action 1999-2002
<i>E</i>	Mise en œuvre de l'article 41 de la Loi sur les langues officielles
<i>E</i>	Étude du régime de mandat autorisant le prélèvement pour analyse génétique : - Réponse du gouvernement au Nouvellement rapport du Comité permanent de la justice et des droits de la personne.
<i>E</i>	Guide de base concernant la Loi sur les armes à feu, ses règlements d'application et des documents d'application à la législation canadienne sur les armes à feu simple
<i>E</i>	Introduction à la législation canadienne sur les armes à feu
<i>E</i>	A l'intention des peuples autochtones du Canada (Questions et Réponses)
<i>E</i>	La législation canadienne sur les armes à feu simplifiée

## **6.2 B. Lois appliquées et réglements connexes**

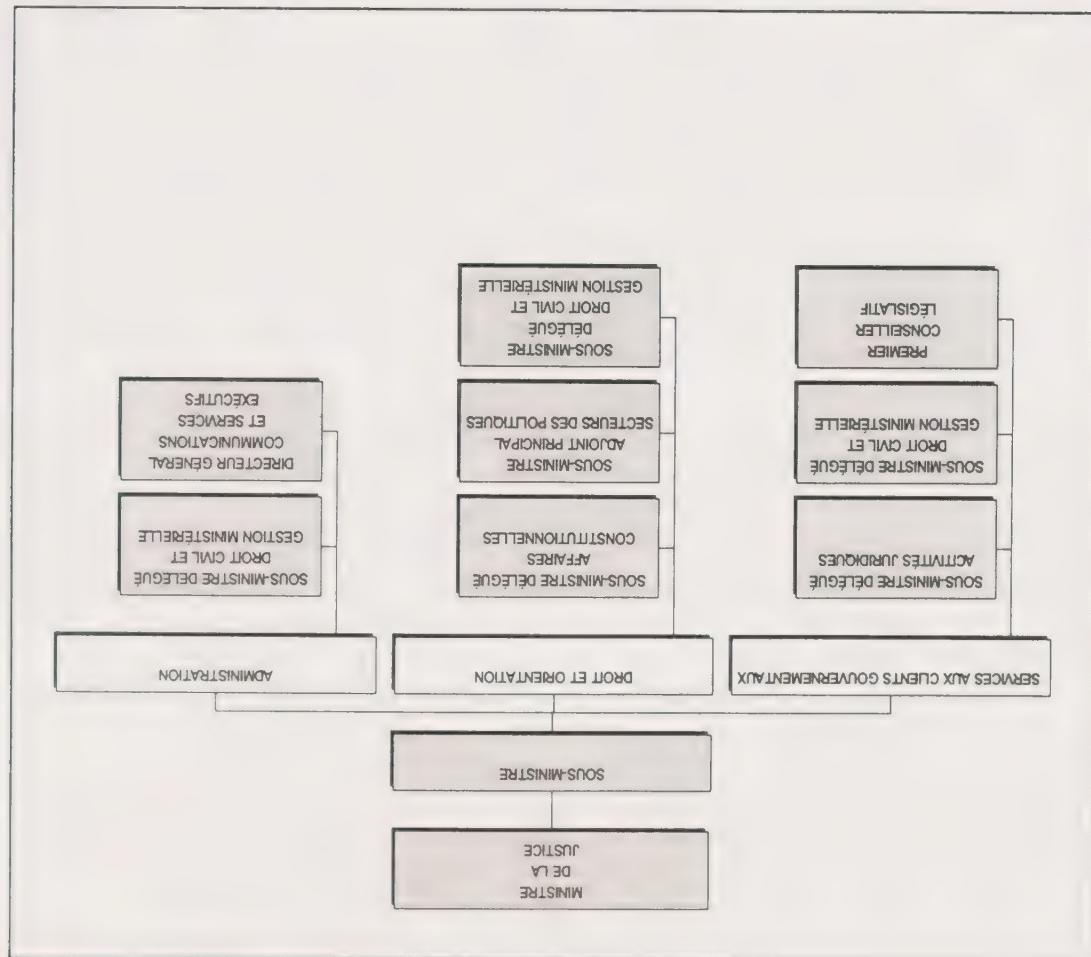
<i>L.R., chap. E-13</i>	<i>L.R., chap. 3 (2e suppl.)</i>	<i>Loi sur les biens en déshérence</i>	<i>Loi sur le divorce</i>
<i>L.R., chap. F-28</i>	<i>L.R., chap. 4 (2e suppl.)</i>	<i>Loi sur les mesures extrarégiionales à l'étranger</i>	<i>Loi d'aide à l'exécution des ordonnances et des ententes familiales</i>
<i>L.R., chap. F-29</i>	<i>L.R., chap. 4 (2e suppl.)</i>	<i>Loi sur la Cour supérieure</i>	<i>Loi sur les armes à feu</i>
<i>L.R., chap. F-39</i>	<i>L.R., chap. 39</i>	<i>Loi sur les crimes extrarégionales étrangères</i>	<i>Loi sur les crimes à l'étranger</i>
<i>L.R., chap. F-7</i>	<i>L.R., chap. 7</i>	<i>Loi sur la Cour fédérative</i>	<i>Loi sur les ententes familiales</i>
<i>L.R., chap. H-6</i>	<i>L.R., chap. 13</i>	<i>Loi relative à la Convention internationale sur les langues officielles</i>	<i>Sur les conventions de vente de marchandises</i>
<i>L.R., chap. J-1</i>	<i>L.R., chap. 13</i>	<i>Loi sur la Commission du droit au Canada</i>	<i>Loi sur le mariage (degrés interdits)</i>
<i>L.R., chap. J-2</i>	<i>L.R., chap. 9</i>	<i>Loi sur l'entraide juridique en matière criminelle</i>	<i>Loi sur les services postaux</i>
<i>L.R., chap. 30 (4e suppl.)</i>	<i>L.R., chap. 46</i>	<i>Loi sur les infractions en matière de sécurité</i>	<i>Loi sur l'immunité des États</i>
<i>L.R.C. 1970, chap. P-24</i>	<i>L.R., chap. S-7</i>	<i>Loi sur les révisions des lois</i>	<i>Loi sur la révision des lois</i>
<i>L.R.C. 1985</i>	<i>L.R., chap. 40 (3e suppl.)</i>	<i>Loi sur les révisions du Canada, 1985</i>	<i>Loi sur les révisions des provinces</i>
<i>L.R., chap. S-20</i>	<i>L.R., chap. S-18</i>	<i>Loi sur la sécurité des États</i>	<i>Loi sur l'immunité des États</i>
<i>L.R., chap. S-22</i>	<i>L.R., chap. S-26</i>	<i>Loi sur la Convention des Nations Unies</i>	<i>Loi sur les sentences arbitrales étrangères</i>
<i>L.R., chap. T-2</i>	<i>L.R., chap. T-2</i>	<i>Loi sur la Cour canadienne de l'impôt</i>	<i>Loi sur les crimes commis à l'intérieur</i>
<i>L.R., chap. 16 (2e suppl.)</i>	<i>L.R., chap. Y-1</i>	<i>L.R., chap. 16 (2e suppl.)</i>	<i>L.R., chap. Y-1</i>

Ministre assure l'entière responsabilité de l'application des lois suivantes devant le Parlement :

## 6.1 Personnes-ressources pour obtenir des renseignements supplémentaires et sites Web

- A. Anne McLellan, ministre de la Justice et procureure générale du Canada, Édifice commémoratif de l'Est, 284 rue Wellington, 4<sup>e</sup> étage, Ottawa, Ontario, K1A 0H8 Tel. : 613-992-4621
- Morris Rosenberg, sous-ministre et sous-procurer général, Édifice commémoratif de l'Est, 284 rue Wellington, Ottawa, Ontario, K1A 0H8 Tel. : 613-957-4997
- Racquel Larabie-Lesieur, directrice générale, Direction des communications et des services exécutifs, Édifice commémoratif de l'Est, 284 rue Wellington, Ottawa, Ontario, K1A 0H8 Tel. : 613-957-4221, Teléc. : 613-941-2329
- Wendy Saliman, directrice, Division des affaires publiques, Édifice commémoratif de l'Est, 284 rue Wellington, Ottawa, Ontario, K1A 0H8 Tel. : 613-957-4211, Teléc. : 613-954-0811
- Richard Thompson, cr., sous-ministre déléguée, Secrétariat des activités juridiques, Édifice commémoratif de l'Est, 284 rue Wellington, Ottawa, Ontario, K1A 0H8 Tel. : 613-957-4550, Teléc. : 613-957-2546
- Mario Dion, sous-ministre déléguée, Secrétariat du droit civil et de la gestion ministérielle, Édifice commémoratif de l'Est, 284 rue Wellington, Ottawa, Ontario, K1A 0H8 Tel. : 613-641-4073, Teléc. : 613-941-4074
- Mary Dawson, sous-ministre déléguée, Affaires constitutionnelles, Tour St-Andrew's, 275 rue Sparks, Ottawa, Ontario, K1A 0H8 Tel. : 613-957-4898, Teléc. : 613-952-4279
- Lionel A. Leveret, premier conseiller législatif, Direction des services législatifs, Tour St-Andrew's, 275 rue Sparks, Ottawa, Ontario, K1A 0H8 Tel. : 613-941-4178, Teléc. : 613-941-2243
- Site Web :** L'adresse du site Web du ministère de la Justice est <http://canada.justice.gc.ca>

Note: Les encadrés clairs représentent les secteurs d'activité



## Organigramme

Quatre régions — Atlantique, Ontario, Colombie-Britannique et Yukon, et Prairies et Territoires du Nord-Ouest — constituent le Sécteur des activités juridiques, tandis que la région du Québec relève du Sécteur du droit civil et de la gestion ministérielle. Cette région du Québec regroupe les rapports hiérarchiques reflète la différence qui existe entre le système de répartition des services juridiques et le système de common law qu'on trouve dans les autres provinces et territoires. Dans les bureaux régionaux, la plus grande partie du travail a trait à des litiges, mais une proportion croissante des ressources sont consacrées à la prestaison de services, tels que la consultation juridique aux clients à mesure que ces derniers décentralisent leurs activités.

En accord avec l'importance que le Ministère accorde au service à la clientèle, le Sécteur des activités juridiques se compose de six portefeuilles. Les trois grands clients du Ministère, soit Revenu Canada, Citoyenneté et Immigration et le ministre des Affaires étrangères et de la diplomatie, sont responsables de la gestion de ces portefeuilles. Les autres services juridiques sont en revanche regroupés en deux portefeuilles : le portefeuille des affaires et le portefeuille des organismes centraux. Les bureaux régionaux fournissent des services complets aux ministères clients et leur organisation se calque sur les structures régionales d'un grand nombre de clients du Ministère. Les chefs de portefeuilles sont responsables envers leurs clients des objectifs généraux et des résultats obtenus par la prestaison des services juridiques, tandis que les gestionnaires régionaux doivent rendre compte de la prestaison des services et des rapports avec les clients au niveau régional.

Trois composantes organisationnelles extrêmement décentralisées fournit les services juridiques du programme d'administration de la justice : l'administration centrale à Ottawa, trente-cinq services ministériels (SJM) dont leurs locaux dans des ministères et organismes clients particuliers ; et onze bureaux régionaux repartis dans tout le Canada.

Le programme de l'administration de la justice est dirigé par le sous-ministre et sous-procureur général qui est comparable envers la ministre de la justice et procureur général du Canada de la gestion du programme.

## Structure organisationnelle

Le secteur d'activité « administration » couvre l'ensemble complet de services administratifs et de gestion ministérielle nécessaires pour soutenir l'exécution du programme et l'administration interne du Ministère. Ce secteur d'activité se divise en deux domaines de service : gestion ministérielle et services administratifs.

#### *Description:*

Veiller à la gestion stratégique efficace du programme de l'administration de la justice en établissant des cadres et des services administratifs et de gestion intégrée qui permettent la gestion interne optimale du Ministère et de ses ressources.

#### *Objectif:*

### 3. Administration

Le Ministère fournit un événail de services se rapportant à la planification, à la coordination, à l'élaboration, à la promotion et à la mise en application de politiques en matière de justice. Ces activités sont regroupées dans le Secteur des politiques qui comprend les quatre domaines de service suivants : organisation du programme, cadre juridique du gouvernement, soutien des politiques et des programmes et programmes de justice.

#### *Description:*

Garder un système national de justice souple, équitable, efficient et accessible en garantissant le droit pénal et le droit de la famille en œuvre de la politique de justice et l'élaboration, la mise à l'essai, la promotion et la mise en œuvre de la politique de justice tout en touchant le droit administratif, le droit administratif, le droit des familles, le droit administratif public équitable, efficace et responsable en garantissant le cadre juridique du droit administratif de manière à respecter le droit administratif, le droit constitutionnel, le droit informationnel, le droit des Autochtones, les droits de la personne et le droit d'accès à l'information, d'autre part.

#### *Objectif:*

### 2. Droit et orientation

Le secteur d'activité « services aux clients gouvernementaux » couvre un éventail de services juridiques. Ce secteur d'activité se divise en deux secteurs de service : Services législatifs et Services judiciaires.

Le secteur d'activité « services aux clients gouvernementaux » comprend les avis juridiques sur l'élaboration de politiques et le suivi et la représentation dans l'application des lois et réglementations. Les avis juridiques, y compris la rédaction législative, les avis et opinions juridiques, les avis services, y compris la rédaction législative, les avis et opinions juridiques, les avis juridiques sur l'élaboration de politiques et le suivi et la représentation dans l'application de la loi fédérale et dans les litiges auxquels le gouvernement fédéral est partie. Par ce secteur d'activité, le Ministère assure une cohérence dans l'ensemble du gouvernement et au sein de ses ministères et organismes en fait d'avocats juridiques, d'opinions, de politiques et de sanctions et de détermination de la place dans les affaires civiles et criminelles. Ce secteur d'activité se divise en deux secteurs de service : Services législatifs et Services judiciaires.

#### **Description:**

Repondre aux besoins du gouvernement du Canada, de ses ministères et organismes en matière de services juridiques ou législatifs de qualité, de la manière la plus efficace et la plus rentable possible et en conformité avec la loi et la politique gouvernementale.

#### **Objectif:**

### **1. Services aux clients gouvernementaux**

Le Ministère de la Justice a trois principaux secteurs d'activités qui représentent les principaux efforts généraux du Ministère : services aux clients gouvernementaux, droit et orientation et administration.

#### **Descriptions des secteurs d'activité**

### **5.3 Organisation**

Dans le cadre de ses fonctions venant appuyer le ministre de la Justice, le Ministre fournit des conseils sur les politiques de programmes et sur l'orientation, par le biais de l'élaboration du contenu juridique des projets de lois, des règlements et des directives. Dans le cadre de ses fonctions venant appuyer le ministre de la Justice, le Ministre fournit également des conseils juridiques aux organismes fédéraux d'exécution de la loi et aux autres ministères gouvernementaux.

Le ministre de la Justice fut créé par une loi adoptée par le Parlement en 1868 pour s'occuper des affaires juridiques de l'ensemble du gouvernement et fournit des services juridiques à divers ministères et organismes. Le travail du Ministre reflète les services du procureur général du Canada et de ministre de diverses autres ministères et organismes.

Le ministre de la Justice a donc un rôle double de procureur général du Canada et de ministre de la Justice.

## 5.2 Mandat

- Le ministre de la Justice a pour mission de :
- seconder le ministre dans la tâche d'assurer, au Canada, l'existence d'une société juste et respectueuse des lois, pourvu d'un système de justice efficace, équitable et accessible à tous;
  - fournir des conseils et autres services juridiques de haute qualité au gouvernement ainsi qu'aux ministères et organismes clients;
  - promouvoir le respect des droits et libertés, de la loi et de la Constitution.

## 5.1 Mission

## 5.0 Aperçu du ministère

#### 4.8 Tableau financier 7 : Paiements de transfert

#### Partie IV - Rendement financier

Paiements de transfert par secteur d'activité (en millions de dollars)

Secteurs d'activités	Dépenses	Dépenses	Dépenses	Autorisations	Total des paiements de transfert
Subventions	replies	replies	replies	totales	270,3
Services aux clients gouvernementaux	-	-	-	-	290,7
Droit et orientation	1,0	12,6	23,2	24,2	22,5
Administration	-	-	-	-	-
Services aux clients gouvernementaux	1,0	12,6	23,2	24,2	22,5
Droit et orientation	-	-	-	-	-
Administration	-	-	-	-	-
ContrIBUTIONS	-	-	-	-	-
Services aux clients gouvernementaux	269,3	278,1	304,0	307,3	300,5
Droit et orientation	-	-	-	-	-
Administration	-	-	-	-	-
Total des contributions	269,3	278,1	304,0	307,3	300,5
Total des paiements de transfert	270,3	290,7	327,2	331,5	323,0

#### 4.9 Tableau financier 8 : Passif éventuel

Passif éventuel (\$ dollars)

Montant courant du passif éventuel	Montant futur du passif éventuel
Air Base Property	5 000 000
Bellamy, B.	25 000
Bussey	30 000
Doe, A.	200 000
Donaldco Inc. & Group	30 000
Edwards, L.	200 000
Kaglik, H.	1 000 000
Kaya, N.	50 000
Kramer, K.	150 000
Schreiber, K.	2 000 000
Skandarajah,	25 000
Smith, W.	50 000
Total - Passif éventuel	8 760 000

#### 4.6 Labileau thachcler 5 : Recettes non disponibles

Partie IV – Rendement financier

Récepteurs non disponibles (en millions de dollars)

Services aux clients Gouvernementaux	Droit et orientation	Admission	Recettes totales à valeur sur le Trésor	16,9
1997-1998	1998-1999	1999-2000	1999-2000	1999-2000
Depenses	Depenses	Depenses	Depenses	Depenses
reelles	reelles	privées	privées	privées
Autofinances	Autofinances	Autofinances	Autofinances	Autofinances
reelles	reelles	reelles	reelles	reelles
1,7	7,5	7,5	4,2	1,7
16,1	16,1	16,1	0,8	0,8

Comprendre ces services et les droits relatifs aux armes à feu, au service d'aide à l'exécution des ordonnances et des envois familiaux, au Bureau d'enregistrement des actions en divorce, aux frais de court et diverses recettes provenant de l'extérieur du gouvernement, ainsi que les recettes provenant d'amendes et de saisies, leoyer d'habitation et de services publics et d'autres.

#### 4.7 Tableau financier 6 : Paitements législatifs

Paiements législatifs par secteur d'activité (en millions de dollars)

Secteurs d'activités	Depenses	Depenses	Depenses	Autorisations	Depenses	reçues	reçues	reçues	totales	Depenses	1997-1998	1998-1999	1999-2000	1999-2000	1999-2000	
Services aux clients gouvernementaux	14,4	18,9	21,0	21,3	21,3	1,6	5,5	6,1	8,6	8,6	Droit et orientation	1,6	2,5	3,1	3,4	3,4
Administrations	14,4	18,9	21,0	21,3	21,3	1,6	5,5	6,1	8,6	8,6	Total des paiements législatifs	18,6	27,5	30,2	33,3	33,3

\* Comprend les Affaires constitutionnelles et la Direction de la gestion de l'information.

**Nota :** Les chiffres en italique représentent les autorisations totales pour 1999-2000 (Budget principal et supplémentaires des dépenses et autres autorisations). Les chiffres en caractères gras représentent les dépenses/recettes en 1999-2000. Les chiffres peuvent différer des totaux présentés en raison d'arrondissement.

Comparaison des dépenses prévues, des autorisations totales et des dépenses réelles pour 1999-2000 par organisation et secteur d'activité (en millions de dollars)

#### 4.5 Tableau financier 4 : Besoins en ressources par organisation et secteur

Partie IV – Rendement financier

#### 4.4 Tableau financier 3 : Comparaison historique des dépenses

Dépenses ministérielles prévues et réelles par secteur d'activité (en millions de dollars)

Secteurs d'activités	Dépenses	Dépenses	Dépenses	Dépenses	Dépenses	Total
Services aux clients gouvernementaux	148,9	178,9	162,5	186,9	195,5	527,1
Droit et orientation	336,3	426,1	432,8	491,9	472,7	41,9
Administration	36,3	42,1	33,7	48,9	48,0	41,8
Total	1997-1998	1998-1999	1999-2000	1999-2000	1999-2000	646,8

Note : Les chiffres des automatisations totales comprennent ceux des budgets principaux et supplémentaires des dépenses et d'autres automatisations. Les chiffres peuvent différer des totaux présentés en raison de l'arrondissement.

Note : Les chiffres des automatisations totales comprennent ceux des budgets principaux et supplémentaires des dépenses et d'autres automatisations. Les chiffres peuvent différer des totaux présentés en raison de l'arrondissement.

### 4.3 Tableau financier 2 : Comparaison des dépenses totales

#### Préreunes et des dépenses réelles

Dépenses ministérielles préreunes et réelles par secteur d'activité (en millions de dollars)									
Secteurs d'activité	EPT	Exploitation	Immobilisations	Subventions et contributions	Sous-total	Dépenses	Mots :	Dépenses	Secteurs aux clients
gouvernementaux									
(autorisations totales)	2 060	195,5	-	-	195,5	-	195,5	-	195,5
Droit et orientation	474	105,6	-	-	327,2	432,8	-	-	432,8
(autorisations totales)	454	160,4	-	-	327,2	432,8	-	-	432,8
Administration	268	149,7	-	-	323,0	472,7	-	-	472,7
(autorisations totales)	340	33,7	-	-	33,7	33,7	-	-	33,7
Autres services	Total	2 437	301,8	-	327,2	629,0	-	-	629,0
(autorisations totales)	2 487	396,2	-	-	331,5	727,7	-	-	727,7
Reçus à valoir sur le Trésor	(autorisations totales)	2 648	393,2	-	323,0	716,2	-	-	716,2
Autres recettes et dépenses	(autorisations totales)	30,3	30,3	-	-	-	-	-	30,3
Cout des services rendus par d'autres ministères	(autorisations totales)	30,0	30,0	-	-	-	-	-	30,0
Cout net du programme	(autorisations totales)	640,2	640,2	-	-	-	-	-	640,2
Notes : Les chiffres en italique représentent les autorisations totales pour 1999-2000 (budget principal et supplémentaire des dépenses et autres autorisations).	Les chiffres en gras représentent les dépenses/reçues réelles en 1999-2000. Les chiffres peuvent différer des totaux présentés en raison de l'arrondissement. Les données de la colonne Exploitation comprennent les contributions aux régimes d'avantages des employés et les indemnités versées à la ministre.								

Programme d'administration de la justice				
	Depenses	Autorisations	Total	Credit
1 Depenses de fonctionnement	271,6	362,9	359,9	1990-00
5 Subventions et contributions	327,2	331,5	323,0	(S)
(S) Ministre de la justice - Traitement et allocation de voiturage	0,0	0,1	0,1	(S)
5 Contributions aux organismes sociaux des employés	34,2	33,2	33,2	(S)
Total pour le Ministre	629,0	727,7	716,2	
Note : Les chiffres des autorisations totales comprennent ceux des budgets principaux et supplémentaire des dépenses et d'autres autorisations. Les chiffres peuvent différer des totaux présentés en raison de l'arrondissement.				

## 4.2 Tableau financier 1 : Sommaire des crédits approuvés

### Tableau des résumés financiers

• Remaniement des pensions alimentaires pour enfants	5,475	Réduction des ressources par la mise à jour annuelle des niveaux de référence :
• Autres	(1,200)	
• Transferts au budget de fonctionnement	(1,450)	
• Peremption des comptes publics	(8,517)	
		Reprises financières par autorisation (en millions de dollars)
		Besoins financiers par autorisation (en millions de dollars)

L'écart de 4,2 millions de dollars entre les dépenses prévues et réelles de 1999-2000 s'explique comme suit :

#### Paiements de transfert :

L'écart de 61,3 millions de dollars entre les dépenses prévues et réelles de 1999-2000 est du surtout à une réduction du montant des droits perçus pour les armes à feu.

#### Recettes non disponibles :

Accroissement des ressources par l'intermédiaire du Budget (en millions de dollars)		1999-2000 comprend ce qui suit :
Supplémentaire des dépenses :		Dépenses de fonctionnement :
Chargé de travail		Dépenses de fonctionnement :
Imdémisération de David Milgaard		4.1 Aperçu du rendement financier
4,000		
5,184		
27,237		
Prévention du crime		
2,000		
Conventions collectives		
5,184		
Armes à feu		
40,838		
2,464		
Pensions		
2,161		
Transfert de subventions et de contributions		
1,450		
Présentations		
4,780		
Contrebande du tabac		
2,157		
Autres		
9,661		
Report de ressources de 1998-99		
Supplémentaire des dépenses :		
Rapport de fonds - Pension alimentaire pour enfants		
(2,299)		
Affectations bloquées - II CPC et logement		
(832)		
Affectations bloquées - Fonds de règlement des différends		
(300)		
Report de fonds - Pension alimentaire pour enfants		
Autres régustements :		
Autres dépenses non demandées dans le Budget		
(7,543)		
Péremption des comptes publics		
(3,047)		
Autres supplémentaires des dépenses		
Autres		
50		

L'adresse suivante : <http://canada.justice.gc.ca/fr/cdns/sdd/SDS.pdf>  
 La version intégrale de la SDS est diffusée sur le site web du ministère de la Justice à

Initiatives principales	Résultats prévus	Progrès accomplis	Partie III – Groupement des rapports
<ul style="list-style-type: none"> <li>Former le personnel sur le recyclage et la diminution des coûts</li> <li>Former le personnel au bureau principal du Ministère</li> <li>Formation donnée au bureau principal de l'élimination des déchets / sensibilisation du personnel / augmentation de la recyclage et la diminution des coûts</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>déchets</li> <li>réduction des coûts</li> <li>d'exploitation</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Former le personnel sur le recyclage et la diminution des coûts</li> <li>Former le personnel au bureau principal du Ministère</li> <li>Formation donnée au bureau principal de l'élimination des déchets / sensibilisation du personnel / augmentation de la recyclage et la diminution des coûts</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'adresse suivante : <a href="http://canada.justice.gc.ca/fr/cdns/sdd/SDS.pdf">http://canada.justice.gc.ca/fr/cdns/sdd/SDS.pdf</a>            La version intégrale de la SDS est diffusée sur le site web du ministère de la Justice à</li> </ul>

### **Partie III – Groupement des rapports**

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Accroître la capacité d'aider les ministères clients à déterminer quelle réforme leur permettrait d'éliminer les obstacles au développement durable</li> <li>• Définir le rôle des organismes importants de la loi dans leurs appuis et les clients de la justice à développer</li> <li>• Promouvoir le DD</li> <li>• Progress des objectifs I à 3</li> </ul>	<p>examens importants de la loi du Québec</p> <p>appuyé les clients dans leurs examens importants de la loi du Québec</p> <p>Le ministre de la justice a développé les objectifs I à 3</p>
--	--

Objectif 4 : Appuyer la réforme du droit de façon à promouvoir le développement durable

<p>durables et favoriser des conseils à cet égard.</p> <p>Cerner les responsabilités juridiques du gouvernement fédéral relativement au développement durable et favoriser des conseils à cet égard.</p>
--

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Recherche sur le développement durable et le droit, menée en collaboration avec des organisations comme l'Association du Barreau canadien</li> <li>• Partenariat d'une publication de l'ABC sur la loi du DD en août 2000, avec l'appui financier du Canada à l'échange continu de renseignements sur les projets communautaires de Commissariat du droit à la justice et la recherche</li> </ul>	<p>et le développement durable</p> <p>collaborative sur les liens entre la loi et le développement durable</p> <p>et le développement durable</p>
--	---

Objectif 2 : Déterminer les rapports entre le développement durable et les services ministériels

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Elaborer un module de formation juridique permanent sur le développement durable</li> <li>• Augmentation de la capacité de dominer des conseils juridiques sur le DD et accroissement de la sensibilisation et des connaissances au sein des services ministériels dans le cadre de la planification annuelle</li> <li>• Révision des priorités de la clientèle, entre autres sur le DD, dans le cadre de la planification annuelle</li> <li>• Lancer une page d'accueil sur le DD à l'automne 2000</li> </ul>	<p>Créer une page d'accueil sur Internet</p> <p>Services juridiques ministériels</p> <p>connaissances au sein des services ministériels</p> <p>sur le DD à l'automne 2000</p>
---	---

Objectif 1 : Accroître la capacité du Ministère de donner des conseils juridiques aux clients sur le développement durable

Initiatives principales	Résultats prévus	Progrès accomplis
-------------------------	------------------	-------------------

Faits saillants de la période se terminant le 31 mars 2000

### 3.1 Stratégie de développement durable (SDD)

## 3.0 Groupement des rapports

- A la suite des travaux réalisés en préparation du passage à l'an 2000, le Ministère a vérifié et certifié son environnement informatique. Le Ministère n'a connu aucun problème important durant le passage à l'an 2000.
- Le nouveau système de messagerie conforme à l'an 2000 a été déployé dans tout le Ministère à l'automne 1999. Le contrat d'impartition pour la gestion des réseaux, le service d'aide aux utilisateurs et le soutien sur place ont continué d'offrir de multiples avantages au Ministère.
- Le Ministère a développé sa capacité Internet afin de répondre aux besoins de communications entre l'administration centrale, les régions et les unités de services juridiques dans les différents ministères, les travailleurs mobiles et les télétravailleurs. Plusieurs initiatives dans le domaine de la connectivité ont été entreprises en 1999. 2000, dont l'accès à distance au courrier électronique et l'accès à l'Internet pour les employés travaillant à l'étranger des bureaux du Ministère. Plus de 100 employés se sont vus offrir un accès à distance hautement protégé aux logiciels du Ministère. En prévision de 2000-2001, le Ministère a créé un Bureau de projet de la connectivité afin de coordonner et d'étendre ces services. ;

En 1999-2000, les élections de gesction de l'information technique de l'information (GITA) ont été principalement axées sur la préparation du Ministère au passage de l'an 2000.

Gestion de l'information / Technologie de l'information (GI TI)

- All courses du démière exercice financier, le Ministre a mis en place une approche stratégique plus systématique de l'affectation des ressources. Un Comité de gestion des ressources a été formé afin de traiter des grandes questions relatives aux ressources et de formuler des recommandations de solutions à l'intention du sous-ministre.

Gestion financière

- Les relations avec les médias représentent une partie importante du travail de la Direction des communications. En plus de répondre sur une base quotidienne aux demandes d'information et de préparer les porte-parole à répondre aux questions, des cours ont été donnés aux procureurs de tout le pays pour améliorer la communication avec les médias dans les causes importantes.
  - La Direction des communications et des services ministériels soutient les autres secteurs du Ministère par le biais de l'Unité de liaison ministérielle, en fourniissant un appui sur le plan des communications à la fonction de planification stratégique et en préparant un bulletin électronique hebdomadaire transmis à tous les employés.

- La Direction des communications, chargée d'assurer les communications internes et externes du Ministère, a continué d'informer le public à propos des trois grandes

## Communications

- Le Ministère a investi des sommes importantes dans la technologie afin d'assurer l'interconnectivité entre les unités de travail, permettant d'entretenir la portée et le partage de l'information au sein du Ministère. Ceci a permis d'adopter de nouvelles approches de travail d'équipe, incluant la formation d'équipes virtuelles pour le travail et de projets spéciaux et la promotion d'une approche plus horizontale du travail et de l'apprentissage en groupe. Des initiatives comme les apprenantes pratiques ont démontré leur efficacité.

- L'interne à l'ensemble du Ministère, l'efficacité de leurs formations et de leur succès, de sorte que la décision a été prise de poursuivre le programme et de mentors ont participé au projet pilote. L'évaluation a établi que le programme avait été parfaitement adapté aux membres des groupes désignés. Vingt-huit associations et trente organisations ont bénéficié de l'intégration des nouveaux employés, le maintien en place et le faciliter l'intégration des nouveaux employés, le maintien en place et le aider les employés à apprendre les uns des autres. Le programme vise également à faciliter la communication des valeurs professionnelles et ministérielles et de faciliter la capture nationale et au Bureau régional du Québec. Ce programme a pour but de renforcer la capacité ministérielle qui sera offerte à ces nouvelles recrues.

- En 1999-2000, le Ministère a mis en place un programme officiel de mentorat dans la Région de la capitale nationale et au Bureau régional du Québec. Ce programme a pour but de renforcer la capacité ministérielle qui sera offerte à ces nouvelles recrues.

- L'examen des ressources parajuridiques mené par le Ministère a permis de redéfinir et d'implanter de nouveaux critères de sélection à l'embauche dans le groupe SI et la formation professionnelle qui sera offerte à ces nouvelles recrues.

- Le Ministère a continué d'honorer ses engagements dans la deuxième année de son plan d'action triennal d'équité en emploi, ce qui s'est traduit par une hausse de la représentation des tous les groupes désignés. En 1999-2000, le Ministère a également renforcé le plan d'action consacré à la vérification de la conformité à l'équité en matière d'emploi menée par la Commission canadienne des droits de la personne et a enfin de renforcer ses stratégies de recrutement à l'appui de la progression de la diversité.

**Mise en place d'un nouveau programme d'orientation ici le 31 mars 2000**

Il s'agit d'un objectif à long terme et il est trop tôt pour en évaluer les résultats. Les premiers rapports semblent toutefois indiquer que l'importance de la formation est du perfectionnement professionnel à être communiquée efficacement. Une grande variété de programmes de formation et de perfectionnement sont offerts et il semble qu'il en résulte un accroissement de la satisfaction au travail. L'accès à la formation a été amélioré dans certains secteurs, et les employés ont compris qu'ils ont droit au perfectionnement professionnel. Certains types de formation, comme la sensibilisation aux réalités culturelles et à l'égalité des sexes, ont déjà suscité un changement dans la culture du Ministère. Certains secteurs signalent une plus grande cohésion au sein des groupes qui ont regu la formation de développement de l'esprit de corps.

Minimum de cinq jours de formation et perfectionnement

- Nous raisons des progresses : certains postes de durée déterminée ont été transformés en postes de durée indéterminée alors que la durée de certains autres a été prolongée. Ainsi de nous permettre de tirer des conclusions fiables sur les progrès accomplis, nous devons mettre à jour et dégrouper les données d'efficacité afin de refléter certaines circonstances comme les remplacements pour congés de maternité et d'étude. Les secteurs qui ont signalé une baisse du pourcentage des emplois de durée déterminée ont également signalé une hausse de la satisfaction au travail.

Reduction du recours aux postes de durée déterminée

- Les gestionnaires signalent qu'un plus grand nombre d'employés se sont prévalus des régimes de travail flexibles. L'ajout de nouveau personnel permet de réduire la charge de travail, bien que le fait de se reposer sur les clients pour assurer le financement de travail soit moins efficace. Les augmentations de dépense du Ministère envers le financement des clients. Les efforts de la gestion ont, dans certains cas, conduit à une amélioration des prévisions et de la planification et à une meilleure utilisation des ressources.

Charge de travail

Le Ministère s'est donné quatre objectifs, qui touchent directement la nécessité de retenir les fonctionnaires qualifiés afin de mieux servir les citoyens. Ces quatre objectifs ont même à la préparation de plans d'actions et de rapports par les autorités administratives afin de clarifier les problèmes de l'emploi à court et moyen termes. Le deuxième objectif est de donner à chaque employé un minimum de droits de formation et de perfectionnement chaque année et à même en place une nouvelle programme d'orientation des nouveaux employés avant le 31 mars 2000.

Gestion des ressources humaines

<b>Dépenses prévues (RPP 1999-2000)</b>	<b>33 700 000 \$</b>	<b>Autorisations totales (Comptes publics)</b>	<b>48 943 737 \$</b>	<b>Dépenses réelles en 1999-2000 (Comptes publics)</b>	<b>48 010 789 \$</b>
---	----------------------	--	----------------------	--	----------------------

### 2.3.3 Administration

- Le Ministère élabore et « met présentement en œuvre » de nouvelles méthodes d'évaluation du coût des grandes initiatives en matière d'incidence sur le Ministère comme sur ses partenaires extrêmes, notamment les autres ministères fédéraux, les gouvernements provinciaux, les municipalités, le système de justice, les groupes d'intérêts et les communautés autochtones.

#### Renforcement de l'évaluation des incidences sur les ressources

- Le nouveau système d'affection et d'utilisation des ressources est en cours d'élaboration et sera mis en place au cours du prochain exercice financier. Le nouveau système permettra de renforcer et de systématiser l'accès à une base solide et professionnelle pour assurer la conception, l'élaboration, la mise en œuvre et l'évaluation des politiques sur une base stable et permanente.

- Le Ministère met actuellement en place son nouveau cycle de planification stratégique, qui intègre des liens solides avec ses fonctions d'élaboration des politiques et des programmes, de planification des ressources, d'évaluation et de gestion.

- Le Ministère a entrepris une réfection majeure de son infrastructure de soutien des politiques de justice. Les améliorations apportées permettent de renforcer les processus d'établissement des priorités du Ministère et de mieux les relier à celles des autres ministères et administrations appartenant au programme global d'élaboration des politiques.

#### Renforcement des infrastructures de soutien aux politiques

#### Soutien aux politiques

- Le 8 avril 1999, l'honorable Anne McLellan, ministre de la Justice, annonce la création d'un Comité de révision indépendant chargé de procéder à un examen de la Loi canadienne sur les droits de la personne, le premier examen depuis l'entrée en vigueur de la Loi en 1977. Le Comité de révision de la Loi canadienne sur les droits de la personne a remis son rapport, intitulé *La promotion de l'égalité : une nouvelle vision*, le 21 juin 2000. Le rapport contient 165 recommandations touchant de nouvelles questions allant du processus relatif aux droits de la personne à l'asout de consultations populaires et d'études commandées par le Comité auprès d'experts nouveaux motifs de discrimination. Ces recommandations résultent de larges nombreuses questions allant du processus relatif aux droits de la personne à l'asout de consultations populaires dans le domaine des droits de la personne. Le ministre de la Justice présente également à l'examen de ces recommandations en étroite collaboration avec d'autres ministères fédéraux.

## **Examen global de la Loi canadienne sur les droits de la personne**

Le vérificateur général, la Commission canadienne des droits de la personne et différents intervenants ont demandé au gouvernement du Canada de procéder à un examen de la Loi en vue d'améliorer les dispositions.

- Une entente globale d'accès aux services de justice, incluant l'aide juridique, l'assistance parajudiciaire aux Autochtones et les Services de vulgarisation et d'information judiciaires (VJ) a été négociée avec succès et signée avec le ministre de la justice du Nunavut. Les trois territoires ont maintenant conclu de telles ententes, qui prévoit une plus grande souplesse dans l'application des programmes, une présentation financière moins complexe et l'utilisation de procédures comparables plus simples et plus efficaces.

## **Ententes d'accès aux services de justice**

- En plus de fournir une aide financière, le Ministère a organisé trois réunions consultatives du Groupe de travail permanent sur l'aide juridique (GCP) afin d'écouter des renseignements sur les questions touchant l'aide juridique et de contribuer à l'élaboration des politiques. En 1999-2000, les travaux se sont poursuivis dans des domaines comme les besoins des clients de l'aide juridique, les avocats désignés par le tribunal, les affaires dont le coût est élevé et l'aide juridique pour les immigrants et les réfugiés.

- En 1999-2000, en vertu du Programme d'aide juridique, le Ministère a versé 81,9 millions de dollars aux gouvernements des provinces et des territoires au titre de l'aide juridique afin de répondre aux besoins des Canadiens à faible revenu qui sont accusés de certaines infractions criminelles et qui sont admissibles à l'aide juridique.

## **Aide juridique**

Au cours de l'exercice courant, le Ministère a accordé des bourses d'une valeur de 210 631 \$ à 38 étudiants.

L'objectif de ce programme est de promouvoir une représentation équitable des peuples autochtones au sein de la profession juridique.

Programme d'accès aux études de droit pour les Autochtones

En 1999-2000, des recommandations sur l'avenir du Programme, issues d'un examen tripartite, ont été présentées à une réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de la justice. Les sous-ministres ont donné leur appui aux recommandations, reconnu l'évolution du rôle des travailleurs judiciaires autochtones, créé un groupe de travail tripartite pour le programme et reconnu la nécessité de modifier les instruments qui régissent le Programme. Les fonctionnaires assureront le suivi de ces décisions.

Le programme des travailleurs judiciaires autochtones aide les Autochtones traduits devant le système de justice pénale à obtenir un traitement équitable, juste, et tenant compte de leur culture.

Programme des travailleurs judiciaires autochtones

Le Ministre co-présidente avec la Colombie-Britannique le groupe de travail provincial territorial sur la diversité, l'égalité et la justice, qui traite des questions de provincial territorial sur la diversité, l'égalité et la justice, qui traite des questions de diversité dans une perspective intergénérationnelle. Le Groupe de travail FPT met présentement la demière main à la grille intégrée d'analyse de la diversité et de l'égalité (GIADE), qui permettra une analyse plus fine des conséquences potentielles des initiatives en matière de justice sur les peuples autochtones, les personnes handicapées, les jeunes et les enfants, les minorités raciales, les femmes et les autres groupes vulnérables.

- Le Ministre offre de la formation en diversité et en égalité et effectue l'analyse d'égalité de différentes initiatives;
  - Le Ministre a participé aux activités qui ont suivi la quatrième Conférence mondiale sur les femmes tenue à Beijing en 1995, en préparation à la session extraordinaire de l'Assemblée générale des Nations Unies de juin 2000.

Dans ses efforts pour développer un système de justice plus équitabla et accessible et qui assure une égalité matérielle à tous les Canadiens et pour répondre aux besoins d'une population diversifiée :

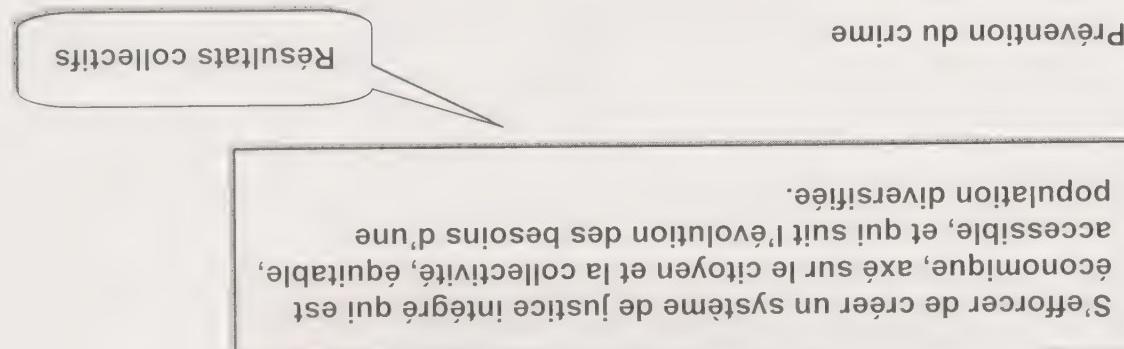
Diversité et égalité

Partenariats entre les entreprises, le gouvernement et le secteur bancaire relativelement à la prévention du crime.

- Grâce à la Stratégie nationale sur la Sécurité communautaire et la prévention du crime, Phase II, le gouvernement fédéral, en partenariat avec les provinces, les territoires, les municipalités et d'autres partenaires, aide les collectivités à s'attaquer aux sources du crime au moyen d'une approche axée sur le développement social. La Phase II repose sur ces connaissances, de sorte que les activités entreprises dans le cadre de la Stratégie soutiennent des pratiques prometteuses et financent des interventions qui permettent d'élargir et d'approfondir notre connaissance des approches les plus efficaces pour réduire la criminalité et la victimisation.

Au cours de l'exercice financier 1999-2000, 675 projets se sont partagés des subventions de plus de 24 millions de dollars. En réponse au Discours du Trône, le Centre national de prévention du crime prépare des propositions pour élargir les activités dans la cadre de la Phase II de la Stratégie. Ces propositions tiendront compte des leçons apprises jusqu'ici et des résultats de l'évaluation à mi-mandat de la Phase II.

Le Programme d'intervention des entreprises pour la prévention du crime a été lancé en avril 1999. Le programme, qui est un élément clé de la Stratégie, subventionnera des initiatives du secteur privé susceptibles de réduire la criminalité et d'améliorer la sécurité dans les collectivités. L'Alliance des entreprises pour la prévention du crime, qui est une coalition de 12 organisations privées et publiques, a été créée pour favoriser la même moment, favorisera l'établissement de



- Le Ministère poursuit sa participation à différentes instances internationales (Cesil de l'Europe, Nations Unies) afin d'apporter une solution à la criminalité informatique internationale. Le Ministère participe entre autres activement à la négociation d'une convention internationale sur le crime cybernétique, au sein du Conseil de l'Europe. Nations Unies) afin d'appporter une solution à la criminalité informatique internationale. Le Ministère participe entre autres activement à la négociation d'une convention internationale sur le crime cybernétique, au sein du Conseil de l'Europe, au sein du G-8 de principes touchant l'accès (consent de l'Europe, à l'établissement au sein du G-8 de principes touchant l'accès communautaires par le biais d'un recueil d'informations pour le travail sur le rôle prépondérant dans l'élaboration de l'ordre du jour de l'atelier de travail sur le crime informatique dans le cadre du 10<sup>e</sup> Stage des Nations Unies sur la prévention du crime et le traitement des délinquants, qui se tiendra en avril 2000.

## Crime informatique (international)

- Le Ministère poursuit sa participation aux négociations, dans le cadre des Nations Unies, d'une Convention sur le crime organisé transnational. En plus d'aborder des questions comme l'assistance mutuelle, le blanchiment d'argent et les interactions entre les États, le Ministère poursuit sa participation aux négociations internationales dans la lutte contre le crime organisé transnational.

Dans le cadre d'une équipe de négociation interministérielle :

### **Crime organisé (international)**

- L'objectif du projet de loi est double : 1) permettre au Canada de concrétiser et de ratifier le Statut de Rome de la Cour pénale internationale, qui crée une Cour pénale internationale dont le mandat est de juger les individus coupables de génocides, de crimes contre l'humanité et de crimes de guerre, et 2) améliorer la capacité du Canada à poursuivre et à punir les personnes accusées de crimes contre l'humanité et de crimes de guerre commis à l'étranger du pays, en amendant les lois pour répondre aux questions soulvées par l'arrêté de la Cour suprême du Canada dans l'arrêt *Fimta*.

- En collaboration avec le ministère des Affaires étrangères et du commerce international, le ministère de la Justice a redigé le projet de loi C-19, la Loi sur les crimes contre l'humanité et les crimes de guerre, qui a été adoptée en première lecture le 10 décembre 1999.

### **Crimes contre l'humanité et crimes de guerre**

- Le Ministère met aussi son expertise à contribution sur un nombre croissant de tribunes internationales, comme l'Organisation des États américains, la Commission des Nations Unies pour la prévention du crime et la justice pénale, le Conseil de l'Europe, le Commonwealth et le G-8. Le nombre croissant de conventions, traités et arrangements contribueront à la sécurité du public et à un ordre international plus solide.

- Le Canada fait face à des demandes accrues en vue d'une collaboration sur un large éventail de questions relatives au crime international. Dans le traitement des questions de justice pénale internationale, le Ministère a la responsabilité des conseils juridiques, de l'élaboration des politiques, de la négociation des mécanismes d'exécution et de l'application des ententes.

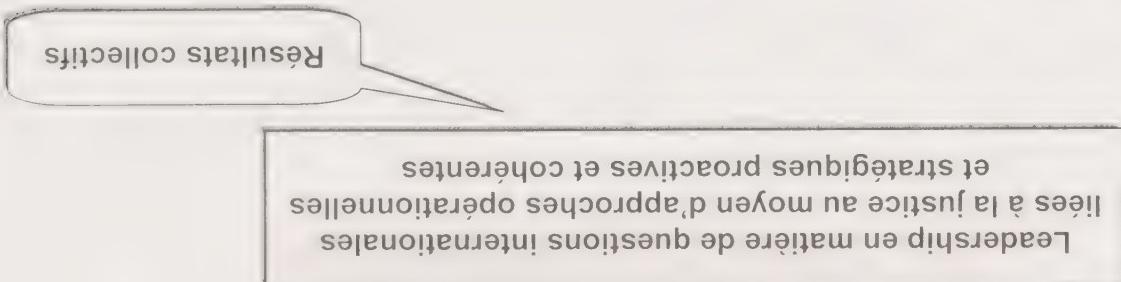
### **Justice pénale internationale**

- Le ministère de la Justice travaille également avec d'autres partenaires fédéraux, dont le ministère des Affaires étrangères et du commerce international, la Céndamine et le ministère de l'Intérieur pour appuyer la mise en œuvre des réformes approuvées au Comité général pour le tourisme sexuel impliquant des enfants.
- Le ministère de la Justice travaille également avec d'autres partenaires fédéraux, dont le ministère des Affaires étrangères et du commerce international, la Céndamine et le ministère de l'Intérieur pour appuyer la mise en œuvre des réformes approuvées au Comité général pour le tourisme sexuel impliquant des enfants.
- Le ministère a pris une partie active aux négociations entourant le protocole facultatif de la Convention des Nations Unies relative aux droits de l'enfant qui concerne la vente de denrées ainsi que la prostitution et la pornographie impliquant des enfants. Les négociations sur le protocole facultatif ont pris fin en mars 2000 et le protocole a été adopté lors d'une session extraordinaire de l'assemblée générale des Nations Unies le 25 mai 2000. Le protocole facultatif permettra de resserrer les normes internationales interdisant la vente d'enfants et l'exploitation des enfants à des fins sexuelles. Il permettra également d'augmenter les occasions de coopération internationales à ce chapitre.
- Le ministère a pris une partie active aux négociations entourant le protocole facultatif de la Convention des Nations Unies relative aux droits de l'enfant qui concerne la vente de denrées ainsi que la prostitution et la pornographie impliquant des enfants.

## Droits de l'enfant

- Le Ministère continue de contribuer à l'harmonisation du droit international privé en participant à des instances internationales comme la Conférence de La Haye sur le droit international privé. Unidroit, la Commission des Nations Unies sur le droit commercial international privé, la CNUDCI de même qu'à des organisations régionales comme l'Organisation des États américains (OEA). Les améliorations régionales comme l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO) et l'Organisation mondiale du commerce (OMC) sont également importantes pour nos représentants dans ces secteurs portant sur le droit commercial international. L'entraide judiciaire et l'exécution des jugements, le droit de la famille et la protection des enfants de même que la protection des biens.

## Droit international privé



- Le Ministère a également pris une partie active aux initiatives internationales sur les crimes informatiques, notamment celles du Conseil de l'Europe, du Groupe des Huit, des Nations Unies et du Secrétariat du Commonwealth.
- Le Ministère continue de contribuer à l'harmonisation du droit international privé en participant à des instances internationales comme la Conférence de La Haye sur le droit commercial international privé, la CNUDCI de même qu'à des organisations régionales comme l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO) et l'Organisation mondiale du commerce (OMC) sont également importantes pour nos représentants dans ces secteurs portant sur le droit commercial international.
- Le Ministère utilise des communications électroniques, la cryptographie et les communications téléphoniques par satellite.

- En 1999, des consultations auprès de l'Association canadienne des chefs de police ont mené à la publication d'un document de discussion présentant plusieurs des problèmes à l'étude, dont la capacité d'interception, les fouilles et les saisies transfrontalières, le

de conseils juridiques dans ce domaine.

Le gouvernement a établi un plan quinquennal afin d'aider les services de police et de justice à la responsabilité du développement de la politique législative et de la présentation d'un rapport annuel sur les différentes stratégies de prévention du crime, qui visent le crime organisé et ses différentes manifestations. Le ministre de la sécurité nationale a trouvé des solutions aux communications tout en préservant les archives. La capacité de donner un accès légal aux communications électroniques et aux données électroniques besoin d'un accès légal aux communications électroniques et aux données électroniques techniques et les technologies émergentes. La solution à ces problèmes possède les nouvelles sécurité nationale à trouver des solutions aux problèmes posés par les nouvelles technologies et les contributions annuelles et le financement de projets accorde dans le cadre du VII, le Ministère a versé 3 232 824 \$ à 105 projets incluant par exemple des brochures sur les mauvais traitements envers les personnes âgées et des bourses à des étudiants ayant rédigé des thèses sur les approches de règlement des différends.

### Accès légal

Globalement, outre les contributions annuelles et le financement de projets accorde dans le programme de Subventions et contributions, le Ministère a versé des cours au cours du VII pour aider à élaborer des produits de VII qui comprennent : des vulgarisations juridiques pour les aider à élaborer des contributions qui offrent des services de bureaux, des vidéos, des modules d'ateliers, du matériel d'apprentissage pour les enseignants, les conférenciers, les services de recouvrement et des centres Télédroit. Des brochures, des vidéos, des modèles d'ateliers, du matériel d'apprentissage pour les enseignants, les conférenciers, les services de recouvrement et des centres Télédroit. Des brochures sur les mauvais traitements envers les personnes âgées et des bourses à des étudiants ayant rédigé des thèses sur les approches de règlement des différends.

## Le programme de Subventions et contributions

La Direction des programmes a versé des contributions représentant plus d'un million de dollars au cours du VII pour aider à élaborer des produits de VII qui comprennent : des vulgarisations juridiques pour les aider à élaborer des contributions qui offrent des services de bureaux, des vidéos, des modèles d'ateliers, du matériel d'apprentissage pour les enseignants, les conférenciers, les services de recouvrement et des centres Télédroit. Des brochures, des vidéos, des modèles d'ateliers, du matériel d'apprentissage pour les enseignants, les conférenciers, les services de recouvrement et des centres Télédroit. Des brochures sur les mauvais traitements envers les personnes âgées et des bourses à des étudiants ayant rédigé des thèses sur les approches de règlement des différends.

Le Programme de vulgarisation et d'information juridiques (VII) contribue à accroître la confiance du public dans le système de justice. En fournit des services du VII, le Ministère aide les citoyens à améliorer leurs connaissances du droit, à mieux comprendre le système de justice et donc à être mieux en mesure d'y contribuer.

## Subventions et contributions – Le Programme de vulgarisation et d'information juridiques (VII)

Conférence du public dans le système de justice

- Le Ministère a participé à l'élaboration du projet de loi C-3, la Loi sur l'identification pour les empreintes génétiques, en 1998. Lequel a par la suite été amendé par le projet de loi S-10, la Loi modifiant la Loi sur la défense nationale, la Loi sur l'identification pour les empreintes génétiques qui devrait entrer en vigueur en juillet 2000.

Le Ministère poursuit ses efforts à l'appui des initiatives sur la législation et les programmes portant sur la preuve génétique. Le projet de loi C-104, entré en vigueur en 1995, a établi les règles juridiques régissant le prélevement d'échantillons d'ADN, précisés la stratégie du gouvernement et permettant l'établissement d'une banque de données génétiques.

## Préuve génétique

- Le Ministère a entrepris un examen du droit à cet égard, en termes de la responsabilité criminelle des entreprises elles-mêmes et de la responsabilité des administrateurs et des employés de ces entreprises.

La tragédie de la mine Westray en 1992 a entraîné la tenue d'une enquête publique provinciale qui a recommandé en 1997 entre autres que l'approche adoptée par le droit criminel canadien en matière de responsabilité des entreprises soit revue. En réponse à cette recommandation, à une demande du Procureur général de la Nouvelle-Écosse et à un intérêt croissant de la part des membres de la Chambre des Communes, la responsabilité criminelle des entreprises elles-mêmes et de la responsabilité des administrateurs et des

## Responsabilité criminelle des entreprises

- Le 1<sup>er</sup> décembre 1999, la ministre de la Justice a proposé des modifications au Code pénal afin de renforcer et de moderniser les dispositions existantes sur la responsabilité des entreprises les animaux, dans le cadre d'un projet de loi omnibus contenant diverses modifications (Voir projet de loi C-17).

Amélioration de l'efficacité des lois contre la cruauté envers les animaux, meilleure considération de l'intérêt public pour un renforcement et une

Le Ministre a publié en septembre 1998 un document de consultation intitulé *Crimes contre les animaux*. Le document, qui a été distribué aux ministères provinciaux et à divers groupes intéressés, comme les associations agroicoles, les regroupements de chasseurs et de trappeurs, le milieu de la recherche médicale, les associations de protection des animaux, les associations vétérinaires et le milieu juridique, ainsi qu'au grand public, a suscité un débat ouvert.

Cruauté envers les animaux

- Par la suite, le Ministre a tenu plusieurs rencontres en personne avec divers groupes intéressés aux questions de justice pénale pour discuter du contenu du document et des réformes possibles. Le Ministre poursuit son examen de ces questions et son travail avec ses partenaires du système de justice pénale afin d'établir un consensus sur les réformes à appuyer à ce stade du droit pénal.

En juin 1998, le Ministère a rendu public un document de consultation intitulé Réforme des moyens de défense visés par le Code criminel – Provocation, légitime défense et défense des biens.

Provocation, légitime défense et défense des biens

- Le projet de loi C-18 a été déposé le 1<sup>er</sup> décembre 1999, dans le cadre de l'engagement du gouvernement à donner suite à une série d'amendements aux dispositions du Code criminel portant sur la conduite avec facultés affaiblies. Ces amendements portent la peine maximale pour conduite avec facultés affaiblies entrainant la mort de 14 ans à l'emprisonnement à vie et permettent à un agent de police faisant enquête sur une collision avec blesses ou décès de demander par téléphone un mandat autorisant la prise d'un échantillon sanguin sur un conducteur suspecte de drogues. Ces modifications s'ajoutent à celles du projet de loi C-82 qui ont accru la période d'applications d'une ordonnance d'interdiction obligatoire de trois mois à un an pour une première infraction et la peine maximale applicable à une personne sous le coup d'une interdiction est passée de deux ans à cinq ans.

#### **Conduite avec facultés affabiliés**

- Le projet de loi C-17, intitulé *Loi modifiant le code criminel (crimauté envers les animaux, désarmement d'un agent de la paix et autres modifications)* et la loi sur les armes à feu (*modifications matérielles*), a été déposée à la Chambre des Communes le 1<sup>er</sup> décembre 1999. Il vise à créer l'infraction qui consiste à désembrer ou à tenir de désarmer un agent de la paix. L'objet de cette modification est de renforcer « le grave danger auquel s'exposent les agents de la paix lorsqu'ils sont sans arme au cours des enquêtes ou quand ils effectuent des arrestations ». L'infraction est punissable d'une peine maximale de cinq ans d'emprisonnement.

Désarmement d'un agent de la paix

- Le Ministère a entrepris la mise en œuvre de la Réponse du gouvernement au Rapport du Comité permanent de la justice et des droits de la personne. Les droits des victimes - participer sans entrave, par une réforme législative et l'établissement du Centre d'information de la confiance des victimes d'actes criminels envers le système de justice - sont les précurseurs du Comité permanent de la justice et des droits de la personne. Les modifications apportées à la loi en 1999 (projet de loi C-79, maintenant C.S., 1999, c. 25) s'appuient sur les réformes précédentes du droit afin d'améliorer la sécurité et la protection de la vie privée des victimes dans le cadre du système de justice pénale. Ces modifications permettent d'assurer que les victimes sont informées de la police préparer et de lire devant le tribunal une déclaration de la victime, exigent de la police de remise en liberté sous cautionnement, étendent la protection des victimes et des témoins lors du témoignage et permettent aux juges d'interdire la publication du nom des victimes et des témoins lorsqu'il y a circonstances le justifient. Les réformes appuient aux dispositions de surmendes compensatoires du Code criminel exigent maintenir de tous les crimes qu'ils versent une surmende compensatoire automatique (une peine financière additionnelle) d'un montant fixe, qui peut être augmenté dans certaines circonstances, dont le produit sera affecté aux services aux victimes offerts par les provinces et territoires.

Au début de 2000, le gouvernement du Canada a annoncé qu'il consacrerait cinq millions de dollars par année durant cinq ans au financement du Centre stratégique d'études des questions relatives aux victimes. Le Centre a été établi en 1999 afin d'assurer que le point de vue des victimes d'actes criminels est pris en compte dans l'élaboration des politiques et des lois fédérales. Les ressources consacrées seront ainsi du soutien de programmes d'aide innovateurs pour faire en sorte que la situation des victimes au sein du processus judiciaire continue de s'améliorer.

#### **Victimes d'actes criminels**

plusieurs grandes poursuites contre le crime organisé, incluant la cause des写出人 Manitoba. La coordination opérationnelle entre le Service fédéral des poursuites et la Couronne royale du Canada (en particulier en Ontario et en Colombie-Britannique) et par l'entremise du Comité national de coordination sur le crime organisé a été mise en place pour assurer une meilleure coordination entre les deux entités.

- Un autre élément important de la stratégie du Ministère, l'Initiative anticontrebande (IAC), a été renouvelée en 1997. Le Ministère a également joué un rôle central dans l'autre élément important de la stratégie du Ministère, l'Initiative anticontrebande.
- Le Ministère a collaboré avec le ministère de Finances et d'autres ministères dans la rédaction du projet de loi C-22 sur le recyclage des produits de la criminalité. En décembre 1999, les ministres fédéral, provinciaux et territoriaux de la justice ont discuté de la question du crime organisé et provincial des sous-ministres chargés de recenser d'autres initiatives pour lutter contre le crime organisé. Dans ce contexte, le Ministère présente présentement différentes propositions de nouvelles mesures législatives.

Le Ministère continue d'élaborer des stratégies en matière de législation et de poursuites pour répondre au problème majeur que présente le crime organisé (en ce qui concerne le crime organisé international, voir l'Initiative mentionnée à Questions de justice internationale).

## Lutte contre le crime organisé

- En mars 2000, le Centre canadien des armes à feu a élaboré et entrepris la mise en place d'un projet d'amélioration du programme destiné à accroître la demande et la capacité de traitement, afin de garantir que les permis autoront émis à une majorité significative - 80% - de détenteurs d'armes à feu avant le 1<sup>er</sup> janvier 2001.
- En mars 2000, le Centre canadien des armes à feu a établi des stratégies en matière de législation et de poursuites pour répondre au problème majeur que présente le crime organisé international, voit l'Initiative mentionnée à Questions de justice internationale.
- La constitutionnalité de la loi devant la Cour suprême ont sérieusement compromis le modèle de base du programme, rendant inválides les hypothèses de planification d'origine. Par ailleurs, des formularies excessivement complexes ont entraîné un taux d'erreurs élevé, des accumulations importantes et des détails dans le traitement des demandes et l'émission des permis.

En 1999-2000, le retrait de provinces et de territoires importants et leur contestation de la constitutionnalité de la loi ont entraîné une baisse importante des demandes et l'émission des permis. Les chiffres correspondants pour les années suivantes (un nombre quinze fois plus élevé que les chiffres correspondants pour les années antérieures) sont les suivants : 73 demandes de permis ont été refusées et 930 permis ont été émis, soit 13 demandes de permis ont été refusées et 370 transactions potentiellement dangereuses d'armes en Amérique du Nord. Plus de 3 700 transactions potentiellement dangereuses ont pu mettre un terme aux activités de l'un des plus importants réseaux de contrebande d'armes en Amérique du Nord. Depuis cette date, le programme a prouvé son importance pour le bien public.

La mise en œuvre du Programme canadien de contrôle des armes à feu a débuté en décembre 1998. Depuis cette date, le programme a prouvé son importance pour le bien public.

## Contrôle des armes à feu

Grâce au Répertoire canadien des armes à feu, les autorités canadiennes et américaines ont pu mettre un terme aux activités de l'un des plus importants réseaux de contrebande d'armes en Amérique du Nord. Depuis cette date, le programme a prouvé son importance pour le bien public.

Les émentes proposées devraient souffrir un rôle majeur dans la mise en œuvre de la stratégie de renouvellement, conformément à la nouvelle loi. Conformément à l'Accord-cadre sur l'union sociale, ces émentes sont fondées sur une réaction dynamique et coopérative avec les partenaires sociaux pour les jeunes par l'entremise d'une planification conjointe, d'une sécurité de la justice pour les jeunes par l'entremise d'une planification conjointe, d'une

- Des mesures temporaires ont été mises en place pour 1999-2000, pendant que des négociations étaient en cours avec les différentes entreprises gouvernementales en vue d'établir des ententes à long terme pour préparer, soutenir et compléter la mise en œuvre de la législation proposée en matière de justice pour les jeunes. À la fin de mars 2000, des consultations fédérales-provinciales-territoriales étaient sur le point de se concrétiser sur une recommandation conjointe en vue de nouvelles ententes qui pourraient pour la période de 2000-2001 à 2004-2005.

Les ressources additionnelles dégagées dans le budget fédéral de février 1999 dans le cadre de la Stratégie de renouvellement de la justice pour les jeunes offrent une occasion de négocier de nouvelles ententes financières avec les provinces et les territoires.

### **Programme de partage des couts de la justice pour les jeunes**

La mise en œuvre de la Stratégie, qui se fera en collaboration étroite avec les gouvernements des provinces et des territoires, est rendue possible grâce aux nouvelles ressources allouées pour trois ans à compter de 1998-1999.

- La pierre d'assise de la stratégie est la nouvelle loi sur la justice pour les jeunes, que la ministre de la justice a déposée à nouveau à la Chambre des Communes le 14 octobre 1999. Le projet de loi C-3 sur le système de justice pour les jeunes, a été adopté en deuxième lecture en novembre 1999 et renvoyé devant le Comité permanent de la justice et des droits de la personne. Le Comité permanent a entendu un large éventail de témoins durant les audiences tenues en février et mars 2000.

Au cours de l'exercice 1999-2000, le Ministère a réalisé d'importants progrès dans la mise en œuvre de la Stratégie de renouvellement du système de justice pour les jeunes, rendue publique en mai 1998. La stratégie met l'accent sur la prévention du crime chez les jeunes et sur les conséquences significatives pour les crimes commis par les jeunes. La Stratégie connaît également des mesures intensives de réhabilitation et de réintégration des jeunes contrevenants. L'un des éléments de la stratégie consiste à intensifier la participation des interlocuteurs traditionnels et à étendre la participation dans les discussions relatives à la justice pour les jeunes aux autres parties intéressées.

### **Politique sur la justice pour les jeunes**

**Une approche équilibrée à l'égard de la justice pénale**

Le Ministère continue de bénéficier de rapports étrangers et empêche des programmes de collaboration avec le Canada. Le Ministère et la Commission se réunissent régulièrement pour échanger des renseignements et pour discuter des programmes de recherche. Le rapport de la Commission sur les moyens de redresser les torts causés à des的研究者は、定期的にカナダの外務省と情報交換を行っており、また、定期的に会議を開いて、研究費を削減するための議論を行っている。

## La Commission du droit du Canada

Le Ministère continue de bénéficier de rapports étrangers et empêche des programmes de collaboration avec le Canada. Le Ministère et la Commission se réunissent régulièrement pour échanger des renseignements et pour discuter des programmes de recherche. Le rapport de la Commission sur les moyens de redresser les torts causés à des的研究者は、定期的にカナダの外務省と情報交換を行っており、また、定期的に会議を開いて、研究費を削減するための議論を行っている。

## Droit de l'information

Le Ministère continue de bénéficier de rapports étrangers et empêche des programmes de collaboration avec le Canada. Le Ministère et la Commission se réunissent régulièrement pour échanger des renseignements et pour discuter des programmes de recherche. Le rapport de la Commission sur les moyens de redresser les torts causés à des的研究者は、定期的にカナダの外務省と情報交換を行っており、また、定期的に会議を開いて、研究費を削減するための議論を行っている。

## Gommece électronique et protection des renseignements personnels dans le secteur privé

Le Ministère continue de bénéficier de rapports étrangers et empêche des programmes de collaboration avec le Canada. Le Ministère et la Commission se réunissent régulièrement pour échanger des renseignements et pour discuter des programmes de recherche. Le rapport de la Commission sur les moyens de redresser les torts causés à des的研究者は、定期的にカナダの外務省と情報交換を行っており、また、定期的に会議を開いて、研究費を削減するための議論を行っている。

Le Ministère continue de bénéficier de rapports étrangers et empêche des programmes de collaboration avec le Canada. Le Ministère et la Commission se réunissent régulièrement pour échanger des renseignements et pour discuter des programmes de recherche. Le rapport de la Commission sur les moyens de redresser les torts causés à des的研究者は、定期的にカナダの外務省と情報交換を行っており、また、定期的に会議を開いて、研究費を削減するための議論を行っている。

- Le SJA A soutient 85 ententes relatives aux programmes de justice applicable aux Autochtones, touchant plus de 270 communautés autochtones dans 11 provinces et territoires. Ces programmes à frais partagés avec les provinces et les territoires sont offerts dans des communautés situées sur les réserves ou à l'extrême sud des collines-ci, dans des milieux ruraux et urbains et au nord du Québec. Ces programmes sont conçus et gérés par des peuples et des organisations autochtones, dont des Premières nations, des conseils tribaux, des organisations féminines autochtones, des centres d'aide des communautés autochtones urbaines. Ces programmes sont axés sur des mesures de réforme et de désidérialisation pour les jeunes et les adultes, sur la médiation et sur les méthodes substitutives de règlement des conflits pour les questions touchant la communauté de justice pour les jeunes. Ensemble, ces initiatives touristiques favorisent l'admission aux Autochtones de la justice. Ces négociations visent à donner aux communautés autochtones le pouvoir de faire appliquer leurs propres lois, dans le cadre du système de justice existant et de la Charte canadienne des droits et libertés.

Par ailleurs, la SJAA a participé à 17 négociations d'autonomie gouvernementale sur l'administration de la justice. Ces négociations visent à donner aux communautés autochtones le droit de faire appliquer leurs propres lois, dans le cadre du système de justice existante et de la Charte canadienne des droits et libertés.

Ces programmes communautaires de guérison et de réconciliation viennent compléter les initiatives preses par le Centre national de prévention du crime. Le programme d'assistance parajudiciaire aux Autochtones et la Stratégie de renouvellement du système de justice pour les jeunes. Ensemble, ces initiatives touristiques favorisent l'admission aux Autochtones de la justice. Ces négociations visent à donner aux communautés autochtones le droit de faire appliquer leurs propres lois, dans le cadre du système de justice existante et de la Charte canadienne des droits et libertés.

Le SJA A démontre une approche inclusive et partenariale. Il a réussi à établir un véritable dialogue entre les deux parties, les deux cultures et les deux systèmes de justice. Il a également réussi à créer une atmosphère de confiance et de respect mutuel, où tous les participants peuvent s'exprimer et se sentir écoutés. Il a également réussi à créer une atmosphère de confiance et de respect mutuel, où tous les participants peuvent s'exprimer et se sentir écoutés.

stratégie sur la justice applicable aux Autochtones

Programme d'action national pour les géants (PANG). Le Ministère a versé 29 millions de dollars afin de maintenir pendant deux autres années l'aide financière qu'il verse aux organismes et aux institutions pour la préservation de leur héritage culturel et patrimonial.

Le ministère de la Justice continue de travailler en étroite collaboration avec un certain nombre d'autres ministères fédéraux, les provinces, les territoires et certaines organisations non-gouvernementales à la stratégie nationale globale sur les questions liées aux enfants annoncée dans le Discours du Trône d'octobre 1999 et, sur une base plus large, au

## Programme d'action national pour les enfants

- Le ministère travaille en étroite collaboration avec les provinces et les territoires pour élaborer des réformes intégrées fondées sur une approche centrale sur l'enfant afin d'établir les arrangements qui serviront le mieux les intérêts de l'enfant après un divorce. Le Ministre effectue également les études nécessaires à l'élaboration d'options de réforme. Le Ministre, conjointement avec les provinces et les territoires, consultera les Canadiens sur ces options de réforme à compter de l'automne 2000.

- reconnaître qu'il existe aucun modèle idéal applicable à tous les enfants en ce qui a trait à l'exercice des responsabilités parentales après la séparation;
- adopter une approche globale de la réforme du droit familial;
- agir de concert avec les autorités fédérales-provinciales-territoriales;
- favoriser des réformes centrées sur l'enfant;
- Le ministère élaboré une stratégie de réforme axée sur quatre principes de base :

Le ministère de la Justice a répondu en mai 1999 au Rapport du Comité spécial mixte sur la garde et le droit de visite des enfants.

## Garde et droit de visite

- Les résultats de ces consultations conduiront à un examen global du droit pénal relatif aux infractions commises contre des enfants, au témoignage des enfants, à l'âge requis pour consentir à des activités sexuelles et aux sentences et à la détermination de la peine également l'établissement de liaisons entre le système de justice pénale et le secteur des services sociaux, favorisant ainsi l'échange d'information et le renforcement des mesures conjointes de prévention et d'exécution.

Les consultations publiques et les consultations fédérales-provinciales-territoriales sur le document de réflexion du Ministère intitulé *Les enfants victimes et le système de justice pénale* ont débuté en novembre 1999.

## Enfants victimes

- Le Ministère a émis des lignes directrices sur le harcèlement criminel à l'intention des policiers et des procureurs de la Couronne. Ces lignes directrices ont été élaborées conjointement avec les provinces, les territoires et des intervenants de première ligne en étroite collaboration avec les intervenants professionnels en justice pénale.

Le ministère de la justice continue de travailler en étroite collaboration avec les représentants des gouvernements provinciaux et territoriaux afin de favoriser une réponse intégrée du système de justice face à la problématique de la violence familiale.

### **Initiative de lutte contre la violence familiale**

- Équipe sur les pensions alimentaires pour enfants à organiser une rencontre du Groupe de travail fédéral-provincial-territorial sur l'exécution réciproque des ordonnances alimentaires à Ottawa pour discuter de questions touchant la reconnaissance et l'exécution interjuridictionnelles des ordonnances alimentaires. Des fonctionnaires affectés aux services de soutien familial des États-Unis, de l'Ontario et de Québec établissent sur place pour discuter de l'établissement d'ententes de réciprocité et partager de l'information sur les processus de réciprocité.

- Publication d'un document de consultation intitulé *Lignes directrices fédérales sur les pensions alimentaires pour enfants : examen des questions techniques et solutions pratiques et invite les personnes intéressées à faire leurs commentaires sur certaines questions, de nature technique principalement, à l'égard des lignes directrices. Après examen des résultats, des modifications mineures seront recommandées ;*

- mis en œuvre les lignes directrices fédérales sur les pensions alimentaires pour enfants dans toutes les administrations, et 12 des 13 gouvernements provinciaux et territoriaux adopteront adaptées aux lignes directrices pour les questions relevant de leur compétence ;

Le 31 mars 2000, le Ministère avait :

Les réformes du régime fédéral des pensions alimentaires pour enfants sont entrées en vigueur le 1<sup>er</sup> mai 1997. En collaboration avec les provinces et les territoires, le ministère a apporqué au régime canadien des pensions alimentaires pour enfants et de les soutenir dans toute la justice en continu de mettre en œuvre et de surveiller les modifications législatives qui communiquer aux Canadiens.

### **Pensions alimentaires pour enfants**

Résultats collectifs

Intégration des politiques de la justice au programme d'action du gouvernement

- Les différentes réalisations sont regroupées sous ces thèmes.
- Système de justice équitable et accessible qui répond aux besoins d'une population diverse et en évolution.
  - Système de justice intégrée reniable, axé sur le citoyen et lié à la communauté;
  - Leadership sur des questions de justice internationale grâce à une réaction dynamique et cohérente d'envisager les politiques et les activités;
  - Augmentation de la confiance du public à l'égard du système de justice;
  - Mise en œuvre du programme de sécurité et de protection du gouvernement grâce à une approche équilibrée vis-à-vis de la justice pénale;
  - Intégration des politiques de la justice au programme d'action du gouvernement afin d'aborder les questions complexes de manière complète et systématique;
  - Sur les plans et priorités sont axées sur les thèmes stratégiques suivants :
- Les efforts du Ministère en matière de politiques précises dans le Rapport de 1999-2000 sur les priorités sont axées sur les thèmes suivants :
- L'objectif principal des activités du Ministère en matière de politiques consiste à veiller à ce que les Canadiens disposent d'un cadre judiciaire équitable, efficace, abordable et opérationnel qui répond aux inquiétudes du public à propos de la sécurité, qui satisfait aux aspirations d'une société moderne et pluraliste, et qui reflète les valeurs des Canadiens.

<b>Depenses prévues (RPP 1999-2000)</b>	<b>432 800 000 \$</b>
<i>Autorisations totales (Comptes publics)</i>	<i>491 868 681 \$</i>
Depenses réelles en 1999-2000 (Comptes publics)	472 723 682 \$

### 2.3.2 Droit et orientation

Publication de la Gazette du Canada. La préparation des définitions structurelles de nos documents, qui constitue le cœur du système, avance rapidement. En bout de ligne, la mise en place de ce système permettra d'améliorer la qualité et le caractère opportun de nos documents, qui constituent les coûts pour le gouvernement.

- Le projet a avancé de façon marquée en 1999-2000, et le principal obstacle pour cette annexe a été atteint avec l'acquisition d'un logiciel de gestion de des besoins complexes d'impression de la législation fédérale. Une autre étape importante a été franchie avec l'entrée au sein de l'équipe SGII de la personne auparavant responsable de la

*publics et services Gouvernement du Canada.*

Le SGII est un projet visant à redéployer complètement l'environnement informatique de rédaction, de regroupement, de gestion et de publication de la législation (projets de loi, réglement, décret-loi, arrêté, décret, circulaire, etc.) dans un environnement de participation électronique de la Chambre des communes, du ministère et des autres organismes (ministères, agences, commissions, etc.).

Système de gestion de l'information sur la législation (SGIL)

- Un examen systématique de la nouvelle réglementation est en cours, afin de recenser les problèmes et de les éviter ou de les corriger dans la réglementation future.

#### **Examen du contenu législatif et réglementaire**

- Le Comité interministériel d'orientation sur l'examen des processus législatifs et réglementaire, avec le soutien particulier de la Direction des services légaux du Ministère et du Secrétariat à la législation et à la planification parlementaire du BCP, a poursuivi son travail à l'appui de la Directive du Cabinet de 1999 sur l'élaboration des lois. Son travail comprend la préparation de la deuxième édition du Guide Loi et règlements : l'essentiel / Guide to Making Federal Acts and Regulations, un ouvrage de référence détaillé sur les processus législatifs. Il comprend également l'édition d'un programme de formation complet, d'une durée de trois jours, en collaboration avec Conséils et Vérification Canada. Les membres du groupe d'appui du Comité ont également participé à plusieurs autres initiatives entourant le choix des instruments de mise en œuvre des objectifs des politiques, incluant la préparation d'une étude de cas mise en œuvre des objectifs des politiques, incluant la préparation d'une étude de cas des instruments disponibles dans la cas de la conduite avec facilités affaires.

## **Examen législatif et réglementaire**

- Comme par le passé, la fonction de contentieux a été soutenue par une représentation du ministère de la Justice au sein de tous les autres ministères fédéraux et par sa position de véritable cabinet juridique national présent dans toutes les régions du pays. La ministre le Numavil, demeure né des termotories canadiennes. Le Ministère continue d'adapter sa pratique en matière de contentieux des affaires civiles aux nouvelles technologies, intégrant les outils de gestion documentaire dans les causes importantes entamant une production massive de documents représentant parfois des millions de pages. Cette technologie a été utilisée par exemple dans le litige sur l'huître (*L'Enduite sur l'APC*).

Une pratique nationale interrelée dans tout le pays

- Par ailleurs, tous les ministères devront mettre en œuvre la stratégie Gouvernement-en-direct. En conséquence, toutes les Unités de services juridiques des ministères fourniront à leurs ministres clients des programmes spécifiques pour orientation dans la réorganisation de leurs programmes pour utilisation sur Internet.
- Partie II – Rendement du Ministère**

## **Leadership du contentieux des affaires civiles au sein du gouvernement et partenariat solide avec les clients**

- Par ailleurs, tous les ministères devront mettre en œuvre la stratégie Gouvernement-en-direct. En conséquence, toutes les Unités de services juridiques des ministères fourniront à leurs ministres clients des programmes spécifiques pour orientation dans la réorganisation de leurs programmes pour utilisation sur Internet.

## **Contentieux des affaires civiles**

- Le Ministère a continué d'assurer le leadership du contentieux des affaires civiles grâce à sa connaissance approfondie du droit criminel, son aptitude particulière à comprendre le contexte dans lequel fonctionne le gouvernement et la perspective unique du Procureur du Ministère de partout au pays pour apprendre et discuter de points de droit touchant le contenu du projet intitulé « Renforcer les liens entre les Politiques et les Activités juridiques » visant à renforcer les liens entre les Fonctions juridiques et les politiques du Ministère.
- Partenariat étroit avec les clients dans une approche visant l'ensemble du gouvernement**

- Le Ministère maintient son engagement à améliorer sa capacité d'agir en partenariat avec les différents ministères et les organismes centraux. Bien que l'affaire Marshall ait appris un certain nombre de leçons, le Ministère a géré un certain nombre d'autres affaires majestueuses en étroite collaboration avec les ministères clients, permettant d'assurer que tous les intérêts du gouvernement seront adéquatement pris en compte dans la coordination des stratégies de poursuite. C'est le cas en particulier de la cause Hepatitis C et de la cause « European Union v. Canada - Patent Protection for Pharmaceuticals », dans lesquelles le Ministère a travaillé en étroite collaboration avec les représentants du ministère des Affaires étrangères et du commerce international, l'industrie Canada et Sainte-Croix. Si l'Union européenne avait gagné sa cause, les fabricants de médicaments génériques auraient dû attendre de trois à six ans de plus — encourrant des pertes de revenus potentielles de 1,8 à 3,6 milliards de dollars. Pour les fabricants de médicaments génériques, la décision signifie un accès plus rapide à des médicaments sur ordonnance à bas prix.

- Le Secrétariat des opérations juridiques, par l'entremise de l'Unité des services juridiques du Conseil du Trésor dans l'exécution de cette tâche.

Dans le cadre de la stratégie Gouvernement-en-direct, le Secrétariat du Conseil du Trésor a développé un plan d'infrastructure communautaire à l'appui de la stratégie. Dans le mandat de prendre la tête des efforts de coordination interministérielle et de réguler le fonctionnement des organismes centraux pour assurer l'efficacité et l'efficience des services gouvernementaux en direct, à l'endroit et au moment où leur conviennent », dit ici 2004.

La stratégie Gouvernement-en-direct a été annoncée dans le Discours du Trône de 1999 et dans le budget fédéral de 2000. Cette stratégie a pour objectif d'assurer que le Canada sera connu « dans le monde entier comme le gouvernement le mieux branché avec ses citoyens. Les Canadiens et les Canadiennes auront accès à toute l'information et à tous les services gouvernementaux en direct, à l'endroit et au moment où leur conviennent » dit ici 2004.

## Gouvernement-en-direct

L'ICP a également une composante horizontale. Puisque chaque ministère dispose d'une certaine autorité à l'égard de l'implantation de l'ICP dans ses propres activités, il en résulte que d'autres USJM fournissons des conseils et un support juridique à leurs ministères pour respecter les règles et les procédures au sein du Secrétariat de l'ICP.

- Au sein du Secrétariat des opérations juridiques, l'Unité des services juridiques du Conseil du Trésor du Portefeuille du droit public et des organismes centraux a été mandatée pour fournir les conseils et le soutien juridiques au secrétariat de l'ICP.

Le Secrétariat de l'ICP du gouvernement du Canada a été créé sous les auspices du Secrétariat du Conseil du Trésor de Canada dans le cadre de la politique du Conseil du Trésor régissant l'ICP.

Le Secrétariat de l'ICP du gouvernement du Canada a été créé sous les auspices du Secrétariat du Conseil du Trésor de Canada dans le cadre de la politique du Conseil du Trésor régissant l'ICP. Il est fait mention aux parties 2 et 3 de la Loi sur la protection des renseignements personnels et les documents électroniques, dont certaines parties sont entrées en vigueur le 1<sup>er</sup> mai 2000.

## Infrastructure à clés publiques

### Résultats collectifs

- Le Ministère a conclu des ententes avec la majorité de ses ministères et organismes clients du gouvernement. Ces ententes sont le résultat d'un exercice de partenariat et de planification conjointe avec les ministères clients pour dégager les priorités en matière de services juridiques, mesurer la satisfaction de la clientèle, développer des approches efficaces et évaluer le coût des services rendus.
- Deux sondages ont été menés au cours de l'exercice 1999-2000 sur les services juridiques rendus par le Ministère et tous deux ont conclu que les ministères clients étaient extrêmement satisfaits. Il n'en demeure pas moins que les problèmes subsistent court et à long terme auxquels le Ministère doit faire face dans la gestion de l'exercice du droit et à recouvrer le besoin de faire face à des défis à certaine suite aux résultats de l'examen, un certain nombre de projets et d'activités destinées à améliorer la gestion de l'exercice du droit, et donc à faciliter l'atteinte de l'objectif de prestation de services juridiques de qualité et efficaces au plan des couts, ont été lancées durant la période de rendement 1999-2000. Ces mesures, ainsi que d'autres déjà en place avant l'examen, sont décrites ci-dessous.
- Pour faire suite aux résultats de l'examen, un certain nombre de projets et d'activités stratégique pour corriger les problèmes de surcharge de travail.
- Des progrès ont été réalisés à cet égard par la création et le fonctionnement du Conseil de gestion des activités, incluant l'acquisition d'une compréhension accrue des couts associés à la prestation des services juridiques.
- Reconnaissant le besoin d'agir sur son avenir, le ministère de la Justice et le Secrétaire du Conseil du Trésor ont lancé deux examens additionnels, à l'appui de l'ENR : l'Examen de la gestion des risques judiciaires du gouvernement et l'Examen de l'efficacité du processus penal (ou Phase IV de l'initiative du Service fédéral des poursuites, SFP).

## **Services axés sur la clientèle (SAC)**

<b>Dépenses prévues (RPP 1999-2000)</b>	<b>Autorisations totales (comptes publics)</b>	<b>Dépenses réalisées en 1999-2000 (comptes publics)</b>
162 500 000 \$	186 953 345 \$	195 459 016 \$

### 2.3.1 Services aux clients gouvernementaux

La description des réalisations suivantes est fondée davantage sur des activités et des extraits que sur des résultats. Le Ministre s'emploie à améliorer la mesure de ses résultats et l'établissement de rapports, ainsi que les comptes qu'il rend aux Canadiens. aux partenaires et aux clients. Quelques mesures du rendement ont été établies et continueront d'être raffinées pour évaluer les progrès du Ministère et accroître sa capacité à rendre compte de son rendement par rapport à ses buts et stratégies clés.

Les chiffres présentés dans le tableau ci-dessus et dans la Partie IV du présent rapport sont fondés sur la structure de planification, de rapport et de responsabilité (SPR) du Ministère présente dans son Budget des dépenses 1999-2000, Partie III.

<b>Renseignements financiers</b>		<b>Partie II – Rendement du Ministère</b>				
<b>Secteurs d'activité</b>		<b>Total du Ministère</b>				
<b>Dépenses prévues</b>	<b>Autorisations totales</b>	<b>Dépenses réalisées</b>	<b>Dépenses prévues</b>	<b>Autorisations totales</b>	<b>Dépenses réalisées</b>	<b>Dépenses prévues</b>
1999-2000			162,5	186,9	195,5	
(en millions de dollars)			432,8	491,9	472,7	
			33,7	48,9	48,0	
			629,0	727,7	716,2	
						<b>Secteurs d'activité</b>
						<b>Droit et orientation</b>
						Administrative
						Total du Ministère

## 2.2.1 Services aux clients gouvernementaux

Dans la Partie III de son Budget principal des dépenses de 1999-2000, le Ministère a établi des attentes en matière de rendement que nous résumons ci-dessous pour chacun des trois secteurs d'activité.

### 2.2.2 Droit et orientation

- Améliorer l'équité et l'accessibilité dans le système de justice pour garantir qu'il est bien adapté aux besoins d'une population diversifiée en pleine évolution.
- Améliorer la capacité du système de justice de régler des problèmes précis auxquels sont confrontées les familles, les enfants et les adolescents ainsi que les peuples autochtones.
- Elaborer une vaste stratégie visant à attaquer au problème de la criminalité et de la violence et à renforcer les procédures penales plus efficaces en partenariat avec les gouvernements des provinces et des territoires et les citoyens.
- Assurer le leadership dans les secteurs émergents du droit et de la justice.

### 2.2.2 Administration

- Élaborer et appliquer une stratégie pour appuyer une approche intégrée de la gestion des ressources humaines.
- Affecter les ressources de manière efficace et efficace afin d'appuyer les priorités du Ministère.

Fournir aux Canadiens et Canadiennes : Résultats atteints par :	engagement en matière de résultats
Des services juridiques rentrables au gouvernement du Canada et à ses ministères et entité le ministère de la Justice et les ministères et organismes clients.	La conclusion de partenariats stratégiques avec les partenaires de la justice et les ministères et organismes clients. La satisfaction du client vis-à-vis la qualité et la rentabilité des services juridiques à l'intérieur des échéanciers.
Des mécanismes novateurs de présentation des services juridiques. Manifestation d'un leadership national et international dans les secteurs émergents du droit.	Un système de justice équitable qui répond aux préoccupations du public quant à sa sûreté, pluraliste et reflète les valeurs des Canadiens et des Canadiens. Un système de justice équitable qui répond aux préoccupations du public quant à sa sûreté, pluraliste et reflète les aspirations d'une société moderne satisfait les aspirations d'une société moderne et intégrée à une réponse politique globale contribuent à une sécurité publique mondiale et intègre à l'égard des familles, des enfants, des peuples autochtones et de la société de l'information.
• Elaboration de politiques de justice qui contribuent à une réponse politique mondiale et intégrée à l'égard des familles, des enfants, des peuples autochtones et de la sécurité publique qui sont de nature à renforcer la confiance du public à l'égard du système de justice et de la sécurité par une approche équilibrée de la mise en œuvre des politiques de sûreté et de justice pénale.	Renforcement de la confiance du public à l'égard du système de justice et progression vers un système intégré de population diverse et changeante accessible qui tient compte des besoins d'une population diverse et changeante vers un système de justice équitable et progressif sur des questions de justice internationales par des approches dynamiques et cohérentes des politiques et des opérations des opérations.

## 2.2 Atteintes de rendement et tableau des principaux engagements en matière de résultats

services juridiques excède les ressources dont le ministère de la Justice dispose pour les fournir. Les questions de droit deviennent de plus en plus complexes et recourent à des fonctionnements de plusieurs ministères et organismes. Il est critique d'attirer et de garder en fonctions du personnel hautement qualifié dans tout le Ministère pour maintenir et accroître la confiance que le gouvernement accorde au ministère de la Justice.

La prestation de services juridiques de qualité supérieure et rentables aux ministères fédéraux leur permet de mieux servir les Canadiens. Le Ministère doit s'accorder de ce rôle de fournisseur de services juridiques de qualité à des ministères de l'agence compactable avec son rôle d'organisme supporter central qui consiste à défendre les intérêts du gouvernement dans son ensemble et à rapprocher les intérêts juridiques souvent divergents de ces ministères.

Le ministère de la Justice est responsable de la prestation de services juridiques au gouvernement. Il s'agit de cette tâche dans un environnement en évolution constante, ce qui l'oblige à être aussi dynamique que les forces qui agissent sur lui. La demande de

produits de la criminalité. Le but du Ministère est de favoriser la sécurité du système de justice et de maintenir une sécurité efficace en faisant face à l'augmentation importante du volume et de la complexité des poursuites fedérales politiques; favoriser le programme de sécurité du gouvernement en matière de police; favoriser la collaboration horizontale de politiques et la recherche efficace en matière de police comme l'échange d'informations actuelles d'élaboration de politiques, des lignes efficaces entre les fonctions d'orientation et de prévention de services au réalisateur à la fois du point de vue du système de justice et du point de vue financier; établir des relations provinciales de ce rôle; élaborer des solutions intégrées et durables qui sont des réalisations provinciales de la politique juridique; exercer un leadership fédéral tout en affrontant les défis nombreux : satisfaire au désir des Canadiens de participer activement à la politique juridique.

Les défis sont nombreux : aux aspirations de la société canadienne. Le but du Ministère est de favoriser la confiance à l'endroit du système de justice en rendant plus souple, équitable, efficace, accessible et sensible à la diversité, aux valeurs et aux aspirations de la société canadienne.

Les questions relatives à l'administration de la justice continueront d'avoir une place prédominante dans le programme du gouvernement, en particulier compte tenu de la priorité qu'il accorde à la sécurité des Canadiens et Canadiens.

Notre société évolue rapidement. La mondialisation et les pressions internationales, la diversité ethnoculturelle et démographique accrue, les nouvelles technologies et les aspirations chanoines des Canadiens posent au Ministère un éventail croissant de questions complexes en matière de politique sociale.

Le Ministère s'engage aussi à recruter des employés représentatifs, motivés et productifs et à créer le meilleur milieu de travail possible.

- Assurer la fourniture au gouvernement de services juridiques de la plus haute qualité.
- Mettre l'accent sur les secteurs où nous pouvons offrir la plus grande valeur au gouvernement.
- Exercer un leadership d'excellence sur des questions de justice internationale au moyen d'approches dynamiques et cohérentes des politiques et des opérations.
- Concevoir des partenariats stratégiques entre le Ministère et les ministères et organismes clients.
- Largement les politiques en matière de justice au programme stratégique plus large du gouvernement.

- Adopter une approche équilibrée de la justice pénale.
- Mettre sur pied un système de justice équitable et accessible qui tient compte des besoins d'une population diverse et changeante.
- Accroître la confiance du public à l'égard du système de justice.

Les priorités stratégiques suivantes sont les engagements que le Ministre prend à l'égard de la façon dont les résultats clés seront manifiestes aux Canadiens et Canadiennes. Nous présentons dans ce chapitre au tableau des principaux engagements en matière de résultats.

## Priorités stratégiques

Fournir au gouvernement du Canada ainsi qu'aux ministères et organismes fédéraux d'excellents services juridiques, superviser toutes les affaires liées à l'administration de la justice au Canada qui ne sont pas de compétence provinciale ou territoriale et proposer, dans ce contexte, des initiatives de politiques et de programmes afin de veiller à ce que le Canada soit une société juste et respectueuse de la loi dotée d'un système de justice accessible, efficace et équitable.

## Objectif du programme

Le Ministre est responsable de la réalisation de plusieurs grandes initiatives nationales de concert avec d'autres ministères fédéraux et des administrations provinciales et territoriales. Le Programme de contrôle des armes à feu, l'initiative sur la prévention du crime, le Programme des pensions alimentaires pour enfants et la Stratégie sur la justice pénale aux jeunes en sont d'autre exemples. Il incombe au Ministère d'établir des politiques, des lois et des programmes qui favorisent le développement d'un système de justice efficace dans lequel les Canadiens et Canadiens pourront avoir confiance. Pour relever ce défi, il doit collaborer avec des partenaires fédéraux, provinciaux, municipaux, intermunicipaux et non gouvernementaux, y compris des organismes sans but lucratif et bénévoles, pour faire avancer le programme du gouvernement en matière de justice. Le ministre de la justice est aussi responsable de fournir des services juridiques et éthiques dans le processus de prestation des services juridiques.

## Intervenants et clients

### 2.1 Contexte

## 2.0 Rendement du Ministère

## Ministre de la Justice et procureure générale du Canada

A. Anne McLellan

je suis fière de présenter les réalisations du Ministère.

La justice sociale dont jouit le Canada au pays et à l'étranger.

Le respect des sexes, des cultures et des approches traditionnelles autochtones, des questions de justice, de même que des consultations élargies avec des Canadiens de tous les milieux ont permis d'iformer le Ministère et de renforcer ses initiatives dans les domaines des politiques, des lois et des programmes. Nous pouvons ainsi accroître la confiance dans notre système de justice et contribuer à préserver la réputation de liberté et de justice sociale dont jouit le Canada au pays et à l'étranger.

J'ai également le plaisir de souligner les progrès continus réalisés afin que le Canada ne devienne pas un refuge sûr pour les personnes impliquées dans des crimes de guerre, des crimes contre l'humanité ou d'autres actes répréhensibles commis en temps de guerre. De

concerne avec le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, le ministère de la Justice a élaboré le projet de loi C-19, la Loi sur les crimes contre l'humanité et les crimes de guerre qui a reçu la sanction royale.

Le Ministère a également travaillé diligemment à l'adoption de dispositions législatives renforçées concernant la conduite avec facilité affabillies. Ces nouvelles dispositions législatives sont entrées en vigueur en juin dernier.

Au fil des ans, des cas de violence contre des animaux, souvent un signe d'ant-courteur de violence familiale et d'autre formes d'aids, ont soullevé de fortes prococations au sein du public. Les Canadiens ont clairement fait savoir au gouvernement que le système de justice devait prendre plus au sérieux le crime de mauvais traitement infligé à un animal. Le 1<sup>er</sup> décembre 1999, j'ai déposé un projet de loi omnibus contenant des modifications législatives qui viennent renforcer et moderniser les lois contre la cruauté envers les animaux. Le projet de loi prévoit également une infraction distincte réprimant le fait de dénaturer un agent de la paix ou de tenir de faire, en reconnaissance des risques graves encourus auxquels s'exposent les agents de police privés de leur ame quand ils procèdent à une arrestation.

Enfin, dans le cadre de la réforme et appui les reconnaissances du Comité qu'organisations fondamentales de la justice sur l'enfant dans les questions de grande et de droite, préconisent une approche axée sur l'enfant dans les questions de grande et de droite.

Au moins de mai 2000, j'ai répondu au rapport du Comité mixte sur la garde et le droit de visite des enfants dans le cadre de la stratégie du gouvernement fédéral visant à modifier le droit de la famille en matière de garde et de droit de visite. La stratégie donne les

A titre de procureur général du Canada, j'ai reçu le soutien du Ministre pour offrir des services juridiques et législatifs de qualité et en temps opportun qui aident les autres ministres à atteindre leurs propres objectifs. A titre de procureur général, j'ai également maintenu des services de poursuites, d'entraide et d'extradition afin de combattre le crime organisé. C'est avec plaisir que je présente les résultats de notre collaboration avec le ministre des Finances et d'autres ministres dans l'éaboration du projet de loi C-22, la Loi sur le recyclage des produits de la criminalité. Ce projet de loi, qui a reçu la sanction royale le 29 juin 2000, rend obligatoire la déclaration d'opérations suspectes, notamment les opérations monétaires transfrontalières, et vise les opérations de blanchiment d'argent. La Loi crée également le Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada, chargé d'examiner ces opérations.

La loi visant à améliorer la sécurité et la vie privée des victimes d'actes criminels au sein du système de justice pénale est entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> décembre 1999. Ce projet de loi ainsi qu'un fonds de 25 millions de dollars destiné à favoriser les initiatives relatives aux services aux victimes sont issus de consultations entre les Canadiens, les gouvernements provinciaux et territoriaux et les organisations communautaires. Des Canadiens de tout le pays ont également participé directement à l'élaboration et à la mise en œuvre de projets financés par la Stratégie nationale de prévention du crime du Ministre qui octroie 32 millions de dollars chaque année pour la prévention du crime dans les collectivités. Jusqu'à présent 1 100 projets dans plus de 40 collectivités à l'échelle du pays ont été mis en œuvre dans les collectivités. Jusqu'à présent 1 100 projets dans plus de 40 collectivités à l'échelle du pays.

je suis très heureuse de présenter le rapport sur le rendement du ministre de la Justice pour l'exercice terminé le 31 mars 2000. Le rapport souligne les principales limites au plan des lois, des politiques et des programmes conçus pour répondre aux préoccupations de la population canadienne et pour accroître la confiance du public dans notre système de justice.

## 1.0 Message de la Ministre



# Table des matières

<b>1.0 MESSAGE DE LA MINISTRE .....</b>	1
<b>2.0 RENDEMENT DU MINISTÈRE .....</b>	3
<b>2.1 CONTEXTE .....</b>	3
<b>2.2 ATTENTES DE RENDEMENT ET TABLÉAU DES PRINCIPAUX ENGAGEMENTS EN MATIÈRE DE RÉSULTATS .....</b>	6
<b>2.2.1 Services aux clients gouvernementaux .....</b>	6
<b>2.2.2 Droit et orientation .....</b>	7
<b>2.3 Relations en matière de rendement .....</b>	7
<b>2.3.1 Services aux clients gouvernementaux .....</b>	8
<b>2.3.2 Droit et orientation .....</b>	8
<b>2.3.3 Administration .....</b>	13
<b>3.1 Stratégie de développement durable (SDD) .....</b>	24
<b>3.0 GROUPEMENT DES RAPPORTS .....</b>	34
<b>4.1 APERÇU DU RENDEMENT FINANCIER .....</b>	37
<b>4.2 TABLÉAU FINANCIER 1 : SOMMAIRE DES CRÉDITS APPROUVENTS .....</b>	38
<b>4.3 TABLÉAU FINANCIER 2 : COMPARAISON DES DÉPENSES TOTALES PRÉVUES ET DES DÉPENSES RÉELLES .....</b>	39
<b>4.4 TABLÉAU FINANCIER 3 : COMPARAISON HISTORIQUE DES DÉPENSES PRÉVUES ET RÉELLES .....</b>	40
<b>4.5 TABLÉAU FINANCIER 4 : BESOINS EN RESSOURCES PAR ORGANISATION ET SECTEUR .....</b>	41
<b>4.6 TABLÉAU FINANCIER 5 : RECETTES NON DISPONIBLES .....</b>	42
<b>4.7 TABLÉAU FINANCIER 6 : PAIEMENTS LEGISLATIFS .....</b>	42
<b>4.8 TABLÉAU FINANCIER 7 : PAIEMENTS DE TRANSFERT .....</b>	43
<b>4.9 TABLÉAU FINANCIER 8 : PASSIF EVENTUEL .....</b>	43
<b>5.0 APERÇU DU MINISTÈRE .....</b>	44
<b>5.1 MISSION .....</b>	44
<b>5.2 MANDAT .....</b>	44
<b>5.3 ORGANISATION .....</b>	45
<b>6.0 RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES .....</b>	49
<b>6.1 PERSONNES-RESSOURCES POUR OBTENIR DES RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES ET SITES WEB .....</b>	49
<b>6.2 LOIS APPLIQUÉES ET RÈGLEMENTS CONNEXES .....</b>	50
<b>6.3 RAPPORTS ANNUELS PRÉVUS PAR LA LOI ET AUTRES RAPPORTS MINISTÉRIELS .....</b>	51
<b>7.0 INDEX .....</b>	54



*A. McLellan*

Procureure générale du Canada  
Ministre de la Justice et  
A. Anne McLellan

31 mars 2000  
Pour la période se terminant le

# Rapport sur le rendement

## Ministère de la Justice



Le 24 avril 1997, la Chambre des communes a adopté une motion afin de préparer, dans le cadre d'un projet pilote, la Partie III du Budget principal des dépenses pour chaque ministère ou organisme en deux documents, soit le Rapport sur les plans et les priorités déposé au printemps et le Rapport ministériel sur le rendement déposé à l'automne.

Cette décision découle des engagements pris par le gouvernement d'améliorer l'information fournie au Parlement sur la gestion fédérale et à moderniser la préparation de cette information, à rendre plus transparente l'information fournie et à moderniser la gestion de cette information. Cette année, la série de rapports sur le rendement ainsi que le rapport annuel du Président intitulé Une gestion axée sur les résultats sur le rendement ainsi que le rapport annuel du Président intitulé Une gestion axée sur les résultats porté sur une responsabilisation axée sur les résultats en signalant les réalisations par rapport aux attentes en matière de rendement et aux engagements en matière de résultats dans le secteur public, élabore des indicateurs pertinents pour démontrer le rendement, préconiser la capacité prévue, élaborer des prévisions pour démontrer le rendement, préconiser la capacité des résultats et en rendre compte nécéssaire un travail soutenu dans toute l'administration des résultats et en rendre compte nécéssaire un travail soutenu dans toute l'administration fédérale.

Ce Rapport ministériel sur le rendement, qui couvre la période se terminant le 31 mars 2000, dans le contexte d'une gestion axée sur les résultats, présente les résultats de programme

Rapport sur les plans et priorités pour 1999-00 déposé au Parlement au printemps de 1999.

Ce Rapport ministériel sur le rendement, qui couvre la période se terminant le 31 mars 2000, dans le contexte d'une gestion axée sur les résultats, présente les résultats de programme

Il faut, dans le contexte d'une gestion axée sur les résultats, présenter les résultats de programme prévus, élaborer des indicateurs pertinents pour découler de l'expérience acquise, les utilisateurs fourmissant au fur et à mesure des précisions sur leurs besoins en information. Les rapports sur le rendement et leur utilisation continueront de faire l'objet d'un suivi pour s'assurer qu'ils répondent aux besoins actuels et en évolution du Parlement.

Le gouvernement continue de perfectionner les systèmes de gestion ainsi que le cadre de gestion sur le rendement. Le perfectionnement découle de l'expérience acquise, les utilisateurs fourmissant au fur et à mesure des précisions sur leurs besoins en information. Les rapports sur le rendement et leur utilisation continueront de faire l'objet d'un suivi pour s'assurer qu'ils répondent aux besoins actuels et en évolution du Parlement.

Ce rapport peut être consulté par voie électronique sur le site Internet du Secrétariat du Conseil du Trésor à l'adresse suivante : <http://www.tbs-sct.gc.ca/madpr/dprt.asp>

Les observations ou les questions peuvent être adressées au gestionnaire du site Internet du SCT ou à l'organisme suivant :

Secrétaire du Conseil du Trésor  
Secrétariat du Comité de rendement et des rapports  
L'Esplanade Laurier  
Ottawa (Ontario) Canada K1A 0R5  
Téléphone : (613) 957-7167  
Télécopieur : (613) 957-7044



ISBN 0-660-61433-2

No de catalogue BT31-4/39-2000

Ottawa, Canada K1A 0S9

Éditions du gouvernement du Canada - TPSGC

En vente au Canada chez votre librairie locale ou par la poste auprès des

© Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — 2000

Le Rapport sur le rendement met l'accent sur la responsabilisation basée sur les résultats à l'endroit des résultats qui sont exposés dans le *Rapport sur les plans et les priorités*. En indiquant les réalisations en fonction des prévisions de rendement et les engagements en matière de résultats qui sont exposés dans le *Rapport sur les plans et les priorités*.

Le Rapport sur les plans et les priorités fournit des détails supplémentaires sur chaque planification stratégique et les renseignements sur les résultats escomptés. Des ministères ainsi que leurs programmes qui sont principalement axés sur une demande au Parlement d'accorder.

Le Rapport sur les plans et les priorités démontre les dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrivées selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder.

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en plusieurs parties.

## Présentation améliorée des rapports au Parlement

### Document pilote

Canada

le 31 mars 2000

Pour la période se terminant

## Rapport sur le rendement

Canada

Ministère de la Justice









3 1761 11548649 0

